

يرتكز نهجنا في تحقيق القيمة المتنامية على إطار حوكمة متكامل يقوم على **الانضباط**، بما يعزز دعم النمو المتواصل الذي يتجلى أثره على المدى الطويل، كما يتجاوز هذا النهج النماذج التشغيلية المعتادة ليعكس التزاماً مؤسسياً راسخاً بالمسؤولية في اتخاذ القرارات والارتقاء بأعلى معايير الشفافية.



جدول المحتويات

حوكمة الشركات 06

حوكمة الشركات

كلمة رئيس مجلس الإدارة 6-7

الأنشطة الرئيسية في عام 2025 8-13

إطار عمل حوكمة الشركات في المجموعة 14-19

حوكمة مجلس الإدارة في بنك أبوظبي التجاري

مجلس الإدارة 20-25

استقلالية أعضاء مجلس الإدارة 26-27

تعيين أعضاء مجلس الإدارة والبرنامج التعريفي والتدريب والخبرة المهنية 28-31

مسؤوليات مجلس الإدارة 32-35

تقييم كفاءة وأداء أعضاء مجلس الإدارة 36-37

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة 38-39

ملكية أسهم أعضاء مجلس إدارة البنك والأطراف ذات العلاقة بهم 40

إشراف مجلس الإدارة على تضارب المصالح ومعاملات الأطراف ذات الصلة 41-43

حوكمة الشركات التابعة والإشراف على الهيكل التنظيمي للمجموعة 44-45

التنوع بين الجنسين والشمولية على مستوى المجموعة 46-47

تقرير الاستدامة 114

جدول أعمال مجلس الإدارة في بنك أبوظبي التجاري واللجان المبنيقة عنه

جدول أعمال مجلس الإدارة واللجان المبنيقة عنه 48-51

اجتماعات مجلس الإدارة ومواعيد انعقادها 52

لجان مجلس الإدارة في بنك أبوظبي التجاري (اللجنة التنفيذية، لجنة المخاطر، لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة، لجنة التدقيق) 54-61

التقرير السنوي للجنة التدقيق 62-63

العلاقة بين لجنة التدقيق والمدقق الخارجي 64-66

اللجنة التنفيذية للإدارة في بنك أبوظبي التجاري

مسؤوليات اللجنة التنفيذية للإدارة ولجان الإدارة 68-69

الإدارة التنفيذية و تفويض الصلاحيات 70-79

مكافآت وحوافز الموظفين 80-83

البيانات المالية 194

مشاركة المساهمين

مشاركة المساهمين 84

أداء أسعار الأسهم وهيكل ملكية المساهمين 85-86

اجتماعات الجمعية العمومية 87

حوكمة الصيرفة الإسلامية

إطار عمل حوكمة الصيرفة الإسلامية 88-89

التقرير السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية 90-91

حوكمة مصرف الهلال

إطار عمل حوكمة الشركات في مصرف الهلال 94

مجلس الإدارة 95-98

الإدارة التنفيذية 99-103

جدول أعمال مجلس الإدارة واللجان المبنيقة عنه 104

اجتماعات مجلس الإدارة ومواعيد انعقادها 105

لجان مجلس إدارة مصرف الهلال (لجنة المخاطر، لجنة التدقيق، لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة) 106-108

التقرير السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية لمصرف الهلال 109-110

تقرير الاستدامة

مشهد الاستدامة في دولة الإمارات

دعم مسيرة تحول دولة الإمارات نحو مستقبل مستدام وشمولي 114-117

نهج بنك أبوظبي التجاري في مجال الاستدامة

المنهجية المتكاملة لبنك أبوظبي التجاري في مجال الاستدامة 118-119

أداء واستراتيجية الاستدامة لبنك أبوظبي التجاري 120-123

حوكمة الاستدامة 124-133

مشاركة الأطراف المعنية 134-135

تقييم الأهمية 136-143

نهج الإدارة للمواضيع الجوهرية

مواءمة المحافظ وخفض انبعاثات المشاريع الممولة 144-145

التمويل المستدام 146-149

إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية 150-157

رضا العملاء 158-159

التوطين 160-161

حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العمل 162-163

إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني 164-165

مكافحة الجرائم المالية والرشوة والفساد 166-167

الإفصاحات عن مؤشرات الأداء الرئيسية للممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

أساس إعداد التقارير لمؤشرات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات 168-171

الإفصاحات المتعلقة بمعايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الخاصة بسوق أبوظبي للأوراق المالية ومجلس معايير المحاسبة للاستدامة 172-187

تقرير مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة 190-191

البيانات المالية

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025 194-297

تمت إعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض الإفصاحات والأرقام الخاصة بالسنة السابقة، بهدف مواءمتها مع أسلوب العرض المعتمد في السنة الحالية.

حوكمة الشركات

يقدم قسم حوكمة الشركات من هذا التقرير لمحة حول إطار عمل الحوكمة والسياسات والأداء المسجل في بنك أبوظبي التجاري للسنة المالية 2025. وتستند الإفصاحات في هذا القسم إلى نظام الحوكمة المؤسسية للبنوك الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (التعميم رقم 83/2019)، ومعايير حوكمة الشركات المرافقة له، والتي تشكّل مجتمعة الإطار الاحترازي الشامل للحوكمة في جميع البنوك المرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

كما تتسجم ممارسات الحوكمة في بنك أبوظبي التجاري مع متطلبات هيئة سوق المال المطبقة على شركات المساهمة العامة، وكذلك مع أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية، والذي يحدد التزامات الحوكمة الأساسية للكيانات المسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة.



كلمة رئيس مجلس الإدارة

يواصل بنك أبوظبي التجاري تركيزه على تبني أفضل ممارسات حوكمة الشركات بوصفها ركيزة محورية في استراتيجيته للنمو على المدى الطويل، خاصة في ضوء ما يشهده اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة من نمو وتطورات متسارعة على الصعيدين التكنولوجي والتنظيمي.

معالي / خلدون
خليفة المبارك

رئيس مجلس الإدارة

وقد حرص البنك خلال عام 2025 على مواصلة تعزيز إطار الحوكمة المؤسسية لديه من خلال تعزيز الهياكل الرقابية، وتحديث قابليته لتحمل المخاطر، مما يدعم تنفيذ استراتيجيته الخمسية، وبرنامج التحول القائم على الذكاء الاصطناعي. وحافظ البنك على ثقافته المؤسسية الراسخة لإدارة المخاطر والامتثال عبر جميع مجالات العمل، بما يضمن اتخاذ قرارات مدروسة ومنضبطة، بالتزامن مع توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي والأتمتة في وظائف الرقابة الرئيسية، الأمر الذي يعزز كفاءة الإشراف والامتثال للمتطلبات التنظيمية.

وخلال العام الماضي، نجح البنك في إدراج مخاطر الاستراتيجية والمخاطر المرتبطة بالموارد البشرية ضمن إطار المخاطر الرئيسية، انطلاقاً من التزامه بالتنفيذ الاستراتيجي الفعّال، وحرصه على تطوير قوة عاملة متخصصة وقادرة على مواكبة المتغيرات. ويعكس هذا النهج مكانة البنك الراسخة كمؤسسة مالية رائدة في دولة الإمارات.

كما دأب البنك على تعزيز قدراته في مجالات الأمن السيبراني، والمرونة التشغيلية، وإدارة مخاطر الأطراف الخارجية، حرصاً منه على مواكبة التعقيد المتزايد في بيئة الأعمال ولضرورة الاعتماد على التكنولوجيا. ومع توسيع اعتماد تقنيات الذكاء الاصطناعي في مختلف أنشطة وعمليات البنك، أشرف مجلس الإدارة على تطوير إضافي لإطار حوكمة متكامل للذكاء الاصطناعي المسؤول، بما يضمن تبني هذه التقنيات وفق ضوابط محكمة، وبأعلى معايير الأمان والشفافية.

ويواصل بنك أبوظبي التجاري التزامه الراسخ بإدارة مخاطر الجرائم المالية والامتثال للمتطلبات التنظيمية، من خلال الاستثمار المستمر في الأنظمة والضوابط وآليات الرقابة، لمواجهة المخاطر المتعلقة بمكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب وتمويل انتشار الأسلحة، ومخاطر العقوبات، مما يؤكد التزام البنك بالامتثال التنظيمي، وحماية النظام المالي، وتعزيز النزاهة والشفافية.

تظل الاستدامة عاملاً محورياً في نهج البنك، للنمو ودعم طموحات دولة الإمارات نحو اقتصاد متنوع وخالي من الانبعاثات الكربونية. وخلال العام 2025، نجح البنك في استكمال دمج الاعتبارات الخاصة بالمناخ في إطار إدارة المخاطر، وأجرى أول اختبار لتقييم مخاطر المناخ ضمن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال. كما حقق البنك مراكز ريادية ضمن أبرز مؤشرات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، بما في ذلك تقييم الاستدامة المؤسسية العالمي للبنك من ستاندرد آند بورز جلوبال، ومؤشر مورجان ستانلي كابتال إنترناشيونال للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وساستيناليتيكس، وتصنيف بلومبرغ للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، مما يبرز التقدم الذي أحرزه البنك في إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، وأمن البيانات وشفافية الإفصاح، واعتماده ممارسات أخلاقية رائدة في مجال الأعمال.

”

وقد أدى هذا التوجه الذي تبناه البنك إلى توسيع إدخال تقنيات الذكاء الاصطناعي في مختلف أنشطته وعملياته. وفي هذا السياق، أشرف مجلس الإدارة على تطوير إطار حوكمة للذكاء الاصطناعي المسؤول، بما يضمن تبني هذه التقنيات وفق ضوابط محكمة، وبأعلى معايير الأمان والشفافية.

وباعتباره أحد البنوك الوطنية المؤثرة والفاعلة في النظام المصرفي لدولة الإمارات العربية المتحدة، يولي بنك أبوظبي التجاري أهمية كبيرة لعلاقات التعاون الوثيقة والبناءة مع الجهات التنظيمية كافة، وأودّ في هذا الصدد أن أعرب عن خالص تقديري للدور القيادي لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومساعدته ومبادراته المستمرة لضمان الاستقرار المالي، ودعم مرونة القطاع المصرفي وقدراته التنافسية.

وختاماً، أودّ أن أعرب عن عميق امتناني وتقديري لجميع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والموظفين كافة، على تفانيهم وجهودهم الدؤوبة. وأتطلع إلى توسيع آفاق التعاون مع الشركاء والأطراف المعنية، لمواصلة العمل معاً من أجل ترسيخ مكانة بنك أبوظبي التجاري كمؤسسة مصرفية ريادية تسهم بشكل فاعل في دعم مسيرة التنمية الاقتصادية المستدامة.

الأنشطة الرئيسية في عام 2025



واصل بنك أبوظبي التجاري تحسين إطار الحوكمة الخاص به في عام 2025، بما ينسجم مع التطورات التنظيمية والتزامه بتطبيق أفضل الممارسات المتبعة

إطار عمل حوكمة الذكاء الاصطناعي

فريق عمل الذكاء الاصطناعي

مراجعة الأعمال على أساس ربع سنوي
منتدى مخاطر الذكاء الاصطناعي
منتدى إدارة الطلب على الذكاء الاصطناعي
منتدى ضمان القيمة للذكاء الاصطناعي
مواءمة إضافية مع حوكمة منصة البيانات

فرق الذكاء الاصطناعي لدعم الأعمال والأقسام المساندة

المجموعات المساندة

المخاطر
الامتثال
التدقيق
الشؤون القانونية
الائتمان
العمليات التشغيلية
إدارة الموارد البشرية
التمويل

مجموعات الأعمال

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة
مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات
الذخيرة

دور الحوكمة المدعومة بالذكاء الاصطناعي في تعزيز الرقابة، ودعم اتخاذ القرار، وترسيخ ثقافة الامتثال

الامتثال القائم على التكنولوجيا

في عام 2025، وسّع البنك نطاق استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي والأتمتة بهدف تعزيز قدرات الرصد والكشف ودعم اتخاذ القرار ضمن وظائف الرقابة الأساسية. وقد جرى توظيف الذكاء الاصطناعي لتحسين عمليات كشف حالات الاحتيال، ومراقبة المخاطر الإلكترونية، وتطوير مؤشرات الإنذار المبكر الداعمة للإشراف على مخاطر الائتمان. وفي مجال الامتثال لمكافحة الجرائم المالية، تم اعتماد ونشر سبعة نماذج قائمة على تعلم الآلة لمكافحة غسل الأموال، تغطي تقييم مخاطر العملاء، وفحص قوائم العقوبات، ومراقبة المعاملات، وذلك بعد إخضاعها لعمليات تحقق وتقييم مستقلة. كما جرى توسيع نطاق النموذج الديناميكي لتقييم مخاطر العملاء بهدف أتمتة المراجعات القائمة على الأحداث، في حين أسهم نموذج التقسيم السلوكي في تعزيز دقة أنشطة مراقبة غسل الأموال.

وشملت عمليات الأتمتة أيضاً التقارير التنظيمية، بما في ذلك العمليات المرتبطة بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ومعيار الإبلاغ المشترك، وحقق البنك أيضاً تقدماً ملموساً في تطوير منصة المعرفة المؤسسية المدعومة بالذكاء الاصطناعي، والتي توفر مصدراً موحداً لمعلومات اللوائح التنظيمية لجميع الموظفين.

إطار مسؤول لحوكمة الذكاء الاصطناعي

أعلن بنك أبوظبي التجاري عن إطلاق تحول استراتيجي، من خلال ترسيخ الذكاء الاصطناعي في صميم نموذج أعمال البنك، مدعوماً بإطار حوكمة لضمان الاستخدام المسؤول والآمن. وقد قام البنك بتخصيص قدرات قيادية وتنفيذية لدفع مسيرة التحول الرقمي. ويتولّى حالياً كبير مسؤولي الذكاء الاصطناعي قيادة فريق متخصص يركز على تنفيذ المبادرات ضمن جميع مجالات أعمال البنك. كما أنشأ البنك ثلاثة منتديات للحوكمة على المستوى الإداري، تضم ممثلين عن فريق الإدارة التنفيذية، وهي:

- **منتدى مخاطر الذكاء الاصطناعي:** يراجع حالات استخدام الذكاء الاصطناعي في ضوء مبادئ مخاطر استخدام الذكاء الاصطناعي في البنك، لضمان موثوقيتها.
- **إدارة الطلب على الذكاء الاصطناعي:** يتولّى تقييم حالات الاستخدام المقترحة وترتيب أولوياتها قبل الموافقة عليها.
- **ضمان القيمة للذكاء الاصطناعي:** يتحقق من الأثر المالي ومستوى التقدم المُحرز وجودة التنفيذ مقارنةً بحالات الأعمال المحددة.

منصة المعرفة المؤسسية:

تعزيز ثقافة الامتثال

يمثل إطلاق منصة "المعرفة المؤسسية" من بنك أبوظبي التجاري خطوة استراتيجية مهمة نحو تمكين الموظفين من الاستخدام المسؤول للذكاء الاصطناعي. تعتمد المنصة على نموذج ذكاء اصطناعي توليدي آمن يعمل بالصوت، ومستضاف ضمن الشبكة الداخلية للبنك، لتوفير وصول فوري إلى آلاف السياسات والإجراءات الداخلية، إلى جانب المستندات التنظيمية الصادرة عن الجهات الرسمية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تدعم المنصة العمل باللغتين العربية والإنجليزية، مما يعزز المساءلة ويرسخ ثقافة الامتثال داخل البنك، ويتيح اتخاذ قرارات مدروسة ومعتمدة على بيانات دقيقة عبر جميع وحدات المؤسسة.

منصة المرافق الائتماني:

دعم وتسريع عمليات الائتمان المعتمدة على البيانات

أطلق بنك أبوظبي التجاري أداة "المرافق الائتماني"، وهي مساعد ذكي يعمل بتقنية الذكاء الاصطناعي التوليدي، صُمم لدعم عمليات الائتمان وتعزيز كفاءتها. تقوم هذه الأداة بتحليل الوثائق المعقدة للصفقات، وتلخيصها وهيكلتها، مع استخراج المخاطر الجوهرية والمؤشرات المالية والرؤى المرتبطة باتخاذ القرار، فضلاً عن الإجابة على الاستفسارات المحددة لكل حالة. ويعمل المرافق الائتماني بأمان ضمن بيئة البنك الداخلية، ليكون مساعداً رقمياً في الوقت الفعلي يمكّن من اتخاذ قرارات ائتمانية متنسقة ومرتكزة على البيانات.

منصة مساعد مجلس الإدارة:

أداة ذكاء اصطناعي لدعم اتخاذ القرار الاستراتيجي

مساعد مجلس الإدارة هو مساعد مدعوم بالذكاء الاصطناعي التوليدي، يدعم صنع القرار على مستوى الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة، إضافة إلى تعزيز الرقابة والحوكمة. ويعمل المساعد بأمان ضمن بيئة البنك الداخلية، حيث يساهم في إكمال وتيسير النقاشات المباشرة داخل الاجتماعات من خلال تزويد أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين بوصول فوري إلى رؤى تحليلية مستمدة من المناقشات السابقة والمعلومات الخارجية ذات الصلة. ويساهم مساعد مجلس الإدارة في تعزيز الذاكرة المؤسسية ودعم اتخاذ قرارات فعّالة ومدروسة.

إطار إدارة مخاطر الأصول الافتراضية

يعمل البنك على ترسيخ زيادته في مجال أنشطة الأصول الافتراضية المنظمة، من خلال التركيز على الامتثال لأفضل الممارسات العالمية. وشمل ذلك استحداث إطار متخصص لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لمزودي خدمات الأصول الافتراضية، يحدد بوضوح متطلبات انضمام العملاء، وآليات المراقبة، وإجراءات الحوكمة المعتمدة. كما دُمجت أدوات تحليل البلوك تشين ضمن عمليات مراقبة المعاملات، بما يعزز مستويات الشفافية في تدفقات الأصول الافتراضية. وأنشأ البنك للمرة الأولى حسابات أموال العملاء الخاصة بمزودي خدمات الأصول الافتراضية، والتي تخضع لموافقاتٍ تُمنح لكل حالة على حدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، مما وضع بنك أبوظبي التجاري في مقدمة المؤسسات التي تقدم هذه الخدمة.

مواصلة التركيز على مكافحة الجرائم المالية

أكمل البنك التقييم السنوي الشامل لمخاطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب والمخاطر المتعلقة بالعقوبات، مستفيداً من حلول مؤتمتة بالكامل، مما ساهم في تعزيز الاتساق والكفاءة عبر جميع قطاعات الأعمال. كما عزز البنك سياساته الخاصة بإجراءات اعرف عميلك ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب على مستوى المجموعة، لترسيخ معايير الحوكمة.

وقد جرى تعزيز آليات رصد مخاطر تمويل الأسلحة من خلال برامج تدريبية إضافية وتطوير عمليات إعداد التقارير. كما تم تحديث تقييم مخاطر مراقبة المعاملات باستخدام نماذج رصد جديدة خاصة بالخدمات المصرفية المراسلة وعمليات غسل الأموال القائمة على التجارة، مما عزز قدرة البنك على الاستجابة الدقيقة والفعّالة للمخاطر وحماية مصالح عملائه.

تعزيز حوكمة قواعد السلوك المهني

دأب البنك على تعزيز حوكمة قواعد السلوك المهني من خلال تحديث الضوابط المتعلقة بتضارب المصالح، ومتطلبات حواجز المعلومات، وأنشطة التداول الشخصي، وإجراءات الحصول على الموافقة للتداول الشخصي للموظفين الذين يملكون وصولاً إلى معلومات مهمة وغير مخصصة للعامة. وساهمت هذه الإجراءات في تعزيز بيئة الرقابة الداخلية للبنك، وضمان الالتزام المستمر بالمعايير التنظيمية والأخلاقية.

إطار إدارة مخاطر متكامل

يحدد البنك مستوى تحمّله للمخاطر من خلال بيان مستوى تحمّل المخاطر الشامل، مدعوماً بإطار متكامل لمستوى تحمّل المخاطر، وبشكل المستندان مرجعاً لمجلس الإدارة ولجنة المخاطر المنيثقة عن مجلس الإدارة في وضع حدود واضحة لجميع أنواع المخاطر الرئيسية. تُستخدم هذه المعايير لتوجيه القرارات الاستراتيجية، والتخطيط للأعمال، وتنفيذ مبادرات التغيير، بما يضمن التعرف على المخاطر وقياسها ومراقبتها والتخفيف من آثارها بشكل متنسق على مستوى المجموعة. ويقوم البنك بإجراء مراجعة سنوية لمستوى تحمّل المخاطر، حيث تُدقق الافتراضات الأساسية قبل عرضها للحصول على موافقة لجنة المخاطر المنيثقة عن مجلس الإدارة ومجلس الإدارة.

وعمد البنك أيضاً خلال عام 2025 إلى إدخال مخاطر الاستراتيجية والمخاطر المتعلقة بالموارد البشرية رسمياً ضمن إطار المخاطر الرئيسية لديه، انطلاقاً من إدراكه لأهمية التنفيذ الاستراتيجي الفعّال، وبناء قوة عاملة متخصصة وقادرة على مواكبة التطورات، وبما يؤكّد مكانة بنك أبوظبي التجاري بوصفه مؤسسة مالية كبرى في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويسهم تحديد هذه المخاطر الرئيسية في تفعيل الرقابة على العوامل المؤثرة في أداء البنك وتحقيق تطلعاته وأهدافه طويلة الأمد.



دور الذكاء الاصطناعي والأتمتة في وظائف إدارة المخاطر

يواصل البنك تعزيز دفاعاته ضد الجرائم المالية عبر دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي والتحليلات المتقدمة ضمن منظومة إدارة الاحتيال. وبالتعاون الوثيق مع فريق علوم البيانات، أصبحت وظيفة إدارة الاحتيال تعتمد على المراقبة الفورية ضمن نظام إدارة الاحتيال المؤسسي للكشف الاستباقي عن الأنشطة المالية الوهمية، مدعومة ببروتوكولات متقدمة للحوكمة وآليات التصعيد. كما مكّن وكلاء الذكاء الاصطناعي المطورون داخلياً، إلى جانب الأدوات الخارجية، البنك من الاستجابة بسرعة أكبر للقضايا المتعلقة بالائتمان، واكتشاف الأخطاء في الوقت الحقيقي، وإجراء التقييمات التنبؤية للائتمان، وتعزيز إجراءات اعرف عميلك ومكافحة غسل الأموال، مما يسهم في تحسين كبير لكل من السرعة والدقة.

وتُدرج هذه القدرات ضمن خطط البنك الاستراتيجية والأطر التنظيمية الخاصة به، بما يضمن توافق تعزيز آليات اكتشاف المخاطر مع مبادئ البنك في الابتكار المسؤول وامثاله لها.

مواصلة تطوير قدرات مواجهة المخاطر الإلكترونية

ويظل الأمن الإلكتروني والمرونة الإلكترونية من أبرز أولويات البنك، مع وجود استثمارات تشمل تقنيات الكشف المتقدمة، والبيانات الحيوية السلوكية، والمراقبة الإلكترونية في الوقت الحقيقي، وضوابط الدفاع الموسعة ضد برامج الفدية لدعم الرصد المبكر للتهديدات والاستجابة الفعالة لها. كما تسهم التدفقات المستمرة للمعلومات المتعلقة بالتهديدات في دعم مركز العمليات الأمنية، حيث توفر هذه التدفقات رؤى دقيقة وفي الوقت المناسب تساعد على التعامل مع المخاطر الناشئة بفاعلية.

وقد قام البنك بمطابقة ضوابطه الإلكترونية مع المعايير العالمية مثل الآيزو 27001 لإدارة أمن المعلومات، ومعيار أمان بيانات صناعة بطاقات الدفع، وإطار ضوابط أمن العملاء لدى سويفت، ونظام ضمان أمن المعلومات في دولة الإمارات، مؤكّداً قوة البيئّة الإلكترونية وامثالها لأفضل الممارسات الدولية.

ضمان المرونة التشغيلية والإدارة الفعالة للمخاطر المرتبطة بالأطراف الخارجية

عزز البنك مستويات المرونة التشغيلية من خلال تحسين قدرات تحليل السيناريوهات واختبارات الإجهاد، بما في ذلك إجراء تحديّثات على خطط المرونة ضمن مختلف المجالات، كما أُجريت اختبارات إضافية خلال العام شملت سيناريوهات مرتبطة بعمليات الاحتيال والهجمات الإلكترونية، للارتقاء بمستوى الاستعداد لمواجهة مجموعة أوسع من الاضطرابات التشغيلية المحتملة. وقد طُبِّقت ضوابط وقائية متقدمة، مع توسيع نطاق التعاون الإقليمي لمواجهة التهديدات الناشئة، بما في ذلك هجمات الهوية المزيفة وعمليات الاحتيال في المدفوعات المصرح بها.

كما تم تعزيز الرقابة على الإجراءات المرتبطة بالأطراف الخارجية وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية، من خلال حوكمة صارمة تشمل عمليات اختيار البائعين، وإبرام العقود، وضمان إدارة الشركات التكنولوجية ضمن أطر رقابية متينة. وجرى إقرار ضوابط جديدة لمعالجة مسائل الاعتماد على الحوسبة السحابية، ونقل البيانات، ومرونة مقدمي الخدمات الحيوية، مما يعكس الأهمية المتزايدة للإجراءات المتعلقة بالتكنولوجيا، وتنسجم هذه المعايير مع المتطلبات المحددة في إطار المرونة التشغيلية الخاص بمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

تعزيز إدارة المخاطر عبر دمج اعتبارات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والمناخ

يدمج بنك أبوظبي التجاري عوامل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بشكلي متكامل ضمن إطار إدارة المخاطر، بحيث تُؤخذ هذه العوامل بعين الاعتبار في جميع مراحل تقييم الجدارة الائتمانية، ورصد المحفظة، واتخاذ القرارات. وبعد إدراج اختبارات الإجهاد المناخي ضمن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال في عام 2024، أجرى البنك أول اختبار كمي للمخاطر المناخية المرتبطة بعملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال خلال عام 2025. وتضمن الاختبار ربط سيناريوهات مخاطر التحول والمخاطر المادية بتخطيط رأس المال. وأظهرت النتائج تأثيراً محدوداً على رأس المال، مما يعكس تنوع المحفظة وجودة الجدارة الائتمانية.

وقد جرى إدراج الاعتبارات المرتبطة بالمناخ في تحليلات المحفظة وعمليات تقييم مخاطر الائتمان، بدعوى من استمرار تطوير قياس انبعاثات المشاريع الممولة باستخدام منهجية الشراكة من أجل المحاسبة المالية للكربون. وأسهمت هذه الإجراءات في تعزيز قدرة البنك على تقييم حالات التعرّض المرتبطة بالمناخ، ومواءمة قرارات إدارة المخاطر مع توقعات الاستدامة والمتطلبات التنظيمية المتغيرة.

أداء رائد في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

نجح البنك في ترسيخ مكانته بوصفه أحد أبرز البنوك على مستوى دولة الإمارات في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وفقاً لتصنيفات دولية رائدة في هذا المجال. وقد حقق البنك في عام 2025 مراكز متقدمة في تقييم الاستدامة المؤسسية من ستاندرد آند بورز جلوبال، ومؤشر مورجان ستانلي كابيتال إنترناشيونال للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وساستيناليتيكس، وتصنيفات بلومبرج للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. وتعكس هذه التقييمات الأداء المتسق والمستدام للبنك في مختلف محاور الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ذات الصلة بالقطاع المصرفي، مدعوماً بنقاط قوة بارزة في مجالات خصوصية البيانات وأمنها، والتمويل المستدام، وأخلاقيات العمل، والشفافية الضريبية.

الإشراف على تجربة العملاء والتركيز الاستراتيجي

في عام 2024، قام بنك أبوظبي التجاري رسمياً بترقية متندى تجربة العملاء ليصبح لجنة على مستوى الإدارة التنفيذية، في خطوة تؤكد الأهمية الاستراتيجية للتميز في الخدمة على مستوى المجموعة بأكملها. وترأس اللجنة الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، وتعدّد اجتماعاتها كل ثلاثة أشهر، لتوحيد جهود القيادات من جميع أقسام البنك في مراجعة الأداء وتعزيز مستوى الخدمة، مع ضمان بقاء النتائج المقدمة للعملاء على رأس قائمة الأولويات في أعلى مستويات اتخاذ القرار. وفي عام 2025، واصلت اللجنة جهودها الرامية إلى تعزيز معايير خدمة العملاء، مع التأكيد على مكانة تجربة العميل المحورية في تنفيذ الاستراتيجيات وحوكمة العمليات على مستوى المجموعة.

التوطين

واصل البنك تأكيد مكانته الريادية في تطوير الكفاءات الوطنية على المستوى الوطني طوال عام 2025، وحافظ على نسبة توطين بلغت 100% في جميع الوظائف المصرفية ضمن عملياته في مدينة العين، وهو إنجاز يعد الأول من نوعه في قطاع البنوك بدولة الإمارات العربية المتحدة. وقد عزز البنك خطط تنمية المواهب الوطنية من خلال توظيف 238 مواطناً إماراتياً خلال العام، ليصل بذلك إجمالي عدد المواطنين الإماراتيين العاملين إلى 2,054، ما يمثل حوالي 40% من إجمالي القوة العاملة.

يشكّل المواطنون الإماراتيون نسبة 40% من أعضاء اللجنة التنفيذية للإدارة في بنك أبوظبي التجاري، بينما يشغل 41% منهم مناصب حيوية، مما يبرز دورهم الفاعل في الوظائف ذات التأثير الكبير وصنع القرارات الاستراتيجية. وقد نالت إنجازات البنك تقديراً مرموقاً عبر جائزة "نافس" للفتة الماسية تقديراً للجهود الاستثنائية في مجال التوطين، وهو ما يعكس التزام البنك الراسخ بتطوير المواهب الوطنية ودعم أجندة دولة الإمارات طويلة الأمد لرأس المال البشري.

نهج التعاقب الوظيفي

يسعى بنك أبوظبي التجاري إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالموظفين من خلال اعتماد إطار منظم لإدارة التعاقب الوظيفي. ويحدد هذا الإطار الأدوار المهمة ويقيم كفاءات القيادة، كما يتيح مسارات قوية لتطوير المواهب الداخلية بما يضمن استمرارية الأعمال على جميع المستويات. ويتم تعزيز جاهزية المتعاقبين من خلال مسارات تطوير موجهة تشمل أكاديميات القيادة وبرامج التدريب والإرشاد المهني. كما تُدمج مؤشرات المخاطر الرئيسية، مثل نسبة الأدوار التي لا يوجد لها متعاقبون محددون ومعدلات إتمام تقييمات الأداء، ضمن إطار الحوكمة الخاص بالبنك، وتخضع لمراقبة منتظمة مقابل الأهداف المحددة لتحديد الفجوات ومتابعة التقدم وضمان الرقابة الفاعلة.

إضافةً إلى ذلك، يعمل البنك على الحد من المخاطر التنظيمية المتعلقة بالكوادر البشرية من خلال برامج تعليم إلكتروني إلزامية ومخصصة لكل دور، تغطي جميع مجالات الامتثال الرئيسية.

نسبة المواطنين الإماراتيين من إجمالي القوة العاملة في البنك

40% تقريباً

نسبة توطين الوظائف المصرفية في عمليات البنك بمدينة العين

100%

تعزيز التنوع والشمول

يواصل البنك جهوده في تعزيز التنوع والشمول من خلال توسيع نطاق سياسات مكان العمل لترسيخ مبادئ عدم التمييز، والسلوك الأخلاقي، وتكافؤ الفرص. كما تساهم آليات الإشراف في تعزيز الشفافية وتسهيل الوصول إلى إجراءات الشكاوى من خلال عقد لقاءات دورية مفتوحة للموظفين وتطوير قنوات الإبلاغ.

وتشكل السيدات حالياً 46% من إجمالي القوى العاملة في البنك، كما تشغل مناصب قيادية رئيسية، بما في ذلك عضوية اللجنة التنفيذية للإدارة. كما يواصل برنامج "طموحة" توفير فرص عمل مرنة للمواطنات، مدعوماً بسياسات مناسبة للأسرة ومجال أوسع لتجارب العمل المرنة.

ثقافة مؤسسية مرنة تركز على أهداف مشتركة

أكدت نتائج مؤشر الصحة التنظيمية لعام 2025 مجدداً على الأسس المتينة التي يركز عليها بنك أبوظبي التجاري، حيث حلّ البنك ضمن الربع الأعلى من الشركات عالمياً، متجاوزاً بوضوح متوسط أداء نظرائه في القطاع على مستوى العالم، ويُعتبر من بين أفضل ثلاثة بنوك في منطقة الشرق الأوسط.

وقد أظهرت نتائج الاستبيان، الذي أجرته شركة استشارات عالمية رائدة لتقييم قدرة المؤسسات على تحقيق تحقيقات مستدامة في الأداء، حصول البنك على درجات مرتفعة في المحاور الرئيسية، بما في ذلك التوجيه والقيادة، والمساءلة، والنهج المتمحور حول العميل، والابتكار والتعلم. وتعكس هذه النتائج ثقافة تنظيمية صحية، ومستوى مستداماً من التفاعل بين الموظفين، وكفاءة عالية في القيادة والممارسات التنظيمية المتبعة في البنك.

تعزيز الأثر الاجتماعي

في إطار مبادرة "عام المجتمع" في دولة الإمارات لعام 2025، عزّز بنك أبوظبي التجاري شراكته الاستراتيجية مع هيئة المساهمات المجتمعية – معاً، والتي تضطلع بدور محوري في حشد الموارد وتطوير البرامج الهادفة إلى تلبية الاحتياجات الاجتماعية ذات الأولوية، وتعزيز رفاه المجتمع. ويتعاون البنك مع هيئة معاً لتنفيذ مبادرات مهمة تركز على دعم العمل التطوعي، وريادة الأعمال الاجتماعية، وتعزيز التنمية المجتمعية الشاملة.

ويدعم بنك أبوظبي التجاري أثر بلس، أول مركز موجه لتحقيق الأهداف الوطنية في أبوظبي لتسريع التأثير الاجتماعي، من خلال خطة المساهمة المجتمعية لعام 2025، وقد تم تكريمه بجائزة أثر بلس للتأثير الاجتماعي لالتزامه المستمر بتحقيق نتائج مجتمعية إيجابية.

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

إطار عمل حوكمة الشركات

ينطلق بنك أبوظبي التجاري من قناعة راسخة بأن الحوكمة المؤسسية القوية تشكل الدعامة الأساسية لاستدامة الأداء المالي وتعزيز المرونة التشغيلية، فضلاً عن دورها في ترسيخ مكانة المجموعة كمؤسسة مالية موثوقة في القطاع المالي، وتمكينها من تقديم قيمة مستدامة لجميع الأطراف المعنية.

ويطبق البنك إطاراً متيناً لحوكمة الشركات على مستوى المجموعة، يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وهيئة سوق المال⁽¹⁾، وسوق أبوظبي للأوراق المالية، مع اعتماد نهج استباقي لمواكبة التغييرات التنظيمية. ويرتكز هذا الإطار على مبادئ العدالة، والمساءلة، والمسؤولية، والشفافية في الإفصاح، التي تشكل الأساس الناظم لأدوار مجلس الإدارة ولجانته والإدارة التنفيذية في توجيه الاستراتيجية، وإدارة المخاطر، وتعزيز العلاقات مع الأطراف المعنية على مستوى المجموعة.

ويحدد هيكل الحوكمة المؤسسية بوضوح الأدوار والمسؤوليات والصلاحيات المفوضة، ويضم مجلس الإدارة نخبة من الكفاءات والخبرات، ويتبع نهجاً منضبطاً ومنهجياً في تطبيق الحوكمة من خلال المراجعة الدورية لإطار الحوكمة، بما يواكب المستجدات التنظيمية وأولويات الأعمال وديناميكيات السوق. وتضطلع الإدارة التنفيذية بمسؤولية تنفيذ الاستراتيجية، وضمان التميز التشغيلي، وترسيخ ثقافة عالية الأداء في مختلف أنحاء المؤسسة.

وتشكل ممارسات الحوكمة عنصراً رئيسياً لتحقيق طموحات بنك أبوظبي التجاري، كما تجسدها استراتيجيته الخمسية التي أعلنت في شهر يناير من العام 2025. ويضمن إطار الحوكمة تحقيق الرقابة الحكيمة على المخاطر والامتثال والاستدامة، بما يعزز مرونة البنك وقدرته على التكيف مع المتغيرات. ومع إعلان البنك عن برنامج شامل للتحويل في مجال الذكاء الاصطناعي في شهر أكتوبر من العام 2025، كما يعتمد البنك إطار حوكمة متقدماً يدعم الابتكار والتطبيق المسؤول لتقنيات الذكاء الاصطناعي، مع الحفاظ على أعلى مستويات الشفافية وثقة الأطراف المعنية.

وترتكز ثقافة بنك أبوظبي التجاري على قيمه الجوهرية المتمثلة في النزاهة، والاهتمام، والطموح، والاحترام، والانضباط. وتسهم هذه القيم في توجيه السلوك، ودعم عملية اتخاذ القرار، وتعزيز التفاعل مع الأطراف المعنية، بما يدعم هدف البنك في تحقيق قيمة مستدامة طويلة الأمد والمساهمة في التنمية الاقتصادية المستدامة لدولة الإمارات العربية المتحدة.

الامتثال للحوكمة المؤسسية: التكيف مع التعديلات التنظيمية

اصل بنك أبوظبي التجاري التزامه بالاستجابة بشكل استباقي للمتغيرات في البيئة التنظيمية وتعزيز إطار عمل الحوكمة المؤسسية لمواصلة دفع النمو المستدام، والحفاظ على سمعة البنك كمؤسسة مالية رائدة، وحماية مصالح الأطراف المعنية. الأطراف المعنية.

تضمن لجنة التدقيق المنيقة عن مجلس الإدارة الامتثال للمتطلبات التنظيمية المستحدثة، ومراقبة تنفيذ خطط العمل المرتبطة بها، بما يضمن بقاء عمليات الامتثال للحوكمة المؤسسية شاملة وفعّالة.

أبرز مبادرات حوكمة الشركات للعام 2025

دمج الذكاء الاصطناعي في منظومة الحوكمة

أطلق بنك أبوظبي التجاري مجموعة من الأدوات المدعومة بالذكاء الاصطناعي، بما فيها منصة مساعد مجلس الإدارة، بهدف تعزيز كفاءة قرارات مجلس الإدارة من خلال توفير الوصول الآمن في الوقت الحقيقي إلى المعلومات الموثوقة ودعم اتخاذ القرارات المدروسة.

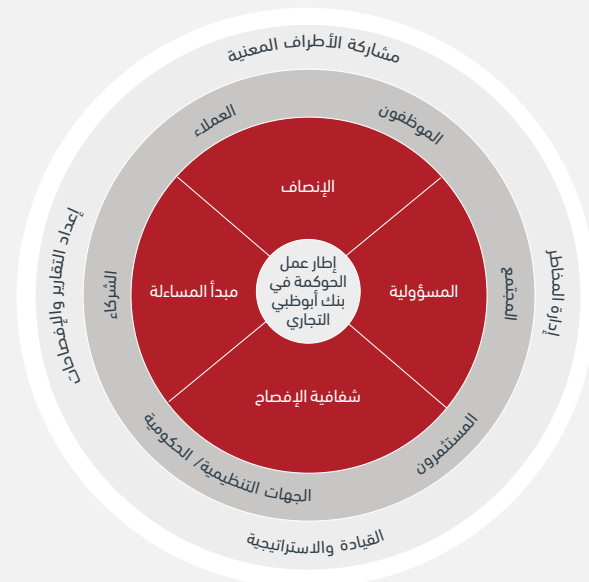
تعزيز إطار عمل الحوكمة

واصل البنك تحسين هيكل الحوكمة لديه بما ينسجم مع المتغيرات التنظيمية، من خلال تعزيز وضوح الأدوار والمسؤوليات ضمن خطوط الدفاع الثلاثة، مع ضمان التطبيق المتسق للضوابط المعتمدة.

تحسين إشراف المجلس وتدقيق المعلومات

تم إنشاء لوحات متقدمة، تتيح لمجلس الإدارة الاطلاع على مؤشرات الامتثال وأداء الحوكمة في الوقت الحقيقي.

إطار عمل حوكمة الشركات للمجموعة والمبادئ الإرشادية



المسؤولية

من خلال توزيع وتفويض الصلاحيات بشكل واضح

مبدأ المساءلة

في العلاقات بين الإدارة التنفيذية للبنك ومجلس الإدارة، وبين مجلس الإدارة والمساهمين والأطراف المعنية الأخرى

الإنصاف

في معاملة جميع الأطراف المعنية

شفافية الإفصاح

لتمكين الأطراف المعنية من تقييم استراتيجية المجموعة وأدائها ووضعها المالي

يعمل البنك على توفير قيمة مضافة للأطراف المعنية من خلال الجمع بين قدراته القوية، وحوكمته الفعّالة، وانضباطه في التنفيذ.



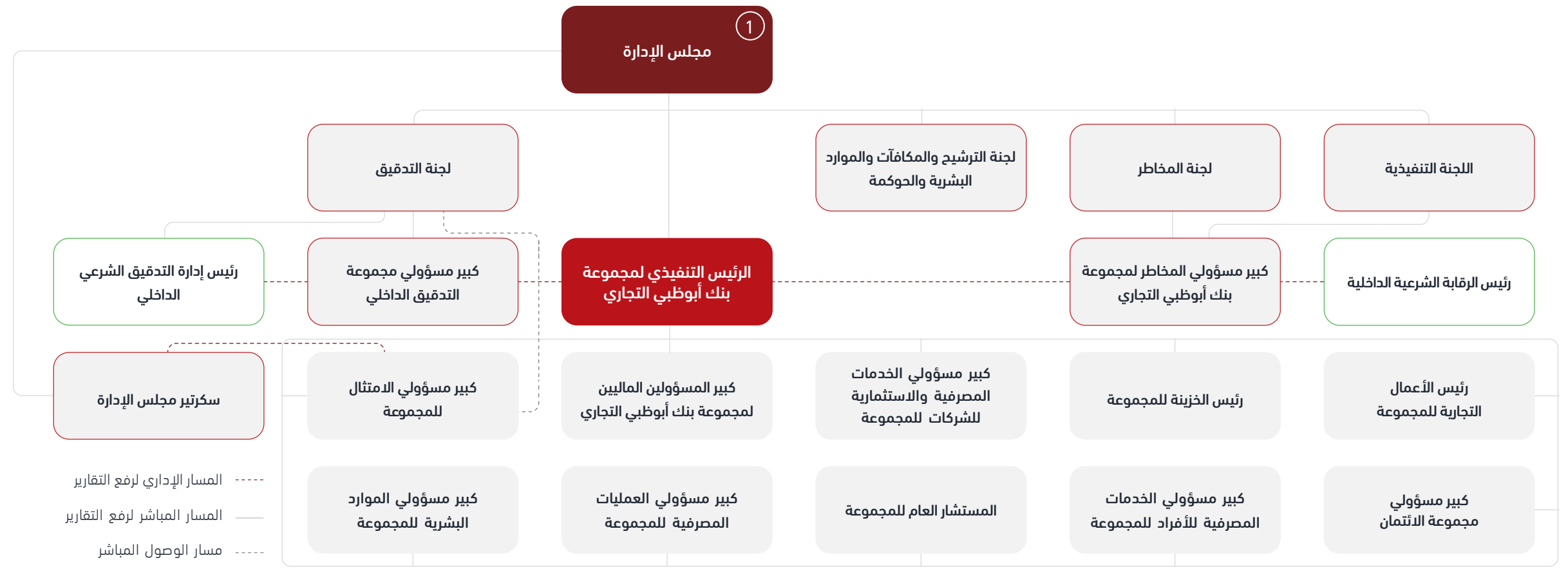
هيكل الحوكمة

يدرك البنك أن إعداد هيكل حوكمة متين يتطلب فهماً متعمقاً للبيئة التنظيمية، ورقابة دقيقة، وقرارات حاسمة من الإدارة العليا. ويرتكز هيكل الحوكمة الخاص ببنك أبوظبي التجاري على مجلس إدارة يتمتع بالقوة والكفاءة، تدعمه لجان متخصصة منبثقة عنه، مُكلّفة بتنفيذ دورها ومسؤولياتها بفعالية.

تقوم اللجنة التنفيذية للإدارة، التي تتألف من كبار المسؤولين التنفيذيين، بدورٍ محوري في تنفيذ استراتيجية مجلس إدارة البنك وتحقيق أهدافه. وتقوم اللجنة، بتوجيه من الرئيس التنفيذي للمجموعة، بتحديد المسؤوليات لكل لجنة بدقة ووضوح، مما يعزز وجود هيكل حوكمة مترابط يتسم بالشفافية.

- يتبع كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة مباشرةً للجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة ويكون تحت الإشراف الإداري للرئيس التنفيذي للمجموعة
- يتبع كبير مسؤولي التدقيق الداخلي للمجموعة مباشرةً للجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة ويكون تحت الإشراف الإداري للرئيس التنفيذي للمجموعة
- يتبع كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة مباشرةً للرئيس التنفيذي للمجموعة وهو على اتصال مباشر مع لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة ومجلس الإدارة
- يتبع **سكرتير مجلس الإدارة** مباشرةً لمجلس الإدارة ويكون تحت إشراف كبير مسؤولي مجموعة الامتثال
- يتبع **رئيس بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية** بالإبابة مباشرةً للجنة التنفيذية للإدارة، كما يرفع تقاريره إدارياً إلى كبير مسؤولي الخدمات المصرفية للأفراد للمجموعة

لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على قسمي "لجان مجلس الإدارة" و"اللجنة التنفيذية للإدارة" في هذا التقرير.



هيكل الحوكمة (تابع)

لمحة عن مجلس الإدارة

1 مجلس الإدارة

برئاسة معالي خلدون خليفة المبارك

يتولى مجلس إدارة البنك مسؤولية تحديد التوجهات العامة للمجموعة، والحفاظ على إطار عمل متين لتفويض الصلاحيات والأنظمة. ويشارك مجلس الإدارة مسؤولياته القيادية من خلال تحديد أهداف وقيم واستراتيجيات المجموعة، بما يضمن سلامة العمليات التشغيلية والاستقرار المالي وحماية مصالح الأطراف المعنية. ويقوم مجلس الإدارة بدور الإشراف والتوجيه للإدارة التنفيذية، بما يعزز ثقافة المسؤولية والمساءلة على مستوى المجموعة.

اللجنة التنفيذية

برئاسة سعيد محمد حمد المزروعى

تتولى اللجنة التنفيذية الإشراف على تطوير الأهداف الاستراتيجية للبنك وتنفيذها، بما يشمل مبادرات الأعمال على مستوى المجموعة، والذكاء الاصطناعي، والتحول الرقمي، وأجندة الاستدامة. كما تقوم بمراجعة الالتزامات الائتمانية الأساسية واعتمادها، دعماً لنمو البنك على المدى الطويل.

لجنة المخاطر

برئاسة فاطمة النعيمي

تشرف لجنة المخاطر على إطار إدارة المخاطر في البنك، وتحدد مستوى تحمّل المخاطر والاستراتيجية المعتمدة للمجموعة، وتتابع كفاية رأس المال. كما تدير مجالات المخاطر الرئيسية، بما في ذلك مخاطر الائتمان والسيولة والسوق والمخاطر التشغيلية وأمن المعلومات والامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية، إلى جانب مخاطر الأطراف الثالثة والبيانات والاحتيايل، بما يضمن حوكمة فعّالة وشاملة للمخاطر على مستوى المجموعة.

لجنة التدقيق

برئاسة كارلوس عبيد

تشرف لجنة التدقيق على سلامة التقارير المالية للمجموعة، بما في ذلك السياسات والممارسات المحاسبية. كما تضطلع بمسؤولية الإشراف على إطار العمل الخاص بالتدقيق الداخلي، والامتثال، وحوكمة التدقيق الخاص بالشريعة. وتراقب اللجنة مدى الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات الداخلية، بما في ذلك تلك المتعلقة بحماية المستهلك، كما تقدم اللجنة التوصيات بشأن تعيين المدقق الخارجي، مع الحرص على الحفاظ على علاقة تدقيق موضوعية وشفافة.

لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

برئاسة سعادة حسين جاسم النوبس

تتولى لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة الإشراف على سياسات المكافآت، وتعيينات أعضاء مجلس الإدارة، وتقييم أدائهم. كما تضمن اللجنة التخطيط الفعال للتعاقب الوظيفي للأعضاء، وتوجّه استراتيجية الموارد البشرية مع التركيز على التوطين، إضافة إلى تطوير إطار حوكمة الشركات للمجموعة بما يتوافق مع المتطلبات التنظيمية وأفضل الممارسات العالمية، بما يعزز الثقافة المؤسسية للبنك وقيمه الأساسية.

2 اللجنة التنفيذية للإدارة

برئاسة علاء عريقات، الرئيس التنفيذي للمجموعة

يفوض مجلس الإدارة مسؤوليات الإدارة اليومية إلى لجنة الإدارة التنفيذية، برئاسة الرئيس التنفيذي للمجموعة. وتتضمن اللجنة مسؤولية إدارة الشؤون التجارية والتشغيلية والمخاطر والمالية للمجموعة، بما يضمن التنفيذ الفعّال للاستراتيجية والسياسات وفقاً لتوجيهات مجلس الإدارة.

3 فريق العمل

يقع على عاتق فريق العمل مسؤولية الالتزام بالقيم الأساسية للمجموعة ومعايير السلوك المهني في تعاملاتهم مع العملاء، وشركاء الأعمال، والمجتمع ككل. ويحرص فريق العمل على حماية مصالح أعمال البنك، وضمان المحافظة على سمعته الفاتمة على النزاهة والامتثال لجميع المتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها.

التنوع بين الجنسين ضمن مجلس الإدارة

يؤدي مجلس الإدارة دوراً محورياً في بناء ثقافة سليمة وشمولية تعكس قيم بنك أبوظبي التجاري وطموحاته على المدى الطويل. ويدرك البنك أن التنوع في وجهات النظر يرتقي بعملية اتخاذ القرار ويدفع عجلة الابتكار. ومن هذا المنطلق، فهو ملتزم بتعزيز التنوع بين الجنسين على مستوى القيادات العليا. وحتى تاريخ 31 ديسمبر 2025، تمثّل السيدات حوالي 20% من أعضاء مجلس الإدارة، مما يتماشى مع أهداف التنوع والمتطلبات التنظيمية الخاصة بالبنك. كما سيواصل البنك جهوده لزيادة نسبة تمثيل السيدات عبر ضمان أن ما لا يقل عن نسبة 20% من المرشحين لعضوية مجلس الإدارة هنّ من السيدات، وأن يضم مجلس الإدارة سيدة واحدة على الأقل.

يتكوّن مجلس الإدارة من 11 عضواً غير تنفيذي، تماشياً مع أنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تمنع إدراج أعضاء تنفيذيين في مجالس إدارة المؤسسات المالية. ويحظى أعضاء مجلس الإدارة بصفة مستقلة، باستثناء كلي من خالد ديماس السويدي، وعائشة الحلامي، وخالد حاجي الخوري، المصنفين غير مستقلين نظراً لتجاوز مدة خدمتهم 12 عاماً.

تتم مراجعة تشكيل لجان مجلس الإدارة ورئاستها على نحو دوري، مع تدوير العضوية حسب الحاجة للحفاظ على التوازن المناسب للمهارات والخبرة والمعرفة المطلوبة للإشراف الفعال.

ويشرف مجلس الإدارة على أربع لجان دائمة، تتولى كلٌ منها مسؤوليات وسلطات محددة وفق تفويض مجلس الإدارة. ويشارك جميع أعضاء مجلس الإدارة في لجنة دائمة واحدة على الأقل من لجان مجلس الإدارة. اجتمع مجلس الإدارة ولجانه 44 مرة(1)، حيث تلقى أعضاء مجلس الإدارة تحديثات شاملة حول أنشطة البنك وتطوراتها على أساس منتظم. وعند الضرورة، جرت دعوة أعضاء اللجنة التنفيذية للإدارة إلى اجتماعات مجلس الإدارة واللجان التابعة له من أجل مناقشة أمور محددة، مع ضمان الامتثال للقيود التنظيمية المتعلقة بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية في الاجتماعات الرئيسية.

مجلس الإدارة بالأرقام

أعضاء مجلس الإدارة

11



عدد اجتماعات مجلس الإدارة ولجانه⁽¹⁾

44



الأعضاء من السيدات

20% تقريباً



الأعضاء غير التنفيذيين

100%



(1) تشمل 4 جلسات للجنة التنفيذية بخصوص الاستراتيجية

مجلس الإدارة



معالي خلدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

يشغل معالي خلدون خليفة المبارك منصب رئيس مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2020.

كما يشغل منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي للمجموعة في شركة مبادلة للاستثمار منذ عام 2002، ويتولى بحكم هذا المنصب مسؤولية الإشراف على مواءمة عمل الشركة مع الجهود الرامية إلى تنويع القاعدة الاقتصادية في إمارة أبوظبي. ومنذ بدء مسيرته المهنية في شركة أبوظبي الوطنية للبترول (أدنوك)، تقلد معالي خلدون خليفة المبارك العديد من المناصب في شركات عدة، منها مجلس التوازن الاقتصادي "توازن"، والذي عُرف سابقاً بمكتب برنامج المبادلة - الإمارات العربية المتحدة، وذلك قبل توليه العديد من المسؤوليات الحالية.

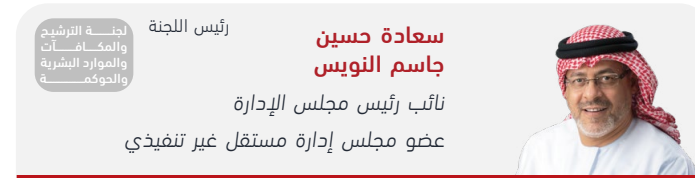
ويتولّى معالي خلدون خليفة المبارك أيضاً العديد من المناصب الحكومية على المستويين المحلي والاتحادي، فهو عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي منذ عام 2004، وعضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية التابع لحكومة أبوظبي منذ عام 2020، كما يشغل منصب المبعوث الخاص لرئيس الدولة لدى جمهورية الصين الشعبية منذ عام 2018، فضلاً عن رئاسته منذ عام 2006 لجهاز الشؤون التنفيذية، الذي يقدم الاستشارات المتعلقة بالسياسات الاستراتيجية إلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان حفظه الله، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة.

معالي خلدون خليفة المبارك عضو في مجلس جي بي مورجان الدولي، وقد شارك في تأسيس مجلس الأعمال الأمريكي الإماراتي، ولجنة الحوار الاستراتيجي الإماراتي الفرنسي، ويشغل منصب الرئيس المشارك لمنتدى أبوظبي - سنغافورة المشترك. وأسهم معاليه بدور محوري في تأسيس جامعة نيويورك أبوظبي، وهو يشغل عضوية مجلس أمناء جامعة نيويورك أبوظبي، بالإضافة إلى عضويته في المجلس الاستشاري في كلية الاقتصاد والإدارة بجامعة تسينغهوا.

معالي خلدون خليفة المبارك حاصل على درجة جامعية في الاقتصاد والمالية من جامعة تافتس، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي (2004) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة نادي مانشستر سيتي لكرة القدم (2008) - المملكة المتحدة
- رئيس مجلس إدارة مجموعة سيتي لكرة القدم (2013) - المملكة المتحدة
- عضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس أبحاث التكنولوجيا المتطورة (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة جي 42 القابضة المحدودة (2020) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للبترول (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة مجلس أبوظبي للاستثمار ش.م.ع (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- العضو المؤسس والأمين العام لمجلس الذكاء الاصطناعي والتكنولوجيا المتقدمة (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة "أم جي أكس" (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة مبادرة محمد بن زايد للمياه (2024) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس أمناء جامعة محمد بن زايد للذكاء الاصطناعي (2025) - دولة الإمارات العربية المتحدة



سعادة حسين جاسم النوييس
نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم سعادة حسين جاسم النوييس إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2019.

وبحكم منصبه كمؤسس ورئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار، تشكل جهوده القيادية عاملاً رئيسياً في دفع عجلة نمو الشركة وترسيخ مكانتها الحيوية في الأسواق الإقليمية والدولية. وكُرِّس مجلس الإدارة لشركة أميا باور (أميا للطاقة)، فقد أدى دوراً رائداً في تقديم حلول الطاقة المستدامة في أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا.

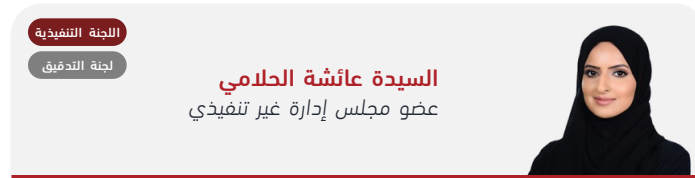
ومن خلال خبراته السابقة كرئيس مجلس إدارة شركة الواحة كابيتال، إحدى الشركات الاستثمارية الكبرى، وصندوق خليفة لتطوير المشاريع، المبادرة الحكومية الرائدة لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة، اكتسب سعادة حسين جاسم النوييس معرفة متعمقة باليات عمل القطاع الخاص وأهداف السياسات الحكومية. كما ساهمت رئاسته السابقة للشركة القابضة العامة "صناعات"، التي تدير مجموعة من الأصول الصناعية المملوكة لحكومة أبوظبي، في تعزيز خبرته في عمليات الخصخصة وإدراج الشركات في الأسواق المالية.

هذه الخبرة الواسعة في مجالس إدارات كبرى المؤسسات تتيح لسعادة النوييس تقديم مساهمات قيّمة ورؤى ثاقبة لمجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري، استناداً إلى معرفته المتعمقة في العديد من القطاعات، بدءاً من التحول في قطاع الطاقة ووصولاً إلى تطوير أسواق رأس المال.

سعادة حسين جاسم النوييس حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال - تخصص الإدارة المالية من كلية لويس أند كلارك، الولايات المتحدة الأمريكية، كما أنه حاصل على العديد من الشهادات في الإدارة التنفيذية من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فرنسا وكلية لندن لإدارة الأعمال في المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار (1979) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس قيادات المنتدى الاقتصادي العالمي (1982)
- عضو مجلس إدارة روتانا لإدارة الفنادق والاستثمار العقاري (1992) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة أميا باور (2016) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس الشركات العائلية الخليجية (2016)
- عضو مجلس أمناء ومستثمر خيري في مؤسسة الفئار للأعمال الخيرية (2021)
- عضو فخري في مجلس الأعمال الآسيوي



السيدة عائشة الحلامي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

انضمت عائشة الحلامي إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في أبريل 2013، وهي تتمتع بخبرة واسعة في مجال إدارة الأصول والتمويل.

ويتيح منصبها كنائب رئيس دائرة المحفظة الرئيسية في جهاز أبوظبي للاستثمار الفرصة لبنك أبوظبي التجاري من أجل الاستفادة من خبرتها الواسعة ومعرفتها الاستثمارية المتعمقة. وتدعم خبرة عائشة الحلامي في التمويل وإدارة الأعمال إرساء أسس قوية من المعرفة بالتحليل المالي واتخاذ القرارات الاستراتيجية. وتشكّل مهاراتها القيادية وخبراتها ومعرفتها المتعمقة قيمة إضافية لدعم النمو المستدام للبنك وسط البيئة التنظيمية سريعة التغيير للقطاع المصرفي.

عائشة الحلامي حاصلة على شهادة المحلل المالي المعتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين، وحاصلة على درجة البكالوريوس في الأعمال - قسم التمويل من جامعة زايد، الإمارات العربية المتحدة، وماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية من كلية كاس لإدارة الأعمال - جامعة سيتي، المملكة المتحدة. كما أنها حاصلة على "شهادة في الإدارة العامة" و"شهادة في المساهمة الخاصة ورأس المال المساهم" من كلية هارفارد للأعمال، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو في مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكامل (2023) - دولة الإمارات العربية المتحدة



السيد سعيد محمد حمد المزروعي
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم سعيد محمد حمد المزروعي لعضوية مجلس الإدارة في عام 2019.

ويشغل منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة مجلس أبوظبي للاستثمار، حيث يتولّى الإشراف على واحد من أكبر صناديق إدارة الثروات السيادية في الدولة، بما يتيح له تقديم رؤى قيّمة تستند إلى خبراته الواسعة في مشهد الاستثمار والاقتصاد العالمي.

وخلال توليه منصبه السابق كنائب الرئيس التنفيذي لقطاع الاستثمارات المباشرة في شركة "مبادلة"، عمل سعيد المزروعي على إدارة مخصصات رأس المال وتنفيذ القرارات الاستثمارية الاستراتيجية بكفاءة. وقبل توليه هذا المنصب، كان المزروعي قد عمل نائباً للرئيس المالي في "مبادلة"، حيث قام بالإشراف على عمليات التمويل على مستوى المجموعة، بالإضافة إلى الإشراف على أنشطة الخزينة، ودعم عمليات الاستحواذ، وتسهيل الأصول.

وفي وقت سابق من مسيرته المهنية، انتدب المزروعي من "مبادلة" لقيادة إطلاق مكتب إدارة الديون لدى دائرة المالية - أبوظبي، حيث تولى إدارة معاملات تتجاوز قيمتها 30 مليار دولار أمريكي، بما فيها إصدارات الديون السيادية، وجمع التمويل الموجه للكيانات المصرفية والعقارية.

سعيد المزروعي حاصل على درجة البكالوريوس في العلوم المالية من جامعة سوفولك في الولايات المتحدة، ودرجة الماجستير في الاستثمار الدولي في الأوراق المالية والأعمال المصرفية من جامعة ريدنغ في المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير في الأمن القومي والدراسات الاستراتيجية من كلية الدفاع الوطني في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - صندوق معاشات ومكافآت التقاعد، إمارة أبوظبي (2019) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة Moeve "CEPSA سابقاً" (2019) - إسبانيا
- عضو مجلس إدارة - مجموعة إيدج (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة مبادلة كابيتال - دولة الإمارات العربية المتحدة

مجلس الإدارة

رئيس اللجنة
السيد كارلوس عبيد
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

لجنة التدقيق
اللجنة التنفيذية
لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

انضم كارلوس عبيد إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2019، وهو يتمتع بخبرة واسعة في إدارة التمويل، والاستثمار، والقيادة الاستراتيجية.

يشغل كارلوس عبيد منصب الرئيس المالي في شركة مبادلة للاستثمار، ويقوم بحكم منصبه بدور محوري في إدارة الاستراتيجية المالية والعمليات التشغيلية للشركة، بما في ذلك الخبزة، والتخطيط المالي، والحوكمة، وتتيح له هذه الخبرات تزويد مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري برؤى وتحليلات قيّمة حول التوجهات العالمية في الاستثمار، واستراتيجيات إدارة المخاطر، وأفضل الممارسات المالية. وتبرز خبرته في إدارة العمليات المالية المتطورة وتحقيق الأداء المالي عالي الكفاءة كعامل رئيسي في صياغة استراتيجية البنك، وإدارة الميزانية العمومية، وتعزيز تنافسيته.

وقبل انضمامه إلى شركة "مبادلة"، عمل كارلوس عبيد في مكتب برنامج التوازن الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث أشرف على عدد من مشاريع الخخصة، وإدارة المرافق، والخدمات المالية. كما يشغل عضوية مجالس إدارة عدد من المؤسسات العاملة في مختلف القطاعات والمناطق الجغرافية، وقد أكسبته هذه الخبرات المتنوعة فهماً متعمقاً لتليات وتوجهات القطاعين العام والخاص، بالإضافة إلى البيئة التنظيمية المتطورة محلياً ودولياً عبر قطاعات متعددة.

كارلوس عبيد حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من الجامعة الأمريكية في بيروت، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فونتنبيلو، فرنسا.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة - شركة غلوبل فاوندريز (2012) - الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة - شركة مبادلة كايبتال (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة - شركة مجلس أبوظبي للاستثمار (2022) - دولة الإمارات العربية المتحدة

السيد زايد بن سرور آل نهيان
عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم الشيخ زايد بن سرور آل نهيان إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2021.

ويحظى الشيخ زايد بن سرور بخبرة مهنية واسعة في القطاع المالي من خلال عمله في مؤسستين مرموقتين هما بنك أبوظبي الوطني ومورجان ستانلي. وقد زودته هذه الخبرات المتنوعة في الأسواق الإقليمية والدولية بفهم شامل للعمليات المصرفية واستراتيجيات الاستثمار وإدارة المخاطر.

وتعكس المؤهلات الأكاديمية التي يتمتع بها الشيخ زايد بن سرور في رؤيته الشمولية لتطوير الأعمال، وتمكنه خبرته في إدارة الأعمال والتكنولوجيا من تقديم رؤى متعمقة حول الاستثمارات الاستراتيجية للبنك في مجال التحول الرقمي والذكاء الاصطناعي بما يضمن التطوير المستمر للقطاع المالي لمواكبة المتطلبات المتطورة للعملاء.

بالإضافة إلى دوره في بنك أبوظبي التجاري، شغل الشيخ زايد بن سرور سابقاً منصب عضو مجلس إدارة غير تنفيذي في شركة العين الأهلية للتأمين، مما أتاح له تعميق خبراته في قطاع الخدمات المالية وتعزيز قدرته على المساهمة في حوكمة بنك أبوظبي التجاري وتوجهه الاستراتيجي. الشيخ زايد بن سرور حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ساسيكس، المملكة المتحدة، مع درجة الماجستير في علوم الكمبيوتر من كلية لندن الجامعية، المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- الشيخ زايد بن سرور آل نهيان لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد خالد ديماس السويدي
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

انضم خالد ديماس السويدي إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في مارس 2009، وهو يتمتع بخبرة تمتد لأكثر من ثلاثين عاماً في قطاع الخدمات المصرفية، والاستثمار، والصناعات الناشئة، ومن خلال معرفته المتعمقة بالمشهد المالي في دولة الإمارات والأسواق الإقليمية الكبرى، يعمل خالد ديماس بشكل متواصل على تعزيز النمو الاستراتيجي للبنك والارتقاء بكفاءة عملياته التشغيلية.

شغل خالد السويدي العديد من المناصب الإدارية رفيعة المستوى في عدد من المؤسسات المالية الكبرى، بما في ذلك بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول. ويتمتع برؤية شاملة للتحديات والفرص في القطاع المصرفي بفضل خبراته الواسعة في العمليات المصرفية، والتخطيط الاستراتيجي، وحوكمة الشركات، كما عمل من خلال رئاسته لمجموعة داس القابضة على توسيع نطاق قيادته لتشمل عدداً من القطاعات الحيوية في الاقتصاد المحلي، بما في ذلك العقارات، والنقل، والضيافة، والرعاية الصحية.

وقد ساعدته خبرته في تطوير الأعمال، والإدارة الاستراتيجية، والحوكمة على تحديد توجهات السوق وتحقيق الاستفادة المثلى من الفرص المتاحة.

خالد السويدي حاصل على درجة البكالوريوس في نظم معلومات الكمبيوتر من جامعة بيتون كوكمان في الولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الاستراتيجي من جامعة وايدنر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للتكامل (2008) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة الإمارات للاستثمارات الاستراتيجية (2019) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة- سكاى نيوز عربية (2021) - دولة الإمارات العربية المتحدة

السيد خالد حاجي الخوري
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

اللجنة التنفيذية
اللجنة المخاطر

تم تعيين خالد الخوري عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2012، وهو يتمتع بخبرة واسعة في عدد من القطاعات الاقتصادية الرئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يشغل خالد الخوري منصب العضو المنتدب وعضو مجلس إدارة شركة العين القابضة، ويتولى بحكم منصبه الإشراف على المشاريع الاستراتيجية للشركة في عدد من القطاعات التي تشمل العقارات، الضيافة، إدارة الأصول، والاستثمارات. وهو يقوم بدور رئيسي في دفع نمو الشركة وتحسين الكفاءة التشغيلية بما يضمن تقديم قيمة مستدامة للأطراف المعنية.

كما يتولى منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار منذ عام 2006، وقد شغل العديد من المناصب القيادية البارزة في القطاعين العام والخاص ضمن مجالات متنوعة تشمل الخدمات الهندسية، والخدمات المصرفية، وإدارة الاستثمار.

وشغل قبل ذلك منصب عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق، ورئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق كومباس الشرق الأوسط، وعضو مجلس إدارة شركة مارين أبوظبي للاستثمار العقاري.

خالد الخوري حاصل على درجة البكالوريوس ودرجة الماجستير في الهندسة المدنية من جامعة نورث إيسترن، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة دار الشرق للتطوير والإعمار (2006) - دولة الإمارات العربية المتحدة

مجلس الإدارة



رئيس اللجنة لجنة المخاطر

اللجنة التنفيذية

لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

السيدة فاطمة النعيمي

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضمت فاطمة النعيمي لعضوية مجلس إدارة البنك في عام 2022.

وهي تشغل حالياً منصب الرئيس المشارك لشركة مبادلة كاييتال سولوشنز، وتتولى بحكم منصبها الإشراف على استراتيجية رأس المال المستدام والحسابات المُدارة بشكل مستقل ومشروع أبوظبي كاتاليسست بارتنرز. وتتمتع فاطمة النعيمي بفهم متعمق لعمليات توظيف رأس المال وإدارة المحافظ الاستثمارية في أسواق الأسهم الخاصة على مستوى العالم.

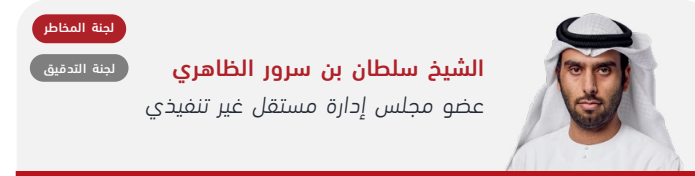
حققت فاطمة خلال مسيرتها المهنية، منذ انضمامها إلى مبادلة كاييتال في عام 2011، العديد من الإنجازات البارزة في إدارة صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم الخاصة المباشرة. وتشمل مسؤولياتها إدارة عدد من الصفقات المهمة مثل عملية الاستحواذ على شركة "كيه-ماك إنتربرايسز"، ثاني أكبر مشغل لسلسلة مطاعم "تاكو بيل" في أمريكا الشمالية، بالإضافة إلى صفقة شراكة بقيمة 2.5 مليار دولار أمريكي بين مبادلة وشركة سيلفرليك.

يأتي تعيين فاطمة النعيمي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري بما يتماشى مع استراتيجية البنك الرامية إلى تعزيز تنوع الخبرات والرؤى في الهيكل التنظيمي للبنك، وتتيح خبرتها في إدارة الاستثمارات والأسهم الخاصة المساهمة بشكلٍ فعّال في عملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية للبنك، وخصوصاً في مجال تخصيص رأس المال وإدارة المخاطر والاستثمارات طويلة الأمد.

فاطمة النعيمي حاصلة على درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف من كلية التقنيات العليا في إدارة الأعمال، دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي محل مالي معتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين، وحاصلة على شهادة محلل استثمارات بديلة معتمد.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة، كيه - ماك إنتربرايسز (2021) - الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة شركة المسار للاستثمارات ذ.م.م (2023) - دولة الإمارات العربية المتحدة



لجنة المخاطر

لجنة التدقيق

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تمت إعادة تعيين الشيخ سلطان بن سرور الظاهري للانضمام إلى مجلس إدارة البنك في عام 2022، وذلك بعد عضويته في مجلس إدارة البنك للفترة من عام 2009 ولغاية 2019.

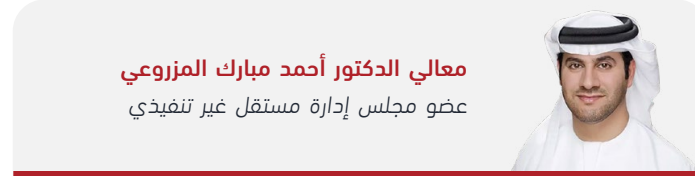
يتمتع الشيخ سلطان بن سرور الظاهري بخبرة تمتد لأكثر من 10 سنوات في مناصب قيادية رفيعة المستوى، ويحظى بفهم متعمق لمشهد الأعمال التجارية في دولة الإمارات وخارجها، وبفضل مسيرته المهنية الحافلة في قطاعات متنوعة شملت التجارة البحرية، والضيافة، وإدارة الاستثمارات، يمتلك الشيخ سلطان بن سرور القدرة على تقديم رؤى متقدمة مهمة في قيادة المبادرات الاستراتيجية للبنك.

وقد أسهمت خبرته العميقة في مجالات التجارة الدولية والاقتصاد المحلي في تعزيز مسيرة النمو المستدام والتطور الاستراتيجي للبنك.

الشيخ سلطان بن سرور حاصل على درجة الماجستير في الإدارة الاستراتيجية من جامعة ويلز - المملكة المتحدة الأمريكية، وحاصل على شهادة برنامج القادة الناشئين من كلية كينيدي في جامعة هارفارد - الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (2009) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي البحرية التجارية الدولية (2012) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة الطنة القابضة ذ.م.م (2012) - دولة الإمارات العربية المتحدة



معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انضم معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام 2024.

ويشغل معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى منصب رئيس مكتب رئيس الدولة للشؤون الاستراتيجية وعضو المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي ورئيس مكتب أبوظبي التنفيذي.

وبصفته رئيس الدائرة الخاصة لرئيس الدولة، وعضو المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية، وعضو مجلس إدارة شركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك) وعضو مجلس إدارة جهاز أبوظبي للاستثمار، يتولى معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى مهام الإشراف على العمليات الحيوية رفيعة المستوى على صعيد الإدارة الحكومية ويتولى دوراً محورياً في تشكيل التوجه الاستراتيجي للإمارة وتنفيذ سياساتها.

وتشمل مسيرة معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى المهنية المتميزة في القطاع العام توليه العديد من الأدوار القيادية المرموقة، حيث شغل منصب الأمين العام للمجلس التنفيذي، ورئيس دائرة الصحة - أبوظبي، ورئيس دائرة الخدمة المدنية ورئيس هيئة مياه وكهرباء أبوظبي.

كما شغل منصب أول رئيس لمجلس إدارة الهيئة الاتحادية للرقابة النووية، المسؤولة عن الإشراف على البرنامج النووي الإماراتي، بالإضافة إلى رئاسة مجلس إدارة شركة أبوظبي للخدمات الصحية (صحة) وشركة أبوظبي للضمان الصحي (ضمان) وشركة مجموعة الاتحاد للطيران.

معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى حاصل على شهادة دكتور في الطب من كلية الطب والعلوم الصحية في جامعة الإمارات العربية المتحدة، وهو أيضاً خريج برنامج هارفارد كينيدي للقيادات التنفيذية في جامعة هارفارد بالولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي (2004) - دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس الدائرة الخاصة لرئيس الدولة (2016)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك) (2020)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية (2020)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة مدن القابضة (2023)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مكتب أبوظبي التنفيذي (2023)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة جهاز أبوظبي للاستثمار (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي القابضة (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مكتب رئيس الدولة للشؤون الاستراتيجية (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة مجلس أبحاث التكنولوجيا المتطورة (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس أمناء مؤسسة إرث زايد للأعمال الخيرية (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة مشروع رأس الحكمة للتنمية العمرانية (2024)، مصر
- عضو مجلس إدارة شركة XRG (2024)، دولة الإمارات العربية المتحدة

استقلالية أعضاء مجلس الإدارة

تشكّل استقلالية أعضاء مجلس الإدارة عنصراً محورياً لإرساء الحوكمة الفعالة وضمان اتخاذ القرارات التي تلبّي تطلعات البنك وكافة الأطراف المعنية بأعماله. وفي ضوء ذلك، يرسي مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي معايير واضحة لاستقلالية أعضاء مجلس الإدارة في البنوك، وذلك كما هو موضح في لوائح ومعايير حوكمة الشركات للبنوك، وتهدف هذه المعايير إلى ضمان التزام أعضاء مجلس الإدارة بالحيادية، والارتقاء بمستويات النزاهة والمحاسبة والوفاء بمسؤولياتهم والتزاماتهم.

فيما يلي معايير الاستقلالية التي وضعها المصرف المركزي

أ. يجب ألا تتجاوز فترة تولّي عضو مجلس الإدارة للمنصب 12 سنة متتالية، اعتباراً من تاريخ تعيينه. ينطبق هذا الحكم على أعضاء مجلس الإدارة المعيّنين من قبل جهة حكومية مساهمة

ب. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة أو أحد أقاربه من الدرجة الأولى قد عمل في البنك أو الشركات التابعة له في العامين الماضيين.

ج. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة قد قام بتقديم خدمات استشارية للبنك، أو أي من شركاته التابعة، أو يكون قد تصرف بهذه الصفة بشكل مباشر أو غير مباشر خلال العامين الماضيين

د. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة قد تعاقد مع البنك أو شركاته التابعة لتنفيذ خدمات شخصية خلال العامين الماضيين

هـ. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة تابعاً لأي مؤسسة غير هادفة للربح تتلقّى تمويلاً كبيراً من البنك أو أي من شركاته التابعة

و. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة أو أحد أقاربه من الدرجة الأولى قد عمل شريكاً لمدقق حسابات البنك أو موظفاً لدى مدقق الحسابات خلال السنتين الماضيتين

ز. يجب ألا يكون لعضو مجلس الإدارة أو أي من أقاربه من الدرجة الأولى مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في العقود و/أو المشاريع المنعقدة مع البنك أو شركاته التابعة، إذا كانت القيمة الإجمالية لهذه المعاملات تتجاوز 5% من رأس مال البنك المدفوع أو ما قيمته 5 ملايين درهم إماراتي "أيهما أقل"

أو ما يعادلها بعملة أجنبية، خلال العامين الماضيين، ما لم تكن هذه العلاقة جزءاً من طبيعة أعمال البنك ولا تنطوي على شروط تفضيلية

ح. يجب ألا يكون عضو مجلس الإدارة أو أي من أقاربه من الدرجة الأولى (سواء بشكل فردي أو جماعي) يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر 10% أو أكثر من رأس مال البنك، أو أن يكون ممثلاً عن أحد المساهمين الذين يمتلكون، بشكل مباشر أو غير مباشر، أكثر من 10% من رأس مال البنك

الأحكام المحددة في البنود من (ب) حتى (ح) لا تنطبق على أعضاء مجلس الإدارة المعيّنين من قبل جهة حكومية مساهمة، وفقاً لأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في ما يتعلق بحوكمة الشركات.

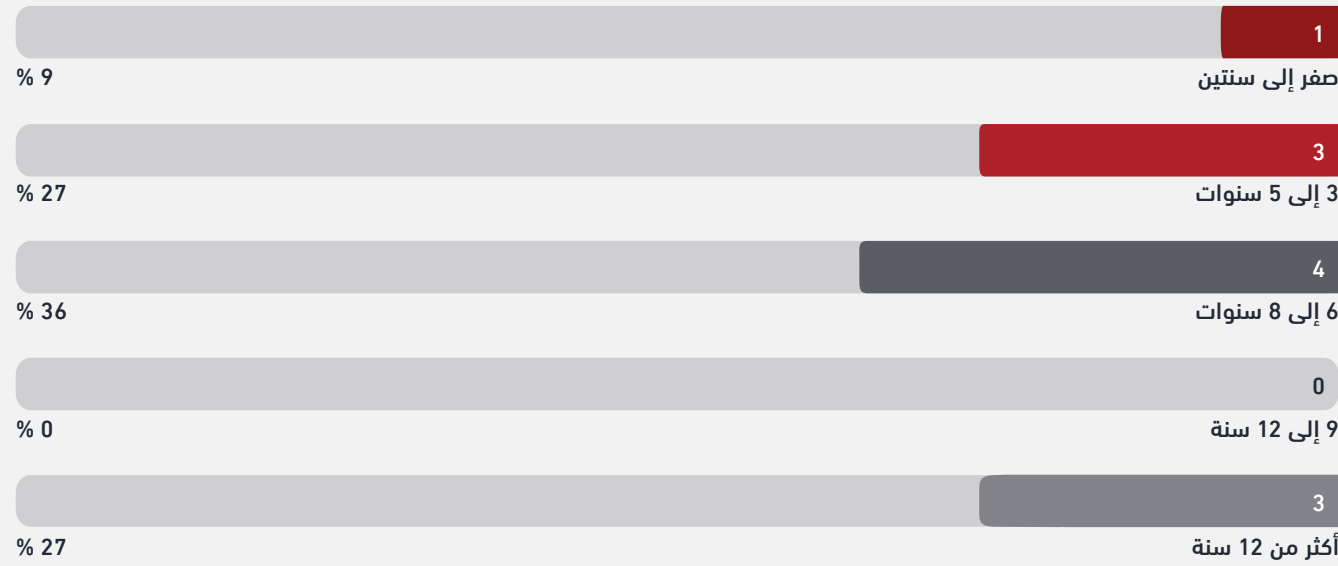
تمتلك حكومة أبوظبي الممثلة بشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع 69.60% من رأس مال البنك كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025.

وباعتباره كياناً مُدرجاً في سوق أبوظبي للأوراق المالية ويخضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يُحدد بنك أبوظبي التجاري استقلالية أعضاء مجلس إدارته وفقاً للمعايير الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

كما في 31 ديسمبر 2025، استوفى أعضاء مجلس الإدارة معايير الاستقلالية التي حددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، باستثناء خالد ديماس السويدي وخالد حاجي الخوري وعائشة الحلامي، الذين تم تصنيفهم كأعضاء غير مستقلين نظراً لتجاوز مدة عضويتهم في مجلس إدارة البنك 12 عاماً متتالياً.

مدة عضوية أعضاء مجلس الإدارة⁽¹⁾ (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)

(عدد الأعضاء)



● **صفر إلى سنتين** معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى (2024)

● **3 إلى 5 سنوات** فاطمة النعيمي (2022)
الشيخ سلطان بن سرور الظاهري (2022)
الشيخ زايد بن سرور آل نهيان (2021)

● **6 إلى 8 سنوات** معالي خلدون خليفة المبارك (2020)
سعادة حسين جاسم النويس (2019)
سعيد محمد حمد المزروعى (2019)
كارلوس عبيد (2019)

● **9 إلى 12 سنة** لا يوجد

● **أكثر من 12 سنة** عائشة الحلامي (2013)
خالد حاجي الخوري (2012)
خالد ديماس السويدي (2009)

ملاحظة: قد لا تكون الأرقام المجمعة دقيقة نظراً لاختلافات التقريب
(1) طبقاً لأنظمة ومعايير حوكمة الشركات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يُصنّف عضو مجلس الإدارة على أنه عضو غير مستقل عندما تمتد فترة عضويته في المجلس لأكثر من 12 عاماً.

تعيين أعضاء مجلس الإدارة والبرنامج التعريفي والتدريب والخبرة

تعيين وإعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة

يدرك البنك أن مجلس الإدارة الفعال يشكل ركيزة أساسية لنجاح أعماله وتمكينه من أدائها بما يخدم مصلحة كافة الأطراف المعنية. وطبقاً لأحكام النظام الأساسي لبنك أبوظبي التجاري، وبما يتوافق مع الأنظمة ومعايير حوكمة الشركات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يكون جميع أعضاء مجلس الإدارة مطالبين بترشيح أنفسهم لإعادة انتخابهم بواسطة المساهمين مرة كل ثلاث سنوات.

إذا أصبح أحد مقاعد مجلس الإدارة شاغراً، يجوز للمجلس تعيين فرد، يتم ترشيحه عادةً من خلال عملية ضمن لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة، ليشغل الشاغر لفترة لا تتجاوز 30 يوماً. ويُعرض التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها للموافقة عليه (أو تعيين بدلاء)، وسيخدم العضو المُعين حديثاً الفترة المتبقية من ولاية سلفه.

وبصفتها المساهم الرئيسي وتمتلك 60.69% من رأس مال البنك، يحق لشركة مبادلة للاستثمار تعيين ستة من أعضاء مجلس الإدارة انسجاماً مع مساهمتها في البنك، وممارسة حقوق التصويت على 6.14% إضافية خلال انتخابات مجلس الإدارة.

توضح سياسة اختيار أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري عملية اختيار وتعيين الأعضاء بشكل أكثر تفصيلاً، حيث تحدد السياسة المعايير والشروط الصحيحة والمناسبة لاختيار وتعيين الأعضاء بما يتوافق مع الأنظمة المطبقة. بالإضافة إلى ذلك، واستناداً إلى لوائح حوكمة الشركات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يجب على كل من يرغب في الترشح لعضوية مجلس الإدارة الحصول على موافقة مسبقة من المصرف المركزي قبل تعيينه أو انتخابه في اجتماع الجمعية العمومية.

البرنامج التعريفي لأعضاء مجلس الإدارة

يعتمد بنك أبوظبي التجاري برنامجاً تعريفيًا شاملاً صُمم خصيصاً لتأهيل أعضاء مجلس الإدارة المعينين أو المنتخبين حديثاً، حيث يخضع كل عضو مجلس إدارة لبرنامج تعريفي رسمي ومصمم بدقة وعناية تامة لتمكينه من العمل بفعالية واكتساب فهم متعمق لأعمال البنك.

ويتكون البرنامج التعريفي من مجموعة من الاجتماعات مع أعضاء مجلس الإدارة الآخرين وفريق الإدارة التنفيذية لتبادل المعرفة المعقدة حول مجالات العمل الرئيسية والعمليات التشغيلية. وخلال البرنامج التعريفي يقوم الأعضاء الجدد بزيارة الفروع والأقسام الرئيسية للبنك وعقد اجتماعات مع الخبراء المتخصصين، والحصول على الإرشادات الشاملة بخصوص مهام ومسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة والسياسات والإجراءات المتبعة في البنك والمتطلبات القانونية والتنظيمية ذات الصلة. وبعد البرنامج التمهيدي، يحصل الأعضاء الجدد على تفاصيل أوفى حول أعمال البنك من خلال الاجتماعات واللقاءات المستمرة.

تشكيلة مجلس الإدارة خلال عام 2025

تم تعيين/ إعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة حسب الأصول من قِبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي، الذي انعقد بتاريخ 27 فبراير 2025.

ووفقاً للنظام الأساسي للبنك وبصفتها المساهم المسيطر، قامت شركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع (من خلال شركتها التابعة المملوكة بالكامل، شركة المائة وأربعة عشر للاستثمار شركة الشخص الواحد ذ.م.م.) بتعيين ستة أعضاء في مجلس إدارة البنك لمدة ثلاث سنوات. تمت مراجعة هذه التعيينات وإقرارها من قِبل لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة، وحصلت بعد ذلك على موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وقد شملت هذه التعيينات كلاً من:

- معالي خلدون خليفة المبارك
- معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى
- كارلوس عبيد
- سعيد محمد حمد المزروعى
- خالد ديماس السويدي
- فاطمة النعيمي
- الشيخ زايد بن سرور آل نهيان
- الشيخ سلطان بن سرور الظاهري
- عائشة الطلامي
- سعادة حسين جاسم النويس
- خالد حاجي الخوري

برامج تعزيز المهارات والخبرات والتدريب والمشورة المهنية لأعضاء مجلس الإدارة

يقوم البنك بتقييم خبرات وكفاءات أعضاء مجلس إدارته من خلال عملية مسح يتم تحديثها بصفة منتظمة، لضمان تطوير مهارات وخبرات أعضاء مجلس الإدارة بما يتماشى مع استراتيجية البنك والبيئة التشغيلية.

ويتمتع أعضاء مجلس الإدارة بسجل حافل من الخبرة المتعمقة في مجالات الخدمات المالية والتدقيق والمحاسبة وإدارة المخاطر والحوكمة والتخطيط الاستراتيجي وتكنولوجيا المعلومات. ويحرص مجلس الإدارة على تخصيص الوقت الكافي والميزانية والموارد اللازمة لدعم برنامج التدريب والتطوير المستمر، ويستعين بنخبة من الخبراء الخارجيين حسب الحاجة، ويخضع البرنامج التدريبي للمراجعة السنوية للتأكد من حصول أعضاء مجلس الإدارة على المعرفة والمهارات المتخصصة ذات الصلة بمسؤولياتهم. كما يشارك أعضاء مجلس الإدارة في جلسات الموضوعات المتخصصة للإدارة التنفيذية للبنك، مما يضمن تحقيق التوافق المستمر حول الأولويات الاستراتيجية والتنظيمية.

ويقوم سكرتير مجلس الإدارة بتزويد أعضاء مجلس الإدارة بالمشورة المتخصصة وتقديم الدعم اللازم لهم للوفاء بمسؤولياتهم والتزاماتهم. بالإضافة إلى ذلك، يحق لأعضاء مجلس الإدارة طلب مشورة مهنية مستقلة من جهات خارجية على نفقة البنك، بشأن أي موضوع يرونه ضرورياً لتنفيذ مهامهم بكفاءة.

تضمنت دورة تقييم المهارات لعام 2024، التي أُجريت في عام 2025، منهجية معززة بتقييمات عميقة للمهارات الفردية، ووضع خرائط مواءمة جماعية محسنة تنسجم مع توقعات معايير الجدارة والنزاهة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وتغطية موسعة للمجالات الناشئة مثل الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، والذكاء الاصطناعي، والأمن الإلكتروني، والتمويل الإسلامي، مما يوفر لمجلس الإدارة تقييماً أكثر شمولاً واستشراكاً للمستقبل.

في عام 2025، شارك أعضاء مجلس الإدارة في عدد من الجلسات التدريبية والحلقات النقاشية المتخصصة

الجلسات التدريبية

العقوبات

معالجة انخفاض قيمة الأصول المالية وفق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9

الاستدامة ومستهدفات العمل المناخي

المرونة التشغيلية

المستجدات القانونية والتنظيمية في دولة الإمارات

تحديد أسعار تحويل الأموال

المستجدات القانونية والتنظيمية في دولة الإمارات

الصرافة الإسلامية والمبادئ المستمدة من أحكام الشريعة الإسلامية

المعايير واللوائح الصادرة عن الهيئة العليا للشريعة

الجلسات النقاشية المتخصصة

تحديث استراتيجية الخزينة

التحديات الرقمية

برنامج الكفاءة المؤسسية

تحديث استراتيجية الذكاء الاصطناعي

التخطيط الاستراتيجي لرأس المال وإدارته

تحديث استراتيجية مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات



خبرات مجلس الإدارة في القطاع المصرفي

المهارة	مؤشر الموافقة %	عدد الأعضاء (الموافقين/الموافقين بشدة) من أصل 11 عضواً
مجموعة المهارات الفردية لأعضاء مجلس الإدارة (الكفاءات الأساسية)		
فهم الخدمات المصرفية والمالية	82	9
المعرفة بمبادئ وممارسات إدارة المخاطر	82	9
الإلمام بأطر عمل حوكمة الشركات وأفضل الممارسات المتبعة	73	8
فهم البيئة التنظيمية	82	9
المعرفة بالتخطيط الاستراتيجي ومراقبة الأداء	82	9
الإلمام بمعايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاستدامة	82	9
خبرة/ فهم التحول الرقمي والتقنيات الناشئة	82	9
الوعي بأهمية إدارة مخاطر الأمن الإلكتروني	82	9
معرفة التزامات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب	82	9
فهم إجراءات التعهيد الخارجي والمخاطر ذات الصلة	82	9
المعرفة بالتمويل الإسلامي والامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية	73	8

تفاعل المجلس

الوعي بهيكل المجموعة والترابطات	82	9
الرضا عن الالتزام الزمني بمسؤوليات مجلس الإدارة/ اللجنة	82	9
المشاركة الفاعلة في نقاشات مجلس الإدارة واتخاذ القرار	73	8
الوصول إلى فرص التدريب والتطوير	82	9
امتلاك الأدوات والمعلومات اللازمة لاتخاذ قرارات مدروسة	73	8
الحصول على الدعم في الإفصاح عن حالات تضارب المصالح وإدارتها	82	9
التفاعل الملائم مع رئيس مجلس الإدارة وأعضاء اللجنة	82	9
الرضا عن الإشراف على استراتيجية المخاطر طويلة الأمد ومقدار تحملها	82	9

الملاءمة الجماعية لمجلس الإدارة

المعرفة الجماعية الكافية بالخدمات المصرفية والمالية	82	9
الخبرة الكافية في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية	82	9
الفهم القوي لحوكمة الشركات والامتثال التنظيمي	82	9
امتلاك المعلومات الكافية حول الأداء والتوجه الاستراتيجي للبنك	82	9
المعرفة اللازمة للإشراف على الشؤون المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاستدامة	82	9
الوعي الجماعي بالمخاطر الناشئة بما فيها التحول الرقمي والإلكتروني	82	9
فهم التزامات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والمخاطر المرتبطة بها	82	9
الإلمام بإجراءات التعهيد الخارجي والمخاطر ذات الصلة	82	9
الفهم الواضح للترابطات والمخاطر على مستوى المجموعة	82	9
وجود أعضاء يمتلكون معرفة بالتمويل الإسلامي والامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية	82	9
المراجعة الدورية للمهارات الجماعية والتدريب المستمر لمعالجة الفجوات	82	9

مسؤوليات مجلس الإدارة

يُعد مجلس الإدارة السلطة العليا لاتخاذ القرار في البنك، ويتحمل المسؤولية النهائية عن تحديد التوجه الاستراتيجي للمجموعة، وضمان حوكمة رشيدة، وكفاءة تشغيلية عالية، واستقرار مالي مستدام. ويقوم مجلس الإدارة بوضع الأهداف طويلة الأمد، واعتماد الاستراتيجية العامة، والإشراف على تنفيذها بما يكفل تحقيق قيمة مستدامة تصبّ في مصلحة المساهمين، والعملاء، والموظفين، والجهات الرقابية، والمجتمع ككل. كما يحرص مجلس الإدارة على الحفاظ على نزاهة التقارير المالية، وإرساء أنظمة رقابة داخلية فعّالة، ومتابعة الأداء العام للأعمال على مستوى المجموعة.

ويعزز مجلس الإدارة ثقافة النزاهة والمساءلة والإدارة الرشيدة للمخاطر من خلال إطار حوكمة الشركات المعتمد في المجموعة، بما يضمن توافق جميع الأنشطة مع رسالة البنك وقيمه والتزاماته التنظيمية، ومن خلال التفاعل المستمر مع الإدارة التنفيذية، ضمن مجلس الإدارة الاتساق الاستراتيجي على مستوى المجموعة، بما يضمن تحقيق النجاح المستدام على المدى الطويل.

مسؤوليات مجلس الإدارة

- **الاستراتيجية والإدارة:** وضع الأهداف والاستراتيجيات التجارية طويلة الأمد ومتابعة أداء الإدارة، والإشراف على استراتيجية التحول المدعوم بالذكاء الاصطناعي، وضمان الاعتماد المسؤول لتقنيات الذكاء الاصطناعي لتحسين مستويات النمو والكفاءة التشغيلية وتجربة العملاء
- **الهيكل التنظيمي ورأس المال:** اعتماد التغييرات التي تطرأ على هيكل رأس المال، وسياسة توزيع الأرباح، وعملية تقييم كفاية رأس المال، وخطط رأس المال والسيولة، والهيكل التنظيمي للبنك وهيكل الإدارة والرقابة.
- **إعداد التقارير المالية والتخطيط والضوابط:** اعتماد النتائج المالية والتقارير السنوية والحسابات الختامية وتوزيعات أرباح الأسهم وخطط العمل والموازنات، بما في ذلك خطط التمويل، والتوقعات والتغييرات المهمة في السياسات أو الممارسات المحاسبية، والإشراف على سياسات الائتمان والسيولة، وعلى مكافأة وتعيين أو إنهاء عمل مدققي الحسابات والسياسات المحاسبية المهمة الأخرى.
- **الضوابط الداخلية:** التأكد من تطوير نظام محكم للضوابط الداخلية ومتابعة تنفيذها من خلال الرقابة الرشيدة والتوجيه وتقديم الدعم اللازم.
- **إدارة المخاطر:** وضع استراتيجيات إدارة المخاطر وتحديد مستوى تحمّل البنك للمخاطر، ومراقبة نهج البنك في التعامل مع المخاطر الجوهرية، واعتماد سياسات إدارة المخاطر، ونشر ثقافة التعامل مع المخاطر بكفاءة وفعالية.
- **الامتثال للأنظمة ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات:** الإشراف على تنفيذ برنامج معتمد للامتثال لأنظمة مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات، وتعزيز ثقافة الامتثال ونموذج خطوط الدفاع الثلاثة، وضمان امتثال المجموعة بشكلٍ تام لجميع التشريعات المُطبقة.
- **الاستدامة:** الإشراف على استراتيجية الاستدامة الخاصة بالبنك واعتمادها لضمان إدارة المخاطر والفرص المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بشكلٍ ملائم، مما يعزز من مرونة المجموعة وعملياتها التشغيلية، مع الاستفادة من الفرص المتاحة لدعم التحول نحو اقتصاد خالي من الانبعاثات.

- **الحوكمة الشرعية:** تطوير إطار عمل مُحكم وفعّال للحوكمة الشرعية ومراجعتة واعتماده، مع وضع آليات وضوابط تضمن الإشراف الفعال والمستقل على تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية، وبما يتوافق مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والهيئة العليا الشرعية، وإرساء ثقافة مؤسسية راسخة تعكس أهمية تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية، بالإضافة إلى تطوير وتعزيز المعرفة بالصيرفة الإسلامية.

إشراف مجلس الإدارة على إدارة المخاطر

تشكّل إدارة المخاطر أحد العناصر الرئيسية لإطار عمل حوكمة الشركات في المجموعة. وتتمثل مسؤولية مجلس الإدارة في تحديد مستوى تحمّل المجموعة للمخاطر وضمان إدارة جميع المخاطر بكفاءة وفعالية بما يتوافق مع المعايير المعتمدة.

ويسعى مجلس الإدارة إلى تعزيز الحوار المستمر مع الإدارة التنفيذية حول المخاطر، والتواصل بشكلٍ فعّال مع لجان مجلس الإدارة لضمان الرقابة على المخاطر بكفاءة، وتوفير الموارد اللازمة لدعم أنظمة إدارة المخاطر.

تقع مسؤولية إدارة المخاطر على عاتق مجلس الإدارة وقد تم تكليف لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة بضمان التزام مجلس الإدارة بمسؤولياته ومهامه المتعلقة بإدارة المخاطر، من خلال إدارة جميع المخاطر والإشراف عليها ومراقبتها ومراجعتها. وترفع اللجنة توصياتها إلى مجلس الإدارة بشأن مستوى تحمّل المجموعة للمخاطر وحدود تحملها واستراتيجية إدارة المخاطر، مع مراعاة مصالح المجموعة على المدى الطويل، ومستويات تعرّض المجموعة للمخاطر، وقدرتها على إدارة هذه المخاطر بكفاءة. كما تتعاون اللجنة مع الإدارة التنفيذية لوضع وتنفيذ الاستراتيجية العامة لإدارة المخاطر وفقاً للقطاعات والمناطق الجغرافية وشرائح العملاء.

وتقوم اللجنة بعقد اجتماعات دورية لمراجعة ومتابعة أداء المجموعة في مجال إدارة المخاطر وأنظمة الرقابة الداخلية واستعراض المخاطر التي تم تحديدها والتقدم المُحرز لخطط العمل التي تم وضعها لإدارة تلك المخاطر. وبعد استعراض المخاطر، تقدم اللجنة تقاريرها عن التقدم المُحرز وخطط العمل، ويعتبر مجلس الإدارة السلطة الوحيدة المسؤولة عن اعتماد أيّ تعديلات في إطار عمل حوكمة المخاطر للمجموعة.

كما تشمل مهام لجنة المخاطر ما يلي:

- استعراض نتائج اختبارات الإجهاد التي يتم إجراؤها ومنهجية البنك في هذه الاختبارات.
- ضمان أن نهج المجموعة لحوكمة المخاطر مدعوم بمستوى متحفّظ لتحملّ المخاطر على كافة مستويات المجموعة.
- ضمان وجود استراتيجيات وسياسات وإجراءات لدى المجموعة مناسبة لإدارة المخاطر التشغيلية، بهدف تحديد هذه المخاطر وتقييمها ومراقبتها والإبلاغ عنها أو السيطرة عليها أو الحد منها في الوقت المناسب.
- ضمان تقديم التقارير في المواعيد المحددة لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بشأن أيّ ابتعاد جوهري عن بيان مستوى تحمّل المخاطر التشغيلية أو السياسات أو الإجراءات التي أقرها مجلس الإدارة، وكذلك أيّ مخاطر تشغيلية جوهرية لم يتم التعامل معها بشكل مناسب.

تعتمد لجنة المخاطر في تنفيذ مسؤولياتها ومهامها على الدعم المقدم من لجان إدارة المجموعة المختلفة، بما في ذلك لجنة المخاطر ولجنة الأصول والالتزامات.

يدرك مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية أهمية موازنة ثقافة العمل في بنك أبوظبي التجاري مع أهداف البنك وقيمه واستراتيجيته. ويحرص مجلس الإدارة على إرساء ثقافة امتثال راسخة ومُحكّمة من خلال توفير بيئة تسمح للموظفين في جميع المستويات بالتصدّي للسلوكيات غير اللائقة ورفع الشكاوى والمساهمة في تحقيق التحسين المستمر. ويستند تنفيذ هذه الثقافة إلى تطبيق مجموعة من السياسات الأساسية، بما في ذلك ميثاق العمل، وسياسة شكاوى الموظفين، وسياسة الإبلاغ عن المخالفات.



نموذج خطوط الدفاع الثلاثة

في إطار سعيها لإرساء إطار عمل نموذجي لحوكمة المخاطر، اعتمدت المجموعة نموذج خطوط الدفاع الثلاثة على أساس النشاط، وهو يحدد المسؤوليات المتعلقة بإدارة المخاطر على مستوى المجموعة. وبشكل هذا النموذج أساساً لنهج البنك في إدارة المخاطر من خلال توضيح المسؤوليات، وتبني ثقافة التعاون، وتمكين التنسيق الفعال بين أنشطة إدارة المخاطر والرقابة مع الحفاظ على استقلاليتها.

يتمثل خط الدفاع الأول في وحدات أعمال البنك أو الأقسام أو الفرق المسؤولة عن الأنشطة التشغيلية اليومية. وتحمل هذه الإدارات المسؤولية الكاملة عن المخاطر وضوابط الرقابة، إلى جانب تحديد المخاطر الرئيسية الحالية والناشئة التي تخص أعمالها أو وظائفها ورفع التقارير بشأنها بما يتماشى مع مستوى تحمّل المخاطر. كما يقع على عاتقها تطبيق سياسات إدارة المخاطر، والوعي بعوامل المخاطر التي يجب أخذها في الاعتبار قبل اتخاذ أي قرار وإجراء، وكذلك تنفيذ ضوابط داخلية فعّالة داخل وحدات الأعمال في البنك.

تمثل كل من إدارة المخاطر وإدارة الامتثال خط الدفاع الثاني، حيث تتولى هذه الإدارات مسؤولية تطوير نماذج إدارة المخاطر، ومراقبة الإجراءات، والإبلاغ عنها، والإشراف على إدارة المخاطر بشكل عام للبنك. كما تلتزم بتقديم الخبرة

والمشورة والتوجيه والمراجعة وكذلك اختبار أنشطة خط الدفاع الأول لضمان أن تكون القرارات والإجراءات المتعلقة بإدارة المخاطر مناسبة ومتوافقة مع بيان مستوى تحمّل المخاطر. ويتحمّل كل من كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة بالإنابة وكبير مسؤولي الامتثال للمجموعة مسؤولية الإشراف المتكامل على المخاطر المؤسسية ضمن نطاق مسؤولياتهما، بما في ذلك تأثير النتائج السلوكية وتقديم المشورة والتوجيه واختبار مدى فعالية خط الدفاع الأول.

تتولى إدارة التدقيق الداخلي تنفيذ خط الدفاع الثالث، حيث تقوم بإجراء مراجعات مستقلة ورفع التقارير للإدارة ولجان المخاطر والتدقيق غير التنفيذية بشأن فعالية تصميم وتنفيذ عمليات إدارة المخاطر والحوكمة والضوابط الداخلية للبنك.

إشراف مجلس الإدارة على التقارير المالية والضوابط الداخلية

يتولّى مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على سلامة ودقة التقارير المالية والإفصاحات الصادرة عن البنك، ويضمن فاعلية واستقلالية وظائف إدارة المخاطر والامتثال والتدقيق الداخلي، وذلك ضمن إطار متين للضوابط الداخلية. ويتحمل مجلس الإدارة المسؤولية النهائية عن دقة واكتمال البيانات المالية الموحدة للمجموعة والتقرير السنوي.

تدعم لجنة التدقيق مجلس الإدارة في أداء مهامه من خلال الإشراف على عمليات إعداد التقارير المالية والإفصاح، بما في ذلك اختبار البنك للسياسات والمبادئ والأحكام المحاسبية. وخلال عام 2025، قامت اللجنة بتقييم موضوعية وكفاءة هذه العمليات، وأكدت التزام المجموعة بالمتطلبات التنظيمية الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة سوق المال.

كما تُسهم لجنة التدقيق في دعم مجلس الإدارة في الحفاظ على بيئة فعّالة للرقابة الداخلية، وذلك من خلال اعتماد خطة التدقيق الداخلي السنوية ومتابعة أداء قسم التدقيق الداخلي، إضافةً إلى مراجعة الإجراءات المتخذة لمعالجة أوجه القصور في الضوابط الرقابية. ويرفع قسم التدقيق الداخلي تقاريره مباشرةً إلى لجنة التدقيق، بما يعزز استقلاليتها ويدعم فاعلية منظومة الرقابة والتدقيق داخل المجموعة.

إن كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة على اتصال مباشر مع لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة ومع الإدارة، ليعطي مدى امتثال المجموعة للإرشادات التنظيمية، وأنظمة مكافحة غسل الأموال، ومكافحة تمويل الإرهاب، والعقوبات، ومكافحة تمويل انتشار الأسلحة.

ولضمان التحسين المستمر، تُجري لجنة التدقيق مراجعة سنوية لفعالية إدارة الامتثال من خلال التدقيق الداخلي، وتكلف بإجراء تقييم خارجي مستقل مرة واحدة على الأقل كل خمس سنوات، وذلك انسجاماً مع لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخاصة بالضوابط الداخلية والامتثال والتدقيق الداخلي.

كما تشرف لجنة التدقيق على تنفيذ سياسة الإبلاغ عن المخالفات، التي توفر للأطراف المعنية الداخلية والخارجية قناة آمنة لتقديم أي مخاوف بشأن المخالفات المشتبه بها في أنشطة البنك وذلك دون الكشف عن هوية المبلغين. وفي هذا الإطار، تضمن لجنة المخاطر توفر الترتيبات المناسبة واللازمة لإجراء تحقيق مستقل وعادل في مثل هذه المخالفات دون الكشف عن هوية المبلغين وحمايتهم من أي تبعات سلبية قد تنتج عن تقاريرهم. وتعمل لجنة التدقيق من خلال هذه الضوابط على تعزيز ثقافة الشفافية والنزاهة والمساءلة داخل مجموعة بنك أبوظبي التجاري.

ملخص عملية مراقبة وضبط أنشطة التداول الخاصة بالمطلعين في البنك

1. الرقابة وآليات المراقبة

قام بنك أبوظبي التجاري بتطبيق ضوابط صارمة لمنع التلاعب في السوق وتجنب تضارب المصالح. تشمل هذه الضوابط ما يلي:

فترات حظر التداول:

- فترات حظر التداول المعتادة التي تبدأ عادةً قبل 15 يوماً من نهاية كل ربع سنة مالية، وتنتهي بعد نشر النتائج المالية.
- فترات حظر التداول الخاصة التي يتم تطبيقها خلال أحداث معينة تتضمن معلومات جوهرية لا يمكن الإفصاح عنها للجمهور.

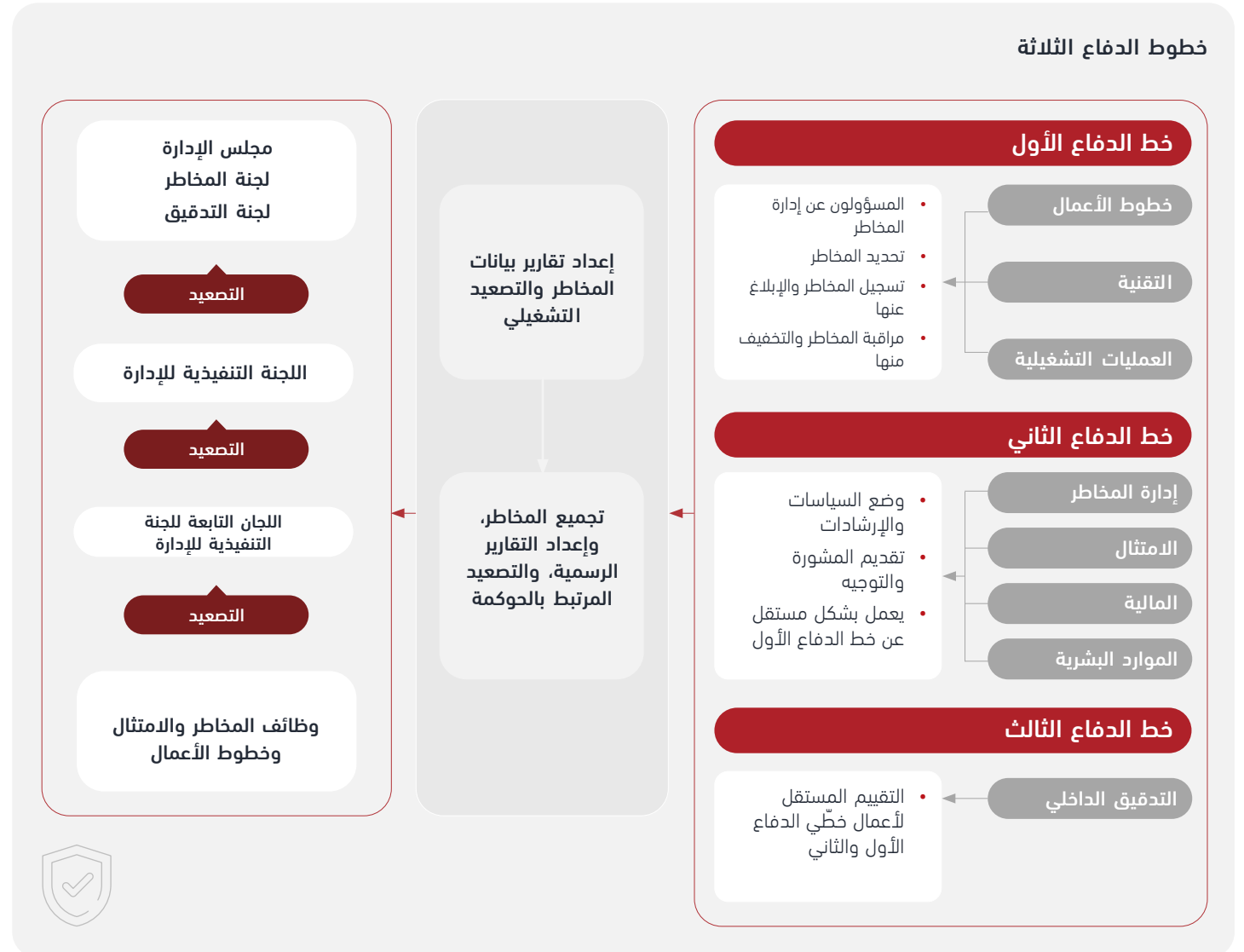
مراقبة أنشطة التداول:

- يقوم قسم الامتثال بمراقبة أنشطة التداول الخاصة بالمطلعين من موظفي البنك والمتعلقة بأسهم بنك أبوظبي التجاري بشكل منتظم على أساس ربع سنوي.
- يتم تحديد أي عمليات تداول يتم تنفيذها خلال فترات الحظر على الفور، والإبلاغ عنها إلى الإدارة العليا ولجنة التدقيق.

2. الإبلاغ والإشراف

يلتزم قسم الامتثال بمراجعة جميع أنشطة التداول الخاصة بالموظفين المطلعين في أسهم بنك أبوظبي التجاري، مع تقديم التقارير اللازمة إلى الإدارة العليا ولجنة التدقيق لإحاطتهم واتخاذ الإجراءات اللازمة إذا تطلب الأمر. وتضمن هذه الإجراءات تعزيز الشفافية والامتثال للمتطلبات التنظيمية.

إجمالي عدد تقارير الرقابة الداخلية المقدمة إلى مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة في عام 2025 هو 78 تقريراً.



تقييم كفاءة وأداء أعضاء مجلس الإدارة

يُجرى مجلس الإدارة تقيماً سنوياً لتقييم أدائه الجماعي، والمساهمات الفردية لأعضاء مجلس الإدارة، وفعالية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة في الوفاء بالمهام الموكلة إليها. ويُعد هذا التقييم، الذي يتم وفقاً لسياسة تقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة، أداة مهمة للتطوير المستمر لمجلس الإدارة. ويقوم مجلس الإدارة بالاطلاع على الإنجازات التي تم تحقيقها وتحديد المجالات التي تحتاج إلى تحسين، وذلك من خلال المشاركة الفعالة في وضع هيكلية التقييم ومراجعة نتائجه. وتسهم عملية التقييم المنظمة والشفافة هذه في ترسيخ الثقة المتبادلة بين أعضاء مجلس الإدارة، وتعزيز الشفافية بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وتوطيد الثقة مع الأطراف المعنية بأعمال البنك.

ويتضمن التقييم مراجعة محددة لمسؤوليات رئيس مجلس الإدارة ورؤساء لجان مجلس الإدارة، وأداء كل منهم، مع تقييم كفاءة إدارة الاجتماعات، وتسهيل عقد الجلسات الحوارية البنّاءة، والنقاشات، واتخاذ القرارات، مما يسهم بدوره في تعزيز التمثيل الخارجي للبنك أمام الجمهور، والهيئات التنظيمية، ونظراء البنك في القطاع المصرفي.

ويتم تقييم لجان مجلس الإدارة لقياس مدى فعالية إدارتها للمجالات الخاضعة لمسؤوليتها، ومدى يقظتها واستجابتها لقرارات مجلس الإدارة بشكل عام. بالإضافة إلى ذلك، تقوم كل لجنة بإجراء تقييم ذاتي سنوياً، تقيّم فيه قدرتها على تنفيذ المسؤوليات المحددة في مهامها المنصوص عليها في البنود المرجعية ذات الصلة.

ولضمان إجراء تقييم قوي ومستقل لأداء مجلس الإدارة، يتم تعيين مستشار خارجي في العام الثالث من دورة مجلس الإدارة، من أجل توفير تأكيد مستقل حول أداء مجلس الإدارة، وتُعرض نتائج هذا التقييم على لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة في خطة قابلة للتنفيذ، والتي تقوم اللجنة بمتابعتها

بشكل فعّال لضمان تنفيذها بكفاءة. وبعد التقييم الذاتي الذي تجريه اللجنة، يقوم رئيس اللجنة بإطلاع مجلس الإدارة على النتائج. وتلتزم أمانة سر مجلس الإدارة بتقديم الدعم لأعضاء مجلس الإدارة ولجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة طوال عملية التقييم.

وخلال عام 2025، خضع أداء مجلس الإدارة خلال العام السابق لتقييم داخلي، وجرى إصدار تقرير بالنتائج حسب الأصول، وذلك وفقاً لسياسة تقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة، وبما يتوافق مع أنظمة الحوكمة المؤسسية الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة سوق المال. وقد أبدى مجلس الإدارة رضاه عن نتائج التقييم، وصادقت لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة على خطة عمل لتنفيذ التوصيات التي تم تبنيها.

التقييم الداخلي لأعضاء مجلس الإدارة

الملخص التنفيذي

أجرى مجلس الإدارة في عام 2025 عملية التقييم الداخلي لأعضاء مجلس الإدارة عن العام السابق، وذلك وفقاً لسياسة تقييم أداء أعضاء مجلس الإدارة، بواسطة لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة، ودعم من أمانة سر مجلس الإدارة.

وهدفت التقييم إلى تأكيد فعالية مجلس الإدارة، وتناسب أدائه مع حجم مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومتطلباتها ومستوى تحفلها للمخاطر. وتم إجراء التقييم باستخدام استبيان يشتمل على أسئلة حول أداء مجلس الإدارة، وفعالية اللجان التابعة، ومستوى الدعم الذي تقدمه أمانة السر، والكفاءات الفردية، والملاءمة الجماعية بما يتماشى مع لوائح "الملاءمة والصلاحية" الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. جُمعت الإجابات مع مراعاة إخفاء هوية المشاركين، وتم تحليلها على أساس مجمّع، بما يضمن الموضوعية والحفاظ على السرية.

نطاق التقييم

- الهيكل التنظيمي لمجلس الإدارة وإجراءات اتخاذ القرار
- استراتيجية مجلس الإدارة والتواصل مع الأطراف المعنية
- إدارة المخاطر والرقابة الاستراتيجية
- فعالية اللجان التابعة لمجلس الإدارة
- تعاون مجلس الإدارة مع الإدارة التنفيذية
- تخطيط التعاقب الوظيفي وتنمية مهارات وقدرات أعضاء مجلس الإدارة
- الرقابة على الشؤون المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاستدامة
- الأمن الإلكتروني والوعي بالمخاطر الناشئة
- دعم أمانة سر مجلس الإدارة
- الكفاءات الفردية والجماعية لمجلس الإدارة

منهجية التقييم

تم تنفيذ التقييم الداخلي عبر استبيان مفضّل تم توزيعه على جميع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية. وضمّ الاستبيان بهدف جمع التقييمات الكميّة والملاحظات النوعية على حدٍ سواء، وضمان الحصول على نتائج متوازنة وموضوعية بعد التقييم.

الهيكلية: تضمّن الاستبيان 86 سؤالاً بالمجمل، من بينها 83 سؤالاً مغلقاً يمكن الإجابة عليه بمقياس من 1 إلى 5 (حيث يعني الرقم 1 "لا أوافق بشدّة"، والرقم 5 "أوافق بشدّة"، مع وجود إجابة "غير منطبق"). و3 أسئلة مفتوحة لإضافة التعليقات والتحسنات الممكنة تطبيقها.

نطاق التغطية: تناول التقييم خمسة نطاقات رئيسية موضحة كما يلي:

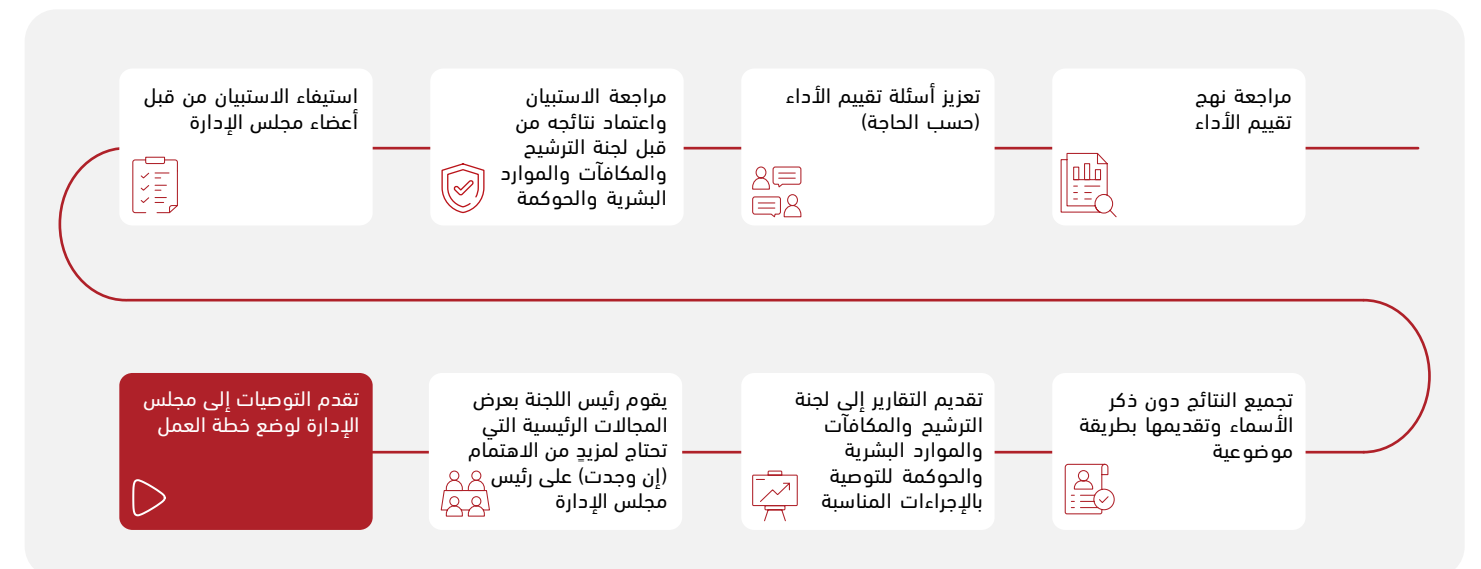
1. مجلس الإدارة ككلّ
2. اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة
3. دعم أمانة سر مجلس الإدارة
4. المهارات الفردية لأعضاء مجلس الإدارة ومستوى مشاركتهم
5. الملاءمة الجماعية لمجلس الإدارة

آلية تقديم الملاحظات: تم تشجيع المشاركين على تقديم ملاحظات شفافة، ومشاركة الاقتراحات والتوصيات حول النقاط التي تحتاج إلى تحسين. ووفرت الأسئلة المفتوحة لأعضاء مجلس الإدارة مساحة لتسليط الضوء على الأولويات في مجالي التنمية والتدريب.

سرية المعلومات: جُمعت الإجابات دون الكشف عن هوية المشاركين، وعُرضت ضمن تقرير مجمّع للحفاظ على الشفافية والموضوعية.

ملخص النتائج:

أظهرت نتائج التقييم الداخلي لمجلس الإدارة أن أعضاء مجلس الإدارة ولجانه قدّموا أداءً فعالاً، وعكست الإجابات تقيماً إيجابياً بشكل عام، إلى جانب تحديد المجالات التي تتطلب إجراء مزيد من الدراسة.



مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

استراتيجية وسياسة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

تتماشى استراتيجية مكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بنك أبوظبي التجاري مع مسؤوليات والتزامات الأعضاء، بما يتوافق مع معايير القطاع المصرفي والمتطلبات التنظيمية. بناءً على ذلك، يتمثل المبدأ الأساسي في تصميم مكافآت تتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والتشغيلية للبنك، وبما يضمن تقديم مكافآت عادلة وشفافة لأعضاء مجلس الإدارة.

وتماشياً مع لوائح الحوكمة المؤسسية الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ودليل الحوكمة الصادر عن هيئة سوق المال، بالإضافة إلى سياسة مكافآت مجلس الإدارة لدى بنك أبوظبي التجاري، تقتصر مكافآت أعضاء مجلس الإدارة على المكافآت الثابتة دون تقديم أي حوافز إضافية، سواء كانت تنفيذية أو قائمة على الأداء. تتألف مكافآت مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري من عنصرين، هما:

1. مكافآت أعضاء مجلس الإدارة: المبلغ السنوي الثابت المستحق للأعضاء نظير خدمتهم في مجلس الإدارة، مع منح مكافأة أعلى لرئيس مجلس الإدارة ونائبه ورؤساء اللجان.

2. بدل حضور: المبالغ الثابتة المستحقة نظير مشاركتهم في اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة.

ترفع لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة اقتراحاتها لمجلس الإدارة بشأن إجمالي مكافآت الأعضاء، ومن ثم تُقدّم لاعتمادها من قبل مساهمي البنك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

يتم تحديد المكافآت وفق منهجية منتظمة وموحدة، تأخذ في الاعتبار ممارسات الأعضاء الآخرين والعديد من العوامل الداخلية والخارجية ذات الصلة، مع البقاء ضمن إطار ثابت للمكافآت، ولا يتم منح أي مكافآت تنفيذية أو قائمة على الأداء.

تقوم لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة بإجراء مراجعة سنوية لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة، ويمكن أن تقترح اللجنة إجراء تعديلات ضمن الإطار الثابت المشار إليه، تبعاً لموافقة مجلس الإدارة والمساهمين. ويمكن أن تتم الموافقة على تقديم مزايا غير نقدية، مثل التأمين ضد مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة أو خدمات الرعاية الصحية. ويتم تعويض أعضاء مجلس الإدارة عن التكاليف المرتبطة مباشرة بمسؤولياتهم.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة عن سنة 2024 والمدفوعة في سنة 2025

وصل إجمالي المكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة في العام 2025 عن السنة المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2024 إلى 35,600,000 درهم إماراتي. ولم يكن أعضاء مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري مؤهلين للحصول على أي علاوات أو رواتب أو رسوم إضافية أو خطط حوافز طويلة الأجل أو غيرها من خطط الحوافز، وكذلك لا يتلقى أعضاء مجلس الإدارة أي مزايا تقاعدية من البنك.

المكافآت المقترحة لأعضاء مجلس الإدارة عن سنة 2025

يبلغ إجمالي المكافآت المقترحة لأعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025، والتي سيتم دفعها في عام 2026، حوالي 40 مليون درهم إماراتي، وذلك بعد الحصول على الموافقة النهائية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي سيعقد في عام 2026.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة عن سنة 2024 والمدفوعة في سنة 2025

جميع الأرقام بالدرهم الإماراتي

الإجمالي	بدل حضور	المكافأة
4,047,879	-	4,047,879
معالي خلدون خليفة المبارك رئيس مجلس الإدارة		
3,621,895	80,000	3,541,895
سعادة حسين جاسم النويس نائب رئيس مجلس الإدارة		
3,608,064	390,000	3,218,064
السيدة عائشة الطلامي		
3,679,261	360,000	3,319,261
السيد سعيد محمد حمد المزروعى		
3,608,064	390,000	3,218,064
السيد كارلوس عبيد		
2,784,095	60,000	2,724,095
السيد خالد ديماس السويدي		
2,724,095	-	2,724,095
الشيخ زايد بن سرور آل نهيان		
3,528,064	310,000	3,218,064
السيد خالد حاجي الخوري		
2,844,095	120,000	2,724,095
السيدة فاطمة النعيمي		
2,784,095	60,000	2,724,095
الشيخ سلطان بن سرور الظاهري		
1,258,811	-	1,258,811
معالي الدكتور أحمد مبارك المزروعى		
1,111,582	97,671	1,013,911
سعادة عمرو المنهالي ⁽¹⁾		
35,600,000	1,867,671	33,732,329
الإجمالي		

(1) تم احتساب مكافآت سعادة عمرو المنهالي على أساس نسبي عن الفترة الممتدة من 1 يناير 2024 وحتى تاريخ استقالته من مجلس الإدارة في 24 أبريل 2024.

ملكية أسهم أعضاء مجلس إدارة البنك والأطراف ذات العلاقة بهم⁽¹⁾

الاسم	صلة القرابة (إن وجدت)	كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025	كما بتاريخ 31 ديسمبر 2024	التغيير في حصص الملكية
معالي خلدون خليفة المبارك	لا ينطبق	501,354	463,828	37,526
سعادة حسين جاسم النويس	لا ينطبق	645,077	0	645,077
السيدة آمنة حسين النويس	ابنة سعادة حسين جاسم النويس	887,642	820,508	67,134
السيد علي حسين النويس	نجل سعادة حسين جاسم النويس	749,021	692,028	56,993
السيد محمد حسين النويس	نجل سعادة حسين جاسم النويس	749,021	692,028	56,993
السيد أحمد مبارك المزروعى	لا ينطبق	1	1	0
السيد خالد ديماس السويدي	لا ينطبق	71,102	63,637	7,465
الشيخ زايد بن سرور آل نهيان	لا ينطبق	2,069,347	1,914,456	154,891
السيدة عائشة الحلامي	لا ينطبق	0	0	0
سعادة أحمد سلطان الحلامي	والد السيدة عائشة الحلامي	845,762	845,762	0
السيد خالد حاجي الخوري	لا ينطبق	2,250,902	2,082,422	168,480
السيد كارلوس عبيد	لا ينطبق	0	0	0
السيدة أريج عزام	عقيلة السيد كارلوس عبيد	125,632	91,544	34,088
السيد سعيد محمد حمد المزروعى	لا ينطبق	0	0	0
السيد فاطمة النعيمي	لا ينطبق	0	0	0
الشيخ سلطان بن سرور الظاهري	لا ينطبق	7,267,015	5,537,993	1,729,022

تضارب المصالح

يعتمد مجلس الإدارة إطار عمل شامل لتحديد حالات تضارب المصالح داخل المجموعة وإدارتها بكفاءة، بما في ذلك الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة. ويحدد إطار العمل مجموعة من الضوابط الفعالة لمنع حدوث أي تأثيرات سلبية على المجموعة والمساهمين والأطراف المعنية بأعمال المجموعة.

تضارب مصالح موظفي المجموعة

يتعين على الموظفين الالتزام بميثاق العمل وبسياسة تضارب المصالح المعتمدة من مجلس الإدارة، والتي تُلزمهم بتجنب تضارب المصالح بينهم وبين البنك والعملاء والموردين، وغيرهم من الأطراف الأخرى. وفي حال حدوث تضارب بين مصالح الموظف ومصالح المجموعة، يتعين على الموظف إبلاغ مديره المباشر على الفور. وفي هذه الحالة، يتم إسناد المعاملة أو إدارة الحساب إلى موظف آخر. وهناك معاملات وحالات محددة تتطلب الموافقة المسبقة من مجموعة الامتثال قبل النظر فيها. كما يتعين على الموظفين الإفصاح عن مصالحهم الشخصية، بما في ذلك المعاملات مع الأطراف الخارجية ذات الصلة بالمجموعة.

تضارب مصالح أعضاء مجلس الإدارة

قام مجلس الإدارة بتطبيق سياسة تضارب المصالح الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة للتأكد من التعامل مع أي حالات تضارب مصالح فعلية أو متوقعة أو مشتبه بها تتعلق بأعضاء مجلس الإدارة، وذلك بما يحقق مصلحة المجموعة والأطراف المعنية بأعمالها. ويُتوقَّع من أعضاء مجلس الإدارة تجنب أي أنشطة يمكن أن تؤدي إلى تعارض للمصالح، ويجب عليهم الإفصاح على الفور عن مثل هذه الأنشطة لمجلس الإدارة وسكرتير المجموعة. ويتعين على كافة أعضاء مجلس الإدارة الإفصاح عن مصالحهم وعلاقتهم مع الأطراف ذات الصلة وذلك عند تنصيبهم وعند مرور كل ثلاثة أشهر. وتتم موافاة مجلس الإدارة بتفاصيل كافة المعاملات التي قد يكون لأي من أعضاء مجلس الإدارة أو الأطراف ذات الصلة مصالح محتملة فيها بغرض مراجعة واعتماد مجلس الإدارة لها. ويحظر على أعضاء مجلس الإدارة الذين لديهم مصلحة في معاملة معينة المشاركة في المناقشات الخاصة بتلك المعاملة أو الإدلاء بأصواتهم بخصوصها.

وتحتفظ أمانة سر مجلس الإدارة بسجل يعرض حالات تضارب المصالح لأعضاء مجلس الإدارة ومعاملات الأطراف ذات الصلة، والتي تتضمن التفاصيل ذات الصلة بكافة إقرارات أعضاء مجلس الإدارة.

وتقوم لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة بمراجعة حالات تضارب المصالح الواردة في السجل كل ثلاثة أشهر.

تعريف الأطراف ذات الصلة

تشمل الأطراف ذات الصلة كلاً من الشركة الأم والكيانات التابعة لها، وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا لبنك أبوظبي التجاري والكيانات التابعة لهم، والشركات الزميلة، والمشاريع المشتركة، والصناديق المدارة، وحكومة أبوظبي (باعتبارها الطرف المسيطر النهائي والكيانات التابعة لها)

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار 60.69% من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل. شركة مبادلة للاستثمار مملوكة بالكامل لحكومة أبوظبي، وبالتالي تكون حكومة أبوظبي الطرف المسيطر النهائي، مما يعني أن جميع الكيانات الأخرى التي تسيطر عليها حكومة أبوظبي أو ترتبط بها تعتبر أيضاً أطرافاً ذات صلة بالمجموعة.

(1) لا يمنح البنك أي أسهم لأعضاء مجلس إدارته.

معاملات الأطراف ذات الصلة

(ألف درهم إماراتي)	الطرف المسيطر النهائي والأطراف ذات الصلة به	أعضاء مجلس الإدارة	الأطراف ذات الصلة بأعضاء مجلس الإدارة	الإدارة العليا والأطراف ذات الصلة بهم	الشركات الزميلة والصناديق المُدارة	الإجمالي
الأرصدة كما بتاريخ 31 ديسمبر 2024						
الموجودات المالية	105,422,428	235,541	3,902,337	31,542	3,727,909	113,319,757
المطلوبات المالية	114,416,264	106,401	828,611	59,797	1,243,971	116,655,044
سندات رأس المال	6,000,000	-	-	-	-	6,000,000
احتياطات للالتزامات الطارئة	33,101,595	3,142	43,996	3,879	185,623	33,338,235

المعاملات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024

إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى	5,328,334	18,021	240,191	1,245	89,043	5,676,834
مصاريف الفوائد والمصاريف الأخرى	4,966,717	3,486	18,992	789	51,328	5,041,312
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	465,283	-	-	-	-	465,283

تذكر: قد لا تكون الأرقام المجمعة دقيقة نظراً لاختلافات التقريب خلال عام 2025. لم يبرم بنك أبوظبي التجاري أي معاملات مع الأطراف ذات الصلة تتطلب موافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية.

المساهم الرئيسي والأطراف ذات الصلة به

يوضح الجدول أعلاه الإفصاح الكامل عن المعاملات بين بنك أبوظبي التجاري والمساهم الرئيسي والشركات التابعة.

الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والصناديق المُدارة

قد تقوم المجموعة بتقديم خدمات مصرفية إلى شركاتها الزميلة من وقت لآخر ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وتتم هذه الخدمات دائماً على أساس تجاري بحث قائم على استقلالية الأطراف.

معاملات الأطراف ذات الصلة

اعتمد بنك أبوظبي التجاري سياسة معاملات الأطراف ذات الصلة التي توضح الإجراءات المطبّقة لتحديد وتقييم ومراقبة معاملات الأطراف ذات الصلة بشكل تفصيلي والإبلاغ عن تعامل المجموعة مع الأطراف ذات الصلة. وتبرم المجموعة، ضمن سياق أعمالها الاعتيادية، معاملات مع مختلف الشركات، بما في ذلك المساهم الرئيسي وشركاته ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والصناديق المُدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة التنفيذية، والجهات ذات الصلة بحكومة أبوظبي. ويتم إجراء هذه المعاملات بالمعدلات التجارية للفوائد والعمولات المتفق عليها، ووفقاً للقوانين واللوائح التنظيمية ذات الصلة.

ويتعيّن على جميع أعضاء مجلس الإدارة الإفصاح عن الأطراف ذات الصلة والمعاملات وحالات تضارب المصالح المحتملة، وذلك عند تعيينهم وعند مرور كل ثلاثة أشهر. وتحفظ أمانة سر مجلس الإدارة بسجّل لتضارب المصالح ومعاملات الأطراف ذات الصلة. وتقوم لجنة الترشيح والمكافآت والموارد

(ألف درهم إماراتي)	الطرف المسيطر النهائي والأطراف ذات الصلة به	أعضاء مجلس الإدارة	الأطراف ذات الصلة بأعضاء مجلس الإدارة	الإدارة العليا والأطراف ذات الصلة بهم	الشركات الزميلة والصناديق المُدارة	الإجمالي
الأرصدة كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025						
الموجودات المالية	99,976,476	246,009	3,439,357	46,753	3,445,483	107,154,078
المطلوبات المالية	108,051,728	64,017	490,717	36,210	1,639,545	110,282,217
سندات رأس المال	6,000,000	-	-	-	-	6,000,000
احتياطات للالتزامات الطارئة	41,508,260	3,155	66,346	3,237	61,257	41,642,255

المعاملات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى	5,690,789	14,293	197,946	1,906	(237,122)	5,667,811
تكاليف الفوائد والتكاليف الأخرى	4,176,880	1,043	11,510	383	20,733	4,210,549
الأرباح المدفوعة على سندات رأس المال	421,417	-	-	-	-	421,417

تذكر: قد لا تكون الأرقام المجمعة دقيقة نظراً لاختلافات التقريب خلال عام 2025. لم يبرم بنك أبوظبي التجاري أي معاملات مع الأطراف ذات الصلة تتطلب موافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية.

البشرية والحوكمة بمراجعة إقرارات المصالح المقدمة من أعضاء مجلس الإدارة كل ثلاثة أشهر.

وبناءً على الإقرارات الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يتأكد مجلس الإدارة من أن الالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة لا تتعارض مع مهامهم ومسؤولياتهم. وفي حالة نشوء أي تعارض، يكون مجلس الإدارة على دراية كافية، ويتم وضع السياسات والإجراءات اللازمة لتقليل أي مخاطر مرتبطة بهذه الحالات.

حوكمة الشركات التابعة والإشراف على الهيكل التنظيمي للمجموعة

تعتمد مجموعة بنك أبوظبي التجاري إطار حوكمة مؤسسية محكم على مستوى جميع الشركات والفروع الأجنبية التابعة للمجموعة، بما يضمن الإشراف الشامل والتطبيق المتسق لمبادئ الحوكمة الرشيدة، واحترام استقلالية جميع الكيانات القانونية، وفقاً للمتطلبات التنظيمية السارية في جميع الدول التي تعمل فيها هذه الكيانات.

في هذا الإطار، أنشأت المجموعة لجنة الإشراف على الفروع والشركات التابعة الأجنبية للمجموعة، وهي لجنة على مستوى الإدارة، تتولى دعم اللجنة التنفيذية للإدارة في أداء مسؤولياتها المفوضة والمتعلقة بالإشراف على الفروع الأجنبية والشركات التابعة الأجنبية. وتوفر اللجنة إشرافاً منظماً ومنسقاً على مواءمة الاستراتيجيات، وحوكمة الشركات، وإدارة المخاطر، والالتزام، والأداء المالي، وتخصيص الموارد، وبيئات الرقابة، عبر عمليات المجموعة الخارجية.

تتولى اللجنة الإشراف على ضمان مواءمة أنشطة وقرارات الفروع الأجنبية والشركات التابعة مع الاستراتيجية العامة للمجموعة، بما يشمل استراتيجيات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، والاستراتيجيات الرقمية، واستراتيجيات الذكاء الاصطناعي، كما تضمن اللجنة وضع أطر الحوكمة المناسبة والسياسات والضوابط الداخلية اللازمة والحفاظ عليها، وذلك بما يتوافق مع المتطلبات التنظيمية المحلية المعمول بها، وبالقدر الممكن، مع المعايير التنظيمية المعتمدة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

اعتمدت المجموعة نهجاً متوازناً من خلال اعتماد سياسة الأنشطة المشتركة بين شركاتها، والتي تُعزّز الدور الرقابي للجنة عبر دعم الاتساق في ممارسات الحوكمة، وتشجيع تبادل المعلومات، وتعزيز التنسيق بين شركات المجموعة. وتهدف هذه السياسة إلى ضمان احتفاظ الشركات التابعة بمستوى مناسب من الاستقلالية يمكّنها من الوفاء بمتطلباتها التنظيمية المحلية، مع الحفاظ في الوقت نفسه على علاقات فعّالة وشفافة داخل إطار المجموعة.

ويتمثل أحد الجوانب الأساسية لإطار عمل الحوكمة في التحديد الواضح لمهام ومسؤوليات مجلس الإدارة ومجالس إدارات الشركات التابعة. ففي حين تقوم المجموعة، من خلال هياكل الحوكمة وآليات الإشراف المعتمدة لديها، بوضع التوقعات بصفقتها المساهم الرئيسي أو الوحيد في تلك الشركات، تكون ع مجالس إدارات الشركات التابعة مسؤولة بشكل مستقل عن أداء واجباتها الائتمانية بما يخدم أفضل مصالح كل شركة تابعة على حدة. ولا يُقصد بالإشراف الذي تمارسه المجموعة أن يحل محل مسؤوليات وصلاحيات مجالس إدارات الشركات التابعة أو أن يتجاوزها.

لا يتلقّى موظفو مجموعة بنك أبوظبي التجاري المعيّنين كأعضاء في مجالس إدارة الشركات التابعة أي مكافآت مقابل مناصبهم في مجالس الإدارة.

فيما يلي قائمة الشركات التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري كما في 31 ديسمبر 2025

اسم الشركة التابعة	النسبة المئوية للملكية	السنة	التأسيس		الأنشطة الرئيسية
			الدولة	التأسيس	
شركة إتمام لخدمات التعهيد ذ.م.م	100%	2025	مصر		تقديم الدعم الإداري للمجموعة
تاتش بوينتس للخدمات الرقمية - ذ.م.م - ش.ش.و	100%	2025	دولة الإمارات العربية المتحدة		خدمات التحليل وتصنيف البيانات واستشارات التسويق والدراسات
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م - دبي	100%	2025	دولة الإمارات العربية المتحدة		الخدمات الهندسية
بنك أبوظبي التجاري آل تي آي بي (إس بي في) ليمتد	حقوق مسيطرة	2025	دولة الإمارات العربية المتحدة		أنشطة الائتمان
ميداف للاستثمار المحدودة (تُعرف سابقاً باسم شركة ميداف للاستثمار - شركة ملكية فردية ذات مسؤولية محدودة)	100%	2023	دولة الإمارات العربية المتحدة		دعم العمليات التشغيلية للمؤسسات
شركة الحرّ 1 القابضة المحدودة	100%	2022	دولة الإمارات العربية المتحدة		أنشطة الاستثمار العقاري
شركة الحرّ 2 القابضة المحدودة	100%	2022	دولة الإمارات العربية المتحدة		أنشطة الاستثمار العقاري
شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	100%	2018	دولة الإمارات العربية المتحدة		إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة
شركة إتمام للخدمات ذ.م.م	100%	2013	دولة الإمارات العربية المتحدة		تنفيذ المعاملات وتقديم الدعم الإداري للمجموعة
شركة الهلال للتأجير ⁽¹⁾	100%	2011	كازاخستان		عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية
بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية (تُعرف سابقاً باسم مصرف الهلال الإسلامي ش.م.م)	100%	2010	كازاخستان		أنشطة الصيرفة الإسلامية
شركة إتمام للخدمات المنطقة الحرة ذ.م.م	100%	2010	دولة الإمارات العربية المتحدة		تنفيذ المعاملات وتقديم الدعم الإداري للمجموعة
شركة أبوظبي للتمويل المحدودة (جزر كايمان)	100%	2008	جزر كايمان		أنشطة تمويل الخزينة
أسواق بنك أبوظبي التجاري كايمان المحدودة	100%	2008	جزر كايمان		الأنشطة المتعلقة بالخزينة
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	100%	2007	دولة الإمارات العربية المتحدة		الخدمات الهندسية
مصرف الهلال ش.م.ع	100%	2007	دولة الإمارات العربية المتحدة		أنشطة الصيرفة الإسلامية
شركة كينتلك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	100%	2006	دولة الإمارات العربية المتحدة		الاستثمارات المالية
شركة أبوظبي التجاري لتطوير العقارات ذ.م.م ⁽²⁾	100%	2006	دولة الإمارات العربية المتحدة		تطوير العقارات
شركة الوفاق للاستثمار العقاري ش.م.م	90.08%	2006	دولة الإمارات العربية المتحدة		أنشطة الاستثمار في العقارات المولدة للدخل
شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	100%	2005	دولة الإمارات العربية المتحدة		شركة وساطة مالية لتداول الأدوات المالية والأسهم
بنك أبوظبي التجاري - مصر ش.م.م (تُعرف سابقاً باسم بنك الاتحاد الوطني - مصر)	99.91%	1981	مصر		الخدمات المصرفية التجارية

(1) قيد التصفية
(2) غير نشطة

التنوع بين الجنسين والشمولية على مستوى المجموعة

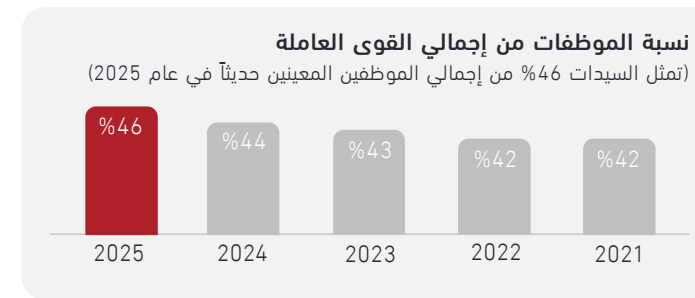
التنوع بين الجنسين والشمولية على مستوى الشركات التابعة للمجموعة

يولي البنك أهمية كبرى لتوفير بيئة عمل قائمة على التنوع والشمول على مستوى المجموعة بأكملها، ويلتزم بتطبيق مبادئ العدالة والاحترام والمساواة بين جميع الموظفين، بصرف النظر عن العرق أو الدين أو الجنس أو العمر.

وتضم قاعدة موظفي المجموعة أكثر من 80 جنسية مختلفة، وتمثل السيدات نسبة 46% من إجمالي الموظفين، مما يعكس رؤية المجموعة المتمثلة في تبني ثقافة الشمول والاحترام المتبادل، وتوفير بيئة عمل تحتضن التنوع، ويشعر جميع الأفراد فيها بالتقدير والتمكين لتحقيق طموحاتهم المهنية.

التنوع بين الجنسين على مستوى مجالس إدارات الشركات التابعة للمجموعة

يلتزم البنك بدعم التنوع بين الجنسين على مستوى مجالس إدارات الشركات التابعة للمجموعة في جميع الدول التي تمارس أعمالها فيها، مما يتيح لكل مجلس إدارة فرصة الاستفادة من وجهات النظر المختلفة والمعارف الواسعة والمهارات والخبرات المتنوعة، والتي تسهم مجتمعة في دعم وتوجيه النمو الاستراتيجي، وتحقيق الأهداف التشغيلية للمجموعة.



مجلس إدارة الشركة التابعة ⁽¹⁾	إجمالي أعضاء مجلس الإدارة	الأعضاء من السيدات	نسبة تمثيل السيدات
مصرف الهلال ش.م.ع	7	1	14%
بنك أبوظبي التجاري - مصر ش.م.م	8	2	25%
شركة الوفاق للاستثمار العقاري ش.م.م	5	1	20%
شركة إتمام للخدمات ذ.م.م	4	2	50%
شركة إتمام للخدمات المنطقة الحرة ذ.م.م	1	1	100%
شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	2	1	50%
أسواق بنك أبوظبي التجاري كايمان المحدودة	1	1	100%
شركة أبوظبي للتمويل المحدودة (جزر كايمان)	1	1	100%
شركة الحر 1 القابضة المحدودة	1	1	100%
شركة الحر 2 القابضة المحدودة	1	1	100%
شركة إتمام لخدمات التعهيد ذ.م.م - مصر	1	1	100%
الإجمالي	32	13	41%
مجالس إدارة الشركات الإماراتية التابعة	21	8	38%
مجالس إدارة الشركات الدولية التابعة	11	5	45%

(1) تشمل القائمة الشركات التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري التي تشغل السيدات مناصب في مجالس إداراتها.



إضاءات

احتفال مجلس الإدارة بيوم المرأة الإماراتية

الزملاء الأعزاء،

نشركم اليوم بفخر واعتزاز احتفالنا بيوم المرأة الإماراتية لعام 2025 تحت شعار "بدأ بيد، نحتفي بالخمسين"، الذي يأتي تجسيدا لمسيرة الاتحاد النسائي العام الذي تأسس منذ 50 عاماً، بتوجيهات كريمة من سمو الشقيقة فاطمة بنت مبارك، "أم الإمارات"، وتكريماً لمكانة المرأة الإماراتية ودورها الريادي في رحلة التنمية الحافلة بالعباءة والإنجازات في مختلف القطاعات الاقتصادية والحيوية وأثرها كشريك أساسي في نهضة الدولة وتقدمها عبر السنين.

اليوم، في بنك أبوظبي التجاري، نفخر بما حققته كوادنا النسائية الإماراتية من مساهمات ريادية في مختلف قطاعات الأعمال، حيث يشكلن ما يقارب 80% من القوى العاملة من المواطنين، ويتجاوز عددهن 1,600 موظفة، ونؤكد التزامنا بأهمية دعم وتمكين المرأة الإماراتية، وكلنا ثقة بقدرتها على المساهمة في بناء مستقبل أكثر إشراقاً.

مع أطيب التحيات،

عائشة الحلبي

عضو مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري

فاطمة النعيمي

عضو مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري

تقوم مواطنات دولة الإمارات بإسهامات نوعية في المجموعة، كما أنهن يمثلن نسبة 80% تقريباً من إجمالي القوى العاملة الإماراتية فيها. ويعكس وجود السيدات في مختلف جوانب أعمال المجموعة ومراحل المسيرة المهنية التزام البنك بتنمية المواهب الوطنية، وتعزيز التنوع بين الجنسين على مستوى المجموعة بأكملها. ويتولى مجلس الإدارة مسؤولية الإشراف على تطبيق هذا الالتزام الذي يشكل جزءاً أساسياً من استراتيجية الموارد البشرية طويلة الأمد للمجموعة.

وفي عام 2025، احتفت عضوتا مجلس الإدارة، عائشة الحلبي وفاطمة النعيمي، بالإسهامات القيّمة للسيدات الإماراتيات عبر رسالة شاركها معهن بمناسبة يوم المرأة الإماراتية. وتوجهت الرسالة بالشكر والتقدير للزميلات في المجموعة، وأشادت بالتزامهن وتفانيهن في العمل، وأكدت التزام مجلس الإدارة المستمر بدعم مسيرة التنمية المهنية للسيدات.

جدول أعمال مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه

واصل مجلس الإدارة خلال عام 2025 تركيزه على قيادة التوجه الاستراتيجي للبنك، وضمان إرساء الحوكمة الفعالة في مختلف مفاصل عملياته التشغيلية. وعلى مدار العام، شارك مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه في نقاشات شاملة حول موضوعات مهمة تتعلق بنجاح البنك على المدى الطويل، بما في ذلك أداء الأعمال، والخطط طويلة الأمد، والاستراتيجية، والاستدامة، والتحول الرقمي، ومبادرات الذكاء الاصطناعي، ومستوى تحمّل المخاطر، وتخطيط التعاقب الإداري، والموارد البشرية.

الموضوع	الموضوعات الفرعية	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيو	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
الاستراتيجية	لوحة قياس تقدم استراتيجية المجموعة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	استراتيجية الذكاء الاصطناعي والطرح السري للسوق	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الأصول الرقمية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	استراتيجية أبطيبي العالمي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الاستدامة ومستهدفات العمل المناخي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
استعراض تفصيلي للأعمال والعمليات التشغيلية ومراجعات أخرى	آخر مستجدات الرئيس التنفيذي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	آخر مستجدات مقاييس الائتمان	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
مستجدات الأعمال	الخدمات المصرفية للأفراد	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	شركة ميداف	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الخبزينة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	مصرف الهلال	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	بنك أبطيبي التجاري - كازاخستان	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	بنك أبطيبي التجاري - مصر	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	التأثير المالي والتحليل التنافسي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	التخطيط الاستراتيجي لرأس المال وإدارته، بما في ذلك اختبارات الإجهاد	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الميزانية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
المخاطر	تقرير المخاطر	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	المخاطر الرئيسية الناشئة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	إدارة البيانات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	رأس المال، ومقاييس السيولة، والتوجهات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	مقاييس تحمّل المخاطر	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	إطار حوكمة المخاطر، بما يشمل إدارة البيانات، والمرونة التشغيلية، والأمن الإلكتروني، وإدارة استمرارية الأعمال	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	إطار حوكمة المخاطر، بما يشمل إدارة البيانات، والمرونة التشغيلية، والأمن الإلكتروني، وإدارة استمرارية الأعمال	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

جدول أعمال مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه

الموضوع	الموضوعات الفرعية	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيو	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر	
الحوكمة	إطار عمل حوكمة الشركات التابعة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	الكفاءة المؤسسية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	السياسات ونطاق المسؤوليات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	تقييم وتشكيل مجلس الإدارة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	اجتماع الجمعية العمومية والقرارات المتخذة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	استعراض ربع سنوي لقائمة المطلعين	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	التعيين وخطه التعاقب الوظيفي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	إدارة الأداء	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	إطار عمل الحوكمة بمعيار مؤسسة المعايير الدولية للتقرير المالي (IFRS 9)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	مستجدات الرقابة الشرعية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	نظرة شاملة على تسوية الأرباح	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	لمحة عامة عن مخاطر الاحتيال	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	المتطلبات التنظيمية والامتثال	إشعارات المصرف المركزي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		مستجدات التفتيشات الرقابية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
مستجدات الامتثال		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
التدقيق الداخلي والتكنولوجيا	مستجدات التدقيق الداخلي، بما في ذلك التقدم المُحرز في تنفيذ خطة واستراتيجية التدقيق، وإقرار الاستقلالية، والرقابة الشرعية الداخلية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	مستجدات أمن المعلومات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
الموارد البشرية	مستجدات الكفاءة التشغيلية والتحول الرقمي والابتكار وأحدث التوجهات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	مستجدات الموارد البشرية، بما في ذلك الأهداف والقيم والمشاركة وهيكل الأجور المتغيرة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	آخر مستجدات التوظيف	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
التدقيق الخارجي	استعراض تقرير المدقق الخارجي حول الرقابة الداخلية على إعداد التقارير المالية وخطاب الإدارة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	الاجتماع مع المدقق الخارجي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	تقييم المدققين القانونيين، وإعادة تعيينهم، وأتعابهم	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

الاجتماعات الخارجية للجنة التنفيذية لمجلس الإدارة في العام 2025



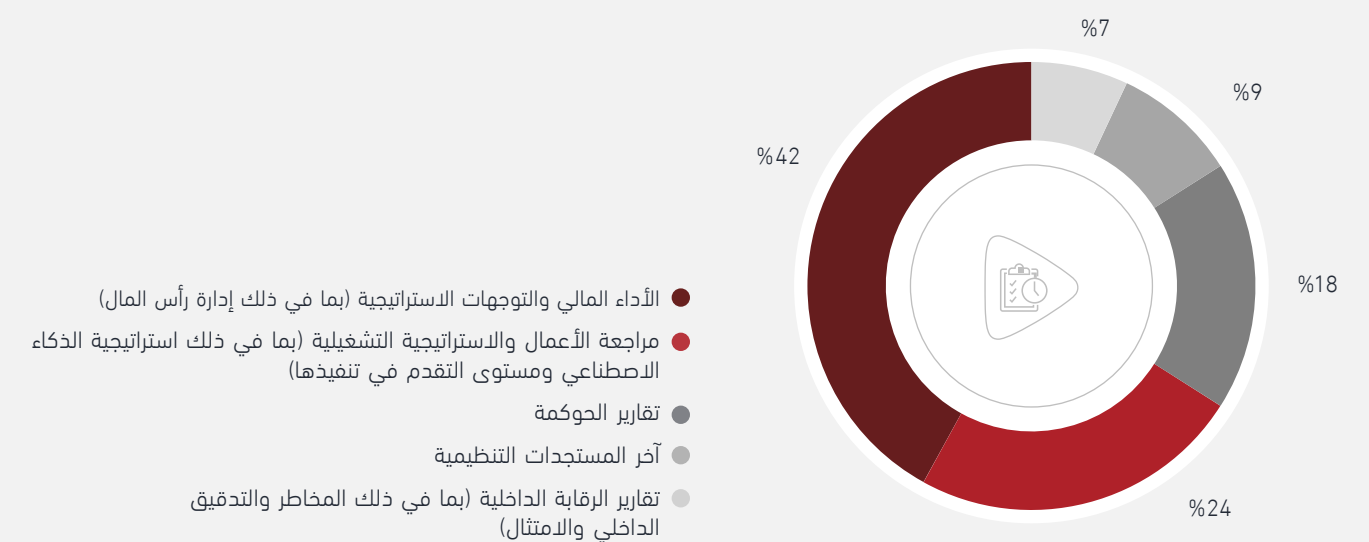
اجتماعات مجلس الإدارة ومواعيد انعقادها

اجتماعات مجلس الإدارة في عام 2025

عدد القرارات التي اتخذها مجلس الإدارة	الأعضاء غير الحاضرين	عدد الأعضاء الحضور بالإنابة	عدد الأعضاء الحضور	تاريخ اجتماع مجلس الإدارة
7	سعادة حسين جاسم النويس	لا ينطبق	11/10	27 يناير 2025
1	الشيخ زايد بن سرور آل نهيان	لا ينطبق	11/10	24 مارس 2025
2	سعيد محمد حمد المزروعى	لا ينطبق	11/10	29 أبريل 2025
2	سعادة حسين جاسم النويس الشيخ زايد بن سرور آل نهيان	لا ينطبق	11/9	14 يوليو 2025
6	-	لا ينطبق	11/11	8 سبتمبر 2025
2	-	لا ينطبق	11/11	27 أكتوبر 2025
2	-	لا ينطبق	11/11	12 ديسمبر 2025

إجمالي عدد قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير خلال عام 2025 هو 41 قراراً، شملت 84 قراراً/حالة

الوقت المخصص لاجتماعات مجلس الإدارة في عام 2025



اللجنة التنفيذية

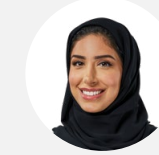
أعضاء اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)



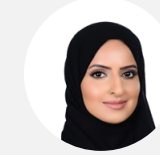
خالد حاجي الخوري



كارلوس عبيد



فاطمة النعيمي



عائشة الحلامي



سعيد محمد حمد المرزوقي
رئيس اللجنة

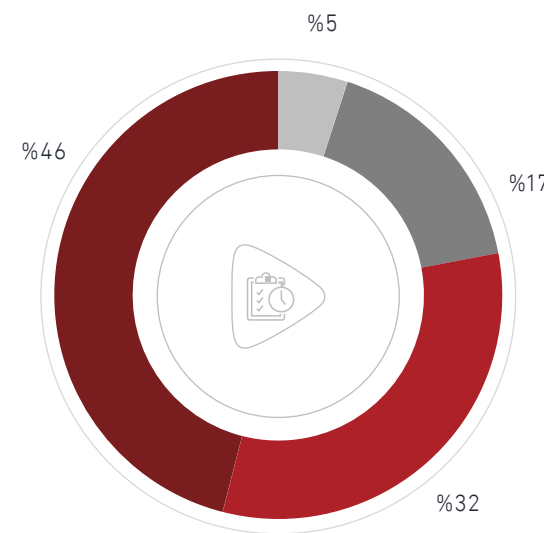
إسهامات اللجنة

تتمثل مسؤولية اللجنة التنفيذية في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:

- إعداد وتنفيذ خطة أعمال المجموعة بما يتوافق مع الاستراتيجية المعتمدة من قبل مجلس الإدارة
- إعداد استراتيجية الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والأولويات الاستراتيجية
- استعراض الجوانب الجوهرية لأعمال المجموعة، بما في ذلك برنامج التحول الشامل القائم على الذكاء الاصطناعي
- مراجعة واعتماد الالتزامات الائتمانية
- التوجيهات بشأن عروض الاستحواذ والتصرف في الأصول والمشاريع المشتركة وغيرها من الفرص التي تحقق قيمة مضافة للمجموعة بما في ذلك تأسيس أو إغلاق أو تخارج من أي أعمال دولية
- مراجعة الميزانية السنوية للمجموعة، بما في ذلك الميزانيات المخصصة لكل قطاع أعمال ووحدة عمليات تشغيلية

اجتماعات اللجنة التنفيذية لعام 2025⁽¹⁾ والوقت المخصص لها

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
31 يناير 2025	5/5	-
28 فبراير 2025	5/5	-
6 مارس 2025	5/5	-
14 مارس 2025	5/5	-
18 أبريل 2025	5/5	-
16 مايو 2025	5/5	-
30 مايو 2025	5/5	-
4 يوليو 2025	5/3	سعيد محمد حمد المرزوقي فاطمة النعيمي
11 يوليو 2025	5/4	كارلوس عبيد
25 أغسطس 2025	5/5	-
29 أغسطس 2025	5/5	-
26 سبتمبر 2025	5/5	-
17 أكتوبر 2025	5/4	سعيد محمد حمد المرزوقي
12 ديسمبر 2025	5/4	عائشة الحلامي



- التسهيلات الائتمانية
- التعمق في مستجدات الأعمال (بما في ذلك استعراض الكفاءة المؤسسية والمحافظ والقطاعات)
- المستجدات الاستراتيجية (بما يشمل مراجعة التحليل المالي والتنافسي، وإدارة رأس المال، والتقدم الرقمي، واستراتيجية الذكاء الاصطناعي)
- مستجدات الاستدامة والحوكمة

كلمة رئيس اللجنة التنفيذية

المساهمون الكرام،

عقدت اللجنة التنفيذية 14 اجتماعاً خلال العام 2025، قامت خلالها بتنفيذ مهامها ومسؤولياتها وفقاً **للمصالحات الموكلة** إليها من قبل مجلس الإدارة. كما عقدت اللجنة أربع جلسات استراتيجية ركزت على تقييم الأداء المالي للمجموعة والتقدم المُحرز في تنفيذ استراتيجيتها، وإلى جانب ذلك، تلقت اللجنة التنفيذية تدريباً متخصصاً حول تحويل البنية التحتية المالية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (بما في ذلك مبادرات الدرهم الرقمي والعملية المستقرة)، وآخر التطورات في مجال التمويل المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، والقانون الجديد للإفلاس، والاستدامة وأهداف العمل المناخي، بالإضافة إلى تكنولوجيا المعلومات وتوجهات التحول الرقمي.

وعلى مدار العام، قدمت اللجنة التوجيهات إلى اللجنة التنفيذية للإدارة، لضمان تحقيق المواءمة المطلوبة مع أهداف البنك الاستراتيجية للنمو. ويتمحور تركيز اللجنة التنفيذية حول موافقات الائتمان، وتعزيز أصول البنك، ودعم الابتكار الرقمي، مدعومة بإدارة فعالة للمخاطر.

وفي عام 2025، قامت اللجنة بتقييم وإقرار خطة زيادة رأس مال البنك من خلال إصدار حقوق أولوية، وذلك لدعم النمو المتسارع؛ وتلبية المتطلبات التنظيمية المتنامية لرأس مال البنك بصفته مصرفاً بارزاً على الصعيد المحلي، وضمان حفاظ البنك على وضعية تحوُّله توفير القيمة المستدامة المنشودة.

كما ركزت اللجنة على التحول الرقمي الذي يشهده البنك، بما في ذلك مواصلة الاعتماد على تقنيات الذكاء الاصطناعي بصفتها محركاً للنمو، وضمان الكفاءة التشغيلية وتعزيز تجربة العميل. وقد تم تطبيق حالات استخدام أولية للذكاء الاصطناعي، في حين استمر التقدم المنجز في خارطة الطريق الرقمية من خلال مؤشرات الأداء الرئيسية المحددة. وخلال العام، أطلق البنك أيضاً استراتيجية شاملة للتحول الرقمي المدعوم بالذكاء الاصطناعي، بالإستناد إلى إطار حوكمة واضح وخارطة طريق تهدف إلى دمج الذكاء الاصطناعي بشكل مسؤول عبر جميع الأعمال والعمليات.

واستعرضت اللجنة التقدم المنجز في استراتيجية الاستدامة الخاصة بالبنك، بما في ذلك تحديد أهداف انبعاثات المشاريع الممولة لقطاع النفط والغاز وقطاع الطاقة، ويواصل بنك أبوظبي التجاري إرساء أفضل الممارسات لتحقيق الاستدامة، مستنداً إلى منهجية إفصاحات متينة. وتلجى ذلك في حصوله على تصنيفات رائدة على مستوى القطاع في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. وانسجاماً مع مبادرة عام المجتمع في دولة الإمارات، قام بنك أبوظبي التجاري بتعزيز شراكته مع هيئة المساهمات المجتمعية - معاً، الرامية إلى تقديم برامج اجتماعية ذات تأثير ملموس.

كما عقدت اللجنة التنفيذية عدداً من جلسات النقاش المعمقة، مما وقّر للأعضاء فهماً شاملاً لأداء بنك أبوظبي التجاري وأولوياته الاستراتيجية.

وشملت الموضوعات الرئيسية التي تم تناولها في هذه الجلسات ما يلي:

- الأهداف المالية على مستوى المجموعة، ومراجعة الأداء مقارنةً بالميزانية لضمان تحقيق المواءمة الاستراتيجية
- مقترحات الائتمان وربحية محفظة الأعمال
- مراقبة جودة محفظة الائتمان وأدائها
- استراتيجية الخزينة لتعزيز الريادة في السوق من خلال تنويع المحافظ الاستثمارية، وتوسيع نطاق الاستثمارات، وتقديم منتجات مبتكرة
- توسيع نطاق الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات عبر الاستفادة من الفرص التجارية، وتطوير عمليات التوزيع
- تعزيز الفعالية التنظيمية من خلال تقديم خدمات بمعايير عالمية، وزيادة الكفاءة في مجال العمليات التشغيلية
- التحول الرقمي وإرساء تقنيات الذكاء الاصطناعي بالاستناد إلى نموذج التشغيل المعتمد لدى البنك، بهدف تعزيز الكفاءة التشغيلية، وتحقيق أثر ملموس وقابل للقياس
- استراتيجية الأصول الرقمية القائمة على عقد شراكات استراتيجية

أظهرت اللجنة التنفيذية لمجلس الإدارة مهارة قيادية عالية وتركيزاً استراتيجياً واضحاً في العام 2025، حيث لعبت دوراً محورياً في تخطيط رأس المال وأظهرت رفاة صارمة على الجوانب الاستراتيجية، على الرغم من تعقيد وتنوع نطاق مسؤولياتها.

التطلعات للفترة المقبلة: التخطيط للعام 2026

من المقرر أن تعقد اللجنة التنفيذية 14 اجتماعاً خلال عام 2026، من أجل المضي قدماً في تنفيذ الأجندة الاستراتيجية للبنك، مع التركيز على النمو المنضبط ومواصلة الابتكار. وستشرف اللجنة على دمج تقنيات الذكاء الاصطناعي بشكل أعمق في نموذج التشغيل، وتطوير القدرات الرقمية بما يساهم في تعزيز المرونة والكفاءة التشغيلية. كما ستواصل اللجنة مراجعة أطر رأس المال والسيولة لضمان الاستقرار المالي، والإشراف على خطط التوسع ضمن ظروف السوق التي تتسم بالتنافسية والتغير المستمر.

وستعمل اللجنة التنفيذية أيضاً على تعزيز جوانب الاستدامة من خلال تقديم إفصاحات شفافة، وتقديم الدعم اللازم للمبادرات ذات الأولوية. كما ستواصل تسهيل عملية اتخاذ القرارات في الوقت المناسب وبفعالية تامة، والحفاظ على مستوى عالٍ من التنسيق والتكامل مع مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية للإدارة.

تواصل اللجنة التنفيذية التزامها بتطبيق أعلى معايير الحوكمة والشفافية، بما يضمن اتخاذ قرارات استراتيجية قادرة باستمرار على تحقيق قيمة مستدامة لجميع الأطراف المعنية. وتحرص اللجنة باستمرار على التنفيذ المنضبط وتبني الابتكار، سعياً إلى ترسيخ مكانة بنك أبوظبي التجاري بوصفه بنكاً إقليمياً رائداً، يتميز بحوكمة متينة، وريادة رقمية، وممارسات مستدامة.

سعيد محمد حمد المرزوقي

رئيس اللجنة التنفيذية

(1) بالإضافة إلى الاجتماعات المقررة، عقدت اللجنة أربع جلسات استراتيجية خلال عام 2025

لجنة المخاطر

كلمة رئيس لجنة المخاطر

المساهمون الكرام،

قامت لجنة المخاطر بتقييم قوة المحفظة والمخاطر والفرص الرئيسية على مستوى القطاعات، مشيرة إلى أن المحفظة شهدت توسعاً ملحوظاً مع الحفاظ على تنوع الأعمال وتوازنها. كما بقي التعرض للمخاطر على مستوى القطاع ضمن الحدود المقبولة وفقاً لبيان مستوى تحمّل المخاطر.

كما استعرضت اللجنة مؤشرات تحمّل المخاطر وإدارة المخاطر الائتمانية لضمان التوافق مع ظروف السوق، والتوقعات التنظيمية، والبيئة التشغيلية للبنك. وحافظ البنك على امتثال فعال لمعايير إدارة مخاطر الائتمان، مع بقاء حالات التعرض عبر القطاعات الرئيسية والفرعية ضمن الحدود، مما يوفر مجالاً للنمو المستقبلي. كما أكملت اللجنة تقييمات كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة ورئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية، مما يعزز مستوى المساءلة ونزاهة الحوكمة.

تستمر لجنة المخاطر في التركيز على الحفاظ على جودة المحفظة، ودعم النمو الاستراتيجي، وضمان المرونة المؤسسية، مع جدول مقرر لعقد سبعة اجتماعات خلال عام 2026. وتشمل الأولويات تعزيز الرقابة على مخاطر عدم الامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية، ومراجعة إجراءات كشف الاحتيال، وتقييم سيناريوهات اختيارات الإجهاد لضمان تغطية الأحداث الخاصة بالمجموعة والناشئة على مستوى النظام، ومخاطر السمعة، ومخاطر التمويل، والتدفقات المحتملة للعملاء.

عقدت لجنة المخاطر خلال العام 2025 سبعة اجتماعات، قامت خلالها بأداء مسؤولياتها وفقاً للشروط المرجعية والصلاحيات الموكلة إليها من مجلس الإدارة. كما تلقت اللجنة خلال العام برامج تدريبية متخصصة شملت اللوائح المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، والمرونة التشغيلية، وتحديد أسعار تحويل الأموال، وذلك بهدف تعزيز إمكاناتها في مجال الرقابة والإشراف. وتناولت اللجنة على مدار العام مجموعة متنوعة من الموضوعات المتعلقة بالمخاطر المالية وغير المالية ذات الأهمية للمجموعة، والمخاطر الناشئة عند العمل في بيئة خارجية وتنظيمية دائمة التغيير، لضمان تحقيق الموازنة مع إطار إدارة المخاطر لدى المجموعة وبيان مستوى تحمّل المخاطر.

كما أجرت اللجنة مراقبة استباقية لمجموعة واسعة من المخاطر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

مخاطر الائتمان • تقلب العوائد على رأس المال • مخاطر النماذج • مخاطر الاحتيال • مخاطر الامتثال والمخاطر التنظيمية • المخاطر السلوكية • مخاطر العقود • مخاطر التكنولوجيا وأمن المعلومات • مخاطر السيولة والتمويل • مخاطر السوق • المخاطر التشغيلية • إدارة استمرارية الأعمال • مخاطر الرقمنة • مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ومخاطر المناخ • مخاطر عدم الامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية • مخاطر الأمن الإلكتروني • الرقابة على الشركات التابعة • التعرض للمخاطر الكبيرة • مخاطر التهديد • مخاطر الأطراف الخارجية • مخاطر السمعة والاستراتيجية

ركزت لجنة المخاطر على التحديد المبكر للمخاطر واتخاذ تدابير التخفيف المناسبة، من خلال مراجعة الضوابط الداخلية الخاضعة لإشراف الإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى ذلك، قدم كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة تأكيدات مطمئنة للجنة المخاطر من خلال التقارير المنتظمة حول محفظة المخاطر لدى البنك. وقامت اللجنة بتقييم جميع حالات التعرض للمخاطر المالية الجوهرية، وأجرت مجموعة من اختبارات الإجهاد على مستوى البنك بهدف تقييم الأثر المحتمل للمخاطر على البنك. وتم بعد ذلك رفع تقرير بنتائج اختبارات الإجهاد إلى مجلس الإدارة، بما في ذلك عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال، وتقديم نتائج اختبارات الإجهاد إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

وواصلت اللجنة مراقبتها الصارمة للحدود المختلفة للمخاطر، حيث تمت مراجعة قيود الدول بشكل منتظم للحد من تركّز المخاطر في أي سوق أو منطقة بحد ذاتها، مع إجراء التعديلات اللازمة بما يعكس أوضاع الأسواق والأهداف الاستراتيجية للبنك. كما قامت اللجنة بمراجعة واعتماد عدد من السياسات وأطر العمل الرئيسية للمخاطر بهدف تعزيز المرونة، وشملت ما يلي:

- السياسات المتعلقة بمخاطر الائتمان
- سياسة إدارة المخاطر المؤسسية
- سياسة خطط التسوية
- سياسة إدارة حالات تجاوز حدود الخزينة
- سياسة إدارة مخاطر النماذج
- سياسة التقييم الداخلي لكفاية رأس المال
- سياسة اختبارات الإجهاد
- سياسة اختبارات الإجهاد المناخي
- إطار منهجية تقييم المخاطر ذات الأهمية
- سياسة قابلية تحويل رأس المال
- سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية
- سياسة تحريات الاحتيال
- إطار عمل إدارة الأزمات
- سياسة إدارة الحالات المتعلقة بالبيانات على مستوى المجموعة

أعضاء اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)



الشيخ سلطان بن سرور الظاهري



خالد حاجي الخوري



فاطمة النعيمي
رئيس اللجنة

إسهامات اللجنة

- تطوير نماذج وأدوات قياس المخاطر ومراقبة مدى كفاءة وفعالية هذه الأدوات
- وضع وتنفيذ استراتيجيات وخطط وحدود إدارة المخاطر
- الامتثال لمتطلبات الجهات التنظيمية المتعلقة بإدارة المخاطر
- الإفصاح عن الأمور المتعلقة بإدارة المخاطر
- التأكد من استقلالية أقسام إدارة المخاطر والإشراف على أدائها على مستوى المجموعة

تتمثل مسؤولية لجنة المخاطر في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:

- وضع استراتيجية المخاطر وتحديد مستوى تحمّل البنك للمخاطر
- تطوير وتنفيذ إطار عمل حوكمة المخاطر في المجموعة
- موازنة الأهداف الاستراتيجية للمجموعة مع مدى قابلية المجموعة لتحمل المخاطر
- الإشراف على المخاطر المتعلقة بحفاظ أصول المجموعة

التطلعات للفترة المقبلة: التخطيط للعام 2026

في ما يتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، ستواصل لجنة المخاطر مراقبة مخاطر التركيز بما يتوافق مع مستوى تحمّل المخاطر واستراتيجية المجموعة، مع التزام مستمر بمراجعة حالات التعرض لمخاطر كبيرة، ومخاطر الأطراف الأخرى، وهياكل التوريق، والمشتقات الائتمانية المعقدة، وبالتوازي مع ذلك، ستعزز اللجنة مراقبتها على إدارة رأس المال، بما يشمل كفاية رأس المال، ومبادرات تحسينه، ومواءمته مع طموحات النمو، إضافة إلى مرونة السيولة والتمويل، بما يضمن التنويع، واستدامة فترات الاستحقاق، والتوافق مع مستوى تحمّل المخاطر لدى المجموعة والظروف الخارجية.

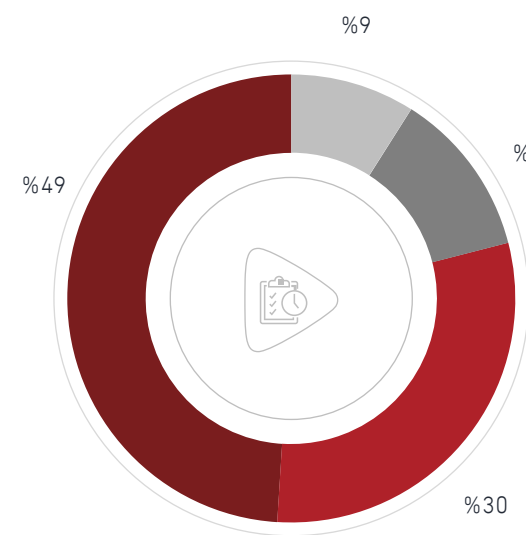
وفي المرحلة المقبلة، ستولي اللجنة اهتماماً أكبر بحوكمة الاستخدام المسؤول للتطبيقات المتقدمة وتقنيات الذكاء الاصطناعي، بما يضمن وضع الضوابط المناسبة لها، وإدارة مخاطر النماذج، وجودة البيانات التي تستند إليها عملية اتخاذ القرار، وتلتزم اللجنة بمراقبة المجالات الرئيسية نفسها، التي تشمل المرونة التشغيلية، وحوكمة البيانات، والتحول التكنولوجي، مع التركيز على الأمن السيبراني، وتحديث الأنظمة الأساسية، وبناء بنية تحتية قابلة للتوسع تدعم في الوقت ذاته المتطلبات التنظيمية والأهداف الاستراتيجية. كما ستواصل لجنة المخاطر متابعة المخاطر الناشئة وغير المالية، بما في ذلك المخاطر السلوكية، ومخاطر السمعة، والمخاطر الجيوسياسية والمناخية، لضمان مرونة المجموعة بالرغم من التغييرات المتسارعة في البيئة التشغيلية.

فاطمة النعيمي

رئيس لجنة المخاطر

اجتماعات لجنة المخاطر لعام 2025 والوقت المخصص لها

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور ⁽¹⁾	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
24 يناير 2025	4/4	-
28 فبراير 2025	3/3	-
9 مايو 2025	3/3	-
13 يونيو 2025	3/3	-
2 أكتوبر 2025	3/3	-
17 أكتوبر 2025	3/3	-
14 نوفمبر 2025	3/3	-



- مستجدات إدارة المخاطر (بما في ذلك بيانات مستوى تحمّل المخاطر)
- تقارير الحوكمة والمستجدات الأخرى لمحفظة المخاطر
- السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر
- المستجدات التنظيمية (بما في ذلك اختبارات الإجهاد وتقرير التقييم الداخلي لكفاية رأس المال)

(1) اكتملت عملية إعادة تشكيل اللجنة في شهر فبراير من العام 2025، وقد أسفرت عن تعديل عدد أعضاء اللجنة من أربعة إلى ثلاثة أعضاء.

لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

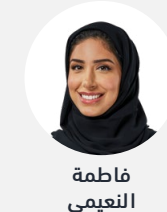
أعضاء اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)



كارلوس
عبيد



سعيد محمد
حمد المزروعى



فاطمة
التعيمي



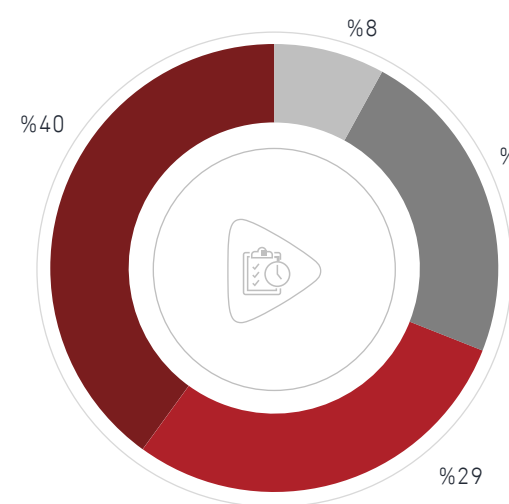
سعادة حسين
جاسم النوييس
رئيس اللجنة

إسهامات اللجنة

- تمثل مسؤولية لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:
- الإشراف على سياسة المكافآت والترشيحات
- التأكد من التشكيل المناسب والمهارات الملائمة لمجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه
- التأكد من التنوع المناسب لأعضاء مجلس الإدارة
- التأكد من استقلالية أعضاء مجلس الإدارة المستقلين
- اختيار وتعيين أعضاء مجلس الإدارة
- تنظيم اللقاءات التعريفية والدورات التدريبية لأعضاء مجلس الإدارة الجدد والحاليين
- تخطيط التعاقب الوظيفي لأعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة العليا في البنك
- اختيار وتعيين أعضاء فريق الإدارة العليا
- تقييم أداء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه وأعضاء مجلس الإدارة بشكل منفرد وفريق الإدارة التنفيذية
- الإشراف على تنفيذ التوصيات الناتجة عن تقييمات الأداء
- تطوير وتطبيق ومراجعة سياسات الموارد البشرية والتدريب

اجتماعات لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة لعام 2025 والوقت المخصص لها

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
24 يناير 2025	4/4	-
26 فبراير 2025	4/3	سعادة حسين جاسم النوييس
24 مارس 2025	4/3	سعيد محمد حمد المزروعى
8 سبتمبر 2025	4/4	-



- الموارد البشرية (بما في ذلك مستجدات سجل الأداء للإدارة التنفيذية وتعاقب التعاقب الوظيفي)
- المكافآت
- الحوكمة والسياسات والمسائل المتعلقة بمجلس الإدارة
- الترشيحات

كلمة رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

المساهمون الكرام،

عقدت لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة خلال العام 2025 أربعة اجتماعات، قامت خلالها بأداء مسؤولياتها وفقاً للشروط المرجعية والصلاحيات الموكلة إليها من مجلس الإدارة.

ومع اختتام مدة مجلس الإدارة السابق الممتدة لثلاث سنوات، فقد توجب تعيين و/أو انتخاب 11 عضواً في مجلس الإدارة خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي عُقد في فبراير 2025. وتولت لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة تقييم جميع المرشحين المؤهلين وفق معايير الجدارة والنزاهة والملاءمة الجماعية الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بما يضمن تشكيل مجلس إدارة متوازن وفَعّال. وعليه، عيّن المساهم الرئيسي ستة أعضاء مجلس إدارة، وأقرت الجمعية العمومية انتخاب خمسة أعضاء آخرين لشغل المقاعد في مجلس الإدارة، وذلك لمدة 3 سنوات. كما راجعت اللجنة تشكيل اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة، مع الأخذ في الاعتبار متطلبات الاستقلالية وضمان تحقيق التوازن المناسب.

قامت اللجنة أيضاً بمراجعة واعتماد التعديلات المقترحة على سياسة تقييم أداء مجلس الإدارة، بهدف مواكبتها مع معايير الجدارة والنزاهة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بما في ذلك مبدأ الملاءمة الجماعية. ووافقت اللجنة كذلك على تعديلات سياسة مكافآت مجلس الإدارة لضمان امتثال أكبر للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بمنهجية احتساب مكافآت أعضاء مجلس الإدارة.

وواصلت اللجنة خلال العام تركيزها على استراتيجية التوظيف المتبعة في البنك. ومن أبرز إنجازات البنك في العام 2025 تحقيق نسبة توظيف 100% للمناصب المصرفية في عمليات البنك بمدينة العين. ويواصل بنك أبوظبي التجاري احتضان الكفاءات الإماراتية وفضل مهاراتها من خلال برامج تطوير مهني موجهة تهدف إلى بناء القدرات المهنية للكوادر الإماراتية، وتسريع ترقّيها الوظيفي، ودعم أولويات القوى العاملة الوطنية. وفي هذا السياق، أحرز البنك تقدماً ملحوظاً في تنفيذ جدول أعمال التوظيف وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، حيث وصلت نسبة المواطنين الإماراتيين إلى 40% من إجمالي قاعدة موظفي البنك، وبلغت نسبة تمثيل السيدات 80% من إجمالي الموظفين الإماراتيين في البنك. كما حققت الكفاءات الوطنية تقدماً وظيفياً ملموساً، حيث حصل أكثر من 698 مواطناً إماراتياً على ترقّيات جديدة تعزز مسيرتهم المهنية. وتم ترفيع نخبة من المواطنين الإماراتيين إلى مناصب قيادية بارزة في عدد من الإدارات الرئيسية مثل إدارة المخاطر، وإدارة الامتثال، وإدارة الكشف عن الاحتيال، وإدارة الخزينة.

وفي إطار مهامها الإشرافية على أداء الإدارة التنفيذية وهيكل المكافآت، قامت اللجنة بمراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية للإدارة التنفيذية و"المخاطر الرئيسية" (كما هو محدد بموجب الأنظمة ذات الصلة). كما عزز البنك جوانب وضوابط الجودة ضمن إطار الحوكمة الخاص بسجل أداء أعضاء الإدارة التنفيذية، لضمان بقاء المكافآت المتغيرة متوافقة مع استراتيجية البنك وقيمه الأساسية وثقافته المؤسسية ومستوى تحمّل المخاطر لديه. كما قامت اللجنة بمراجعة واعتماد خطط التعاقب الوظيفي لأعضاء الإدارة التنفيذية، لضمان الامتثال المستمر للمتطلبات التنظيمية وتلبية احتياجات الأعمال.

وواصلت اللجنة أيضاً خلال العام 2025 التركيز على تعزيز فعالية مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه، بما تضمن تطوير عملية تقييم أداء مجلس الإدارة من خلال استحداث استبيان للإدارة التنفيذية لجمع ملاحظات منهجية ومنظمة حول أداء مجلس الإدارة. وقد تم إجراء تقييم داخلي لأداء مجلس الإدارة بدعم من أمانة سر مجلس الإدارة، وأصدر تقرير يلخص أبرز النتائج. وأسفرت عملية التقييم عن تأكيد استمرار مجلس الإدارة في أداء مهامه بفعالية، مع تقديم توصيات بهدف تعزيز أدائه⁽¹⁾.

وقامت اللجنة بشكل دوري بمراجعة ومتابعة أي تضارب محتمل في المصالح، وكذلك مراقبة المعاملات مع الأطراف ذات الصلة المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة، بما يضمن حماية مصالح مجموعة بنك أبوظبي التجاري.

وفي إطار دورها الإشرافي على الحوكمة، واصلت اللجنة تنفيذ مهامها المتمثلة في متابعة ومراقبة أداء البنك، ومقارنته بأفضل ممارسات الحوكمة، وبناءً على ذلك، تلقت اللجنة تحديثات بشأن تنفيذ إطار عمل الحوكمة المؤسسية للبنك وشركاته التابعة، بما يضمن توفير رؤية شاملة على مستوى المجموعة.

التطلعات للفترة المقبلة: التخطيط للعام 2026

من المقرر أن تعقد اللجنة خمسة اجتماعات خلال عام 2026، مع مواصلة تركيزها على تعزيز الحوكمة المؤسسية وتطوير الكفاءات في بنك أبوظبي التجاري. ويبقى التوظيف وألوية رئيسية للجنة في المرحلة المقبلة، مع التركيز على الإجراءات الهادفة إلى تعزيز توظيف الكفاءات الإماراتية وتدريبها والاحتفاظ بها، بما يعزز مكانة البنك كجهة عمل مفضلة ورائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما ستقوم اللجنة بمراجعة خطط التعاقب الوظيفي لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية لضمان استمرار الكفاءة الإدارية وتعزيز المرونة المؤسسية.

وستتولى اللجنة مراجعة تشكيل مجلس الإدارة وتنوّعه، من خلال تقييم المهارات والخبرات لدى أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وغير التنفيذيين، والتوازن في ما بينهم. كما ستشرف على إعداد خطة تطوير مهني لأعضاء مجلس الإدارة، وتقديم برامج تدريب متخصصة للجان المنبثقة عن مجلس الإدارة وللأعضاء كل على حدة، بما يدعم الخبرات والمعارف الجماعية لفريق البنك ويعزز جودة اتخاذ القرار. كما ستعمل اللجنة بالتعاون الوثيق مع اللجان الأخرى المنبثقة عن مجلس الإدارة والإدارة العليا، على ضمان التنفيذ الفعّال لمسؤوليات الحوكمة على مستوى المجموعة.

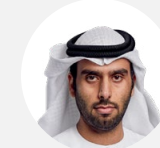
سعادة / حسين جاسم النوييس

رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

(1) لمزيد من التفاصيل عن التقييم المستقل لأداء مجلس الإدارة، يرجى الاطلاع على قسم التقييم الداخلي لأعضاء مجلس الإدارة.

لجنة التدقيق

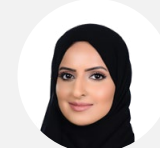
أعضاء لجنة التدقيق (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)



الشيخ سلطان بن سرور الظاهري



خالد ديماس السويدي



عائشة الحلامي



كارلوس عبيد رئيس اللجنة

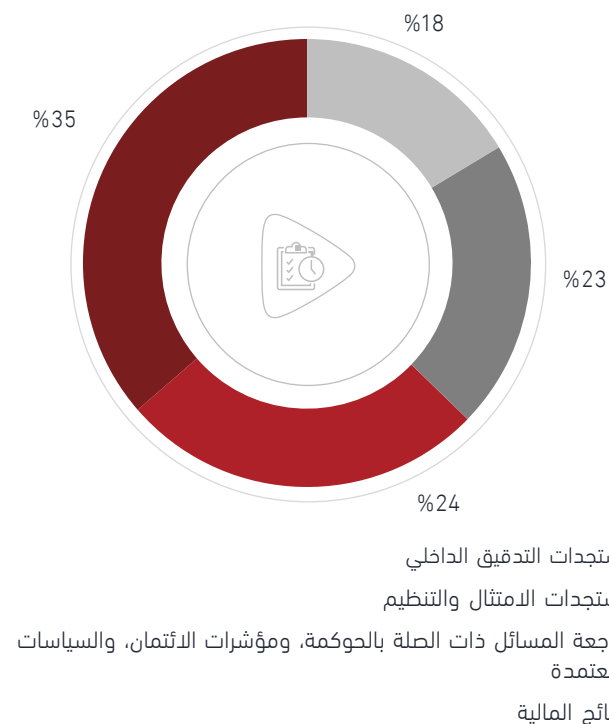
إسهامات اللجنة

تمثل مسؤولية لجنة التدقيق في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:

- سلامة البيانات المالية للمجموعة
- التحقق من مؤهلات واستقلالية وأداء المدققين الخارجيين للمجموعة وتحديد مكافآتهم
- التحقق من مؤهلات واستقلالية وأداء إدارات الرقابة الداخلية، والرقابة الشرعية الداخلية، والامتثال
- التحقق من إطار عمل الرقابة الداخلية للمجموعة مع الأخذ في الاعتبار مستوى تحمّل المخاطر في المجموعة
- التحقق من امتثال المجموعة للمتطلبات التنظيمية والقانونية المعمول بها، بما في ذلك أنظمة حماية المستهلك

اجتماعات لجنة التدقيق لعام 2025 والوقت المخصص لها

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور ⁽¹⁾	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
27 يناير 2025	3/3	-
18 مارس 2025	4/4	-
24 أبريل 2025	4/4	-
17 يونيو 2025	4/4	-
14 يوليو 2025	4/4	-
18 سبتمبر 2025	4/4	-
23 أكتوبر 2025	4/4	-
4 ديسمبر 2025	4/4	-



كلمة رئيس لجنة التدقيق

المساهمون الكرام،

عقدت لجنة التدقيق خلال العام 2025 ثمانية اجتماعات، قامت خلالها بأداء مسؤولياتها وفقاً للشروط المرجعية والصلاحيات الموكلة إليها من مجلس الإدارة. كما تلقى أعضاء اللجنة تدريباً متخصصاً في مجالي العقوبات وحوكمة المعايير الدولية للتقرير المالي، بما يعزز قدراتهم الإشرافية ويضمن الامتثال التنظيمي.

وقامت اللجنة بتقييم جودة وسلامة البيانات المالية للبنك، والتقارير المالية والإفصاحات. وبالتعاون مع لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، قامت لجنة التدقيق بتقييم حوكمة تسوية الأرباح، بما يضمن انسجام التوزيعات مع أوضاع السوق، وفعاليتها في الحد من المخاطر التجارية، وضمان امتثالها لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في هذا السياق، عقدت اللجنة اجتماعات دورية مع المدققين الخارجيين والداخليين دون حضور أعضاء اللجنة التنفيذية للإدارة، وذلك بهدف مناقشة ملاحظات التدقيق بشفافية، وحماية نزاهة وسلامة إجراءات التدقيق في المجموعة.

من ناحية أخرى، واصلت اللجنة تنسيق أعمالها مع لجنة المخاطر لتعزيز تبادل المعلومات بين اللجنتين، مما يعزز الرقابة والإشراف الفعال على جميع المخاطر، بما في ذلك المخاطر الناشئة. ومن خلال هذا التعاون، أكدت اللجنة من أن أي تحسينات مطلوب إدخالها على إطار عمل إدارة المخاطر الخاص بالمجموعة قد تمت مراعاتها بشكل مناسب، مع أخذ الخطط التجارية المتطورة والمستجدات الخارجية الأخرى في الاعتبار.

علوة على ذلك، تلقت اللجنة تقارير دورية من كبير مسؤولي الامتثال في المجموعة حول بيئة الامتثال، واللوائح الأكثر تأثيراً، وحالة الاختبارات الرقابية، والتعامل مع الجهات الإشرافية. وأسهمت هذه التقارير في توفير مستوى عالٍ من التأكيد المهني بشأن إدارة مخاطر الجرائم المالية، بما في ذلك غسل الأموال، وتمويل الإرهاب، والعقوبات، ومخاطر تمويل انتشار الأسلحة، بالإضافة إلى مخاطر السلوك. وقد ساعدت المبادرات الرقمية خلال العام 2025 على تبسيط إجراءات اعرف عميلك، وتعزيز الحوكمة، ورفع كفاءة التفاعل مع العملاء، وكشف نظام مراقبة المعاملات بوضوح عن فعالية الضوابط المطبقة وارتفاع مستوى الوعي لدى فرق العمل في الخطوط الأمامية.

وأشرفت اللجنة على تنفيذ نظام حماية المستهلك الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ولاحظت فاعلية نظام إدارة الشكاوى. كما قدّم البنك تقييم المخاطر الجوهرية لسلوك السوق والثقافة المؤسسية إلى المصرف المركزي، ونفذ برامج التدريب المطلوبة لجميع الموظفين في مجالات حماية المستهلك، والخصوصية، وحماية البيانات. وقام كذلك بتوسيع مبادرات التثقيف المالي المقدمة إلى العملاء عبر المنصات الرقمية، لتشمل التوعية بالاحتيال، ومبادئ الخدمات المصرفية الإسلامية، وإدارة الأموال والديون، وفهم المنتجات المصرفية.

قدّم كبير مسؤولي التدقيق الداخلي في المجموعة تقارير دورية حول أعمال التدقيق في مجالات الائتمان، والتكنولوجيا، والحوكمة، والامتثال، والعمليات والشؤون المالية، إضافة إلى رصد التقدم المُحرز في الإجراءات التصحيحية وخطّة التدقيق الداخلي. وراجعت لجنة التدقيق تقييم ضمان الجودة الداخلي، وقد أكدت أن إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة تعمل باستقلالية ووفقاً لمعايير معهد المدققين الداخليين، وميثاق أطلاقيات المحاسبين المحترفين، وإطار الممارسات المهنية الدولية، والمتطلبات التنظيمية.

كما راجعت اللجنة نتائج جميع الاختبارات والمراجعات الموضوعية التي يعتمدها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبناء على ذلك، تابعت معالجة جميع الملاحظات التي تم تحديدها في الوقت المناسب.

وقدم رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية تقريراً حول أعمال التدقيق على أنشطة الصيرفة الإسلامية ومدى الالتزام بالتشريعات المستمدة من مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، بما في ذلك أبرز النتائج، والتقدم المُحرز في الإجراءات التصحيحية، وحالة خطة التدقيق الشرعي الداخلي. كما قيّمت اللجنة فاعلية سياسات الصيرفة الإسلامية المعتمدة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية المستقلة.

قامت اللجنة بمراجعة واعتماد عدد من السياسات وأطر العمل الرئيسية المتعلقة بالتدقيق والامتثال التي تشمل:

- سياسة المشتريات
- سياسة "اعرف عميلك" ومكافحة غسل الأموال / مكافحة تمويل الإرهاب
- ميثاق التدقيق الداخلي ودليل التدقيق الداخلي
- ميثاق التدقيق الشرعي الداخلي ودليل التدقيق الشرعي الداخلي
- سياسة تضارب المصالح

وتولت اللجنة أيضاً الحفاظ على العلاقة البنّاءة مع المدقق الخارجي، والإشراف على إجراءات التفاوض والاتفاق على الرسوم، ومراقبة استقلالية وموضوعية المدقق الخارجي. كما أكملت اللجنة تقييمات كبير المدققين الداخليين للمجموعة ورئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

التطلعات للفترة المقبلة: التخطيط للعام 2026

يشتمل جدول أعمال لجنة التدقيق للعام 2026 على عقد ما لا يقل عن ثمانية اجتماعات، بهدف تعزيز الحوكمة وضمان بقاء المجموعة قادرة على الصمود والاستجابة بفعالية للتطورات التنظيمية والمخاطر الناشئة. وستركز اللجنة على ترسيخ ثقافة الامتثال، ومراقبة الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والمتطلبات التي تحددها أحكام الشريعة الإسلامية، والإشراف على الاستمرار في تطبيق نظام حماية المستهلك الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. كما ستقوم اللجنة بمراجعة الضوابط الداخلية وأطر إدارة المخاطر للحفاظ على نزاهة وسلامة العمليات.

وستحرص اللجنة على ضمان نزاهة التقارير المالية وعمليات التدقيق، وتعزيز التنسيق بين المدققين الداخليين والخارجيين. وستشرف لجنة التدقيق أيضاً على استقلالية وأداء كل من المدقق الخارجي، وإدارة التدقيق الداخلي للمجموعة، والتدقيق الشرعي الداخلي، وإدارة الامتثال للمجموعة. ومن خلال التنسيق مع لجان مجلس الإدارة الأخرى، ستعمل لجنة التدقيق على تسهيل مشاركة المعلومات، والتعامل مع المواضيع المتعلقة بحماية المستهلك، والمخاطر المتعلقة بالسلوك المهني، والتقارير التنظيمية، والملاحظات ضمن تقارير الإشراف التنظيمي.

كارلوس عبيد
رئيس لجنة التدقيق

تقرير لجنة التدقيق السنوي (للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025)

مقدمة

يسرّ لجنة التدقيق أن ترفع تقريرها السنوي للسنة المنتهية في شهر ديسمبر للعام 2025، الصادر استناداً إلى أحكام المادة 61 (مكرّز) من أنظمة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة سوق المال، والذي يستعرض أبرز الأنشطة والمهام الرئيسية التي اضطلعت بها اللجنة خلال السنة المالية 2025.

1. المسائل التي تم وضعها في الاعتبار خلال إعداد البيانات المالية

خلال عام 2025، أجرت لجنة التدقيق مراجعة شاملة للبيانات المالية للبنك، بما في ذلك الإفصاحات ربع السنوية، للتأكد من التزامها بمعايير المحاسبة الدولية والمتطلبات التنظيمية المعمول بها. وخلال هذه المراجعة، تناولت اللجنة عدداً من الموضوعات المالية الرئيسية، بما في ذلك إثبات الإيرادات، وتقييم الأصول المهمة، ومخاطر انخفاض القيمة.

وأظهرت المراجعة تحقيق نمو قوي ومتنوع في الإيرادات عبر الأنشطة الأساسية للبنك، إلى جانب تحسن ملحوظ في نسبة التكلفة إلى الدخل، مدعوماً بكفاءة العمليات التشغيلية. وواصلت الأرباح قبل الضريبة مسار نموها القوي، محققة نمواً للربع الثامن عشر على التوالي، مدفوعةً بزيادة الدخل من الرسوم والعمولات والتوسع المستمر في محفظة القروض. كما حافظ البنك على نهج منضبط في إدارة المخاطر، وقدم توجيهات بشأن تكلفة المخاطر لمدة خمس سنوات دون مستوى 60 نقطة أساس، مما يعكس جودة ائتمانية قوية وهيكلًا متنوعاً للتعرض للمخاطر.

وتلقت لجنة التدقيق تأكيدات من المدققين الخارجيين بأن النتائج المالية قد أُعدت، من مختلف الجوانب الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34، مع عدم وجود أي أحداث جوهرية لاحقة لتاريخ الميزانية العمومية. وعملت لجنة التدقيق بشكل وثيق مع المدققين الخارجيين والإدارة التنفيذية لمعالجة أي تحديات.

كما راجعت اللجنة الميزانية العمومية ولاحظت تسجيل نمو مستدام في القروض والودائع. وبقي وضع السيولة قوياً مع وجود نسبة تغطية سيولة جيدة، في حين تحسنت نسبة القروض المتعثرة لتصل إلى أدنى مستوياتها على الإطلاق خلال العام، واحتفظ البنك بنسبة قوية لتغطية المخصصات، مما يؤكد على فاعلية الحد من المخاطر والإدارة الائتمانية الرشيدة.

وبناءً على المراجعات ومع مراعاة التأكيدات والرأي غير المُعدل الوارد من المدققين الخارجيين، توصي لجنة التدقيق باعتماد البيانات المالية الموحدة لعام 2025 خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية لبنك أبوظبي التجاري لعام 2026.

2. تقييم استقلالية وفعالية المدقق الخارجي

خلال عام 2025، قامت لجنة التدقيق بتقييم شركة ديلويت آند توش (“ديلويت”) بصفتها المدقق الخارجي للمجموعة للسنة المالية 2024. وأكد التقييم استيفاء شركة ديلويت لقواعد تعيين مدققي الحسابات القانونيين الصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة، وتحديداً ما يلي:

- تنفيذ مواطني الدولة لنسبة 30% من إجمالي ساعات التدقيق
- محافظة شركة ديلويت على استقلاليتها عن مجموعة بنك أبوظبي التجاري
- عدم تجاوز أتعاب التدقيق المدفوعة في عام 2024 نسبة 15% من الإيرادات السنوية للبنك
- امتثال شركة ديلويت لمتطلبات التقارير المحددة بموجب قواعد تعيين مدققي الحسابات القانونيين

وبناءً على هذا التقييم، خلُصت لجنة التدقيق إلى أن شركة ديلويت قد أوفت بمسؤولياتها بما يتماشى مع المعايير الأخلاقية المطلوبة.

3. استقلالية المدقق الخارجي في تقديم الخدمات غير المتعلقة بالتدقيق

يفرض جهاز أبوظبي للمحاسبة على جميع المدققين الخارجيين الامتثال لدليل المعايير الصادرة عن مجلس معايير الأخلاقيات الدولي للمحاسبين، بما في ذلك الحصول على موافقة مسبقة قبل قبول أي تكليفات لخدمات غير متعلقة بالتدقيق. وبصفتها المدقق الخارجي للمجموعة، قامت شركة ديلويت بإبلاغ لجنة التدقيق والحصول على موافقتها لتقديم خدمات غير متعلقة بالتدقيق للكيانات التابعة للجهة الأم ضمن هيكل المجموعة. وعليه، أكدت ديلويت أن هذه الخدمات لم تمس استقلاليتها، ولم يكن لها أي تأثير على البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري أو أي من الكيانات التابعة للمجموعة. وبناءً عليه، وافقت اللجنة على تكليفات ديلويت لهذه الخدمات.

4. التوصية بشأن تعيين المدقق الخارجي

أقرّت الجمعية العمومية بتعيين شركة ديلويت لتولي خدمات التدقيق الخارجي للمجموعة في العام 2024 خلال اجتماعها المنعقد في 7 مارس 2024. وعقب تقييم أداؤها عن السنة المالية 2024، أعادت لجنة التدقيق تعيين شركة ديلويت مجدداً مدققاً خارجياً للمجموعة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2025.

5. الإشراف على الضوابط الداخلية وإدارة المخاطر

تتولى لجنة التدقيق مسؤولية معالجة أوجه القصور والضعف في بيئة الضوابط الداخلية وخطة إدارة المخاطر. وخلال عام 2025، راجعت اللجنة بعض المجالات التي تتطلب تحسیناً في بيئة الرقابة بالبنك، وتم تنفيذ تدابير تصحيحية شملت تحسين العمليات، وتدريب الموظفين، وتحديث الأنظمة، مما ساهم في تعزيز بيئة الضوابط الداخلية في المجموعة.

6. مراجعة تقارير التدقيق الداخلي

تلقّت لجنة التدقيق خلال عام 2025 تقارير دورية من إدارة التدقيق الداخلي حول عمليات التدقيق والمراجعة المنفذة. وقامت بتقييم ما إذا كانت الملاحظات الواردة في التقارير ناجمة عن إغفاقات منهجية أو قصور استثنائي في الضوابط الداخلية. وبعد ذلك، تابعت اللجنة تنفيذ الإجراءات التصحيحية لمعالجة المخاطر التي تم تحديدها.

كما راجعت اللجنة سير العمل في خطة التدقيق لعام 2025 لضمان تغطية جميع مجالات المخاطر الجوهرية. وتم تحديد أولويات التدقيق بناءً على عوامل عدة، تتضمن مستوى التعرض للمخاطر، والمخاطر المتبقية، والضوابط الداخلية، والمتطلبات التنظيمية، والتغيرات الجوهرية في العمليات والأنظمة. وأشارت اللجنة إلى عدم تأجيل أو إلغاء أي عمليات تدقيق، وأن أنشطة التدقيق عكست بوضوح المتغيرات في ديناميكيات المخاطر والضوابط.

وراجعت اللجنة نتائج تقييم ضمان الجودة الداخلي لإدارة التدقيق الداخلي، وأكدت امتثال الإدارة بشكل عام لمعايير معهد المدققين الداخليين، وميثاق أخلاقيات المحاسبين المحترفين، وإطار الممارسات المهنية الدولية، والمتطلبات التنظيمية.

7. مراقبة تنفيذ الإجراءات التصحيحية

واصلت لجنة التدقيق إشرافها على اتخاذ الإجراءات التصحيحية في الوقت المناسب وتخفيف المخاطر بفاعلية على مستوى المجموعة. كما راجعت اللجنة تقارير دورية حول نتائج التدقيق والنتائج الرقابية، وتابعت عن كثب معالجة النتائج عالية المخاطر والمسائل المتكررة لمنع حدوثها مجدداً وتعزيز بيئة قوية للضوابط.

8. الإشراف على معاملات الأطراف ذات الصلة

تقضي لوائح حوكمة الشركات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بضرورة قيام البنك بإجراء معاملات الأطراف ذات الصلة على أساس تجاري بحت، واتخاذ خطوات معقولة للسيطرة على المخاطر المرتبطة بها أو تخفيفها، وشطب حالات التعرض عند الضرورة. كما تنص لوائح حوكمة الشركات الصادرة عن سوق المال والسلع على أن المعاملات التي تتم ضمن سياق الأعمال المعتاد وتقل قيمتها عن 5% من رأس مال البنك لا تُعد معاملات أطراف ذات صلة ولا تشكل تضارباً في المصالح. وعليه، فإن لجنة التدقيق مفضّوة بمراجعة جميع معاملات الأطراف ذات الصلة التي لا تدخل ضمن سياق الأعمال المعتاد وتساوي أو تتجاوز قيمتها 5% من رأس مال البنك.

وتؤكد لجنة التدقيق أنه خلال السنة قيد المراجعة، لم تكن هناك أي معاملات مع أطراف ذات صلة خارج سياق الأعمال المعتاد للبنك بقيمة تعادل أو تتجاوز 5% من رأس مال البنك.

Carlos Abaid

كارلوس عبيد

رئيس لجنة التدقيق

بالنيابة عن لجنة التدقيق

العلاقة بين لجنة التدقيق والمدقق الخارجي

دور لجنة التدقيق في اختيار وتقييم المدقق الخارجي والحفاظ على استقلاليته

فوّض مجلس الإدارة لجنة التدقيق المنبثقة عنه بمسؤولية الإشراف على المدقق الخارجي للمجموعة، وذلك وفقاً لسياسة اختيار المدقق الخارجي المعتمدة لدى بنك أبوظبي التجاري، ووفقاً **للقوانين والأنظمة واللوائح السارية**، وبما يتماشى مع اختصاصات اللجنة المعتمدة، ويشمل هذا التفويض تقييم مؤهلات المدقق الخارجي واستقلاليته وأدائه، إضافةً إلى النظر في تعيينه المقترح، وتُمارس هذه المسؤوليات بما يتوافق مع قائمة المدققين المعتمدة والصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة، وبناءً عليه، فوّض مجلس الإدارة لجنة التدقيق بالمسؤوليات التالية:

- الموافقة على سياسة طرح مناقصة خدمات التدقيق الخارجي التي تحدد معايير لضمان تمتع المدقق الخارجي بالمعرفة والكفاءة والموضوعية والاستقلالية والشك المهني وضبط الجودة.
- التوصية لمجلس الإدارة بتعيين أو إعادة تعيين أو إقالة شركة التدقيق الخارجي، بالإضافة إلى تحديد الأتعاب المناسبة مقابل خدماتها.
- مراجعة شروط التعاقد مع المدقق الخارجي والموافقة عليها، بما في ذلك الرسوم الواجب دفعها، ورفع التوصيات بشأن أحكام التعاقد والرسوم إلى مجلس الإدارة لاعتمادها وفقاً لسياسة تعيين المدقق الخارجي.
- مراجعة نطاق خطة التدقيق الخارجي للتأكد من ملاءمتها لطبيعة عمل المجموعة وحجمها ومدى تعقيدها، بالإضافة إلى المتطلبات التنظيمية المعمول بها.
- تقييم الآراء النوعية للمدقق الخارجي بشأن مدى ملاءمة المبادئ المحاسبية والإفصاحات المالية للمجموعة.
- التأكد من إجراء عمليات التدقيق وفقاً للمتطلبات المحددة في الأنظمة المعمول بها.
- مراقبة كفاءة واستقلالية وموضوعية المدقق الخارجي، والتأكد من مدى التزامه بخطة التدقيق، والحصول على رأي الإدارة التنفيذية حول أداء المدقق الخارجي.
- تقييم كفاءة المدقق الخارجي مرة واحدة سنوياً على الأقل.

اختيار وتعيين المدقق الخارجي

يجب أن تستوفي الشركات المرشحة لتقديم خدمات التدقيق الخارجي الشروط التالية:

- أن تكون معتمدة ومستقلة في الشكل والمضمون (بما في ذلك نوع الخدمات غير المتعلقة بالتدقيق واستقلالية الموظفين).
- أن تكون مرخصة ومعتمدة من الجهات الحكومية المعنية لمزاولة المهنة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- ألا تقل خبرتها عن خمس سنوات في مجال تدقيق الشركات المساهمة العامة.
- أن تكون متوافقة مع الميثاق الدولي لأخلاقيات المحاسبين المهنيين.
- ألا تكون مساهمة في الشركة، أو تشغل منصب عضو في مجلس إدارة الشركة، أو أي مكتب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.
- ألا تكون شريكاً أو وكيلًا لأي من مؤسسي بنك أبوظبي التجاري أو أي من أعضاء مجلس إدارته، أو تربطها صلة قرابة بأي منهم حتى الدرجة الثانية.

وبعد تحديد شركات التدقيق الخارجي المرشحة لتقديم خدمات التدقيق الخارجي للمجموعة، تقوم لجنة التدقيق بالتعاون مع كبير المسؤولين الماليين للمجموعة، وكبير المدققين الداخليين للمجموعة، وكبير مسؤولي المخاطر (حسبما يكون ذلك ضرورياً)، بإجراء تقييم شامل لشركات التدقيق المحددة، ويشمل هذا التقييم إجراء مقابلات مع شركات التدقيق المدرجة في القائمة المختصرة، وتقييم عروضها الفنية والمالية، بالإضافة إلى عوامل أخرى، مع مراعاة الميزانية المعتمدة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري.

بعد إجراء التقييم، تقوم لجنة التدقيق برفع توصياتها إلى مجلس الإدارة لتعيين المدقق الخارجي الأنسب، ثم يجتمع مجلس الإدارة لمناقشة توصية اللجنة، وبعد الموافقة، يتم تقديم توصية بمكتب التدقيق مرفقاً بها الرسوم المقترحة إلى المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للبنك لاعتمادها، وهي الجهة الوحيدة المخولة باعتماد مكتب التدقيق الموصى به من قبل مجلس الإدارة الموافقة على أتعابه.

وخلال هذه العملية، تقوم أمانة سر مجلس إدارة البنك وإدارة الشؤون القانونية وإدارة التدقيق الداخلي بترتيب الإخطارات والاجتماعات والقرارات اللازمة لإجراءات التعاقب في وظيفة المدقق الخارجي. كما يراقب بنك أبوظبي التجاري باستمرار أفضل الممارسات الناشئة في طرح مناقصات التدقيق، بما في ذلك إجراء الإفصاحات المناسبة.

وقد يطلب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي من بنك أبوظبي التجاري إلغاء تعيين مدقق الحسابات الخارجي إذا ارتأى أن المدقق لم يلتزم بالمعايير المهنية المعمول بها، أو أن خبرته أو استقلاليته غير كافيتين.

العلاقة بين المدقق الخارجي والإدارة التنفيذية ولجنة التدقيق

في إطار عملية التقييم، يتعين على المدقق الخارجي تأكيد اعتماده لنظام خاص بمراقبة الجودة لمراقبة امثاله للاستقلالية ومتطلبات التطوير المهني المستمر للأعضاء المشاركين في أعمال التدقيق. ويتعين على المدقق الخارجي أيضاً أن يقدم إلى لجنة التدقيق شهادة تثبت استقلاله واستيفاءه لجميع مسؤولياته الأخلاقية، على النحو المنصوص عليه في ميثاق أخلاقيات المحاسبين المهنيين التي حددها مجلس معايير الأخلاقيات الدولية للمحاسبين، بالإضافة إلى أي متطلبات أخلاقية أخرى ذات صلة بأعمال تدقيق البيانات المالية الموحدة للبنك.

الموافقة المسبقة من لجنة التدقيق على المدقق الخارجي ونطاق عمله وأتعابه

ترفع لجنة التدقيق كل عام توصياتها إلى مجلس الإدارة بشأن أتعاب المدقق الخارجي مقابل خدمات التدقيق المقدمة وبعد الموافقة على التوصية، يقدم مجلس الإدارة توصياته للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للموافقة عليها. وتشمل قائمة الخدمات كلاً من خدمات التدقيق والخدمات المتعلقة بالتدقيق وأي خدمة أخرى.

وفي حالات استثنائية، يمكن للجنة التدقيق الموافقة على أتعاب إضافية شريطة أن تتماشى الموافقات مع اللوائح المعمول بها للخدمات المطلوبة التي تخرج عن نطاق العمل المعتمد مسبقاً.

تعيين شركات التدقيق الخارجي وتعاقبها

تتولى الجمعية العمومية تعيين شركة تدقيق خارجي لمدة سنة واحدة قابلة للتجديد، ولا يجوز تفويض هذه الصلاحية إلى مجلس الإدارة. ويجوز لشركة التدقيق المختارة الاستمرار في أداء مهام التدقيق لمدة لا تتجاوز ست سنوات مالية متتالية من تاريخ تعيينها الأول، وذلك شريطة إعادة تعيينها سنوياً بموجب قرار صادر عن الجمعية العمومية. وخلال هذه المدة، يتعين تعاقب الشريك المسؤول عن مهمة التدقيق بعد انقضاء ثلاث سنوات مالية. وبعد استكمال مدة السنوات الست، لا يجوز إعادة تعيين شركة التدقيق إلا بعد انقضاء فترة توقف إلزامية مدتها سنتين ماليّتين.

تقييم الأداء والاستقلالية

تقوم لجنة التدقيق، بالتعاون مع كبير مسؤولي التدقيق الداخلي وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة، بتقييم أداء المدقق الخارجي واستقلاليته وفقاً لمعايير التقييم الصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة، وتتولى اللجنة رفع توصيتها إلى مجلس الإدارة بشأن إعادة تعيين مدقق الحسابات الخارجي أو إنهاء خدماته.

وتُولي لجنة التدقيق اهتماماً خاصاً بتقييم ما إذا كان استمرار التعاقد مع شركة التدقيق الخارجي يخدم على النحو الأمثل مصالح بنك أبوظبي التجاري والأطراف المعنية بأعماله، وذلك استناداً إلى مجموعة من العوامل الجوهرية الهادفة إلى ضمان الالتزام بأعلى المعايير المهنية، وتشمل على وجه الخصوص ما يلي:

- جودة الخدمات المقدمة
- الاستقلالية والمؤهلات
- المعرفة المؤسسية والخبرة
- كفاية الموارد المتاحة
- الموضوعية والشك المهني
- تشكيل فريق التدقيق
- الرسوم الخاصة بالخدمات المقدمة

تواصل مجلس الإدارة مع الموظفين

ويسهم هذا التفاعل في بناء ثقافة مؤسسية متينة، وتعزيز التفاهم المتبادل على مستوى البنك، كما يعكس التزام مجلس الإدارة بتعزيز الثقة والشمولية والسلوك المسؤول بين الموظفين.

يحرص أعضاء مجلس الإدارة على التواصل المباشر مع الموظفين لتعزيز أهمية الحوار المفتوح، والمساءلة، وترسيخ الأهداف المشتركة، إلى جانب إظهار قيادة واضحة وملموسة.



كارلوس عبيد، رئيس لجنة التدقيق، في جولة على أقسام المخاطر والامتثال

أتعاب مدقق الحسابات الخارجي

أتعاب مدقق الحسابات الخارجي

بلغ إجمالي الأتعاب المعتمدة لمدقق الحسابات الخارجي مقابل الخدمات المهنية المقدمة خلال عام 2025 ما يلي:

2025	أتعاب المدققين الخارجيين (بالدرهم الإماراتي)
5,168,125	تدقيق البيانات المالية السنوية
2,649,335	الخدمات المتعلقة وغير المتعلقة بالتدقيق والتي يتعين على شركة التدقيق تنفيذها وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها
-	الخدمات غير المتعلقة بالتدقيق والتي يتعين على شركة التدقيق تنفيذها وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها
-	جميع الخدمات الأخرى غير المتعلقة بالتدقيق
7,817,460	الإجمالي

الرسوم المذكورة أعلاه لا تشمل ضريبة القيمة المضافة قامت شركة ديلويت آند توش، بما في ذلك الشريك المدقق التابع لها، بتقديم خدماتها لبنك أبوظبي التجاري لمدة عامين⁽¹⁾

تدقيق البيانات المالية السنوية

تغطي هذه الرسوم بشكل أساسي مراجعة وتدقيق البيانات المالية الموحدة لبنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك الإيضاحات المعروضة في الهوامش للبيانات المالية الموحدة، وتدقيق البيانات المالية للشركات التابعة المحلية والدولية. وتغطي رسوم التدقيق أيضاً مراجعات الرقابة الداخلية على التقارير المالية، وتعتبر رسوم التدقيق رسوماً يتم إصدار فواتير بها أو يتوقع أن يتم إصدار فواتير بها مقابل خدمات التدقيق المتعلقة بكل سنة مالية.

الخدمات المتعلقة وغير المتعلقة بالتدقيق والتي يتعين على شركة التدقيق تنفيذها وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها

تشمل "خدمات التدقيق الأخرى" مراجعة تقارير إفصاح الركيزة الثالثة، وإصدارات السندات، وإعداد تقارير التدقيق المفصلة وتقديمها إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بخصوص الشركات التابعة التي تعمل كبنوك تجارية خارج الدولة، بالإضافة إلى أي تقارير أو شهادات تصديق أخرى تتطلب مراجعة المدقق. وتعتبر رسوم الخدمات المتعلقة بالتدقيق رسوماً يتم إصدار فواتير بها أو يتوقع أن يتم إصدار فواتير بها مقابل الخدمات المقدمة في كل سنة مالية.

تغطي "الخدمات غير المتعلقة بالتدقيق" خدمات التدقيق والخدمات المقدمة في ما يتعلق ببعض الإجراءات المتفق عليها، والتي تتطلب مراجعة المدقق وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها.

الخدمات الأخرى غير المتعلقة بالتدقيق

تشمل بشكل أساسي المبالغ التي تم إصدار فواتير بها أو التي من المتوقع دفعها مقابل استخدام البنك للمدقق الخارجي لتقديم التوجيه في ما يتعلق بالمسائل التي لم يتم تغطيتها في الفئات الثلاث المذكورة أعلاه.

تتم الموافقة على جميع الخدمات من قبل لجنة التدقيق، وهي خاضعة للرقابة لضمان عدم المساس باستقلالية المدققين الخارجيين عند تقديمهم خدمات أخرى.

مسؤوليات اللجنة التنفيذية للإدارة ولجان الإدارة

لمحة عامة عن اللجنة التنفيذية ومسؤولياتها

قام مجلس الإدارة بتفويض بعض الصلاحيات والمسؤوليات إلى اللجنة التنفيذية للإدارة ضمن نطاق اختصاصاتها، وذلك لدعم الرئيس التنفيذي للمجموعة في إدارة الأعمال وتنفيذ استراتيجية البنك وسياساته الخاصة بمستوى تحمّل المخاطر.

اللجنة التنفيذية للإدارة هي اللجنة الإدارية العليا التي تشرف على جميع الأعمال والعمليات التشغيلية للبنك، وهي مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن الإدارة السليمة والرشيدة لأعمال البنك اليومية. وتتولى اللجنة مسؤولية الإشراف على المبادرات المؤسسية والإجراءات وعمليات اتخاذ القرار في الإدارة التنفيذية وضمان اتسامها بالشفافية التامة، وكذلك التأكد من وضوح أدوار وصلاحيات ومسؤوليات كبار الموظفين. بالإضافة إلى ذلك، تضطلع اللجنة بتعزيز ثقافة العدالة والشفافية والإفصاح بما يضمن حماية مصالح الأطراف المعنية في جميع الأوقات.

تختص لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة بتعيين جميع أعضاء اللجنة التنفيذية للإدارة بناءً على توصية من الرئيس التنفيذي للمجموعة. وتتألف اللجنة التنفيذية من أعضاء الإدارة التنفيذية للبنك، حسبما هو موضح في قسم **الإدارة التنفيذية** في هذا التقرير. ويتأخرس اللجنة الرئيس التنفيذي للمجموعة، ويدعمه كبير المسؤولين الماليين للمجموعة في ممارسة مهامه وذلك بصفته نائب رئيس اللجنة. وتتولى اللجنة التنفيذية للإدارة دوراً قيادياً أساسياً في بنك أبوظبي التجاري.

تشتمل مهام اللجنة التنفيذية للإدارة على ما يلي:

- وضع الهيكل التنظيمي للإدارة ولجان الإدارة
- تطبيق الاستراتيجيات الموضوعة من قبل مجلس الإدارة، والتوصية بالقرارات الاستراتيجية والسياسات
- تقديم التوصيات بشأن الموازنة السنوية للبنك وخطة التمويل
- اعتماد مؤشرات الأداء الرئيسية لكل مجموعة أعمال
- الموافقة على المواضيع المتعلقة بالأسهم والاستثمارات الأخرى والنفقات ضمن الحدود المصرح بها من قبل مجلس الإدارة
- اعتماد تأسيس الفروع والوكالات والمشاريع المشتركة والشركات التابعة وتعيينات أعضاء مجالس إدارات الشركات التابعة
- اعتماد المخاطر الائتمانية وإصدار أدوات تمويل الديون ومنتجات التحوط والاستثمارات ضمن الحدود المعينة المصرح بها من قبل مجلس الإدارة

- اعتماد اتفاقيات التسويات وشطب الديون ضمن الحدود المصرح بها من قبل مجلس الإدارة
- متابعة وضع رأس المال والتأكد من الاستخدام الأمثل لرأس المال، وتقديم التوصيات بشأن أي تعديلات مطلوبة في رأس المال
- اعتماد المنتجات والخدمات الجديدة
- اعتماد كافة العقود المبرمة مع الأطراف الخارجية المتعلقة بعمليات البنك
- اعتماد السياسات باستثناء تلك التي تقتصر سلطة الموافقة عليها على مجلس الإدارة

لجان الإدارة

قامت اللجنة التنفيذية للإدارة بتشكيل لجان فرعية لمساعدتها على الوفاء بالتزاماتها في مجالات مثل الائتمان والمخاطر والنفقات الرأسمالية والامتثال والاستدامة. ويلخص الجدول في الصفحة التالية اللجان التنفيذية للإدارة التي تم تشكيلها، وصلاحيات كل منها، وعدد الاجتماعات التي عُقدت على مدار العام. وعلاوةً على ذلك، اعتمدت اللجنة التنفيذية خلال عام 2025 العديد من أطر العمل والسياسات المرتبطة بها.

عقدت اللجنة التنفيذية للإدارة 37 اجتماعاً على مدار عام 2025، ناقشت خلالها عدداً من المواضيع المحورية ضمن نطاق صلاحياتها.

اللجنة	عدد الاجتماعات المنعقدة في العام 2025	مسؤوليات اللجنة
اللجنة التنفيذية للإدارة	37	اللجنة التنفيذية للإدارة هي اللجنة الإدارية العليا التي تشرف على جميع الأعمال والعمليات التشغيلية للبنك، وهي مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن الإدارة السليمة والرشيدة لأعمال البنك اليومية.
لجنة الأصول والالتزامات	11	صياغة استراتيجية البنك الشاملة لإدارة الأصول والالتزامات، وتنفيذ الاستثمارات ومعاملات الأصول/الالتزامات ضمن حدود صلاحياتها، وتقديم التوصيات للجنة التنفيذية للإدارة ومجلس الإدارة بشأن الاستثمارات ومعاملات الأصول/الالتزامات التي تتجاوز تلك الحدود.
لجنة إدارة المخاطر	8	دراسة مستوى تحمّل البنك للمخاطر، ووضع سياسات المخاطر ورفع التوصيات المتعلقة بها، وتقديم الإرشادات للجنة المخاطر بخصوص المخاطر العامة والمسائل المتعلقة بسياسة المخاطر.
لجنة الائتمان	41	اعتماد الائتمان ضمن نطاق صلاحياتها، ورفع التوصيات إلى مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية بشأن تسهيلات الائتمان التي تتخطى الحدود المسموح بها.
لجنة المصروفات الرأسمالية	12	مراجعة مصروفات رأس المال للمشاريع والموافقة عليها ضمن حدود صلاحياتها، وتقديم التوصيات إلى لجنة الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة بشأن مصروفات رأس المال التي تتجاوز تلك الحدود.
لجنة إدارة الأداء المالي	10	مراقبة الأداء المالي للمجموعة والشركات التابعة لها ومجموعات الأعمال.
لجنة تحصيل الديون	9	إدارة عمليات إعادة الجدولة والتسوية وشطب الديون.
لجنة نظام إدارة المخاطر	4	الإشراف على حوكمة المخاطر النموذجية والقرارات، ورفع التقارير إلى لجنة إدارة المخاطر، ومراجعة تطويرها والتحقق من صحتها ومراقبتها، وضمان الامتثال للمعايير التنظيمية.
لجنة الاستدامة	6	تقديم التوصيات بشأن استراتيجية الاستدامة والتأكد من تنفيذها ورفع تقارير التقدم المرطبية، والحرص على موازنة أعمال البنك واستراتيجيته مع طموحات الاستدامة لدولة الإمارات.
لجنة الامتثال	5	الإشراف على جميع شؤون الامتثال، بما فيها التأكد من تنفيذ المتطلبات التنظيمية في الوقت المناسب ووضع هيكل متين للحوكمة، وإدارة الاختبارات الرقابية وتسريع إتمام جميع الإجراءات الواجبة.
لجنة العطاءات	0	تنفيذ ومراقبة الامتثال لسياسة المشتريات في البنك والإجراءات والأحكام التشريعية المعمول بها لضمان تنفيذ أفضل الممارسات في مجال المشتريات.
لجنة إدارة عمليات الاكتتاب	11⁽¹⁾	مراجعة العروض الخاصة بتسهيلات الاكتتاب والموافقة عليها ضمن حدود صلاحياتها، ورفع التقارير إلى لجنة الائتمان، ومراجعة الاعتبارات المتعلقة بالسوق ومخاطر الائتمان ورفع التقارير.
لجنة تجربة العملاء	4	تحسين تجربة العملاء على مستوى المجموعة، ومراجعة مقاييس الأداء الرئيسية والمبادرات والمشكلات المرفوعة إليها.
مجموعة التسيير الرئيسية⁽²⁾	16	دعم اللجنة التنفيذية للإدارة في الإشراف الاستراتيجي؛ ومراجعة استراتيجية البنك وخطط الأعمال وحوكمة الشركات التابعة له ومتابعة التقدم ومقارنته بالأهداف المنشودة، وإدارة الصلاحيات الممنوحة والتغيرات المؤسسية والقرارات الرئيسية من أجل ضمان التوافق مع الأولويات الاستراتيجية للبنك.
لجنة الترويج وإدارة المحافظ⁽²⁾	3	تتولى إعداد الخطط اللازمة لتنفيذ سياسة الاستثمار المعتمدة لإدارة الاستثمارات وفقاً لما يتم الاتفاق عليه مع العملاء المعنيين، ومتابعة ومراقبة أداء الاستثمارات، والمراجعة الدورية للضوابط والإجراءات المطلوبة لممارسة الأنشطة المرخصة.
لجنة إدارة التمويل⁽²⁾	3	تتولى إعداد الخطط اللازمة لتنفيذ استراتيجية الاستثمار المعتمدة لإدارة استثمارات الصندوق، ومتابعة ومراقبة أداء الصندوق، والمراجعة الدورية للضوابط والإجراءات المطلوبة لممارسة الأنشطة المرخصة.
لجنة الفروع والشركات التابعة في الدول الأجنبية⁽²⁾	1	الإشراف على الشركات التابعة وفروع البنك في الدول الأجنبية، ومراجعة التوافق الاستراتيجي والحوكمة والمخاطر والامتثال وكفاية الموارد، والإشراف على إعداد التقارير وآليات التنسيق المتبادل ورفع القضايا إلى المستويات الأعلى، من أجل ضمان النزاهة والالتزام بالمعايير التنظيمية في جميع العمليات التشغيلية.

(1) بالإضافة إلى الاجتماعات المنعقدة، تم اتخاذ 71 قراراً عن طريق التداول

(2) لجنة إدارية جديدة تأسست في عام 2025

الإدارة التنفيذية

السيد علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري



يشغل السيد علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ فبراير 2009 وقد تولى قيادة المجموعة خلال مرحلة محورية من النمو المستدام والتحول الاستراتيجي.

يتمتع علاء بمسيرة مهنية حافلة تمتد لأكثر من 35 عاماً، ويحظى بخبرة واسعة اكتسبها من توليه مناصب قيادية عليا في مؤسسات مالية دولية بارزة، قبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في يناير 2004.

ويتولّى علاء مسؤولية تحقيق قيمة مستدامة وطويلة الأجل للمساهمين من خلال التنفيذ الفعال لاستراتيجية البنك، بما في ذلك برنامج التحول الشامل القائم على الذكاء الاصطناعي، كما تولى دوراً محورياً في ترسيخ ثقافة الأداء المتفوق، وحرص على دعم وتعزيز التوطين بما يتماشى مع الأجندة الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة. وقد ارتقى بنك أبوظبي التجاري، خلال فترة تولّي علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي للمجموعة، حتى أصبح أحد المؤسسات المصرفية الرائدة في الصناعة المصرفية في مجالي الابتكار وتجربة العملاء.

كما تشمل مسؤوليات علاء عريقات رئاسة مجلس إدارة مصرف الهلال، التابع لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، وهو مصرف رائد في مجال تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية الرقمية للأفراد، فضلاً عن رئاسة عدد من اللجان الإدارية الرئيسية ومنها اللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة الائتمان.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة - شركة أبوظبي الوطنية للنادق
- عضو مجلس الإدارة - معهد الإمارات المالي

أحدث الجوائز:

- جائزة الشخصية المصرفية العربية لعام 2025 من اتحاد المصارف العربية، تقديراً لقيادته البارزة وإسهاماته الملموسة في القطاع المصرفي على الصعيد الإقليمي

السيد ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري



تم تعيين ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2008، حيث يتولّى مسؤولية الإشراف على مجموعة واسعة من الوظائف الحيوية للحفاظ على سلامة الوضع المالي للبنك واستدامته وتوجهه الاستراتيجي.

وتشمل مسؤولياته أيضاً الإشراف المباشر على الشؤون المالية للمجموعة بأكملها، بما في ذلك التخطيط المالي للمجموعة وتحليل أداء الأعمال والحوكمة وإعداد التقارير. بالإضافة إلى ذلك، يتولّى ديباك قيادة مبادرات البنك المتعلقة بصياغة استراتيجية المجموعة وعلاقات المستثمرين وشؤون الضرائب والتحليل الاقتصادي والمشتريات والتعهد الاستراتيجي، كما تتضمن مهامه الإشراف على استراتيجية المجموعة الخاصة بالاستدامة وتنفيذها.

وقبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، حرص ديباك على صقل مهاراته وخبرته على مدار 15 عاماً من خلال العمل لدى بنك ستاندرد تشارترد، حيث شغل عدّة مناصب قيادية في منطقة الشرق الأوسط وجمهورية كوريا، بالإضافة إلى مناصب رفيعة المستوى في مؤسستَي "إرنست ويونج" و"برايس وترهاوس كوبرز" في بداية مسيرته المهنية في منطقة الشرق الأوسط والهند، حيث اكتسب خبرة واسعة في مجال خدمات التأمين والاستشارات والخدمات التقنية.

وبصفته كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، يؤدي ديباك دوراً محورياً في تعزيز المرونة المالية للمجموعة ونموها الاستراتيجي من خلال التركيز على تحقيق القيمة وتحسين الكفاءة.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في التجارة (مع مرتبة الشرف) من جامعة دلهي في الهند، كما أنه حاصل على زمالة معهد المحاسبين القانونيين في الهند، وهو عضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة العامة للشركات (المملكة المتحدة).

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة (2018)
- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع. (2019) – رئيس لجنة المخاطر المبنثقة عن مجلس الإدارة
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيدة ريم البتّا

كبير مسؤولي المخاطر بالإبابة



تم تعيين ريم البتّا في منصب كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة بالإبابة في بنك أبوظبي التجاري خلال عام 2025.

ريم البتّا تتولى مهام إعداد إطار عمل إدارة المخاطر على مستوى البنك وتنفيذه ومتابعته، بما يضمن توافق استراتيجية إدارة المخاطر مع أهداف البنك، فضلاً عن تعزيز ثقافة الوعي بالمخاطر والامتثال والحوكمة في جميع العمليات التشغيلية للبنك.

تمتلك ريم خبرة تمتد لأكثر من 18 عاماً في القطاع المصرفي، ولا سيما الخدمات المصرفية للشركات وتطوير المنتجات وإدارة مخاطر الائتمان. وقبل انضمامها إلى بنك أبوظبي التجاري، تولت ريم منصب كبير مسؤولي المخاطر في بنك أتش إس بي سي، حيث أسهمت بمهاراتها القيادية في إطلاق العديد من مبادرات التطوير، من بينها تأسيس وحدة للخدمات المصرفية للشركات، وتنفيذ استراتيجية التوحيد لوظائف إدارة مخاطر الائتمان، وتطبيق أنظمة مركزية للتقارير التنظيمية، كما أدت دوراً محورياً في ضمان جاهزية الكاملة للبنك خلال المراجعة الرئيسية التي أجراها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي خلال فترة جائحة كوفيد19، حيث تعاونت مع المؤسسات المصرفية الأخرى لدعم جهود المصرف المركزي في إدارة المخاطر المالية على مستوى السوق خلال الجائحة.

وخلال فترة عملها في بنك أبوظبي التجاري، قادت ريم جهود تطوير إدارة المخاطر التشغيلية وتحولها إلى وحدة المرونة التشغيلية، حيث تم دمج استمرارية الأعمال ومخاطر الأطراف الثالثة واختبارات السيناريوهات ضمن الإطار الرئيسي لإدارة المخاطر في البنك.

ريم البتّا حاصلة على درجة البكالوريوس في المالية من جامعة زايد في دولة الإمارات، وماجستير في إدارة الأعمال من كلية لندن للأعمال في المملكة المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا تشغل عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد لودوفيك نوبيلي

كبير مسؤولي الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات للمجموعة



قام لودوفيك نوبيلي بدور بارز في النمو الكبير الذي شهدته مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات في بنك أبوظبي التجاري من خلال تقلده مناصب قيادية عديدة منذ انضمامه إلى البنك في عام 2008، وبحكم منصبه كرئيس لمجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات منذ عام 2020.

يتمتع لودوفيك بخبرة واسعة في مجال الخدمات المصرفية والاستثمارية عبر مسيرة مهنية ممتدة لأكثر من عشرين عاماً، حيث كان يعمل قبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ضمن فريق إصدار السندات المالية لدى بنك "كريدّي أجريكول أندوسوير" في لندن، ثم انتقل بعدها للعمل لدى مجموعة سيتي المصرفية حيث برز دوره في تنظيم الصفقات وتقديم الاستشارات الخاصة بالمعاملات المعقدة عالية المستوى.

ويتولّى لودوفيك، بحكم منصبه الحالي، مسؤولية الإشراف على تقديم خدمات مصرفية متكاملة للشركات الصغيرة والمتوسطة، والشركات الكبرى، والمؤسسات الحكومية، والكيانات ذات الصلة بالحكومات، بالإضافة إلى قطاعي الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات لدى بنك أبوظبي التجاري. وقد أدى لودوفيك دوراً بارزاً في تطوير قدرات بنك أبوظبي التجاري في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية، لاسيما تحقيق مكانة رائدة في أسواق رأس المال في المنطقة.

ويواصل لودوفيك، بخبرته الواسعة ورؤيته الاستراتيجية، دفع عجلة الابتكار والتميز والنمو المتسارع في ظل توسع بنك أبوظبي التجاري في مجال الخدمات المصرفية المقدمة للشركات والخدمات المصرفية الخاصة في دولة الإمارات العربية المتحدة وعبر الممرات الاقتصادية الإقليمية.

لودوفيك خريج كلية إدارة الأعمال بجامعة السوربون في باريس.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس الإدارة - إن إم سي للرعاية الصحية - عضو غير تنفيذي (2025)

الإدارة التنفيذية

السيد ديباك روشلاني

كبير مسؤولي الخدمات المصرفية للأفراد للمجموعة



كان لديباك روشلاني دور محوري في عمليات الخدمات المصرفية للأفراد في بنك أبوظبي التجاري منذ انضمامه إلى البنك في عام 2004، وقد تم تعيينه كبيراً لمسؤولي مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في عام 2022.

يمتلك ديباك خبرة تمتد لأكثر من 25 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المالية، صقل خلالها مهاراته في إدارة المنتجات والتسويق لدى عدد من المؤسسات المالية الرائدة العاملة في الهند، من بينها جي إي كابيتال وبنك التنمية الصناعية الهندي، مما أتاح له فهماً عميقاً للتغيرات المتسارعة في القطاع المصرفي وتطور سلوك العملاء.

ويتولّى ديباك روشلاني حالياً قيادة مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد، حيث يشرف على مجموعة شاملة من الخدمات المصرفية المقّدمة إلى قاعدة عملاء سريعة النمو. كما تشمل مسؤولياته إدارة المنتجات المصرفية، وضمان استمرار الميزة التنافسية لخدمات ومنتجات البنك، فضلاً عن تطبيق التكنولوجيا الحديثة للارتقاء بتجربة العملاء وتعزيز الكفاءة التشغيلية. ويتولّى أيضاً إدارة شبكة توزيع واسعة النطاق تشمل الفروع وعمليات البيع وفرقق إدارة العلاقات المصرفية، بما يضمن تقديم الخدمات بسلاسة عبر جميع نقاط التواصل مع العملاء.

وتتمثل إحدى المحاور الرئيسية لقيادة ديباك لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في عملية التحول الرقمي للبنك، إلى جانب تطوير منظومة شراكات من شأنها دعم النمو المتسارع لقطاع الخدمات المصرفية للأفراد في البنك، وقد كان لبرنامج الابتكار المستمر هذا دور فعّال في تعزيز استقطاب العملاء والاحتفاظ بهم.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة من جامعة بومباي، ودبلوم الدراسات العليا في إدارة الأعمال من كلية الأعمال التابعة لمعهد المصلين الماليين المعتمدين في مدينة مومباي، كما أنه حاصل على شهادة المحلل المالي المعتمد من معهد المصلين الماليين المعتمدين في الهند.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد روبرت مولر

رئيس الخزينة للمجموعة



انضم روبرت مولر إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس الخزينة للمجموعة في يناير 2023، وهو يتمتع بخبرة واسعة تمتد لأكثر من 25 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية.

يمتلك روبرت خبرة دولية واسعة في مهام إدارة الخزينة وإدارة المخاطر والاستراتيجية المالية. وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، أمضى روبرت عدّة سنوات في العمل لدى بنك "رابوبنك" الهولندي، شغل خلالها عدة مناصب قيادية في كل من هولندا ونيويورك وهونج كونج. وبحكم منصبه كرئيس لمجموعة الخزينة لدى بنك "رابوبنك"، اضطلع روبرت بالإشراف على مهام إدارة الخزينة في 12 موقِعاً عالمياً، حيث تولى إدارة عمليات مالية معقّدة في مناطق متعددة وبيئات تنظيمية متنوعة.

وبحكم منصبه كرئيس مجموعة الخزينة في بنك أبوظبي التجاري، يؤدّي روبرت دوراً رئيسياً في دعم نمو البنك مستفيداً من خبرة واسعة في مجموعة متنوعة من الوظائف، ومنها المبيعات، والتمويل، وإدارة الأصول السائلة عالية الجودة، والمحافظ الاستثمارية.

روبرت حاصل على درجة الماجستير في الإدارة التنظيمية من جامعة جرونينجن في هولندا.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة الهلال لللكوك المحدودة (كايمان) (2023)
- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد محمد الجياش

كبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة



تم تعيين محمد الجياش كبيراً لمسؤولي العمليات المصرفية لدى بنك أبوظبي التجاري في عام 2020. وقد شغل قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية العليا لدى بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك كبير مسؤولي الخدمات لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومدير إدارة عمليات الفروع.

يتمتع محمد الجياش بخبرة واسعة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من 20 عاماً. عمل خلالها على تحسين تجارب العملاء وتوفير إمكانيات النمو والارتقاء بمستوى الكفاءة من خلال الابتكار الرقمي والتوظيف الفعّال للتكنولوجيا. وبفضل ما يتمتع به من معرفة واسعة بالعمليات المصرفية وتقديم الخدمات المتميزة على امتداد رحلة العميل المصرفية، بالإضافة إلى إدارة القنوات الرقمية، قام محمد بدور محوري في الحفاظ على مكانة بنك أبوظبي التجاري الريادية في مجال الخدمات المصرفية الرقمية في سوق الإمارات العربية المتحدة الذي يتميز بالتنافسية الشديدة.

ويواصل محمد الجياش دوره البارز في تحقيق التميز والابتكار في العمليات المصرفية للبنك، بما في ذلك تنفيذ برنامج التحول القائم على الذكاء الاصطناعي، وذلك من خلال ضمان الموامة التامة بين المبادرات التشغيلية للبنك واستراتيجية أعماله وأهداف العمل والمتطلبات التنظيمية وتوقعات العملاء.

محمد الجياش حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الغرير في دولة الإمارات العربية المتحدة، وشهادة الدراسات العليا في الإدارة من جامعة أشريدج التنفيذية للتعليم العالي (المملكة المتحدة)، ودبلوم في الأعمال المصرفية من معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع. (2019)، رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة
- رئيس مجلس إدارة شركة إتمام ذ.م.م (2023)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيدة رشا مرتضى

كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة



انضمت رشا مرتضى إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2006، ثم تم تعيينها في منصب كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة في عام 2021.

تتمتع رشا بخبرة واسعة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من 25 عاماً اكتسبت خلالها فهماً متعمقاً للبيئة التنظيمية على الصعيدين المحلي والعالمي. وقبل انضمامها إلى المجموعة، عملت رشا لعدة سنوات لدى سيتي بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تقلدت العديد من المناصب العليا في إدارة الامتثال.

وتتمد خبرة رشا لتشمل مجموعة واسعة من التخصصات في مجال الامتثال، بما في ذلك الامتثال التنظيمي ومكافحة الجرائم المالية والامتثال للسلوكيات المهنية. وبحكم منصبها ككبير مسؤولي الامتثال لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، تتبع رشا مرتضى نهجاً استباقياً لضمان التزام البنك بالمتطلبات التنظيمية وأفضل الممارسات. ويواصل البنك العمل بصفة مستمرة تحت إشرافها على تعزيز إطار عمل الامتثال المعمول به، ورفع قدرته على مكافحة المخاطر الناشئة مثل الجرائم المالية مع تحقيق الريادة في السوق في ما يتعلق بالتكيف مع المتطلبات التنظيمية الجديدة.

رشا مرتضى حاصلة على درجة البكالوريوس في الشؤون المصرفية والمالية من الجامعة اللبنانية الأمريكية في بيروت، ودرجة الماجستير في الجرائم المالية والامتثال في المجتمعات الرقمية من جامعة مانشستر في المملكة المتحدة.

وتشمل مؤهلاتها العلمية شهادة أخصائي معتمد في مكافحة غسل الأموال وشهادة أخصائي معتمد في العقود الدولية. كما أنها حاصلة على شهادة الدبلوم الدولي في الامتثال وشهادة دبلوم الدراسات العليا المهني في الحوكمة والمخاطر والامتثال من الجمعية الدولية للامتثال في المملكة المتحدة، بالإضافة إلى شهادة في التكنولوجيا المالية من جامعة هارفارد في الولايات المتحدة، وشهادة الدبلوم في حوكمة الشركات من معهد حوكمة الشركات في المملكة المتحدة.

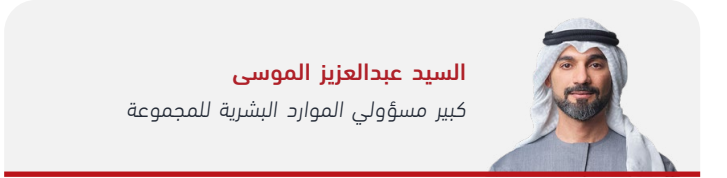
عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا تشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية



انضم عبد العزيز موسى إلى بنك أبوظبي التجاري في عام 2012، وفي عام 2024 تم تعيينه كبيراً لمسؤولي الموارد البشرية للمجموعة.

يتمتع عبد العزيز بخبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً في القطاع المصرفي في دولة الإمارات، ويتولى مسؤولية صياغة استراتيجية الموارد البشرية في بنك أبوظبي التجاري على نحو يضمن استمرار البنك في استقطاب أفضل الكفاءات وتطويرها والاحتفاظ بها. وتشمل أولوياته التركيز على تعزيز الأداء المتميز ودعم مبادرات التوطين والارتقاء بمستوى تفاعل ومشاركة الموظفين على صعيد المجموعة.

كما يقوم عبد العزيز بدور حيوي في تحقيق التوافق بين استراتيجية الموارد البشرية للبنك وأهداف الأعمال الأساسية، مع الحرص في الوقت نفسه على توفير بيئة عمل تتسم بالمرونة وتبني ثقافة الابتكار بما يدعم مبادرات النمو والتحول الرقمي.

ويتولى السيد عبد العزيز أيضاً قيادة عملية تطوير القدرات الداخلية للبنك، بما يضمن جاهزية الموظفين لتلبية متطلبات مشهد الخدمات المالية والتقنية دائمة التطور. وتماشياً مع نهج البنك في تطوير الكفاءات القيادية الإماراتية، يركز عبد العزيز بشكل أساسي على وضع مسارات مهنية واضحة وإتاحة فرص تدريبية للجيل المقبل من القادة الإماراتيين.

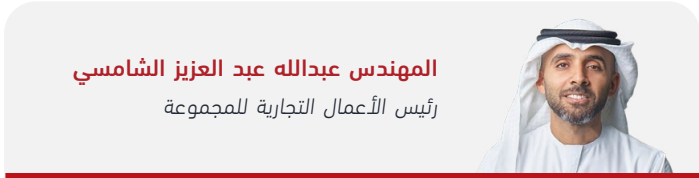
عبد العزيز حاصل على ماجستير إدارة الأعمال التنفيذي الدولي من المعهد الأوروبي لإدارة الأعمال (إنسياد)، وهو أيضاً خريج برنامج الإدارة العامة التابع لجامعة هارفارد.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو غير تنفيذي في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري - مصر (2024)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



انضم المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي إلى بنك أبوظبي التجاري في يناير من عام 2024 ليشغل منصب رئيس الأعمال التجارية للمجموعة، حيث يتولى من خلال هذا المنصب المستحدث لدى المجموعة مسؤولية تعزيز الأعمال الجديدة للمجموعة على الصعيدين المحلي والدولي وتطوير الشراكات الاستراتيجية التي تصبّ في تحقيق أهداف البنك وتطلعاته ونمو أعماله.

وفي مطلع عام 2025، تولّى المهندس عبدالله كذلك منصب الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب لشركة مبداف للاستثمارات، وهي شركة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري، وتُعنى ببناء محفظة من الأعمال ضمن قطاع الأنشطة غير الأساسية للأعمال المصرفية، وذلك من خلال تطوير الأعمال، والاستثمارات، وعمليات الفصل المؤسسي، وإبرام الشراكات الاستراتيجية.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان عبدالله الشامسي يشغل منصب المدير العام لمكتب أبوظبي للاستثمار، حيث تولى قيادة جهود المكتب نحو تنمية وتنويع اقتصاد أبوظبي من خلال استثمارات القطاع الخاص.

وقبل عمله في مكتب أبوظبي للاستثمار، أمضى عبدالله الشامسي 16 عاماً في العمل لدى شركة مبادلة للاستثمار حيث تقلّد العديد من المناصب العليا. وبحكم منصبه كمدير للاستثمارات في دولة الإمارات العربية المتحدة، تولى عبدالله الشامسي إدارة الاستثمارات في الشركات الوطنية العملاقة وتعزيز التكتلات الصناعية والتجارية، والشراكة مع الكيانات العالمية. كما تولى أيضاً قيادة منصات الرعاية الصحية والعقارات والبنية التحتية في مبادلة، حيث أشرف على تأسيس كلٍ من شركة مبادلة للرعاية الصحية ومستشفى كيلفلاند كلينك أبوظبي، بالإضافة إلى تطوير جزيرة الماربة، مقرّ أبوظبي العالمي.

يتمتع المهندس عبدالله بخبرة واسعة في مجال الاستثمارات الاستراتيجية والتنمية الاقتصادية تؤهله لقيادة مبادرات النمو في بنك أبوظبي التجاري والمساهمة في النجاح المستدام للبنك.

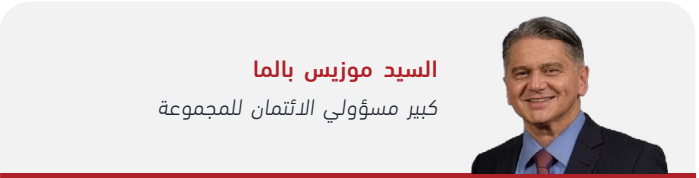
المهندس عبدالله الشامسي حاصل على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية من جامعة بنسلفانيا، وشهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة كارنيجي ميلون في الولايات المتحدة، كما التحق ببرامج القيادة التنفيذية لدى جامعة هارفارد وجامعة ستانفورد.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع. (2024)
- الرئيس التنفيذي وعضو منتدب - شركة مبداف للاستثمارات (2025)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة في إن إم سي للرعاية الصحية (2025)



انضم موزيس بالما إلى بنك أبوظبي التجاري في ديسمبر 2022 ليشغل منصب كبير مسؤولي مجموعة الائتمان بالإبابة، ثم تم تعيينه كبيراً لمسؤولي مجموعة الائتمان في عام 2024.

يتمتع موزيس بخبرة واسعة تمتد لأكثر من 30 عاماً في قطاع الخدمات المصرفية والمالية عبر أربع قارات وثمانى دول، تشمل البرازيل وهولندا والولايات المتحدة وأستراليا والأرجنتين.

عمل موزيس قبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري في العديد من المؤسسات البارزة، منها بنك "إيه بي إن إمرو" وبنك "إتش إس بي سي"، حيث شغل عضوية العديد من اللجان التنفيذية والائتمانية والاستراتيجية. وتقلّد العديد من المناصب لدى بنك "إتش إس بي سي" الأرجنتين، كان آخرها منصبا كبير مسؤولي المخاطر ورئيس قسم الائتمان للأفراد والشركات.

وبحكم منصبه ككبير مسؤولي مجموعة الائتمان، يتولّى موزيس مهام الإشراف على استراتيجية الائتمان الخاصة بالبنك، بما يضمن تطبيق نهج متوازن في منح الائتمان يدعم نمو الأعمال ويحمي مصالح البنك. كما تشمل مسؤولياته إدارة محفظة الائتمان على مستوى المجموعة، وتنفيذ عمليات ائتمان قوية، بالإضافة إلى إدارة عمليات استرداد الديون ومعالجة المخاطر.

ويؤدي موزيس من خلال قيادته لمجموعة الائتمان دوراً محورياً في ضمان التزام بنك أبوظبي التجاري بتعزيز قدرات إدارة مخاطر الائتمان، لا سيما من خلال توظيف التكنولوجيا الرقمية والذكاء الاصطناعي لدعم نمو محفظة القروض.

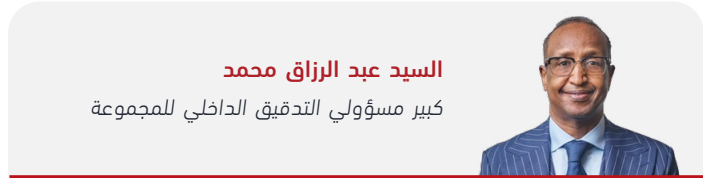
موزيس حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال، ودرجة البكالوريوس في علوم الكمبيوتر من جامعة يونيفيسيا كاتوليكا في ريو غراندي دو سول في البرازيل.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية



يشغل عبد الرزاق محمد منصب كبير مسؤولي التدقيق الداخلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2006، حيث يشرف على أنشطة التدقيق الداخلي للبنك وجميع شركاته التابعة. ويفضل خبرته العملية التي تمتد لأكثر من 30 عاماً في القطاع المالي، يتمتع عبد الرزاق بمعرفة متعمقة في مجالات تمويل الشركات وممارسات التدقيق والمحاسبة وتقييم المخاطر والإشراف التنظيمي وحوكمة الشركات.

شغل عبد الرزاق سابقاً عدة مناصب في مؤسسات مرموقة منها بورصة ناسداك للأوراق المالية، والرابطة الوطنية لتجارة الأوراق المالية (هيئة تنظيم الصناعة المالية حالياً)، ومكتب الإشراف على مشاريع الإسكان الفيدرالية (وكالة تمويل الإسكان الفيدرالية حالياً)، مما أكسبه فهماً متعمقاً للأطر التنظيمية والبيئة الرقابية وأفضل الممارسات في القطاع. كما عمل عبد الرزاق في العديد من المؤسسات البارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وشغل منصب عضو مستقل في لجان التدقيق لدى المؤسسات التالية: سوق أبوظبي للأوراق المالية، وشركة أبوظبي للاستثمار، وهيئة أبوظبي للسياحة والثقافة، وشركة الفوعة. وتميز بقيادته رفيعة المستوى من خلال ترأسه سابقاً للجنة التدقيق في اتحاد مصارف الإمارات.

ويواصل عبد الرزاق أداء دوره بكفاءة وفعالية في صياغة أنشطة التدقيق الداخلي وتعزيز آليات الرقابة في البنك، من خلال اتباعه نهجاً استراتيجياً في إدارة المخاطر مع مراعاة أعلى معايير النزاهة المالية.

عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز حاصل على درجة البكالوريوس في المحاسبة والشؤون المالية، ودرجة الماجستير في إدارة التكنولوجيا من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

الإدارة التنفيذية



انضمت جين ليفينجستون إلى بنك أبوظبي التجاري في عام 2011، ثم تولت منصب المستشار العام للمجموعة في عام 2021. وتتمتع جين بخبرة قانونية دولية تمتد لأكثر من 20 عاماً في ممارسة القانون الدولي، حيث سبق لها العمل في مجال المحاماة في مدينة لندن.

وبحكم منصبها كمستشار عام للمجموعة، تتولى جين مهام الإشراف على كافة المسائل القانونية في بنك أبوظبي التجاري، حيث تقوم بدور محوري في حماية مصالح البنك من خلال تقديم المشورة القانونية الاستراتيجية في القضايا المصرفية والمالية والتجارية المعقدة وقضايا الشركات.

كما تؤدي جين دوراً رئيسياً في دعم نمو البنك والتزامه بالتميز التشغيلي وامتناله لكافة المتطلبات القانونية، مستندةً إلى خبرتها الواسعة في قطاع الخدمات المالية.

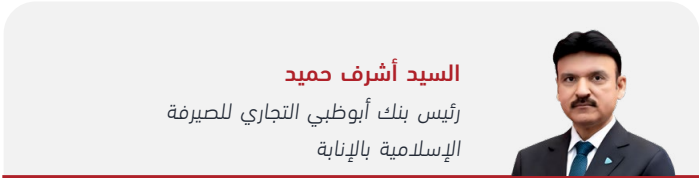
أتمت جين دراستها للقانون في المملكة المتحدة، حيث حصلت على درجة البكالوريوس في القانون (مع مرتبة الشرف) من جامعة إسيكس، قبل أن تحصل على شهادة الممارسة القانونية من كلية الحقوق.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة (2021)
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري (2021)

المناصب الخارجية:

- لا تشغل حالياً أي مناصب خارجية



انضم أشرف حميد إلى بنك أبوظبي التجاري عام 2004، وعُيّن رئيساً لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية بالإبانة في يناير 2025، لقيادة مسيرة النمو المستمر لأعمال الصيرفة الإسلامية للبنك.

يتمتع أشرف بخبرة مهنية واسعة تمتد 30 عاماً، وقد قدم إسهامات محورية في مجال الصيرفة الإسلامية في دولة الإمارات.

بدأ أشرف مسيرته المهنية في بنك دبي التجاري، وتولى لاحقاً مناصب عليا في مصرف أبوظبي الإسلامي، حيث كان أحد الأعضاء المؤسسين في إنشاء وإدارة وحدة الخزانة وعمليات الاستثمار. أما في بنك أبوظبي التجاري، فقد لعب أشرف دوراً محورياً في إطلاق دائرة الصيرفة الإسلامية، وتشجيع الابتكار في مختلف الأصول والالتزامات ومنتجات بطاقات الائتمان. وعلى مدار عقدين، تولى العديد من المناصب القيادية، بما فيها رئيس المنتجات الإسلامية للأفراد، ورئيس الالتزامات الإسلامية.

وتشتمل خبرة أشرف الواسعة على تطوير المنتجات، والتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، والأنظمة المصرفية الأساسية، والحوكمة التنظيمية. كما تعاون مع فريق التطوير والتعليم في قسم الموارد البشرية لتأسيس أكاديمية الصيرفة الإسلامية، وهي مبادرة استراتيجية قَدّمت برامج تدريب متخصصة لآلاف الموظفين على مستوى البنك. وتحت قيادته، صعد بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية 29 جائزة محلية وإقليمية ودولية.

يشتهر أشرف بمهاراته التحليلية القوية، وقدرته على قيادة الفرق التي تضم موظفين من خلفيات ثقافية متنوعة، واتباعه منهجية مبتكرة في مواجهة التحديات المعقدة. كما يواصل رسم ملامح مستقبل الصيرفة الإسلامية في بنك أبوظبي التجاري، من خلال جمع الأساليب التقليدية والمبتكرة لتلبية الاحتياجات المتنامية للعملاء والالتزام بالمعايير التنظيمية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

تفويض الصلاحيات

يُعتبر مجلس الإدارة السلطة النهائية المسؤولة عن إدارة البنك بموجب الأنظمة المعمول بها. وبناءً عليه، قام مجلس الإدارة بإصدار توكيل رسمي موثق حسب الأصول لتفويض صلاحيات محددة إلى رئيس مجلس الإدارة (التوكيل الرئيسي). وبعد انتهاء مدة التوكيل الرئيسي، يقوم مجلس الإدارة بإصدار توكيل رسمي جديد إلى رئيس مجلس الإدارة وذلك لضمان استمرارية الصلاحيات التي تم تفويضها.

وبعد ذلك، يقوم رئيس مجلس الإدارة بإصدار توكيل رسمي موثق حسب الأصول إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة لتنفيذ مهام إدارة الأعمال اليومية للبنك. ووفقاً للتوكيل الصادر للرئيس التنفيذي للمجموعة، يجوز له تفويض بعض الصلاحيات الفرعية إلى الإدارة التنفيذية أو أي مسؤول آخر في البنك. وعلى أي حال، فإن صلاحية كافة التوكيلات التي يتم إصدارها إلى أعضاء اللجنة التنفيذية للإدارة بموجب التوكيل الرئيسي لا تتجاوز ثلاث سنوات، بشرط ألا تتجاوز مدة سريانها صلاحية التوكيل الرسمي.

اسم الموظف المفوض⁽¹⁾

علاء عريقات - الرئيس التنفيذي للمجموعة

ديباك كوهلر - كبير المسؤولين الماليين للمجموعة

جين ليفينجستون - المستشار العام للمجموعة

موزيس بالما - كبير مسؤولي الائتمان للمجموعة

عبد العزيز موسى - كبير مسؤولي مجموعة الموارد البشرية

محمد الجياش - كبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة

ريما البتّا - كبير مسؤولي المخاطر بالإبانة

رشا مرتضى - كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة

لودفيك نوبيلي - رئيس مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات

روبرت مولر - رئيس الخزينة

ديباك روشلاني - رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي - رئيس الأعمال التجارية للمجموعة

وفي نهاية عام 2025، أصدر أعضاء الإدارة التنفيذية المدرجون في الجدول توكيلات رسمية موثقة حسب الأصول. وبناءً عليه، يتم إصدار التفويضات الفرعية إلى موظفين محددين في البنك ومكاتب المحاماة والأطراف الخارجية الأخرى وفقاً لمتطلبات العمل.

تجدر الإشارة إلى أن مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري لم يقم بتفويض صلاحياته بشكل مطلق.

اسم الموظف المفوض ⁽¹⁾	تاريخ الانتهاء
علاء عريقات - الرئيس التنفيذي للمجموعة	7 نوفمبر 2026
ديباك كوهلر - كبير المسؤولين الماليين للمجموعة	6 نوفمبر 2026
جين ليفينجستون - المستشار العام للمجموعة	6 نوفمبر 2026
موزيس بالما - كبير مسؤولي الائتمان للمجموعة	6 نوفمبر 2026
عبد العزيز موسى - كبير مسؤولي مجموعة الموارد البشرية	6 نوفمبر 2026
محمد الجياش - كبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة	6 نوفمبر 2026
ريما البتّا - كبير مسؤولي المخاطر بالإبانة	6 نوفمبر 2026
رشا مرتضى - كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة	6 نوفمبر 2026
لودفيك نوبيلي - رئيس مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات	6 نوفمبر 2026
روبرت مولر - رئيس الخزينة	6 نوفمبر 2026
ديباك روشلاني - رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد	6 نوفمبر 2026
المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي - رئيس الأعمال التجارية للمجموعة	6 نوفمبر 2026

^[1] كما في تاريخ 31 ديسمبر 2025

الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة

السيد جمال العوضي

الرئيس التنفيذي
مصرف الهلال



عُيّن جمال العوضي في منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال خلال عام 2025.

يمتلك جمال العوضي خبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً، تولى خلالها عدداً من المناصب القيادية العليا في قطاعات متنوعة، تشمل الخدمات المالية، والإعلام، وتكنولوجيا المعلومات، والطيران. وقبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل العوضي العديد من المناصب الإدارية في مؤسسات بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك منصب نائب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال، ومنصب الرئيس التنفيذي للعمليات في "ويو بنك"، ومنصب الرئيس التنفيذي لشركة أبوظبي للإعلام.

وخلال مسيرته المهنية، أظهر جمال العوضي قدرات متميزة في قيادة المبادرات الاستراتيجية وتحفيز الابتكار، حيث تمنحه خبراته الواسعة عبر مختلف القطاعات رؤية ثاقبة في القطاع المصرفي، خاصة في مجالات التحول الرقمي والتعاون بين القطاعات.

جمال العوضي حاصل على شهادة ماجستير إدارة الأعمال التنفيذي العالمي من كلية "إنسباد" في فرنسا، وهو حاصل على شهادة الماجستير في الهندسة الكهربائية من جامعة "تافتس"، وشهادة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة "سافوك" في الولايات المتحدة الأمريكية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد إيهاب السويكي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب - بنك
أبوظبي التجاري - مصر



يشغل السيد إيهاب السويكي منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي في بنك أبوظبي التجاري - مصر منذ عام 2019.

يتمتع إيهاب بخبرة واسعة تزيد على 35 عاماً في قطاعات الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد والصيرفة الإسلامية، ولديه سجل حافل من الخبرة في إدارة المخاطر والرقابة الداخلية وإدارة المؤسسات المالية والشركات الصغيرة والمتوسطة.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري - مصر، شغل إيهاب السويكي مناصب قيادية بارزة في القطاع المصرفي، بما في ذلك البنك العربي، وبنك إيه بي سي. كما ترأس قسم إدارة المخاطر في عدد من البنوك الإقليمية، مما أكسبه فهماً متعمقاً للبيئة التشغيلية والتنظيمية في السوق المصرية.

قام إيهاب السويكي بدور محوري في تعزيز نمو بنك أبوظبي التجاري - مصر في بيئة اقتصادية مليئة بالتحديات، حيث تمكّن البنك تحت إدارته من تحقيق مكانة رائدة في السوق المصرية، بفضل التزامه المستمر بتحسين تجربة العملاء وتنفيذ برنامج البنك الشامل للتحول الرقمي.

إيهاب السويكي حاصل على درجة البكالوريوس في العلوم المصرفية من أكاديمية السادات للعلوم الإدارية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة تنفيذي - بنك أبوظبي التجاري - مصر (2019)

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد جوردون هاسكنز

الرئيس التنفيذي - بنك أبوظبي التجاري - كازاخستان



يشغل جوردون هاسكنز منصب الرئيس التنفيذي لبنك أبوظبي التجاري فرع كازاخستان ("مصرف الهلال فرع كازاخستان" سابقاً) منذ عام 2016.

يتمتع جوردون بخبرة تزيد على 30 عاماً في القطاع المصرفي والقانوني، حيث كانت لقيادته دور محوري في تطوير خدمات ومنتجات البنك في كازاخستان ومنطقة آسيا الوسطى ودول القوقاز.

وقبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، شغل جوردون عدداً من المناصب البارزة خلال فترة عمله التي استمرت لمدة 13 عاماً في مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند، بما في ذلك منصب رئيس مجلس الإدارة التنفيذي في كازاخستان، وعضو مجلس إدارة مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند في كازاخستان. كما تولى منصب كبير مسؤولي العمليات لوحدة أسواق رأس مال الدين وحلول المخاطر لدى مجموعة رويال بنك أوف سكوتلاند في منطقة أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا. بدأ جوردون مسيرته المهنية في القطاع القانوني، حيث عمل أكثر من 10 سنوات في شركات قانونية رائدة في لندن وكندا، بما في ذلك "كليفورد تشانس" و"دايفيس آند كو" ("دي إل إيه باير" حالياً).

يعمل جوردون عن كثب مع فريق الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات في بنك أبوظبي التجاري، لتقديم حلول مالية متطورة وضمان تحقيق التميز في الخدمة عبر عمليات المجموعة في كازاخستان.

جوردون هاسكنز حاصل على درجة البكالوريوس في التاريخ والسياسة من جامعة كولومبيا البريطانية في كندا، ودرجة البكالوريوس في القانون من جامعة تورونتو في كندا.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس الإدارة (2018) ورئيس مجلس الإدارة (2021) - شركة كازاخستان إيجارا (شركة مساهمة)

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة (2018) ونائب رئيس مجلس الإدارة (2021) - اتحاد الأعمال الأوروبي في كازاخستان
- عضو مجلس إدارة (2023) - شركة سموكي هيمب ديكورتيكيشن المحدودة

مكافآت وحوافز الموظفين

المبادئ الإرشادية

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بتقديم مستويات أجور وباقات حوافز تنافسية لجذب الموظفين المتميزين والاحتفاظ بهم وتحفيزهم على تقديم خدمة استثنائية باستمرار. وقد صُممت استراتيجية المكافآت في البنك خصيصاً للحدّ من معدلات دوران الكفاءات العليا، وتعزيز مستويات الأداء المتميز، وضمان إدارة فعّالة وقوية للمخاطر.

ويعتمد البنك على إطار عمل للمكافآت قائم على سياسات وممارسات مصممة تضمن العدل والإنصاف، وتعكس المهام والمسؤوليات بشكل ملائم، مع ربط المكافآت بالأداء بصورة متنسقة على مختلف المستويات، سواء الأداء المؤسسي والأداء المتعلق بالإدارات والأفراد. ويتم تحديدها وسدادها جميعاً بناءً على نظام شامل لإدارة الأداء، يتبعه عملية مراجعة وموافقة إدارية دقيقة.

حوكمة المكافآت

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بتطبيق مبادئ الحوكمة المؤسسية الرشيدة، التي تشكل أساساً لتطوير القدرات وتحسين الأداء بصورة مستدامة. ويمتد هذا الالتزام ليشمل جميع الجوانب المتعلقة بالأجور والمكافآت. ويسهم إطار الحوكمة المعتمد في البنك في تعزيز الثقة بالأنشطة المرتبطة بالمكافآت، فهو يضمن رقابة مستمرة على مستوى مجلس الإدارة عبر لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة، التي تتولى إجراء مراجعات مستقلة ودورية لهيكل المكافآت.

إشراف لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

تشرف لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة على تصميم وتشغيل وأداء إطار عمل المكافآت، بما في ذلك تخصيص وتوزيع المكافآت بين خطوط الأعمال وكذلك المكافآت المخصصة للإدارة التنفيذية.

كما تحرص اللجنة على أن يقوم استشاري خارجي مستقل بإجراء ممارسات التقييم والمراجعة المنتظمة لحجم وتصميم وفعالية إطار عمل الرواتب المتغيرة والمكافآت في البنك، وذلك لمرة واحدة على الأقل كل خمس سنوات، تماشياً مع المتطلبات الرقابية، وقد تم إجراء التقييم المستقل الأخيرة في عام 2022 من قبل شركة "ميرسر".

إجمالي المكافآت - المحتويات الرئيسية

إن موظفي بنك أبوظبي التجاري مؤهلون للحصول على ثلاثة أنواع من المكافآت، وهي الراتب الثابت والمزايا، والمكافأة المتغيرة، وخطة الحوافز. وقد صُممت هيكلية برنامج المكافآت في البنك بحيث يوازن بين الحوافز قصيرة الأجل وطويلة الأجل، بما يتماشى مع مصالح البنك ومساهمته وموظفيه.

الراتب الثابت والمزايا

تم تصميم هيكل الراتب الثابت في مجموعة بنك أبوظبي التجاري بما يضمن الحفاظ على ميزته التنافسية في السوق، حيث يحدّد الراتب الثابت استناداً إلى نطاق المنصب والمسؤوليات المرتبطة به، ومستوى الأجر في السوق لهذا المنصب، مساهمات الموظف. وتستند مراجعات الأجور الثابتة إلى المقارنات المرجعية مع السوق والأداء الفردي داخل المؤسسة. وتتألف الأجور الثابتة الممنوحة للموظفين من الراتب الأساسي والعلاوات العامة مناصفة، وقد يكون الموظفون مؤهلين أيضاً للحصول على علاوات ومزايا محددة، كما هو موضح في قسم "المكافآت".

المكونات

- الراتب الأساسي
- العلاوات العامة
- علاوة اجتماعية (لمواطني دولة الإمارات)
- علاوات خاصة بالوظيفة
- مزايا تعتمد على الدرجة الوظيفية مثل:
 - تذاكر السفر في الإجازة
 - التأمين الصحي الخاص
 - تغطية التأمين على الحياة
 - بدل تعليم

المكافأة المتغيرة

قد تُمنح المكافأة المتغيرة بناءً على الأداء السنوي للموظف. ونظراً لارتباط المكافأة المتغيرة بالأداء، فإن البنك لا يضمن الحصول عليها وقد تتغير، إن وجدت، كل عام. تخضع المكافأة المتغيرة للتأجيل والسحب والاستحقاق، ويتم منح المكافأة المتغيرة المؤجلة بعد ثلاث سنوات من تاريخ المكافأة.

معايير الأداء

- تعتمد مبالغ المكافآت الفردية على العوامل التالية:
- الأداء الفردي
 - أداء وظائف الأعمال
 - الأداء الشامل للبنك

تشكّل المكافآت المؤجلة جزءاً من إطار عمل المكافأة المتغيرة الذي يشجع الموظفين على تقديم أداء أفضل على المدى المتوسط والطويل لأعمال البنك، ويعزز التعاون عبر قطاعات الأعمال الأساسية، ويرسخ ثقافة الشراكة، كما يضمن مواءمة مصالح الموظفين مع مصالح المساهمين، والمساعدة على الاحتفاظ بالموظفين الذين يمكنهم إحداث تأثير ملموس على أداء البنك.

خطة مشاركة الأرباح

يطبق بنك أبو ظبي التجاري خطة مشاركة أرباح ناجحة قائمة على الأسهم موجهة للمناصب الرئيسية والموظفين المتميزين ذوي الأداء العالي. تهدف هذه الخطة، إلى الاحتفاظ بالموظفين الأكثر تأثيراً والأعلى أداءً. يتم اقتراح الترشيحات لهذه الخطة بناءً على الإرشادات الاستراتيجية ويتم التحقق منها من قبل لجنة الترشيح، والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة. يتم استحقاق مكافآت مشاركة الأرباح بعد ثلاث سنوات من تاريخ المكافأة.

معايير الاختيار

- فيما يلي الموظفون الذين يسعى البنك إلى الاحتفاظ بهم:
- الموظفون الذين يشغلون مناصب حيوية ويقدمون مساهمات، فعالة في المشاريع الاستراتيجية، أو يحققون تحسينات كبيرة ذات تأثير مباشر وملحوس على الأرباح والخسائر، بما يدعم تحقيق الأهداف الاستراتيجية للبنك
 - كبار الموظفين الذين يتخذون قرارات استراتيجية أو يقدمون استشارات في مجالس الإدارات ولجان الإشراف في الشركات التابعة
 - الكفاءات المحلية التي تتمتع بإمكانات عالية وتقدم أداة متميزاً

إطار عمل المكافأة المتغيرة على مستوى البنك

يضمن إطار عمل المكافأة المتغيرة لدى البنك مواءمة مصالح الموظفين مع الأهداف طويلة الأجل للبنك والمساهمين، مع تحفيز أداء الموظفين لتقديم الأفضل مع تفادي تحمّل مخاطر كبيرة. وقد تم تصميم وتطبيق العديد من خطط المكافأة المتغيرة للتمييز ما بين وظائف البنك المختلفة بغرض ضمان التنافسية في السوق. يطبق البنك نهج سجل الأداء المتوازن لقياس أداء الموظفين، بما في ذلك فئات مؤشرات الأداء الرئيسية التالية:

- مؤشرات الأداء المالية
 - مؤشرات غير مالية (تشمل التميز في الخدمة وتقييمات الموظفين مثل مؤشر الصحة التنظيمية ومؤشر التوظيف)
 - الامتثال والتدقيق والمخاطر
- بالنسبة للموظفين العاملين في وظائف الرقابة، فإن هيكل المكافآت المتغيرة لا يرتبط بالأداء المالي للبنك

إطار عمل المكافأة المتغيرة - الحقائق الأساسية

- يعكس الأداء الفردي ووظائف الأعمال والأداء على مستوى البنك
- يميّز بين وظائف البنك المختلفة بغرض التأكد من توافرها مع الظروف السائدة في السوق ذات الصلة
- يشمل مكافآت على شكل نقد أو أسهم أو كلاهما معاً، يتم تأجيلها، عند تجاوزها لحدود معينة، لمدة أقصاها ثلاث سنوات
- تخضع المكافآت للحد الأدنى والحد الأقصى وقواعد الاسترداد وأحكام تخفيض المكافأة وتأجيلها والاحتفاظ بها
- يديره خبراء متخصصون في شؤون المكافآت من ذوي الخبرة في حوكمة جميع أنواع المكافآت والمزايا
- يتم تصميمه ومراجعته بالتعاون مع مستشارين خارجيين مستقلين يقدمون تقاريرهم مباشرة إلى لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة
- يعتمد على المقارنة المعيارية الخارجية المنتظمة لضمان التوافق مع أفضل الممارسات العالمية والمحلية المستحدثة
- ينطوي على المراقبة المستمرة للتطورات في حوكمة المكافآت بما يضمن تطوّر جميع خطط الرواتب المتغيرة بما يتماشى مع متطلبات البنك والمستجدات الخارجية
- مصمم لمنع تحمّل مخاطر كبيرة
- يتضمن الحد الأدنى من متطلبات حصص الملكية لكبار الموظفين
- يواءم بين مصالح الموظفين والمصالح طويلة الأجل للبنك والمساهمين



المكافآت الممنوحة خلال السنة المالية

المكافآت (ألف درهم إماراتي)		31 ديسمبر 2025		31 ديسمبر 2024	
	عدد الموظفين	الإدارة التنفيذية ⁽¹⁾	المهام الحساسة الأخرى ذات المهام الحساسة	الإدارة التنفيذية ⁽¹⁾	المهام الحساسة الأخرى ذات المهام الحساسة
المكافآت الثابتة	إجمالي المكافآت الثابتة أ	42,024	46,885	40,293	34,734
	منها: المكافآت النقدية [الراتب شاملًا الأجر الأساسي والعلوات العامة والعلوات الاجتماعية (مواطني دولة الإمارات)]	34,557	38,997	33,908	27,915
	منها: المكافآت المؤجلة	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	منها: مكافآت أخرى [المزايا شاملة تذاكر الطيران في الإجازة وبدل التعليم وبدل عضوية في النادي وتغطية التأمين على الحياة والتأمين الصحي ومكافآت نهاية الخدمة والمعاشات التقاعدية (مواطني دولة الإمارات)]	7,467	7,888	6,385	6,819
المكافآت المتغيرة	عدد الموظفين	13 ⁽¹⁾	31 ⁽²⁾	13	20
	إجمالي المكافآت المتغيرة ⁽³⁾ ب	47,984	28,561	41,599	23,807
	منها: المكافآت النقدية	26,843	13,993	26,007	14,062
	منها: المكافآت المؤجلة	18,396	8,696	15,592	8,308
	منها: الأسهم أو الأدوات الأخرى المرتبطة بالأسهم	12,948	3,736	10,796	3,468
	منها: النقد	5,448	4,960	4,796	4,841
	منها: مكافآت أخرى (طويلة الأجل تُمنح لمرة واحدة للمتقاعدين)	2,744	5,872	-	1,436
إجمالي المكافآت أ + ب		90,008	75,446	81,892	58,541

الحوافز والمكافآت الخاصة

المبلغ الإجمالي (ألف درهم إماراتي)		31 ديسمبر 2025		31 ديسمبر 2024	
	عدد الموظفين	مكافآت بداية الخدمة	مكافآت إنهاء الخدمة	حوافز الاحتفاظ بالموظفين	علاوات مضمونة
	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي	عدد الموظفين	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي
الإدارة التنفيذية	-	420	-	13	37,597 ⁽⁴⁾
المناصب الأخرى ذات المهام الحساسة	-	1,586	-	19	12,691 ⁽⁵⁾
الإجمالي	-	2,006.0	-	32	50,288

المبلغ الإجمالي (ألف درهم إماراتي)		31 ديسمبر 2024		31 ديسمبر 2024	
	عدد الموظفين	مكافآت بداية الخدمة	مكافآت إنهاء الخدمة	حوافز الاحتفاظ بالموظفين	علاوات مضمونة
	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي	عدد الموظفين	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي
الإدارة التنفيذية	-	1,702.5	-	11	25,609
المناصب الأخرى ذات المهام الحساسة	-	-	-	13	5,725
الإجمالي	-	1,702.5	-	24	31,334

(1) ويشمل ذلك الرئيس التنفيذي للمجموعة، وكبير مسؤولي الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات، وكبير مسؤولي الخدمات المصرفية للأفراد، ورئيس الخبزية للمجموعة، وكبير مسؤولي الامتثال للمجموعة، وكبير مسؤولي الائتمان للمجموعة، وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة، وكبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة، وكبير مسؤولي المخاطر بالإدارة، وكبير مسؤولي التدقيق الداخلي للمجموعة، والمستشار العام للمجموعة، وكبير مسؤولي الموارد البشرية للمجموعة، ورئيس الأعمال للمجموعة. كما يشمل ذلك موظفًا واحدًا في الإدارة العليا استقال من البنك خلال عام 2025، وقد تم احتساب مكافآته حتى تاريخ آخر يوم عمل له، في حين أدرجت مكافآت من حل محله عن الفترة المتبقية حتى نهاية عام 2025.

(2) يشمل ذلك 29 موظفًا في الخدمة وموظفين اثنين استقالا من البنك خلال عام 2025.

(3) يشمل ذلك المكافآت المتغيرة الممنوحة خلال عام 2025، وتستثنى المكافآت المتغيرة الممنوحة خلال السنوات السابقة والتي تم استحقاقها خلال عام 2025.

(4) تم منح 30 مليون درهم كأسهم مؤجلة و 7,596 مليون درهم نقدًا.

(5) جميعها أسهم مؤجلة.

المكافآت المؤجلة

المكافآت المؤجلة والمحتفظ بها		31 ديسمبر 2025		31 ديسمبر 2024	
	إجمالي قيمة المكافآت المؤجلة المستحقة	منها: إجمالي المبلغ المستحق للمكافآت المؤجلة والمحتفظ بها الخاصة لتعديل صريح و/أو ضمني لاحق	إجمالي مبلغ المكافآت المدفوعة خلال السنة المالية	إجمالي مبلغ المكافآت المدفوعة خلال السنة لخضوعها لتعديلات ضمنية لاحقة	إجمالي مبلغ المكافآت المدفوعة خلال السنة لخضوعها لتعديلات صريحة لاحقة
	5,297	5,297	-	-	8,218
	4,823	4,823	-	-	5,475
	70,300	70,300	-	-	6,574
	20,997	20,997	-	-	3,743
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
الإجمالي	75,597	75,597	-	-	14,792
	25,820	25,820	-	-	9,218

المبلغ الإجمالي (ألف درهم إماراتي)		31 ديسمبر 2024		31 ديسمبر 2024	
	عدد الموظفين	مكافآت بداية الخدمة	مكافآت إنهاء الخدمة	حوافز الاحتفاظ بالموظفين	علاوات مضمونة
	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي	عدد الموظفين	عدد الموظفين	المبلغ الإجمالي
الإدارة التنفيذية	6,430	6,430	-	-	10,498
المناصب الأخرى ذات المهام الحساسة	4,637	4,637	-	-	4,313
الإدارة التنفيذية	32,965	32,965	-	-	9,038
المناصب الأخرى ذات المهام الحساسة	9,122	9,122	-	-	3,018
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
الإجمالي	39,395	39,395	-	-	19,536
	13,760	13,760	-	-	7,331

يقوم البنك بإجراء تحليل للمخاطر بشكل منتظم لتحديد المناصب ذات المهام الحساسة بناءً على الدور وسلطة اتخاذ القرار. وقد تم تحديد 44 موظفًا يشغلون مناصب ذات مهام حساسة في المجمل على مستوى البنك (33 وظيفة في عام 2024). ولا يشمل هذا العدد المناصب ذات المهام الحساسة في الشركات التابعة للمجموعة، حيث إن كافة القرارات الهامة الخاصة بالشركات التابعة والتي قد تؤثر على أداء المجموعة تخضع للتصديق والموافقة من قبل المجموعة. كما يمكن أن يتغير عدد المناصب ذات المهام الحساسة بناءً على التعديلات المؤسسية والتغييرات التي تطرأ على مستوى الموظفين خلال العام.

مشاركة المساهمين والإفصاحات

علاقات المستثمرين

يلتزم البنك بتطبيق أعلى معايير الشفافية وتعزيز إفصاحاته بصفة منتظمة بما يضمن تطبيق أفضل المعايير الدولية والمحلية. وخلال عام 2025، تضمن هذا الالتزام برنامجاً شاملاً لمشاركة المساهمين، مع التركيز على الاستراتيجية الجديدة التي تمتد لخمس سنوات، وإطلاق برنامج للتحويل باستخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي، وإصدار حقوق الأولوية الخاصة بالبنك، بما يضمن توفير معلومات واضحة وفي الوقت المناسب وسهولة الوصول لجميع المساهمين.

وتستمر إدارة علاقات المستثمرين في التواصل مع مساهمي البنك والمستثمرين المحتملين، من خلال نشر المعلومات المالية وغير المالية في الوقت المناسب، بما في ذلك تقديم تحديثات منظمة للسوق عبر التقارير الربع سنوية، والبيانات الصحفية، فضلاً عن التقرير السنوي، والتقرير المتكامل، وتقرير الاستدامة.

وفي ما يتعلق بإصدار حقوق الأولوية، أجرى البنك اجتماعات فردية وجماعية مع المحللين والمستثمرين، وقام بإرسال مراسلات موجهة للمساهمين الأفراد، وأطلق موقعاً إلكترونيًا معنياً بهذا الأمر على شبكة الإنترنت، وأصدر إعلانات تنظيمية، وحملة عبر وسائل التواصل الاجتماعي بالتعاون مع سوق أبوظبي للأوراق المالية. وقد ضمنت هذه المنهجية الشاملة اطلاع المساهمين بشكل كامل على الأسس الاستراتيجية للإصدار، والجدول الزمني، وكيفية الاكتتاب.

وفي عام 2025، التقى البنك مع أكثر من 635 مستثمراً من خلال عدد من الاجتماعات الفردية والجلسات الترويجية، وشارك في 12 مؤتمراً للمستثمرين، وشملت الجولات الترويجية الدولية التواصل مع مستثمري أدوات الدخل الثابت،

معلومات التواصل مع إدارة علاقات المستثمرين

هارش فارदान

مدير أول - إدارة علاقات المستثمرين

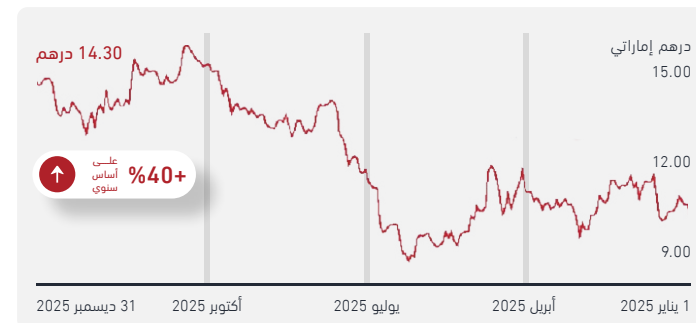
+971 26 973 567

ir@adcb.com

adcb.com/ir

أداء سعر سهم بنك أبوظبي التجاري وحجم التداول

أداء سعر سهم بنك أبوظبي التجاري



الأداء المقارن لسعر سهم بنك أبوظبي التجاري في العام 2025

	سعر الإغلاق (ديسمبر 2025)	سعر الإغلاق (ديسمبر 2024)	نسبة التغيير %
بنك أبوظبي التجاري	14.30 درهم إماراتي	10.19 درهم إماراتي	40%
سوق أبوظبي للأوراق المالية	9,992.72	9,419.00	6%
مؤشر بنوك MSCI للأسواق الناشئة	455.52	372.57	22%

أداء سعر سهم بنك أبوظبي التجاري وحجم التداول الشهري في العام 2025

الصفقات	حجم التداول	القيمة (بالدرهم الإماراتي)	أقل سعر (بالدرهم الإماراتي)	أعلى سعر (بالدرهم الإماراتي)	نسبة التغيير على أساس شهري %	التغيير على أساس شهري %	سعر الإغلاق (بالدرهم الإماراتي)	السعر الافتتاحي (بالدرهم الإماراتي)	يناير
29,921	115,860,643	1,282,131,680	10.060	12.120	14.97	1.560	11.980	10.360	يناير
31,878	115,522,695	1,363,921,867	11.200	12.600	(4.51)	(0.540)	11.440	11.960	فبراير
27,241	100,153,852	1,088,927,767	9.550	11.800	(4.72)	(0.540)	10.900	11.400	مارس
26,440	116,872,590	1,242,294,255	8.960	12.100	6.79	0.740	11.640	10.900	أبريل
27,915	128,730,647	1,552,110,453	11.480	12.720	3.78	0.440	12.080	11.580	مايو
24,547	94,373,735	1,154,789,558	11.240	13.480	11.59	1.400	13.480	12.080	يونيو
38,506	120,607,725	1,788,032,132	13.060	16.600	20.77	2.800	16.280	13.400	يوليو
27,248	84,978,403	1,335,922,650	15.020	16.280	(7.00)	(1.140)	15.140	16.280	أغسطس
38,918	150,565,921	2,146,998,902	13.480	15.200	(3.70)	(0.560)	14.580	15.160	سبتمبر
29,287	95,789,772	1,427,314,020	14.340	15.900	(1.10)	(0.160)	14.420	14.600	أكتوبر
22,342	99,478,272	1,387,488,774	13.260	14.880	(2.22)	(0.320)	14.100	14.500	نوفمبر
19,532	81,144,359	1,181,063,334	13.920	15.140	1.42	0.200	14.300	14.040	ديسمبر
343,775	1,304,078,614	16,950,995,392							

الصفقات الكبرى

التاريخ	القيمة (بالدرهم الإماراتي)	الحجم	الصفقات
بنك أبوظبي التجاري	29,797,440	2,483,120	1
بنك أبوظبي التجاري	29,334,000	2,444,500	5
بنك أبوظبي التجاري	125,764,942	8,142,849	34
بنك أبوظبي التجاري	347,478,564	24,810,730	12
حقوق أولوية في بنك أبوظبي التجاري	4,759,496	1,379,564	1
بنك أبوظبي التجاري	737,715,087	49,845,614	1

هيكل ملكية المساهمين

تفاصيل حول المساهمين

في ما يلي توزيع ملكية مساهمي بنك أبوظبي التجاري كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025:

تصنيف المساهمين(1)	الأفراد	الشركات	هيئات حكومية	الإجمالي
على المستوى المحلي	12.39%	6.63%	⁽²⁾ 61.92%	80.94%
على مستوى الوطن العربي	0.30%	1.07%	0.20%	1.57%
على المستوى الدولي	0.49%	17.01%	0.00%	17.50%
الإجمالي	13.18%	24.71%	62.12%	100.00%

توزيع ملكية المساهمين على مستوى المنطقة

معلومات إضافية حول ملكية المساهمين كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025:

ملكية السهم (الأسهم)	عدد المساهمين	عدد الأسهم المملوكة	نسبة الأسهم المملوكة من رأس مال بنك أبوظبي التجاري
أقل من 50,000	4,421	23,439,946	0.30%
من 50,000 إلى أقل من 500,000	967	180,171,824	2.28%
من 500,000 إلى أقل من 5,000,000	520	854,467,662	10.80%
أكثر من 5,000,000	129	6,854,096,278	86.63%
الإجمالي	6,037	7,912,175,710	100.00%

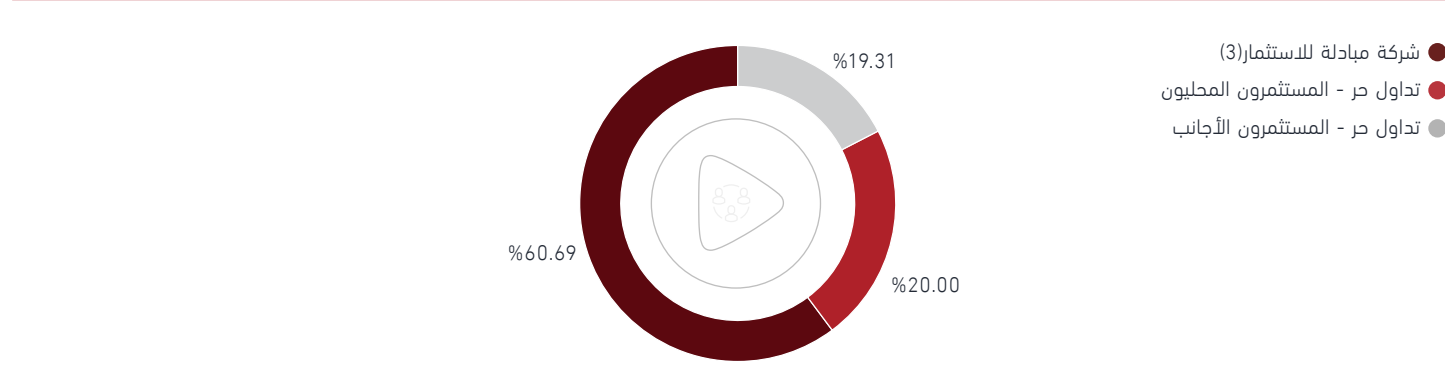
توزيع ملكية المساهمين على مستوى المنطقة

يملك المساهمون التالية أسماؤهم نسبة 5% أو أكثر من رأس مال بنك أبوظبي التجاري كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025:

الاسم	عدد الأسهم المملوكة	نسبة الأسهم المملوكة من رأس مال بنك أبوظبي التجاري
شركة مبادلة للاستثمار (شركة المائة وأربعة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م وشركة المائة وخمسة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م(3)	4,801,678,312	60.69%

توزيع ملكية المساهمين على مستوى المنطقة

هيكل ملكية الأسهم (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)


 المصدر: الموقع الإلكتروني لسوق أبوظبي للأوراق المالية

قد لا تكون الأرقام المجمعة دقيقة نظراً لاختلافات التقريب

(1) استناداً إلى تصنيف سوق أبوظبي للأوراق المالية لئات الأفراد والشركات والجهات الحكومية.

(2) يعكس هذا نسبة حصص ملكية المساهمين من الحكومة (الحكومة الاتحادية، والحكومة المحلية، وصندوق التقاعد والجهات المملوكة بالكامل من قبل حكومة دولة الإمارات)، بما في ذلك ملكية حكومة أبوظبي الممثلة بشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع من خلال شركتها التابعةين، شركة المائة وأربعة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م، وشركة المائة وخمسة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م.

(3) حكومة أبوظبي الممثلة بشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع من خلال شركتها التابعةين، شركة المائة وأربعة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م، وشركة المائة وخمسة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م.

اجتماعات الجمعية العمومية

واصل بنك أبوظبي التجاري الالتزام بأفضل الممارسات في مجال التواصل مع المساهمين، من خلال إتاحة خيارات المشاركة الهجينة في اجتماعات الجمعية العمومية الخاصة به، سواء عبر الحضور الشخصي أو من خلال الوصول الافتراضي الآمن، بما يضمن تحقيق الشفافية والشمولية. ويُتاح للمساهمين التصويت إلكترونياً بشكلٍ فوري وطرح الأسئلة أثناء انعقاد الاجتماع.

اجتماع الجمعية العمومية السنوي

27 فبراير 2025

اجتماع الجمعية العمومية السنوي 2025

عُقد الاجتماع السنوي الحادي والأربعون للجمعية العمومية بتاريخ 27 فبراير 2025 بصيغة هجينة (شخصية وافتراضية)، وبنسبة حضور بلغت 74.63%. وخلال الاجتماع، تمكّن المساهمون من ممارسة جميع حقوقهم في الحضور والمناقشة والتصويت في الوقت الحقيقي. وترأس الاجتماع السيد سعيد محمد حمد المزروعى نيابةً عن معالي خلدون خليفة المبارك، وبحضور مدقق الحسابات الخارجي.

وتمت الموافقة على القرارات الرئيسية التالية:

- تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدقق الحسابات والبيانات المالية المدققة لعام 2024
- توزيع أرباح نقدية بقيمة 0.59 درهم إماراتي للسهم الواحد (إجمالي 4.319 مليار درهم إماراتي)
- مكافآت مجلس الإدارة بقيمة 35.6 مليون درهم إماراتي
- إعادة تعيين شركة ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) مدققاً خارجياً لعام 2025
- انتخاب/ إعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة لفترة جديدة مدتها ثلاث سنوات

قرارات خاصة:

- تجديد برامج إصدار أدوات الدين الخاصة بالبنك (بحد أقصى 8 مليارات دولار أمريكي)
- تفويض بإصدار أدوات الدين وأدوات رأس المال

اجتماع الجمعية العمومية

13 أكتوبر 2025

اجتماع الجمعية العمومية 2025

عُقد اجتماع الجمعية العمومية بتاريخ 13 أكتوبر 2025 بصيغة هجينة، وبنسبة حضور بلغت 75.45%. وركّز الاجتماع على تعزيز هيكلية رأس المال الخاصة ببنك أبوظبي التجاري ودعم خطط النمو المستقبلية. وقد عكس الاجتماع مستوىً عالياً من ثقة المساهمين، حيث تم اعتماد جميع القرارات بأغلبية كبيرة. كما تم الإفصاح عن جميع القرارات لسوق أبوظبي للأوراق المالية وهيئة سوق المال حسب الأصول، ونشرها على الموقع الإلكتروني لبنك أبوظبي التجاري.

وتمت الموافقة على القرارات الرئيسية التالية:

- تقرير مجلس الإدارة بشأن خطة زيادة رأس المال

القرار الخاص رقم 1:

- زيادة رأس المال بما يصل إلى 592,228,700 درهم إماراتي، من خلال إصدار حقوق أولوية بسعر 10.3 درهم إماراتي لكل سهم جديد

القرار الخاص رقم 2:

- تعديل المادة (6) من النظام الأساسي للبنك بما يعكس زيادة رأس المال

كما تمت الموافقة على القرارات الرئيسية التالية:

- تفويض رئيس مجلس الإدارة باتخاذ وتنفيذ جميع الإجراءات المتعلقة بزيادة رأس المال

كما تمت الموافقة على القرارات الرئيسية التالية:

- تفويض رئيس مجلس الإدارة باتخاذ وتنفيذ جميع الإجراءات المتعلقة بزيادة رأس المال

كما تمت الموافقة على القرارات الرئيسية التالية:

الاجتماع	التاريخ	طريقة عقد الاجتماع	أبرز القرارات	نسبة الحضور %
اجتماع الجمعية العمومية السنوي	27 فبراير 2025	هجينة (الحضور شخصياً والمشاركة عبر قنوات الاتصال الإلكترونية)	<ul style="list-style-type: none">توزيع أرباح نقدية بقيمة 0.59 درهم إماراتي للسهم (إجمالي 4.319 مليار درهم إماراتي) مكافآت مجلس الإدارة بقيمة 35.6 مليون درهم إماراتي إعادة تعيين شركة ديلويت مدققاً خارجياً انتخاب/ إعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة قرار خاص: تجديد برامج إصدار سندات الدين	74.63%

اجتماع الجمعية العمومية	13 أكتوبر 2025	هجينة (الحضور شخصياً والمشاركة عبر قنوات الاتصال الإلكترونية)	<ul style="list-style-type: none">زيادة رأس المال المصدر للبنك بما يصل إلى 592 مليون درهم إماراتي من خلال إصدار حقوق أولوية تعديل النظام الأساسي للبنك تفويض بتنفيذ القرارات	75.45%
--------------------------------	----------------	---	--	--------

إطار عمل حوكمة الصيرفة الإسلامية

يتمثل إطار عمل حوكمة الصيرفة الإسلامية في:

1- الالتزام بالقيم الإسلامية، والشفافية، والنزاهة، والعدالة، والاحكام الشرعية، والالتزام بالقرآن والسنة.

2- الالتزام بالقيم العالمية، والشفافية، والنزاهة، والعدالة، والاحكام الشرعية، والالتزام بالقرآن والسنة.

3- الالتزام بالقيم العالمية، والشفافية، والنزاهة، والعدالة، والاحكام الشرعية، والالتزام بالقرآن والسنة.

وتعمل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بما يتوافق مع إطار عمل الحوكمة الشرعية المدرج في ميثاق عمل اللجنة، والتي وافق عليها أعضاء اللجنة ومجلس الإدارة. ويحدد ميثاق العمل اختصاصات وإجراءات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية المستقلة، مثل عقد الاجتماعات وإصدار الفتاوى (التصريحات والموافقات) ومراجعة الأحكام الشرعية، والتقرير الشرعي السنوي.

تصدر لجنة الرقابة الشرعية الداخلية الفتاوى بخصوص المنتجات والخدمات الإسلامية والمعاملات المخصصة لتأكيد مطابقتها لأحكام الشريعة الإسلامية. وتتضمن هذه العملية مراجعة هيكل المنتجات والعقود الإسلامية والمستندات القانونية والإجراءات التشغيلية وكافة المستندات المرتبطة بالمنتجات. ويتم نشر الفتاوى الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية على الموقع الإلكتروني للبنك ويتم توزيعها على كافة فروع البنك.

في هذا السياق، يعتمد إطار عمل حوكمة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك على ثلاثة خطوط دفاع محددة في المعايير واللوائح الصادرة عن المصرف المركزي، حيث تشكّل دوائر الأعمال خط الدفاع الأول، و يتمثل خط الدفاع الثاني في دائرة الرقابة الشرعية الداخلية، وهي دائرة مستقلة ومنفصلة يرأسها رئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية، وهي مسؤوله عن تطبيق حوكمة الشريعة في البنك والإشراف عليها.

وتتولى إدارة التدقيق الشرعي الداخلي المستقلة والمنفصلة، التي يرأسها رئيس قسم التدقيق الشرعي الداخلي وتمثل خط الدفاع الثالث، مسؤولية المراجعة والمراقبة الشرعية للمنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية التي يقدمها البنك، وتقدم إدارة التدقيق الشرعي الداخلية تقارير التدقيق الشرعي إلى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والإدارات الأخرى ذات الصلة وفقاً لمعايير وأنظمة وتعاميم وقرارات الهيئة العليا الشرعية للمصرف المركزي. ولضمان تحقيق الاستقلالية التامة عن الأعمال، يكون رؤساء الرقابة الشرعية الداخلية

والتدقيق الشرعي الداخلي مسؤولين أمام مجلس الإدارة أو اللجان المنبثقة عنه في ما يتعلق بالترقيات والمكافآت وتقييم الأداء والعزل.

ويحتفظ البنك بمجموعة منفصلة من السجلات المالية للتأكد من تحقيق الفصل التام لدفاتر وسجلات حسابات الصيرفة الإسلامية عن دفاتر وحسابات الخدمات المصرفية التجارية. وتتضمن الحسابات الموحدة للبنك نتائج أعمال بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية ويتم الإفصاح عنها بشكل منفصل في الإفصاحات.

يشغل السادة علماء الشريعة الموقرون المذكورة أسماؤهم في هذا القسم عضوية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية.

الأستاذ الدكتور جاسم الشامسي،

رئيس اللجنة والعضو التنفيذي

الأستاذ الدكتور جاسم هو أول عالم إماراتي متخصص في الشريعة الإسلامية يتأسس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية. وقد سبق أن شغل منصب عميد كلية الشريعة والقانون في جامعة الإمارات العربية المتحدة. ويشغل حالياً رئاسة وعضوية لجان الرقابة الشرعية الداخلية لدى العديد من البنوك الإسلامية والمؤسسات المالية الإسلامية الأخرى، بالإضافة إلى عضوية الهيئة العليا الشرعية في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

الدكتور سالم آل علي، عضو اللجنة

الدكتور سالم آل علي حاصل على دكتوراه في القانون المالي من جامعة لندن في المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير في العلوم المالية والمصرفية الإسلامية من الجامعة الإسلامية الدولية في ماليزيا. وقد حاز الدكتور سالم في عام 2016 جائزة الشيخ راشد للتميز العلمي، وله كتاب عن سوق الصكوك بعنوان:Raising Capital on Sukuk Markets — Structural, Legal and Regulatory Issues.

الأستاذة الدكتورّة إنكو رابعة عدوية، عضو اللجنة

الأستاذة الدكتورّة إنكو رابعة عدوية هي عالمة مرموقة في الشريعة الإسلامية من ماليزيا. وهي عضو في مجلس الإدارة الاستشاري الشرعي لبنك نيجارا ماليزيا، وعضو في مجلس الإدارة الاستشاري الشرعي لهيئة الأوراق المالية الماليزية. وإلى جانب عملها الأكاديمي، تنشط الأستاذة الدكتورّة في مجال الاستشارات الشرعية، الأمر الذي منحها خبرة واسعة في التطبيقات العملية للتمويل الإسلامي. كما تشغل عضوية عدد من الهيئات والمجالس الاستشارية الشرعية، من بينها المجالس التابعة للبنك المركزي الماليزي وهيئة الأوراق المالية الماليزية. وتقديراً لإسهاماتها البارزة في تطوير قطاع التمويل الإسلامي، فقد تم منحها جائزة المساهمة المميزة في التمويل الإسلامي لعام 2004، ثم مرة أخرى عام 2014.

الدكتور إبراهيم المنصوري، عضو اللجنة

الدكتور إبراهيم المنصوري حاصل على درجتي الماجستير والدكتوراه في الاقتصاد والصيرفة الإسلامية. ويشغل حالياً منصب مدير مركز الشارقة الإسلامي لدراسات الاقتصاد والتمويل في الجامعة القاسمية، بالإضافة إلى عضويته في هيئة تدريس كلية الشريعة والدراسات الإسلامية في جامعة الشارقة.

وهو عضو في لجان الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي ومصرف الهلال ومصرف الشارقة الإسلامي وبنك ستاندرد تشارترد، وله عدة دراسات وأوراق بحثية في مسائل معاصرة حول الصيرفة الإسلامية والعديد من القضايا الشرعية.

الدكتور أسامة محمد بحر، عضو اللجنة

يُعد الدكتور أسامة بحر أحد أبرز علماء الشريعة الإسلامية في مملكة البحرين، وهو حاصل على درجة جامعية في الشريعة ودكتوراه من جامعة لاهاي في هولندا. ويتولّى حالياً عضوية هيئة الرقابة الشرعية في شركة الإثمار القابضة في البحرين، وبنك العز الإسلامي في عُمان، وبنك السلام في البحرين، وشركة إليانز تكافل وشركة إليانز جلوبال إنفيستورز في البحرين. كما شغل سابقاً رئاسة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك السلام في البحرين.

السيد كامران خالد شيرواني، أمين سر اللجنة

يشغل السيد كامران شيرواني منصب رئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية في بنك أبوظبي التجاري، حيث يتولّى من خلال منصبه تقديم الاستشارات الشرعية في جميع الشؤون اليومية المتعلقة بالشريعة الإسلامية، والحصول على إرشادات واعتمادات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في ما يتعلق بكافة الخدمات والمنتجات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. وهو حاصل على شهادة في الشريعة والقانون من الجامعة الإسلامية الدولية، وهو مستشار ومدقق شرعي حاصل على شهادة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. وقد عمل مستشاراً في الشريعة لدى العديد من البنوك الإسلامية الكبرى والمؤسسات المالية الأخرى.

التقرير السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

صادر بتاريخ: 19 يناير 2026

إلى: مساهمي بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة ("المؤسسة")
تحية طيبة وبعد،

تقدم لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمؤسسة ("اللجنة") تقريرها السنوي عن أعمال وأنشطة المؤسسة المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بما يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والمعايير ذات الصلة ("المتطلبات الرقابية")، وذلك عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر من عام 2025 ("السنة المالية").

1. مسؤولية اللجنة

تشمل مسؤولية اللجنة وفقاً للمتطلبات الرقابية ولائحتها التنظيمية ما يلي:
الرقابة الشرعية على جميع أعمال وأنشطة ومنتجات وخدمات وعقود ومستندات وموثيق عمل المؤسسة، والسياسات والمعايير المحاسبية والعمليات والأنشطة بشكل عام، وعقد التأسيس، والنظام الأساسي، والبيانات المالية، والنفقات والمصروفات وتوزيع الأرباح بين المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار ("أعمال المؤسسة") وإصدار قرارات شرعية بخصوصها، ووضع الضوابط الشرعية اللازمة لأعمال المؤسسة والتزامها بالشريعة الإسلامية في إطار القواعد والمبادئ والمعايير التي تضعها الهيئة العليا الشرعية ("الهيئة")، لضمان توافقها مع أحكام الشريعة الإسلامية.

2. المعايير الشرعية

وفقاً لقرار الهيئة (رقم 18/3/2018) والنافذ بتاريخ 1 سبتمبر 2018، اعتمدت اللجنة على المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية كمعايير للحد الأدنى للمتطلبات الشرعية والتزمت بها في كل ما تفني به أو تعتمده أو توافق عليه أو توصي به في ما يتعلق بأعمال المؤسسة خلال السنة المالية المنتهية دون استثناء.

3. المهام التي قامت بها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية خلال السنة المالية

لقد قامت اللجنة بالرقابة الشرعية على أعمال المؤسسة، من خلال مراجعة أعمال المؤسسة ومراقبتها عبر إدارة الرقابة الشرعية الداخلية والتدقيق الشرعي الداخلي، وفقاً لصلاحيات اللجنة ومسؤولياتها والمتطلبات الرقابية في هذا الشأن. ومن الأعمال التي قامت بها اللجنة ما يلي:

أ. عقد ثمانية اجتماعات خلال السنة المالية

ب. إصدار الفتاوى والقرارات وإبداء الآراء في ما يتعلق بأعمال المؤسسة التي عُرضت على اللجنة

ج. مراقبة الامتثال للسياسات، واللوائح الإجرائية، والمعايير المحاسبية، وهياكل المنتجات، والعقود، والمستندات، وموثيق العمل، والمستندات الأخرى المقدمة من قبل المؤسسة للجنة للاعتماد/الموافقة

د. التأكد من مدى توافق توزيع الأرباح وتحميل النفقات والمصروفات بين أصحاب حسابات الاستثمار والمساهمين مع الضوابط الشرعية المعتمدة من قبل اللجنة

هـ. الرقابة من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية، والتدقيق الشرعي الداخلي على أعمال المؤسسة، بما في ذلك المعاملات المنفذة والإجراءات المتبعة، وذلك على أساس اختيار عينات من العمليات المنفذة، ومراجعة التقارير المقدمة في هذا الخصوص

و. تقديم توجيهات إلى الجهات المعنية في المؤسسة بتصحيح ما يمكن تصحيحه من الملاحظات التي وردت في التقارير المقدمة من قبل إدارة الرقابة الشرعية الداخلية والتدقيق الشرعي الداخلي، وإصدار قرارات اللجنة بتجنب عوائد المعاملات التي وقعت مخالقات في تطبيقها لصرافها في وجوه الخير

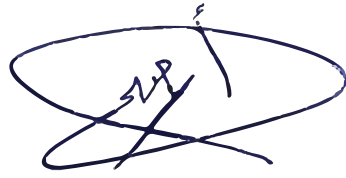
ز. واعتماد التدابير التصحيحية والاحترازية في ما يتعلق بالأخطاء التي تم الكشف عنها لمنع حدوثها مرة أخرى

ح. بيان مقدار الزكاة الواجبة على كل سهم من إجمالي أسهم المؤسسة وقد سعت اللجنة للحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرت ضرورية للتأكد إلى الحد المعقول من التزام المؤسسة بأحكام الشريعة الإسلامية.

4. استقلالية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

تؤكد اللجنة بأنها أدت مسؤولياتها وقامت بجميع أعمالها باستقلالية تامة، وقد حصلت على الدعم اللازم من الإدارة العليا للمصرف ومجلس إدارته للاطلاع على جميع المستندات والبيانات، ومناقشة كافة التعديلات والمتطلبات الشرعية.

تواقيع أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمؤسسة.



الدكتور أسامة بحر
عضو اللجنة



الدكتور سالم آل علي
عضو اللجنة



الأستاذة الدكتورة إنكو رابعة عدوية
عضو اللجنة



الأستاذ الدكتور جاسم الشامسي
رئيس اللجنة



الأستاذ الدكتور إبراهيم المنصوري
عضو اللجنة

5. رأي اللجنة بخصوص التزام المؤسسة بالشريعة الإسلامية

بناءً على ما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات بهدف التأكد من التزام البنك بالشريعة الإسلامية، فقد خلصت اللجنة بدرجة معقولة من الثقة إلى أن أعمال البنك خلال السنة المالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية، باستثناء بعض الحالات التي تم تحديدها والإشارة إليها في التقارير ذات الصلة، وقد وجهت باتخاذ الإجراءات اللازمة بهذا الخصوص.

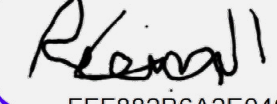
ورأي اللجنة المذكور أعلاه مبني على المعلومات التي اطلعت عليها خلال السنة المالية حصراً.

نسأل الله العلي القدير أن يحقق للجميع الرشاد والسداد، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تم اعتماد تقرير الحوكمة المؤسسية للبنك للعام 2025 من قبل كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة، وكبير مسؤولي المخاطر بالإدارة، وكبير مسؤولي التدقيق الداخلي للمجموعة، وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة، وأعضاء مجلس الإدارة.




أقسام الرقابة الداخلية

Signed by:

FFF882B6A2E040B...

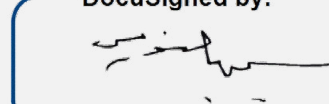
السيدة / ريم البنا
كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة بالإدارة

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

Signed by:

1FD670C04A8B449...

السيد / عبد الرزاق محمد
كبير مسؤولي التدقيق الداخلي للمجموعة

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

DocuSigned by:

B0E619EC91E54E2...

سعادة / حسين جاسم النويس
رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة


بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

Signed by:

5B19F1EF37BF4E2...

السيد / كارلوس عبيد
رئيس لجنة التدقيق

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

DocuSigned by:

9720F6148B7B41A...

السيد / ديباك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين للمجموعة

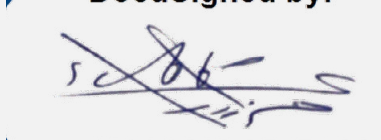
بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

DocuSigned by:

C9E1DB1B17F141C...

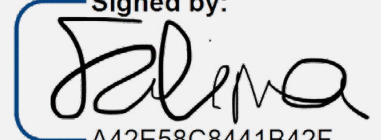
السيدة / رشا مرتضى
كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

DocuSigned by:

60899A3D954F48A..

السيد / سعيد محمد حمد المزروعي
رئيس اللجنة التنفيذية

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

Signed by:

A42E58C8441B42F...

السيدة / فاطمة النعيمي
رئيس لجنة المخاطر

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

مصرف الهلال - إطار عمل حوكمة الشركات

لمحة عامة عن إطار عمل الحوكمة

يعمل مصرف الهلال كمصرف إسلامي مستقل ضمن مجموعة بنك أبوظبي التجاري، بعد استحواذ بنك أبوظبي التجاري عليه في عام 2019. ويركز مصرف الهلال بصورة استراتيجية على تطوير أعماله المصرفية الرقمية للأفراد والمتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

قام مصرف الهلال بتأسيس وتنفيذ إطار مَعَال لحوكمة الشركات، يتماشى مع لوائح ومعايير حوكمة الشركات لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، مما يمكنه من النمو بشكل مستدام والمساهمة في تطوير القطاع المالي في دولة الإمارات العربية المتحدة. وتعكس المبادئ التوجيهية لإطار حوكمة الشركات لمصرف الهلال إطار حوكمة الشركات لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، مما يعزز الامتثال التنظيمي وأفضل الممارسات، ويهدف إلى تعزيز الاستثمار طويل الأمد والاستقرار المالي والنزاهة التجارية.

قام مصرف الهلال بإعداد إطار عمل مُحكم وفعال للحوكمة الشرعية، مع وضع آليات وضوابط تضمن الإشراف الفعال والمستقل على تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية، بما يتوافق مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والهيئة العليا الشرعية.

يملك مجلس إدارة مصرف الهلال المعرفة والمهارات والخبرات اللازمة لتوجيه الإدارة التنفيذية وتقديم المشورة لها بشأن أداء واستراتيجية البنك.

وترتكز المبادئ الإرشادية لإطار عمل حوكمة الشركات لمصرف الهلال على أربعة أسس رئيسية، هي المسؤولية، والإنصاف، ومبدأ المساءلة، وشفافية الإفصاح.

 <h3>شفافية الإفصاح</h3> <p>تتمكين الأطراف المعنية من تقييم استراتيجية البنك وأدائه</p>	 <h3>المسؤولية</h3> <p>من خلال توزيع المسؤوليات بشكل واضح</p>
 <h3>المساءلة</h3> <p>في العلاقات بين الإدارة التنفيذية للبنك ومجلس الإدارة، وبين مجلس الإدارة والأطراف المعنية الأخرى</p>	 <h3>الإنصاف</h3> <p>في معاملة جميع الأطراف المعنية</p>

إشراف مجلس الإدارة على إدارة المخاطر

يظطلع مجلس إدارة مصرف الهلال بمسؤولية تحديد مستوى تحمّل المخاطر وضمان إدارة المخاطر بشكل شامل. ولوفاء بهذه المسؤوليات، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة المخاطر لتتولى الإشراف على مراقبة جميع أنواع المخاطر وإدارتها ومراجعتها. وتقوم لجنة المخاطر، بالتعاون مع الإدارة التنفيذية، بتحديد مستويات تحمّل المخاطر واستراتيجية إدارة المخاطر، وتُجري مراجعات دورية لمراقبة الالتزام بالإطار العام لمستوى تحمّل المخاطر. وعقب هذه المراجعات، ترفع لجنة المخاطر توصياتها إلى مجلس الإدارة لضمان الامتثال لمستوى تحمّل المخاطر المعتمد.

كما تتولى اللجنة أيضاً مسؤولية مراجعة مدى ملاءمة وفعالية أنظمة وضوابط إدارة المخاطر. وتمتد مسؤوليات اللجنة لتشمل مجالات المخاطر الرئيسية، بما في ذلك إجراء مراجعة ومتابعة منتظمة لمخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، ومخاطر السيولة، والمخاطر التنظيمية، ومخاطر السمعة، والمخاطر الاستراتيجية، والمخاطر التشغيلية، ومخاطر عدم الامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية. ومن خلال هذه المسؤوليات الرقابية، تضمن لجنة المخاطر تحديد المخاطر الكامنة وإدارتها ومراقبتها بدقة لحماية مكانة مصرف الهلال وسمعته.

إشراف مجلس الإدارة على التقارير المالية والامتثال والضوابط الداخلية

يظطلع أعضاء مجلس إدارة مصرف الهلال بمسؤولية الإشراف على إعداد التقارير المالية والامتثال والرقابة الداخلية لضمان نزاهة الإفصاحات المالية. ولتحقيق هذه الغاية، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة التدقيق لمساعدته في تنفيذ المهام المتعلقة بإعداد التقارير المالية والامتثال والرقابة الداخلية.

وفي عام 2025، قام مجلس الإدارة، بالتعاون مع لجنة التدقيق، بتقييم مدى موضوعية وفعالية عملية إعداد التقارير المالية وإجراءات الإفصاح في مصرف الهلال. وشمل ذلك التقييم مراجعة السياسات المحاسبية والمبادئ والأحكام، كما قدم مجلس الإدارة، بمساعدة من لجنة التدقيق، تأكيداً على تنفيذ السياسات الداخلية الملائمة بما يضمن الامتثال للمتطلبات التنظيمية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة سوق المال.

مجلس الإدارة - مصرف الهلال



جرى تعيين ديباك كوهلر عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام 2019 ورئيس لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة.

وقد عُيّن كبيراً للمسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2008، حيث يتولى مسؤولية الإشراف على مجموعة واسعة من الوظائف الحيوية الضرورية للحفاظ على سلامة الوضع المالي للبنك واستدامته وتوجهه الاستراتيجي.

وتشمل مسؤولياته أيضاً الإشراف المباشر على الشؤون المالية للمجموعة بأكملها، بما في ذلك التخطيط المالي للمجموعة وتحليل أداء الأعمال والحوكمة وإعداد التقارير. بالإضافة إلى ذلك، يتولى ديباك قيادة مبادرات البنك المتعلقة بصياغة استراتيجية المجموعة وعلاقات المستثمرين وشؤون الضرائب والتحليل الاقتصادي والمشتريات والتعهد الاستراتيجي، كما تتضمن مهامه الإشراف على استراتيجية المجموعة الخاصة بالاستدامة وتنفيذها.

وقبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، حرص ديباك على صقل مهاراته وخبرته على مدار 15 عاماً من خلال العمل لدى بنك ستاندرد تشارترد، حيث شغل عدّة مناصب قيادية في منطقة الشرق الأوسط وجمهورية كوريا، بالإضافة إلى مناصب رفيعة المستوى في مؤسستي "إرنست ويونج" و"برايس وترهاوس كوبرز" في بداية مسيرته المهنية في منطقة الشرق الأوسط والهند، حيث اكتسب خبرة واسعة في مجال خدمات التأمين والاستشارات والخدمات التقنية.

وبصفته كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، يؤدي ديباك دوراً محورياً في تعزيز المرونة المالية للمجموعة ونموها الاستراتيجي من خلال التركيز على تحقيق القيمة وتحسين الكفاءة.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في التجارة (مع مرتبة الشرف) من جامعة دلهي في الهند، كما أنه حاصل على زمالة معهد المحاسبين القانونيين في الهند، وهو عضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة للشركات (المملكة المتحدة).

المناصب الخارجية:

- لا يشغل أي مناصب خارجية



عُيّن علاء عريقات في منصب رئيس مجلس الإدارة لمصرف الهلال في عام 2019.

يشغل علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ فبراير 2009 وقد تولى قيادة المجموعة خلال مرحلة محورية من النمو المستدام والتحول الاستراتيجي.

يتمتع علاء بمسيرة مهنية حافلة تمتد لأكثر من 35 عاماً، ويحظى بخبرة واسعة اكتسبها من توليه مناصب قيادية عليا في مؤسسات مالية دولية بارزة، قبل انضمامه إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في يناير 2004.

ويتولى علاء مسؤولية تحقيق قيمة مستدامة وطويلة الأجل للمساهمين من خلال التنفيذ الفعّال لاستراتيجية البنك، بما في ذلك برنامج التحول الشامل القائم على الذكاء الاصطناعي، كما أدى دوراً محورياً في ترسيخ ثقافة الأداء المتفوق، وحرص على دعم وتعزيز التوطين بما يتماشى مع الأجندة الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة. وقد ارتقى بنك أبوظبي التجاري، خلال فترة تولي علاء عريقات منصب الرئيس التنفيذي للمجموعة، حتى أصبح أحد رواد المؤسسات المصرفية الرائدة في الصناعة المصرفية في مجالي الابتكار وتجربة العملاء.

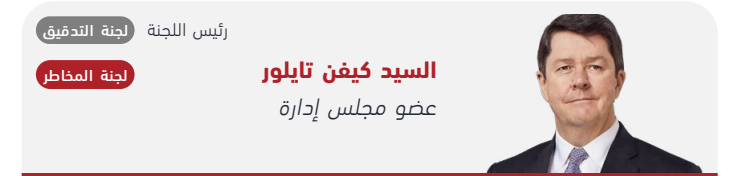
المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق
- عضو مجلس الإدارة - معهد الإمارات المالي

أحدث الجوائز:

- جائزة الشخصية المصرفية العربية لعام 2025 من اتحاد المصارف العربية، تقديراً لقيادته البارزة وإسهاماته الملموسة في القطاع المصرفي على الصعيد الإقليمي

مجلس الإدارة - مصرف الهلال



رئيس اللجنة لجنة التدقيق

لجنة المخاطر

يشغل كيفن تايلور منصب عضو مجلس إدارة مصرف الهلال منذ عام 2019 ورئيس لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

ويتمتع بخبرة عالمية في القطاع المصرفي والمالي لمدة تزيد على 40 عاماً. تولى خلالها العديد من المناصب التنفيذية المهمة في مؤسسات عالمية، مثل بنك أبوظبي التجاري، والشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (أليكو)، وسيتي جروب، وبنك ويستباك وميريل لينش.

وتغطي خبرته المتخصصة إدارة الخزينة والحوكمة والإشراف على المخاطر في القطاعين المصرفي والتأميني. وأمضى تايلور 13 عاماً في منصب رئيس مجموعة الخزينة والاستثمار في بنك أبوظبي التجاري، حيث شملت مسؤولياته الإشراف على جميع أنشطة البنك في الأسواق المالية والاستثمارات الخاصة بالبنك، والإشراف على الموظفين، بالإضافة إلى فرق تحليل الميزانية العمومية للبنك.

وترأس تايلور لجنة الأصول والالتزامات في البنك، كما شغل عضوية لجنة مخاطر وإدارة الائتمان. وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، شغل تايلور أيضاً منصب عضو مجلس إدارة شركة جلف كابيتال، وعضو المجلس الإشرافي للشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (أليكو) في المملكة المتحدة، ومجلس التمويل الأصغر في شركة "أي آي جي". وتسهم خبرته الواسعة في مجالي الخدمات المصرفية والتمويل في توفير رؤى استراتيجية عميقة تدعم توجيه استراتيجية نمو مصرف الهلال.

كيفن تايلور حاصل على درجة ماجستير في إدارة المخاطر من كلية ستيرن للأعمال بجامعة نيويورك، ودرجة ماجستير إدارة الأعمال من جامعة ماكوارى في أستراليا، ودرجة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لاتفيا.

المناصب الخارجية:

- لا يشغل أي مناصب خارجية



رئيس اللجنة

لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة لجنة التدقيق

تم تعيين محمد الجياش بمنصب عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع. عام 2019، ويرأس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة.

تم توكيل محمد الجياش بمنصب كبير مسؤولي العمليات المصرفية بالإجابة لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2019، ومن ثم تم تثبيت منصبه بصفته كبير مسؤولي العمليات المصرفية في عام 2020. وقد شغل قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية العليا لدى بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك كبير مسؤولي الخدمات لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومدير إدارة عمليات الفروع.

يتمتع محمد الجياش بخبرة واسعة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من 20 عاماً، عمل خلالها على تحسين تجارب العملاء وتوفير إمكانات النمو والارتقاء بمستوى الكفاءة من خلال الابتكار الرقمي والتوظيف الفعال للتكنولوجيا. وبفضل ما يتمتع به من معرفة واسعة بالعمليات المصرفية وتقديم الخدمات المتميزة على امتداد رحلة العميل المصرفية، بالإضافة إلى إدارة القنوات الرقمية، قام محمد بدور محوري في الحفاظ على مكانة بنك أبوظبي التجاري الريادية في مجال الخدمات المصرفية الرقمية في سوق الإمارات العربية المتحدة الذي يتميز بالتنافسية الشديدة.

ويواصل محمد الجياش دوره البارز في تحقيق التميز والابتكار في العمليات المصرفية للبنك، بما في ذلك تنفيذ برنامج التحول القائم على الذكاء الاصطناعي، وذلك من خلال ضمان المواءمة التامة بين المبادرات التشغيلية للبنك واستراتيجية أعماله وأهداف العمل والمتطلبات التنظيمية وتوقعات العملاء.

محمد الجياش حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الغرير في دولة الإمارات العربية المتحدة، وشهادة الدراسات العليا في الإدارة من جامعة أشريدج التنفيذية للتعليم العالي (المملكة المتحدة)، ودبلوم في الأعمال المصرفية من معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.

المناصب الخارجية:

- لا يشغل أي مناصب خارجية



لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

تم تعيين مشاعل العمودي عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام 2024.

وتتملك مشاعل العمودي خبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً في مجالي الموارد البشرية والإدارة التنظيمية في قطاعات متعددة. وبدأت مسيرتها المهنية في إدارة الموارد البشرية في بنك الإمارات دبي الوطني في عام 2004 لتكتسب خلال مسيرتها المهنية الحافلة خبرات واسعة عبر مختلف القطاعات، بما في ذلك قطاع الدفاع والطاقة.

وانضمت إلى بنك أبوظبي التجاري في مارس 2014، وتولت عدداً من المناصب في إدارة الموارد البشرية، بما في ذلك منصبها الحالي كمدير تنفيذي لعمليات الموارد البشرية المركزية، وخلال مسيرتها المهنية، كان لها دور رئيسي في قيادة المبادرات الاستراتيجية الهادفة إلى تعزيز الفاعلية المؤسسية، مع إظهار قدرة متميزة على مواءمة استراتيجيات الموارد البشرية مع الأهداف العامة للبنك.

وقد أولت مشاعل اهتماماً دائماً برفاه الموظفين وتطوير الكفاءات، وتميزت بفهمها المتعمق للسلوك التنظيمي وقدرتها على تبني ثقافة العمل القائمة على الشمول والأداء العالي. وتستفيد من هذه الخبرة الواسعة لدعم تحقيق الأهداف الاستراتيجية لمصرف الهلال.

مشاعل حاصلة على درجة البكالوريوس في العلوم التطبيقية تخصص التجارة الإلكترونية من كلية دبي للطالبات، وأكملت برنامجاً تنفيذياً متقدماً في إدارة الموارد البشرية في كلية ستيفن إم. روس لإدارة الأعمال بجامعة ميشيغان، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- لا تشغل أي مناصب خارجية



لجنة المخاطر

لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

تم تعيين عمران تيمور عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام 2024.

ويشغل عمران تيمور منصب المدير التنفيذي لشبكة الفروع في بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2023.

يتمتع بخبرة واسعة تمتد لأكثر من 25 عاماً في القطاع المصرفي والمالي، شغل خلالها عدداً من المناصب القيادية العليا في عمليات الخدمات المصرفية للأفراد في بنك أبوظبي التجاري. ويتولى حالياً مسؤولية قيادة المبادرات الاستراتيجية الرئيسية الهادفة إلى تعزيز تجربة العملاء، وتحسين كفاءة العمليات التشغيلية للفروع، وتنفيذ استراتيجيات فعّالة لتوزيع شبكة الفروع بما يتماشى مع الرؤية طويلة الأمد للمجموعة.

ويتمتع عمران بخبرة عميقة في مجالي التميزّ التشغيلي وخدمة العملاء، حيث اضطلع بدور محوري في دعم عملية التكامل وتوجيه المسار الاستراتيجي لمصرف الهلال.

يحمل عمران درجة البكالوريوس في الخدمات المصرفية والمحاسبة من كلية أشبورن.

المناصب الخارجية:

- لا يشغل أي مناصب خارجية

مجلس الإدارة - مصرف الهلال

لجنة التدقيق

المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي
عضو مجلس إدارة



تم تعيين المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي عضواً في مجلس إدارة مصرف الهلال في عام 2024.

ويشغل منصب رئيس الأعمال التجارية للمجموعة، ويتولى مسؤولية تنسيق وقيادة المبادرات الاستراتيجية الجوهرية التي تُعد ركيزة أساسية لتحقيق تطلعات البنك للنمو وتنفيذ استراتيجيته بنجاح.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان عبدالله الشامسي يشغل منصب المدير العام لمكتب أبوظبي للاستثمار، حيث تولى قيادة جهود المكتب نحو تنمية وتنويع اقتصاد أبوظبي من خلال استثمارات القطاع الخاص.

وقبل عمله في مكتب أبوظبي للاستثمار، أمضى عبدالله الشامسي 16 عاماً في العمل لدى شركة مبادلة للاستثمار حيث تقلّد العديد من المناصب العليا. وبحكم منصبه كمدير للاستثمارات في دولة الإمارات العربية المتحدة، تولى عبدالله الشامسي إدارة الاستثمارات في الشركات الوطنية العملاقة وتعزيز التكتلات الصناعية والتجارية، والشراكة مع الكيانات العالمية. كما تولى أيضاً قيادة منصات الرعاية الصحية والعقارات والبنية التحتية في مبادلة، حيث أشرف على تأسيس كل من شركة مبادلة للرعاية الصحية ومستشفى كليفلاند كلينك أبوظبي، بالإضافة إلى تطوير جزيرة المارية، مقرّ أبوظبي العالمي.

يتمتع المهندس عبدالله بخبرة واسعة في مجال الاستثمارات الاستراتيجية والتنمية الاقتصادية تؤهله لقيادة مبادرات النمو في بنك أبوظبي التجاري والمساهمة في النجاح المستدام للبنك.

المهندس عبدالله الشامسي حاصل على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية من جامعة بنسلفانيا، وشهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة كارنيجي ميلون في الولايات المتحدة الأمريكية، كما أكمل برامج القيادة التنفيذية لدى جامعة هارفارد وجامعة ستانفورد.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة في إن إم سي للرعاية الصحية (2025)

مصرف الهلال - الإدارة التنفيذية

السيد عمر بوحفص
مدير الشؤون المالية



انضم عمر بوحفص إلى مصرف الهلال في عام 2024 كمدير للشؤون المالية بالإدارة، ثم تم تربيته ليشغل منصب مدير الشؤون المالية في العام نفسه.

يملك عمر بوحفص خبرة تزيد على 20 عاماً في القطاع المصرفي والخدمات المهنية، ويتمتع برؤية ثاقبة وخبرة واسعة تتيح له تحقيق التميز في منصبه الحالي في المصرف. وقبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل بوحفص مناصب قيادية في بنك بويان وحكومة الكومنولث الأسترالية، بعد أن بدأ مسيرته المهنية في شركة "كي بي إم جي" في أستراليا.

ومن خلال خبرته ومعرفته المتعمقة في العمليات المالية، والتخطيط الاستراتيجي، والتقارير التنظيمية، يقوم عمر بدور أساسي في صياغة التوجّه الاستراتيجي لمصرف الهلال وتنفيذه بكفاءة عالية.

عمر بوحفص محاسب قانوني معتمد من جمعية المحاسبين القانونيين في أستراليا ونيوزيلندا، ويحمل شهادتي البكالوريوس في التجارة وتقنية المعلومات من جامعة كانبيرا في أستراليا. كما أنه حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة مانشستر في المملكة المتحدة، ودبلوم الدراسات العليا في المحاسبة القانونية من المعهد الأسترالي للمحاسبين القانونيين.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد جمال العوضي
الرئيس التنفيذي



عُيّن جمال العوضي في منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال في 2025.

يملك جمال العوضي خبرة تمتد لأكثر من 20 عاماً، تولى خلالها عدداً من المناصب القيادية العليا في قطاعات متنوعة، تشمل الخدمات المالية، والإعلام، وتكنولوجيا المعلومات، والطيران. وقبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل العوضي العديد من المناصب الإدارية في مؤسسات بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك منصب نائب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال، ومنصب الرئيس التنفيذي للعمليات في "ويو بنك"، ومنصب الرئيس التنفيذي لشركة أبوظبي للإعلام.

وظلال مسيرته المهنية، أظهر جمال العوضي قدرات متميزة في قيادة المبادرات الاستراتيجية وتحفيز الابتكار، حيث تمنحه خبرته الواسعة عبر مختلف القطاعات رؤية ثاقبة في القطاع المصرفي، خاصة في مجالات التحول الرقمي والتعاون بين القطاعات.

جمال العوضي حاصل على شهادة ماجستير إدارة الأعمال التنفيذي العالمي من كلية "إنسياد" في فرنسا، وهو حاصل على شهادة الماجستير في الهندسة الكهربائية من جامعة "تافتس"، وشهادة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة "سافوك" في الولايات المتحدة الأمريكية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

مصرف الهلال - الإدارة التنفيذية

السيد ديمون مكينامين

كبير مسؤولي الامتثال



عُيّن ديمون مكينامين في منصب كبير مسؤولي الامتثال في مصرف الهلال في عام 2025.

يتمتع ديمون بمسيرة مهنية تمتد لأكثر من 27 عاماً في القطاع المالي، وهو قيادي متمرس في مجال الامتثال وإدارة المخاطر، ولديه خبرة واسعة في الامتثال التنظيمي، وحوكمة المخاطر، واستراتيجيات مكافحة الجرائم المالية. ويحظى بفهم شامل للبيئة التنظيمية في قطاع الصيرفة الإسلامية في دولة الإمارات العربية المتحدة، إلى جانب خبرة واسعة في مجال الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والمؤسسات في آسيا والشرق الأوسط وأوروبا وأستراليا.

وبحكم منصبه في مصرف الهلال، يتولّى ديمون مسؤولية تطوير وتنفيذ برامج امتثال صارمة تتسجم مع المعايير التنظيمية، وإجراء مراجعات لضمان اعتماد أفضل الممارسات في السياسات والإجراءات الداخلية، والاستفادة من التكنولوجيا والتحليلات لتعزيز أطر الامتثال. كما يمتلك سجلاً حافلاً في تقديم حلول رقمية وقائمة على البيانات في مجال إدارة المخاطر.

ويسهم التزام ديمون بممارسات العمل المصرفي الأخلاقية ونهجه الاستباقي في إدارة المخاطر، في ترسيخ مكانة مصرف الهلال كمؤسسة مالية موثوقة. وتحت قيادته، يواصل المصرف تعزيز إطار الامتثال الخاص به، والتكيف مع التغييرات في البيئة التنظيمية، مع الحفاظ على التزامه باعتماد أعلى المعايير في الممارسات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

ديمون حاصل على شهادة البكالوريوس في الرياضيات من جامعة نورثمبريا بالمملكة المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

الدكتور محمد عبادة عدي

رئيس إدارة الرقابة الشرعية



يشغل الدكتور محمد عبادة عدي منصب رئيس إدارة الرقابة الشرعية في مصرف الهلال منذ عام 2013.

يتمتع الدكتور محمد عبادة بخبرة تتجاوز 25 عاماً في مجال الصيرفة الإسلامية والتعليم الشرعي، ويتميز بالتزامه بتطبيق الأسس النظرية الراسخة المدعومة بالخبرة العملية الواسعة.

وبحكم منصبه، يتولّى الدكتور محمد عبادة مسؤوليات الرقابة والإشراف على الأنشطة المصرفية لضمان امتثالها لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. وتشمل مسؤولياته تقديم الاستشارات المتخصصة في تصميم وتطوير منتجات الاستثمار والتمويل، بما يضمن توافقها مع أحكام الشريعة الإسلامية ومعايير الأداء والأخلاقيات الصارمة، إلى جانب التصدي للتحديات التي تفرضها بيئة الخدمات المصرفية التي تتسم بالتطور السريع والمنافسة الشديدة.

إضافةً إلى ذلك، يشارك الدكتور محمد عبادة في عضوية لجان الرقابة الشرعية لعدد من المصارف الإسلامية في دولة الإمارات العربية المتحدة بما يمنحه منظوراً واسعاً يسهم في دعم نمو وازدهار مصرف الهلال.

الدكتور محمد عبادة عدي حاصل على درجة الدكتوراه في الدراسات الإسلامية من جامعة ويلز في المملكة المتحدة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- الدكتور محمد عبادة عدي عضو في لجان الرقابة الشرعية في عدد من البنوك الإسلامية في دولة الإمارات العربية المتحدة

السيد عارف العطار العوضي

كبير مسؤولي إدارة المخاطر بالإنبابة



انضم عارف العطار العوضي إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في نوفمبر 2023 بمنصب مدير إدارة أول - تقييم الائتمان والمخاطر، وهو يشغل حالياً منصب كبير مسؤولي إدارة المخاطر بالإنبابة في مصرف الهلال منذ أغسطس 2025.

يتمتع عارف بخبرة مصرفية تزيد على 30 عاماً في قطاع الخدمات المالية، بما يشمل مجالات إدارة مخاطر الائتمان، والخدمات المصرفية للشركات والاستثمار، والمعاملات المصرفية، وإدارة العلاقات المصرفية. سجله الحافل يشهد على قدرته على تنمية الأعمال وتحقيق التوازن بين النمو وإدارة المخاطر في دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة.

في مصرف الهلال، يتولّى عارف مسؤولية تطوير وتنفيذ أطر عمل تحمّل المخاطر بما يتماشى مع أهداف المصرف والمتطلبات التنظيمية، بالإضافة إلى قيادة وظيفة مراجعات الائتمان وتحديث السياسات لتعزيز إدارة المخاطر وضمان الامتثال لمعايير المصرف المركزي.

قبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل عارف مناصب بارزة في مؤسسات مصرفية مرموقة مثل بنك أبوظبي الأول، وبنك الاستثمار، ومجموعة سيتي المصرفية، وبنك نور الإسلامي، وبنك إنش إس بي سي. ومن خلال هذه المناصب، ساهم في نجاح إدارة إصدارات سندات حكومية، وتطوير حلول تمويل للقطاع العام، وإعادة صياغة سياسات وأطر عمل الائتمان وكذلك الحوكمة والامتثال.

حصل عارف على درجة الماجستير في إدارة الطيران من كلية الإمارات للطيران، ودبلوم عالي في إدارة الأعمال والتمويل من كلية جامعة دبي.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد حسام سمور

مدير إدارة الخزينة بالإنبابة



تم تعيين حسام سمور مدير إدارة الخزينة بالإنبابة في مصرف الهلال في عام 2024.

يتمتع حسام بمسيرة مهنية تمتد لأكثر من 25 عاماً في مجال الخزينة المصرفية والأسواق المالية، ويحظى بخبرة واسعة في مجالات الأسواق العالمية، وسوق العملات الأجنبية، وأسواق المال، وأسواق رأس المال والدخل الثابت، بالإضافة إلى المشتقات المالية. كما تشمل خبراته إدارة الميزانية العمومية، وتقدير الأداء المالي، وتقديم حلول الخزينة بما يدعم مجموعة واسعة من وحدات الأعمال.

في مصرف الهلال، يتولّى حسام مسؤولية تطوير وتنفيذ استراتيجيات الخزينة لتعزيز الكفاءة، وتحسين توظيف الميزانية العمومية، وتحقيق عوائد مستدامة محسوبة وفق المخاطر، وقبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل مناصب بارزة في كلٍ من البنك العربي، والبنك الأهلي، وبنك الأردن.

حسام سمور حاصل على درجة البكالوريوس في الإدارة العامة والمحاسبة من جامعة اليرموك في الأردن، وشهادة التداول من جمعية الأسواق المالية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

مصرف الهلال - الإدارة التنفيذية

السيد عارف الرملي كبير مسؤولي التحول الرقمي



انضم عارف الرملي إلى مصرف الهلال عام 2022 في منصب كبير مسؤولي التحول الرقمي.

ويتمتع عارف بخبرة واسعة في القطاع المالي تمتد لأكثر من 20 عاماً، ويتولّى قيادة تطوير وتنفيذ مبادرات المنصات الرقمية لمصرف الهلال، بما في ذلك إعداد الخطط الاستراتيجية للمصرف، والإشراف على الخطط الخاصة بتعزيز المنتجات، وتصميم التجارب المبتكرة للمتفاعلين.

تتمثل خبرة عارف في تطبيق التقنيات الحديثة لدعم نمو أعمال المصرف من خلال إدارة برامج التحول الرقمي بكفاءة. ويتميز نهجه المبتكر القائم على تحقيق النتائج بالفهم المتعمق لكيفية تحقيق التكامل بين مبادئ الصيرفة التقليدية والتقنيات الرقمية الحديثة، إلى جانب مهاراته في التعاون السلس مع الإدارات وقطاعات الأعمال المختلفة.

عارف الرملي حاصل على شهادة البكالوريوس في نظم معلومات الأعمال من جامعة لينكولنشاير آند هامبرسايد في المملكة المتحدة، بالإضافة إلى درجة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية هالت لإدارة الأعمال.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد أشوك لوهاروالا كبير مسؤولي العمليات المصرفية



عُنّي أشوك لوهاروالا في منصب كبير مسؤولي العمليات المصرفية في مصرف الهلال في يونيو 2025.

ويتمتع أشوك بخبرة محلية ودولية تمتد لأكثر من 30 عاماً في العمليات المصرفية والخدمات المصرفية للأفراد في جميع أنحاء الشرق الأوسط وآسيا وأفريقيا، مما يتيح له الاستفادة من المعرفة الواسعة والخبرة القيادية في أداء مهام منصبه. وقد انضم أشوك إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام 2011، وشغل مناصب رئيسية بما في ذلك مستشار كبير مسؤولي العمليات المصرفية للمجموعة، ومدير عمليات المجموعة، والمدير العام لوحدة إتمام.

يحظى أشوك بتقدير مستمر بفضل مهاراته القيادية ومساهمته في القطاع، لا سيما خلال فترة توليه منصب رئيس لجنة العمليات في اتحاد مصارف الإمارات، وهو منصب شغله حتى وقت قريب.

أشوك حاصل على دبلوم الدراسات العليا في إدارة الأعمال من معهد إكس إل آر آي بجامعة شيدبور في الهند، وشهادة في القيادة التنفيذية من كلية إنسياد في فونتينبلو بفرنسا.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد إسماعيل الهاشمي كبير مسؤولي التدقيق الداخلي



شغل إسماعيل الهاشمي منصب كبير مسؤولي التدقيق الداخلي في مصرف الهلال في عام 2025.

ويتمتع إسماعيل بخبرات كبيرة في مجال التدقيق تمتد لأكثر من 20 عاماً، تشمل قطاعي الخدمات المصرفية والطاقة، وهو مسؤول تنفيذي بارع في مجال التدقيق، يتمتع بكفاءة واسعة في التحليل المالي وإدارة المخاطر والتدقيق الداخلي.

يتولّى إسماعيل قيادة وظيفة التدقيق الداخلي في مصرف الهلال، حيث يعمل على تبني المصرف لنهج قائم على تقييم المخاطر لتعزيز الحوكمة والامتثال التنظيمي والمرونة التشغيلية. كما أنه مسؤول عن ضمان تصميم الضوابط الداخلية وعمليات إدارة المخاطر وأطر الحوكمة بشكلي فعال وتشغيلها على النحو المطلوب.

قبل انضمامه إلى مصرف الهلال، شغل إسماعيل مناصب قيادية في كل من بنك أبوظبي التجاري، وبنك الخليج الأول، وبنك تشيس. كما تولى قيادة وظيفة التدقيق الداخلي في شركة أكوا باور، فقد ساهم في تعزيز أطر عمل الحوكمة والضوابط التشغيلية على مستوى العمليات الدولية.

إسماعيل الهاشمي حاصل على درجة البكالوريوس من جامعة ولاية أوهايو في الولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى حصوله على عدة شهادات مهنية في مجالات إدارة المخاطر والتدقيق الداخلي.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

السيد سهيل أحمد مدير إدارة الموارد البشرية بالإدارة



تم تعيين سهيل أحمد في منصب مدير إدارة الموارد البشرية بالإدارة في مصرف الهلال في سبتمبر من عام 2025.

يتمتع سهيل بخبرة تزيد على 16 عاماً في مجال الموارد البشرية وعلاقات الموظفين والحوكمة التنظيمية في أبرز المؤسسات الإماراتية، أتاحت له إرساء مكانة راسخة في تعزيز البنية التحتية للموارد البشرية، وتحسين الامتثال، وقيادة التحول المتمحور حول الأفراد.

ويتولّى سهيل في إطار منصبه الحالي الإشراف على استراتيجيات وعمليات الموارد البشرية في مصرف الهلال بما يضمن التوافق مع الأهداف المؤسسية، إلى جانب تعزيز ثقافة المشاركة والارتقاء بالتميز التشغيلي. وتشمل مسؤولياته قيادة المبادرات التي تساهم في تعزيز مرونة القوى العاملة، وتحسين الإجراءات، ودعم أجنحة الموارد البشرية في مصرف الهلال.

وقبل تعيينه في منصبه الجديد، شغل سهيل منصب مدير علاقات الموظفين في مجموعة بنك أبوظبي التجاري، وقاد مشاريع كبيرة لتحسين مهارات القوى العاملة، ونفذ أطر حوكمة الشكاوى وأطر العمل الانضباطية، كما لعب دوراً استراتيجياً في اعتماد طول الأتمتة لتحسين كفاءة العمليات، وإنشاء منصات اتصال منظمة عززت الثقافة المؤسسية ضمن مختلف وحدات الأعمال.

سهيل حاصل على شهادة البكالوريوس في الإعلام والتواصل من جامعة ميدلсекس (دبي)، وشهادة الدبلوم في تكنولوجيا الاتصالات من كلية دبي للطلاب.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- لا يشغل حالياً عضوية أي مجلس إدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- لا يشغل حالياً أي مناصب خارجية

اجتماعات مجلس إدارة مصرف الهلال ومواعيد انعقادها

اجتماعات مجلس إدارة مصرف الهلال في عام 2025

عدد القرارات التي اتخذها مجلس الإدارة	عدد الأعضاء الحاضرين	عدد الأعضاء الحضور بالإنابة	عدد الأعضاء الحضور	تاريخ اجتماع مجلس الإدارة
3	-	-	7/7	13 فبراير 2025
4	-	-	7/7	12 مايو 2025
3	كيفن تايلور المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي	-	7/5	17 يوليو 2025
1	-	-	7/7	16 سبتمبر 2025
3	-	-	7/7	22 أكتوبر 2025
4	-	-	7/7	9 ديسمبر 2025

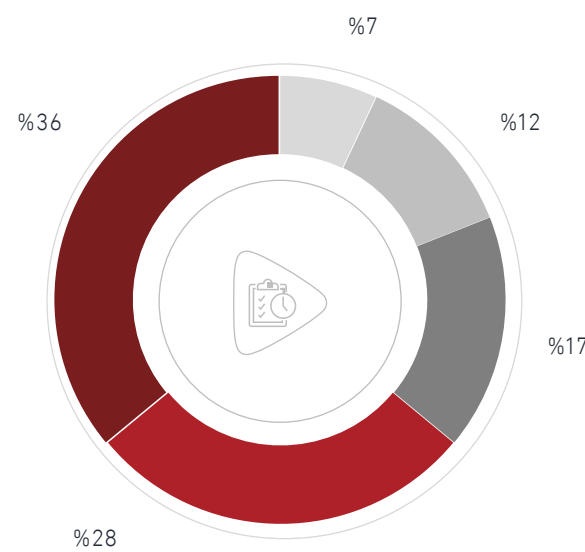
تشكيل ومكافآت مجلس الإدارة

يتمتع جميع أعضاء مجلس إدارة مصرف الهلال بخبرات واسعة ومهارات متنوعة في مختلف المجالات، تتضمن الخدمات المصرفية للأفراد، والخزينة، وإدارة المخاطر المالية، والاستدامة، والعمليات التشغيلية والتكنولوجيا، وخدمة العملاء. تم تعيين أعضاء مجلس الإدارة في مايو 2019، باستثناء ثلاثة أعضاء جرى تعيينهم خلال عام 2024.

لا يحصل أعضاء مجلس إدارة مصرف الهلال على مكافآت نظير دورهم كأعضاء مجلس إدارة.

اجتمع مجلس الإدارة ست مرات خلال العام 2025، يوضح الجدول أعلاه تفاصيل حضور مجلس الإدارة.

الوقت المخصص لاجتماعات مجلس الإدارة في عام 2025



- مستجدات الأعمال والعمليات والاستراتيجية
- تقارير الحوكمة
- استعراض الأداء المالي والتخطيط ومستجدات الاستراتيجية
- تقارير الرقابة الداخلية (بما في ذلك المخاطر والتدقيق الداخلي)
- آخر المستجدات التنظيمية

مصرف الهلال - جدول أعمال مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه

يناقش مجلس الإدارة بانتظام العديد من المواضيع المهمة المتعلقة بالتوجه الاستراتيجي لأعمال مصرف الهلال، بما في ذلك أداء الأعمال، والاستراتيجية، ومستوى تحقّل المخاطر وإدارتها، والامتثال، والتحول الرقمي، والموارد البشرية.

الموضوعات التي تمت مناقشتها خلال اجتماعات العام 2025

الموضوع	الموضوعات الفرعية	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيو	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
التكنولوجيا	استعراض مستجدات الكفاءة التشغيلية، والتحول الرقمي، والابتكار	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
استعراض تفصيلي للأعمال والعمليات التشغيلية ومراجعات أخرى	آخر مستجدات الرئيس التنفيذي للمجموعة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
مستجدات الأعمال الأخرى	مستجدات محافظ الأفراد	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
البيانات المالية	النتائج المالية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	الميزانية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
المخاطر	تقرير المخاطر	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	المخاطر الرئيسية الناشئة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	بيان مستوى تحمل المخاطر	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
الحوكمة	السياسات ونطاق المسؤوليات	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	المسائل المتعلقة بمجلس الإدارة، بما في ذلك تقييم مجلس الإدارة	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	سجل أداء أعضاء الإدارة التنفيذية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
المتطلبات التنظيمية والامتثال	مستجدات الرقابة الشرعية	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	إشعارات المصرف المركزي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	تقرير التفتيش والمراجعات الموضوعية من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
التدقيق الداخلي والتكنولوجيا	مستجدات الامتثال	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	مستجدات وخطة التدقيق الداخلي لعام 2026	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
المسائل المتعلقة بالموارد البشرية	آخر مستجدات الموارد البشرية والتوظيف	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

مصرف الهلال - لجنة المخاطر

تشكيل اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)



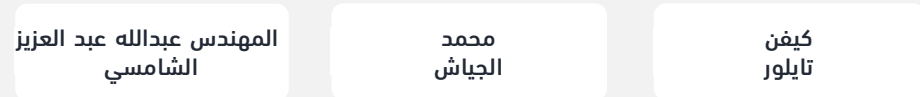
إسهامات اللجنة

تتمثل مسؤولية لجنة المخاطر في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:

- وضع استراتيجيات إدارة المخاطر، وتحديد مستوى تحمّل المخاطر
- تطوير وتنفيذ إطار عمل حوكمة المخاطر في مصرف الهلال
- مواءمة الأهداف الاستراتيجية لمصرف الهلال مع مدى قابلية المجموعة لتحمل المخاطر
- تقييم المخاطر المرتبطة بحفاظ الأصول
- وضع وتنفيذ استراتيجيات وحدود إدارة المخاطر
- الامتثال لمتطلبات الجهات التنظيمية المتعلقة بإدارة المخاطر
- الإفصاح عن الأمور المتعلقة بإدارة المخاطر في مصرف الهلال
- التأكد من استقلالية وكفاءة الإدارات المعنية بإدارة المخاطر

مصرف الهلال - لجنة التدقيق

تشكيل اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)

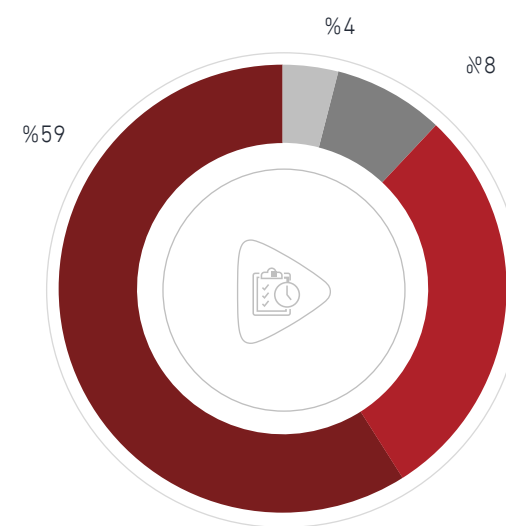


إسهامات اللجنة

تتمثل مسؤولية لجنة التدقيق في مساعدة مجلس الإدارة على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:

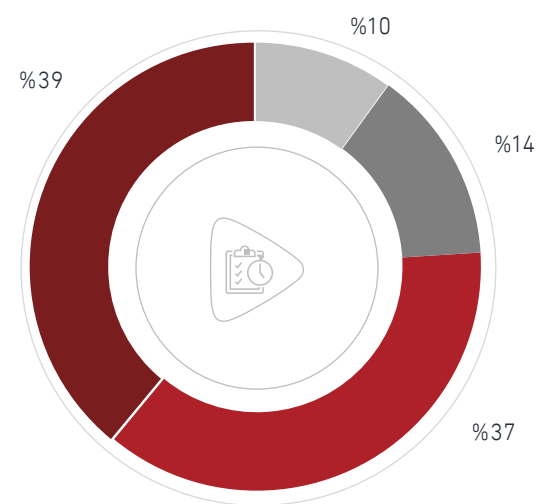
- التأكد من سلامة البيانات المالية
- التحقق من مؤهلات واستقلالية وحيادية وأداء المدققين الخارجيين
- التحقق من مؤهلات واستقلالية وأداء إدارات التدقيق الداخلي والامتثال
- التأكد من سلامة إطار عمل الرقابة الداخلية لمصرف الهلال لضمان توفير بيئة تشغيلية خاضعة للرقابة الفعالة لتسيير أعمال المصرف
- الامتثال للمتطلبات التشريعية المعمول بها، ولسياسات المجموعة
- التحقق من مؤهلات واستقلالية وأداء إدارة الرقابة الشرعية الداخلية

اجتماعات لجنة المخاطر لعام 2025 ومواعيد انعقادها



- مستجدات إدارة المخاطر (بما في ذلك بيانات مستوى تحمّل المخاطر)
- تقارير الحوكمة والتقارير الأخرى (بما في ذلك مستجدات المحافظ)
- المستجدات التنظيمية (بما في ذلك اختبارات الإجهاد وتقرير التقييم الداخلي لكفاية رأس المال)
- السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر

اجتماعات لجنة التدقيق لعام 2025 ومواعيد انعقادها



- مستجدات التدقيق الداخلي والخارجي
- مستجدات الامتثال (بما في ذلك المستجدات التنظيمية)
- النتائج المالية
- استعراض السياسات والمسائل المتعلقة بالحوكمة

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور ⁽¹⁾	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
12 فبراير 2025	2/2	-
7 مايو 2025	3/3	-
15 يوليو 2025	3/2	المهندس عبدالله عبد العزيز الشامسي
18 أغسطس 2025	3/3	-
11 سبتمبر 2025	3/3	-
20 أكتوبر 2025	3/3	-
8 ديسمبر 2025	3/3	-

(1) اكتملت عملية إعادة تشكيل اللجنة في شهر فبراير من عام 2025، وقد أسفرت عن تعديل عدد أعضاء اللجنة من من إثنين إلى ثلاثة أعضاء

مصرف الهلال - لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

تشكيل اللجنة (كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025)

محمد الجياش

عمران تيمور

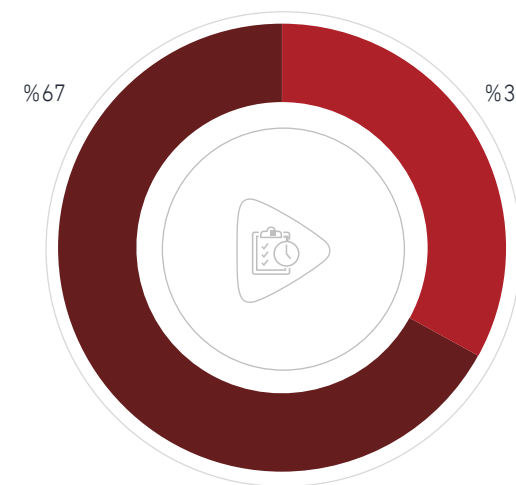
مشاعل العمودي

إسهامات اللجنة

- تمثل مسؤولية لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة في مساعدة المجلس على أداء مهامه في ما يتعلق بالإشراف على ما يلي:
 - ضمان الاختيار الأمثل لأعضاء مجلس الإدارة
 - ترشيح الأعضاء المناسبين لمجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه
 - تقييم أداء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه وأعضاء مجلس الإدارة بشكل منفرد وفريق الإدارة التنفيذية
 - تطوير خطط التعاقب الوظيفي لأعضاء مجلس إدارة مصرف الهلال والإدارة التنفيذية
 - وضع سياسات المكافآت لمجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية
 - تقييم أداء أعضاء مجلس إدارة مصرف الهلال واعتماد ومراقبة خطط
- العمل الناتجة عنه
- التقارير العامة لمصرف الهلال حول حوكمة الشركات والمسائل المتعلقة بالمكافآت
- استراتيجية الموارد البشرية في مصرف الهلال، بما يشمل التوطين
- إرساء المبادئ الإرشادية لإطار عمل حوكمة الشركات لمصرف الهلال
- ضمان امتثال مصرف الهلال للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بحوكمة الشركات
- التأكد من تطبيق الثقافة المؤسسية وقيمتها، بما في ذلك ثقافة الحوكمة في المصرف

اجتماعات لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة لعام 2025 والوقت المخصص لها

تاريخ انعقاد الاجتماع	عدد الأعضاء الحضور	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
30 يناير 2025	3/2	عمران تيمور
26 فبراير 2025	3/3	-
28 أبريل 2025	3/3	-
17 يونيو 2025	3/3	-
15 أغسطس 2025	3/3	-
12 نوفمبر 2025	3/3	-



- الموارد البشرية (بما في ذلك سجل الأداء للإدارة العليا ومستجدات استقطاب الكفاءات)
- الحوكمة والسياسات والتقارير الأخرى

التقرير السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية لمصرف الهلال

صدر يوم الخميس 3 شعبان 1447 هجري، الموافق 22 يناير 2026

إلى: المساهمين في مصرف الهلال ("المصرف")

تحية طيبة وبعد،

السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته، وبعد، تقدم لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف ("اللجنة") تقريرها السنوي عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر من عام 2025 ("السنة المالية")، بما يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والمعايير ذات الصلة ("المتطلبات التنظيمية").

1. مسؤولية اللجنة

تشمل مسؤولية اللجنة وفقاً للمتطلبات الرقابية ولائحتها التنظيمية ما يلي:

الرقابة الشرعية على جميع أعمال وأنشطة ومنتجات وخدمات وعقود ومستندات وموثائق عمل المصرف، والسياسات والمعايير المحاسبية والعمليات والأنشطة بشكل عام، وعقد التأسيس، والنظام الأساسي، والبيانات المالية، والنفقات والمصروفات وتوزيع الأرباح بين المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار ("أعمال المصرف") وإصدار قرارات شرعية بخصوصها، ووضع الضوابط الشرعية اللازمة لأعمال المصرف والتزامها بالشرعية الإسلامية في إطار القواعد والمبادئ والمعايير التي تضعها الهيئة العليا الشرعية ("الهيئة")، لضمان توافيقها مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وتتولى الإدارة العليا ضمان امتثال المصرف لأحكام الشريعة الإسلامية بما يتوافق مع قرارات وفتاوى وآراء الهيئة العليا الشرعية، وقرارات اللجنة المتوافقة مع القواعد والمبادئ والمعايير التي تضعها الهيئة ("الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية")، المتعلقة بتنظيم أعمال المصرف، ويتحمل مجلس الإدارة المسؤولية النهائية بهذا الخصوص.

2. المعايير الشرعية

اعتمدت اللجنة على المعايير الشرعية الصادرة عن الهيئة العليا الشرعية وهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية كمعايير للحد الأدنى للمتطلبات الشرعية والتزمت بها في كل ما تفتي به أو تعتمده أو توافق عليه أو توصي به في ما يتعلق بأعمال المصرف خلال السنة المالية المنتهية دون استثناء، وفقاً لقرار الهيئة (رقم 2018/3/18) والنافذ بتاريخ 1 سبتمبر 2018.

3. الأعمال التي قامت بها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية خلال السنة المالية

قامت اللجنة بالرقابة الشرعية على أعمال المصرف، من خلال مراجعة أعمال المصرف ومراقبتها عبر إدارة الرقابة الشرعية الداخلية والتدقيق الشرعي الداخلي، وفقاً لصلاحيات اللجنة ومسؤولياتها والمتطلبات الرقابية في هذا الشأن، ومن الأعمال التي قامت بها اللجنة ما يلي:

أ. إجراء خمسة اجتماعات خلال السنة المالية

ب. إصدار الفتاوى والقرارات وإبداء الآراء في ما يتعلق بأعمال المصرف التي عُرضت على اللجنة

ج. مراقبة الامتثال للسياسات، واللوائح الإجرائية، والمعايير المحاسبية، وهياكل المنتجات، والعقود، والمستندات، وموثائق العمل، والمستندات الأخرى المقدمة من قبل المصرف وشركاته التابعة لاعتمادها من قبل اللجنة

د. التأكد من مدى توافق توزيع الأرباح وتحصيل النفقات والمصروفات بين أصحاب حسابات الاستثمار والمساهمين مع الضوابط الشرعية المعتمدة من قبل اللجنة

هـ. الرقابة من خلال إدارة الرقابة الشرعية الداخلية، والتدقيق الشرعي الداخلي على أعمال المصرف، بما في ذلك المعاملات المنفذة والإجراءات المتبعة، وذلك على أساس اختيار عينات من العمليات المنفذة، ومراجعة التقارير المقدمة في هذا الخصوص

سكرتير مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري

وانضم السيد بشار الخيري إلى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام 2008، كمستشار قانوني أول، ثم شغل لاحقاً منصب مساعد المستشار العام، وأسهم على مدى ما يقارب عقدين من الزمن في مسيرة تقدم المجموعة وتطورها. ويحمل الأستاذ بشار الخيري شهادة البكالوريوس من كلية الحقوق بالجامعة الأردنية، وهو عضو في نقابة المحامين الأردنيين.

السيد بشار الخيري

سكرتير مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري

+971 2 218 8186

ADCBoardsecretariat@adcb.com

يعمل سكرتير مجموعة بنك أبوظبي التجاري كواجهة رئيسية بين مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري والإدارة التنفيذية. كما تعمل أمانة مجلس الإدارة كراعي لحوكمة الشركات في المجموعة، بما في ذلك إطار حوكمة الشركات للمجموعة والمسائل المتعلقة بالامتثال التنظيمي للحوكمة.

وتتولى أمانة مجلس الإدارة أيضاً مسؤولية أنشطة مجلس الإدارة وتعمل بشكل وثيق مع مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية لتسهيل تدفق المعلومات والاتصال والشفافية.

قام مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري، كجزء من متطلبات الاستقلالية التي تحددها لوائح حوكمة الشركات المعمول بها، بتعيين السيد بشار الخيري في منصب سكرتير مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري في يناير 2025.

4. استقلالية لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

تؤكد اللجنة بأنها أدت مسؤولياتها وقامت بجميع أعمالها باستقلالية تامة، وقد حصلت على الدعم اللازم من الإدارة العليا للمصرف ومجلس إدارته للاطلاع على جميع المستندات والبيانات، ومناقشة كافة التعديلات والمتطلبات الشرعية.

5. رأي اللجنة بخصوص التزام المصرف بالشرعية الإسلامية

بناءً على ما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات بهدف التأكد من التزام المصرف بالشرعية الإسلامية، فقد خلّصت اللجنة بدرجة معقولة من الثقة إلى أن أعمال المصرف خلال السنة المالية متوافقة مع الشرعية الإسلامية، باستثناء بعض الحالات التي تم تحديدها والإشارة إليها في التقارير ذات الصلة، وقد وجهت باتخاذ الإجراءات اللازمة بهذا الخصوص.

ورأي اللجنة المذكور أعلاه مبني على المعلومات التي اطّلع عليها خلال السنة المالية حصراً.

و. تقديم توجيهات إلى الجهات المعنية في المصرف وشركائه التابعة بتصحيح ما يمكن تصحيحه من الملاحظات التي وردت في التقارير المقدمة من قبل إدارة الرقابة الشرعية الداخلية والتدقيق الشرعي الداخلي، وإصدار قرارات اللجنة بتجنب عوائد المعاملات التي وقعت مخالفات في تطبيقها لصفحتها في وجه الخير،

ز. اعتماد التدابير التصحيحية/ الاحترازية في ما يتعلق بالأخطاء التي تم الكشف عنها لمنع حدوثها مرة أخرى

ح. بيان مقدار الزكاة الواجبة على كل سهم من إجمالي أسهم المصرف

ط. بيان مقدار الزكاة الواجبة على احتياطات المودعين

ي. مراقبة مصادر أموال الحسابات الخيرية ومدفوعاتها

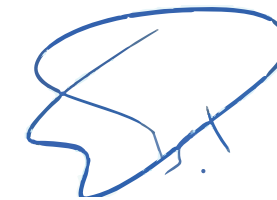
ك. التواصل مع مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه والإدارة العليا للمصرف بما يتعلق بامتثال المصرف لأحكام الشرعية الإسلامية

وقد سعت اللجنة للحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرتها ضرورية للتأكد إلى الحد المعقول من التزام المصرف بأحكام الشرعية الإسلامية.

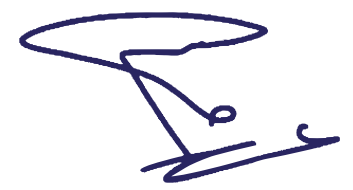
تواقيع أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية



الدكتور سالم آل علي
عضو اللجنة



الدكتور إبراهيم المنصوري
نائب رئيس اللجنة



الأستاذ الدكتور جاسم الشامسي
رئيس اللجنة

تقرير الاستدامة

يقدم تقرير الاستدامة لمحة عامة عن الأداء ومنهجية إدارة المخاطر والفرص الجوهرية في مجال الاستدامة، والمرتبطة ببنك أبوظبي التجاري وجميع شركاته التابعة، بما في ذلك فروع البنك داخل دولة الإمارات وخارجها، للسنة المالية 2025 (من 1 يناير حتى 31 ديسمبر 2025). تتوافق الإفصاحات المذكورة في هذا القسم مع المعيار التالي من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير الاستدامة الدولية: المعيار الأول المرتبط بالمتطلبات العامة لإفصاحات الاستدامة، والمعيار الثاني المرتبط بالمناخ (بما ينسجم مع توصيات فريق العمل المعني بالإفصاحات المالية المتعلقة بالمناخ).

للإطلاع على الإفصاحات الإضافية المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لدى بنك أبوظبي التجاري، يرجى زيارة www.adcb.com/esg.

دعم مسيرة تحول دولة الإمارات نحو مستقبل مستدام وشمولي

الانتقال من الالتزام بالعمل المناخي إلى اتخاذ خطوات ملموسة

انتقلت دولة الإمارات خلال عام 2025 من الالتزامات المناخية طويلة الأمد إلى تطبيق رؤيتها الخاصة بالحياد المناخي. فقد شهد العام إنفاذ المرسوم بقانون اتحادي رقم (11) لسنة 2024 في شأن الحد من تأثيرات التغير المناخي⁽¹⁾، إلى جانب قرار مجلس الوزراء⁽²⁾ ذي الصلة، ويُرسى القانون إطار عملي موحداً لتحقيق **استراتيجية الإمارات للحياد المناخي 2050**، بهدف إدارة الانبعاثات، وبناء القدرات، وتحسين بيانات الانبعاثات، بالإضافة إلى الانسجام مع الخطط والاستراتيجيات الوطنية الرامية إلى تحقيق مستهدفات التآقلم والتخفيف من آثار التغير المناخي.

وبموجب القانون الجديد، سيتيح السجل الوطني لأرصدة الكربون⁽²⁾ إمكانية تتبع مشاريع التعويض وأرصدة الكربون المعتمدة بشفاافية، إلى جانب الالتزام بالإبلاغ عن أكثر الجهات المسببة للانبعاثات، وإرساء منهجية مشتركة لقياس انبعاثات غازات الدفيئة في مختلف مفاصل الاقتصاد.

كما يهدف البرنامج الوطني للتكيف المناخي⁽³⁾ إلى تعزيز مستويات المرونة الوطنية ضمن قطاعات متعددة، بما فيها البنية التحتية وإدارة الموارد المائية والزراعة والصحة. ويأتي هذا البرنامج مدعوماً بعلاقات الشراكة البحثية بين الجامعات الوطنية والمنظمات الدولية لتحسين إدارة البيانات والنمذجة الخاصة بالمناخ. وتتابع الهيئات الاتحادية تنفيذ خطط إزالة الكربون في مختلف القطاعات، المنسجمة مع **المساهمات المحددة وطنياً الثالثة**، في تأكيد على الهدف المتمثل في خفض الانبعاثات على الصعيد الوطني بنسبة 47% بحلول عام 2035، مقارنةً بالعام المرجعي 2019.

تسريع مسيرة التحول نحو الطاقة النظيفة

تسارعت جهود التحول نحو الطاقة النظيفة خلال العام الماضي. وتواصل دولة الإمارات مسيرتها نحو تحقيق أهدافها المتمثلة في توليد 30% من الطاقة من المصادر النظيفة بحلول عام 2030، الأمر الذي يؤدي إلى مضاعفة مساهمة الطاقة المتجددة خلال الإطار الزمني نفسه ثلاث مرات⁽⁴⁾. وتشهد مشاريع الطاقة الشمسية توسعاً لافتاً في مختلف إمارات الدولة، إذ دخلت محطة بركة للطاقة النووية⁽⁶⁾ مرحلة التشغيل الكامل في أبوظبي، لتولد 40 تيراواط ساعي سنوياً، بما يُعادل حوالي ربع احتياجات الدولة من الكهرباء. وفي الوقت نفسه، تواصل الحكومة استكشاف الحلول التكنولوجية المتطورة، مثل التقاط الكربون وتخزينه، والتحول الكهربائي ضمن القطاعات عالية الانبعاثات في إطار التزامات إزالة الكربون؛ كما تضع **الاستراتيجية الوطنية للهيدروجين 2050** خطاً تهدف إلى تعزيز مكانة دولة الإمارات باعتبارها منتجة وموردة للهيدروجين منخفض الكربون.

تحفيز التمويل المستدام

إن التمويل المستدام ركيزة أساسية في رحلة تحول دولة الإمارات في قطاع الطاقة، بما يتيح إرساء اقتصاد مرن ومنخفض الكربون. ويواصل القطاع المصرفي في الدولة ريادته الإقليمية في مواءمة التدفقات النقدية مع مستهدفات استراتيجية الإمارات للحياد المناخي 2050.

ويوفر اتحاد مصارف الإمارات تحديثات ربع سنوية حول التقدم الحاصل بشأن التعهد المشترك بتقديم تمويل مستدام بقيمة 1 تريليون درهم إماراتي بحلول عام 2030، مما يؤكد التزام القطاع المصرفي بدعم رحلة الحياد المناخي الوطنية.

ولتسليط الضوء على التزامها باتخاذ إجراءات ملموسة في إطار العمل المناخي، فقد أصدرت دولة الإمارات مجموعة عمل التمويل المستدام استشارة عامة في يونيو 2025 بشأن مسودة مبادئ خطط التحول المناخي، وهي خطوة جديدة في إطار الجهود الرامية إلى تعزيز منظومة التمويل المستدام في الدولة⁽⁷⁾. وتلا هذه الخطوة في يوليو قيام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بإصدار نظام إدارة المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ⁽⁸⁾، الذي يهدف إلى ضمان تطبيق المؤسسات المالية لإجراءات الحوكمة وإدارة المخاطر اللازمة لتحديد المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ وإدارتها.

الشمولية والعمل الاجتماعي

خصصت دولة الإمارات 2025 ليكون عام المجتمع بهدف تشجيع التطوع وتعزيز علاقات التعاون في الجهات الحكومية والشركات ومختلف مفاصل المجتمع، مما يؤكد تركيز الدولة على تحقيق الازدهار المشترك.

وفي إطار عام المجتمع، أطلق صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، منظومة التطوع والمشاركة المجتمعية، وهي برنامج وطني يهدف إلى زيادة أعداد المتطوعين في الدولة لتصل إلى 600,000 متطوع، ودعم المنظمات غير الربحية. وتهدف المبادرة إلى زيادة أعداد تلك المنظمات بنسبة 30%، من خلال بوابة رقمية موحدة الخدمات، وحاضنات المشاريع الاجتماعية، وصندوق داعم بقيمة 100 مليون درهم إماراتي (27.2 مليون دولار أمريكي). ويتكامل البرنامج مع مستهدفات صندوق الاستثمار الاجتماعي التابع **لهيئة المساهمات المجتمعية - معاً**، والذي يتولى قيادة العديد من المبادرات الرامية إلى دعم توظيف الشباب وزيادة الأعمال الاجتماعية وبرامج العافية في مختلف أنحاء الدولة.

إرساء مجتمع أكثر ترابطاً

تواصل دولة الإمارات تعزيز إطار الحماية الاجتماعية لديها، إذ تدأب الهيئة الوطنية لحقوق الإنسان⁽⁹⁾، التي تأسست عام 2021، على دعم حقوق الإنسان وحمايتها في دولة الإمارات من خلال قنوات متعددة مثل اللوائح التشريعية وعلاقات الشراكة والبرامج التعليمية. وقد أطلقت الهيئة خطتها التشغيلية عام 2025، التي تركز على 34 برنامجاً لحقوق الإنسان، بما فيها مختبر التشريعات ومختبر المعرفة، بالإضافة إلى تشكيل لجان متخصصة لإجراء زيارات ميدانية وإقامة ورش عمل بالتعاون مع مجموعة من أبرز الجهات الوطنية.

وتُعد المساواة بين الجنسين من الجوانب المهمة لتعزيز التقدم الاجتماعي، إذ تشغل السيدات نسبة 50% من المقاعد في المجلس الوطني الاتحادي⁽¹⁰⁾، كما ارتقت دولة الإمارات 5 مراكز لتصل إلى المركز 69 في تقرير "الفجوة بين الجنسين" 2025 الصادر عن المنتدى الاقتصادي العالمي، لتحلّ في المركز الأول على مستوى المنطقة والعالم في مجال التحاق الإناث بالتعليم ومستوى تمثيل المرأة في البرلمان⁽¹¹⁾. كما تواصل البرامج الرائدة تعزيز مشاركة المرأة في العديد من القطاعات الرئيسية، ومن أمثلتها برنامج **نافس** الوطني المعني بتطوير الموارد البشرية الإماراتية، وبرنامج الإمارات للقيادات النسائية.

أهداف إزالة الكربون حسب القطاع وفق المساهمات المحددة وطنياً الثالثة

القطاع(4)	العام المرجعي 2019 مقدراً بالطن المتري من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون	الهدف المحدد بحلول عام 2035 مقدراً بالطن المتري من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون	نسبة الانخفاض بحلول عام 2035
الصناعة	92.6	68.0	27%
النقل	30.2	24.2	20%
إدارة النفايات	4.8	3.0	37%
المباني	71.0	15.0	79%
الزراعة	4.2	2.6	39%

نسبة تخفيض الانبعاثات المستهدفة بحلول عام 2035 في دولة الإمارات 47%

(نسبة انخفاض الانبعاثات بحلول عام 2035، مقارنةً بالعام المرجعي 2019)

(5) استراتيجية الإمارات للطاقة 2050

(6) محطة بركة للطاقة النووية

(7) مجموعة عمل التمويل المستدام في دولة الإمارات العربية المتحدة، مبادئ التخطيط للانتقال المناخي

(8) نظام إدارة المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

(9) الخطة التشغيلية لهيئة الوطنية لحقوق الإنسان

(10) المجلس الوطني الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة

(11) التقرير العالمي للفجوة بين الجنسين

(1) القانون الاتحادي في شأن الحد من تأثيرات التغير المناخي

(2) قرار مجلس الوزراء المتعلق بالسجل الوطني لأرصدة الكربون

(3) البرنامج الوطني للتكيف المناخي

(4) تشمل انبعاثات كل قطاع على حدة الانبعاثات الناجمة عن استخدام مصادر الطاقة والمياه. تهدف المساهمات المحددة وطنياً الثالثة إلى خفض الانبعاثات الناجمة عن استخدام مصادر الطاقة والمياه بنسبة 50% في جميع القطاعات المذكورة.

وإصابت البيئة التنظيمية في دولة الإمارات تطورها المتسارع خلال 2025، مع إصدار كل من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة سوق المال والهيئة العليا الشرعية، مجموعة من الإشعارات الجديدة والمراجعات الموضوعية.

كما كُفّلت الهيئات التنظيمية أنشطة الإنفاذ، حيث أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إجراءات عامة بحق العديد من البنوك وشركات الصرافة وشركات التأمين على مدار العام. وخلال العام، تعزز مستوى الإشراف على منع الجرائم المالية، عقب إزالة الدولة من القائمة الرمادية لفرقة العمل المعنية بالإجراءات المالية في مطلع عام 2024. وفي الوقت نفسه، يستعد القطاع المالي في دولة الإمارات للتقييم المشترك الذي ستجريه فرقة العمل المعنية بالإجراءات المالية في عام 2026، الأمر الذي يستلزم تدقيقاً أكبر في أطر العمل الخاصة بالحوكمة والرقابة وإدارة المخاطر.

وفي ضوء ما ذكر، فإن نظام ضريبة الشركات، الذي بدأ تطبيقه بالكامل العام الجاري، يعزز الاستدامة المالية والتنويع الاقتصادي في دولة الإمارات. كما نشرت سوق أبوظبي للأوراق المالية دليلًا جديدًا حول الإفصاحات المتعلقة بالاستدامة للشركات المُدرجة، بما ينسجم مع المعيارين الأول والثاني من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية⁽⁶⁾، مما يعزز مستويات الشفافية وثقة المستثمرين، ويرسخ سمعة دولة الإمارات بين نخبة الدول التي تتبنى هياكل تنظيمية متينة وموثوقة.

وبعد مرور عام على إعلان القانون الاتحادي بشأن الصحة النفسية⁽¹⁾، تُظهر التطورات في واقع الصحة النفسية بدولة الإمارات تحولاً واضحاً نحو تقديم مستوى أعلى من الرعاية المتكاملة وسهولة الوصول؛ فقد اعتمدت هيئة الصحة بدبي معايير جديدة لمواءمة خدمات الصحة النفسية مع الممارسات العالمية⁽²⁾، فيما أطلقت مؤسسة الإمارات للخدمات الصحية 15 عيادة متخصصة بالصحة النفسية في 6 إمارات⁽³⁾. أما في الفضاء الرقمي، فقد تم إطلاق منصة نقس للصحة النفسية بهدف توفير خدمات العلاج عبر الإنترنت، ومحادثات الدعم على مدار الساعة، ومحتوى متعدد اللغات للمرضى في أبوظبي⁽⁴⁾.

ويبقى التعليم وتطوير المهارات ضمن أبرز الأولويات الوطنية، إذ تهدف الاستراتيجية الوطنية للتعليم إلى إدماج الاستدامة والقدرات الرقمية ضمن المناهج، بينما تسهم برامج المهارات الخضراء في تجهيز الخريجين لتولي المناصب الناشئة في إطار رحلة التحول ضمن قطاع الطاقة وقطاعات الاقتصاد الدائري⁽⁵⁾. كما أن المبادرات الرائدة، مثل شراكة دولة الإمارات مع الوكالة الدولية للطاقة المتجددة (أيرينا) لإطلاق **مستوى الطاقة المتجددة من الجيل الجديد**، تساعد على تنمية عدد أكبر من رواد الأعمال والشركات الناشئة في مجال الاستدامة.

تعزير الحوكمة والمرونة المالية

(1) قانون الصحة النفسية.

(2) المعايير المعتمدة من هيئة الصحة بدبي حول خدمات الصحة النفسية.

(3) عيادات الصحة النفسية التي أطلقتها مؤسسة الإمارات للخدمات الصحية.

(4) منصة نقس للصحة النفسية.

(5) خارطة طريق شراكة التعليم الأخضر.

(6) إرشادات الإفصاح المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الخاصة بالشركات المدرجة.

المنهجية المتكاملة لبنك أبوظبي التجاري في مجال الاستدامة

وقد حافظ البنك في عام 2025 على تصنيف AA على مؤشر مورجان ستانلي كإيصال إنترناشيونال، وهو تصنيف منخفض المخاطر على مؤشر ساستينالتيكس، حيث سجل 14.6 نقطة. تمت ترقية درجة بنك أبوظبي التجاري في ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات على مؤشر فوتسي راسل من 3.7 إلى 4.0 نقطة، مدفوعة بدرجة 100% في الحوكمة وتحسن ملحوظ في النتيجة الاجتماعية. كما ارتفعت درجة معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات على مؤشر ستاندرد آند بورز جلوبال من 38 إلى 59 نقطة من أصل 100، مدفوعة بنقاط قوة بارزة في مجالات خصوصية البيانات وأمنها، والتمويل المستدام، وأخلاقيات العمل، والشفافية الضريبية. كما حقق بنك أبوظبي التجاري زيادة كبيرة في تصنيفه على مؤشر بلومبرج، من 2.73 في عام 2023 إلى 6.74 نقطة في عام 2025.

تصنيف بنك أبوظبي التجاري في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لعام 2025

خلال العام، حقق بنك أبوظبي التجاري مراكز رائدة على التصنيفات الرئيسية للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الرئيسية بما في ذلك ستاندرد آند بورز، ومؤشر مورجان ستانلي كإيصال إنترناشيونال، وساستينالتيكس، وبلومبرج، مما يؤكد التقدم الذي أحرزه البنك في إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، والتمويل المستدام، وتنمية رأس المال البشري، والحفاظ على أخلاقيات العمل، وخصوصية البيانات والأمن الإلكتروني والحماية المالية للمستهلكين.

التتويج بجائزة أفضل تقرير للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في الشرق الأوسط

في 25 سبتمبر 2025، حصد تقرير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لعام 2024 الصادر عن بنك أبوظبي التجاري جائزة "أفضل تقرير للاستدامة والحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات - فئة الشركات الكبرى"، وذلك خلال مؤتمر جمعية علاقات المستثمرين في الشرق الأوسط (ميرا 2025) الذي عُقد في سلطنة عُمان، حيث تم الاعتراف بالتقرير كنموذج مرجعي للتميز في المجال. ويعكس ذلك التزام البنك بتطبيق أعلى معايير الإفصاح والشفافية في التقارير، وترسيخ أفضل الممارسات في إعداد تقارير الاستدامة، بما يساهم في إرساء معيار متقدم لإفصاحات الاستدامة على مستوى المنطقة.

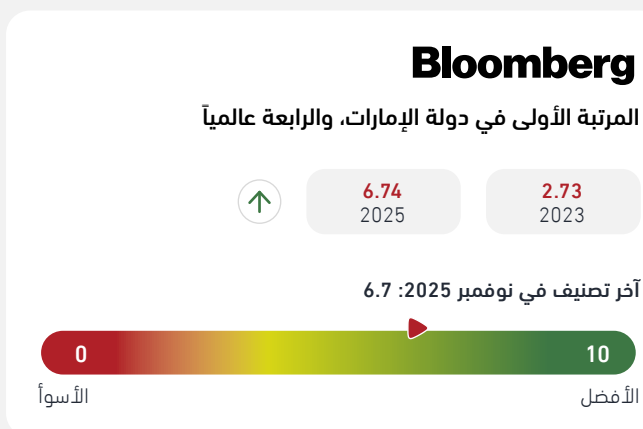
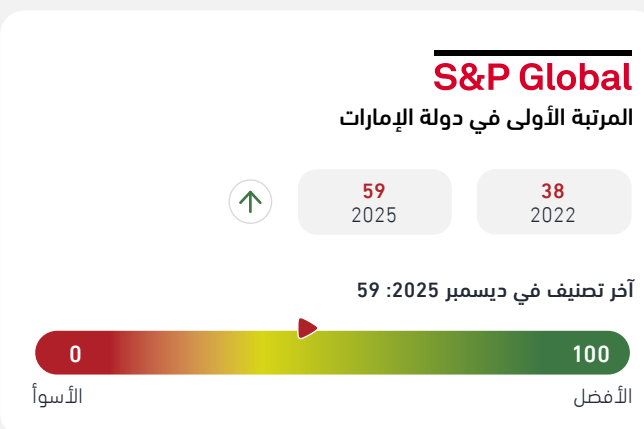
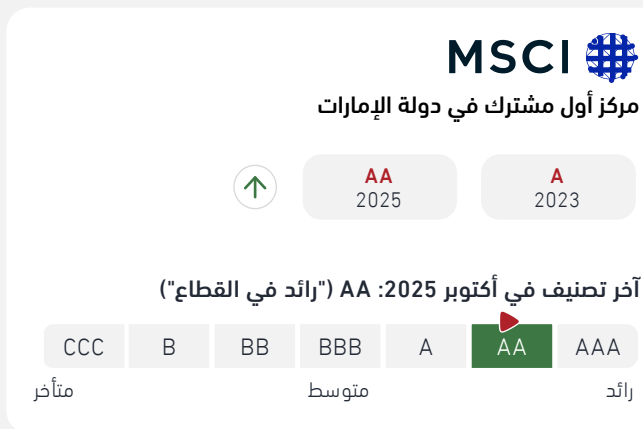
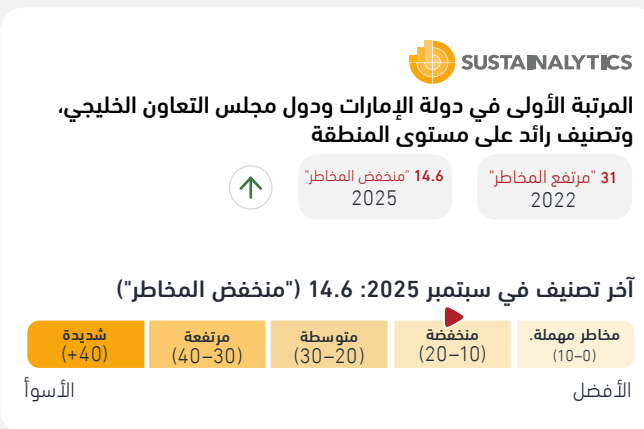
تستند استراتيجية الاستدامة لبنك أبوظبي التجاري إلى تقييم الأهمية النسبية المزدوجة بما يتوافق مع معايير المبادرة العالمية للتقارير ومعايير الإفصاح عن الاستدامة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وتتكون هذه الاستراتيجية من أربعة محاور رئيسية (المناخ، والموظفون، والحوكمة، والعملية والمجتمعات)، يضم كل محور منها أربعة مسارات عمل تُعد الأهم والأكثر تأثيراً بالنسبة للبنك.

الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بوصفها أحد عناصر التميز الرئيسية للبنك

تم دمج مبادئ الاستدامة بشكل شامل ضمن الاستراتيجية المؤسسية الشاملة للبنك، وقد أصبحت مؤشرات الأداء الرئيسية جزءاً من هيكل مكافآت الرئيس التنفيذي للمجموعة وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة. وتتولى لجنة الاستدامة للمجموعة اعتماد خارطة الطريق السنوية الخاصة بممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، التي حددت أبرز الإنجازات في مجال الاستدامة، في حين يتم رفع تقارير التقدم المُحرز بشكل شهري إلى لجنة الاستراتيجية (برئاسة الرئيس التنفيذي للمجموعة)، بما يضمن رقابة إشرافية فعالة على أعلى المستويات القيادية طوال العام. ويشتمل بيان مستوى تحمّل المخاطر المعتمد من مجلس الإدارة على أهداف محددة تتعلق بالاستدامة وتقارير تُرفع على فترات منتظمة إلى لجنة مخاطر مجلس الإدارة ولجنة إدارة المخاطر بخصوص التقدم المُحرز، مما يعكس نهجاً حوكمياً قوياً يضمن دمج الاستدامة بعمق في الاستراتيجية الجوهرية للبنك.

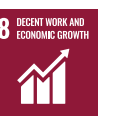


تصنيفات ريادية في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بين البنوك في المنطقة



استراتيجية الاستدامة لبنك أبوظبي التجاري

الهدف	الأولويات الاستراتيجية	المناخ	العملاء والمجتمعات	الموظفون	الحكومة
الطموح	دعم جهود الانتقال نحو اقتصاد خالٍ من الانبعاثات الكربونية، وإدارة المخاطر المرتبطة بالتغير المناخي		تقديم خدمات مالية شاملة ومبتكرة تدفع عجلة النمو المستدام	توفير بيئة عمل واعدة تستقطب الأفراد الملتزمين من أصحاب المواهب	إدارة الأعمال بمسؤولية ووفق أعلى المعايير الأخلاقية من أجل الحفاظ على النزاهة والثقة
مسارات العمل	1.1 مواءمة المحافظ الاستثمارية وخفض انبعاثات المشاريع الممولة 2.1 إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية 3.1 التمويل المستدام 4.1 العمليات التشغيلية وسلسلة التوريد		1.2 رضا العملاء 2.2 الشمول المالي 3.2 العروض المصرفية الرقمية والمبتكرة 4.2 الاستثمار المجتمعي	1.3 مشاركة الموظف وتحقيق رفاهيته 2.3 التوطين 3.3 التعلم والتطوير 4.3 المساواة والتنوع والشمول	1.4 حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العم 2.4 إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني 3.4 مكافحة الجرائم المالية والرشوة والفساد 4.4 الشفافية الضريبية
الالتزامات	<ul style="list-style-type: none"> الالتزام بإقراض واستثمار وتسهيل 125 مليار درهم (34 مليار دولار أمريكي) بحلول عام 2030 للأنشطة المتعلقة بالاستدامة إطلاق منتجات وخدمات جديدة لدعم العملاء في مسيرة التحول الالتزام بمستهدفات الحياد المناخي ضمن العمليات التشغيلية للبنك، وخفض انبعاثات المشاريع الممولة، تماشياً مع طموحات الحكومة الإماراتية لتحقيق الحياد المناخي 		<ul style="list-style-type: none"> تحسين التجربة وبناء القيمة للعملاء، وتوسيع دائرة الوصول إلى المنتجات المالية إطلاق المبادرات الرقمية لتعزيز انتشار الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك بين العملاء الجدد والحاليين 	<ul style="list-style-type: none"> التحسين المستمر لمقاييس التنوع والشمول، والحفاظ على رضا الموظفين عند أعلى المستويات في الفئة الارتقاء بتعليم الموظفين من خلال المحتوى عالي الجودة وتقديم التدريب المتخصص 	<ul style="list-style-type: none"> ريادة أفضل ممارسات الحوكمة في المنطقة، والتحسين المستمر للممارسات المصرفية الأخلاقية الحفاظ على خصوصية البيانات وأمن المعلومات بما يتماشى مع أعلى المعايير في القطاع



إعداد التقارير والإفصاحات

الشراكات والالتزامات الخارجية

إدارة شؤون الجهات المعنية والتواصل معها

التدريب وتعزيز المهارات

الأهداف ومؤشرات الأداء الرئيسية والمكافآت

سياسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

عوامل التمكين

أبرز مؤشرات الأداء في مجال الاستدامة للعام 2025

اعتمدت مجموعة بنك أبوظبي التجاري إطاراً شاملاً من مؤشرات الأداء الرئيسية لقياس التقدم في تحقيق أهداف الاستدامة. وخلال عام 2025، واصل البنك تسجيل إنجازات ملموسة ضمن المحاور الاستراتيجية الأربعة. ويمكن التطلع على مزيد من المعلومات حول أدائنا في ما يتعلق بالمقاييس الرئيسية لمعايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في قسم "الإفصاحات عن مؤشرات الأداء الرئيسية للممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات".



ملاحظة: تم نشر جميع الأرقام الخاصة بمجموعة بنك أبوظبي التجاري كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025 (ما لم يتم تحديد خلاف ذلك).

(1) في عام 2025

(2) الأرقام المبدئية التي تم الإبلاغ عنها على أنها معيارية تخضع للتحقق الخارجي

(3) إجمالي انبعاثات غازات الدفيئة من النطاقات الأول والثاني والثالث الناتجة عن الأنشطة التشغيلية في مجموعة بنك أبوظبي التجاري (بما في ذلك شركائنا التابعة في مصر وكازاخستان). الانبعاثات الناتجة عن استهلاك الكهرباء والمدرجة في التقرير لفترة زمنية تغطي أحد عشر (11) شهراً (من يناير ولغاية نوفمبر 2025).

(4) تم إعداد التقارير بينك أبوظبي التجاري في الإمارات العربية المتحدة كما بتاريخ 31 ديسمبر 2024

(5) تم إعداد التقارير لكل من بنك أبوظبي التجاري (في الإمارات العربية المتحدة، ومصر، وكازاخستان) ومصرف الهلال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

(6) تم الإفصاح عن البيانات الخاصة ببنك أبوظبي التجاري في الإمارات العربية المتحدة حصراً.

(7) تشمل البيانات المُبلّغ عنها بنك أبوظبي التجاري ومصرف الهلال في الإمارات العربية المتحدة والشركات التابعة له في دولة الإمارات باستثناء الكيانات غير المالية مثل شركة إتمام وشركة أبوظبي للتجارة للخدمات الهندسية والموظفين الخارجيين. ويتم حساب معدل التوطين كنسبة مئوية من مواطني دولة الإمارات (الذين لديهم خلاصة القيد) ضمن إجمالي الموظفين بدوام كامل في بنك أبوظبي التجاري في الإمارات العربية المتحدة ومصرف الهلال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

(8) تم الإفصاح عن البيانات الخاصة بمجموعة بنك أبوظبي التجاري (باستثناء فروع البنك في مصر وكازاخستان).

(9) يشمل برنامج التدريب في مجموعة بنك أبوظبي التجاري تقديم دورات لمكافحة الرشوة والفساد للموظفين الجدد كجزء من برنامج التعريف بالشركة والتأهيل الأولي، إلى جانب تدريب جميع الموظفين على مدونة السلوك الخاصة بالمجموعة.

إطار عمل حوكمة الاستدامة

يعتمد البنك إطار عمل الحوكمة وفق أفضل الممارسات تحت الإشراف الكامل لمجلس الإدارة ومسؤولية الإدارة التنفيذية، بما في ذلك المكافآت المرتبطة بمؤشرات الأداء الرئيسية لممارسات الإدارة التنفيذية في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

اللجنة التنفيذية للإدارة هي لجنة إشرافية على مستوى مجلس الإدارة، تضطلع بمسؤولية الإشراف على التوجه العام للبنك، فضلاً عن اعتماد ومتابعة التقدم المُحرز في المبادرات المرتبطة بالمناخ. كما تتولى اللجنة مراجعة واعتماد التوصيات المرفوعة إلى مجلس الإدارة بشأن استراتيجية الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وضطة الأعمال والأهداف ذات الصلة.

وتتلقى اللجنة تقارير دورية حول تنفيذ استراتيجية الاستدامة، واعتمادات الميزانية ذات الصلة، ومدى التقدم في تحقيق الأهداف، بالإضافة إلى أي أنشطة أخرى محددة بوضوح ضمن اختصاصات لجنة الاستدامة.

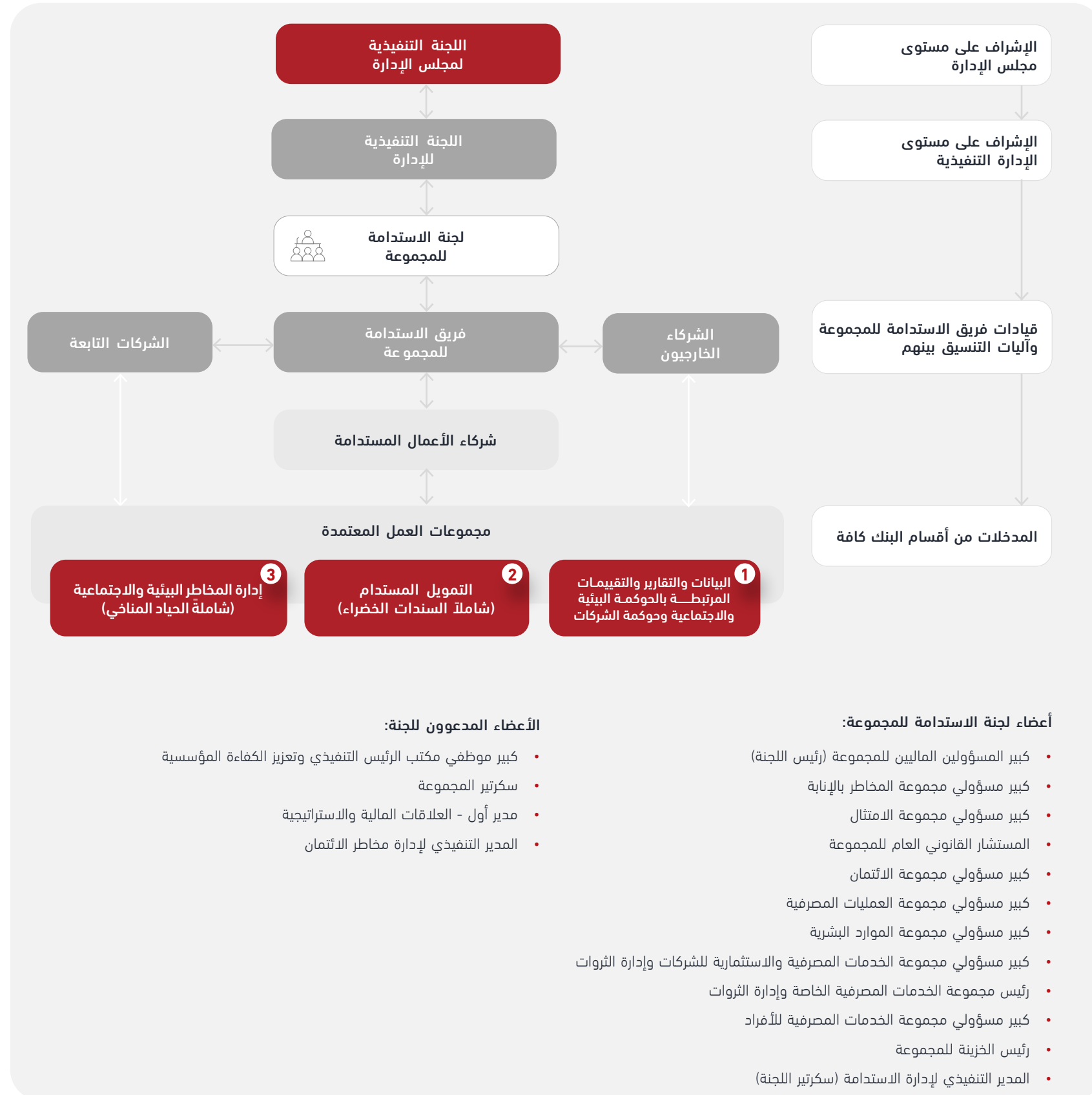
اللجنة التنفيذية المنبثقة عن مجلس إدارة البنك تلقت المستندات الرئيسية التالية حول الاستدامة خلال عام 2025:

- تقارير ربع سنوية عن مبادرات الاستدامة المرتبطة، بالاستراتيجية المؤسسية (بما في ذلك التحديثات بشأن مبادرات المناخ)
- تقرير سنوي عن التقدم المُحرز في تنفيذ استراتيجية الاستدامة لبنك أبوظبي التجاري
- تنظيم جلسة توعوية عن توجهات السوق الرئيسية وأحدث مستندات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات
- تحديثات حول الأولويات الاستراتيجية للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات بما يتماشى مع استراتيجية البنك
- اعتماد الأهداف المناخية

تتم متابعة جميع مبادرات الاستدامة من قبل لجنة الاستدامة برئاسة كبير المسؤولين الماليين للمجموعة. وبناءً على ذلك، ترفع اللجنة تقاريرها إلى اللجنة التنفيذية للإدارة ومجموعة تسيير الاستراتيجية الرئيسية.

6 اجتماعات

عقدتها لجنة الاستدامة للمجموعة في عام 2025



أعضاء لجنة الاستدامة للمجموعة:

- كبير المسؤولين الماليين للمجموعة (رئيس اللجنة)
- كبير مسؤولي مجموعة المخاطر بالإدارة
- كبير مسؤولي مجموعة الامتثال
- المستشار القانوني العام للمجموعة
- كبير مسؤولي مجموعة الائتمان
- كبير مسؤولي مجموعة العمليات المصرفية
- كبير مسؤولي مجموعة الموارد البشرية
- كبير مسؤولي مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات وإدارة الثروات
- رئيس مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات
- كبير مسؤولي مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد
- رئيس الخزينة للمجموعة
- المدير التنفيذي لإدارة الاستدامة (سكرتير اللجنة)

الأعضاء المدعوون للجنة:

- كبير موظفي مكتب الرئيس التنفيذي وتعزيز الكفاءة المؤسسية
- سكرتير المجموعة
- مدير أول - العلاقات المالية والاستراتيجية
- المدير التنفيذي لإدارة مخاطر الائتمان

الموضوعات الرئيسية التي ناقشها أعضاء لجنة الاستدامة لعام 2025

- خارطة طريق الاستدامة لعام 2025
- اختصاصات لجنة الاستدامة
- الأهداف المناخية
- السياسات المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات
- قانون المناخ في دولة الإمارات
- التقدم المُحرز في تحقيق أهداف التمويل المستدام
- إفصاحات تقارير وتصنيفات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات
- 'مبادرات' عام المجتمع"
- إطار عمل التمويل المستدام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
- تقرير السندات الخضراء لعام 2025
- بيانات تحمّل المخاطر المرتبطة بالاستدامة
- متابعة أداء وتقديم إطار إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية
- المشاركة في المبادرات المناخية على مستوى القطاع

أبرز الإنجازات الخاصة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

- ربط مكافآت الرئيس التنفيذي للمجموعة وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة وكبير مسؤولي المخاطر في المجموعة بالإجابة بالمؤشرات المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات
- تعيين شركاء أعمال الاستدامة في جميع الإدارات والشركات التابعة
- تعيين فريق معني بالاستدامة على مستوى المجموعة، يعمل تحت إشراف كبير المسؤولين الماليين للمجموعة، ويعمل ضمن فريق الشؤون المالية
- اعتماد اختصاصات لجنة الاستدامة من قبل اللجنة التنفيذية للإدارة التي يقودها الرئيس التنفيذي
- تشكيل ثلاث مجموعات عمل معتمدة ومتخصصة لتنفيذ الأولويات في مجال الاستدامة بما يتوافق مع الاستراتيجية المؤسسية
- إعداد تقارير دورية لقياس التقدم المُحرز مقابل المؤشرات الرئيسية، بما يتوافق مع الأولويات في مجال الاستدامة

إطار عمل حوكمة الاستدامة (تابع)

حوكمة الشركات التابعة

في عام 2025، قام فريق الاستدامة في المجموعة بمراجعة مؤشرات الأداء الرئيسية السنوية لفريق الاستدامة في بنك أبوظبي التجاري - مصر، لضمان التوافق مع الأولويات الاستراتيجية للمجموعة. وقد ركز التعاون على تعزيز المبادرات الرئيسية، بما يشمل إعداد التقرير السنوي للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وتقارير انبعاثات المشاريع الممولة، وتحديد مستهدفات التوسع في منتجات التمويل الأخضر، إلى جانب خفض استهلاك الموارد.

كما عمل فريق الاستدامة في المجموعة مع بنك أبوظبي التجاري - كازاخستان لتعزيز أجنحة الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، من خلال دعم تطوير إطار الحوكمة ذي الصلة وتنفيذ سياسات إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية المحلية.

ويتولى فريق الاستدامة في المجموعة قيادة إدارة الاستدامة في مصرف الهلال، بما في ذلك التوجيه بشأن إعداد التقارير والمتطلبات التنظيمية والتدريب والمبادرات الاستراتيجية، مثل التمويل الإسلامي المستدام.

شركاء الأعمال المستدامة

يلعب شركاء الأعمال المستدامة دوراً محورياً في نجاح استراتيجية الاستدامة على مستوى المجموعة، من خلال تنسيق الأنشطة المرتبطة بإطلاق العديد من المبادرات الرئيسية ضمن مختلف الإدارات والشركات التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري.

وقد عمل بنك أبوظبي التجاري على تعزيز التواصل بشأن أولوياته في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، من خلال عقد جلسات إحاطة مع شركاء الأعمال المستدامة بعد كل اجتماع للجنة الاستدامة للمجموعة، بهدف رفع مستوى الوعي ونشر تحديثات الاستدامة الرئيسية في مختلف مفاصل المؤسسة.

مجموعات العمل المعتمدة

1 بيانات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وإعداد التقارير والتصنيفات

إن مجموعة عمل البيانات والتقارير والتقييمات المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات مسؤولة عن تقييم متطلبات الإفصاح الموجهة إلى الجهات المعنية، بما في ذلك الهيئات التنظيمية والجهات الحكومية ووكالات التصنيف والمستثمرين. كما تشرف على جمع البيانات بشكل متكامل، وتوحيدها، وعمليات التدقيق التي يجريها الطرف الثالث، وتحديد واقتراح فرص تحسين الأداء.

وتقود هذه المجموعة تواصل البنك مع وكالات التصنيف وفقاً لخطة الإفصاح السنوية المعتمدة، كما أنها مسؤولة عن تحديث أسس إعداد التقارير، وتطوير القدرات، وتعزيز مستويات الوعي، وذلك استعداداً لاعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.



2 التمويل المستدام (شاملاً السندات الخضراء)

تتولى مجموعة عمل التمويل المستدام مراجعة وتحديث أطر عمل السندات الخضراء والتمويل المستدام لبنك أبوظبي التجاري، والحصول على رأي من طرف ثانٍ، واعتماد المحافظ المؤهلة للقروض الخضراء والتمويل المستدام، بالإضافة إلى متابعة التقدم المُحرز في تحقيق مستهدفات التمويل المستدام للبنك، وإعداد تقارير تخصيص صافي عوائد السندات الخضراء، وضمان الامتثال المستمر للمعايير المعتمدة.

كما تشرف المجموعة على إعداد تقارير الأثر مع تدقيق يجريه طرف ثالث، بالإضافة إلى تطوير المستندات الخاصة بالسندات الخضراء.



3 إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية (شاملةً الحياد المناخي)

تشرف مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية على إطار عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، وتقدم تحديثات على سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية مع ضمان تطبيقها في مختلف مفاصل العمل. كما تتابع المجموعة اللوائح التنظيمية المتغيرة وأفضل الممارسات والتوقعات في القطاع، بهدف اقتراح التعديلات اللازمة على إطار العمل المعتمد. ويشمل نطاق عمل هذه المجموعة أيضاً الإشراف على التقدم الذي يحرزه بنك أبوظبي التجاري في تحقيق مستهدفاته المناخية، وتنفيذ المبادرات الرئيسية ضمن خطة البنك للانتقال نحو الحياد المناخي.



مكافآت الإدارة التنفيذية والحوافز ومؤشرات الأداء الرئيسية

تم دمج استراتيجية الاستدامة في صميم إطار عمل إدارة الأداء لبنك أبوظبي التجاري، حيث تم ربط مكافآت اللجنة التنفيذية للإدارة بالمؤشرات المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. وتشمل مؤشرات الأداء الرئيسية ما يلي:

- أبرز الإنجازات المحققة في تنفيذ استراتيجية الاستدامة (المضمنة في مؤشرات الأداء الرئيسية للرئيس التنفيذي للمجموعة وكبير المسؤولين الماليين للمجموعة)
- الالتزام بمعايير الامتثال والمخاطر
- مستهدفات التوطين
- مؤشر التحول الرقمي
- مؤشر درجة رضا العملاء
- مؤشر الصحة التنظيمية
- بيان مستوى تحمّل المخاطر (بما يشمل أهداف الاستدامة) المرتبطة بمكافآت الرئيس التنفيذي للمجموعة وكبير مسؤولي المخاطر للمجموعة

حوكمة مخاطر المناخ

يُدرج الإشراف على مخاطر المناخ ضمن النهج الأوسع للبنك لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، ويتكامل مع إطار العمل الخاص بإدارة هذه المخاطر. ويوضح القسم أدناه أهم اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة واللجان الإدارية ومجموعات العمل المسؤولة عن إدارة مخاطر المناخ في بنك أبوظبي التجاري.

ومن جهة أخرى، تعمل لجنة مخاطر مجلس الإدارة على ترسيخ ثقافة قوية لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية على مستوى المجموعة، من خلال تفويض صلاحيات اتخاذ القرار والرقابة إلى الكوادر والوحدات واللجان المختصة. كما تتولى اللجنة اعتماد سياسة المجموعة لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، بما في ذلك مستوى تحمّل المخاطر البيئية والاجتماعية.

وتلقت لجنة مخاطر مجلس الإدارة التحديثات التالية خلال عام 2025:

- تقارير بشأن السياسة الجديدة لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية
- بيانات تحمّل المخاطر المرتبطة بالاستدامة
- نتائج اختبارات الإجهاد المناخي

وتلعب اللجنة إدارة المخاطر دوراً محورياً في الإشراف على إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية داخل المجموعة، وتشمل مسؤولياتها اعتماد سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية للمجموعة، بما في ذلك تحديد مستوى تحمّل المخاطر، قبل عرضها على لجنة مخاطر مجلس الإدارة للموافقة النهائية.

كما تعتمد اللجنة منهجيات تقييم المخاطر البيئية والاجتماعية، والنماذج والأطر التي تشكّل أساس نهج البنك في إدارتها. وتقوم أيضاً بمراجعة واعتماد نتائج تحليل السيناريوهات واختبارات الإجهاد المتعلقة بهذه المخاطر، ودمج اعتبارات المخاطر البيئية والاجتماعية ضمن عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلي.

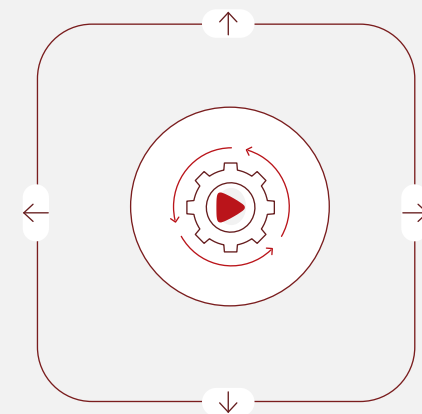
إطار عمل حوكمة المخاطر البيئية (شاملة المناخ) والاجتماعية في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة

تتولى لجنة مخاطر مجلس الإدارة اعتماد سياسة المجموعة لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، بما في ذلك مستوى تحمّل المخاطر البيئية والاجتماعية، بالإضافة إلى تفويض أنشطة الرقابة على المخاطر البيئية والاجتماعية وإدارتها حسبما تقتضي الحاجة

اللجنة الإدارية للمخاطر

اللجنة الإدارية للمخاطر مسؤولة عن اعتماد سياسة المجموعة لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، ومستوى تحمّل المخاطر، وتحليل السيناريوهات وإجراء اختبارات الإجهاد المناخي، بالإضافة إلى عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال



لجنة الاستدامة للمجموعة

تتولى لجنة الاستدامة للمجموعة بالتعاون مع اللجنة الإدارية للمخاطر استلام تقارير بآخر مستجدات المخاطر والفرص البيئية والاجتماعية (شاملة مناخ) من مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية

مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية

يترأس مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية كلٌّ من لجنتي المخاطر والاستدامة، وتضم أعضاء من مجموعة الائتمان، ومجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات، ومجموعة الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات. وتتولى المجموعة مسؤولية تنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، والسياسات والإجراءات ذات الصلة (شاملة اختبارات الإجهاد المناخي)

وتتولى لجنة الاستدامة للمجموعة مسؤولية إدارة استراتيجية الاستدامة للبنك، وتعمل بتنسيق وثيق مع لجنة إدارة المخاطر لمتابعة المستجدات المتعلقة بالمخاطر والفرص البيئية والاجتماعية التي تؤثر على مرونة أعمال البنك وقدرته على تحقيق قيمة مستدامة على المدى الطويل. كما تقوم اللجنة بتقديم تقارير دورية حول تقدم المبادرات الاستراتيجية إلى اللجنة التنفيذية لمجلس الإدارة وإلى اللجنة التنفيذية للإدارة. وتُعرض التحديثات الخاصة بالمبادرات الاستراتيجية أيضاً على مجموعة تسيير الاستراتيجية الرئيسية، برئاسة الرئيس التنفيذي للمجموعة.

وتتولى مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية مسؤولية تنفيذ إطار إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، بما يشمل السياسات والإجراءات والإرشادات التشغيلية. وتشمل مهامها أيضاً إجراء اختبارات الإجهاد المناخي وتحليل السيناريوهات، وتقييم الأهمية، بالإضافة إلى تطوير خطة انتقال البنك ونهجه لتحقيق الحياد المناخي وانبعثات المشاريع الممولة على مستوى المجموعة، بما في ذلك الشركات التابعة. وتقوم اللجنة التوجيهية للمناخ، التي تضم ممثلين عن مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات، وفرق المخاطر والائتمان والشؤون القانونية والاستدامة، بمتابعة التقدم المُحرز نحو أهداف خفض الانبعاثات في محفظة بنك أبوظبي التجاري والتفاعل مع العملاء، ضمن إطار نهج البنك في الانتقال المناخي.

العوامل الأخرى لتعزيز الاستدامة

إعداد التقارير والإفصاحات

يلتزم بنك أبوظبي التجاري بالإفصاح بشفافية عن أدائه في مجالات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وبما يتوافق مع المعايير العالمية المتبعة والمتطلبات التنظيمية المتغيرة، بما في ذلك متطلبات المعيار الأول بشأن الاستدامة والمعيار الثاني بشأن المناخ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير الاستدامة الدولية.

تتوافق إفصاحات بنك أبوظبي التجاري مع معايير وإرشادات إعداد التقارير التالية:

متطلبات الإفصاح المرتبط بالاستدامة الصادرة عن هيئة سوق المال



إرشادات الإفصاح عن الممارسات البيئية والاجتماعية والحوكمة المؤسسية لدى الشركات المدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي "مبادئ الإفصاح المرتبط بالاستدامة للكيانات المبلّغة"



معايير المبادرة العالمية لإعداد التقارير



المعايير الخاصة بمجلس معايير محاسبة الاستدامة - المعايير الخاصة بالقطاع المالي⁽¹⁾



معايير الإفصاح المرتبط بالاستدامة الصادرة عن مؤسسة المعايير الدولية للتقرير المالي



المتطلبات العامة ضمن المعيار الأول من مؤسسة المعايير الدولية للتقرير المالي للإفصاح عن المعلومات المالية المرتبطة بالاستدامة

معايير الإفصاح المرتبط بالمناخ ضمن المعيار الثاني من مؤسسة المعايير الدولية للتقرير المالي (المتوافق مع توصيات فريق العمل المعني بالإفصاحات المالية المتعلقة بالمناخ)

بالإضافة إلى ذلك، يتسجم تقرير السندات الخضراء من بنك أبوظبي التجاري مع مبادئ السندات الخضراء الصادرة عن الجمعية الدولية لأسواق رأس المال



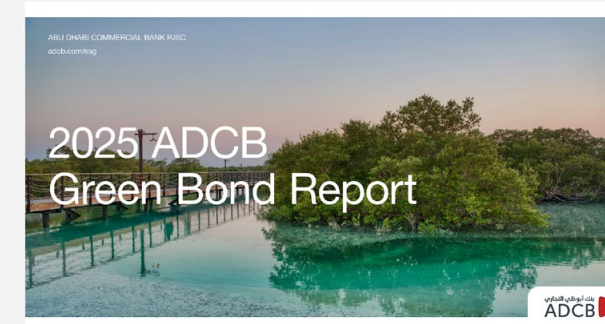
تقارير الأثر والتخصيص للسندات الخضراء

تقرير السندات الخضراء لعام 2025 يقدم تفاصيلاً حول المواضيع التالية في بنك أبوظبي التجاري:

- إجمالي محفظة القروض الخضراء المؤهلة
- تخصيص العائدات لإجمالي محفظة القروض الخضراء المؤهلة
- الآثار البيئية المتوقعة

تماشياً مع إطار عمل السندات الخضراء لبنك أبوظبي التجاري ومبادئ السندات الخضراء الصادرة عن الجمعية الدولية لأسواق رأس المال، يسلم التقرير الضوء على تمويل البنك للمشاريع في مجال الطاقة المتجددة والمباني الخضراء وكفاءة الطاقة ومنع التلوث والإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف الصحي.

كان هذا التقرير هو تقرير السندات الخضراء الثالث لبنك أبوظبي التجاري، بعد إصدارنا الأول للسندات الخضراء بقيمة 500 مليون دولار أمريكي في شهر سبتمبر من العام 2022، والإصدار اللاحق للسندات الخضراء بقيمة 650 مليون دولار أمريكي في شهر سبتمبر من العام 2023. وتعزز هذه الإصدارات التزام البنك المستمر بتقديم المنتجات والخدمات الخضراء التي تدعم عملاءنا في خفض بصمتهم البيئية.

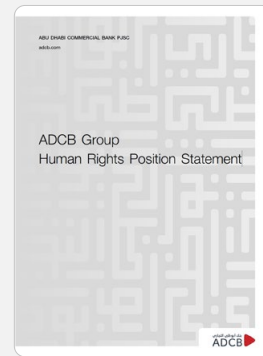
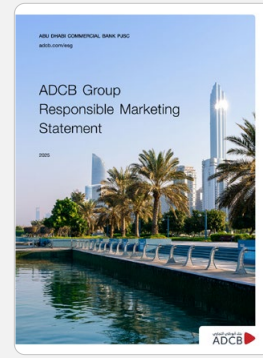
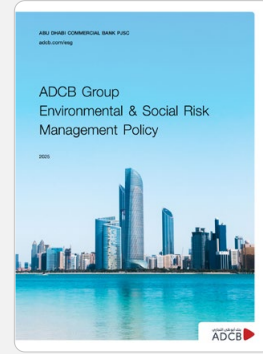
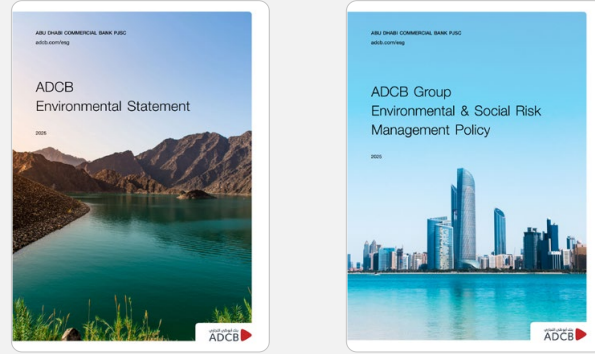


أطر العمل وسياسات الاستدامة

أصدر بنك أبوظبي التجاري سياسة الاستدامة المحدثّة للمجموعة، التي تتناول المبادئ العامة والالتزامات المرتبطة باستراتيجية الاستدامة لدى البنك. كما تتضمن سياسات محددة ومخصصة للقطاع وإجراءات تشغيلية وإرشادات لدعم التنفيذ الفعال على مستوى المؤسسة، بما في ذلك الشركات الفرعية.

البيانات أو السياسات الجديدة المحدثّة المنشورة في عام 2025

- سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
- بيان البيئة (يغطي العمليات) لبنك أبوظبي التجاري
- بيان التسويق المسؤول لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
- بيان الموقف من حقوق الإنسان لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
- إطار عمل التمويل المستدام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري



للاطلاع على مزيد من السياسات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني adcb.com/esg



الشركات والالتزامات الخارجية

يتعاون بنك أبوظبي التجاري مع عدد من الشركاء الاستراتيجيين لضمان تحقيق تقدم ملموس في استراتيجيته المؤسسية. ويواصل البنك مراقبة وتقييم متطلبات السوق بهدف توسيع شبكة شركائه الخارجيين المعنيين بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وذلك لمواءمة أولوياته الاستراتيجية.

أبرز الالتزامات العامة



تعهد الشركات المسؤولة مناخياً

إن بنك أبوظبي التجاري من الموقعين على تعهد الشركات المسؤولة مناخياً، كما أنه ملتزم بقياس انبعاثات غازات الدفيئة، ووضع خطط والإفصاح عنها بشأن خفض الانبعاثات.



جمع تمويل مستدام بقيمة 125 مليار درهم إماراتي بحلول 2030

جزء من التزام اتحاد مصارف الإمارات بجمع تمويل مستدام قيمته تريليون درهم إماراتي بحلول عام 2030.



مبادئ الأمم المتحدة للاستثمار المسؤول:

تلتزم شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة بالاستثمار المسؤول، وهي موقعة على مبادئ الأمم المتحدة للاستثمار المسؤول.

الشركات والعضوية

المبادرات التي تقودها الجهات الحكومية

- مجموعة عمل التمويل المستدام في دولة الإمارات العربية المتحدة - جهة موقّعة
- المركز العالمي لتمويل المناخ | شريك المعرفة
- مجموعة أبوظبي للاستدامة - عضو
- لجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات في أبوظبي - عضو
- مجرى (الصندوق الوطني للمسؤولية الاجتماعية) - الفائز بوسام الأثر الذهبي
- هيئة المساهمات المجتمعية - معاً | شراكة استراتيجية

الجهات الأكاديمية

- جامعة زايد - إرشاد الطلاب في مشاريع الاستدامة
- معهد الإمارات المالي - البرنامج التنفيذي لريادة الاستدامة
- جامعة كامبريدج - معهد القيادة المستدامة

المبادرات التي تقودها الجهات البارزة في القطاع

- مبادئ الأمم المتحدة للاستثمار المسؤول - جهة موقّعة على مبادئ الاستثمار المسؤول
- عضو في لجنة التمويل المستدام في اتحاد مصارف الإمارات
- عضو في شبكة كبار مسؤولي الاستدامة في دولة الإمارات

المبادرات التي تقودها المنظمات غير الحكومية

- فرونثير 25 (سابقاً باسم مسرعات الإمارات المستقلة للتغير المناخي) - عضو Accelerators - UICCA) - member

التدريب و تعزيز المهارات

تشكل برامج التدريب والتطوير عنصراً رئيسياً لتنفيذ الاستراتيجية المؤسسية للبنك.

وتوجد ثلاثة مستويات من التدريب الداخلي للموظفين:

المستوى التأسيسي: تدريب تمهيدي للموظفين على كافة المستويات، يتضمن محتوى متخصص عن الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ضمن البرنامج التعريفي للموظفين الجدد، بالإضافة إلى دورات تدريبية إلكترونية إلزامية لجميع الموظفين الحاليين.

محتوى متقدم ومصمم خصيصاً لوظائف معينة: دورات تدريبية متخصصة لوظائف معينة على مستوى الإدارات، ودورات متقدمة لأعضاء الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة عن موضوعات محددة ضمن إطار الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

شهادات متقدمة للأدوار المتخصصة: شهادات مهنية أو دورات دبلوم بالتعاون مع جامعات وأكاديميات مرموقة، بهدف تزويد الموظفين بمعرفة معمّقة ومهارات متقدمة في موضوعات الاستدامة.

خلال عام 2025، شهد برنامج التعلم الداخلي توسعاً ملحوظاً، مع إطلاق دليل تدريبي متكامل في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات على مستوى البنك.

وشملت أبرز الدورات التدريبية التي أُطلقت خلال عام 2025 برامج متخصصة مرتبطة بالمنصب الوظيفي في المجالات التالية:

- مقدمة حول الاستدامة
- أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة
- البيانات والتقارير المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات
- التمويل الأخضر والمستدام

كما تتوفر دورات متخصصة بالتعاون مع معهد الإمارات المالي، ومعهد القيادة المستدامة في جامعة كامبريدج، ومعهد حوكمة الشركات، وغيرها من المؤسسات.



التواصل مع الأطراف المعنية بأعمالنا

أسلوبنا في التواصل

إن التواصل مع الجهات المعنية ركيزة أساسية في نجاح بنك أبوظبي التجاري، وهو يستند إلى تواصل منظم واستباقي وشفاف.

ومن خلال العمل مع مختلف الجهات المعنية، بما يشمل العملاء والمستثمرين والموظفين والجهات الحكومية والهيئات التنظيمية، يحرص البنك على تحديد القضايا الجوهرية في مجالات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ومعالجتها، بما يساهم في خلق قيمة ملموسة لهذه المجموعات.

إن اعتماد البنك للحوار المفتوح مع الجهات الخارجية يتيح فهماً معمقاً لتوقعات الجهات المعنية حيال مجموعة من القضايا الجوهرية وتأثيراتها المحتملة.

مجموعة الجهات المعنية

العملاء



الموظفون



المستثمرون



الجهات الحكومية والهيئات التنظيمية



الموردون



أمثلة عن أبرز مواضيع الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

تجربة العملاء، والممارسات المصرفية الأخلاقية، والتسعير العادل وشفافية المنتجات، وأمن المعلومات وخصوصية البيانات

الصحة والعافية، والتدريب وتطوير المهارات، والتواصل مع الموظفين، وميثاق العمل

إطار عمل متين للحوكمة، وتنوع واستقلالية مجلس الإدارة، والسياسات على مستوى البنك، والإفصاحات المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، والتمويل المستدام، وتبني الالتزامات البيئية

دعم طموح دولة الإمارات في الوصول إلى الحياد المناخي بحلول عام 2050، وتقييم المخاطر المرتبطة بالمناخ، والمساعدة على بناء اقتصاد قائم على المعرفة، والتوطين ودعم المواهب المحلية، والاستخدام المسؤول للذكاء الاصطناعي

المشتريات المستدامة، والتواصل مع الموردين، وأمن المعلومات وخصوصية البيانات، والامتثال للقوانين واللوائح التنظيمية

نهجنا في المشاركة

التواصل عبر الاجتماعات الفردية، واستطلاع آراء العملاء، والنشرات الإعلامية، والخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، وزيار الفروع، ومنصات التواصل الاجتماعي، ومجموعات التركيز، ومركز الاتصال

مؤشر الصحة المؤسسية، واستبيانات المشاركة السنوية، والتواصل الداخلي عبر البريد الإلكتروني والمنصات الإلكترونية وبرامج التعلم

الإفصاحات ربع السنوية، بما في ذلك البيانات الصحية حول الأرباح، والعروض التقديمية للمستثمرين، والتقارير السنوية، والتواصل عبر الهاتف مع الممثلين والمستثمرين، واجتماعات فردية وجماعية مع المستثمرين، ومؤتمرات وجولات ترويجية بمشاركة المستثمرين

الإفصاحات العامة (مثل التقارير المقدمة للجهات التنظيمية)، والاجتماعات الفردية، والمشاورات، والمنتديات، ومجموعات العمل

تسجيل الموردين، واستبيان تقييم الموردين في مجالات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، وميثاق العمل الخاص بالموردين

الاستجابة للأطراف المعنية

تعزيز قنوات تقديم الخدمات، وتحسين مستوى الشفافية في المنتجات المقدمة للعملاء

تطبيق ملاحظات الأطراف المعنية من خلال برامج تدريبية، ومبادرات للصحة والرفاه الوظيفي، وتحسين بيئة العمل

تعزيز الإفصاحات وممارسات الحوكمة، ودمج أولويات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ضمن الاستراتيجية

المواءمة مع الأهداف الوطنية للاستدامة والالتزام بالأنظمة والتشريعات المتطورة

تعزيز المعايير المعتمدة وضمان المتابعة والمراقبة المستمرة

التواصل مع الأطراف المعنية الرئيسية في ما يتعلق بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات خلال العام 2025

العملاء من الشركات

الجهات الحكومية والهيئات التنظيمية

12

5

المستثمرون

39

اتحادات القطاع المصرفي

6

الجامعات والمؤسسات التعليمية

10

وكالات تصنيف أداء الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

8

المنظمات غير الحكومية

9

تقييم الأهمية

أعاد بنك أبوظبي التجاري في عام 2025 التحقق من نتائج تقييم الأهمية المزدوجة الذي تم إنجازه في عام 2024، وذلك بالتعاون مع لجنة الاستدامة للمجموعة. ويستند تقييم الأهمية المزدوجة إلى متطلبات معايير المبادرة العالمية لإعداد التقارير ومعايير الإفصاح عن الاستدامة الصادرة عن مؤسسة المعايير الدولية للتقرير المالي.

اشتمل التقييم على جانبين رئيسيين:



الأهمية بسبب التأثير

كيف تؤثر أنشطة بنك أبوظبي التجاري على:

- البيئة
- المجتمع
- الاقتصاد



الأهمية المالية

كيف تؤثر المخاطر والفرص المرتبطة بالمعيار الأول (الاستدامة) والمعيار الثاني (المناخ) على:

- التدفقات النقدية للبنك
- إمكانية الحصول على التمويل
- تكلفة رأس المال

وذلك على المدى القصير والمتوسط والطويل

عملية تقييم الأهمية المزدوجة



(1) تم استخدام البيانات النوعية والكمية (حيثما كانت متاحة) لدعم تقييم الأثر والمخاطر والفرص

قائمة المواضيع ذات الأهمية للبنك

المواضيع ذات الأهمية الجوهرية للبنك

- 1 مواءمة المحافظ الاستثمارية وخفض انبعاثات المشاريع الممولة
- 2 التمويل المستدام
- 3 إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية
- 4 رضا العملاء
- 5 التوطين
- 6 حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العمل
- 7 إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني
- 8 مكافحة الجرائم المالية والرشوة والفساد

تتماشى المواضيع التي تم تحديدها كمواضيع جوهرية من خلال ممارسة تقييم الأهمية المزدوجة مع استراتيجية الاستدامة الحالية لبنك أبوظبي التجاري، وسنواصل تعزيز تركيزنا الاستراتيجي على هذه المواضيع لتوجيه استراتيجيتنا وإفصاحاتنا المستقبلية.

كما سنقوم بتقييم آلية دمج نتائج تقييم الأهمية ضمن عمليات إدارة مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في البنك.

موضوع الاستدامة	وصف الموضوع	الأهمية		
		الأهمية المزدوجة	الأهمية المالية المخاطر الفرص	الأهمية بسبب التأثير
مواءمة المحافظ وخفض انبعاثات المشاريع الممولة	دمج الاعتبارات الخاصة بالمناخ في القرارات المتعلقة بالاستثمار والإقراض بهدف الحد من انبعاثات المشاريع الممولة ودعم التحول نحو اقتصاد منخفض الكربون.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
التمويل المستدام	تقديم منتجات وخدمات تسهم في تحقيق نتائج بيئية واجتماعية إيجابية	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية	تحديد المخاطر البيئية والاجتماعية وتقييمها وإدارتها ضمن أنشطة التمويل	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
العمليات التشغيلية وسلسلة التوريد	الحد من الآثار البيئية والاجتماعية لعملياتنا الداخلية (من خلال المكاتب والفروع وتكنولوجيا المعلومات ورعات الموظفين)، وتعزيز ممارسات الاستدامة على امتداد سلسلة التوريد	لم يتم تحديدها على أنها ذات أهمية (بسبب التأثير والأهمية المالية)		
رضا العملاء	تجاوز توقعات العملاء من خلال تقديم منتجات وخدمات مالية استثنائية تتسم بالشفافية	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الشمول المالي	دعم نمو المشاريع متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، وتوسيع نطاق الوصول إلى الخدمات المالية للمجتمعات التي لا تحظى بخدمات مصرفية كافية، وتعزيز التوعية المالية بين عملائنا	<input type="checkbox"/>		
الاستثمار المجتمعي	تقديم مبادرات مجتمعية قائمة على تحقيق الأثر الإيجابي والمساهمة في أعمال خيرية ذات تأثير مستدام	لم يتم تحديدها على أنها ذات أهمية (بسبب التأثير والأهمية المالية)		
مشاركة الموظف وتحقيق رفاهيته	تعزيز ثقافة العمل من خلال التركيز على رضا الموظفين وتفعيل مشاركتهم وتعزيز صحتهم وسلامتهم النفسية والجسدية	<input type="checkbox"/>		
التوطين	تمكين الكفاءات الإماراتية من خلال مبادرات مصممة لتوظيف المواهب الوطنية وتطويرها والاحتفاظ بها	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
التعلم والتطوير	توفير فرص التعليم المستمر والتطوير المهني للموظفين	<input type="checkbox"/>		
المساواة والتنوع والشمول	تعزيز ثقافة التوظيف والعمل القائمة على التنوع والشمولية	<input type="checkbox"/>		
حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العمل	الالتزام بتطوير إطار عمل قوي للحوكمة وممارسات العمل الأخلاقية	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني	تعزيز أطر إدارة المخاطر، وتدابير الأمن الإلكتروني، وضمان خصوصية معلومات العملاء	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الجرائم المالية ومكافحة الرشوة والفساد	تطبيق الضوابط وإجراءات الامتثال لمنع الجرائم المالية والرشوة والفساد	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الشفافية الضريبية	تطبيق ممارسات ضريبية عادلة وشفافة تتماشى مع اللوائح التنظيمية والمعايير المحلية والدولية	<input type="checkbox"/>		

المواضيع البيئية

المواضيع الاجتماعية

مواضيع الحوكمة

المواضيع ذات الأهمية المزدوجة

وصف الأثر والمخاطر والفرص ذات الأهمية للاستدامة

الأثر الإيجابي	الأثر السلبي	المخاطر	الفرص	
<p>1 مواءمة المحافظ الاستثمارية وخفض انبعاثات المشاريع الممولة</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>تمويل ودعم انتقال عملاتنا إلى صافي الانبعاثات الصفري (فعلي)</p> <p>يسهم توجيه رؤوس الأموال نحو القطاعات منخفضة الكربون في تسريع الانتقال العالمي إلى اقتصاد مستدام</p>	<p>انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن أنشطة التمويل والاستثمار (فعلي)</p> <p>إن الاستمرار في تمويل القطاعات كثيفة الانبعاثات دون وجود خطط انتقال واضحة يسهم في تفاقم المخاطر المناخية، ويؤدي إلى زيادة المخاطر المادية ومخاطر التحول عبر مختلف الاقتصادات</p>	<p>مخاطر التحول المرتبطة بالمناخ</p> <p>يتعرض بنك أبوظبي التجاري لمخاطر السمعة والتقاضي في حال عدم الوفاء بالتعهدات العلنية المتعلقة بالوصول إلى الحياد الصفري. كما يتعرض البنك لقطاعات وأطراف مقابلة تواجه مخاطر تحول مناخية محتملة قد تنعكس على مخاطر الائتمان أو السيولة</p>	<p>تحقيق الإيرادات من خلال المنتجات والخدمات لدعم عملاتنا في عملية التحول</p> <p>إن التمويل والاستثمار لدعم العملاء في تحولهم نحو صافي انبعاثات صفري من شأنه تعزيز ريادة بنك أبوظبي التجاري في السوق، وتقليل انبعاثات المشاريع الممولة، وتحسين مرونة محفظة الائتمان، مع جذب تدفقات رأس المال الأخضر من المستثمرين</p>
<p>2 التمويل المستدام</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>تمويل ودعم النتائج المستدامة لعملاتنا (فعلي)</p> <p>يساهم جمع رؤوس الأموال للمشاريع الخضراء والاجتماعية في تعزيز النمو الاقتصادي المستدام وترسيخ الممارسات التجارية المسؤولة عبر مختلف القطاعات</p>	<p>فقدان ثقة الأطراف المعنية (فعلي)</p> <p>إن القصور في فحص معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات للأنشطة المؤهلة، إلى جانب عدم دقة قياس الأثر، قد يؤدي إلى اتهامات بالتضليل البيئي وفقدان الثقة لدى المجتمع والأطراف المعنية في السوق ضمن أجندة التمويل المستدام</p>	<p>لم يتم تحديد مخاطر ذات أهمية</p> <p>لا ينطبق</p>	<p>تحقيق الإيرادات من خلال المنتجات والخدمات لدعم نتائج الاستدامة</p> <p>التوسع في تقديم عروض التمويل المستدام عبر فئات العملاء المختلفة يمكن أن يعزز مكانة البنك في السوق، ويحفز نمو الإيرادات، ويجذب المستثمرين المهتمين بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.</p>
<p>3 إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>الحفاظ على المنظومات البيئية والمجتمعات (فعلي)</p> <p>تدعم السياسات الفعالة لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية الاستثمار المسؤول، وتحمي النظم البيئية الطبيعية، وتمنع تمويل الأنشطة ذات الأثر الاجتماعي الضار</p>	<p>الإضرار بالمجتمع والبيئة (محتمل)</p> <p>إن عدم دمج إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية في القرارات المالية قد يؤدي إلى تمويل مشاريع تسهم في تعميق التدهور البيئي وإلحاق الضرر بالمجتمع</p>	<p>زيادة مخاطر الائتمان</p> <p>ضعف سياسات إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية يمكن أن يزيد من حالات التعثر في سداد القروض نتيجة عدم الاحتساب الكامل للمخاطر المناخية للأصول المادية. وقد تسفر الأضرار المادية عن زيادة المخصصات، مما يرفع من مستوى مخاطر الائتمان.</p>	<p>لم يتم تحديد فرص ذات أهمية</p> <p>لا ينطبق</p>
<p>4 رضا العملاء</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>المساهمة الاقتصادية الإيجابية (فعلي)</p> <p>يسهم تقديم مشورة عادلة وممارسات تسويق وبيع مسؤولة في تعزيز الثقة بالنظام المالي، وترسيخ ثقة المجتمع في التخطيط المالي طويل الأمد</p>	<p>تراجع ثقة الأطراف المعنية (محتمل)</p> <p>يمكن أن يؤدي سوء خدمة العملاء والممارسات المصرفية المضللة إلى الإقصاء المالي، وزيادة مستويات عدم الرضا، وتراجع ثقة المستهلكين في النظام المالي</p>	<p>النمو في السوق</p> <p>زيادة ثقة العملاء تؤدي إلى توسيع الحصة السوقية ونمو الإيرادات</p>	<p>لم يتم تحديد مخاطر ذات أهمية</p> <p>لا ينطبق</p>

تعريف سلسلة القيمة:

المرحلة الأولى: الوصول إلى رأس المال من خلال مساهمينا ومستثمرينا، بالإضافة إلى توريد السلع والخدمات من موردينا

العمليات الداخلية: إدارة عمليات مكاتبنا وفروعنا بفعالية لضمان استمرارية أعمالنا

المرحلة النهائية: تقديم المنتجات والخدمات للعملاء

النطاق الزمني المعتمد

● سنة أو أقل من سنة

● من سنة إلى ثلاث سنوات

● حتى 10 سنوات

المواضيع ذات الأهمية المزدوجة (تابع)

وصف الأثر والمخاطر والفرص ذات الأهمية للاستدامة (تابع)

الأثر الإيجابي	الأثر السلبي	المخاطر	الفرص
<p>5 التوطين</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>المساهمة الاقتصادية والاجتماعية (فعلي)</p> <p>يسهم التوطين في دعم النمو الاقتصادي المحلي، ويعزز مساهمة القطاع المصرفي في تطوير الكفاءات الوطنية وسوق العمل</p>	<p>لم يتم تحديد مخاطر ذات أهمية</p> <p>لا ينطبق</p> <p>قد يسهم عدم كفاية مبادرات التوطين في الحد من مشاركة الكفاءات الوطنية في الاقتصاد المحلي</p>	<p>زيادة المساهمة الاقتصادية</p> <p>الاستثمار في التوطين يمكّن البنك من جذب عدد أكبر من المواطنين الإماراتيين إلى القوى العاملة، ويعزز القيمة الوطنية المضافة لبنك أبوظبي التجاري</p>
<p>6 حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العمل</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>تعزيز ثقة الأطراف المعنية (فعلي)</p> <p>تُرسخ الحوكمة المؤسسية القائمة على المساءلة والشفافية والامتثال القانوني النزاهة المالية، وتكفل ممارسات أعمال عادلة، وتعزز استقرار الأسواق والمرونة الاقتصادية</p>	<p>لم يتم تحديد مخاطر ذات أهمية</p> <p>لا ينطبق</p> <p>قد يؤدي ضعف الحوكمة المؤسسية إلى فئات مالية، أو تلاعب في الأسواق، أو زعزعة سبل العيش، بما ينعكس سلباً على الثقة بالمؤسسات المالية</p>	<p>زيادة ثقة المستثمرين</p> <p>تعزيز حوكمة الشركات يُحسّن من عملية اتخاذ القرار، وإدارة المخاطر، والامتثال التنظيمي، مما يؤدي إلى أداء مالي أفضل ويعزز الثقة لدى المستثمرين والأطراف المعنية</p>
<p>7 إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>تعزيز ثقة العملاء (فعلي)</p> <p>يسهم تعزيز الثقة الرقمية والأمن الإلكتروني في حماية بيانات العملاء وضمان سلامة المعاملات المالية، بما يدعم الاستقرار الاقتصادي والثقة في النظام المالي</p>	<p>اختراق البيانات والخسائر المالية (محتمل)</p> <p>يزيد ضعف تدابير الأمن الإلكتروني من مخاطر الاحتيال وسرقة الهوية والجرائم المالية، مما يقوّض ثقة الجمهور في الخدمات المصرفية الرقمية ويزعزع استقرار الأنظمة المالية</p>	<p>لم يتم تحديد فرص ذات أهمية</p> <p>فقدان البيانات والعقوبات التنظيمية وتراجع ثقة الأطراف المعنية</p> <p>لا ينطبق</p> <p>إن عدم الامتثال للوائح حماية البيانات قد يؤدي إلى فرض غرامات كبيرة، ومطالبات مدنية، وأضرار بالسمعة المؤسسية</p>
<p>8 مكافحة الجرائم المالية والرشوة والفساد</p> <p>تأثير سلسلة القيمة:</p> <p>النطاق الزمني:</p>	<p>المساهمة في منع الجرائم المالية في دولة الإمارات</p> <p>تسهم أنظمة الوقاية الفعّالة من الجرائم المالية في حماية النزاهة الاقتصادية، وتعزيز جهود مكافحة الفساد، وترسيخ الممارسات التجارية الأخلاقية، ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتمويل انتشار الأسلحة</p>	<p>تراجع الثقة في المؤسسات المالية (محتمل)</p> <p>إن الإخفاق في منع الجرائم المالية يسهّل الفساد وتدفقات الأموال غير المشروعة والتهرب الضريبي، بما يضعف الثقة في النظام المالي ويضر بالاستقرار الاقتصادي</p>	<p>لم يتم تحديد فرص ذات أهمية</p> <p>غرامات تنظيمية وأضرار بالسمعة</p> <p>إن ضعف إطار مكافحة الجرائم المالية قد يعرّض بنك أبوظبي التجاري لـ مخاطر متزايدة تتعلق بغسل الأموال وتمويل الإرهاب والرشوة والفساد، مما قد يؤدي إلى تكاليف تقاضي وغرامات تنظيمية، فضلاً عن انخفاض ثقة المستثمرين بالبنك</p>

النطاق الزمني المعتمد:

- سنة أو أقل من سنة
- من سنة إلى ثلاث سنوات
- حتى 10 سنوات

تعريف سلسلة القيمة:

- المراحل الأولية: الوصول إلى رأس المال من خلال مساهمينا ومستثمرينا، بالإضافة إلى توريد السلع والخدمات من موردينا
- العمليات الداخلية: إدارة عمليات مكاتبنا وفروعنا بفعالية لضمان استمرارية أعمالنا
- المراحل النهائية: تقديم المنتجات والخدمات للعملاء

مواءمة المحافظ وخفض انبعاثات المشاريع الممولة

تواصل دولة الإمارات تحولها نحو اقتصاد خالي من الانبعاثات الكربونية، وهنا يفرض التغير المناخي فرصاً ومخاطر هيكلية على القطاع المالي. وبالنسبة لبنك أبوظبي التجاري، فإن مواءمة محافظ الإقراض والاستثمار مع المسارات منخفضة الكربون ضرورة ملحة لإدارة مسيرة التحول والمخاطر الفعلية، بالتوازي مع تعزيز جاهزية البنك لتحقيق النمو المستدام. كما تقدم رحلة التحول الخالية من الكربون فرصاً بارزة لدعم العملاء في رحلتهم لإزالة الكربون من أنشطتهم، وتطوير حلول التمويل الأخضر التي تحسن مستويات المرونة الاقتصادية وتعزز خلق القيمة طويلة الأمد. كما أن انبعاثات المشاريع الممولة، المرتبطة بأنشطة العملاء الممولة من قبل البنك (النطاق 3)، تشكل 99% من بصمة البنك من غازات الدفيئة، وبذلك فهي عنصرٌ جوهري ضمن استراتيجية المناخ الخاصة بالبنك.

نهج بنك أبوظبي التجاري

تنسجم استراتيجية المناخ في بنك أبوظبي التجاري مع **استراتيجية الإمارات للحياة المناخي 2050** واتفاق باريس للمناخ. وقد تبنّى البنك في عام 2025 المجموعة الأولى من أهداف انبعاثات المشاريع الممولة ضمن القطاعات، في ما يتعلق بعمليات التنقيب والإنتاج للنفط والغاز، وقطاعات توليد الطاقة والكهرباء، وهي الإسهامات المادية الأكبر في ملف انبعاثات المشاريع الممولة.

وقد رُسمت أهداف بنك أبوظبي التجاري لإزالة الكربون في القطاع باستخدام مسارات واقعية ومحددة بحسب المنطقة لإزالة الكربون، وهي قائمة على التزامات العملاء، وتتواءم هذه المنهجية مع الاستراتيجية الجديدة لبنك أبوظبي التجاري وأهدافه المالية، كما أنها منسجمة بالكامل مع أهداف دولة الإمارات في ما يتعلق **بالمساهمات المحددة وطنياً الثالثة**، مما يضمن أن تعزز الطموحات المناخية للبنك مستويات المرونة وتحقيق النمو طويل الأمد.

حوكمة الأهداف المناخية

تجري مراجعة التقدم المُحرز مقارنةً بالأهداف من قِبل اللجنة التوجيهية للمناخ، والتي تجمع الفرق من مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات، وإدارة الائتمان والمخاطر والشؤون القانونية والاستدامة.

وقد أدخل بنك أبوظبي التجاري الأهداف المناخية ضمن بيان مستوى تحقّل المخاطر الذي وافق عليه مجلس الإدارة. كما تتم مراقبة أداء انبعاثات المشاريع الممولة في إطار إدارة مخاطر المؤسسة، مما يضمن أن تكون مواءمة المحفظة مع مسيرة الحياذ المناخي في دولة الإمارات خاضعة للمراقبة والإدارة إلى جانب غيرها من المخاطر الرئيسية.

الأداء والتدقيق

تُحسب انبعاثات المشاريع الممولة من قبل البنك بما ينسجم مع منهجية الشراكة من أجل المحاسبة المالية للكربون⁽¹⁾.

فيما تغطي تقارير بنك أبوظبي التجاري النطاق 3 (الانبعاثات غير المباشرة لغازات الدفيئة)، والفئة 15 (الاستثمارات وأنشطة الإقراض)، الانكشاف المالي القائم الذي يعكس القروض والسلف المُحتقَظ بها للتمويل، والسندات المُستثمر فيها لغاية 31 ديسمبر 2024.

الأهداف المناخية لبنك أبوظبي التجاري⁽²⁾

نسبة الانخفاض في انبعاثات المشاريع الممولة بحلول عام 2030

10%

قطاع الطاقة

9%

قطاع النفط والغاز

أهداف مواءمة المحفظة

القطاع	السياريو	المقياس	العام المرجعي 2023	التقدم المُحرز خلال 2024	أهداف 2030	نطاق الانبعاثات	نطاق سلسلة القيمة
الكهرباء	أهداف دولة الإمارات في ما يتعلق بالمساهمات المحددة وطنياً الثالثة	انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بالكيلوجرام/ ميغاواط ساعي	299	250 (انخفاض بنسبة 16%)	270 (انخفاض بنسبة 10%)	النطاقين 1 و2	توليد الطاقة والكهرباء
النفط والغاز	بناءً على التزامات العميل	انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بالطن/ تيراجول	3.3	5.1 (زيادة بنسبة 55%)	3.0 (انخفاض بنسبة 9%)	النطاقين 1 و2	التنقيب والإنتاج

وقد استُبعدت الالتزامات غير المسحوبة والالتزامات خارج الميزانية العمومية، بما يتماشى مع الممارسات المتبعة في القطاع. وتغطي تقارير انبعاثات المشاريع الممولة في بنك أبوظبي التجاري جميع المنتجات المشمولة بتوجيهات دليل الشراكة من أجل المحاسبة المالية للكربون، بالإضافة إلى القطاعات عالية الانبعاثات والأكثر أهمية بالنسبة للبنك في ما يتعلق بالانكشاف المالي. وتمثل القطاعات الثمانية المذكورة في التقارير 98% من القطاعات عالية الانبعاثات لدى بنك أبوظبي التجاري من حيث التعرض المالي، وحوالي 20% من إجمالي القروض والاستثمارات.

وارتفعت انبعاثات المشاريع الممولة لبنك أبوظبي التجاري لعام 2024 من 13.2 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون في عام 2023 إلى 15.8 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. وكان هذا الارتفاع بنسبة 16% مدفوعاً بشكلٍ رئيسي بالتغيرات في حجم المحفظة ومزيجها، والتي يعود معظمها إلى عملائنا في قطاع النفط والغاز. وتُعزى العوامل الإضافية وراء زيادة الانبعاثات إلى التغيرات في جودة البيانات (29%) وارتفاع الانبعاثات المبلّغ عنها من قبل العملاء (12%). وقد تفوقت هذه العوامل مجتمعةً على التخفيضات الناجمة عن خروج العملاء من المحفظة أو الإبلاغ عن انخفاض الانبعاثات، مما أدى إلى الارتفاع الإجمالي في انبعاثات المشاريع الممولة في عام 2024.

بينما تخضع الإفصاحات بشأن انبعاثات المشاريع الممولة من قبل بنك أبوظبي التجاري لعملية مراجعة مستقلة. وسيواصل البنك تحسين تغطية البيانات وجودتها، في ضوء تحسّن إجراءات الحوكمة الرشيدة ومنهجيات الحساب المعززة.

تعزيز مشاركة العملاء وتقييم مسارات التحول

انطلاقاً من إدراكه لضرورة التعاون الوثيق مع العملاء من أجل المواءمة الفعالة للمحافظ التمويلية، يحرص بنك أبوظبي التجاري على التفاعل مع عملائه بشكلٍ استباقي ضمن العديد من القطاعات الرئيسية لدعم خططهم للتحوّل. ويسعى البنك من خلال هذا التفاعل إلى فهم استراتيجيات التحوّل وخطط العمل المعتمدة لدى العملاء، بهدف تحديد الفرص المناسبة لتقديم منتجات وخدمات مصمّمة خصيصاً لهم، تسهم في تمكين انتقالهم نحو نماذج أعمال أكثر استدامة.

انبعاثات المشاريع الممولة في كل قطاع في 2024⁽³⁾

انبعاثات المشاريع الممولة ضمن النطاق 3 في كل قطاع	التعرض ⁽²⁾ (مليار درهم إماراتي)		إجمالي انبعاثات المشاريع الممولة (انبعاثات مكافئ ثاني أكسيد الكربون مقدرة بالمليون طن)		كثافة انبعاثات المشاريع الممولة (البيانات لثاني أكسيد الكربون مقدرة بالمليون طن/ 1,000 درهم إماراتي)		النتيجة وفق الشراكة من أجل المحاسبة المالية للكربون ⁽³⁾		نطاق سلسلة القيمة
	2024	2023	2024	2023	2024	2023	2024	2023	
النفط والغاز	10.4	12.4	8.08	10.64	0.78	0.86	2.8	2.8	التنقيب والإنتاج (مثل استخراج المواد)
العقارات التجارية ⁽⁴⁾	60.2	53.6	1.91	1.20	0.03	0.02	4.4	4.3	النقل والتوزيع (مثل استخدام الطاقة)
الكهرباء	6.0	8.1	1.34	1.54	0.22	0.19	3.1	3.0	التنقيب والإنتاج (مثل توليد الكهرباء)
الطيران	4.4	5.2	1.07	0.98	0.24	0.19	4.8	4.7	الخطوط الجوية، شركات تأجير الطائرات
الحديد والصلب	0.7	0.8	0.50	0.56	0.67	0.72	1.8	2.0	التنقيب والإنتاج (مثل الإنتاج)
النقل على الطرقات	0.7	1.0	0.21	0.35	0.29	0.35	3.5	3.9	شركات تصنيع السيارات ومقدمو الخدمات
الشحن	0.4	2.3	0.13	0.50	0.30	0.21	5.0	2.9	شركات تأجير السفن، وشركات الشحن
العقارات السكنية ⁽⁵⁾	13.5	17.5	0.02	0.03	>0.01	>0.01	4.0	4.0	النقل والتوزيع (مثل استخدام الطاقة)
الإجمالي	96.4	101.0	13.25	15.80	0.14	0.16	4.1	3.9	

ويعتمد إطار تقييم تحوّل العملاء لدى بنك أبوظبي التجاري نهجاً منظماً مكوناً من مستويين لتقييم مدى التقدّم المُحرز لدى العملاء في القطاعات المتوافقة مع الأهداف المناخية للبنك. ويوفّر المستوى الأول تقييماً عاماً عالي المستوى لمدى جاهزية كل عميل، من خلال مراجعة خطط التحوّل المناخي وممارسات إعداد التقارير ذات الصلة، بما يتماشى مع المبادئ واللوائح التنظيمية المعتمدة. وتُسهم هذه المراجعة في معرفة مدى أهلية استراتيجيات الاستدامة لدى العملاء، كما تشكّل أساساً يتيح للبنك تحديد أولويات التواصل.

أما المستوى الثاني، فيتضمن تقييماً معمّقاً لشريحة مختارة من العملاء المهتمّين، مع تركيز خاص على إعداد التقارير المناخية، وأطر الحوكمة، والاستراتيجية، وإدارة المخاطر المرتبطة برحلة التحول إلى اقتصاد منخفض الكربون، ويعزز هذا الأسلوب فهم البنك لمدى جاهزية العملاء، وبتيح المشاركة الموجهة لدعم تخطيط مسارات التحوّل.

إن تقييم تحول العملاء ومشاركتهم إحدى الركائز الأساسية في خطة التحوّل التي يعتمدها بنك أبوظبي التجاري. ويعكس هذا النهج التزام البنك بابعثاره من الجهات الموقّعة على تعهد الشركات المسؤولة مناخياً في دولة الإمارات، ويؤكد دوره المحوري في دعم المستهدفات الطموحة لاستراتيجية الإمارات للحياة المناخي 2050.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- اعتماد أهداف محددة في ما يتعلق بخفض الانبعاثات لقطاعات الكهرباء والنفط والغاز
- تقديم إطار عمل لتقييم مسارات تحول العملاء
- بدء تقييم مسيرة التحول والتفاعل مع جميع العملاء المهتمّين في قطاعات النفط والغاز والكهرباء

^[1] يبيّن بنك أبوظبي التجاري ممارسات السوق ويقدم تقارير يفارق عام لدمج إفصاحات غازات الدفيئة من عملائنا في حساباتنا

^[2] كما بتاريخ 31 ديسمبر

^[3] النتيجة وفق الشراكة من أجل المحاسبة المالية للكربون بناءً على انبعاثات النطاقين 1 و 2

^[4] العقارات التجارية

^[5] العقارات السكنية

^[1] الأهداف مقارنة بالعام المرجعي 2023 بشأن انبعاثات المشاريع الممولة من قبل بنك أبوظبي التجاري في ما يتعلق بعمليات التنقيب والإنتاج للنفط والغاز وقطاعات توليد الطاقة والكهرباء

^[2] المعيار العالمي للمحاسبة والإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة في القطاع المالي

التمويل المستدام

إن دمج اعتبارات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات في استثمارات البنك، وأنشطة الإقراض، والمنتجات والخدمات المصرفية، يسهم في تعزيز خلق القيمة على المدى الطويل ودعم التنمية المستدامة. ويعزز تركيز بنك أبوظبي التجاري على التمويل المستدام مستويات مرونة الأعمال وكفاءة إدارة المخاطر، كما يفتح آفاقاً لفرص أعمال جديدة لدى شرائح متنوعة من العملاء، ويعزز جاذبية البنك لدى المستثمرين ذوي التوجّه المرتكز على الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

نهج بنك أبوظبي التجاري

يسعى بنك أبوظبي التجاري إلى جمع 125 مليار درهم إماراتي من التمويل المستدام بحلول عام 2030، دعماً لعملائه في مسيرتهم نحو التحوّل إلى اقتصاد شمولي ومنخفض الكربون. ويعكس هذا الهدف انسجام البنك مع الطموحات على مستوى القطاع في دولة الإمارات، التي يجري تسويقها من خلال اتحاد مصارف الإمارات، والرامية إلى توجيه أكثر من تريليون درهم إماراتي نحو المشاريع المستدامة بحلول عام 2030.

إطار عمل شامل

يحدّد إطار عمل التمويل المستدام لدى بنك أبوظبي التجاري المنهجية المعتمدة لتصنيف وتتبع وإعداد التقارير عن التقدّم المُحرز لتحقيق مستهدفات التمويل المستدام للبنك، بما يشمل الأنشطة المؤهلة ضمن مجالات الإقراض والاستثمار والتسهيلات.

وقد صُفّم هذا الإطار بما يتماشى مع الإرشادات والمبادئ الدولية المعتمدة في القطاع، حيث يحدّد النطاق ومعايير التقييم والضوابط المعتمدة، إلى جانب متطلبات العناية الواجبة البيئية والاجتماعية، ومنهجية الحوكمة التي تضمن مصداقية وكفاءة أنشطة البنك في مجال التمويل المستدام.

وتم تحديث إطار عمل التمويل المستدام عام 2025 ليتوافق مع متطلبات قرار الهيئة العليا الشرعية في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي حول "المبادئ الإرشادية بشأن المالية الإسلامية المستدامة"، ومع "إرشادات اتحاد مصارف الإمارات بشأن المعالجة المحاسبية للتمويل المستدام"، بالإضافة إلى أحدث المبادئ الصادرة عن الرابطة الدولية لأسواق رأس المال ورابطة سوق القروض.

وإلى جانب إطار عمل التمويل المستدام، طرح بنك أبوظبي التجاري **إطار السندات الخضراء**، بهدف تسهيل إصدار السندات الخضراء لتمويل و/أو إعادة تمويل القروض الخضراء المؤهلة.

الحوكمة والإشراف

تتولى مجموعة العمل المعنية بإطار عمل التمويل المستدام قيادة عمليات الإشراف على أنشطة التمويل المستدام في بنك أبوظبي التجاري، وتضم في عضويتها نخبة من كبار المعنيين من مختلف إدارات البنك، بما يشمل ممثلين عن جميع قطاعات الأعمال، إلى جانب فرق المخاطر والائتمان والشؤون القانونية والامتثال والاستدامة.

كما أن مجموعة العمل المعنية بإطار عمل التمويل المستدام مسؤولة عن مراقبة وإعداد التقارير المتعلقة بمحفظة البنك للتمويل المستدام، وفقاً لإطار عمل التمويل المستدام المعتمد. ويتم قياس الأداء المحقق في مستهدفات التمويل المستدام بشكل ربع سنوي، ورفعها إلى لجنة الاستدامة للمجموعة واتحاد مصارف الإمارات. وباعتباره أحد المؤشرات الرئيسية ضمن بيان مستوى تقبل المخاطر، يتم أيضاً رفع هذا الأداء إلى لجنة مخاطر مجلس الإدارة في إطار منظومة الحوكمة الشاملة لإدارة المخاطر في البنك.

تحقيق التقدم وإحداث الأثر

حقق بنك أبوظبي التجاري تقدماً ملموساً في تنفيذ التزامه المتعلق بالتمويل المستدام، حيث تجاوز الهدف المرطبي المحدد لعام 2025 البالغ 50 مليار درهم إماراتي قبل عام كامل من الموعد المحدد، ومنذ عام 2021، نجح البنك في جمع وتسهيل الحصول على تمويل مستدام بقيمة إجمالية بلغت 71.9 مليار درهم إماراتي (ما يعادل 19.6 مليار دولار أمريكي)، من خلال الإقراض والاستثمار ومنح التسهيلات للمشاريع المستدامة.

وفي عام 2025، واصل البنك تركيزه على تزويد العملاء بالخدمات والمنتجات المستدامة. كما طرح بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية الوديعة المستدامة بالوكالة، وهي منتج توفير متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية مصمم لمواءمة النمو المالي مع التنمية المستدامة. ويعتمد هذا المنتج على استثمار ودائع العملاء في صكوك مؤهلة وفق معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، بما يضمن توجيه الأموال نحو دعم الأنشطة الاقتصادية المستدامة، وتعكس هذه المبادرة التزام البنك بدمج مبادئ الاستدامة ضمن عروضه المصرفية الإسلامية، مدعوماً بإجراءات قوية للحوكمة وإعداد التقارير في إطار عمل التمويل المستدام. فمن خلال ربط العوائد باستثمارات ألاقية، تتيح الوديعة المستدامة بالوكالة للعملاء تنمية ثروتهم والمساهمة في بناء مستقبل أكثر استدامة.

لمزيد من المعلومات حول الخدمات والمنتجات المستدامة التي يقدمها بنك أبوظبي التجاري، يرجى زيارة adcb.com/esg.

التدقيق وإعداد التقارير بشفافية

يُقدم بنك أبوظبي التجاري إفصاحاً دقيقاً حول استخدام عائدات أنشطته في التمويل الأخضر وأثرها من خلال تقارير سنوية للسندات الخضراء، يتم إعدادها وفقاً للمعايير المعتمدة في الأسواق، وتخضع تقارير الأثر والتخصيص لتدقيق محدود ومستقل من قبل شركة ديلويت، مما يعزز مستويات الشفافية والكفاءة المرتبطة بعملية إعداد التقارير لدى البنك.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- تجاوز الهدف المرطبي للتمويل المستدام قبل الموعد المحدد بعام كامل
- نشر **تقرير السندات الخضراء 2025** الذي يتضمن بيانات تخصيص العائدات وأثر محفظة القروض الخضراء المؤهلة (زيادة بنسبة 1.2 مرة على أساس سنوي)
- تحديث إطار عمل التمويل المستدام
- إطلاق منتج الوديعة المستدامة بالوكالة الجديد من قبل بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية

نسبة الأصول الخضراء⁽¹⁾

3.3%

ملاحظة: الأرقام المبدئية التي تم الإبلاغ عنها على أنها معيارية تخضع للتحقق الخارجي

(1) كما بتاريخ 31 ديسمبر 2024

(2) كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025

(3) بالنسبة لمجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات/ مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة - الحد المحجوز عند تنفيذ التسهيلات الجديدة المقدمة (وأي زيادة تدريجية في الحدود في حالة إعادة التمويل). مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد - إجمالي المدفوعات

(4) إجمالي الاستثمار

(5) بالنسبة لمجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات: القيمة النسبية لمشاركة بنك أبوظبي التجاري في المعاملة. بالنسبة لإدارة الأصول: تم الإبلاغ عنها على أنها صافي وارد (في عام 2023) أصول مداراة (في عام 2024).

لمحة عن تقدم بنك أبوظبي التجاري في مجال التمويل المستدام في عام 2025

ملخص التمويل المستدام (مليون درهم إماراتي)

ملخص التمويل المستدام (مليون درهم إماراتي)

التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾	التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾
الالتزامات المستدامة / الخضراء					
السندات الخضراء المُصدرة					
			السندات الخضراء لعام 2022 (ISIN: XS2530757082)		
%0	1,837	1,837		7,072	6,114
			السندات الخضراء لعام 2023 (ISIN: XS2677030194)		
%0	2,387	2,387		5,145	4,396
%0	4,224	4,224	إجمالي الإصدارات		
الودائع المستدامة					
			الحسابات المستدامة تحت الطلب		
(%46)	13	24		4,054	3,992
			حسابات الضمان للمباني الخضراء		
(%54)	150	324		432	323
			الودائع المستدامة بالوكالة		
لا ينطبق	162	لا ينطبق		81	714
			إجمالي الودائع		
(%7)	325	348		659	81
			إجمالي الالتزامات المستدامة / الخضراء		
	4,549			13,106	

التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾	التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾
الأصول الخضراء وفق الفئة المؤهلة (يتم الإبلاغ عنها على أنها أصول مموله قائمة)					
المباني الخضراء					
			الطاقة المتجددة		
%16	7,072	6,114		5,145	4,396
			الطاقة الشمسية		
%17	5,145	4,396		4,054	3,992
			الهيدروجين الأخضر		
%2	4,054	3,992		432	323
			طاقة الرياح		
%34	432	323		659	81
			كفاءة استهلاك الطاقة		
%714	659	81		-	940
			الإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف الصحي		
%9	497	546		497	546
			الوقاية من التلوث والحد منه		
%1	392	397		392	397
			إجمالي محفظة القروض الخضراء المؤهلة		
%6	13,106	12,393		13,106	

التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾	التغيير على أساس سنوي	2025 ⁽²⁾	2024 ⁽¹⁾
الإقراض (يتم الإبلاغ عنه على أنه نسبة بين الحد المسموح وإجمالي المدفوعات)					
			القروض الخضراء		
%14	31,393	27,517		31,393	27,517
			العملاء من الشركات		
%13	24,332	21,614		24,332	21,614
			العملاء الأفراد		
%20	7,061	5,903		7,061	5,903
			القروض الاجتماعية		
%184	2,432	857		2,432	857
			القروض المستدامة		
%178	3,578	1,286		3,578	1,286
			القروض المرتبطة بالاستدامة		
%22	12,948	10,619		12,948	10,619
%25	50,351	40,279	إجمالي التمويل المستدام (الإقراض)		
تسهيل التمويل					
			استشارات أسواق رأس مال الدين ⁽³⁾		
%24	7,890	6,363		7,890	6,363
			السندات الخضراء		
%19	2,599	2,191		2,599	2,191
			السندات المستدامة		
%3	2,637	2,565		2,637	2,565
			الصكوك الخضراء/ المستدامة		
%65	2,654	1,608		2,654	1,608
			الاستثمارات المرتبطة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاستدامة (عبر شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة) ⁽⁴⁾		
%34	1,541	1,147		1,541	1,147
			الاستثمارات المؤثرة القائمة على الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات		
(%46)	6	11		6	11
			الاستثمارات الموضوعية القائمة على الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات		
%114	124	58		124	58
			الاستثمارات الخاضعة لتقييم الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات		
%31	1,411	1,078		1,411	1,078
%26	9,431	7,510	إجمالي التمويل المستدام (تسهيل التمويل)		
الاستثمارات عبر الخزينة (يتم الإبلاغ عنها على أنها قيمة إجمالية للاستثمار)					
			الصكوك/ السندات الخضراء		
%1	6,081	6,120		6,081	6,120
			الصكوك/ السندات الاجتماعية		
%47	2,364	1,612		2,364	1,612
			الصكوك/ السندات المستدامة		
%28	3,633	2,831		3,633	2,831
			الصكوك/ السندات المرتبطة بالاستدامة		
لا يوجد	-	213		-	213
%12	12,079	10,776	إجمالي التمويل المستدام (الاستثمارات)		

2.9 ضعف إجمالي الأصول الخضراء مقارنة بالالتزامات في عام 2025

(1) كما بتاريخ 31 ديسمبر 2024
(2) كما بتاريخ 31 ديسمبر 2025
(3) يتم الإبلاغ عنها على أنها القيمة النسبية لمشاركة بنك أبوظبي التجاري في المعاملة
(4) يتم الإبلاغ عنها على أنها أصول قدارة

إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية

يشكّل إطار عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية دليلاً يحدد كيفية اكتشاف البنك للمخاطر البيئية والاجتماعية، وتقييمها، وإدارتها، ومراقبتها على مستوى جميع أنشطته. ويستند هذا الإطار إلى مبدأ واضح، وهو عدم إمكانية فصل تطبيق الممارسات المصرفية المستدامة عن تبني إطار إدارة رشيدة للمخاطر. ويحرص البنك على دمج الاعتبارات البيئية والاجتماعية ضمن سياسات إدارة المخاطر وممارسات الإقراض، ليعزز جودة عملية العناية الواجبة، ويرسخ فعالية إدارة المخاطر، ويفتح آفاقاً جديدة للفرص المميزة.

نهج بنك أبوظبي التجاري

الحوكمة

يندرج الإشراف على المخاطر البيئية والاجتماعية ضمن الإطار الشامل لحوكمة المخاطر في البنك. ويُعد إطار إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية في بنك أبوظبي التجاري جزءاً متكاملاً من إطار إدارة المخاطر على مستوى المجموعة. وتتولى لجنة مخاطر مجلس الإدارة تحديد التوجهات الاستراتيجية والموافقة على سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية على مستوى المجموعة. كما تعمل كلُّ من لجنة إدارة المخاطر ولجنة الاستدامة في المجموعة على ضمان التنفيذ الفعّال لهذه السياسة عبر فرق الأعمال وفرق إدارة المخاطر.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- توسيع مؤشرات تحمّل المخاطر لتشمل مشاريع الانبعاثات الممولة
- دمج المخاطر المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ضمن المخاطر التشغيلية، وتقييم مخاطر الأطراف الثالثة، ومخاطر السيولة
- أُخذ في الاعتبار العملاء ذوو الأولوية العالية في قطاعي النفط والغاز والطاقة (المرتبطين بأهداف بنك أبوظبي التجاري المناخية) ضمن نطاق هذا التقييم
- دمج اختبارات الإجهاد على السيناريوهات قصيرة الأجل، واختبارات الإجهاد للسيولة، وتحليل حساسية السوق، في نموذج تشغيل اختبار الإجهاد المناخي لهذا العام
- نقل تقييم المخاطر المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات وسجل الأداء الخاص بأطراف الائتمان من خط الدفاع الثاني إلى خط الدفاع الأول

ويقود كبير مسؤولي مجموعة المخاطر تنفيذ سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، مدعوماً بوظيفة مخصصة للمخاطر البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، ويجري التنسيق على مستوى مجموعة عمل إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، وهي لجنة فرعية تابعة للجنة الاستدامة للمجموعة، لضمان تطبيق المعايير بصورة متسقة عبر جميع وحدات الأعمال، بما في ذلك الشركات التابعة مثل بنك أبوظبي التجاري فرع كازاخستان وبنك أبوظبي التجاري - مصر.

وفي إطار سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، يطبق بنك أبوظبي التجاري إرشادات واضحة تتعلق بالقطاعات عالية المخاطر. كما يمتنع البنك عن تقديم أي تمويل للأنشطة المرتبطة بالفحم، بما يتوافق مع استراتيجيته الأشمل بشأن المناخ.

وتتم مراجعة هذه السياسة سنوياً لضمان توافقها مع المتطلبات التنظيمية المستجدة، بما في ذلك نظام إدارة المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ الخاص بمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، مع الالتزام بالمعايير الدولية المعترف بها، مثل مبادئ الإكويتر ومعايير الأداء الصادرة عن مؤسسة التمويل الدولية.

استراتيجية المخاطر ومستوى تحملها

يقوم البنك بتقييم المخاطر والفرص البيئية والاجتماعية المختلفة وتأثيرها على المدى القصير والمتوسط والطويل. وتُستخدم هذه المعلومات في اتخاذ القرارات ووضع استراتيجيات الأعمال وخطط التمويل لمواجهة المخاطر الحالية والمستقبلية. ويضع البنك مؤشرات لمستوى تحمل المخاطر البيئية والاجتماعية لدعم خطته الاستراتيجية، وتشمل هذه المؤشرات مزيجاً من المعايير النوعية والكمية، مثل:

- التعرض للقطاعات المقيدة كما هو محدد في سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية للمجموعة
- البصمة التشغيلية لانبعاثات غازات الدفيئة على مستوى المجموعة
- التقدم المُحرز نحو هدف التمويل المستدام البالغ 125 مليار درهم إماراتي بحلول عام 2030، والهدف المرهلي البالغ 50 مليار درهم إماراتي بحلول عام 2025

تتم مراجعة بيان مستوى تحمل المخاطر البيئية والاجتماعية واعتماده من قبل لجنة مخاطر مجلس الإدارة سنوياً، كما تجري مراقبته ربع سنوياً من قبل لجنة إدارة المخاطر. يواصل بنك أبوظبي التجاري تعزيز دمج معايير إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية ضمن جميع سياساته وإجراءاته المتعلقة بإدارة المخاطر.

إدارة المخاطر

تتداخل المخاطر البيئية والاجتماعية مع فئات المخاطر الرئيسية، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، ومخاطر السيولة، والمخاطر التشغيلية، وقد تتجسّد هذه المخاطر من خلال قنوات مباشرة وغير مباشرة، وذلك على النحو التالي:

- القنوات المباشرة: الأنشطة التشغيلية لمقرات البنك، وبنيته التحتية، وموظفيه
- القنوات غير المباشرة: الخدمات المالية وخدمات الدعم التي يقدمها البنك لعملائه أو الأطراف المقابلة الذين قد يكونون عرضة للمخاطر البيئية والاجتماعية

تقييم المخاطر البيئية والاجتماعية وسجل الأداء

تبدأ عملية تقييم المخاطر البيئية والاجتماعية بقيام وحدات الأعمال الأمامية بإجراء فحص أولي استناداً إلى قوائم الحظر والتقييد المنصوص عليها في إطار إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية. ويعقب ذلك تحديد مستوى انكشاف العملاء المحتملين على هذه المخاطر باستخدام سجل الأداء المعتمد لدى البنك. ويدمج سجل الأداء بين المعايير الكميّة والنوعية لاستخلاص تصنيف موثّد للمخاطر البيئية والاجتماعية خاص بالعملاء على مستوى الشركات. وتُطبق هذه المنهجية عند انضمام العملاء الجدد، وكذلك أثناء المراجعات الائتمانية الدورية للعملاء الحاليين، مما يضمن التركيز على العوامل البيئية والاجتماعية والمؤشرات الائتمانية التقليدية على حدٍ سواء قبل منح الموافقة على أي تمويل.

مخاطر السمعة

تم دمج مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ومخاطر المناخ كعامل محدد ضمن سجل تقييم مخاطر السمعة الخاصة بالبنك، لتحدد بشكلٍ كبير مدى التعرض الإجمالي لمخاطر السمعة. إن الإخفاقات في إدارة الجوانب البيئية والاجتماعية والحوكمة مثل التحول المناخي، وتأثير المجتمع، ورفاهية الموظفين، ونزاهة الحوكمة، يمكن أن تؤدي إلى تراجع كبير في ثقة الأطراف المعنية، والإضرار بقيمة العلامة التجارية، وإضعاف أداء الأعمال على المدى الطويل.

ويدمج بنك أبوظبي التجاري معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والمؤشرات المتعلقة بالمناخ في منهجية التقييم الخاصة به لضمان المراقبة الاستباقية والتصعيد. كما أنشأ البنك إجراءات خاصة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات للتعامل مع جميع المسائل المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، بما في ذلك المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ، مما يضمن تقييم هذه المخاطر وإدارتها وتصعيدها بما يتماشى مع توقعات الهيئات التنظيمية وأفضل الممارسات العالمية.

تقييم الأهمية

يقوم بنك أبوظبي التجاري بإجراء مراجعة سنوية للقطاعات بهدف تحديد القطاعات "عالية المخاطر" في مجال المخاطر المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. ويستند إلى هذه المراجعة في جميع تقييمات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات التي تُجرى للعملاء، وكذلك في اختبار الإجهاد المناخي والتقييمات المرتبطة به.

يُجرى تقييم الأهمية بهدف استقصاء الرؤى المتعلقة بدرجة تعرض المجموعة للمخاطر البيئية والاجتماعية ومستوى أهميتها، وذلك لدعم الإدارة الاستباقية للمخاطر المحددة. ويسهم هذا التقييم في تحديد المخاطر الحساسة والقضايا الجوهرية ذات الصلة بعملائنا وبمختلف الجهات المعنية. ويتولّى فريق المخاطر على مستوى المجموعة تنفيذ تقييم الأهمية بشكلٍ ربع سنوي، على أن تُعرض نتائجه على لجنة إدارة المخاطر ولجنة مخاطر مجلس الإدارة.

القطاع	نسبة تعرّض المحفظة 2024 ⁽¹⁾	نسبة تعرّض المحفظة 2025 ⁽¹⁾
الطاقة		
التنقيب والإنتاج في قطاع النفط والغاز	1.8%	1.9%
الطاقة التقليدية	1.3%	0.3%
الطاقة المتجددة	0.1%	0.3%
أنشطة الاستثمار العقاري	13.0%	6.8%
النقل والاتصالات		
الطيران	0.7%	0.3%
الشحن	0.1%	0.2%
الجهات الحكومية والقطاع العام		
التنقيب والإنتاج في قطاع النفط والغاز	1.5%	0.2%
الطيران	0.6%	0.7%
الشحن		0.1%
الطاقة التقليدية	1.2%	0.0%
الطاقة المتجددة	1.0%	0.7%
التصنيع	3.3%	3.0%

ويركّز تقييم الأهمية على المخاطر الناشئة عن قنوات الانتقال، وفقاً لما هو منصوص عليه في سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية المعتمدة لدى البنك، مع الأخذ في الاعتبار الأبعاد التالية:

- الوزن المرّجّح للمحفظة الائتمانية في القطاعات المستبعدة والمقيدة وعالية المخاطر
- مستوى التعرض بحسب تصنيف المخاطر وفترة الاستحقاق المتبقية ضمن القطاعات المستبعدة والمقيدة وعالية المخاطر
- حجم التعرض للدول ذات المخاطر المادية المرتفعة

واستناداً إلى التكامل بين هذه العوامل، يتم تصنيف المخاطر البيئية والاجتماعية ضمن مستويات منخفضة أو متوسطة أو مرتفعة. كما يقوم فريق المخاطر على مستوى المجموعة بمراجعة أبعاد الأهمية سنوياً، وتُرفع تقارير حول أداء المحفظة مقابل هذه المقاييس إلى كلٍ من لجنة إدارة المخاطر ولجنة مخاطر مجلس الإدارة. ويتولّى فريق المخاطر على مستوى المجموعة تنفيذ تقييم الأهمية على أساس ربع سنوي.

نسبة الإقراض للتنقيب والإنتاج في قطاع النفط والغاز

2.1%

تعرض مباشر في تعدين الفحم الحراري

صفر

^[1] نسبة تعرض المحفظة المُبلّغ عنها لبنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات كما بتاريخ 31 ديسمبر (2) تعادل 16.2 مليار درهم إماراتي، الفروض والسلف في دولة الإمارات فقط

نهج بنك أبوظبي التجاري في مجال تقييمات المخاطر المناخية

نوع المخاطر	نوع مخاطر المناخ	النطاق الزمني	التأثير المحتمل لمخاطر المناخ	ممارسات البنك الحالية
الائتمان	مخاطر التحول	المدى القصير	<ul style="list-style-type: none"> قد يؤدي عدم نجاح العملاء في موازنة نماذج أعمالهم مع متطلبات الاقتصاد منخفض الكربون إلى ارتفاع مستويات مخاطر الائتمان، وزيادة احتمالية تكبد خسائر مالية. قد تؤدي إلى زيادة التكاليف التشغيلية على العملاء من أصحاب الأعمال ذات الانبعاثات الكربونية المرتفعة، بما في ذلك فرض ضرائب على الكربون ومتطلبات الإفصاح الجديدة عن الانبعاثات. قد تتسبب الظواهر المناخية القاسية في ارتفاع معدلات التعثر في قروض الأفراد والشركات، وانخفاض قيم الضمانات، مما يؤثر سلباً على الإيرادات ويؤدي إلى زيادة أقساط وتغطيات التأمين. 	<ul style="list-style-type: none"> أدرج البنك سلسلة من مؤشرات المخاطر الرئيسية وبيان تحمّل المخاطر المتعلقة بالاستدامة لرصد مخفضة قروض الشركات بالجملة للقطاعات ذات مخاطر التحول العالية. يُجرى تقييم الأهمية بهدف استقصاء الرؤى المتعلقة بدرجة تعرض المجموعة للمخاطر البيئية والاجتماعية ومستوى أهميتها، وذلك لدعم الإدارة الاستباقية للمخاطر المحددة. يخضع العملاء الجدد في البنك والعملاء الحاليون العاملون في قطاعات عالية المخاطر للموافقة المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، من خلال تقييم معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، في إطار عملية الموافقة على الائتمان، وبما يتماشى مع سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية. يخضع العملاء الحاصلون على تصنيف عالٍ/ شديد في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لإجراءات العناية الواجبة المعززة. يتواصل مديرو العلاقات المصرفية لدينا مع العملاء الرئيسيين في القطاعات ذات الأولوية، من خلال استبيان تقييم انتقالي لتقييم مصداقية خططهم الانتقالية. اختبار الإجهاد المناخي للمخاطر المادية ومخاطر التحول.
		المدى المتوسط		
المدى الطويل				
مخاطر السوق	مخاطر التحول	المدى القصير	<ul style="list-style-type: none"> إن الظروف الجوية غير المواتية قد تؤدي إلى أضرار مادية في الممتلكات، بما يؤثر على قيمة الضمانات ويُحدث خسائر مالية كبيرة. يمكن أن تفضي مخاطر التحول إلى نشوء أصول عالقة، نتيجة التغييرات التنظيمية وتعديلات السياسات التي تؤثر سلباً في القيمة السوقية للاستثمارات، فضلاً عن تغير تصورات السوق بما يؤدي إلى اتساع فروق الائتمان. 	<ul style="list-style-type: none"> يُجري البنك اختبارات حساسية محددة بناءً على صدمات مختلفة متعلقة بالمناخ. يتضمن هذا التحليل قياس أثر "القيمة المعرضة للمخاطر" على إجمالي المحفظة تحت هذه الظروف المناخية. سيناريو المخاطر المادية: <ol style="list-style-type: none"> القدرة على مواجهة الفيضانات في ظل الظروف الجوية القاسية. سيناريو مخاطر التحول: ينسجم مع السيناريوهات المطبقة على سيناريوهات اختبارات إجهاد الائتمان المناخي. نمذجة الأثر المحدد على تقييمات سندات الأصول السائلة عالية الجودة.
		المدى المتوسط		
المدى الطويل				
السيولة	مخاطر التحول	المدى القصير	<ul style="list-style-type: none"> تؤدي الظروف المناخية القاسية إلى زيادة مستويات القلق بشأن الاستقرار المالي للشركات العاملة في القطاعات المتأثرة، مما يؤدي إلى إعادة تسعير الأسهم وأدوات الدخل الثابت والسلع. قد تؤدي الظروف الجوية القاسية إلى تعطيل العمليات التشغيلية للأعمال والتأثير سلباً على التدفقات النقدية، مما قد يحدث اضطراباً في مستويات السيولة. وقد ينعكس ذلك على قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته قصيرة الأمد، بما يؤثر في استقرار ودائع العملاء والسلامة المالية العامة للبنك. 	<ul style="list-style-type: none"> تقدير تأثير سيناريوهات اختبار الإجهاد المناخي على السيولة، بما يتماشى مع منهجية مخاطر السوق.
		المدى المتوسط		
المدى الطويل				
المخاطر التشغيلية	مخاطر التحول	المدى القصير	<ul style="list-style-type: none"> تمثل الآثار المحتملة في الإخلال باستمرارية الأعمال جراء الظواهر الجوية القاسية، بما في ذلك انقطاعات الكهرباء والفيضانات وغياب الموظفين، فضلاً عن التعرض لغرامات تنظيمية نتيجة عدم الالتزام باللوائح الناشئة الخاصة بالإفصاح المناخي. 	<ul style="list-style-type: none"> تم تضمين اعتبارات مخاطر المناخ في تصنيف المخاطر التشغيلية وتقييمها من خلال التقييم الذاتي للمخاطر والتحكم بما يتماشى مع إجراءات التقييم الذاتي للمخاطر والتحكم. تدمج سياسة استمرارية الأعمال والمرونة المخاطر المناخية في مخططات استمرارية الأعمال. تنص سياسة إدارة مخاطر الأطراف الثالثة على إجراء تقييم لمخاطر المناخ للموردين. وتشمل العقود بنداً لاستمرارية الأعمال والتعافي من الكوارث، كما أن المراجعات السنوية للأطراف الثالثة المهمة وإعادة التقييم بناءً على الأحداث تضمن الحفاظ على المرونة، بالإضافة إلى استراتيجيات التخفيف، وتنويع الموردين، وخطط التخارج للأطراف الثالثة المهمة. يتم إجراء تحليل سيناريوهات مخاطر المناخ بما ينسجم مع إجراءات اختبار سيناريوهات المرونة التشغيلية، وبما يتوافق مع متطلبات إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية
	المخاطر المادية	المدى المتوسط		
	المخاطر المادية	المدى الطويل		
مخاطر السمعة	لا ينطبق	لا ينطبق	<ul style="list-style-type: none"> تم دمج مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات ومخاطر المناخ كعامل مخاطر محدد ضمن سجل تقييم مخاطر السمعة الخاصة بالبنك، لتحديد بشكل كبير مدى التعرض الإجمالي لمخاطر السمعة. إن الإخفاقات في إدارة الجوانب البيئية والاجتماعية والحوكمة مثل التحول المناخي، وتأثير المجتمع، ورفاهية الموظفين، ونزاهة الحوكمة، يمكن أن تؤدي إلى تراجع كبير في ثقة الأطراف المعنية، والإضرار بقيمة العلامة التجارية، وإضعاف أداء الأعمال على المدى الطويل. 	<ul style="list-style-type: none"> وبما أن مخاطر السمعة ذات طبيعة تبعية، وتنشأ عن أوجه قصور في أنواع المخاطر الأساسية، يدمج بنك أبوظبي التجاري معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والمؤشرات المتعلقة بالمناخ في منهجية التقييم الخاصة به لضمان المراقبة الاستباقية والتصعيد. كما أنشأ البنك إجراءات خاصة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، بما في ذلك المخاطر المالية المتعلقة بالمناخ، مما يضمن تقييم هذه المخاطر وإدارتها وتصعيدها بما يتماشى مع توقعات الهيئات التنظيمية وأفضل الممارسات العالمية. ويعزز هذا النهج مستويات الشفافية والتزامات الاستدامة وثقة الأطراف المعنية، مع الحد من احتمالية التعرض لتأثيرات سلبية من وسائل الإعلام أو تدقيق الهيئات التنظيمية أو الأنشطة السياسية.
		لا ينطبق		

نهج وضع نماذج المناخ

لتنفيذ اختبارات الإجهاد المناخي، أقدم البنك على تحليل الأثر المزدوج لكل من مخاطر التحوّل والمخاطر المادية على محفظة إقراض الشركات، وذلك عبر قياس تأثيرها على احتمالية التعثر، والخسائر الناجمة عن التعثر، والخسائر الائتمانية المتوقعة. كما دمج تأثير المخاطر المادية على الخسائر الناجمة عن التعثر على نحو محدد لحالات الانكشاف الائتمانية المضمونة بعقارات، مع الأخذ بعين الاعتبار مدى تعرض هذه الأصول للمخاطر والأضرار المرتبطة بالتغير المناخي. وأتاح هذا الإجراء للبنك تحديد دقة التحسينات المحتملة المتعلقة بالنماذج، ومتطلبات البيانات، ومدى نضج وعي العملاء بمخاطر المناخ وجاهزيتهم للتعامل معها.

خضعت نتائج اختبارات الإجهاد المناخي لعملية الحوكمة التالية:

أ) مراجعة داخلية من قبل مدير إدارة مخاطر الائتمان

ب) مراجعة واعتماد من قبل لجنة مخاطر مجلس الإدارة

ج) مراجعة واعتماد من قبل كبير مسؤولي مجموعة المخاطر بالإدارة

د) مراجعة من قبل فريق التدقيق الداخلي لدى المجموعة

تساهم هذه التمارين، في إطار أجندة الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لدى البنك، في زيادة الوعي بتحديات المخاطر وبناء القدرات اللازمة لتقييمها، وذلك في مجالات جمع البيانات ونمذجتها وقياس المخاطر المالية المرتبطة بتغير المناخ على مستوى البنك.

الرقابة والتدقيق والتحسين المستمر

يعتمد بنك أبوظبي التجاري نهجاً ديناميكياً للتحسين المستمر في اختبارات الإجهاد المناخي، بما يعزز التزامه بالمرونة التشغيلية وتبني أفضل الممارسات. وتساهم عمليات المراجعة الداخلية الصارمة، المدعومة بالتقييمات الموضوعية الموجهة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، في تقييم فعالية الضوابط المعمول بها وتحديد مجالات التحسين. كما يحرص البنك على مواكبة منهجياته مع المعايير العالمية، والاستعانة بخبرات خارجية للتحقق من سلامة الأطر المعتمدة. ويتم دمج القراءات المستخلصة من هذه التقييمات بشكلٍ منهجي ضمن تحديثات السياسات والأنظمة، بما يضمن بقاء إطار إدارة المخاطر المناخية مواكباً لتطورات وتغيرات السوق.

ملخص نتائج اختبارات الإجهاد المناخي على محفظة بنك أبوظبي التجاري (تمثل التأثيرات المركبة لكل من المخاطر الانتقالية والمخاطر المادية)

القطاع	2030			2040			2050		
	السياسات الحالية	تحوّلات مؤجلة	الحياد الكربوني بحلول 2050	السياسات الحالية	تحوّلات مؤجلة	الحياد الكربوني بحلول 2050	السياسات الحالية	تحوّلات مؤجلة	الحياد الكربوني بحلول 2050
النفط والغاز	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط
توليد الكهرباء	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط
شركات الطيران	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط
المعادن والتعدين	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط
قطاعات أخرى ⁽¹⁾	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط	مرتفع جداً	مرتفع	متوسط

مستوى المخاطر: مرتفع جداً (أحمر)، مرتفع (أرجواني)، متوسط (أصفر)، منخفض (أخضر)، لا ينطبق - سيناريو التحوّلات المؤجلة لبنك أبوظبي التجاري يبدأ من عام 2035 (رمي)

رضا العملاء

تحتل احتياجات وتطلعات العملاء مكانة محورية ضمن منظومة اتخاذ القرار في بنك أبوظبي التجاري. ويُعد رضا العملاء مؤشراً أساسياً لنجاح المجموعة، لما يحمله من قيمة استراتيجية تتمثل في تعزيز الولاء ودعم التوصية الإيجابية وتوسيع الحصة السوقية، مقابل ما قد ينشأ من مخاطر في حال عدم تلبية التوقعات من الخدمة. وفي هذا الإطار، يلتزم البنك بالتواصل المستمر مع عملائه وجمع ملاحظاتهم حول خدماته ومنتجاته وقنواته المختلفة، بهدف تحديد مجالات التحسين المستمر والارتقاء بجودة الأداء.

نهج بنك أبوظبي التجاري

تُشكّل لجنة تجربة العملاء، التي يرأسها الرئيس التنفيذي للمجموعة، ركيزة محورية في نهج بنك أبوظبي التجاري الهادف إلى الارتقاء بمستويات رضا العملاء. وتعدّد اللجنة اجتماعاتها بصورة ربع سنوية، بمشاركة القيادات التنفيذية من مختلف أقسام البنك، وذلك لمراجعة مؤشرات الأداء ذات الصلة، ومعالجة أوجه القصور في تقديم الخدمات، ومتابعة التقدم المحقق إلى حين بلوغ النتائج المنشودة. وجرى اعتماد اللجنة بوصفها لجنة رسمية على مستوى الإدارة التنفيذية، في تصحيح واضح للالتزام البنك الراسخ بإدراج مخرجات تجربة العملاء ضمن أعلى مستويات صنع القرار.

واستكمالاً لهذا النهج القيادي، تُعقد منتديات جودة الخدمة على مستوى رؤساء أقسام المجموعة، بهدف تعزيز الأداء المؤسسي والارتقاء بكفاءة العمليات من خلال منهجيات تحسين سريعة ومنظمة. وخلال عام 2025، جرى تنظيم 30 منتدى، أسفرت عن إطلاق مجموعة من المبادرات النوعية، من أبرزها برنامج كفاءة الفروع، إلى جانب إعادة تصميم عمليات المدفوعات والتحويل، الأمر الذي ساهم في تبسيط إجراءات العمل، وخفض التكاليف التشغيلية.

ويحرص بنك أبوظبي التجاري، عبر برنامج صوت العميل، على توظيف آراء العملاء وتصوراتهم في تطوير المنتجات، وتحسين التواصل، والارتقاء بالخدمات الرقمية، ودعم مبادرات الاستدامة. وخلال عام 2025، جرى تنظيم تسع جلسات أسهمت في ضمان ترجمة ملاحظات العملاء وآرائهم بشكل مباشر في تصميم الخدمات وتنفيذها.

ينعكس التزام بنك أبوظبي التجاري بالتميز في الخدمة في جميع أنشطته وعملياته. وتشكّل مؤشرات التميّز في الخدمة جزءاً رئيسياً من مؤشرات الأداء الرئيسية لكل موظف، بما يعزز المسؤولية المشتركة في تقديم تجارب استثنائية لكافة عملاء البنك. كما يبرز النهج الموحد للبنك من خلال هذا الإطار الحوكمي المنظم للتميّز في الخدمة، مؤكداً حرصه المستمر على تعزيز جودة العمليات على جميع المستويات.

قياس الجوانب المهمة بالنسبة للعملاء

يعتمد بنك أبوظبي التجاري نهجاً متكاملاً لقياس رضا العملاء من خلال رصد مؤشّر رضا العملاء، ومدة معالجة الشكاوى عبر مختلف القنوات، وفئات العملاء، وخطوط المنتجات. ويأتي جمع آراء العملاء عبر قنوات متعددة لضمان موضوعية التقييم وتناسقه.

حافظ مؤشّر رضا العملاء في عام 2025 على مستوى 80، مسجلاً أداءً يفوق متوسط القطاع المصرفي في دولة الإمارات، مما يعكس استمرار رضا العملاء عن تجربتهم الرقمية وكفاءة إدارة علاقاتهم مع البنك، ومن خلال تركيزه الفريد على تجربة العملاء، يواصل البنك ترسيخ مكانة استثنائية في السوق. وقد تم تصنيف بنك أبوظبي التجاري في عام 2025 بصفته أقوى علامة تجارية مصرفية في دولة الإمارات للعام الثاني على التوالي، وفقاً لتقرير براند فاينانس العالمي الذي شمل 500 بنك.

كما احتل البنك المركز السادس على مستوى الدولة ضمن تقرير التميز في تجربة العملاء لعام 2025 الصادر عن مجموعة كي بي إم جي، ليحافظ بذلك على موقعه الريادي ضمن قطاع الخدمات المالية.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- حافظ مؤشّر رضا العملاء في بنك أبوظبي التجاري على مستوى 80، مسجلاً أداءً يفوق متوسط القطاع المصرفي في دولة الإمارات
- تم تصنيف البنك في عام 2025 بصفته أقوى علامة تجارية مصرفية في دولة الإمارات للعام الثاني على التوالي، وفقاً لتقرير براند فاينانس العالمي الذي شمل 500 بنك
- برنامج كفاءة الفروع أعاد تصميم الفروع لتصبح مراكز استشارية مدعومة بالأتمتة والتحول الرقمي

التحسين المستمر استناداً إلى ملاحظات العملاء

يقوم بنك أبوظبي التجاري بجمع ملاحظات العملاء من ما يزيد على 25,000 استجابة من الاستبيانات شهرياً، تشمل قنوات الهاتف المتحرك، ومركز الاتصال، والفروع، مما يمنح البنك رؤى دقيقة حول تجربة العملاء المصرفية. ويعمل فريق التميز الخدمي على تحليل هذه البيانات لتحديد نقاط الضعف والفجوات في مستوى الخدمة.

وتتم مراجعة جميع ملاحظات العملاء بانتظام عبر منصات متعددة، بما في ذلك لجنة تجربة العملاء، ومنتديات صوت العميل، ومنتديات جودة الخدمة، بالإضافة إلى التقارير نصف السنوية المقدمة إلى مجلس الإدارة.

ويلتزم بنك أبوظبي التجاري بتقديم خدمات مميزة في كل نقطة اتصال. وفي حال عدم رضا العملاء عن تجربتهم، يتبنّى البنك نهجاً قوياً لمعالجة أي مسألة بكفاءة وفاعلية منذ لحظة الاتصال الأولى. ويحرص البنك على الحفاظ على معدل مرتفع لمعالجة الشكاوى، حيث يُستكمل حل [95%] منها في غضون ثلاثة أيام.

حماية العملاء وضمان العدالة

يعتمد بنك أبوظبي التجاري في سعيه لتحقيق رضا العملاء على مبادئ العدالة والشفافية والممارسات المصرفية الأخلاقية. ويلتزم البنك بمعايير حماية المستهلك الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، لضمان حصول العملاء على معلومات دقيقة وواضحة وسهلة الوصول على مستوى جميع المنتجات والقنوات، ويطبق البنك أعلى معايير الأخلاقيات في التسويق والإفصاح، مع تصميم المنتجات بطريقة شاملة وميسرة تلي احتياجات جميع العملاء، بما في ذلك الفئات الأكثر ضعفاً. ويحدد **بيان التسويق المسؤول** للبنك المبادئ والإرشادات التي تكفل الحفاظ على الشفافية وبناء الثقة مع العملاء، بما يتوافق مع التزامات البنك القانونية والتنظيمية.

ويعزز البنك كذلك الممارسات المسؤولة في الإقراض وإدارة الديون، من خلال تقييم الوضع المالي للعملاء قبل منح أي تسهيلات ائتمانية، ومعالجة حالات الإفراط في الاقتراض بشكل استباقي، وتقديم حلول لتعديل القروض عند الحاجة.

مؤشّر درجة رضا العملاء 2025⁽¹⁾

80

شكاوى العملاء⁽²⁾

7

الشكاوى لكل 1,000 عميل

لمحة عامة عن المبادرات الرئيسية للتميّز في الخدمات لعام 2025

برنامج كفاءة الفروع

يُمثل هذا البرنامج محور استراتيجية بنك أبوظبي التجاري للتميّز في الخدمات لعام 2025، حيث ساهم في رفع الإنتاجية داخل الفروع وتسريع وتيرة التحول الرقمي، بما يضمن تقديم تجربة سلسة وعالية الجودة للعملاء عبر جميع القنوات المصرفية.

إعادة هيكلة عمليات المدفوعات والتحويل

شملت عمليات المدفوعات تطويراً متكاملاً لتعزيز الكفاءة التشغيلية والارتقاء بالعرض المقدمة للشركات. كما أسهمت التعديلات الرقمية في تحسين تجربة العملاء، خاصة في ما يتعلق بمكافحة الاحتيال وتسوية النزاعات.

خدمة العملاء المدعومة بالذكاء الاصطناعي

أصبح الذكاء الاصطناعي عنصراً جوهرياً في خدمات العملاء بالبنك، إذ يوفر تفاعلات مخصصة أسرع وأكثر اتساقاً. كما يدعم أتمتة سير العمل وتبيلات رحلة العميل لتلبية الاحتياجات المتوقعة، ومعالجة المشكلات التشغيلية، وتحسين الكفاءة.

التحقق عبر رمز الاستجابة السريعة لحماية العملاء من الاحتيال

يتيح إدخال بيانات براءة الذمة المزودة برموز الاستجابة السريعة التحقق الفوري من صحة المستندات، مما يقلل من مخاطر الاحتيال ويعزز الثقة بين البنك وعملائه.

تبسيط إجراءات تسوية النزاعات الخاصة بالبطاقات

تمت إعادة تصميم عملية تسوية النزاعات الخاصة بالبطاقات لتكون أسرع وأكثر شفافية، مع التخلص من النماذج الطويلة وتبسيط الإجراءات بما يخدم مصلحة العملاء.

مركز التميز لتصميم رحلة العميل

يجمع هذا المركز الخبرات من مختلف أقسام البنك، ويطبق تصميم خدمة منظماً وشاملاً لتعزيز الابتكار المرتكز على العملاء، وتحمل المسؤولية، وتحقيق تحسين مستمر في جودة الخدمات.

(1) مؤشّر درجة رضا العملاء: يعتمد مؤشّر درجة رضا العملاء على مدى احتمالية قيام العملاء بتزكية بنك أبوظبي التجاري لأفراد عائلاتهم أو أصدقائهم، ويُحسب هذا المؤشّر من خلال طرح النسبة المئوية للعملاء "المنتقدين" (الذين منحوا البنك تقييماً يواقع 6 درجات أو أقل على مقياس من 0 إلى 10) من النسبة المئوية للعملاء "المروجين" (الذين منحوا البنك تقييماً يواقع 9 أو 10 درجات على المقياس ذاته). هذه المعطيات تنطبق حصراً على بنك أبوظبي التجاري داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

(2) تم إعداد التقارير لكل من بنك أبوظبي التجاري (في الإمارات العربية المتحدة، ومصر، وكازاخستان) ومصرف الهلال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

التوطين

يواصل بنك أبوظبي التجاري التزامه بتقديم الإسهامات النوعية في خطط التوطين الطموحة لدولة الإمارات، تماشياً مع دوره في تعزيز النمو المستدام لقطاع الخدمات المالية الإماراتي، وسعيًا لاستقطاب أفضل الكفاءات الإماراتية المتخصصة وتعزيز قيمتها الوطنية المضافة⁽¹⁾.

نهج بنك أبوظبي التجاري

الحوكمة والتكامل الاستراتيجي

يُعد التوطين إحدى الركائز الأساسية في استراتيجية البنك، ويعكس دوره بصفتها شريكاً فاعلاً في دعم رؤية "نحن الإمارات 2031" من خلال بناء كوادر وطنية مؤهلة تواكب احتياجات المستقبل وتحدياته. وفي إطار هذا الالتزام، يتولّى كبير مسؤولي مجموعة الموارد البشرية الإشراف على مبادرات التوطين في البنك، ويقدم تقارير دورية حول أدائه في هذا المحور إلى اللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحكومة التابعة لمجلس الإدارة.

بناء كوادر وطنية مؤهلة

قام البنك بتعيين 238 من مواطني دولة الإمارات لذل العام، مما رفع إجمالي عدد الموظفين الإماراتيين إلى 2,054 موظفاً. كما استأثر المواطنون الإماراتيون بمتوسط 53% من عضوية اللجان الرئيسية، ونسبة 40% في اللجنة التنفيذية للإدارة، مع وجود 41% من الموظفين الإماراتيين في مناصب حيوية. ويحظى البنك بقاعدة متنامية باستمرار من المرشحين المؤهلين بفضل شراكته مع برنامج نافس والجامعات والمؤسسات التعليمية والتدريبية المتخصصة، حيث يركز على تعيين الكفاءات في المجالات الناشئة، مثل الخدمات المصرفية الرقمية، والأمن الإلكتروني، وإدارة المخاطر، بما يضمن جاهزية الكفاءات الوطنية لقيادة تحول القطاع وتوجيه مجالاته الحيوية.

التوظيف الاستراتيجي وتأسيس الكفاءات

حافظ بنك أبوظبي التجاري على نسبة توطين الوظائف المصرفية ضمن عمليات البنك في مدينة العين 100%. في إنجاز يُعد الأول من نوعه على مستوى القطاع المصرفي في دولة الإمارات. وقد أصبح فرع البنك في العين نموذجاً معيارياً يبرهن على نجاح مبادرات التوطين، وقدرتها على تحقيق التميز التشغيلي وتوفير فرص عمل نوعية ومستدامة.

ويواصل البنك تطوير استراتيجية التوطين الخاصة به وتوسيعها استناداً إلى الدروس المستخلصة من تجربة فرع العين، حيث يعزز تطبيق مبادرات مماثلة في إمارات أخرى، لا سيما في مجالات الخدمات الرقمية، والعمليات، ودعم العملاء. وتكمن أهمية هذه المنهجية في كونها تجمع بين التوطين الاستراتيجي المدروس وتعزيز المهارات، بما يسهم في رفع مستويات الأداء وتحقيق قيمة مضافة مستدامة.

يوفر بنك أبوظبي التجاري مساراً متكاملًا لتطوير الكفاءات الوطنية، يقوم على برامج تجمع بين المعرفة المصرفية وصقل المهارات القيادية والرقمية. بدءاً من برامج إثراء وأكاديمية الذكاء الاصطناعي التي تتيح للمتخصصين الناشئين اكتساب المهارات الأساسية في مجالات تحليل البيانات، والتكنولوجيا المالية، والذكاء الاصطناعي.

تسريع تطور الكفاءات القيادية ودعم التقدم الوظيفي

تأكيداً على التزامه بدعم التطور المهني المستمر للموظفين، قدّم بنك أبوظبي التجاري أكثر من 140,000 ساعة تدريبية لموظفيه من مواطني دولة الإمارات خلال عام 2025، بمتوسط 68 ساعة تدريب لكل موظف. وقد حقق البنك درجة عالية على مؤشر الصحة التنظيمية بلغت 79 بين الموظفين الإماراتيين، مما يؤكد اندفاعهم وتفاعلهم مع ثقافة البنك القائمة على الأداء المتميز والأهداف الطموحة، ومواءمة تطلعاتهم مع مستهدفات البنك.

كما أنشأ البنك أكاديمية لتنمية مهارات القيادة بهدف تأهيل الكفاءات الوطنية لتولي المناصب الإدارية، حيث تقدم هذه الأكاديمية برنامجاً منظماً للتعلّم والتوجيه، يركّز على التفكير الاستراتيجي، ومهارات التواصل، وقيادة الفرق. وشهد عام 2025 ترقية [698] موظفاً من الكوادر الوطنية الإماراتية، وذلك استناداً إلى خطط مدروسة للتطوير والتعاقب الوظيفي.

وسعيًا منه لتوسيع قاعدة الكفاءات القيادية الناشئة باستمرار، يعمل البنك على دمج تخطيط التعاقب الوظيفي للكفاءات الوطنية ضمن جميع الأقسام الحيوية، مع تمكين المواطنين الإماراتيين من تولي أدوار تؤثر في القرارات الاستراتيجية على مستوى المجموعة.

كما تتيح شراكات البنك مع معهد الإمارات المالي وكبرى كليات إدارة الأعمال تزويد الموظفين الإماراتيين ببرامج تعليمية تخصصية وشهادات احترافية معتمدة، مما يضمن تطورها بوتيرة متدرجة ومستدامة نحو المناصب العليا والتخصصية، والذي بدوره ينعكس على استقرار القوى العاملة واستمرارية الحوكمة على المدى الطويل.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- تقريباً 40% نسبة الموظفين الإماراتيين من إجمالي القوى العاملة في المجموعة
- أكثر من 140,000 ساعة تدريب للكفاءات الإماراتية، بمعدل 68 ساعة لكل موظف
- 698 موظفاً إماراتياً تمت ترقيتهم خلال عام 2025
- الفئة الماسية من جائزة "نافس" 2025 تقديراً للجهود الاستثنائية لبنك أبوظبي التجاري في مجال التوطين

تعزيز المسارات المهنية للمرأة الإماراتية

تُعد مبادرة "طموحة" إحدى أكثر مبادرات الشمول والتنوع تأثيراً من بنك أبوظبي التجاري، وركيزةً أساسية في مسيرة التوطين التي يقودها البنك. وتقدم مبادرة "طموحة" فرص عمل مرنة وبرامج للتطوير المهني للمرأة الإماراتية، وقد وفرت المبادرة فرص عمل لأكثر من 400 امرأة على مدار العقد الماضي، ويشارك في البرنامج حالياً [178] امرأة ممن تعملن في مجموعة متنوعة من الوظائف التشغيلية والداعمة للأعمال.

ويقدم برنامج "طموحة" للسيدات نماذج عمل مرنة، تشمل العمل عن بُعد والعمل الهجين، إلى جانب خيار العمل من مراكز "طموحة" المخصصة للنساء والتي تعزز التعاون والتطوير المهني بينهنّ. ويمكنّ البرنامج المشاركات من بناء مسيرة مهنية هادفة وذات أثر ملموس في مجالات العمليات التشغيلية، وخدمة العملاء، وإدارة البيانات ومعالجتها، مع مساعدة المرأة على التوفيق بين العمل والتزاماتها الاجتماعية والعائلية.

وقد انتقلت العديد من خريجات برنامج "طموحة" إلى مناصب قيادية عليا على مرّ السنوات، حيث أسهمن في إثراء قاعدة القيادات المستقبلية للبنك وتوسيع الخبرات عبر مختلف الأقسام والدوائر. ويواصل البرنامج تطوّره اليوم، مؤكداً إمكانية نجاح التكامل بين المرونة والنمو المهني وما يحمله من مزايا ملموسة للأفراد والمؤسسات والاقتصاد الوطني على حدٍ سواء.

بناء القيادات الإماراتية

على العموم، ما يزال التوطين عنصراً محورياً في دعم النمو المستدام للقطاع المصرفي في دولة الإمارات وتعزيز مرونته وتنافسيته. وعلى المحور الإداري، فلا بد من تطوير الكفاءات القيادية الإماراتية لتعزيز قوة المؤسسات المصرفية ومواءمة أدائها مع الرؤية الاقتصادية الوطنية، خاصة في ضوء تسارع وتيرة التحول التكنولوجي في القطاع، والتطورات المتزايدة في الأطر التنظيمية والرقابية.

إدراكاً لأهمية هذه العملية الاستراتيجية، يواصل بنك أبوظبي التجاري تنمية الكفاءات الوطنية وصقل مهاراتها لتمكينها من قيادة أعماله بكفاءة والارتقاء بمعايير القطاع المصرفي ككل. وقد حقق البنك نجاحاً ملحوظاً في هذه المساعي، حيث يؤدي الإماراتيون اليوم دوراً محورياً في أعلى مستويات صنع القرار في البنك، ويساهمون بشكلٍ مباشر في الإشراف وصياغة الاستراتيجية ووضع معايير الحوكمة.

وعززّ البنك قاعدة كفاءاته القيادية في عام 2025 من خلال ترقية عدد من الموظفين من مواطني دولة الإمارات إلى مناصب قيادية عليا، إلى جانب استقطاب كفاءات إماراتية من خارج البنك وتعيينها في مناصب رئيسية، مثل كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة ونائب رئيس مجموعة الخزينة وكبير مسؤولي أمن المعلومات.



إضاءات

الفئة الماسية من جائزة "نافس" 2025 تقديرًا لتميزّ بنك أبوظبي التجاري في جهود التوطين

قدم سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس الدولة نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس ديوان الرئاسة رئيس مجلس إدارة مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية، جائزة "الجهود الاستثنائية - الفئة الماسية" ضمن جائزة "نافس" 2025 إلى بنك أبوظبي التجاري، تقديراً لجهوده وإنجازاته البارزة في تحقيق أهداف التوطين.

وجاء هذا التكريم بمثابة إشادة على الأداء المتميز للبنك في توظيف الكفاءات الإماراتية وتدريبها وتطوير مساراتها المهنية، وتعزيز مشاركة المرأة الإماراتية، إلى جانب نجاحه المستمر في تجاوز مستهدفات التوطين على مختلف المستويات القيادية. وتندرج هذه الجائزة ضمن برنامج "نافس" الوطني الرامي إلى تعزيز مشاركة الكوادر الإماراتية في القطاع الخاص، وتوفير منصة محورية للتعاون بين الجهات الحكومية والقطاع الخاص.

ويمثل بنك أبوظبي التجاري شريكاً فاعلاً وراسخاً لمبادرة "نافس"، من خلال عمله المستمر على رفع معدل توظيف الكفاءات الوطنية وتطوير المسارات المهنية للموظفين الإماراتيين في القطاع المالي بالتعاون الوثيق مع مجلس تنافسية الكوادر الإماراتية ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

^[1] ملاحظة: إن نسب التوطين المُعلن عنها لكل من بنك أبوظبي التجاري ومصرف الهلال في دولة الإمارات لا تتضمن الكيانات غير المالية، مثل شركة إتمام وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، كما أنها لا تشمل الموظفين العاملين وفق نظام التعهيد. ويُحسب معدل التوطين كنسبة مئوية للمواطنين الإماراتيين (وفقاً لخلاصة القيد من إجمالي الموظفين بدوام كامل في بنك أبوظبي التجاري - دولة الإمارات، ومصرف الهلال - دولة الإمارات).

^[1] برنامج المحتوى الوطني من وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة.

حوكمة الشركات والامتثال وميثاق العمل

يُعد إطار عمل الحوكمة المؤسسية المتين الذي تتبناه مجموعة بنك أبوظبي التجاري، المتوافق بالكامل مع لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة سوق المال، الأساس الذي يُمكن البنك من إدارة مخاطر الامتثال بفعالية، وتعزيز مرونته التشغيلية. وفي هذا السياق، يواصل البنك جهوده لتحقيق نتائج مالية مستدامة تسهم في تحقيق قيمة مستقرة لجميع الأطراف المعنية على المدى الطويل، وذلك من خلال تعزيز ثقافة الشفافية والمساءلة والثقة. وتمكن أهمية الحوكمة المؤسسية المتينة في قدرتها على تحسين جودة صنع القرار وإدارة المخاطر، وضمان الامتثال للمتطلبات التنظيمية، بما يدعم الأداء المالي ويعزز ثقة المستثمرين والجهات المعنية.

نهج بنك أبوظبي التجاري

يستند نهج البنك في الحوكمة المؤسسية إلى قيمه الأساسية التي تتمثل في النزاهة، والاهتمام، والطموح، والاحترام، والانضباط، بما يضمن الامتثال لكافة المتطلبات التنظيمية وأفضل الممارسات العالمية. وتؤدي هذه القيم دوراً أساسياً في دعم استقرار البنك المالي ونزاهة عملياته وقدرته على مواصلة النمو والنجاح على المدى الطويل.

ويرتكز هيكل الحوكمة الخاص ببنك أبوظبي التجاري على مجلس إدارة يتمتع بالقوة والخبرة الواسعة، تدعمه لجان متخصصة منبثقة عنه، بما فيها اللجنة التنفيذية ولجنة مخاطر مجلس الإدارة ولجنة التدقيق ولجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة. حيث تضمن المجموعة من خلال تفويض الصلاحيات وتحديد المسؤوليات أن تكون عملية اتخاذ القرارات سلسلة وفعّالة.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى قسم **حوكمة الشركات** الوارد ضمن هذا التقرير.

خسائر مالية ناتجة عن الإجراءات القانونية المرتبطة بممارسات أعمال غير أخلاقية⁽¹⁾

صفر

مراقبة الامتثال ورفع التقارير
تُعد إدارة الامتثال على مستوى المجموعة قسماً مستقلاً ضمن البنك، يُعنى بتحديد مخاطر الامتثال التي قد يتعرض لها البنك، وتقييمها، وتقديم المشورة بشأنها، ومتابعتها والإبلاغ عنها، بالإضافة إلى مراقبة مخاطر تعرض البنك للعقوبات التنظيمية نتيجة أي إخفاق محتمل في الالتزام بالقوانين واللوائح والتعليمات والمعايير الداخلية ذات الصلة ومدونات السلوك المنطبقة على أنشطة البنك.

ويعمل كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة تحت إشراف مباشر من الرئيس التنفيذي للمجموعة، ويتمتع بإمكانية الوصول إلى مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنبثقة عنه لعرض ومناقشة مسائل الامتثال ورفع التقارير بشأنها.

وتتولى إدارة الامتثال للمجموعة مسؤولية متابعة وتنفيذ برنامج الامتثال، إلى جانب إدارة مخاطر الجرائم المالية، وتنفيذ خطة الامتثال، والتنسيق بشأن مسائل الامتثال ذات الصلة، ودعم كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة في أداء مهامه ومسؤولياته.

ثقافة النزاهة والسلوكيات المهنية

يحرص بنك أبوظبي التجاري على إجراء مراجعات دورية لإطار الامتثال السلوكي المعتمد من مجلس الإدارة، والسياسات المرتبطة به، بما في ذلك ميثاق العمل، حيث يشمل هذا الإطار تطوير منهجيات واضحة لتحديد مخاطر السلوك وتقييمها والإبلاغ عنها واحتوائها. ويتبع البنك نهجاً يقوم على عدم التسامح مطلقاً مع أي سلوك ينتهك **ميثاق العمل**، أو سياسة تضارب المصالح، أو **سياسة مكافحة الرشوة والفساد**، أو سياسة أنشطة التداول الخاصة بالمطلعين على البنك، أو سياسة التعامل في الحسابات الشخصية، أو سياسة المصالح التجارية الخارجية.

ينطبق ميثاق العمل على جميع موظفي مجموعة بنك أبوظبي التجاري وشركاتها التابعة، حيث يُحدّد معايير الأخلاقيات والسلوك المهني المتوقع من الموظفين والممثلين عند تعاملهم مع العملاء والزملاء والمساهمين والمجتمعات، ومع بعضهم بعضاً، كما يوفر نظرة عامة على أهم المتطلبات القانونية والتنظيمية وأبرز السياسات ذات الصلة. ويُطلب من جميع الموظفين تأكيد التزامهم بميثاق العمل سنوياً، مع ضرورة استكمال برامج تدريب في مجال السلوك والامتثال.

إطار الإبلاغ عن المخالفات وحماية المبلّغين

تماشياً مع سياسة الإبلاغ عن المخالفات، يشجع بنك أبوظبي التجاري موظفيه وموظفي التعايد الخارجي، بمن فيهم الموظفون بعقود، والأطراف الثالثة على الإبلاغ بحسن نية عن أي مخاوف تتعلق بسوء السلوك أو الأفعال غير القانونية أو غير الأخلاقية أو الاحتيالية. وتخضع هذه السياسة في البنك لإشراف إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة، والتي تعيّن مسؤولاً مختصاً لتلقي جميع البلاغات ودراساتها.

ويمكن للمبلّغين تقديم بلاغاتهم بسرية تامة أو بشكل مجهول الهوية، من خلال عنوان بريد إلكتروني مخصص أو عبر الموقع الإلكتروني لبنك أبوظبي التجاري. وتخضع جميع هذه القنوات لإدارة التدقيق الداخلي، حيث تُحفظ جميع تفاصيل البلاغات الواردة بسرية صارمة، كما تتمتع هوية المبلّغين بالحماية إلى أقصى حد يسمح به القانون.

لا يتسامح بنك أبوظبي التجاري مطلقاً مع أي شكل من أشكال الانتقام ضد المبلّغين، ويشترط على جميع الموظفين الجدد الخضوع للتدريب حول آلية الإبلاغ عن المخالفات. كما يقدم للموظفين كافة برامج تدريب دورية خاصة بميثاق العمل لضمان تعزيز الوعي باستمرار.

تلتزم إدارة التدقيق الداخلي باعتماد كل إبلاغ يصلها والتحقق به على وجه السرعة، مع الاستعانة بالإدارات الأخرى عند الحاجة. وتُحفظ نتائج التحقيقات بشكلٍ آمن، وتُرفع إلى الإدارة العليا ولجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة. كما تخضع السياسة والإجراءات ذات الصلة لمراجعات دورية لضمان استمرار فعاليتها وتوافقها مع أفضل الممارسات والمتطلبات التنظيمية.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- تعزيز إطار المخاطر السلوكية في المجموعة من خلال مواصلة تحسين مراقبة المؤشرات ذات الصلة بالسلوك، والمجالات التي تتطلب الحد من المخاطر المستهدفة
- تعزيز الرقابة على الامتثال في البنك من خلال توسيع نطاق تتبع وتحليل مؤشرات المخاطر الرئيسية المتعلقة بالامتثال والسلوك، ودعم تحديد المشكلات بشكلٍ استباقي وحوكمة المخاطر بصورة أكثر فعالية
- تحسين تقييم المنتجات بعد الإطلاق من خلال إجراء تحليل أعمق لأداء المنتج ونتائج العملاء والمخاطر السلوكية، مع تقديم تقارير مدروسة إلى اللجنة الإدارية للامتثال – لجنة المنتجات الجديدة والاعتماد



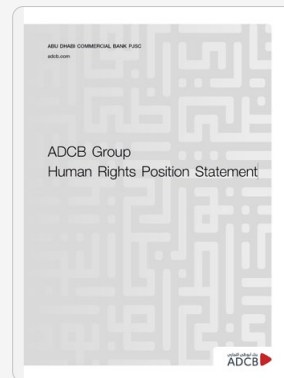
إجراءات

نهجنا في حقوق الإنسان

تلتزم مجموعة بنك أبوظبي التجاري التزاماً راسخاً بصون وحماية حقوق الإنسان للموظفين والموردين والعملاء. وفي عام 2025، نشر البنك **بياناً جديداً لموقفه من حقوق الإنسان**، يؤكد من خلاله التزامه بالاعتراف بحقوق الإنسان واحترامها في جميع أنشطته وأعماله وعلاقاته، وامتثاله الكامل لقوانين العمل والمعايير ذات الصلة بحقوق الإنسان في دولة الإمارات وعلى المستوى الدولي، وللقيام على ممارسات التمييز، والاتجار بالبشر، والعبودية الحديثة، والممارسات العقابية غير الأخلاقية.

ويشتمل **ميثاق العمل** في بنك أبوظبي التجاري على ممارسات التوظيف العادلة لضمان حماية حقوق الإنسان للموظفين. كما تُصان حقوق الإنسان الخاصة بالموردين من خلال **ميثاق العمل الخاص بالموردين**، في حين تُعنى **سياسة إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية** بمراقبة وحماية حقوق الإنسان ضمن أنشطة الإقراض والاستثمار التي يقوم بها البنك.

للاطلاع على تفاصيل إضافية حول التزاماتنا في مجال حقوق الإنسان، نرجو مراجعة بيان الموقف من حقوق الإنسان الخاص ببنك أبوظبي التجاري.



إدارة المخاطر والأمن الإلكتروني

يُصنّف بنك أبوظبي التجاري بصفته أحد البنوك ذات الأهمية الكبيرة في دولة الإمارات من حيث النظام، ويضع إدارة المخاطر الفعّالة في صميم استراتيجياته وقراراته على جميع المستويات التنظيمية. ويعتمد البنك ثقافة راسخة للوعي بالمخاطر، مع رصد دقيق للمخاطر الناشئة والجديدة، لضمان أعلى مستويات المرونة التي تتيح له رصدها والتكيف معها بسرعة وفعالية. وتُعزز الحوكمة الصارمة للمخاطر والقدرات المتقدمة لمواجهة مخاطر الأمن الإلكتروني وحماية البيانات، إلى جانب الاستخدام المسؤول لتقنيات الذكاء الاصطناعي، من قدرة البنك على حماية عملائه وتحقيق الاستفادة القصوى من فرص التحول الرقمي. فإن ضعف إدارة المخاطر قد يشكل سبباً محتملاً لتعرض البنك لخسائر مالية أو لإجراءات تنظيمية أو لتأثير سلبي على سمعته.

نهج بنك أبوظبي التجاري

يعتمد بنك أبوظبي التجاري في إدارة المخاطر على إطار متكامل يضمن اكتشاف المخاطر وقياسها ومراقبتها على مستوى المجموعة. ويستند هذا الإطار إلى نموذج خطوط الدفاع الثلاثة، لتحديد المسؤوليات بوضوح بين وحدات الأعمال ووظائف الرقابة. وتشرف لجنة مخاطر مجلس الإدارة على استراتيجية البنك في إدارة المخاطر وحدود تحمّله، بإشراف كبير مسؤولي مجموعة المخاطر.

الأمن الإلكتروني ومخاطر التكنولوجيا

يُصنف الأمن الإلكتروني ومخاطر التكنولوجيا من بين المخاطر الأساسية لدى البنك، وتتحمل هيئات الحوكمة في البنك مسؤولية إدارة مخاطر أمن المعلومات، فيما يتولّى كبير مسؤولي أمن المعلومات مسؤولية التنفيذ، ويعمل تحت إشراف كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة، الذي يعمل بدوره تحت إشراف لجنة إدارة المخاطر ولجنة مخاطر مجلس الإدارة.

نسبة تدريب الموظفين على الخصوصية وحماية البيانات⁽¹⁾

96%

وقد وضع بنك أبوظبي التجاري سياسة شاملة للأمن الإلكتروني تغطي جميع أصول المعلومات والخدمات والمستندات والأجهزة المملوكة أو الخاضعة لإدارة البنك والمتصلة بشبكته. وتهدف هذه السياسة إلى ضمان تقييم ومعالجة المخاطر بشكلي فعال وضمن مستويات مقبولة، مع الالتزام الكامل بكافة المتطلبات التعاقدية والقانونية والتنظيمية.

ويحتفظ بنك أبوظبي التجاري بإطار متكامل للأمن الإلكتروني، مدعوم بخطة عمل متينة وبروتوكولات اختبار دقيقة. ويقوم البنك بإجراء تقييمات دورية بواسطة فرق داخلية وخارجية للتحقق من فعالية الضوابط الأمنية. كما يعتمد البنك على خبراء متخصصين لتقديم الدعم الفني الفوري والخدمات الاستشارية عند وقوع أي حادثة إلكترونية.

وتُجرى تمارين محاكاة منتظمة لضمان الجاهزية العالية، تمكّن الفرق المختصة من التصرف بسرعة وكفاءة في مواجهة أي تهديد إلكتروني. ومن جهة أخرى، تم تعزيز قدرات جمع المعلومات المتعلقة بالتهديدات، مع تزويد مركز العمليات الأمنية بمصادر جديدة بشكلٍ مستمر.

ويُولي بنك أبوظبي التجاري اهتماماً بالغاً بالأمن الإلكتروني من خلال إطلاق حملات توعية مستمرة وتمارين محاكاة لهجمات التصيد الاحتيالي. كما يواصل البنك الاستثمار في أحدث الأدوات وبرامج تدريب الموظفين لتعزيز الدفاعات وضمان الجاهزية لمواجهة برمجيات الفدية والتهديدات الإلكترونية الأخرى.

ويحظى مستوى أمن المعلومات في البنك بتقييمات عالية من وكالات التصنيف المستقلة الرائدة. وقد حصل نموذج الأمن الإلكتروني للبنك على شهادات عدة من برامج عالمية، بما في ذلك معيار أمان بيانات صناعة بطاقات الدفع، ومعيار أمان رقم التعريف الشخصي لبطاقات فيزا، وبرنامج أمن عملاء سويفت. كما حصل بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات على شهادة الآيزو 27001 لإدارة أمن المعلومات المتعلقة بقنواته الرقمية المخصصة للعملاء.

ويجري بنك أبوظبي التجاري بشكلي سنوي تقييماً من جهة خارجية مستقلة، لضمان التزامه التام بنظام ضمان أمن المعلومات في دولة الإمارات.

معالجة المخاطر الرقمية

مع استمرار التطور التكنولوجي، يواكب البنك إدارة المخاطر الرقمية وفق منهجية مرنة للغاية. وتخضع عملية اعتماد التقنيات الحديثة، بما في ذلك الذكاء الاصطناعي وخدمات الحوسبة السحابية والأتمتة، لتقييمات منظمة للمخاطر ومواءمة دقيقة مع المتطلبات التنظيمية. ويتعاون فريق أمن المعلومات بصورة وثيقة مع وحدات التحول الرقمي وتكنولوجيا المعلومات على تقييم المخاطر الناشئة المتعلقة بخصوصية بيانات العملاء، وآليات اتخاذ القرارات في ما يخص الخوارزميات، ومزودي خدمات الحوسبة السحابية من الأطراف الثالثة.

وتتمحور استراتيجية بنك أبوظبي التجاري الشاملة لأمن المعلومات حول إجراء تقييمات أمنية دورية وتحديث مستمر للبنية التحتية التكنولوجية، ومن أبرز ركائز هذه الاستراتيجية تطبيق نظام للكشف والاستجابة يعمل بالذكاء الاصطناعي، حيث يعزز القدرات الدفاعية في مواجهة الهجمات الإلكترونية، ويحدّ من محاولات الوصول غير المصرح بها، ويحمي بيانات العملاء من أي استخدام غير مصرح به.

وقد أشأ بنك أبوظبي التجاري إطاراً متكاملًا من المبادئ والسياسات والممارسات لضمان حوكمة فعّالة ومسؤولية لأنظمة الذكاء الاصطناعي عبر جميع وحداته. وتؤكد سياسة البنك للذكاء الاصطناعي التوليدي على الاستخدام القانوني والمسؤول لتقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي ضمن البنك وأصوله المعلوماتية.

ويهدف هذا النهج الاستشراقي إلى ضمان استمرار مرونة البنك وقدرته على التكيف مع التحولات في المشهد التكنولوجي. وفي عام 2025، نجح البنك في تنفيذ اختبارات على مستوى المؤسسة لاستمرارية الأعمال والأمن الإلكتروني، شملت عدة سيناريوهات، بما في ذلك محاكاة الكوارث وانقطاع الأنظمة، لتأكيد قدرة العمليات الحيوية على الصمود وتحقيق أهداف زمن التعافي على مستوى المجموعة.

تعزيز خصوصية البيانات وحمايتها

تتماشى **سياسة الخصوصية في بنك أبوظبي التجاري** مع قوانين حماية البيانات الشخصية المعمول بها في دولة الإمارات، مستندةً إلى المبدأ الذي يؤكد أن البيانات هي أصل قيّم. وقد حدّد البنك الخصوصية وحماية البيانات وجودة البيانات بصفتها من المخاطر الرئيسية، مع إدراكه التام بأن حماية حقوق الخصوصية للعملاء والموظفين والأطراف الثالثة تمثل في الوقت نفسه التزاماً تنظيمياً ومسؤولية أخلاقية.

حوكمة إدارة البيانات

تقوم لجنة مخاطر مجلس الإدارة ولجنة إدارة المخاطر، إلى جانب الإدارة التنفيذية، بوضع التوجه الاستراتيجي لضمان حماية البيانات وجودتها وحوكمتها، مع إبراز الدور المركزي لكل من كبير مسؤولي المخاطر للمجموعة بالإناية ورئيس قسم إدارة البيانات وكبار القياديين الآخرين. وقد تم تصميم نموذج حوكمة خصوصية البيانات لضمان رقابة فعّالة ومساءلة دقيقة بشأن مخاطر الخصوصية. وتعمل لجنة إدارة المخاطر على الإشراف التشغيلي وتنسيق العمليات، بينما تكفل لجنة مخاطر مجلس الإدارة الرقابة الاستراتيجية والمشاركة على مستوى المجلس. ويساهم هذا التدرج في الإدارة في تمكين المؤسسة من الامتثال، وإدارة المخاطر بشكلي استباقي، وترسيخ ثقافة الخصوصية بين العملاء.

ويُعد مكتب خصوصية البيانات في البنك، الذي يعمل تحت إشراف لجنة مخاطر مجلس الإدارة عبر الإدارة العليا، جهة مركزية لتطوير وتعزيز ممارسات الخصوصية بما يتوافق مع المتغيرات المستمرة في مجال حماية البيانات، وتشمل المسؤوليات الأساسية للمكتب التأكد من دمج مبادئ الخصوصية في التصميم والخصوصية بالوضع الافتراضي في مختلف العمليات المصرفية. ويتحمل المكتب مسؤولية تقديم التقارير للهيئات التنظيمية وفقاً لمتطلبات التشريعات في كل اختصاص قضائي يمارس فيها البنك أعماله، ويقع على عاتق مسؤول حماية البيانات المخصص

مسؤولية ضمان التزام البنك الكامل بلوائح الخصوصية، بالإضافة إلى الإشراف على جميع المسائل المتعلقة بحماية البيانات. كما ينسق المكتب مع وحدات الأعمال، والإدارة القانونية، والامتثال، وتكنولوجيا المعلومات لضمان دمج مبادئ الخصوصية في العمليات اليومية، وتطبيق منهجية موحدة قائمة على إدارة المخاطر لحماية بيانات العملاء في المجموعة.

وتحتفظ كل شركة تابعة بإشعار الخصوصية الخاص بها، إلا أن جميع الكيانات تخضع لإطار الحوكمة الشامل للخصوصية المعتمد من المجموعة، لضمان معالجة البيانات بشكلي متنسق وقانوني على مستوى المؤسسة. ويقتصر جمع البيانات على ما هو ضروري لتقديم الخدمات المصرفية والمالية، وإدارة علاقات العملاء، ومنع الاحتيال، والوفاء بالالتزامات القانونية. ويحتفظ العملاء بحق الوصول إلى بياناتهم الشخصية أو تصحيحها أو طلب حذفها وفق الإجراءات المعتمدة.

ويستخدم بنك أبوظبي التجاري بيانات أصحاب الحسابات حصرياً للأغراض الأصلية التي جُمعت من أجلها، ولا تُعالج هذه البيانات لأي غرض ثانوي أو غير مرتبط بالأغراض الأصلية إلا بعد الحصول على موافقة صريحة.

مسترشداً باستراتيجية البيانات الجماعية وخارطة الطريق المعتمدة من اللجنة التنفيذية للإدارة، والتي تُوجّه مسيرة البنك نحو التميز في هذا المجال، وتؤكد التعديلات الأخيرة للاستراتيجية على تعزيز الحوكمة وتطبيق مبادئ الخصوصية المدمجة في التصميم. وفي عام 2025، أطلق البنك برامج إلزامية للتعلّم الإلكتروني السنوي حول حماية البيانات لجميع الموظفين، بالإضافة إلى وحدات تعريفية للموظفين الجدد وجلسات تدريبية متخصصة.

✓ إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- إجراء اختبارات شاملة لاستمرارية الأعمال والمرونة الإلكترونية على مستوى المؤسسة، تغطي عدة سيناريوهات محتملة.
- تعزيز سياسة إدارة مخاطر النماذج، مع إجراء تحقق مستقل لجميع النماذج الرئيسية.
- إدخال برنامج تعليمي إلزامي لحماية البيانات لجميع الموظفين.

^[1] تم الإفصاح عن البيانات الخاصة بمجموعة بنك أبوظبي التجاري (باستثناء فروع البنك في مصر وكازاخستان)

الجرائم المالية ومكافحة الرشوة والفساد

تُصنّف الجرائم المالية والفساد والرشوة ضمن أبرز المخاطر المتزايدة في الاقتصاد العالمي، وبوجه خاص في القطاع المالي. ويعمل بنك أبوظبي التجاري على إدارة هذه المخاطر والتخفيف من آثارها المحتملة، بما يحدّ من تداعياتها السلبية على الأعمال والمجتمعات والأفراد. وفي حال تطبيق إطار غير فعال للوقاية من الجرائم المالية، وتمويل الإرهاب والرشوة والفساد. كما قد تؤدي هذه الثغرات إلى فرض غرامات تنظيمية، وتحمل تكاليف قانونية، وتضرر السمعة المؤسسية، مما قد ينعكس سلباً على مستوى ثقة الجهات المعنية والعملاء في البنك.

نهج بنك أبوظبي التجاري

يعتمد بنك أبوظبي التجاري إطاراً شاملاً للامتثال للجرائم المالية، قائماً على منهجية إدارة المخاطر، بما يكفل تحديد مخاطر الجرائم المالية والتعامل معها والحد من تأثيراتها. ويجمع هذا الإطار، ضمن هيكل موحد على مستوى المجموعة، مجالات مكافحة غسل الأموال، ومكافحة تمويل الإرهاب، والامتثال للعقوبات، وتمويل انتشار السلاح، والوقاية من الاحتيال، ومكافحة الرشوة والفساد. كما ينسجم الإطار مع متطلبات وإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في مجالات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات، ويتماشى مع توصيات فرقة العمل المعنية بالإجراءات المالية ومبادئ مجموعة ولفسبيرج.

إطار قوي للامتثال للجرائم المالية

يخضع هذا الإطار لمنظومة حوكمة متكاملة من خلال عدة مستويات من الرقابة والإشراف، حيث تتولى لجنة التدقيق المبنثقة عن مجلس الإدارة الإشراف على أنشطة وأداء البنك بما يتماشى مع جميع سياسات الامتثال والمعايير المعتمدة ويتولّى كبير مسؤولي الامتثال للمجموعة ومسؤول الإبلاغ عن جرائم غسل الأموال إدارة العمليات اليومية، بدعم من وظيفة متخصصة لمكافحة الجرائم المالية تعمل عبر مختلف قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية، بما يضمن التطبيق المتسق للسياسات والضوابط داخل المجموعة.

وفي عام 2025، قام بنك أبوظبي التجاري بتعزيز هذا الإطار عبر نشر أدوات مراقبة متطورة وتطبيق عمليات أكثر صرامة للتحقق من نماذج الامتثال. كما تم تحديث تقييم مخاطر الجرائم المالية على مستوى المجموعة، مع إدماج تحليل السيناريوهات ونماذج البيانات المدعومة بالذكاء الاصطناعي لرصد المخاطر الناشئة، بما في ذلك الاحتيال بالهويات الاصطناعية، وغسل الأموال القائم على التجارة، وتمويل انتشار التسلّح. كما جرى إدخال وحدات جديدة لفحص العقوبات بما يتماشى مع التطورات في القيود الدولية، إلى جانب تنفيذ مراجعات موجهة من قبل فريق ضمان الجودة لاختبار كفاءة وفعالية الضوابط المعتمدة.

سياسة مكافحة الرشوة والفساد

يعتمد بنك أبوظبي التجاري نهجاً قائماً على عدم التسامح مطلقاً مع الرشوة والفساد بمختلف أشكالهما. ويستند هذا النهج إلى **مدونة قواعد السلوك** التي يلتزم جميع الموظفين بالموافقة عليها سنوياً، إضافةً إلى **سياسة البنك لمكافحة الرشوة والفساد**، والتي تحظر المدفوعات التيسيرية، والتبرعات أو المساهمات السياسية، وأي سلوك قد يشكل أو يسهّل ممارسات الرشوة أو الفساد. كما يُلزم الموظفون بالتحقق من أن أي ضيافة أو هدايا أو مجاملات تجارية يتم تقديمها أو تلقّيها لا تتعارض مع أي قانون أو لائحة أو سياسة معتمدة لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري.

وتُدمج حوكمة مكافحة الرشوة والفساد ضمن إطار الامتثال للجرائم المالية، بما يضمن انسجامها مع استراتيجية البنك الشاملة لإدارة المخاطر. ويتوجب الإبلاغ عن أي مخالفات فعلية أو مشتبه بها من خلال قنوات الإبلاغ الداخلي عن المخالفات أو مباشرةً إلى مسؤول مكافحة الرشوة والفساد. ولتعزيز قدرة الموظفين على التعرّف الفوري على حالات الفساد والإبلاغ عنها، يلتزم جميع الموظفين بحضور تدريب سنوي إلزامي حول سياسة مكافحة الرشوة والفساد الخاصة بالبنك، بالإضافة إلى دورات تذكيرية منتظمة.

وبالإضافة إلى إدارة مخاطر مكافحة الرشوة والفساد على مستوى العمليات، يلتزم بنك أبوظبي التجاري بتطبيق أعلى معايير المؤسسية على امتداد سلسلة التوريد، وذلك بموجب **ميثاق العمل الخاص بالموردين**. وتتضمن هذه المدونة قسماً مستقلاً للأخلاقيات الأعمال، يشمل أحكام مكافحة الفساد والرشوة، والمحافظة على السرية، وحق البنك في المراجعة والتدقيق.

تقييم مخاطر الرشوة والفساد

يعتمد البنك إطاراً متقدماً لإدارة مخاطر الرشوة والفساد، يستند إلى تقييم منهجي للمخاطر يهدف إلى رصد نقاط الضعف المحتملة وقياس مدى فاعلية الضوابط الرقابية على مستوى المجموعة. وتركّز المنهجية على الأنشطة والمجالات الأعلى عرضة للمخاطر، بما في ذلك العلاقات مع الوسطاء ومزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، والتعاملات مع الجهات التابعة للدول والمسؤولين الحكوميين، فضلاً عن ممارسات التوظيف. كما يشمل التقييم تحليل المخاطر المرتبطة ببعض الدول والقطاعات، إلى جانب إدارة الهدايا والضيافة، بما يضمن بناء صورة شاملة ودقيقة لمستوى مخاطر الرشوة والفساد لدى البنك.

نسبة الموظفين الذين تلقوا تدريباً رسمياً على سياسة مكافحة الرشوة والفساد⁽¹⁾

100%

ويتم توظيف نتائج هذا التقييم لتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية، التي يتم رفعها إلى لجنة مخاطر مجلس الإدارة لاعتمادها، بما يدعم التطوير المستمر لإطار الرقابة المؤسسية، ويعكس التزام البنك الراسخ بالنزاهة والشفافية في جميع أنشطته. ويُعد تقييم مخاطر الرشوة والفساد عنصراً أساسياً ضمن إطار إدارة المخاطر المؤسسية، حيث يُنظر إلى الجرائم المالية والرشوة والفساد على أنها مخاطر مادية قد تترتب عليها تداعيات تنظيمية مؤثرة ومضرة بالسمعة.

تسخير التكنولوجيا لحماية العملاء

يعزز بنك أبوظبي التجاري قدرته على مواجهة الجرائم المالية من خلال الاستثمار في التقنيات الحديثة، حيث تم دمج أدوات الذكاء الاصطناعي وتعلّم الآلة ضمن إطار مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب المعتمد لدى البنك، بما يدعم فعالية ودقة عمليات الرصد.

وفي عام 2025، قام البنك بتطبيق نموذج تحليلي مدعوم بالذكاء الاصطناعي لتقسيم سلوكيات العملاء، وذلك لتحليل أنماط المعاملات وتعزيز دقة تصنيف المخاطر. كما خضعت نماذج تعلّم الآلة السبعة المستخدمة حالياً، والتي تشمل مجالات التقييم الديناميكي للمخاطر ومكافحة غسل الأموال المرتبطة بالتجارة، لعمليات تحقق مستقلة، تأكيداً على سلامة وموثوقية أدوات الرقابة القائمة على الذكاء الاصطناعي.

ويواصل البنك تطوير بنيته التحتية التقنية لدعم تطبيقات الذكاء الاصطناعي المستقبلية، بما في ذلك أنظمة فحص العقوبات ومراقبة المعاملات، واعتماد الذكاء الاصطناعي لتسهيل إدارة التنبيهات. ويتم توظيف الذكاء الاصطناعي والتحليلات المتقدمة أيضاً لرصد تهديدات مثل شبكات الوسطاء الماليين الاحتياليين وعمليات التصيد الاحتيالي، مدعومةً بوسائل حماية متعددة الطبقات تشمل القياسات الحيوية السلوكية وآليات التحقق عبر رموز الاستجابة السريعة. كما اعتمد البنك إطاراً خاصاً لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لمزودي خدمات الأصول الافتراضية، واستخدم أدوات مراقبة قائمة على البلوك تشين لإدارة مخاطر الأصول الرقمية والالتزام بالمتطلبات التنظيمية.

إنجازات بنك أبوظبي التجاري لعام 2025

- إجراء تحقق مستقل لسبعة نماذج من تعلّم الآلة المستخدمة في مراقبة معاملات العملاء لأغراض مكافحة غسل الأموال
- الاستمرار في تعزيز إطار مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب من خلال دمج استخدام الذكاء الاصطناعي وتعلم الآلة، وتعزيز فعالية الكشف والكفاءة التشغيلية
- استمرار تحديث منصات التكنولوجيا لدعم مراقبة المعاملات المتقدمة وإدارة التنبيهات المدعومة بالذكاء الاصطناعي

مبادرات البنك في عام 2025 لتعزيز إطار الامتثال

يواصل بنك أبوظبي التجاري تعزيز إطار عمل الامتثال لمكافحة الجرائم المالية عبر توظيف التقنيات المتقدمة، وتحسين العمليات، وتقوية السياسات، وقد تضمن عام 2025 تحقيق إنجازات بارزة، أهمها:

✓ التقييم الشامل للمخاطر على مستوى البنك لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات

أنجز البنك تقييمه السنوي لمخاطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات باستخدام حلول مؤتمتة بالكامل، مما ساهم في رفع كفاءة واتساق تقييمات قطاعات الأعمال المختلفة.

✓ تقييم مخاطر مراقبة المعاملات

أدرج البنك نماذج رصد متخصصة للعمليات المصرفية المراسلة وعمليات غسل الأموال القائمة على التجارة، مما أدى إلى تعزيز الحساسية تجاه المخاطر ورفع الفعالية الإجمالية للرقابة.

✓ إطار إدارة مخاطر الأصول الافتراضية

طبق البنك إطاراً متكاملًا لإدارة مخاطر مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب خاصاً بمزودي خدمات الأصول الافتراضية. شمل معايير قبول العملاء، وإجراءات المراقبة، وتحليلات البلوك تشين. كما نجح البنك في فتح حسابات أموال العملاء لمزودي هذه الخدمات بناءً على موافقات فردية من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ليرسخ مكانته كأحد البنوك السيّاقة في هذا المجال.

✓ رصد تمويل انتشار الأسلحة

عزز البنك قدراته في الكشف عن مخاطر تمويل انتشار الأسلحة عبر برامج توعوية وتدريبية متطورة، مما أدى إلى تخفيف حدة المخاطر وتحسين جودة التقارير الرقابية.

وقام البنك بتقوية ضوابط السلوك والحوكمة للموظفين المطلعين على معلومات جوهرية غير معلنة، وتضمن ذلك تحديث سياسة منع تسرب المعلومات، وإجراءات التداول الشخصي، وسياسات تضارب المصالح.

أساس إعداد التقارير لمؤشرات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

نطاق إعداد التقارير

تغطي مؤشرات الأداء الرئيسية المشمولة في هذا التقرير الأنشطة التي تم قام البنك بممارستها خلال السنة المالية 2025 (الفترة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2025)، بالإضافة إلى البيانات التاريخية المتعلقة بالسنوات المالية السابقة (2022-2024)، وذلك حسب توافر تلك البيانات. وتغطي البيانات المقدمة في هذا القسم بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع (يشار إليه باسم "مجموعة بنك أبوظبي التجاري") وكافة الشركات التابعة له والفروع داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها، ما لم يُنص على خلاف ذلك.

وتشمل الكيانات التي يغطيها التقرير ما يلي:

- بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع، الإمارات العربية المتحدة
- مصرف الهلال ش.م.ع، الإمارات العربية المتحدة
- بنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية فرع كازاخستان
- بينك أبوظبي التجاري - مصر ش.م.
- شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م
- شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة
- شركة إتمام للخدمات ذ.م.م وشركة إتمام للخدمات المنطقة الحرة ذ.م.م
- شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م

إعادة صياغة التقارير السابقة

تنطوي قياس معايير الممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والتقارير الخاصة بها على درجة من التباين في البيانات، نظراً لإدخال بعض التغييرات على عملية جمع البيانات ومنهجيات الحساب الخاصة بنا. وقد قمنا بتوضيح بعض حالات إعادة صياغة البيانات المشمولة في تقارير السنوات السابقة كملاحظات هامشية للإفصاحات.

أساس الإبلاغ عن انبعاثات الغازات الدفيئة (التشغيلية)

تتماشى منهجيتنا المتبعة في الإبلاغ عن انبعاثات الغازات الدفيئة لعام 2025 (الفترة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2025)، بالإضافة إلى بيانات الأعوام السابقة (2022-2024)، مع التوجيهات الواردة في بروتوكول الغازات الدفيئة: معيار المحاسبة والإبلاغ في الشركات⁽¹⁾.

ونقوم بالإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة بمقياس الطن المترى من مكافئ ثاني أكسيد الكربون، وهي وحدة قياس عالمية تُستخدم للإشارة إلى إمكانية الاضطرار العالمي لكل غاز من غازات الدفيئة الستة، معبراً عنها بدلالة إمكانية الاحترار العالمي لوحدة واحدة من ثاني أكسيد الكربون.

الحدود المؤسسية

تغطي تقارير البنك مجموعة بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك جميع الشركات التابعة العاملة في الإمارات العربية المتحدة، ومصر، وكازاخستان.

حدود التقرير

تقتصر تقارير البنك على الانبعاثات الناشئة عن الأنشطة التي تقع تحت مسؤولية المجموعة؛ حيث تُستثنى منها انبعاثات تنقلات الموظفين، والموارد الخارجية الأخرى، باستثناء الموردين المسؤولين عن إدارة مراكز البيانات التابعة لنا.

انبعاثات الغازات الدفيئة - النطاق 1

النطاق

تشمل انبعاثات النطاق الأول تلك الناتجة عن المركبات المملوكة للبنك والمستخدمه لأغراض العمل، بالإضافة إلى الانبعاثات الصادرة عن استخدام مولدات الطاقة الاحتياطية.

طريقة القياس

استهلاك الوقود في المركبات المملوكة للبنك
يتم تحويل كميات الوقود المستهلكة (باللتر) والموثقة بموجب الفواتير المسددة للموردين إلى مكافئ غاز ثاني أكسيد الكربون، وذلك بالاعتماد على معاملات الانبعاث المعتمدة من معيار معاملات تحويل غازات الدفيئة لإعداد تقارير الشركة (2025)⁽¹⁾ الصادر عن وزارة البيئة والغذاء والشؤون الريفية في المملكة المتحدة.

استهلاك الديزل في مولدات الطاقة الاحتياطية للبنك
تُستخدم هذه المولدات حالياً لأغراض اختبارات الأداء والأعمال الشهرية ضمن أنشطة الصيانة الدورية، ويتم تحويل حجم الديزل المستهلك (كقيمة تقديرية باللتر) إلى مكافئ ثاني أكسيد الكربون باستخدام ذات معاملات الانبعاث المعتمدة من معيار معاملات تحويل غازات الدفيئة لإعداد تقارير الشركة (2025)⁽²⁾ الصادر عن وزارة البيئة والغذاء والشؤون الريفية في المملكة المتحدة.

استهلاك الغاز الطبيعي - بنك أبوظبي التجاري - مصر
يتم تحويل كميات الوقود المستهلكة (بالمتر المكعب) والموثقة بموجب الفواتير المسددة للموردين إلى مكافئ غاز ثاني أكسيد الكربون، وذلك بالاعتماد على معاملات الانبعاث المعتمدة من معيار معاملات تحويل غازات الدفيئة لإعداد تقارير الشركة (2025)⁽²⁾ الصادر عن وزارة البيئة والغذاء والشؤون الريفية في المملكة المتحدة.

انبعاثات الغازات الدفيئة - النطاق 2

النطاق

تشمل تقاريرنا الانبعاثات المتولدة من استهلاك الكهرباء في المنشآت التي يديرها البنك، سواء كانت عقارات مملوكة أو مستأجرة، شريطة أن تكون عقود التوريد مبرمة مباشرة مع مزود المرافق المحليين في الإمارات العربية المتحدة وكازاخستان. كما تم إدراج استهلاك الكهرباء لمبنى المقر الرئيسي مصرف الهلال في دولة الإمارات والفروع في مصر، رغم عدم امتلاك البنك لعقد توريد مباشر مع مزود الخدمة المحلي. وفي المقابل، تُستثنى العقارات المملوكة للبنك والمؤجرة لأطراف خارجية.

طريقة القياس

تم توثيق استهلاك الكهرباء بناءً على الفواتير الصادرة (كيلوواط في الساعة) من مزود المرافق، وفي دولة الإمارات، استُخدمت معاملات انبعاثات شبكة منفصلة لإمارة أبوظبي وبقيّة الإمارات الأخرى:

حيث اعتمدنا في أبوظبي على معاملات شركة مياه وكهرباء الإمارات⁽³⁾ أما بالنسبة لبقية الإمارات، فقد اعتمدت معاملات الانبعاثات الصادرة عن هيئة كهرباء ومياه دبي⁽⁴⁾، وذلك تماشياً مع إرشادات إعداد التقارير على أساس الموقع ضمن بروتوكول انبعاثات غازات الدفيئة.

وفي كازاخستان ومصر، استُخدمت معاملات انبعاثات الشبكة الخاص بالموقع وفقاً معاملات انبعاث الشبكة الافتراضية للمؤسسات المالية الدولية المعتمدة من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغير المناخي (2021)⁽⁵⁾.

بالنسبة للفروع في مصر التي لا يوجد فيها عقد توريد مع مزود الكهرباء، قمنا بتقدير استهلاكنا باستخدام مدفوعات الفواتير من أنظمة النفقات لدينا.

(2) تقرير غازات الدفيئة: عوامل التحويل لعام 2025 - GOV.UK

(3) التقارير الإحصائية - شركة مياه وكهرباء الإمارات

(4) تقرير الاستدامة لعام 2024 - هيئة كهرباء ومياه دبي

(5) معاملات انبعاثات الشبكة الافتراضية للمؤسسات المالية الدولية

انبعاثات الغازات الدفيئة - النطاق 3

النطاق

يشمل نطاق هذا التقرير الانبعاثات الناتجة عن عدة مصادر رئيسية،

يأتي في مقدمتها الانبعاثات الناجمة عن استهلاك الكهرباء في العقارات المملوكة للبنك والمؤجرة لأطراف خارجية، ويقتصر ذلك على المرافق التي يرتبط فيها البنك بعقود توريد مباشرة مع مزودي الخدمة المحليين في كل من دولة الإمارات وكازاخستان (مع التنويه بأن بنك أبوظبي التجاري - مصر لا يمتلك عقارات مؤجرة لأطراف خارجية).

وثانياً، الانبعاثات الناتجة عن استهلاك الموردين أو البائعين للكهرباء في إطار تقديم الخدمات المشتركة، وتحديدًا في مركز البيانات الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري ومركز التعافي من الكوارث التابع لمصرف الهلال.

كما تشمل الانبعاثات الناتجة عن رحلات العمل التي يقوم بها الموظفون.

طريقة القياس

العقارات المؤجرة لأطراف خارجية - بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات وبنك أبوظبي التجاري للصيرفة الإسلامية فرع كازاخستان تم تسجيل استهلاك الكهرباء للمرافق التي يمتلك البنك عقود توريدها مباشرة عبر الفواتير الصادرة (بالكيلوواط في الساعة)،

ولحساب الانبعاثات في إمارة أبوظبي، تم استخدام مُعاملات الانبعاثات الصادرة عن شركة مياه وكهرباء الإمارات⁽¹⁾.

أما بالنسبة لبقية الإمارات، فقد اعتمدت مُعاملات الانبعاثات الصادرة عن هيئة كهرباء ومياه دبي⁽²⁾، وذلك تماشياً مع إرشادات إعداد التقارير على أساس الموقع ضمن بروتوكول انبعاثات غازات الدفيئة. وفي ما يتعلق بكازاخستان، استُخدم مُعامل انبعاثات الشبكة الخاص بالموقع وفقاً لمعاملات انبعاث الشبكة الافتراضية للمؤسسات المالية الدولية المعتمدة من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغير المناخي (2021)⁽³⁾.

مركز البيانات الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري (تعهد لمورد خارجي) يتم حساب إجمالي استهلاك الكهرباء (بما في ذلك الأحمال والإضاءة والتبريد) بناءً على السعة المخصصة لبنك أبوظبي التجاري داخل مركز البيانات التابع للمورد الخارجي

أساس الإبلاغ عن انبعاثات الغازات الدفيئة (انبعاثات المشاريع الممولة)

بالإضافة إلى انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن عملياتنا التشغيلية، يفصح بنك أبوظبي التجاري أيضاً عن انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بأنشطتنا التمويلية والاستثمارية، والتي يتم الإبلاغ عنها ضمن النطاق 3: الفئة 15 (انبعاثات المشاريع الممولة). ولضمان اتباع نهج موثوق، اعتمدنا المنهجية المقدمة من شراكة المحاسبة المالية للكربون⁽⁴⁾.

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم "مواصفة المحافظ **وخفض انبعاثات المشاريع الممولة**".

أساس الإبلاغ عن التمويل المستدام

تتوافق إفصاحات التمويل المستدام في هذا التقرير مع **إطار عمل التمويل المستدام** لدى بنك أبوظبي التجاري، الذي يحدد المنهجية المعتمدة لتصنيف وتتبع وإعداد التقارير عن التقدّم المُحرز لتحقيق مستهدفات التمويل المستدام للبنك.

مركز بيانات التعافي من الكوارث لمصرف الهلال - الإمارات العربية المتحدة (تعهد لمورد خارجي)

يُقدّر استهلاك الكهرباء بناءً على استخدام الطاقة الكهربائية للبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات المتفق عليه وفقاً للعقد المبرم مع البائع، مع الأخذ في الاعتبار العمليات السنوية التي تتم على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. تم استخدام معاملات انبعاثات الشبكة المعتمدة من هيئة كهرباء ومياه دبي⁽²⁾ لحساب الانبعاثات الصادرة من الكهرباء المستهلكة في المراكز المذكورة أعلاه.

رحلات عمل الموظفين (براً)

تم حساب المسافة المقطوعة (بالكيلومتر) في رحلات العمل، بالمركبات المملوكة للبنك أو المستأجرة، ضمن أنظمة المصروفات الخاصة بنا. وتسدّد لموظفينا على أساس التكلفة لكل كيلومتر يتم قطعه. كما تم حساب مكافئ انبعاثات ثاني أكسيد الكربون الناتجة عن السفر على الطرق باستخدام معاملات الانبعاث المعتمدة من معيار معاملات تحويل غازات الدفيئة لإعداد تقارير الشركات (2025)⁽⁴⁾ الصادر عن وزارة البيئة والغذاء والشؤون الريفية في المملكة المتحدة.

رحلات عمل الموظفين (جواً)

تم الحصول على تفاصيل رحلات العمل جواً (بناءً على نقطة انطلاق الرحلة والوجهة، بما في ذلك محطات التوقف ودرجة السفر المستخدمة) من واقع أنظمة المصروفات لدينا. وقد تم حساب الانبعاثات باستخدام حاسبة انبعاثات الكربون المعتمدة من منظمة الطيران المدني الدولي⁽⁵⁾.



(1) التقارير الإحصائية - شركة مياه وكهرباء الإمارات

(2) تقرير الاستدامة لعام 2024 - هيئة كهرباء ومياه دبي

(3) معاملات انبعاث الشبكة الافتراضية للمؤسسات المالية الدولية

(4) تقرير غازات الدفيئة: عوامل التحويل لعام 2025 - GOV.UK

(5) حاسبة انبعاثات الكربون المعتمدة من منظمة الطيران المدني الدولي

(6) المعيار العالمي للمحاسبة والإبلاغ عن انبعاثات غازات الدفيئة في القطاع المالي

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

البيئة

المحور الرئيسي والمحور الفرعي	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	وحدة القياس	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025	
إي 1. العمليات البيئية	إي 1.1 هل تتبع الشركة سياسة بيئية رسمية؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم	
	إي 1.2 هل تطبق الشركة سياسات محددة لإدارة النفايات والمياه والطاقة و/أو إعادة التدوير؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم	
	إي 1.3 هل تستخدم الشركة نظاماً معترفاً به لإدارة الطاقة؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لا	لا	لا	لا	
إي 2. استخدام المياه	إي 2.1 إجمالي كمية المياه المستهلكة ⁽²⁾	ميجا لتر	دولة الإمارات العربية المتحدة	97	148	132	115 ⁽³⁾	
	إي 2.2 إجمالي كمية المياه المعالجة	ميجا لتر	دولة الإمارات العربية المتحدة	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	
إي 3. توليد النفايات	إي 3.1 إجمالي النفايات المتولدة حسب نوع النفايات:	الورق	كيلوجرام	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	54,985	21,157	58,147	79,239
		البلاستيك	كيلوجرام	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	301	543	406	172
	الكرتون	كيلوجرام	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	865	6,350	8,060	7,746	
	النفايات العامة (بما في ذلك نفايات الطعام)	كيلوجرام	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	322,542	373,956	341,349	345,129	
	النفايات الخطرة	كيلوجرام	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾⁽⁷⁾	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	
	إي 3.2 نسبة النفايات المعاد تدويرها حسب نوع النفايات:							
	الورق	%	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	100%	100%	100%	100%	
	البلاستيك	%	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	100%	100%	100%	100%	
	الكرتون	%	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	100%	100%	100%	100%	
	النفايات العامة (بما في ذلك نفايات الطعام)	%	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾	0%	0%	0%	0%	
النفايات الخطرة	%	دولة الإمارات العربية المتحدة ⁽⁶⁾⁽⁷⁾	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد		
إي 4. استهلاك الطاقة ⁽⁴⁾	إي 4.1 إجمالي الطاقة المستهلكة بشكل مباشر	ميجاواط ساعة	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	57,514	57,680	58,397	46,174 ⁽³⁾	
	إي 4.2 إجمالي الطاقة المستهلكة بشكل غير مباشر	ميجاواط ساعة	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	19,079	15,765	13,525	12,181	
إي 5. كثافة الطاقة ⁽⁴⁾	إي 5.1 إجمالي استخدام الطاقة المباشر لكل عامل قياس للنتائج	جيجا جول/ مكافئ دوام كامل	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	25.7	24.2	24.9	20.7 ⁽³⁾	
	إي 6.1 النسبة المئوية: الطاقة المستخدمة حسب نوع توليد الطاقة							
إي 6. مزيج الطاقة ⁽⁵⁾⁽⁴⁾	الكهرباء	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	95.25	95.25	92.49	90.15 ⁽³⁾	
	الغاز الطبيعي	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	2.21	2.18	5.14	7.09	
	البتترول	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	2.51	2.53	1.71	2.60 ⁽³⁾	
	الديزل	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	0.02	0.04	0.06	0.16	

(1) تشير "دولة الإمارات العربية المتحدة" إلى: بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات، ومصرف الهلال في دولة الإمارات، وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية، وشركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة، وشركة إتمام، وشركة أبوظبي التجارية - مصر ومصرف الهلال - كازاخستان. وتشير "مجموعة بنك أبوظبي التجاري" إلى كافة الكيانات المشمولة في نطاق التقرير.
(2) إن الإفصاح المتعلق بموضوع سوق أبوظبي للأوراق المالية إي 2 الخاص باستخدام المياه يمثل بيانات سحب المياه الخاصة ببنك أبوظبي التجاري.
(3) تم الإفصاح عن مؤشرات سوق أبوظبي للأوراق المالية لعام 2025، وتغطي فترة 11 شهراً (من يناير إلى نوفمبر 2025).
(4) الإفصاح عن البيانات البيئية المتعلقة بمواضيع سوق أبوظبي للأوراق المالية إي 4، إي 5، إي 7، إي 8 لعامي 2022 و2023 يغطي مجموعة بنك أبوظبي التجاري (بما في ذلك الشركات التابعة لها في مصر وكازاخستان). قمنا بتوسيع نطاق الإفصاح في عامي 2024-2025 ليشمل استهلاك الكهرباء في فروع بنك أبوظبي التجاري - مصر؛ وبالتالي فإن الأرقام المعلنة لا يمكن مقارنتها بأرقام الأعوام السابقة (2022-2023).
(5) تعطي الاستخدام المباشر للطاقة فقط
(6) يشمل نطاق التقرير عدداً مختاراً من المنشآت داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك مباني المقر الرئيسي (بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات، ومصرف الهلال في دولة الإمارات)، بالإضافة إلى مستودعاتنا في إمارة أبوظبي.
(7) لا ينتج بنك أبوظبي التجاري أي نفايات خطرة.

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

البيئة

المحور الرئيسي والمحور الفرعي	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	وحدة القياس	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025
إي 7. انبعاثات غازات الدفيئة ⁽⁴⁾⁽³⁾	إي 7.1 الرقم الإجمالي بالطن المتري من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (النطاق 1)	مكافئ ثاني أكسيد الكربون	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	633	644	960	1024
	إي 7.2 إجمالي انبعاثات غازات الدفيئة (النطاق 2) بالطن المتري من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (إن وجد)	مكافئ ثاني أكسيد الكربون	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	17,980	16,863	19,262	16,264
	إي 7.3 إجمالي انبعاثات غازات الدفيئة (النطاق 3) بالطن المتري من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (إن وجد)	مكافئ ثاني أكسيد الكربون	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	8,254	7,710	6,274	6,825
إي 8. كثافة الانبعاثات ⁽⁵⁾⁽³⁾	إي 8.1 إجمالي انبعاثات غازات الدفيئة لكل عامل قياس للناتج	طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون / مكافئ دوام كامل	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	2.73	2.51	2.69	2.48
	إي 8.2 نسبة كثافة انبعاثات الغازات غير الدفيئة لكل عامل قياس للناتج	كيلوجرام / مكافئ دوام كامل	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	إي 9.1 وصف المخاطر والفرص المتعلقة بالمناخ التي يُتوقع منطقياً أن تؤثر على آفاق المؤسسة، مع توضيح ما إذا كانت المؤسسة تصنف هذه المخاطر كمخاطر مادية أو مخاطر تحول.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 9.2 وصف التأثيرات الحالية والمستقبلية المتوقعة للمخاطر والفرص المناخية على نموذج أعمال المؤسسة وسلسلة القيمة الخاصة بها.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
إي 9 استراتيجية المناخ	إي 9.3 وصف استجابة المؤسسة (الحالية والمستقبلية) للمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة ضمن استراتيجيتها وعملية صنع القرار فيها، بما في ذلك خطط تحقيق الأهداف المناخية المحددة أو المفروضة قانوناً.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 9.4 توضيح التأثيرات الحالية (خلال فترة التقرير) للمخاطر والفرص المرتبطة بالمناخ على الوضع المالي للمؤسسة، وأدائها المالي، والتدفقات النقدية خلال فترة التقرير الحالية (التأثيرات المالية الحالية)	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 10.1 وصف السياسات والعمليات التي تتبعها المؤسسة لتحديد وتقييم وتحديد أولويات ومراقبة المخاطر المناخية، والمدخلات والمعايير المستخدمة في هذه العمليات.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
إي 10. المخاطر والفرص المتعلقة بالمناخ	إي 10.2 توضيح ما إذا كانت المؤسسة تستخدم تحليل السيناريوهات المناخية للمساعدة في تحديد المخاطر المناخية، وكيفية القيام بذلك.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 11.1 تحديد الهيئة المسؤولة عن الحوكمة (مجلس إدارة أو لجنة أو جهة مكافئة) أو الأفراد المسؤولين عن مراقبة المخاطر والفرص المتعلقة بالمناخ.	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
إي 11. حوكمة المناخ	إي 11.2 كيف تراعي هذه الهيئة أو الأفراد المخاطر والفرص المناخية عند الإشراف على استراتيجية المؤسسة؟	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 11.3 هل تدرج مقاييس الأداء المرتبطة بالأهداف المناخية ضمن سياسات المكافآت؟ إذا كانت الإجابة بنعم، كيف يتم ذلك؟	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إي 11.4 هل فوضت المؤسسة دور مراقبة المخاطر والفرص المناخية إلى منصب إداري أو لجنة معينة؟ وكيف تتم الرقابة على أداء هذا الدور؟	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				
إي 12. الأهداف المناخية	إي 12.1 هل تدرج مقاييس الأداء المرتبطة بالأهداف المناخية ضمن سياسات المكافآت؟ إذا كانت الإجابة بنعم، كيف يتم ذلك؟	نوعية	دولة الإمارات العربية المتحدة				

(1) تشير "دولة الإمارات العربية المتحدة" إلى: بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات، ومصرف الهلال في دولة الإمارات، وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية، وشركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة، " وشركة إتمام"، وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية؛ ولا تشمل بنك أبوظبي التجاري - مصر ومصرف الهلال - كازاخستان. وتشير "مجموعة بنك أبوظبي التجاري" إلى كافة الكيانات المشمولة في نطاق التقرير.
(2) تم الإفصاح عن مؤشرات سوق أبوظبي للأوراق المالية لعام 2025، وتغطي فترة تمتد على 11 شهراً (من يناير إلى نوفمبر 2025)
(3) الإفصاح عن البيانات البيئية المتعلقة بمواضيع سوق أبوظبي للأوراق المالية (إي 4، إي 5، إي 7، إي 8) لعامي 2022 و2023 يغطي مجموعة بنك أبوظبي التجاري (بما في ذلك الشركات التابعة لها في مصر وكازاخستان)، قمنا بتوسيع نطاق الإفصاح في عامي 2024-2025 ليشمل استهلاك الكهرباء في فروع بنك أبوظبي التجاري - مصر؛ وبالتالي فإن الأرقام المعلنة لا يمكن مفرقتها بأرقام الأعوام السابقة (2022-2023).
(4) الإفصاحات المتعلقة بمواضيع سوق أبوظبي للأوراق المالية (إي 7، إي 2، إس 6) للفترة ما بين 2022-2024 قد خضعت لعملية تحقق من قبل جهة خارجية مستقلة لتقديم التأكيد، في حين يخضع حالياً الإفصاح الخاص بموضوع (إي 7) لعام 2025 لعملية تحقق خارجي.
(5) يستثنى إفصاحنا حول موضوع (إي 8) انبعاثات "النطاق 3" الناتجة عن العفائر المؤجرة لأطراف خارجية

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

الإفصاحات الاجتماعية							
المحور الرئيسي والمحور الفرعي	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	وحدة القياس	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025
إس 1 معدل راتب الرئيس التنفيذي	إس 1.1 النسبة: إجمالي أجر الرئيس التنفيذي إلى متوسط أجر إجمالي معادل الدوام الكامل	س:1	دولة الإمارات العربية المتحدة	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
	إس 1.2 هل قامت الشركة بعمل تقرير عن هذا المقياس في عمليات التسجيل التنظيمية؟	نعم/لا	دولة الإمارات العربية المتحدة	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
إس 2 معدل الراتب بين الرجل والمرأة ⁽³⁾⁽²⁾	إس 2.1 النسبة المئوية: متوسط أجور الذكور إلى متوسط أجور الإناث	س:1	دولة الإمارات العربية المتحدة	0.98	0.94	0.97	0.97
	إس 3.1 النسبة المئوية: التغيير السنوي للموظفين بنظام الدوام الكامل ⁽⁴⁾	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%9.71	%9.54	%11.03	%14.58
إس 3 معدل دوران الموظفين	إس 3.2 النسبة المئوية: التغيير السنوي للموظفين بنظام الدوام الجزئي	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	-	-	-	-
	إس 3.3 النسبة المئوية: التغيير السنوي للمتقاعدين والمستشارين ⁽⁴⁾	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%0.01	%0.06	%0.17	%0.17
إس 4 التنوع بين الجنسين	إس 4.1 النسبة المئوية: إجمالي عدد الموظفين في المؤسسة التي يشغلها الرجال والنساء						
	الرجال	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%57.7	%56.9	%55.9	%55.0
	النساء	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%42.3	%43.1	%44.1	%44.3
	إس 4.2 النسبة المئوية: المناصب الصغيرة والمتوسطة التي يشغلها الرجال والسيدات						
	الرجال	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%57.1	%56.2	%55.2	%55.7
	النساء	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%42.9	%43.8	%44.8	%45.0
	إس 4.3 النسبة المئوية: المناصب العليا والتنفيذية التي يشغلها الرجال والسيدات						
	الرجال	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%85.5	%84.6	%83.3	%82.0
	النساء	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%14.5	%15.4	%16.7	%18.0
إس 5 نسبة العمال المؤقتين	إس 5.1 النسبة المئوية: إجمالي عدد الوظائف التي يشغلها الموظفون بنظام الدوام الجزئي	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%0.00	%0.00	%0.00	%0.00
	إس 5.2 النسبة المئوية: إجمالي عدد الوظائف التي يشغلها المقاولون و/ أو الخبراء الاستشاريون	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%0.01	%0.06	%0.18	%0.17
إس 6 التوطين ⁽²⁾⁽⁵⁾	إس 6.1 نسبة الموظفين الإماراتيين حسب الفئة الوظيفية	%	دولة الإمارات العربية المتحدة	%38.00	%39.50	%39.22	%39.30
إس 7 عدم التمييز	إس 7.1 هل تتبع الشركة سياسة عدم التمييز؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم
	إس 8.1 هل تتبع الشركة سياسة للصحة المهنية و/أو الصحة والسلامة العالمية؟	نعم/لا	دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم	نعم	نعم	نعم

(1) تشير "دولة الإمارات العربية المتحدة" إلى: بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات، ومصرف الهلال في دولة الإمارات، وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية، وشركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة، وشركة إتمام، وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية؛ ولا تشمل بنك أبوظبي التجاري - مصر ومصرف الهلال - كازاخستان. وتشير "مجموعة بنك أبوظبي التجاري" إلى كافة الكيانات المشمولة في نطاق التقرير.
(2) الإفصاحات المتعلقة بمواضيع سوق أبوظبي للأوراق المالية (إي 7، إس 2، إس 6) للفترة ما بين 2022-2024 قد خضعت لعملية تحقق من قبل جهة خارجية مستقلة لتقديم التأكيد، في حين يخضع حالياً الإفصاح الخاص بموضوع (إي 7) لعام 2025 لعملية تحقق خارجي.
(3) يتضمن الإفصاح المتعلق بموضوع إس 2 الخاص بالسوق اعتباراً من عام 2023 وما بعده معلومات عن تعويضات الرئيس التنفيذي
(4) تم الإبلاغ عنها على أنها معدل دوران الموظفين (%)
(5) إن نسب التوطين المُعلن عنها لكل من بنك أبوظبي التجاري ومصرف الهلال في دولة الإمارات لا تتضمن الكيانات غير المالية، مثل شركة إتمام وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، كما أنها لا تشمل الموظفين العاملين وفق نظام التعميد. ويُحسب معدل التوطين كنسبة مئوية للمواطنين الإماراتيين (وفقاً لخلاصة الفيد) من إجمالي الموظفين بدوام كامل في بنك أبوظبي التجاري - دولة الإمارات، ومصرف الهلال - دولة الإمارات.

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

الإفصاحات الاجتماعية

2025	2024	2023	2022	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	وحدة القياس	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	المحور الرئيسي والمحور الفرعي
0	0	0	0	دولة الإمارات العربية المتحدة	%	إس 9.1) النسبة المئوية: معدل تكرار حوادث الإصابات نسبةً إلى إجمالي وقت عمل القوى العاملة	إس 9 معدل الإصابات
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم/لا	إس 10.1) هل تتبع الشركة سياسة مكافحة عمل الأطفال و/ أو العمالة الإجبارية؟	إس 10 الطفل والعمالة الإجبارية
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم/لا	إس 10.2) إذا كانت الإجابة نعم، هل تشمل سياسة مكافحة عمل الأطفال و/ أو العمالة الإجبارية أيضاً الموردين والبائعين؟	إس 11 حقوق الإنسان
نعم	نعم	نعم	نعم	دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم/لا	إس 11.1) هل تتبع الشركة سياسة لحقوق الإنسان؟	إس 11 حقوق الإنسان
نعم	نعم	نعم	نعم	دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم/لا	إس 11.2) إذا كانت الإجابة بنعم، هل تشمل سياسة حقوق الإنسان الموردين والبائعين أيضاً؟	إس 11 حقوق الإنسان
%0.08	%0.07	%0.06	%0.03	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	إس 12.1) المبلغ المستثمر في المجتمع كنسبة مئوية من إيرادات الشركة.	إس 12 الاستثمار المجتمعي

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

الحوكمة

2025	2024	2023	2022	حدود التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	وحدة القياس	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	المحور الرئيسي والمحور الفرعي
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم / لا	جي 1.1 هل تمنع الشركة الجمع بين منصبي الرئيس التنفيذي ورئيس مجلس الإدارة؟	جي 1. استقلالية أعضاء مجلس الإدارة
73	82	91	91	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	جي 1.2 النسبة المئوية: إجمالي مقاعد مجلس الإدارة التي يشغلها أعضاء مستقلون	جي 2. التنوع في مجلس الإدارة
82	82	82	82	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	جي 2.1 النسبة المئوية: إجمالي مقاعد مجلس الإدارة التي يشغلها: الرجال	
18	18	18	18	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	النساء	جي 2.2 النسبة المئوية: مناصب رؤساء اللجان حسب الجنس
75	75	75	75	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	الرجال	
25	25	25	25	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	النساء	جي 3. مدونة قواعد السلوك للموردين
نعم	نعم	نعم	نعم	دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم / لا	جي 3.1 هل يُطالب البائعون أو الموردون باتباع مدونة قواعد السلوك؟	
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد		%	جي 3.2 إذا كانت الإجابة نعم، ما نسبة الموردين الذين صادقوا رسمياً على امثالهم للمدونة؟	جي 4. الأخلاقيات ومكافحة الفساد
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم / لا	جي 4.1 هل تتبع الشركة سياسة للأخلاقيات و/أو مكافحة الفساد؟	
100	100	100	100	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	%	جي 4.2 إذا كانت الإجابة نعم، ما نسبة القوى العاملة التي أكدت رسمياً التزامها بالسياسة؟	جي 5. خصوصية البيانات
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم / لا	جي 5.1 هل تتبع الشركة سياسة لخصوصية البيانات؟	
نعم	نعم	نعم	نعم	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم / لا	جي 5.2 هل اتخذت الشركة خطوات للامتثال لقواعد اللائحة العامة لحماية البيانات؟	جي 6. استراتيجية الاستدامة
				مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نوعية	جي 6.1 وصف المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة التي يُتوقع منطقياً أن تؤثر على آفاق وتطلعات المؤسسة مستقبلاً.	
				مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نوعية	جي 6.2 وصف التأثيرات الحالية والمتوقعة للمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة على نموذج أعمال المؤسسة وسلسلة القيمة الخاصة بها.	
				مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نوعية	جي 6.3 وصف استجابة المؤسسة (الحالية والمستقبلية) للمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة ضمن استراتيجيتها وعملية صنع القرار فيها.	جي 6.4 وصف الآثار المالية (الحالية والمتوقعة) للمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة على نموذج أعمال المؤسسة، ومركزها المالي، وأدائها، وتدفعاتها النقدية خلال فترة التقرير، وكيفية مراعاة هذه المخاطر في التخطيط المالي (التأثيرات المالية الحالية).
				مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نوعية		

اعتمد تقييم الأهمية المالية الذي أجراه البنك على استخدام البيانات النوعية والكمية (حيثما كانت متاحة) لدعم تقييم الأثر والمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة. سيواصل بنك أبوظبي التجاري تقييم المنهجيات والعمليات التي من شأنها أن تساعد على تعزيز تحديد وقياس الآثار ذات الصلة للمخاطر والفرص المتعلقة بالمناخ على المركز المالي والأداء المالي والتدفقات النقدية في المستقبل.

إفصاحات ممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات لسوق أبوظبي للأوراق المالية

الحوكمة							
المحور الرئيسي والمحور الفرعي	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	وحدة القياس	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025
جي 7. إدارة مخاطر الاستدامة	جي 7.1 وصف السياسات والعمليات التي تتبعها المؤسسة لتحديد وتقييم وتحديد أولويات ومراقبة المخاطر المتعلقة بالاستدامة، والمدخلات والمعايير المستخدمة في هذه العمليات.	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى: - قسم تقييم الأهمية - قسم إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية			
	جي 7.2 كيف يتم دمج عمليات تحديد وتقييم وتحديد أولويات ومراقبة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة في عملية إدارة المخاطر المؤسسية الشاملة وكيف تساهم في توجيهها؟	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري				
جي 8. حوكمة الاستدامة	جي 8.1 تحديد الهيئة المسؤولة عن الحوكمة (مجلس إدارة أو لجنة أو جهة مكافئة) أو الأفراد المسؤولين عن مراقبة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة.	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم إطار عمل حوكمة الاستدامة			
	جي 8.2 كيف تراعي هذه الهيئة أو الأفراد المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة عند الإشراف على استراتيجية المؤسسة؟	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى: - قسم إطار عمل حوكمة الاستدامة - قسم حوكمة مخاطر المناخ			
جي 9. أهداف الاستدامة	جي 8.3 هل تدرج مقياس الأداء المرتبطة بهذه الأهداف ضمن سياسات المكافآت؟ إذا كانت الإجابة بنعم، كيف يتم ذلك؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم إطار عمل حوكمة الاستدامة			
	جي 8.4 هل فوضت المؤسسة دور مراقبة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة إلى منصب إداري أو لجنة معينة؟ وكيف تتم الرقابة على أداء هذا الدور؟	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى: - قسم إطار عمل حوكمة الاستدامة - قسم حوكمة مخاطر المناخ			
جي 10. ممارسات الإفصاح	جي 9.1 ما هي المقاييس التي تستخدمها المؤسسة لقياس ومراقبة كل خطر أو فرصة متعلقة بالاستدامة تم تحديدها أعلاه؟	نوعية	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى: - قسم نوح الإدارة بشأن المواضيع الجوهرية - قسم الإفصاحات عن مؤشرات الأداء الرئيسية لممارسات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات			
	جي 10.1 هل تقوم الشركة بنشر تقرير استدامة؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم
	جي 10.2 هل تنشر الشركة تقريراً يستند إلى أي من الأطر أو المعايير التالية: معايير المبادرة العالمية للتقارير، أو المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، أو مشروع الإفصاح عن الكربون، أو مجلس معايير محاسبة الاستدامة، أو المجلس الدولي لإعداد التقارير المتكاملة، أو الميثاق العالمي للأمم المتحدة؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم

مؤشرات الأداء الرئيسية المتكاملة							
المحور الرئيسي والمحور الفرعي	مقياس التقرير لسوق أبوظبي للأوراق المالية	وحدة القياس	حدود إعداد التقرير لعام 2025 ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025
11. إعداد تقارير الاستدامة	12.1 هل حصلت الشركة على تصنيف للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات (سواء بطلب من الشركة أو بشكل مستقل)؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم
12. تصنيفات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات	جي 8.1 تحديد الهيئة المسؤولة عن الحوكمة (مجلس إدارة أو لجنة أو جهة مكافئة) أو الأفراد المسؤولين عن مراقبة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة.	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم
	12.2 إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تقديم أحدث درجة إجمالية لتصنيف الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم نهج بنك أبوظبي التجاري في مجال الاستدامة			
13. مشاركة الأطراف المعنية	13.1 هل تتواصل الشركة مع الأطراف المعنية بشأن مواضيع الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات والاستدامة؟	نعم/لا	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	نعم	نعم	نعم	نعم
	13.2 إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تقديم تقرير حول وتيرة (تكرار) وفعالية هذا التواصل.	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى قسم مشاركة الأطراف المعنية			

(1) تشير "دولة الإمارات العربية المتحدة" إلى: بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات، ومصرف الهلال في دولة الإمارات، وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية، وشركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة، وشركة إتمام، وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، ولا تشمل بنك أبوظبي التجاري - مصر ومصرف الهلال - كازاخستان. وتشير "مجموعة بنك أبوظبي التجاري" إلى كافة الكيانات المشمولة في نطاق التقرير.
(2) الإفصاحات المتعلقة بمواضيع سوق أبوظبي للأوراق المالية (إي 7، إس 2، إس 6) للفترة ما بين 2022-2024 قد خضعت لعملية تحقق من قبل جهة خارجية مستقلة لتقديم التأكيد، في حين يخضع حالياً الإفصاح الخاص بموضوع (إي 7) لعام 2025 لعملية تحقق خارجي.

جدول بيانات المعايير الخاصة بمجلس معايير محاسبة الاستدامة لعام 2025

مقاييس المحاسبة لمجلس معايير محاسبة الاستدامة

موضوع مجلس معايير محاسبة الاستدامة	مقياس المحاسبة	وحدة القياس	حدود التقرير ⁽¹⁾	2022	2023	2024	2025
البنوك التجارية	نسبة الموظفين المدربين على ضمان خصوصية البيانات وحمايتها	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري ⁽²⁾	97	94	⁽³⁾ 97	96
	عدد (1) وقيمة (2) القروض القائمة المؤهلة للبرامج المصممة لدعم المشروعات الصغيرة وتنمية المجتمع ⁽⁴⁾	#	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	2,129	2,493	3,025	2,217
		مليون درهم إماراتي		1,980	2,266	3,726	2,681
	عدد (1) وقيمة (2) القروض المتأخرة وغير المحتسبة العائد، المؤهلة لبرامج دعم المشروعات الصغيرة وتنمية المجتمع ⁽⁴⁾	#	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	159	137	234	449
		مليون درهم إماراتي		100	103	131	82
	عدد حسابات التجزئة الجارية بدون رسوم المقدمة للعملاء الذين لم يسبق لهم التعامل المصرفي أو محدود الخدمات المصرفية ⁽⁵⁾	# (ألف)	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	185,886	280,000	329,783	253,763
	عدد المشاركين في مبادرات التثقيف المالي ⁽⁶⁾	# (ألف)	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	2,578,562	1,394,910	1,939,763	1,710,743
	إجمالي انبعاثات المشاريع الممولة، موزعة حسب: (1) النطاق 1، (2) النطاق 2، (3) النطاق 3	مليون طن متري من مكافئ ثاني أكسيد الكربون	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة				
	إجمالي الانكشاف لكل قطاع حسب فئة الأصول	مليار درهم إماراتي					
	نسبة إجمالي الانكشاف المشمول في احتساب انبعاثات المشاريع الممولة	%					
	إجمالي الخسائر المالية الناتجة عن الإجراءات القانونية المرتبطة بالاحتيايل، أو التداول بناءً على معلومات داخلية، أو ممارسات الابتكار، أو السلوك المناهض للمنافسة، أو التلاعب بالأسواق، أو سوء الممارسة، أو أي قوانين أو لوائح مالية ذات صلة	درهم الإمارات	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	0	0	0	0
تمويل الأفراد	قيمة معاملات الاحتيايل (إجمالي قيمة المعاملات التي تم استردادها لأصحاب الحسابات نتيجة الاحتيايل)، بما في ذلك المبالغ المستردة من خلال عمليات الاسترداد ⁽⁷⁾	مليون درهم إماراتي	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	12.2	16.1		
	نسبة النشاط الناتج عن احتيايل المعاملات دون حضور البطاقة (المرتبطة بالمعاملات الإلكترونية والتجارة الإلكترونية) ⁽⁸⁾	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	99	95	سبق الإبلاغ عنها باعتبارها غير جوهرية	
	نسبة النشاط الناتج عن احتيايل المعاملات بحضور البطاقة وغيرها من أشكال الاحتيايل (المرتبطة بالمعاملات داخل المتاجر) ⁽⁹⁾	%	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	1	5		

(1) تم الإبلاغ عن البيانات الخاصة ببنك أبوظبي التجاري (في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومصر، وكازاخستان)، إضافة إلى مصرف الهلال في دولة الإمارات، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

(2) مجموعة بنك أبوظبي التجاري (باستثناء فروع البنك في مصر وكازاخستان)

(3) تم الإفصاح عن هذه البيانات سابقاً ضمن مجموعة بنك أبوظبي التجاري. وقد أُعيد تحديد نطاق التقارير في عام 2024 ليشمل مجموعة بنك أبوظبي التجاري (باستثناء فروع البنك في مصر وكازاخستان).

(4) تشمل القروض المؤهلة تلك المقدمة إلى المؤسسات الصغيرة والمتوسطة التي لا يتجاوز إجمالي مبيعاتها السنوية 20 مليون درهم إماراتي

(5) تتضمن عدد الحسابات التي تم فتحها للأفراد من خلال تطبيق "حَبَاك" براتب شهري أقل من 5 آلاف درهم إماراتي، في بنك أبوظبي التجاري بدولة الإمارات

(6) تم إعداد التقارير استناداً إلى معدلات فتح رسائل البريد الإلكتروني خلال عام 2022، واعتباراً من عام 2023 تم الإبلاغ عن عدد المشاركين المريرين.

(7) يُقصد بالاحتيايل المتعلق بالبطاقات الناشئة عن استخدام العملاء للبطاقات لدى تجار من خارج البنك، حيث سجل البنك خسارة صافية بقيمة 0.02 مليون درهم إماراتي خلال عام 2025.

(8) يشمل هذا النوع من الاحتيايل المعاملات التي لا تكون وجهاً لوجه مع التاجر (عن بُعد)، بما في ذلك المعاملات الإلكترونية.

(9) يشمل هذا النوع من الاحتيايل المعاملات التي تتم مباشرة بين العميل والتاجر.

جدول بيانات المعايير الخاصة بمجلس معايير محاسبة الاستدامة لعام 2025

مقاييس النشاط لمجلس معايير محاسبة الاستدامة

2025	2024	2023	2022	حدود التقرير ⁽¹⁾	وحدة القياس	مقياس النشاط	موضوع مجلس معايير محاسبة الاستدامة
100	90	59	56	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	# (ألف)	عدد الحسابات الجارية وحسابات الادخار: الشركات الصغيرة	البنوك التجارية
28,331	23,286	19,351	16,719	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	مليون درهم إماراتي	قيمة الحسابات الجارية وحسابات الادخار: الشركات الصغيرة	
12	14	16	13	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	# (ألف)	عدد القروض: الشركات الصغيرة	
4,939	4,010	3,431	3,411	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	مليون درهم إماراتي	قيمة القروض: الشركات الصغيرة	
614	578	519	450	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	# (ألف)	عدد العملاء الفريدين الذين لديهم حسابات بطاقات ائتمان نشطة	تمويل الأفراد
808	754	650	538	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	# (ألف)	عدد حسابات بطاقات الائتمان	
1,960	3,318	3,090	2,311	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة + مصرف الهلال في دولة الإمارات العربية المتحدة	#	عدد وقيمة القروض العقارية السكنية الممنوحة	التمويل العقاري
4,010	6,439	5,867	3,756	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	مليون درهم إماراتي	عدد وقيمة القروض العقارية التجارية الممنوحة ⁽²⁾	
20	8	7	4	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	#	عدد وقيمة القروض العقارية السكنية المشتراة	
78	42	18	5	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	مليون درهم إماراتي	عدد وقيمة القروض العقارية التجارية المشتراة ⁽²⁾	
0	0	0	0	مجموعة بنك أبوظبي التجاري	#		
0	0	0	0	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	مليون درهم إماراتي		
16	0	0	0	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	#		
64	0	0	0	بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة	مليون درهم إماراتي		

(1) تم الإبلاغ عن البيانات الخاصة ببنك أبوظبي التجاري (في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومصر، وكازاخستان)، إضافة إلى مصرف الهلال في دولة الإمارات، ما لم يُذكر خلاف ذلك.
(2) تندرج التمويلات العقارية التجارية المقدّمة ضمن نطاق قطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

تقرير مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

أثبتت دولة الإمارات العربية المتحدة قدرتها المتجددة على تعزيز تنافسيتها بفضل سياساتها الاستشرافية، والتقدم التكنولوجي المتسارع، وبيئتها التنظيمية الفاعلة. وفي هذا السياق، واصل بنك أبوظبي التجاري خلال عام 2025 مسيرة نجاحاته، بوصفه إحدى المؤسسات المالية الرائدة في دولة الإمارات، مستنداً إلى رؤية استراتيجية واضحة، والتزام راسخ بدعم الأولويات الاقتصادية الوطنية. كما حافظ البنك على زخم قوي في أدائه، واستمر في توسيع محفظة أعماله المتنوعة، إلى جانب تعزيز علاقاته مع العملاء، والإسهام في دعم النشاط الاقتصادي عبر مختلف القطاعات الرئيسية. وانعكس هذا الأداء القياسي بتحقيق البنك أرباحاً قبل خصم الضريبة بلغت 12.843 مليار درهم، فيما بلغ صافي الأرباح بعد خصم الضريبة 11.445 مليار درهم. وانسجماً مع قوة المركز المالي للبنك، ونهجه المنضبط في تنفيذ استراتيجيته، يوصي مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بقيمة 0.63 درهم للسهم الواحد، وذلك بعد موافقة المساهمين.

وقد مثّل عام 2025 نقطة تحول في مسيرة البنك طويل الأمد، إذ كُفّف البنك وتيرة اعتماده على الذكاء الاصطناعي على نطاق مؤسسي شامل، وواصل تطوير برنامج متكامل للذكاء الاصطناعي يستند إلى منظومة حوكمة راسخة بما يضمن التطبيق المسؤول والأمن لهذه التقنيات عبر مختلف أعمال المجموعة. وأسهم تعيين كبير مسؤولي الذكاء الاصطناعي، إلى جانب وضع أطر عمل ولجان متخصصة في الحوكمة في تعزيز دمج حلول الذكاء الاصطناعي ضمن عمليات صنع القرار والائتمان، وتحسين تجربة العملاء، والامتثال المؤسسي، ووظائف الرقابة الأساسية. وقد أظهرت الاستخدامات الأولية لمنصات الذكاء الاصطناعي لدى البنك نتائج ملموسة في رفع الكفاءة، وتعزيز الرقابة وتنمية المعرفة المؤسسية. ويؤكد مجلس الإدارة التزامه التام بمواصلة هذا التحول لضمان استمرارية تبني نهج الابتكار، ودعم المرونة والأداء المستدام على المدى الطويل.

وفي إطار دعمه لأجندته الاستراتيجية والامتثال للمتطلبات التنظيمية الخاصة بالبنوك المحلية، نجح بنك أبوظبي التجاري خلال العام 2025 في استكمال إصدار حقوق أولوية لما يصل إلى 592 مليون سهم بقيمة إجمالية بلغت 6.1 مليار درهم. ويساهم هذا الدعم الإضافي من رأس المال في تعزيز المركز المالي القوي للبنك، والنمو المستدام في ميزانيته العمومية، فضلاً عن تحقيق المرونة اللازمة لمواصلة الاستثمار في الابتكار والتحول الرقمي ومبادرات التوسع المستقبلية. وقد جسّدت المشاركة القوية من جانب المساهمين ثقتهم المستمرة في نظام الحوكمة المعتمد لدى البنك، واستراتيجيته طويلة الأمد، ونهجه في توفير قيمة مستدامة على المدى البعيد.

واستمر بنك أبوظبي التجاري خلال عام 2025 في تعزيز أطر عمل الحوكمة لديه، إلى جانب تطوير منظومات إدارة المخاطر والضوابط الداخلية. ونجح البنك في تحديث إطار عمل تحمّل المخاطر؛ ليشمل المخاطر الاستراتيجية والمخاطر المرتبطة بالموارد البشرية. كما أنجز أول اختبار للإجهاد المناخي بما يتوافق مع إطار التقييم الداخلي لكفاية رأس المال. وفي السياق ذاته، واصل البنك تطوير قدراته في مجالي المرونة التشغيلية والأمن السيبراني، كما أحرز تقدماً في حوكمة السلوك المؤسسي، وتعزيز الرقابة على مخاطر المتعاملين الخارجيين، إضافة إلى تطبيق أدوات رقابة مدعومة بالذكاء الاصطناعي بهدف تعزيز التحليلات الفورية المقّدمة للإدارة العليا ومجلس الإدارة. وحافظ البنك على مكانته الريادية ضمن المؤشرات العالمية للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، مما يؤكد التزامه بالشفافية ومبادئ العمل المصرفي المسؤول، وانسجام جهوده مع التطلعات والجهود الوطنية في مجال الاستدامة.

وواصل بنك أبوظبي التجاري التزامه الراسخ بتطوير الكفاءات الوطنية ودعم الأهداف الاقتصادية والاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة. وخلال عام 2025، تجاوز البنك متطلبات التوطين المعتمدة، وحاز جائزة "نافس" الماسية، وذلك تقديراً لجهوده الاستثنائية في مجال التوطين. ويتولّى المواطنون الإماراتيون ووظائف حيوية عبر مختلف الأقسام والإدارات في البنك، يدعمهم في ذلك خطط التعاقب الوظيفي، وبرامج تطوير القيادات، والاستثمار المستمر في الثقافة المؤسسية ورفاه الموظفين.

وبنيابة عن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وجميع موظفي بنك أبوظبي التجاري، نتقدم بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حاكم إمارة أبوظبي "حفظه الله"، وسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس الدولة، نائب رئيس مجلس الوزراء، رئيس ديوان الرئاسة، رئيس مجلس إدارة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي؛ وسمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، وذلك تقديراً لتوجيهاتهم الرشيدة ودعمهم المستمر. كما نعرب عن بالغ تقديرنا وامتناننا للجهات التنظيمية على تعاونهم وشراكتهم، ولمساهمي بنك أبوظبي التجاري وموظفيه وعملائه على ثقتهم المستمرة التي تُعدُّ ركيزة أساسية لمسيرة نجاح البنك.

مجلس الإدارة

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية

تقرير مدقق الحسابات المستقل	195	٦. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	227
بيان المركز المالي الموحد	201	٧. الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي	227
بيان الدخل الموحد	202	٨. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	228
بيان الدخل الشامل الموحد	203	٩. الأدوات المالية المشتقة	228
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد	204	١٠. الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	231
بيان التدفقات النقدية الموحد	205	١١. القروض والسلفيات للعملاء، صافي	233
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	206	١٢. الاستثمار في الشركات الزميلة ومشروع مشترك	234
١. معلومات عامة	206	١٣. الاستثمارات العقارية	234
٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	206	١٤. الموجودات الأخرى، صافي	235
١-٢. المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والفعالة	206	١٥. الممتلكات والمعدات، صافي	235
٢-٢. المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد	206	١٦. الموجودات غير الملموسة، صافي	236
٣. ملخص السياسات المحاسبية الجوهرية	207	١٧. المبالغ المستحقة للبنوك	238
١-٣. أساس الإعداد	207	١٨. الودائع من العملاء	238
٢-٣. أساس القياس	207	١٩. الأوراق التجارية باليورو	238
٣-٣. العملة الوظيفية وعملة العرض	207	٢٠. القروض	239
٤-٣. استخدام التقديرات والأحكام	207	٢١. المطلوبات الأخرى	242
٥-٣. أساس التوحيد	207	٢٢. رأس المال	243
٦-٣. دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة	209	٢٣. الاحتياطيات الأخرى	244
٧-٣. محاسبة التحوط	210	٢٤. التمويل الإسلامي	246
٨-٣. الأدوات المالية	211	٢٥. أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي	247
٩-٣. العملات الأجنبية	216	٢٦. سندات رأس المال	248
١٠-٣. المقاصة	216	٢٧. إيرادات الفوائد	249
١١-٣. اتفاقيات البيع وإعادة الشراء	216	٢٨. مصاريف الفوائد	249
١٢-٣. اقتراض وإفراض الأوراق المالية	217	٢٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات	249
١٣-٣. النقد وما يعادله	217	٣٠. صافي إيرادات التداول	249
١٤-٣. قياس التكلفة المطفأة	217	٣١. الإيرادات التشغيلية الأخرى	249
١٥-٣. قياس القيمة العادلة	217	٣٢. المصاريف التشغيلية	249
١٦-٣. المشتقات	218	٣٣. رسوم الانخفاض في القيمة	249
١٧-٣. عقود الإيجار	218	٣٤. الضريبة	249
١٨-٣. أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة	219	٣٥. العوائد على السهم	251
١٩-٣. الضمانات المالية	219	٣٦. النقد وما يعادله	252
٢٠-٣. أوراق القبول	219	٣٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة	252
٢١-٣. الضمانات المستردة	219	٣٨. الالتزامات والمطلوبات الطارئة	254
٢٢-٣. الاستثمارات العقارية	219	٣٩. القطاعات التشغيلية	255
٢٣-٣. الممتلكات والمعدات	219	٤٠. الأدوات المالية	258
٢٤-٣. الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ	219	٤١. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة	259
٢٥-٣. تكاليف الاقتراض	219	٤٢. إدارة المخاطر	262
٢٦-٣. الموجودات غير الملموسة	220	٤٣. إدارة مخاطر الائتمان	264
٢٧-٣. الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية	220	٤٤-٤٣. التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان	269
٢٨-٣. مكافآت الموظفين	220	٤٤-٤٣. إجمالي التعرض	270
٢٩-٣. التقارير حول القطاعات	221	٤٤-٤٣. خسائر الائتمان المتوقعة	275
٣٠-٣. الموجودات الائتمانية	221	٤٤-٤٣. تركيز مخاطر الائتمان	279
٣١-٣. المخصصات والمطلوبات الطارئة	221	٤٤-٤٣. سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها	281
٣٢-٣. الاعتراف بالإيرادات والمصاريف	221	٤٤. إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها	283
٣٣-٣. التمويل الإسلامي	222	٤٥. إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها	286
٣٤-٣. الضرائب	223	٤٦. إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها	290
٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة	223	٤٧. إدارة المخاطر التشغيلية	293
١-٤. الأحكام الهامة أثناء تطبيق التغييرات على السياسات المحاسبية للمجموعة	223	٤٨. الأنشطة الائتمانية	294
٢-٤. المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة	225	٤٩. نسبة كفاية رأس المال وإدارته	295
٥. الشركات التابعة	226	٥٠. المساهمات الاجتماعية	297
		٥١. الدعاوى القضائية	297

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة مساهمي بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع

تقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("البنك") والشركات التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة التي تشمل معلومات السياسة المحاسبية الجوهرية.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة) الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة. إن مسؤولياتنا بموجب تلك المعايير موضحة في فقرة مسؤوليتنا مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة من تقريرنا. كما أننا مستقلون عن المجموعة وفق معايير السلوك الدولية لمجلس المحاسبين قواعد السلوك للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلالية الدولية)، حيثما ينطبق على تدقيق البيانات المالية للجهات ذات المصلحة العامة، إلى جانب متطلبات السلوك الأخلاقي ذات الصلة بتدقيق البيانات المالية الموحدة للجهات ذات المصلحة العامة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ولقواعد السلوك للمحاسبين المهنيين. ونعتقد بأن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية بموجب تقديرنا المهني، هي الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للسنة الحالية. وتم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نبدى رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

أمر التدقيق الرئيسي

التقدير غير المؤكد فيما يتعلق بخسائر الإلتئمان المتوقعة على القروض والسلفيات للعملاء

كما هو موضح في الإيضاحات ١١ و ٤٣ حول البيانات المالية الموحدة، كان لدى المجموعة قروض وسلفيات بقيمة ٤٠0,٩ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 تمثل 5٢,٤٪ من إجمالي الموجودات. إن تحديد خسائر الائتمان المتوقعة للمجموعة عن القروض والسلفيات للعملاء المقاسة بالتكلفة المطفأة هو أمر تدقيق رئيسي نظراً لحجم رصيد الحساب وكما أنه تقدير جوهري ومعقد يتطلب تقديراً هاماً من قبل الإدارة في تقييم جودة الائتمان وتقدير خسائر الائتمان الكامنة في المحفظة، وبالتالي يتطلب جهداً كبيراً في التدقيق.

يتم تقييم الجزء الهام من محفظة القروض والسلفيات غير الخاصة بالتجزئة للعملاء بشكل فردي لتحديد انخفاض قيمة الائتمان. ويتطلب ذلك من الإدارة الحصول على جميع المعلومات المستقبلية النوعية والكمية المعقولة والقابلة للدعم عند تقييم معايير التعرض لانخفاض قيمة الائتمان. كذلك قد يكون هناك أحكام من الإدارة في المراحل غير الآلية وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبية).

يتم تصنيف قياس مبالغ خسائر الائتمان المتوقعة لتعرضات الأفراد وغير الأفراد المصنفة كالمرحلة ١ والمرحلة ٢ من خلال النماذج ذات التدخل غير الآلي المحدود. من المهم أن تكون نماذج (احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والتعرض عند التعثر وتعديلات الاقتصاد الكلي) سارية المفعول طوال فترة التقرير. قامت المجموعة بعملية تحقق ومراقبة مستقلة لنماذج احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والاقتصاد الكلي خلال فترة التقرير.

لمزيد من المعلومات حول السياسات المحاسبية المتعلقة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات وكذلك إدارة المجموعة لمخاطر الائتمان، راجع الإيضاح ٣/٨ والإيضاح ٤٣ حول البيانات المالية الموحدة، على التوالي.

كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمر التدقيق الرئيسي

قمنا بتنفيذ إجراءات التدقيق التالية حول احتساب ومعقولية وملائمة خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

قمنا بالحصول على فهم لعملية إصدار القروض والسلفيات وعملية إدارة مخاطر الائتمان وعملية تقدير مخصصات انخفاض القيمة للقروض والسلفيات للعملاء. قمنا باختبار تصميم وتنفيذ الضوابط ذات الصلة وقمنا بتقييم الفعالية التشغيلية للضوابط ذات الصلة في هذه العمليات.

قمنا بتقييم، على أساس عينة، ما إذا كانت الاستثناءات التي تم بيانها في السياسات والإجراءات، كما هو موضح في بيان تقبل المخاطر الصادر عن مجلس الإدارة، قد تم اعتمادها من قبل مجلس إدارة المخاطر وتم توثيق عملية الإعتماد بشكل رسمي.

على أساس عينة من التسهيلات الائتمانية للشركات الجديدة / المجددة، تحققنا من أن الاستثناءات التي تم بيانها للحدود، كما هو موضح في مصفوفة تفويض السلطة المعتمدة من قبل مجلس إدارة المخاطر، قد تمت الموافقة عليها من قبل لجنة مخاطر الائتمان التابعة لمجلس الإدارة أو المفوض المعتمد من قبله، وتم توثيق عملية الاعتماد بشكل رسمي.

قمنا بإجراء تقييم ائتماني مستقل لعينة من العملاء غير الأفراد، من خلال تقييم العوامل الكمية والنوعية، بما في ذلك تقييم الأداء المالي للعملاء، ومصدر سدادهم وتاريخهم والعوامل الأخرى ذات الصلة بالمخاطر.

على أساس عينة من العملاء المصنفين ضمن المرحلة ٣ الذين تم تقييمهم بشكل فردي، قمنا بتقييم ما يلي:

- التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة المقدرة المستخدمة في قياس خسائر الائتمان المتوقعة، بما في ذلك معدلات الخصم المستخدمة وتحليل السيناريوهات المحتملة؛ و

- تقييم وضمان قابلية التنفيذ للضمانات، بما في ذلك الافتراضات الرئيسية الكامنة.

بالنسبة للقروض التي تم اختبارها بشكل جماعي، قمنا بتقييم الضوابط على عملية النماذج، بما في ذلك نموذج مراقبة المخرجات والإعتماد. بمشاركة المتخصصين في مخاطر الائتمان والنماذج لدينا، قمنا بتقييم معقولية وملاءمة المنهجية والافتراض المستخدم في احتساب المكونات المختلفة لنماذج خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك احتساب احتمالية التعثر، الخسارة الناتجة عن التعثر والتعرض عند التعثر للنماذج المختارة للاختبار. لعينة من العملاء، قمنا باختبار الدقة الحسائية واحتساب خسائر الائتمان المتوقعة من خلال إعادة احتساب خسائر الائتمان المتوقعة على أساس مستندات المصدر ذات الصلة. قمنا بتقييم الافتراضات الرئيسية مثل المعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان، وتعريف التخلف عن السداد، ومعايير التصنيف والمعلومات الاقتصادية الكلية المتوقعة والترجيح المرتبط بها.

على أساس عينة، قمنا بتقييم معايير التدرج، بما في ذلك أساس الحركة بين المراحل.

بمساعدة أخصائيي مخاطر الائتمان والنماذج لدينا، قمنا بتقييم معقولية التعديلات على النماذج والتعديلات الإضافية التي قامت بها الإدارة ومراجعة مدى منطقية هذه التعديلات، لعينة من التعرضات، قمنا بتقييم معقولية تجاوزات المراحل عند عملية احتساب خسائر الائتمان المتوقعة.

لقد أخذنا في الاعتبار عملية التحقق المستقل للنماذج وتأثيرها على نتائج تقدير الانخفاض في القيمة.

بمساعدة أخصائيي تكنولوجيا المعلومات لدينا، قمنا باختبار تطبيق تكنولوجيا المعلومات المستخدم في عملية تقدير انخفاض قيمة الائتمان والتحقق من سلامة البيانات المستخدمة كمدخلات للنماذج بما في ذلك نقل البيانات بين أنظمة المصدر ونماذج انخفاض القيمة. قمنا بتقييم الضوابط على المعالجات الآلية وغير الآلية حول الاعتراف وقياس مخصصات انخفاض القيمة.

قمنا بتقييم الإفصاحات المدرجة في البيانات المالية الموحدة المتعلقة بهذا الأمر وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة).

خطر الوصول غير المناسب أو التغييرات في أنظمة تكنولوجيا المعلومات

يعتمد البنك بشكل حيوي على بيئة تكنولوجيا المعلومات المعقدة لضمان موثوقية واستمرارية عملياته وعملية إعداد التقارير المالية بسبب الحجم الكبير والمتنوع للمعاملات التي تتم معالجتها يوميا عبر أعمال البنك، وهذا يشمل المخاطر السيبرانية.

وبالتالي فإن منح حقوق الوصول إلى أنظمة تكنولوجيا المعلومات أو مراقبتها بطريقة غير فعالة يمثل خطراً على دقة المحاسبة المالية وإعداد التقارير. ولحماية البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والبيانات والتطبيقات الخاصة بالبنك يتوجب وجود ضوابط مناسبة لتكنولوجيا المعلومات، وضمان معالجة المعاملات بشكل صحيح والحد من احتمالات الاحتيال والخطأ نتيجة للتغييرات في البرنامج أو البيانات الأساسية.

إن الوصول غير المصرح به أو منح صلاحيات وصول واسعة النطاق قد يشكّل خطراً يتمثل في التلاعب المقصود أو غير المقصود في البيانات والتي يمكن أن يكون لها تأثير جوهري على اكتمال ودقة البيانات المالية الموحدة. لذلك، اعتبرنا هذا الجانب أمر تدقيق رئيسياً.

لمزيد من المعلومات حول أمر التدقيق الرئيسي هذا، يرجى مراجعة إيضاح ٤٧.

يعتمد نهج التدقيق الذي نتبعه إلى حد كبير على فعالية الضوابط الآلية وغير الآلية لتكنولوجيا المعلومات، وبالتالي قمنا بتحديث فهمنا لبيئة الرقابة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في البنك وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات المحددة وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل ذات الصلة بعملية إعداد التقارير المالية وتدقيقنا.

بالنسبة للضوابط ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات المتعلقة بعملية إعداد التقارير المالية، قمنا بمشاركة أخصائيينا الداخليين في مجال تكنولوجيا المعلومات، بتحديد دعم الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات وتقييم تصميمها وتنفيذها وفعاليتها التشغيلية. قمنا بتحديث فهمنا للتطبيقات ذات الصلة بالتقارير المالية وقمنا باختبار الضوابط الرئيسية خاصة في مجال حماية الوصول وسلامة واجهات النظام وربط هذه الضوابط بموثوقية واكتمال ودقة التقارير المالية بما في ذلك التقارير التي تم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر المستخدمة في التقارير المالية. لقد غطت إجراءات التدقيق التي قمنا بها، على سبيل المثال لاد الحصر، المجالات التالية ذات الصلة بالتقارير المالية:

- الضوابط العامة حول تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة بالتحكم الآلي والمعلومات التي يتم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر والتي تغطي أمان الوصول وتغييرات البرامج ومركز البيانات وعمليات الشبكة؛

- الضوابط المتعلقة بالوصول الأولي الممنوح لأنظمة تكنولوجيا المعلومات للموظفين الجدد أو الموظفين الذين يتم تغيير مهامهم، حول ما إذا كان ذلك الوصول يخضع للفحص المناسب وأنه قد تمت الموافقة عليه من قبل أشخاص مفوضين؛

- الضوابط المتعلقة بإزالة حقوق وصول الموظف أو الموظف السابق خلال فترة زمنية مناسبة بعد تغيير المهام الموكلة إليهم أو مغادرة البنك؛

- الضوابط المتعلقة بمدى ملاءمة حقوق الوصول إلى النظام الخاصة بالتراخيص الممنوحة أو الإدارية (امتيازات دخول شاملة للنظام) وأنها تخضع لإجراءات التخصيص المفيد للحقوق والمراجعة المنتظمة لها؛

- حماية كلمة المرور وإعدادات الأمان فيما يتعلق بتعديل التطبيقات وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل وفصل مستخدمي التطبيقات عن دائرة وتكنولوجيا المعلومات وفصل الموظفين المسؤولين عن تطوير النظام عن الموظفين والمسؤولين عن عمليات تشغيل النظام؛ و

- الحقوق الممنوحة لمطوري البرنامج خلال عملية التعديل وقدرتهم على تنفيذ أي تعديلات في الإصدارات الإنتاجية للتطبيقات وقواعد البيانات وأنظمة التشغيل، قمنا بتحليل الفصل بين الواجبات على أنظمة التداول والسداد الهامة من أجل تقييم ما إذا كان الفصل بين مكاتب الاتصال مع المتعاملين ومكاتب الدعم فعالاً.

معلومات أخرى

إن مجلس الإدارة والإدارة هم المسؤولون عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من التقرير السنوي للمجموعة ولا تتضمن البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات حولها. نتوقع أن يصبح التقرير السنوي متاحاً لنا بعد تاريخ تقرير مدقق الحسابات. إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتناول المعلومات الأخرى، ولا نعبر بأي شكل عن تأكيد أو استنتاج بشأنها.

تتمثل مسؤوليتنا بالنسبة لأعمال تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في الاطلاع على المعلومات الأخرى، وفي سبيل ذلك نقوم بتحديد ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى غير متوافقة جوهرياً مع البيانات المالية الموحدة أو المعلومات التي حصلنا عليها أثناء قيامنا بأعمال التدقيق، أو تلك التي يتضح بطريقة أخرى أنها تتضمن أخطاء جوهرية.

إذا استنتجنا وجود أي أخطاء جوهرية في التقرير السنوي للمجموعة، عند قيامنا بالاطلاع عليه، فإنه يتعين علينا إخطار المكلفين بالحوكمة بذلك.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة في إعداد البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (معايير المحاسبة) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وإعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته) والمرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٢٥، وعن الرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ضرورية لتمكُّنها من إعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

يعتبر القائمون على الحوكمة مسؤولين عن الإشراف على مسار إعداد التقارير المالية للمجموعة.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

إن غايتنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية بصورة عامة من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وإصدار تقرير المدقق الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولا يضمن أن عملية التدقيق التي تمّت وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة دائماً سوف تكشف أي خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ، وتعتبر جوهرية بشكل فردي أو مُجمع فيما إذا كان من المتوقع أن تؤثر على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل المستخدمين بناءً على هذه البيانات المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والمتطلبات المعمول بها وفقاً لقرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، فإننا نمارس التقدير المهني ونحافظ على الشك المهني طوال فترة التدقيق. كما نقوم أيضاً:

• بتحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، بالتصميم والقيام بإجراءات التدقيق بما ينسجم مع تلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتمعد، سوء التمثيل أو تجاوز نظام الرقابة الداخلي.

• بالاطلاع على نظام الرقابة الداخلي ذي الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية.

• بتقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية والإيضاحات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.

• باستنتاج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، في حال وجود حالة جوهرية من عدم اليقين متعلقة بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على الاستمرار. وفي حال الاستنتاج بوجود حالة جوهرية من عدم التيقن، يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإيضاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية الموحدة، أو، في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية يتوجب علينا تعديل رأينا. هذا ويعتمد في استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا. ومع ذلك، قد تؤدي الأحداث أو الظروف المستقبلية بالمجموعة إلى توقف أعمال المجموعة على أساس مبدأ الاستمرارية.

• بتقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها، بما في ذلك الإيضاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تظهر العمليات والاحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

• تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للمجموعة للحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية من المنشآت أو أنشطة الأعمال ضمن المجموعة كأساس لإبداء الرأي حول البيانات المالية الموحدة. إننا مسؤولون عن التوجيه والإشراف والقيام بأعمال التدقيق للمجموعة ونتحمل كامل المسؤولية عن رأينا حول التدقيق.

نقوم بالتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق على سبيل المثال لا الحصر بنطاق وتوقيت ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أي خلل جوهري في نظام الرقابة الداخلي يتبين لنا من خلال تدقيقنا.

كما نقوم باطلاع القائمين على الحوكمة ببيان يظهر امثالنا لقواعد السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، والتواصل معهم بخصوص جميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يحتمل الاعتقاد أنها قد تؤثر تأثيراً معقولاً على استقلاليتنا وإجراءات الحماية ذات الصلة متى كان ذلك مناسباً.

من الأمور التي يتم التواصل بشأنها مع القائمين على الحوكمة، نقوم بتحديد الأمور التي كان لها الأثر الأكبر في تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، والتي تعد أمور تدقيق رئيسية. نقوم بالإفصاح عن هذه الأمور في تقريرنا حول التدقيق إلا إذا حال القانون أو الأنظمة دون الإفصاح العلني عنها، أو عندما نقرر في حالات نادرة للغاية، ألا يتم الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا في حال ترتب على الإفصاح عنه عواقب سلبية قد تفوق المنفعة العامة المتحققة منه.

إفصاح حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)، نفيد بما يلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥:

• أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

• أنه تم إعداد البيانات المالية الموحدة، من جميع جوانبها الجوهرية بما يتطابق مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)؛

• أن المجموعة قد احتفظت بدفاتر محاسبية نظامية؛

• أن المعلومات المالية الواردة في كلمة رئيس مجلس الإدارة (كما هو مدرج في البيان الصحفي عن الأرباح ومناقشة الإدارة وتحليلها) تتوافق مع الدفاتر الحسابية والسجلات للمجموعة؛

• يظهر الإفصاح رقم ١٠ حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة المشتريات أو الاستثمار في الأسهم التي تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥؛

• يبين الإفصاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة الإفصاحات المتعلقة بالمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة مع الشروط والأحكام التي قد تم بموجبها إبرام تلك المعاملات ومبادئ إدارة تعارض المصالح؛

• أنه، طبقاً للمعلومات التي توفرت لنا، لم يلفت انتباهنا أي أمر يجعلنا نعتقد أن المجموعة قد ارتكبت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ أي مخالفات للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته) أو لعقد التأسيس مما قد يؤثر جوهرياً على أوضاعها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥؛ و

• يبين الإفصاح رقم ٥٠ حول البيانات المالية الموحدة المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات قرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم ٨٨ لسنة ٢٠٢١ بشأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، نقر أنه، فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، لم يلفت انتباهنا أي أمر، يجعلنا نعتقد أن المجموعة لم تمتثل، من جميع النواحي الجوهرية، لأي من أحكام القوانين والأنظمة والتعاميم التالية، مما قد يؤثر جوهرياً على أوضاعها أو على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥:

• النظام الأساسي للبنك، و
• الأحكام ذات الصلة من القوانين والقرارات والتعاميم التي تؤثر على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

علاوة على ذلك، وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٢٥، فإننا نفيد بأننا قد حصلنا على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لغرض التدقيق.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



موقع من قبل:

محمد خميس التوح

رقم القيد ٧١٧

٢٩ يناير ٢٠٢٦

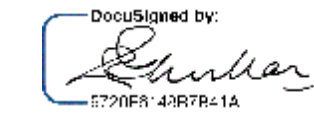
أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

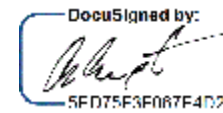
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إيضاحات	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون دولار أمريكي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون دولار أمريكي
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٦٣,٠١٩	٤٦,٢٢٣	١٧,١٥٧	١٢,٥٨٥
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٥٦,٥٩٤	٥٠,٢١٤	١٥,٤٠٨	١٣,٦٧١
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠	٥,٩٠٤	٣,٥٠٤
أدوات مالية مشتقة	١٥,١٦٠	١٨,٩٧٣	٤,١٢٧	٥,١٦٦
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٦٦,١٣٧	١٤٢,٩٨٩	٤٥,٢٣٢	٣٨,٩٣٠
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٤٠٥,٩٦٧	٣٥٠,٦٣٨	١١٠,٥٢٧	٩٥,٤٦٤
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	٣٠٦	٣٢٩	٨٣	٨٩
استثمارات عقارية	١,١٩٣	١,٧١٦	٣٢٥	٤٦٧
موجودات أخرى، صافي	٣٤,٩٧٠	٢٠,٠٠٤	٩,٥٢١	٥,٤٤٥
ممتلكات ومعدات، صافي	٦٨٩	١,٠٤٧	١٨٨	٢٨٥
موجودات غير ملموسة، صافي	٧,٦٥٨	٧,٦٧٢	٢,٠٨٥	٢,٠٨٩
حق استخدام الموجودات، صافي	٢٧٥	١٣٩	٧٥	٣٨
إجمالي الموجودات	٧٧٣,٦٥٤	٦٥٢,٨١٤	٢١٠,٦٣٢	١٧٧,٧٣٣
المطلوبات				
مبالغ مستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١١,٢٧٧	٥,١٩٦	٣,٠٧٠
أدوات مالية مشتقة	٢٨,٢٦٤	٢٣,٨٩١	٧,٦٩٥	٦,٥٠٥
ودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧٥	٤٢١,٠٦٠	١٣٦,٠٦٧	١١٤,٦٣٧
أوراق تجارية بالبورور	٨,٧٢٠	٦,١٥٣	٢,٣٧٤	١,٦٧٥
قروض	٨٩,٧٩٤	٨٨,٦٨٧	٢٤,٤٤٧	٢٤,١٤٦
مطلوبات أخرى	٣٩,٢٧٤	٢٦,١٧٩	١٠,٦٩٣	٧,١٢٧
إجمالي المطلوبات	٦٨٤,٩١٣	٥٧٧,٢٤٧	١٨٦,٤٧٢	١٥٧,١٦٠
حقوق الملكية				
رأس المال	٧,٩١٢	٧,٣٢٠	٢,١٥٤	١,٩٩٣
علاوة إصدار	١٧,٨٧٩	١٧,٨٧٩	٤,٨٦٨	٤,٨٦٨
احتياطيات أخرى	١٨,٢٨٧	١١,٠٨٢	٤,٩٧٩	٣,٠١٧
أرباح محتجزة	٣٥,٩٠٤	٣٠,٥٢٦	٩,٧٧٥	٨,٣١١
سندات رأس المال	٨,٧٥٥	٨,٧٥٥	٢,٣٨٣	٢,٣٨٣
حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك	٨٨,٧٣٧	٧٥,٥٦٢	٢٤,١٥٩	٢٠,٥٧٢
الحقوق غير المسيطرة	٤	٥	١	١
إجمالي حقوق الملكية	٨٨,٧٤١	٧٥,٥٦٧	٢٤,١٦٠	٢٠,٥٧٣
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٧٧٣,٦٥٤	٦٥٢,٨١٤	٢١٠,٦٣٢	١٧٧,٧٣٣

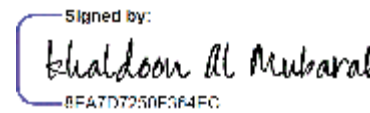
تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصرّح بإصدارها بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠٢٦ وتم توقيعها بالنيابة عن مجلس الإدارة من قبل:

DocuSigned by:

E720F843B7B41A

دييان كولار
المدير المالي للمجموعة

DocuSigned by:

5FD75F3F087F4D2

علاء عريقات
الرئيس التنفيذي للمجموعة

Signed by:

8FA7D7230F364FC

خالدون خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٤	٢٠٢٥	إيضاحات
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون درهم	
٨,٢٢٧	٨,٤٩٧	٣٠,٢١٧	٣١,٢١٠	٢٧ إيرادات الفوائد
(٥,٢٢٤)	(٥,٢٠٥)	(١٩,١٨٨)	(١٩,١١٩)	٢٨ مصاريف الفوائد
٣,٠٠٣	٣,٢٩٢	١١,٠٢٩	١٢,٠٩١	صافي إيرادات الفوائد
٩٥٧	١,٠٦٥	٣,٥١٦	٣,٩١٣	٢٤ إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
(٣٥٩)	(٣٥٨)	(١,٣٢٠)	(١,٣١٦)	٢٤ توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك
٥٩٨	٧٠٧	٢,١٩٦	٢,٥٩٧	صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٣,٦٠١	٣,٩٩٩	١٣,٢٢٥	١٤,٦٨٨	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٨٤٤	٩٨٢	٣,١٠١	٣,٦٠٧	٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥٦١	٧٣٩	٢,٠٦٤	٢,٧١٦	٣٠ صافي إيرادات المتاجرة
٧	١٤	٢٧	٥١	١٣ صافي الأرباح من الاستثمارات العقارية
٢٨٩	٣٠٥	١,٠٦٢	١,١٢١	٣١ إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٣٠٢	٦,٠٣٩	١٩,٤٧٩	٢٢,١٨٣	إيرادات تشغيلية
(١,٦٤٢)	(١,٧٠١)	(٦,٠٣١)	(٦,٢٤٦)	٣٢ مصاريف تشغيلية
٣,٦٦٠	٤,٣٣٨	١٣,٤٤٨	١٥,٩٣٧	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(٧٨٢)	(٨٤٥)	(٢,٨٧٤)	(٣,١٠٣)	٣٣ رسوم الانخفاض في القيمة
٢,٨٧٨	٣,٤٩٣	١٠,٥٧٤	١٢,٨٣٤	الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
٣	٣	١١	٩	١٢ الحصة من أرباح شركات زميلة
٢,٨٨١	٣,٤٩٦	١٠,٥٨٥	١٢,٨٤٣	الأرباح قبل الضريبة
(٣١٧)	(٣٨٠)	(١,١٦٦)	(١,٣٩٨)	٣٤ مصروف ضريبة الدخل
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
العائد إلى:				
٢,٥٦٥	٣,١١٦	٩,٤٢١	١١,٤٤٦	حاملي أسهم البنك
(١)	-	(٢)	(١)	الحقوق غير المسيطرة
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
٠,٣٢	٠,٣٩	١,١٧	١,٤٥	٣٥ العوائد الأساسية للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)
٠,٣٢	٠,٣٩	١,١٧	١,٤٤	٣٥ العوائد المخفضة للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٤	٢٠٢٥	
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون درهم	
٢,٥٦٤	٣,١١٦	٩,٤١٩	١١,٤٤٥	الربح للسنة
الدخل الشامل الآخر				
البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد				
(١٣٢)	٢٣	(٤٨٦)	٨٣	صافي الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية (إيضاح ٢٣)
(١٣)	(١٧)	(٤٨)	(٦٤)	صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٢٣)
٨٦	١٩٥	٣١٩	٧١٨	صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة) (إيضاح ٢٣)
(٥٩)	٢٠١	(٢١٥)	٧٣٧	البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة) (إيضاح ٢٣)				
٥	٢٤	١٩	٨٨	خسائر اكتوارية من التزام المنافع المحددة (إيضاح ٢١)
(١١)	(٦)	(٤١)	(٢١)	٦٧
(٦)	١٨	(٢٢)	٨٠٤	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
٢,٤٩٩	٣,٣٣٥	٩,١٨٢	١٢,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة
العائد إلى:				
٢,٥٠٠	٣,٣٣٥	٩,١٨٤	١٢,٢٥٠	حاملي أسهم البنك
(١)	-	(٢)	(١)	الحقوق غير المسيطرة
٢,٤٩٩	٣,٣٣٥	٩,١٨٢	١٢,٢٤٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

	رأس المال مليون درهم	علاوة إصدار مليون درهم	احتياطيات أخرى مليون درهم	أرباح محتجزة مليون درهم	رأس المال سندات رأس المال مليون درهم	العائدة إلى حاملي أسهم البنك مليون درهم	حقوق الملكية المسيطرة مليون درهم	الحقوق غير المملوكة مليون درهم	إجمالي حقوق الملكية مليون درهم
كما في ١ يناير ٢٠٢٥	٧,٣٢٠	١٧,٨٧٩	١١,٠٨٢	٣٠,٥٢٦	٨,٧٥٥	٧٥,٥٦٢	٥	٧٥,٥٦٧	
الربح / (الخسارة) للسنة	-	-	-	١١,٤٤٦	-	١١,٤٤٦	(١)	١١,٤٤٥	
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة	-	-	٨٢٥	(٢١)	-	٨٠٤	-	٨٠٤	
تركات أخرى (إيضاح ٢٣)	-	-	٨٧٢	(١,٠٣٢)	-	(١٦٠)	-	(١٦٠)	
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة)	-	-	-	(٤٧)	-	(٤٧)	-	(٤٧)	
إصدار أسهم عادية متعلقة بحقوق الأولوية، صافي تكلفة الإصدار (إيضاح ٢٢)	٥٩٢	-	٥,٥٠٨	(٧)	-	٦,٠٩٣	-	٦,٠٩٣	
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)	-	-	-	(٦٤٢)	-	(٦٤٢)	-	(٦٤٢)	
توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك (إيضاح ٢٢)	-	-	-	(٤,٣١٩)	-	(٤,٣١٩)	-	(٤,٣١٩)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٧,٩١٢	١٧,٨٧٩	١٨,٢٨٧	٣٥,٩٠٤	٨,٧٥٥	٨٨,٧٣٧	٤	٨٨,٧٤١	
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧,٣٢٠	١٧,٨٧٩	١٠,٥٩٢	٢٦,٧٠١	٨,٧٥٥	٧١,٢٤٧	٧	٧١,٢٥٤	
الربح / (الخسارة) للسنة	-	-	-	٩,٤٢١	-	٩,٤٢١	(٢)	٩,٤١٩	
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	-	-	(١٩٦)	(٤١)	-	(٢٣٧)	-	(٢٣٧)	
تركات أخرى (إيضاح ٢٣)	-	-	(٩٥)	-	-	(٩٥)	-	(٩٥)	
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (صافي الضريبة)	-	-	-	١١	-	١١	-	١١	
مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند تكوين احتياطي انخفاض القيمة - عام (إيضاح ٢٣)	-	-	٧٨١	(٧٨١)	-	-	-	-	
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)	-	-	-	(٦٨٦)	-	(٦٨٦)	-	(٦٨٦)	
توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك (إيضاح ٢٢)	-	-	-	(٤,٠٩٩)	-	(٤,٠٩٩)	-	(٤,٠٩٩)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٧,٣٢٠	١٧,٨٧٩	١١,٠٨٢	٣٠,٥٢٦	٨,٧٥٥	٧٥,٥٦٢	٥	٧٥,٥٦٧	

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥، اقترح مجلس الإدارة دفع توزيعات نقداً بما يمثل ٦٣% من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢٢).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

	٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون دولار أمريكي	٢٠٢٤ مليون دولار أمريكي
الأنشطة التشغيلية				
الربح قبل الضريبة	١٢,٨٤٣	١٠,٥٨٥	٣,٤٩٦	٢,٨٨١
تعديلات لـ:				
استهلاك ممتلكات ومعدات وحق استخدام الموجودات (إيضاح ٣٢)	٢١١	١٩٩	٥٧	٥٤
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)	٢٣٧	٢١٥	٦٥	٥٨
صافي الأرباح من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)	(٥١)	(٢٧)	(١٤)	(٧)
إجمالي رسوم الانخفاض في القيمة	٣,٦٨٦	٣,٢٦٧	١,٠٠٤	٩١٧
الحصة من أرباح شركات زميلة (إيضاح ١٢)	(٩)	(١١)	(٣)	(٣)
عكس خصومات	(١٣١)	(١٨٩)	(٣٦)	(٥١)
صافي الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)	١٨٦	٣١٨	٥١	٨٧
إطفاء خصم استثمارات أوراق مالية	(٥٨٤)	(٧٩٨)	(١٥٩)	(٢١٧)
إيرادات توزيعات أرباح (إيضاح ٣١)	(٢٨)	(٣٤)	(٨)	(٩)
أرباح من بيع ممتلكات ومعدات	(١٠٠)	(٨)	(٢٧)	(٢)
إطفاء وفوائد مرسلة على قروض وأوراق تجارية باليورو	١,٧٧٥	١,٥٩٣	٤٨٣	٤٣٤
صافي الأرباح من موجودات ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(١,٢٩٤)	(٩٦٠)	(٣٥٢)	(٢٦١)
الجزء غير الفعال من التحولات - (أرباح)/ خسائر (إيضاح ٩)	(٦)	٣١	(٢)	٨
مصاريف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٥)	١١٠	٧١	٣٠	١٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١٦,٨٤٥	١٤,٣٥٢	٤,٥٨٥	٣,٩٠٨
صافي الحركة في الأرصدة لدى البنوك المركزية والمبالغ المستحقة من البنوك	(٨,٦٧٧)	(٤,١٤٦)	(٢,٣٦٢)	(١,١٢٩)
صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة	(٧٦٥)	١٩٨	(٢٠٨)	٥٤
صافي الحركة في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٧,٢٤١)	(١,٧٩٤)	(١,٩٧١)	(٤٨٨)
صافي الحركة في القروض والسلفيات للعملاء	(٥٧,٨٩٩)	(٥٣,٨٧٢)	(١٥,٧٦٣)	(١٤,٦٦٧)
صافي الحركة في الموجودات الأخرى	(١,٩٦٩)	(١,٤٧٨)	(٥٣٦)	(٤٠٢)
صافي الحركة في المبالغ المستحقة إلى البنوك	٧,٨٠٨	٢,٥٠٤	٢,١٢٦	٦٨٢
صافي الحركة في ودائع من العملاء	٧٨,١٠٢	٦٢,٢٧٥	٢١,٢٦٤	١٦,٩٥٥
صافي الحركة في المطلوبات الأخرى	(٣٣٥)	١,٩١٥	(٩١)	٥٢١
صافي النقد من العمليات	٢٥,٨٦٩	١٩,٩٥٤	٧,٠٤٤	٥,٤٣٤
ضريبة الدخل المدفوعة	(١,١٧٥)	(١٣٤)	(٣٢٠)	(٣٦)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٢٤,٦٩٤	١٩,٨٢٠	٦,٧٢٤	٥,٣٩٨
الأنشطة الاستثمارية				
متحصلات من استرداد/ استبعاد استثمارات في أوراق مالية	٥٠,٠٨٨	٣٦,١٥١	١٣,٦٣٧	٩,٨٤٢
صافي شراء استثمارات في أوراق مالية	(٦٤,٧٤٧)	(٥٢,٧٢٩)	(١٧,٦٢٨)	(١٤,٣٥٦)
توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)	٢٨	٣٤	٨	٩
توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة (إيضاح ١٢)	١٨	-	٥	-
صافي متحصلات من إستبعاد إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك (إيضاح ١٢)	١٤	-	٤	-
صافي متحصلات من إستبعاد استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)	٦٦٢	٤٩	١٨٠	١٣
صافي الحركة في ممتلكات ومعدات وبرامج الكمبيوتر وحق استخدام الموجودات	١٢٤	(٣٦٩)	٣٤	(١٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٣,٨١٣)	(١٦,٨٦٤)	(٣,٧٦٠)	(٤,٥٩٢)
الأنشطة التمويلية				
صافي الحركة في الأوراق التجارية باليورو (إيضاح ١٩)	٢,١٧٩	(١,٩٣٣)	٥٩٣	(٥٢٦)
صافي المتحصلات من القروض (إيضاح ٢٠)	٩١,٢٠٠	١١٣,٤٩٨	٢٤,٨٣٠	٣٠,٩٠١
سداد قروض (إيضاح ٢٠)	(٩١,٠٣٧)	(٩٩,٠٧٩)	(٢٤,٧٨٥)	(٢٦,٩٧٥)
سداد مطلوبات عقود الإيجار	(٩٨)	(٦٣)	(٢٧)	(١٧)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم البنك	(٤,٣١٩)	(٤,٠٩٩)	(١,١٧٦)	(١,١١٦)
صافي متحصلات من إصدار حقوق الأولوية	٦,٠٩٣	-	١,٦٥٩	-
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)	(٦٤٢)	(٦٨٦)	(١٧٥)	(١٨٧)
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	٣,٣٧٦	٧,٦٣٨	٩١٩	٢,٠٨٠
تأثير التغيرات في معدل الصرف على النقد وما يعادله	١٩٩	(١,٣٢١)	٥٤	(٣٦١)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	١٤,٤٥٦	٩,٢٧٣	٣,٩٣٧	٢,٥٢٥
النقد وما يعادله في بداية السنة (إيضاح ٣٦)	٦١,١١٠	٥١,٨٣٧	١٦,٦٣٨	١٤,١١٣
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٣٦)	٧٥,٥٦٦	٦١,١١٠	٢٠,٥٧٥	١٦,٦٣٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١. معلومات عامة

إن بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. (“بنك أبوظبي التجاري” أو “البنك”) هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولة مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليها معاً بـ “المجموعة”) في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى.

تتم الأنشطة المصرفية الإسلامية للمجموعة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالإضافة إلى المعايير والقرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية العليا لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إن البنك مدرج في سوق أبوظبي للأوراق المالية (مؤشر أسهم: ADXB).

إن عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى الفرع الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع هـ- ١١، ص.ب ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢-٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (معايير المحاسبة الدولية)

٢-٢ ١-٢ المعايير والتفسيرات الصادرة والفعالة

خلال السنة، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢١. ولم يكن لتطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (معايير المحاسبة) أي تأثير مادي على المبالغ المُعلّنة للسنة الحالية والسنوات السابقة، ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

بخلاف ما ذُكر أعلاه، لم تكن هناك أية معايير محاسبية دولية لإعداد التقارير المالية أو تعديلات أو تفسيرات جوهرية أخرى دخلت حيز التنفيذ للمرة الأولى للسنة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢0.

معايير جديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة:	فعّالة للفرات السنوية التي تبدأ في أو بعد
تعديلات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - تتناول التعديلات الأمور التي تم تحديدها عند مراجعة متطلبات التصنيف والقياس للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ اللاحقة.	١ يناير ٢٠٢٦
التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية	١ يناير ٢٠٢٦
يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩ “الشركات التابعة التي لا تخضع للمساءلة العامة” متطلبات الإفصاح التي يُسمح لشركة تابعة مؤهلة بتطبيقها بدلاً من متطلبات الإفصاح في المعايير الدولية للتقارير المالية الأخرى (معايير المحاسبة).	١ يناير ٢٠٢٧
العرض والإفصاحات في البيانات المالية (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٨). يتضمن المعيار الجديد على متطلبات لجميع المنشآت التي تطبق المعايير الدولية للتقارير المالية لعرض المعلومات والإفصاح عنها في البيانات المالية.	١ يناير ٢٠٢٧
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٩ “الشركات التابعة التي لا تخضع للمساءلة العامة” - تتناول التعديلات تقليل متطلبات الإفصاحات المتعلقة بتمويل الموردين، باستثناء إرشادات عدم الإفصاح، واستبدال الإفصاحات المتعلقة بمقاييس الأداء المحددة من قبل الإدارة بإشارة مرجعية إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٨ للمنشآت التي تستخدم تلك المقاييس.	١ يناير ٢٠٢٧
بيع أو المساهمة في الموجودات بين المستثمر والشركة الزميلة أو المشروع المشترك (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨).	تم تأجيل تاريخ التطبيق إلى أجل غير مسمى، وهو متاح للاستخدام المبكر.

لم تتم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أية معايير محاسبية دولية لإعداد تقارير مالية جديدة ومعدلة صادرة، ولكنها غير فعّالة بعد. تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة في أول فترة يصبح فيها تطبيقها إلزامياً. يتم حالياً تقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات من قبل الإدارة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٣. ملخص السياسات المحاسبية الجوهرية

٣-١ أساس الإِعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية ومتطلبات القوانين. تشمل المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية المعايير المحاسبية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

تمت إعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض إيضاحات / أرقام إفصاحات البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

٣-٢ أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء ما تم تعديله نتيجة لإعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة. باستثناء ما سوف تتم الإشارة إليه، فقد تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم الإماراتي لأقرب مليون.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في البيانات المالية الأولية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة بالدرهم الإماراتي باستخدام معدل صرف ثابت أي ١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي.

٣-٤ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. يتم إدراج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أية فترات مستقبلية متأثرة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية، والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة، مبينة في الإيضاح رقم ٤.

٣-٥ أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليهم مجتمعين بـ “المجموعة”).

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت الخاضعة لسيطرة البنك. تتحقق السيطرة في حال أن البنك:

- لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها؛
- معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوقاً نتيجة مشاركته في الجهة المستثمر فيها؛ و
- لديه القدرة على استخدام نفوذه للتأثير على عوائد الجهة المستثمر فيها.

يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كانت لديه سيطرة على الجهة المستثمر فيها إذا أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغييرات في عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما يكون للبنك أقل من أغلبية حقوق التصويت في الجهة المستثمر فيها، يظل لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحه القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالجهة المستثمر فيها من جانب واحد. يأخذ البنك كافة الوقائع والظروف ذات الصلة في الاعتبار عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يمتلكها في الجهة المستثمر فيها كافية لمنحه نفوذاً عليها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم؛
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك؛
- الحقوق الناشئة من جَراء أية ترتيبات تعاقدية أخرى؛ و
- أية وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أتمات التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. يتم إدراج إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد والدخل الشامل الآخر اعتباراً من التاريخ الذي يحصل فيه البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تعود الأرباح أو الخسائر وكل مكون من مكونات الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة. كما يعود إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للبنك.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات فيما بين شركات للمجموعة بالكامل عند التوحيد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية.

يتم احتساب التغييرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك لسيطرته على الشركات التابعة كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس التغيرات في حصص البنك ذات الصلة في الشركات التابعة. كما يتم تعديل أي فرق بين المبلغ الذي يتم من خلاله تعديل الحقوق غير المسيطرة والقيمة العادلة للمقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك. عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد ويتم احتسابها كالفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للمقابل المستلم والقيمة العادلة لأية حصة محتفظ بها و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات في الشركة التابعة وأية حقوق غير مسيطرة.

يتم احتساب كافة المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد استبعد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة بشكل مباشر (أي تتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة). أما القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به في الشركة التابعة السابقة، في تاريخ فقدان السيطرة، تعتبر على أنها القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي لفرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو، حسبما يكون ملائماً، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في شركة زميلة أو شركة ائتلاف.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

إن المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل تحويل موجودات معينة إلى أوراق مالية أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يتم توحيد المنشأة ذات الأغراض الخاصة إذا كان للبنك، بناءً على تقييم يتم إجراؤه على جوهر علاقة المنشأة مع البنك، سلطة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة، أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق نتيجة مشاركته معها ويكون قادراً على استخدام نفوذه عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على مبالغ عوائدها، فعندها يستنتج البنك بأن لديه سيطرة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة.

يتم تقييم ما إذا كان البنك يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أية عملية إعادة تقييم أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغيرات في هيكل المنشأة ذات الغرض الخاص أو أحكامها أو أية معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة والإشراف على الموجودات المحتفظ بها في صناديق حصص الاستثمار بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم الاعتراف بالبيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما تمت الإشارة إليه أعلاه.

الاستثمار في الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون لدى المجموعة نفوذ جوهري عليها. إن النفوذ الجوهري هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الجهة المستثمر فيها، ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات. يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للاستثمار في شركات زميلة، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ بداية النفوذ الجوهري وحتى تاريخ توقف النفوذ الجوهري. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الجهات المستثمر فيها المحنتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، عندها يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار، والتي تتضمن أية حصص طويلة الأجل تشكل جزءاً منها، إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات أو قدمت دفعات بالنيابة عن الجهة المستثمر فيها.

يتم اختبار القيمة الدفترية للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) للانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ - الانخفاض في قيمة الموجودات، كأصل منفصل من خلال مقارنته مع القيمة القابلة للاسترداد (القيمة قيد الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة الاستبعاد، أيهما أعلى). تشكل خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار. يتم الاعتراف بأي عكس لخسارة الانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لاحقاً بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الإضافية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للاستثمار في السنوات السابقة.

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية للمحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة السابقة وتكون الحصة المحتفظ بها عبارة عن أصل مالي، تقوم المجموعة بقياس الحصة المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف المبدئي وفقاً لمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة في تاريخ إيقاف طريقة حقوق الملكية والقيمة العادلة للحصة المحتفظ بها وأية متحصلات من استبعاد جزء من الحصة في الشركة الزميلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب كافة المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً فيما لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرة من الموجودات والمطلوبات ذات الصلة. وعليه، فيما لو تمت إعادة تصنيف الربح أو الخسارة المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل من إعادة التصنيف)، عند إيقاف طريقة حقوق الملكية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الترتيبات المشتركة

إن الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة عليها، والتي تم إنشاؤها من خلال العقود التي تتطلب موافقة بالإجماع على القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير جوهري على عوائد الترتيبات. يتم تصنيف واحتساب الترتيبات كما يلي:

- العملية المشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، تقوم المجموعة باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكيدة بشكلٍ مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

- مشاريع مشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم المجموعة باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية، كما في حالة الشركات الزميلة.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

يتم قياس الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كمحتفظ بها للبيع في حال سوف يتم استرداد قيمتها الدفترية من خلال معاملة بيع بدلاً من الاستخدام المستمر. يتم استيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً إلى حد كبير ويكون الأصل (أو مجموعة الاستبعاد) متاحاً للبيع الفوري بحالته الحالية. يجب أن تلتزم الإدارة بالبيع الذي يتوقع أن يكون مؤهلاً للاعتراف كعملية بيع مكتملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع سوف تؤدي إلى فقدان السيطرة على شركة تابعة، يتم تصنيف كافة موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كمحتفظ بها للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه، بغض النظر عما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة السابقة بعد البيع. عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع تتضمن استبعاد لاستثمار في شركة زميلة أو جزء من استثمار في شركة زميلة، يتم تصنيف الاستثمار، أو جزء من الاستثمار في الشركة الزميلة، الذي سوف يتم استبعاده كمحتفظ به للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه. بعد ذلك تتوقف المجموعة عن تطبيق طريقة حقوق الملكية فيما يتعلق بالجزء المصنف كمحتفظ به للبيع. يتم الاستمرار في احتساب أي جزء محتفظ به من استثمار في شركة زميلة والذي لم يتم تصنيفه كمحتفظ به للبيع باستخدام طريقة حقوق الملكية.

٣-٦ دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة

إن دمج الأعمال الذي يضم منشآت تخضع للسيطرة المشتركة هو دمج الأعمال الذي يتم فيه بنهاية الأمر السيطرة على كافة المنشآت أو الشركات المدمجة من قبل نفس الطرف أو الأطراف قبل وبعد دمج الأعمال، ولا تعتبر هذه السيطرة مؤقتة. لا يوجد حالياً إرشادات محددة حول المحاسبة لمعاملات السيطرة المشتركة بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالتالي تحتاج الإدارة إلى استخدام الأحكام لوضع سياسة محاسبية توفر المعلومات ذات الصلة والموثوق بها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٨.

تقوم المجموعة باحتساب دمج الأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة باستخدام طريقة الاستحواذ عندما يكون للمعاملة جوهر تجاري. بموجب طريقة الاستحواذ، يتم قياس المقابل المحول من دمج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها كمجموع القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ للموجودات المحولة من قبل المجموعة، والمطلوبات التي تكبدتها المجموعة إلى المالكين السابقين للجهة المستحوذ عليها وحقوق الملكية الصادرة عن المجموعة في مقابل السيطرة على الجهة المستحوذ عليها. يتم الاعتراف بالتكاليف المرتبطة بالاستحواذ في الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم الاعتراف بالموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة بقيمها العادلة، باستثناء ما يلي:

- يتم الاعتراف واحتساب موجودات أو مطلوبات الضريبة المؤجلة والموجودات أو المطلوبات المتعلقة بترتيبات مكافآت الموظفين وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين على التوالي؛ و

- فيما يتعلق بالموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع وفقاً لمعيار رقم 0 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة، يتم قياسها وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كفائض إجمالي المقابل المحول، وقيمة حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المُستحوذ في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ. في حال تجاوز، بعد إعادة التقييم، صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ إجمالي المقابل المحول، يتم الاعتراف بفائض مبلغ حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة المُستحوذ المحتفظ بها سابقاً في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت)، مباشرة في الأرباح أو الخسائر كربح من شراء صفقة.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة التي تمثل حصص ملكية حالية وتؤهل حاملها للحصول على حصة تناسبية في صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية قد يتم قياسها مبدئياً إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة من المبالغ المدرجة لصافي موجودات الجهة المستحوذ عليها القابلة للتحديد. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

عند إنجاز دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها إلى قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة، إن وجدت، ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن الحصص في الجهة المستحوذ عليها قبل تاريخ الاستحواذ والتي تم الاعتراف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر عندما تكون هذه المعاملة ملائمة فيما لو تم استبعاد هذه الحصة.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لدمج الأعمال في نهاية فترة التقرير التي وقع فيها الدمج، تقوم المجموعة بالاعتراف بالمبالغ المبدئية للبنود التي لم تكتمل المحاسبة بالنسبة لها. يتم تعديل تلك المبالغ المبدئية خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، لتعكس المعلومات الحديثة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، التي لو كانت معلومة، لأثرت على المبالغ المدرجة في ذلك التاريخ.

إن فترة القياس هي الفترة التي تمتد من تاريخ الاستحواذ إلى تاريخ حصول المجموعة على معلومات كاملة حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، ولكن لا تتجاوز اثني عشر شهراً.

اختبار الانخفاض في قيمة الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ على الأعمال بالتكلفة كما تم تحديدها في تاريخ الاستحواذ على الأعمال ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجدت.

لغايات تتعلق باختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة على كل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد لدى المجموعة (أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد) التي يتوقع أن تستفيد من التأثر الناتج عن عملية الدمج.

إن الوحدة المنتجة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات محددة تقوم بإنتاج تدفقات نقدية داخلية مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من الموجودات الأخرى. يتم إجراء اختبار للانخفاض في القيمة للوحدة المنتجة للنقد التي يتم تخصيص الشهرة لها بشكل سنوي أو بشكل أكثر تكراراً إذا وُجد ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها الدفترية، يتم تخصيص خسارة الانخفاض في القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً بناءً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم الاعتراف بأية خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرةً ضمن الأرباح أو الخسائر. لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في فترات لاحقة.

عند استبعاد الوحدة المنتجة للنقد ذات الصلة، يتم الاعتراف بالمبلغ العائد للشهرة أثناء تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد.

٣-٧ محاسبة التحوط

تقوم المجموعة بتصنيف بعض المشتقات كأدوات تحوط فيما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة ضمن تحوطات القيمة العادلة أو تحوطات التدفقات النقدية أو التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية كما هو مناسب. يتم احتساب تحوطات مخاطر صرف العملات الأجنبية على الالتزامات الثابتة كتحوطات للتدفقات النقدية، عند بداية علاقة التحوط، توثق المجموعة العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط له، بالإضافة إلى أهداف إدارتها للمخاطر واستراتيجيتها في إجراء معاملات التحوط المختلفة، وعلووة على ذلك، عند بداية التحوط وعلى أساس مستمر، توثق المجموعة ما إذا كانت أداة التحوط فعّالة في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند للخاضع للتحوط العائدة إلى مخاطر التحوط، والتي تكون كذلك عندما تستوفي علاقات التحوط كافة لمتطلبات فاعلية التحوط التالية:

- هناك علاقة اقتصادية بين البند الخاضع للتحوط وأداة التحوط؛

- لا يسيطر تأثير مخاطر الائتمان على تغيرات القيمة الناتجة عن تلك العلاقة الاقتصادية؛ و

- تكون نسبة التحوط لعلاقة التحوط هي نفس تلك الناتجة عن كمية البند الخاضع للتحوط الذي تقوم المجموعة فعلياً بالتحوط له وكمية أداة التحوط التي تستخدمها المنشأة فعلياً للتحوط لكمية البند الخاضع للتحوط.

إذا توقفت علاقة التحوط عن استيفاء متطلبات فاعلية التحوط المتعلقة بنسبة التحوط ولكن لا يزال هدف إدارة المخاطر لعلاقة التحوط المحددة كما هو، تقوم المجموعة بتعديل نسبة التحوط لعلاقة التحوط عن طريق إعادة موازنة التحوط على أساس كل حالة على حدة، بحيث يستوفي معايير التأهل مرة أخرى.

تحوطات القيمة العادلة

يتم الاعتراف بالتغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط المؤهلة ضمن بيان الدخل الموحد ما لم تمق أداة التحوط بالتحوط لأداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وفي هذه الحالة يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر. يتم تعديل القيمة الدفترية للبند الخاضع للتحوط الذي لم يتم قياسه فعلياً بالقيمة العادلة للتغير في القيمة العادلة العائد إلى مخاطر التحوط مع إدراج قيد مقابل في بيان الدخل الموحد. بالنسبة لأدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم تعديل القيمة الدفترية لأنها فعلياً بالقيمة العادلة، ولكن يتم الاعتراف بربح أو خسارة التحوط ضمن بيان الدخل الموحد بدلاً من الدخل الشامل الآخر. عندما يكون البند الخاضع للتحوط عبارة عن أداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، عندها تبقى أرباح أو خسائر التحوط في الدخل الشامل الآخر لتتطابق مع تلك الخاصة بأداة التحوط.

عندما يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر التحوط ضمن بيان الدخل الموحد، عندها يتم الاعتراف ضمن نفس البند الخاضع للتحوط. تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت).

يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. يتم إطفاء تعديل القيمة العادلة إلى القيمة الدفترية للبند الخاضع للتحوط الناتجة عن المخاطر الخاضعة للتحوط في تاريخ الإيقاف بغرض توحيد بيان الدخل الموحد كجزء من إعادة احتساب معدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاستحقاق أو إيقاف الاعتراف. إذا تم بيع أو سداد البند الخاضع للتحوط، عندها يتم الاعتراف بتعديل القيمة العادلة غير المطفأة مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعّال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط المؤهلة الأخرى والمصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم تجميعها ضمن احتياطي التحوط للتدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الأرباح أو الخسائر المتراكمة لأداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبند الخاضع للتحوط، أيهما أفل. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتحوط على الأرباح أو الخسائر، ضمن نفس البند الخاضع للتحوط المعترف به. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة الخاضعة للتحوط بأصل غير مالي أو التزام غير مالي، عندها يتم حذف الأرباح والخسائر المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصل غير المالي أو الالتزام غير المالي. لا يؤثر هذا التحويل على الدخل الشامل الآخر. علاوة على ذلك، إذا كانت المجموعة تتوقع عدم استرداد بعض أو كل الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر في المستقبل، عندها يتم إعادة تصنيف هذه القيمة على الفور ضمن بيان الدخل الموحد.

تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت). يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. تظل الأرباح أو الخسائر المعترف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت ضمن حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عندما يتم الاعتراف بالمعاملة المتوقعة في نهاية الأمر في بيان الدخل الموحد. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة متوقعة، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية مباشرةً في بيان الدخل الموحد.

التحوط لصافي الاستثمار

يتم احتساب التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من الجزء الفعّال لأداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها ضمن احتياطي التحويل في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرةً في بيان الدخل الموحد. يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي للعملية الأجنبية أو عند أي تخفيض آخر في استثمار المجموعة في العمليات.

اختبار فاعلية التحوط

يتم تحديد فاعلية التحوط عند بداية علاقة التحوط، ومن خلال تقييمات الفاعلية الدورية المحتملة لضمان وجود علاقة اقتصادية بين البند الخاضع للتحوط وأداة التحوط. يوضح توثيق كل علاقة تحوط كيفية تقييم فاعلية التحوط. تعتمد الطريقة التي تتبعها المجموعة لتقييم فاعلية التحوط على استراتيجيتها لإدارة المخاطر.

تقوم المجموعة بتقييم العلاقة الاقتصادية ومدى فعاليتها على التحوطات المصنفة من خلال مطابقة الشروط الهامة للبند الخاضع للتحوط وأداة التحوط كجزء من تقييمها النوعي. تعمل طريقة مطابقة الشروط الهامة على تكرار البند الخاضع للتحوط وبالتالي لا يتم استخدامه لعلاقات التحوط التي تتضمن مشتقات التحوط فيها ميزات غير موجودة في البند الخاضع للتحوط. في مثل هذه الحالات، يتم إجراء تقييم لفاعلية التحوط باستخدام طرق كمية أخرى قد تؤدي إلى عدم الفاعلية.

تشمل بعض مصادر عدم الفاعلية ما يلي:

- عدم التطابق بين الأحكام التعاقدية للبند الخاضع للتحوط وأداة التحوط، بما في ذلك الفروق الأساسية؛

- التغيرات الجوهرية في مخاطر الائتمان لأدوات التحوط؛

- تأثيرات التعديلات القادمة لمعيار معدل الفائدة، لأنها قد تصبح فعّالة في وقت مختلف وقد يكون لها تأثير مختلف على البنود الخاضعة للتحوط وعلى أدوات التحوط.

يتم الاعتراف بعدم الفاعلية الناتجة عن التقييمات الكميّة في بيان الدخل الموحد.

مشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط

يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرةً في بيان الدخل الموحد ضمن “صافي الأرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمشتقات” ضمن صافي إيرادات التداول.

٣-٨ الأدوات المالية

الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات التي يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بها على أساس تاريخ المعاملة) عندما يتم شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال الإطار الزمني المحدد في السوق المعني ويتم قياسه مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة، باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تستلم فيه المجموعة فعلياً الموجودات أو تقوم بتحويلها. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المتعلقة مباشرةً بالاستحواذ على موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتطلب قياس كافة الموجودات المالية المعترف بها والتي تقع ضمن نطاق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. وعلى وجه التحديد:

(١) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛

(٢) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أدوات الدين، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

(٣) يتم قياس كافة أدوات الدين الأخرى (مثل أدوات الدين المدارة على أساس القيمة العادلة، أو المحتفظ بها للبيع) والاستثمارات في حقوق الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ومع ذلك، يجوز للمجموعة الاختيار/ التصنيف غير القابل للإلغاء في تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو في تاريخ الاعتراف المبدئي للأصل المالي على أساس كل أصل على حدة:

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء اختيار عرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للاستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة أو لا تمثل مقابل طارئٍ معترف به من قبل المُستودع ضمن دمج أعمال ينطبق عليه المعيار رقم ٣ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، في الدخل الشامل الآخر مع الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في الأرباح أو الخسائر؛ و

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء تصنيف أداة الدين التي تستوفي التكلفة المطفأة أو معايير القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا أدى ذلك إلى الحد من أو تخفيض عدم التطابق المحاسبي بشكل كبير (المشار إليها بخيار القيمة العادلة).

تحتفظ المجموعة بالاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة كاستثمارات استراتيجية، وبالتالي، اختارت المجموعة بشكل غير قابل للإلغاء الاعتراف بهذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع التغيرات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تقوم المجموعة بتقييم تصنيف وقياس الأصل المالي بناءً على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل ونموذج أعمال المجموعة لإدارة الأصل.

(أ) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

لكي يتم تصنيف الأصل وقياسه بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، يجب أن تؤدي شروطه التعاقدية إلى تدفقات نقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة. لغرض اختيار مدفوعات المبلغ الأصلي، فإن المبلغ الأصلي هو القيمة العادلة للأصل المالي عند الاعتراف الأولي. قد يتغير هذا المبلغ الأصلي على مدى عمر الأصل المالي (على سبيل المثال، إذا كان هناك مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي). تتكون الفائدة من مقابل القيمة الزمنية للمال، ومخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة زمنية معينة ومخاطر وتكاليف الإقراض ذات الصلة الأخرى، فضلاً عن هامش الربح. يتم إجراء تقييم لمدفوعات المبلغ الأصلي بالعملة التي يتم بها تداول الأصل المالي.

إن التدفقات النقدية التعاقدية التي تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي متوافقة مع ترتيبات الإقراض ذات الصلة. لا تؤدي الشروط التعاقدية التي تنطوي على التعرض للمخاطر أو التقلبات في التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تتعلق بترتيب إقراض أساسي، مثل التعرض للتغيرات في أسعار الأسهم أو أسعار السلع، لا تؤدي إلى تدفقات نقدية تعاقدية تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي. يمكن أن يكون الأصل المالي المنشأ أو المستودع عليه ترتيب إقراض أساسي بصرف النظر عما إذا كان قرصًا في شكله القانوني.

يُعتبر تقييم نماذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية أساسياً لتصنيف الأصل المالي. تحدد المجموعة نماذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف عمل معين. لا يعتمد نموذج أعمال المجموعة على نوايا الإدارة فيما يتعلق بأداة فردية، وبالتالي يتم إجراء تقييم لنموذج الأعمال على مستوى أعلى من التجميع بدلاً من مبدأ كل أداة على حدة.

لدى المجموعة أكثر من نموذج أعمال لإدارة أدواتها المالية الأمر الذي يعكس كيفية إدارة المجموعة لموجوداتها المالية من أجل إنتاج تدفقات نقدية. تحدد نماذج أعمال المجموعة ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عن تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

عند الاعتراف المبدئي بأصل مالي، تحدد المجموعة ما إذا كانت الأصول المالية المعترف بها حديثًا هي جزء من نموذج أعمال قائم أو ما إذا كانت تعكس بدء نموذج أعمال جديد. تُعيد المجموعة تقييم نماذج أعمالها خلال كل فترة تقرير لتحديد ما إذا كانت نماذج الأعمال قد تغير عن الفترة السابقة.

تتعرض أدوات الدين التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر للانخفاض في القيمة.

(ب) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي:

(١) الموجودات ذات التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة؛ أو / و

(٢) الموجودات المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال بخلاف المحتفظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو المحتفظ بها للحصول والبيع؛ أو

(٣) الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر باستخدام خيار القيمة العادلة.

يتم قياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة، مع الاعتراف بأية أرباح / خسائر ناشئة عن إعادة القياس في الأرباح أو الخسائر.

(ج) عمليات إعادة التصنيف

إذا تغير نموذج الأعمال الذي تحتفظ المجموعة بموجبه بالموجودات المالية، عندها يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية المتأثرة. تنطبق متطلبات التصنيف والقياس المتعلقة بالفئة الجديدة بأثر مستقبلي من اليوم الأول لأول فترة تقارير مالية بعد تغيير نموذج الأعمال الذي أدى إلى إعادة تصنيف الموجودات المالية للمجموعة. تتم مناقشة التغيرات في التدفقات النقدية التعاقدية ضمن السياسة المحاسبية المتعلقة بتعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية.

(د) الانخفاض في القيمة

تقوم المجموعة بالاعتراف بمخصصات لخسائر الائتمان المتوقعة للأدوات المالية التالية التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- الأرصدة لدى البنوك المركزية؛

- الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

- إيداعات إعادة الشراء العكسي؛

- سندات استثمار الديون؛

- القروض والسلفيات للعملاء؛

- موجودات أخرى – الفائدة المستحقة وأوراق القبول؛

- التزامات القروض الصادرة؛ و

- عقود الضمان المالي الصادرة.

لا يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الاستثمارات ضمن حقوق الملكية.

باستثناء الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها (والتي يتم إلقاء الضوء عليها بشكل منفصل أدناه)، يجب قياس خسائر الائتمان المتوقعة من خلال مخصص خسارة بمبلغ يساوي:

- خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر والتي تنتج عن أحداث التعثر عن السداد للداة المالية والتي تكون محتملة الحدوث خلال ١٢ شهر بعد تاريخ التقرير (يُشار إليها بالمرحلة ١)؛ أو

- خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع الكامل للداة والتي تنتج عن كافة أحداث التعثر عن السداد المحتملة على مدى عمر الأداة المالية (يُشار إليها بالمرحلة ٢ والمرحلة ٣).

يتطلب تكوين مخصص خسارة لكامل خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للداة مالية إذا ارتفعت مخاطر الائتمان على تلك الأداة المالية بشكل كبير منذ الاعتراف المبدئي. تم تقديم مزيد من التفاصيل حول تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في الإيضاح ٣-٨ (ج).

إن خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح الاحتمالية للقيمة الحالية لخسائر الائتمان. يتم قياس هذه الخسائر بالقيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها والتي تنشأ عن ترجيح سيناريوهات اقتصادية مستقبلية متعددة، والمخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصل. ومع ذلك، بالنسبة للتعرضات غير الممولة، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة على النحو التالي:

- بالنسبة للتزامات القروض غير المسحوبة، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة إذا قام حامل الالتزام بسحب القرض، والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها إذا تم سحب القرض؛ و

- بالنسبة لعقود الضمان المالي، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين المدفوعات المتوقعة لتعويض حامل أداة الدين المضمونة ناقصاً أية مبالغ تتوقع المجموعة استلامها من صاحب العقد أو المدين أو أي طرف آخر.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول قياس خسائر الائتمان المتوقعة.

(هـ) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية

يُعتبر الأصل المالي “منخفض القيمة الائتمانية” عند وقوع حدث أو أكثر من حدث له تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للأصل المالي. يُشار إلى الموجودات المالية منخفضة القيمة الائتمانية بموجودات المرحلة ٣. يتضمن الدليل على انخفاض القيمة الائتمانية بيانات قابلة للملاحظة حول الأحداث التالية:

- صعوبة مالية كبيرة يواجهها المقترض أو المُصدر؛

- وجود احتمال بدخول المقترض في إجراءات إشهار الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى؛

- الإخلال بالعقد مثل أحداث التعثر عن السداد أو التأخر عن موعد الاستحقاق؛

- لأسباب اقتصادية أو تعاقدية تتعلق بصعوبة مالية يواجهها المقترض، والامتيازات الممنوحة للمقترض والتي لن يتم أخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى؛ أو
- عدم وجود سوق نشطة للأوراق المالية بسبب الصعوبات المالية.

قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد منفصل - بدلاً من ذلك، قد يتسبب التأثير المشترك للعديد من الأحداث في انخفاض ائتماني للموجودات المالية. تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت أدوات الدين التي تعتبر موجوداتٍ مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ذات قيمة ائتمانية منخفضة في كل تاريخ كل تقرير. بهدف تقييم ما إذا كانت أدوات الدين السيادية والتجارية منخفضة القيمة الائتمانية، تأخذ المجموعة في الاعتبار عوامل مثل عوائد السندات، والتصنيفات الائتمانية، وقدرة المقترض على توفير التمويل.

يُعتبر القرض منخفض القيمة الائتمانية عندما يتم منح الامتياز للمقترض بسبب تراجع الوضع المالي للمقترض، ما لم يكن هناك دليل على أنه نتيجة لمنح الامتياز، فقد انخفضت مخاطر عدم تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية بشكلٍ كبير ولا توجد مؤشرات أخرى على الانخفاض في القيمة. بالنسبة للموجودات المالية التي يُتوقع فيها الحصول على امتيازات، ولكن لم يتم منحها، يُعتبر الأصل منخفض القيمة الائتمانية عندما يكون هناك دليل ملحوظ على انخفاض القيمة الائتمانية بما في ذلك استيفاء تعريف التعثر عن السداد. يتضمن تعريف التعثر عن السداد (يرجى الاطلاع أدناه) مؤشرات على عدم احتمالية السداد واحتياطي في حال تأخر سداد المبالغ لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

(و) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها

يتم تصنيف الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية عند الاعتراف المبدئي كموجودات مالية منخفضة القيمة الائتمانية تم شراؤها أو انشاؤها. تقوم المجموعة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة على أساس العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها على مدى عمر الأداة. ومع ذلك، لا يتم الاعتراف بخسارة الائتمان المتوقعة في مخصص خسارة منفصل عند الاعتراف المبدئي للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها حيث إن خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة تعد متأصلة في إجمالي القيمة الدفترية للأدوات. تقوم المجموعة بالاعتراف بالتغير في خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة والتي تنشأ لاحقاً للاعتراف المبدئي، في بيان الدخل ويتم الاعتراف بالتغيرات المتراكمة كمخصص للخسارة. عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو انشاؤها أقل من تلك الموجودة عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بالفروق الإيجابية كأرباح انخفاض في القيمة في بيان الدخل (وخسارة انخفاض القيمة عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة أكبر).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

(ز) تعريف التعثر عن السداد

يُعد تعريف التعثر عن السداد أمراً ضرورياً لتحديد خسائر الائتمان المتوقعة. يتم استخدام تعريف التعثر عن السداد في قياس مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة وفي تحديد ما إذا كان مخصص الخسارة يعتمد على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة، حيث إن التعثر عن السداد هو أحد مكونات احتمالية التعثر الذي يؤثر على كل من قياس خسائر الائتمان المتوقعة وتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تعتبر المجموعة الأحداث التالية تعثراً عن السداد:

- تأخر المقرض عن السداد لأكثر من ٩٠ يوماً في أي التزام ائتماني جوهرى تجاه المجموعة؛ أو
- من غير المحتمل أن يقوم المقرض بسداد التزاماته الائتمانية بالكامل للمجموعة.

تم تصميم تعريف التعثر عن السداد بشكل مناسب ليعكس الخصائص المختلفة لأنواع مختلفة من الموجودات. يعتمد قرار استخدام التعثر المتقاطع على تقييم كل حالة على حدة للمقترض وأوضاع التسهيل مثل الضمانات والأهمية النسبية للتعرض.

عند تقييم ما إذا كان من غير المحتمل أن يفي المقرض بالتزامه الائتماني، تأخذ المجموعة في الاعتبار المؤشرات النوعية والكمية. تعتمد المعلومات التي يتم تقييمها على نوع الأصل، على سبيل المثال، في إفراض الشركات، يُعتبر المؤشر النوعي المستخدم إخلالاً بالتعهدات، وهو غير مناسب لإفراض الأفراد. تُعتبر المؤشرات الكمية، مثل التأخر عن السداد وعدم سداد التزام آخر لنفس الطرف المقابل، مدخلاتٍ رئيسية في هذا التحليل. تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من مصادر المعلومات لتقييم التعثر والتي إما أن يكون قد تم وضعها داخلياً أو تم الحصول عليها من مصادر خارجية.

(ح) الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان

تُراقب المجموعة كافة الموجودات المالية والتزامات القروض الصادرة و عقود الضمانات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي. في حال الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع بدلاً من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً.

عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان لأداة مالية قد زادت بشكل جوهرى منذ الاعتراف المبدئي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر التعثر عن السداد التي تحدث للأداة المالية في تاريخ التقرير بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي للأداة مع مخاطر التعثر عن السداد التي حدثت والمتوقعة لفترة الاستحقاق المتبقية حتى تاريخ التقرير الحالي وهو تاريخ الاعتراف الأول للأداة المالية. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة في الاعتبار كل من المعلومات الكمية والنوعية المعقولة والقابلة للدعم، بما في ذلك الخبرة التاريخية والمعلومات المستقبلية المتاحة دون تكلفة أو جهد زائد، بناءً على الخبرة التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء بما في ذلك المعلومات المستقبلية. بالنسبة لإفراض الشركات، تتضمن المعلومات المستقبلية التوقعات المستقبلية للقطاعات التي تعمل بها الأطراف المقابلة للمجموعة، والتي تم الحصول عليها من تقارير الخبراء الاقتصاديين والمحللين الماليين والهيئات الحكومية والمنظمات المماثلة الأخرى، بالإضافة إلى الأخذ بالاعتبار مختلف المصادر الداخلية والخارجية للمعلومات الاقتصادية الفعلية والمتوقعة.

بالنسبة لإفراض الأفراد، تتضمن المعلومات المستقبلية نفس التوقعات الاقتصادية لإفراض الشركات مع توقعات إضافية للمؤشرات الاقتصادية المحلية، وبالتحديد للمناطق التي تركز على قطاعات معينة، بالإضافة إلى المعلومات التي يتم إعدادها داخلياً عن سلوك السداد للعملاء. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المستقبلية والمعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهرى لكل محفظة موجودات. إن المعايير المستخدمة هي التراجع في التصنيفات الداخلية / الخارجية بالإضافة إلى التقييم النوعي. لمزيد من التفاصيل حول الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣.

بغض النظر عن التحليل أعلاه، يُفترض حدوث الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان إذا تأخر العميل عن سداد دفعة تعاقدية لأكثر من ٣٠ يوماً.

يتم إدراج العوامل النوعية التي تشير إلى الزيادة الجوهري في مخاطر الائتمان في نماذج احتمالية التعثر في الوقت المناسب. ومع ذلك، تأخذ المجموعة بالاعتبار بشكل منفصل بعض العوامل النوعية لتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهرى. بالنسبة لإفراض الشركات، هناك تركيز خاص على الموجودات التي يتم إدراجها ضمن 'قائمة المراقبة' بحيث يكون التعرض ضمن قائمة المراقبة بمجرد وجود مخاوف بشأن تراجع الجدارة الائتمانية للطرف المقابل المحدد. بالنسبة لإفراض الأفراد، تأخذ المجموعة في الاعتبار درجات الائتمان وأحداث مثل البطالة أو الإفلاس أو الوفاة. كإجراء احتياطي، عندما يتأخر سداد الأصل لمدة ٣٠ يوماً، تعتبر المجموعة أن الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان قد حدثت بالفعل وأن الأصل في المرحلة ٢ من نموذج الانخفاض في القيمة، أي يتم قياس مخصص الخسارة على أنه خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة.

(ط) تعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تعديل الموجودات المالية

يتم تعديل الأصل المالي عندما يتم إعادة التفاوض بشأن الشروط التعاقدية التي تُنظم التدفقات النقدية لأصل مالي أو تعديلها بطريقة أخرى بين فترتي الاعتراف المبدئي واستحقاق الأصل المالي. يؤثر التعديل على مبلغ و / أو توقيت التدفقات النقدية التعاقدية إما مباشرةً أو في تاريخ مستقبلي.

بالإضافة إلى ذلك، قد يُشكل إدخال أو تعديل التعهدات الحالية لقرض حالي، تعديلاً حتى إذا لم تؤثر هذه التعهدات الجديدة أو المعدلة بعد على التدفقات النقدية على الفور، ولكنها قد تؤثر على التدفقات النقدية بناءً على ما إذا كان قد تم استيفاء التعهد أم لا (على سبيل المثال تغيير الزيادة في معدل الفائدة الذي ينشأ عند الإخلال بالتعهدات).

تقوم المجموعة بإعادة التفاوض بشأن قروض العملاء الذين يواجهون صعوبات مالية بغرض زيادة التحصيل والحد من مخاطر التعثر عن السداد. يتم تيسير شروط سداد القرض في الحالات التي يكون فيها على الرغم من بذل المقترض كافة الجهود المعقولة للسداد بموجب الشروط التعاقدية الأصلية، إلّا أن هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد أو قد حدث التعثر بالفعل ومن المُتوقَّع أن يكون المقترض قادراً على الوفاء بموجب الشروط المعدّلة. تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تمديد استحقاق القرض، وتغييرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (سداد المبلغ الأصلي والفائدة)، وتخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقّة (المبلغ الأصلي والإعفاء من الفائدة) وتعديل التعهدات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

عندما يتم تعديل أصل مالي، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا أدى هذا التعديل إلى إيقاف الاعتراف. وفقاً لسياسة المجموعة، يُؤدّي التعديل إلى إيقاف الاعتراف عندما ينتج عنه شروط مختلفة إلى حدٍ كبير. بهدف تحديد الشروط المختلفة جوهرياً، تأخذ المجموعة في الاعتبار العوامل النوعية (أي التدفقات النقدية التعاقدية بعد التعديل، والتغير في العملة أو الطرف المقابل، ومعدلات الفائدة، وتاريخ الاستحقاق، والتعهدات) والتقييم الكمي (أي مقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المتبقية بموجب الشروط الأصلية مع التدفقات النقدية التعاقدية بموجب الشروط المعدّلة مخصصةً بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي).

في حالة إيقاف الاعتراف بالأصل المالي، يتم إعادة قياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة في تاريخ إيقاف الاعتراف لتحديد صافي القيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ. سوف يؤدي الفرق بين هذه القيمة الدفترية المعدلة والقيمة العادلة للأصل المالي الجديد بالشروط الجديدة إلى ربح أو خسارة عند إيقاف الاعتراف. سوف يكون للأصل المالي الجديد مخصص خسارة يتم قياسه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً باستثناء الحالات النادرة التي يُعتبر فيها القرض الجديد منخفض القيمة الائتمانية منذ نشأته. ينطبق هذا فقط على الحالة التي يتم فيها الاعتراف بالقيمة العادلة للقرض الجديد بخصم كبير على قيمته الاسمية المعدلة حيث لا تزال هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد والتي لم يتم تخفيضها من خلال التعديل. تراقب المجموعة مخاطر الائتمان للموجودات المالية المعدلة من خلال تقييم المعلومات النوعية والكمية، مثل ما إذا كان المقترض في حالة تأخر عن السداد بموجب الشروط الجديدة.

عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية لأصل مالي ولا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تحدد المجموعة ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأصل المالي قد ارتفعت بشكلٍ جوهرى منذ الاعتراف المبدئي عن طريق مقارنة التصنيف الائتماني عند الاعتراف المبدئي والشروط التعاقدية الأصلية؛ مع التصنيف الائتماني في تاريخ التقرير بناءً على الشروط المُعدّلة.

عندما لا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تقوم المجموعة باحتساب ربح / خسارة التعديل بمقارنة إجمالي القيمة الدفترية قبل التعديل وبعده (باستثناء مخصص خسائر الائتمان المتوقعة). بعد ذلك تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة للأصل المعدل، حيث يتم إدراج التدفقات النقدية المتوقعة الناشئة عن الأصل المالي المعدل أثناء احتساب العجز النقدي المتوقع من الأصل الأصلي.

إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأصل مالي فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية للأصل (بما في ذلك انتهاء الصلاحية الناشئ عن التعديل بشروط مختلفة إلى حدٍ كبير)، أو عندما يتم تحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومنافع الملكية إلى حدٍ كبير واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، عندها تقوم بالاعتراف بحصتها بزيادة الاحتفظ بها في الأصل والالتزام ذات الصلة مقابل المبالغ التي قد يتوجب سداد عليها دفعها. إذا احتفظت المجموعة إلى حدٍ كبير بكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل المالي المحول، عندها تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وكذلك الاعتراف بالاقتراض المضمون مقابل المتحصلات المستلمة.

عند استبعاد الأصل المالي بالكامل، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل وإجمالي المقابل المستلم والمستحق والأرباح/الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآثر والمتراكمة في حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر، باستثناء الاستثمار في حقوق الملكية المصنف كُفّاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، حيث لا يتم لاحقاً إعادة تصنيف الربح/الخسارة المتراكمة والمعرّف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر، ولكن يتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

(ي) عرض مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

يتم عرض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة على النحو التالي:

- بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة (القروض والسلفيات والأرصدة المستحقة من البنوك المركزية والبنوك الأخرى وإيداعات إعادة الشراء العكسي والاستثمارات) في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية الأخرى): كخصم من إجمالي القيمة الدفترية للموجودات؛
- بالنسبة لأدوات الدين المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: كجزء من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمعرّف بها في الدخل الشامل الآخر؛ و
- بالنسبة للالتزامات بتقديم قروض وعقود الضمان المالي: كمخصص.

المطلوبات المالية

يتم تصنيف جميع المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتمد تصنيف المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي على غرض ونية الإدارة التي من أجلها تم تكبد المطلوبات المالية وعلى خصائصها.

يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في بيان المركز المالي للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم خصم تكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية أو إصدارها (بخلاف المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للمطلوبات المالية، حيثما يكون مناسباً. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر. في حال اختلاف سعر المعاملة عن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، عندها سوف تقوم المجموعة باحتساب هذا الفرق على النحو التالي:

- إذا تم إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط للالتزام مماثل أو بناءً على أسلوب تقييم يستخدم فقط بيانات من الأسواق القابلة للملاحظة، عندها يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي (أي ربح أو خسارة اليوم الأول)؛

- في كافة الحالات الأخرى، سوف يتم تعديل القيمة العادلة لجعلها متوافقة مع سعر المعاملة (أي سوف يتم تأجيل ربح أو خسارة اليوم الأول من خلال إدراجها ضمن القيمة الدفترية الأولية للالتزام).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للجنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم لاحقاً قياس المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم عرض الأرباح والخسائر من المطلوبات المالية، بخلاف الأدوات المشتقة، المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر جزئياً في الدخل الشامل الآخر (مبلغ التغير في القيمة العادلة للالتزام المالي العائد إلى التغيرات في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام، الذي يتم تحديده على أنه المبلغ غير العائد إلى التغيرات في أوضاع السوق التي تؤدي إلى مخاطر السوق) وجزئياً في الأرباح أو الخسائر (المبلغ المتبقي للتغير في القيمة العادلة للالتزام). ما لم تؤدي طريقة العرض هذه إلى خلق، أو زيادة عدم التوافق المحاسبي، وفي هذه الحالة يتم عرض الأرباح أو الخسائر العائدة إلى التغيرات في مخاطر الائتمان للالتزام في الأرباح أو الخسائر.

إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عند انقضاؤها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاؤه).

يتم احتساب عمليات المقايضة بين المجموعة والمقرضين الأصليين لأدوات الدين بشروط مختلفة إلى حد كبير، بالإضافة إلى التعديلات الجوهرية على شروط المطلوبات الحالية، كإطفاء للالتزام المالي الأصلي والاعتراف بالتزام مالي جديد. تختلف الشروط إلى حد كبير إذا كانت القيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية بموجب الشروط الجديدة، بما في ذلك أية رسوم مدفوعة صافية من أية رسوم مستلمة ومخصومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي، مختلفة بنسبة 1٠٪ على الأقل عن القيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية المتبقية للالتزام المالي الأصلي.

بالإضافة إلى ذلك، يتم كذلك أخذ العوامل النوعية الأخرى في الاعتبار مثل العملة التي يتم تداول الأداة بها، والتغيرات في نوع معدل الفائدة، وميزات التحويل الجديدة المرتبطة بالأداة والتغير في التعهدات، إذا تم احتساب مقايضة أدوات الدين أو تعديل الشروط كإطفاء، يتم الاعتراف بأية تكلفة أو رسوم متكبدة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإطفاء. إذا لم يتم احتساب المقايضة أو التعديل على أنه إطفاء، يتم استخدام أية تكلفة أو رسوم يتم تكيدها في تسوية القيمة الدفترية للالتزام ويتم إطفائها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي على مدى المدة المتبقية من الالتزام المعدل.

٩-٣ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل من شركات المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها الشركة ("العملة الوظيفية"). تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك.

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام معدلات الصرف السائدة في تواريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بمعدل الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم الاعتراف بأية فروق ناتجة عن الصرف في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بمعدلات الصرف التاريخية أو معدلات الصرف في نهاية السنة إذا تم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة، حيثما يكون مناسباً. يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد بناء على طبيعة الأصل أو الالتزام.

في البيانات المالية الموحدة، يتم تحويل النتائج والمراكز المالية للفروع والشركات التابعة التي لا تكون عملتها الوظيفية هي الدرهم الإماراتي، إلى عملة عرض المجموعة على النحو التالي:

- الموجودات والمطلوبات بمعدلات الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي؛
- الإيرادات والمصاريف بمتوسط معدلات الصرف لفترة التقرير؛ و

- يتم الاعتراف بكافة فروقات الصرف الناتجة عن إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات الافتتاحية والناشئة عن إعادة تحويل نتائج فترة التقرير من متوسط معدل الصرف إلى معدل الصرف السائد في نهاية الفترة، في الدخل الشامل الآخر ويتم بيان القيمة المتراكمة في حقوق الملكية ضمن "احتياطي تحويل العملات الأجنبية" (إيضاح ٢٣).

عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي (أي الشركات الزميلة أو الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لا تنطوي على تغيير في الأساس المحاسبي) لعملية أجنبية، يتم إدراج فروق الصرف المتعلقة بها والمدرجة سابقاً في الاحتياطيات، في بيان الدخل الموحد على أساس تناسلي، باستثناء حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة تابعة تتضمن عملية أجنبية، حيث يتم إعادة توزيع الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة على الحقوق غير المسيطرة ولا يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

١٠-٣ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراجها بالصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق واجب النفاذ قانوناً لمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تعززم المجموعة التسوية إما على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الالتزام في ذات الوقت. يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي فقط عندما تُجيز المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذلك، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما هو الحال في النشاط التجاري للمجموعة.

تُعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقيات المقاصة الرئيسية التي تمنحها الحق في مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية، ولكن في حالة عدم نيتها تسوية المبالغ بالصافي أو في ذات الوقت، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس الإجمالي.

١١-٣ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر الاعتراف بالأوراق المالية المُباعة التي تخضع للالتزام بإعادة شراؤها بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، في بيان المركز المالي الموحد ويتم قيد التزام فيما يتعلق بالمقابل المستلم بموجب القروض المدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء المدرجة بالتكلفة المطفأة. لا يتم الاعتراف بالموجودات المُشترأة مع التزام مقابل بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في بيان المركز المالي الموحد. يتم الاعتراف بالمبالغ المودعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن إيداعات إعادة الشراء العكسي ضمن "الدائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي" في بيان المركز المالي الموحد والمدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والمحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى عمر اتفاقية إعادة الشراء العكسي المدرجة بالتكلفة المطفأة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للجنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يُتّم بشكل عام مطابقة إيداعات إعادة الشراء العكسي المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مع اتفاقيات إعادة الشراء حيث يتم الاحتفاظ بها لأغراض المتاجرة مع قيد صافي التغير في القيم العادلة لهذه الأدوات ضمن صافي إيرادات المتاجرة في بيان الدخل الموحد.

١٢-٣ اقتراض وإقراض الأوراق المالية

عادةً ما تكون معاملات إقراض واقتراض الأوراق المالية مضمونة بالنقد أو الأوراق المالية التي يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم الاعتراف بالأوراق المالية المقترضة في بيان المركز المالي ولا يتم إيقاف الاعتراف بالأوراق المالية المقرضة. يتم التعامل مع الضمانات النقدية المستلمة أو المقدمة كأصل أو التزام مالي. ومع ذلك، عندما يتم تحويل السندات المُقرضة إلى أطراف أخرى، يتم قيد الالتزام بإعادة الأوراق المالية إلى الطرف المقابل المقرض. يتم عادةً إبرام اتفاقيات نشاط إقراض واقتراض الأوراق المالية من خلال اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسي.

١٣-٣ النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والدائع والأرصدة المستحقة من البنوك والبنود قيد التحصيل من البنوك الأخرى أو المحولة إليها، والموجودات عالية السيولة ذات فترات استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ، والتي تكون عُرضة لمخاطر غير جوهرية للتغيرات في قيمتها العادلة، ويتم استخدامها من قبل المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل. يتم إدراج النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة صافية من مخصص انخفاض القيمة في بيان المركز المالي.

١٤-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هي المبلغ الذي يتم قياس الأصل أو الالتزام المالي به عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً دفعات المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً للإطفاء التراكمي باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق ناقصاً أي تقليص للانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرّة خلال العمر المتوقع للالتزام المالي أو، حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الالتزام المالي.

١٥-٣ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي يمكن قبضة مقابل بيع أصل ما أو دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حال عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للموجودات والمطلوبات. تعتبر المجموعة أن السوق الرئيسي هو السوق الأكبر حجماً ومستوى من النشاط للموجودات والمطلوبات المالية.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بسعر يأخذ في الاعتبار قدرة المشارك في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وفقاً لأقصى وأفضل استخدام لها.

تتمثل القيمة العادلة في السعر الذي سيتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يمكن للمجموعة الوصول إليه في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عما إذا كان هذا السعر يمكن ملاحظته أو تقديره مباشرة باستخدام تقنية تقييم أخرى. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الأداء.

حيثما ينطبق، تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشطة لتلك الأداة. يُعتبر السوق نشطاً إذا حدثت معاملات الأصل أو الالتزام بتكرار وحجم كافيين لتوفير معلومات التسعير بصورة مستمرة. عندما لا يكون هناك سعر مدرج في سوق نشطة، تستخدم المجموعة أساليب تقييم تزيد لأقصى درجة استخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها وتقليل لأقصى درجة استخدام المدخلات غير القابلة للملاحظة. تتضمن طريقة التقييم المختارة جميع العوامل التي سيأخذها المشاركون في السوق في الاعتبار عند تسعير المعاملة.

عادة ما يكون أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند الاعتراف المبدئي هو سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للمقابل المقدم أو المستلم. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة وأن القيمة العادلة ولا يمكن إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط لأصل أو التزام مماثل ولا بناء على اسلوب التقييم الذي يستخدم فقط البيانات من الأسواق التي يمكن ملاحظتها، يتم قياس الأداة مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة، ولكن في موعد لا يتجاوز التاريخ الذي يصبح فيه التقييم مدعوماً بالكامل ببيانات السوق الملحوظة أو في حال إنهاء المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات ومراكز الشراء بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات ومراكز البيع بسعر الطلب.

يتم قياس محافظ الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان التي تديرها المجموعة على أساس صافي التعرض لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان، على أساس السعر الذي سيتم استلامه لبيع صافي مركز طويل الأجل (أو دفعه لتحويل صافي مركز قصير الأجل) لتعرض خطر معين. يتم تخصيص هذه التسويات على مستوى المحفظة للموجودات والالتزامات الفردية على أساس تعديلات المخاطر ذات الصلة للأدوات الفردية داخل المحفظة.

تمت مناقشة المستويات المختلفة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم في الإيضاح رقم ٤١. تتمثل سياسة المجموعة في الاعتراف بالتحويلات من وإلى مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة اعتباراً من تاريخ الحدث أو التغير في الظروف التي يترتب عليها التحويل.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢٦-٣ الموجودات غير الملموسة

يتم الاعتراف بالأصل غير الملموس فقط عندما يمكن قياس تكلفته بشكل موثوق وعندما يكون من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة العائدة إليه إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكل منفصل أو من خلال دمج أعمال (بخلاف الشهرة) عند الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة وبعد ذلك بالتكلفة ناقصاً لإطفاء المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى العمر الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل فترة تقارير مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغيرات في التقديرات المحاسبية ويتم المحاسبة عنها على أساس مستقبلي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الدخل الموحد.

لا يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة، ولكن يتم اختبارها لتحديد الانخفاض في قيمتها سنوياً، إما بشكل فردي أو على مستوى الوحدة المولدة للنقد. تتم مراجعة تقييم العمر غير المحدد سنوياً لتحديد ما إذا كانت الأعمار غير المحددة لا تزال قابلة للدعم. إذا لم يكن الأمر كذلك، عندها يتم إجراء التغيير في العمر الإنتاجي من غير محدد إلى محدد على أساس مستقبلي.

إن الأعمار الإنتاجية المقدره هي كما يلي:	
العلامة التجارية والرخصة	عمر غير محدد
الترخيص المصرفي في مصر	عمر غير محدد
الودائع الأساسية	٤,0 إلى ٧ سنوات
العلاقات مع العملاء	٣ إلى ٦ سنوات
برامج الكمبيوتر	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم إيقاف الاعتراف بالأصل غير الملموس عند الاستبعاد أو عندما لا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستخدام. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الأصل غير الملموس، والتي يتم قياسها بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل، في بيان الدخل الموحد عند إيقاف الاعتراف بالأصل.

٢٧-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي موحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى خسارة الانخفاض في القيمة (إن وجدت). في حال عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل فردي، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المولدة للنقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الخاصة بالأصل التي لم يتم تعديل التدفقات النقدية المستقبلية المقدره لها.

إذا تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى قيمته القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه. وفي هذه الحالة يتم التعامل مع خسارة الانخفاض في القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

عندما يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لاحقاً، تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى التقدير المعدّل لقيمته القابلة للاسترداد، بحيث لا تتجاوز الزيادة في القيمة الدفترية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للأصل (الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم معاملة عكس خسارة الانخفاض في القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

٢٨-٣ مكافآت الموظفين

١. مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

إن خطة المنافع المحددة هي خطة منافع ما بعد التقاعد بخلاف خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المعترف به في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطط المنافع المحددة هو القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقارير المالية إلى جانب التعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المدرجة. يتم احتساب التزام المنافع المحددة سنوياً بواسطة خبراء اكتواريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الإضافية المقدره. يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره باستخدام معدلات الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي سُدّفع بها المنافع، والتي لها شروط استحقاق قريبة من شروط التزام معاشات التقاعد ذي الصلة.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة على الفور في بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة المكافآت مشروطة ببقاء الموظفين في الخدمة لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق). في هذه الحالة، يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الاستحقاق.

يتم الاعتراف فوراً بإعادة قياس صافي التزام المنافع المحددة، والذي يتكون من الأرباح والخسائر الاكتوارية، في الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تعديلات الخبرة (تأثيرات الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل)، بالإضافة إلى تأثيرات التغيرات في الافتراضات الاكتوارية.

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظفين وإكمال الحد الأدنى من فترة الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة التوظيف.

(ب) خطة المساهمات المحددة

إن خطة المساهمات المحددة هي خطة منافع ما بعد الخدمة حيث تقوم المنشأة بموجبها بدفع مساهمات ثابتة إلى منشأة منفصلة ولن يكون عليها التزام قانوني أو استنتاجي بدفع مبالغ إضافية. يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بالمساهمات المدفوعة بموجب خطط معاشات التقاعد المحددة كمصاريف مكافآت الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم خلالها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقوم المجموعة بتقديم مساهمات المعاشات التقاعدية إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي بالنسبة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٧ لسنة ١٩٩٩ وهيئات المعاشات المعنية بالنسبة للموظفين الآخريين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي وفقاً للقوانين المعمول بها.

٢. مكافآت إنهاء الخدمة

يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة كمصاريف عندما تلتزم المجموعة بشكل واضح، دون إمكانية واقعية للانسحاب، بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمة قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي، أو لتقديم مكافآت إنهاء الخدمة كنتيجة لعرض يتم تقديمه لتشجيع الموظفين على ترك العمل بشكل طوعي. يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا قدمت المجموعة عرضاً للتسريح الطوعي، ومن المحتمل أن يتم قبول العرض، ويمكن تقدير عدد حالات القبول بشكل موثوق به. إذا كانت المكافآت مستحقة الدفع بعد أكثر من ١٢ شهر من تاريخ التقارير المالية، يتم عندها خصمها إلى قيمتها الحالية.

٣. مكافآت الموظفين قصيرة الأجل

يتم قياس التزامات مكافآت الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصوم ويتم احتسابها كمصاريف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم الاعتراف بالالتزام بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي حالي بدفع هذا المبلغ كنتيجة للخدمة السابقة التي قدمها الموظف ويمكن أن يتم تقديره بشكل موثوق.

٤. أسهم خطة حوافز الموظفين

يتم تحميل تكلفة المدفوعات على أساس الأسهم التي يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية كمصاريف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير المجموعة لأدوات حقوق الملكية التي سوف يتم منحها في النهاية. في نهاية كل فترة تقارير مالية، تقوم المجموعة بمراجعة تقديراتها لعدد أدوات حقوق الملكية المُتوقع منحها. يتم الاعتراف بتأثير تعديل التقديرات الأصلية، إن وُجِدَت، في بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع تعديل مماثل لاحتياطي خطة حوافز الموظفين.

عندما يتم تعديل شروط المكافآت التي تتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى من المصاريف المدرجة هو المصاريف كما لو أن الشروط لم يتم تعديلها. يتم الاعتراف بمصاريف إضافية عن أي تعديل يتسبب في زيادة إجمالي القيمة العادلة لترتيب المدفوعات على أساس الأسهم أو يكون مفيداً للموظف كما تم قياسه في تاريخ التعديل.

عندما يتم إلغاء مكافأة يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، يتم التعامل معها كما لو كانت مستحقة في تاريخ الإلغاء، ويتم فوراً الاعتراف بأية مصاريف لم يتم إدراجها بعد للمكافأة. يشمل هذا أية مكافأة لم يتم استيفاء شروط عدم استحقاقها وتقع ضمن سيطرة المنشأة أو الطرف المقابل. ومع ذلك، إذا تم استبدال مكافأة جديدة بمكافأة مُلغاة، وتم تصنيفها كمكافأة بديلة في تاريخ منحها، يتم التعامل مع المكافآت المُلغاة والجديدة كما لو كانت تعديلاً للمكافأة الأصلية، كما هو موضح في الفقرة السابق.

يتم إدراج التأثير المخفف لأسهم خطة الحوافز القائمة أثناء احتساب العوائد المخفضة على السهم (إيضاح ٣0).

٢٩-٣ التقارير حول القطاعات
إن القطاع هو عبارة عن عنصر مميز في المجموعة يعمل إما على تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو على تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (قطاع جغرافي)، ويخضع لمخاطر ومكافآت تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٩ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣٠-٣ الموجودات الائتمانية

تقدم المجموعة خدمات الثقة والخدمات الائتمانية الأخرى التي ينتج عنها امتلاك أو استثمار الموجودات نيابة عن عملائها. لا يتم عرض الموجودات المحتفظ بها بصفة ائتمانية، ما لم يتم استيفاء معايير الاعتراف، في البيانات المالية باعتبار أنها ليست موجودات خاصة بالمجموعة.

٣١-٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي نتيجة لأحداث سابقة ومن المحتمل أن يكون تدفق الموارد المتضمنة للمنافع الاقتصادية مطلوباً لتسوية الالتزام ويمكن تقدير مبلغ الالتزام بشكل موثوق به. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدره بهدف تسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

يتم الاعتراف بمخصصات العقود المُتقلة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقعة التي سوف تحصل عليها المجموعة من العقد أقل من التكلفة الحتمية للوفاء بالتزاماتها بموجب العقد. يتم قياس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو صافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. قبل تكوين المخصص، تقوم المجموعة بالاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بهذا العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو كامل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية مخصص من طرف ثالث، لا يتم الاعتراف بالذمم المدينة كأصل إلا إذا كان من المؤكد تقديرياً بأنه سوف يتم استرداد المبالغ ويمكن قياس مبلغ الذمم المدينة بشكل موثوق به.

إن المطلوبات الطارئة، والتي تشمل بعض الضمانات وخطابات الاعتماد، هي التزامات محتملة تنشأ عن أحداث سابقة لن يتم تأكيد وجودها إلا من خلال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي تقع بالكامل خارج سيطرة المجموعة؛ أو هي التزامات حالية نشأت عن أحداث سابقة ولكن لم يتم الاعتراف بها لأنه من غير المحتمل أن تتطلب التسوية تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأنه لا يمكن قياس مبلغ الالتزامات بشكل موثوق به. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة ولكن يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، ما لم تكن مستبعدة الحدوث.

٣٢-٣ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية إلى المجموعة ويمكن قياس الإيرادات بشكل موثوق به. يجب كذلك استيفاء معايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بالإيرادات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقييم نموذج الأعمال

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نتائج مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة واختبار نموذج الأعمال. تحدد المجموعة نموذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف تجاري معين. يتضمن هذا التقييم أحكاماً تعكس كافة الأدلة ذات الصلة بما في ذلك كيفية تقييم أداء الموجودات وقياس أدائها، والمخاطر التي تؤثر على أداء الموجودات وكيفية إدارتها وكيفية تعويض مديري الموجودات. تراقب المجموعة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم إيقاف الاعتراف بها قبل استحقاقها لفهم سبب استبعادها وما إذا كانت الأسباب متوافقة مع هدف الأعمال الذي تم الاحتفاظ بالأصل من أجله. تُعد المراقبة جزءاً من التقييم المستمر للمجموعة لمعرفة ما إذا كان نموذج الأعمال الذي يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية المتبقية بموجبه مناسباً، وفي حال لم يكن مناسباً يتم تقييم ما إذا كان هناك تغيير في نموذج الأعمال فيتم إجراء تغيير مستقبلي في تصنيف تلك الموجودات.

خسائر الانخفاض في القيمة

• الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان: يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة كمخصص يساوي خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً لموجودات المرحلة ا، أو خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة لموجودات المرحلة ٢ أو المرحلة ٣. ينتقل الأصل إلى المرحلة ٢ عندما ترتفع مخاطر الائتمان الخاصة به بشكل كبير منذ الإدراج المبدئي. لا يحدد المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ما يشكل ارتفاعاً جوهرياً في مخاطر الائتمان. عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان الخاصة بأصل ما قد ارتفعت بشكل جوهري، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات النوعية والكمية المستقبلية المعقولة والقابلة للدعم.

• إنشاء مجموعات من الموجودات ذات خصائص مخاطر ائتمانية متشابهة: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة على أساس جماعي، يتم تجميع الأدوات المالية على أساس خصائص المخاطر المشتركة (على سبيل المثال، نوع الأداة ودرجة مخاطر الائتمان ونوع الضمان وتاريخ الاعتراف المبدئي والفترة المتبقية للاستحقاق، وقطاع العمل، والموقع الجغرافي للمقترض، إلخ). تراقب المجموعة مدى ملاءمة خصائص مخاطر الائتمان على أساس مستمر لتقييم ما إذا كانت لا تزال متشابهة. يُعتبر هذا الأمر مطلوباً لضمان أنه إذا تغيرت خصائص مخاطر الائتمان، سوف تكون هناك إعادة تقسيم مناسبة للموجودات. قد يؤدي ذلك إلى إنشاء محافظ جديدة أو انتقال موجودات إلى محفظة حالية تعكس بشكل أفضل خصائص مخاطر الائتمان المماثلة لتلك المجموعة من الموجودات. تُعد إعادة تقسيم المحافظ والحركة بين المحافظ أكثر شيوعاً عندما يكون هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان (أو عندما يتم عكس هذا الارتفاع الجوهري) وهكذا تنتقل الموجودات من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر إلى خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة، أو العكس، ولكن يمكن أن تحدث كذلك ضمن المحافظ التي يستمر قياسها على نفس الأساس لخسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة ولكن يتغير مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة بسبب اختلاف مخاطر الائتمان للمحافظ.

• النماذج والافتراضات المستخدمة: تستخدم المجموعة نماذج وافتراضات مختلفة في قياس خسائر الائتمان المتوقعة للموجودات المالية. يتم تطبيق الأحكام أثناء تحديد النموذج الأنسب لكل نوع من أنواع الموجودات، وكذلك لتحديد الافتراضات المستخدمة في هذه النماذج، بما في ذلك الافتراضات التي تتعلق بالدوافع الرئيسية لمخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول خسائر الائتمان المتوقعة.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المدرج للأداة التي يتم قياسها في سوق متداول نشاط. إذا كان سوق الأداة المالية غير نشطاً، يتم استخدام أسلوب التقييم. تستخدم غالبية أساليب التقييم بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها فقط وبالتالي فإن درجة موثوقية قياس القيمة العادلة عالية. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تتضمن واحدة أو أكثر من مدخلات السوق الهامة التي لا يمكن ملاحظتها. تتطلب أساليب التقييم التي تعتمد إلى حدٍ كبير على المدخلات غير القابلة للملاحظة مستوى أعلى من أحكام الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنةً بتلك التي تعتمد بالكامل على المدخلات التي يمكن ملاحظتها.

تمت مناقشة أساليب التقييم المستخدمة لاحتساب القيم العادلة في الإيضاح رقم ٤١. فيما يلي الأحكام التي تأخذها الإدارة في الاعتبار عند تطبيق نموذج أساليب التقييم هي:

• الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة. يتم تقدير هذه التدفقات النقدية بناءً على شروط الأداة، وقد تكون الأحكام مطلوبة عندما تكون قدرة الطرف المقابل على الالتزام بالأداة وفقاً للشروط التعاقدية موضع شك. قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في معدلات السوق؛

• اختيار معدل الخصم المناسب للأداة. يعتمد تحديد هذا المعدل على تقييم ما قد يعتبره أحد المشاركين في السوق هو الهامش المناسب لسعر الأداة على المعدل الخالي من المخاطر المناسب؛ و

• عند تطبيق نموذج ذو مدخلات غير قابلة للملاحظة، يتم إجراء التقديرات لتعكس الشكوك حول القيم العادلة الناتجة عن نقص مدخلات بيانات السوق، على سبيل المثال، الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق. بالنسبة لهذه الأدوات، يُعتبر قياس القيمة العادلة أقل موثوقيةً. إن المدخلات المستخدمة في التقييمات المعتمدة على بيانات غير قابلة للملاحظة غير مؤكدة بطبيعتها بسبب وجود القليل من بيانات السوق الحالية أو عدم توفرها على الإطلاق لتحديد المستوى الذي ستحدث عنده معاملة على أساس تجاري في ظل ظروف العمل الاعتيادية. ومع ذلك، في معظم الحالات، تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن على أساسها تحديد القيمة العادلة، على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما تعتمد القيم العادلة لمعظم الأدوات المالية على بعض مدخلات السوق التي يمكن ملاحظتها حتى عندما تكون المدخلات غير القابلة للملاحظة جوهرية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تعتمد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية على أقصى وأفضل استخدام للعقارات، وهو الاستخدام الحالي لها. يتم إجراء التقييم العادل للاستثمارات العقارية من قبل مقيمين مستقلين بناءً على النماذج التي يمكن ملاحظة مدخلاتها في سوق نشط مثل ظروف السوق وأسعار السوق وإيرادات الإيجار المستقبلية، إلخ.

تم الإفصاح عن حركة القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بمزيد من التفصيل في الإيضاح رقم ١٣.

توحيد الأموال

تتطلب التغييرات التي أدخلها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ "البيانات المالية الموحدة"، من المستثمر توحيد الجهة المستثمر فيها عندما يسيطر عليها. يُعتبر أنه للمستثمر سيطرة على الجهة المستثمر فيها عندما يتعرض، أو يكون لديه حقوق، في العوائد المتغيرة من مشاركته مع الجهة المستثمر فيها ولديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطته عليها. يتطلب التعريف الجديد للسيطرة من المجموعة ممارسة أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد الشركات الخاضعة للسيطرة، وبالتالي توحيدها.

المواقف الضريبية

تُعتبر مواقف ضريبة الدخل المُتخذة من قبل المجموعة قابلةً للدعم وتهدف إلى مواجهة التحديات المفروضة من السلطات الضريبية. ومع ذلك، فمن المعروف أن هذه المواقف غير مؤكدة وتتضمن تفسيرات لقوانين الضرائب المُعقدة التي يمكن أن تعترض عليها السلطات الضريبية. يمكن أن تؤدي الأفكار المتطورة، على سبيل المثال بعد إجراء التقييمات الضريبية النهائية للسنوات السابقة، إلى أعباء أو منافع ضريبية إضافية، وقد تنشأ مخاطر ضريبية جديدة.

تقوم المجموعة بالحكم على هذه المواقف بناءً على جدواها الفنية على أساس منتظم باستخدام كافة المعلومات المتاحة (التشريعات، والسوابق القضائية، واللوائح، والممارسات المتبعة، والمبادئ المفروضة، بالإضافة إلى الحالة الراهنة للمناقشات مع السلطات الضريبية، عند اللزوم). يتم إدراج التزام مقابل كل بند من غير المحتمل استمراره عند الفحص من قبل السلطات الضريبية، بناءً على كافة المعلومات ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام من خلال الأخذ في الاعتبار النتيجة الأكثر احتمالية أو القيمة المتوقعة، بناءً على ما يُعتقد أنه يُعطي توقعاً أفضل لتسوية كل موقف ضريبي غير مؤكد في ضوء انعكاس احتمالية الاعتراف بالتعديل عند الفحص. تعتمد هذه التقديرات على الحقائق والظروف الموجودة في نهاية فترة التقارير المالية. يتضمن الالتزام الضريبي ومصاريف ضريبة الدخل الغرامات المتوقعة والفوائد على السداد المتأخر الناتجة عن النزاعات الضريبية.

استخدمت الإدارة أفضل تقدير لديها للقيمة الصحيحة للالتزام الذي يتوجب الاعتراف به في كل حالة، والذي يتضمن أحكاماً متعلقة بطول الفترة الزمنية المستقبلية التي سوف يتم استخدامها في مثل هذه التقييمات.

٢-٤ المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية التي استخدمتها الإدارة أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

خسائر الائتمان المتوقعة

• تحديد العدد والأوزان المرجحة النسبية للسيناريوهات المستقبلية لكل نوع من المنتجات / الأسواق وتحديد المعلومات المستقبلية ذات الصلة بكل سيناريو: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة، تستخدم المجموعة معلومات مستقبلية معقولة وقابلة للدعم، والتي تستند إلى افتراضات حول الحركة المستقبلية للعوامل الاقتصادية المختلفة وكيف ستؤثر هذه العوامل على بعضها البعض.

• التعرض عند التعثر - تم تصميم نموذج التعرض عند التعثر على مدى عمر الأصل المالي مع الأخذ في الاعتبار محفظة السداد المتوقعة. نقوم بتطبيق عوامل محددة لتحويل الائتمان من أجل احتساب قيمة التعرض عند التعثر، من الناحية المفاهيمية، يتم تعريف التعرض عند التعثر على أنه المبلغ المتوقع لمخاطر الائتمان للطرف المقابل عند التعثر عن السداد. في الحالة التي تتضمن فيها المعاملة تعرضاً غير ممول، يتم تطبيق نماذج عوامل تحويل الائتمان لتقدير مبلغ التعرض غير الممول الذي يتم سحبه في حالة التعثر عن السداد. تعتمد عملية ضبط هذه المؤشرات على البيانات التاريخية الداخلية وتأخذ بالاعتبار خصائص الطرف المقابل ونوع المنتج.

• تشكل احتمالية التعثر مُدخلاً رئيسياً في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. إن احتمالية التعثر هي تقدير لاحتمال التعثر عن السداد خلال فترة زمنية معينة، ويتضمن احتسابها البيانات التاريخية والافتراضات والتوقعات للظروف المستقبلية.

• الخسارة الناتجة عن التعثر عن السداد هي تقدير للخسارة الناتجة عن التعثر عن السداد، وهي تستند إلى الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك التي يتوقع المقرض استلامها، مع الأخذ في الاعتبار التدفقات النقدية من الضمانات والتحسينات الائتمانية المتكاملة.

انخفاض قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة

يتم اختبار الشهرة سنوياً على الأقل للانخفاض في القيمة، إلى جانب الموجودات غير الملموسة والموجودات الأخرى للوحدات المولدة للنقد للمجموعة.

يتطلب تحديد ما إذا كانت الشهرة أو الموجودات غير الملموسة منخفضة القيمة إجراء تقدير للقيمة قيد الاستخدام التي يتم اختبارها للانخفاض في القيمة والوحدات المولدة للنقد التي تم تخصيص هذه الموجودات لها. يتطلب احتساب القيمة قيد الاستخدام من المنشأة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدة المولدة للنقد، مع الأخذ في الاعتبار إمكانية تحقيق خطط الأعمال طويلة الأجل وافتراضات الاقتصاد الكلي التي تستند إليها عملية التقييم، واستخدام معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٥. الشركات التابعة

فيما يلي قائمة الشركات التابعة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	السنة	البلد	الأنشطة الرئيسية
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري لتطوير للعقارات ذ.م.م(١)	١٠٠%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية.
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠٠٨	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة	١٠٠%	٢٠٠٨	جزر الكايمان	الأنشطة المرتبطة بالخزينة.
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م	١٠٠%	٢٠١٣	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	١٠٠%	٢٠١٨	الإمارات العربية المتحدة	إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة.
شركة الوفاق للاستثمار العقاري ش.م.خ	٨٠.٠٩%	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
بنك أبوظبي التجاري – مصر (المعروف سابقاً بنك الاتحاد الوطني – مصر)	٩٩.٩١%	١٩٨١	مصر	الأعمال التجارية المصرفية.
مصرف الهلال ش.م.ع.	١٠٠%	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
بنك أبوظبي الإسلامي ش.م.ع. (المعروف سابقاً ب مصرف الهلال الإسلامي)	١٠٠%	٢٠١٠	كازاخستان	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
الهلال للتأجير ال ال بي (٢)	١٠٠%	٢٠١١	كازاخستان	عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
الحر ١ القابضة المحدودة	١٠٠%	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
الحر ٢ القابضة المحدودة	١٠٠%	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
ميداف للاستثمار ليمتد (المعروفة سابقاً ميداف للاستثمار- شركة الشخص الواحد ذ.م.م)	١٠٠%	٢٠٢٣	الإمارات العربية المتحدة	دعم المؤسسات والخدمات.
اتمام لخدمات التعهيد ذ.م.م	١٠٠%	٢٠٢0	مصر	الدعم الإداري للمجموعة.
تنش بوينتس داتا سيرفيسيز – ذ.م.م.- اس.بي.سي	١٠٠%	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	خدمات تصنيف وتحليل البيانات واستشارات ودراسات تسويقية.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م - دبي	١٠٠%	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية
بنك أبوظبي التجاري ال تي أي بي اس بي في ليمتد	حصص مسيطرة	٢٠٢0	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة أمناء الاستثمار.

(١) غير عاملة

(٢) قيد التصفية

لا يوجد لدى المجموعة أية شركة تابعة ذات حصص غير مسيطرة هامة.

للحصول على قائمة الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة للمجموعة، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٢.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٦. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	مليون درهم
٢,٣٣٩	٢,٢٩٨	نقد في الصندوق
١١,٣٠٧	٢٢,١٨0	أرصدة لدى البنوك المركزية
٢٧,٣١٠	٣0,١0٣	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
0,٢٦٨	٣,٣٨٤	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
٤٦,٢٢٤	٦٣,٠٢٠	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
(١)	(١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
٤٦,٢٢٣	٦٣,٠١٩	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي
		إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٤٣,٩٨٨	0٩,٧٣0	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٣٦	٣,٢٨0	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٢٢٤	٦٣,٠٢٠	
(١)	(١)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
٤٦,٢٢٣	٦٣,٠١٩	

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. وفقاً للوائح الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، شريطة الوفاء بمتطلبات الاحتياطي على مدى ١٤ يوماً، يُسمح للبنك بسحب أرصدته المحتفظ بها في حساب احتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، إن هذه الاحتياطيات متاحة للعمليات اليومية.

٧. الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	مليون درهم
0,٧١0	٧,٢٦٠	أرصدة حساب البنك بعملة أجنبية
٣,٩١٤	٧,٧٩٨	ودائع هامشية
٩,٣١٤	٤,٦٨0	ودائع لأجل
٣٦٧	٢,٧٠٤	ودائع وكالة
٢٢0	0,٧٨٣	إيداعات إعادة الشراء العكسي(*)
٣٠,٧٨0	٢٨,٤٧٠	قروض وسلفيات إلى البنوك
0٠,٣٢٠	0٦,٧٠٠	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
(١٠٦)	(١٠٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
0٠,٢١٤	0٦,0٩٤	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي
		إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
٣,٨٤٠	0,٠0٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٤٨٠	0١,٦٤٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
0٠,٣٢٠	0٦,٧٠٠	
(١٠٦)	(١٠٦)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)
0٠,٢١٤	0٦,0٩٤	

(*) تشمل مرابحة إسلامية مضمونة بقيمة ١0٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢٢0 مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، حصلت المجموعة على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٧,٢٦٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٣١٠ مليون درهم) بموجب إيداعات إعادة الشراء العكسي.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض القروض والسلفيات المقدمة للبنوك بأسعار ثابتة ومتغيرة بقيمة ٤٢١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٣٨٧ مليون درهم) لمخاطر أسعار الفائدة باستخدام إما مقايضات أسعار الفائدة أو مقايضات تبادل العملات ويتم تصنيف هذه المقايضات كتحوط للقيمة العادلة وتحوط للتدفقات النقدية على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مبلغ ٤٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - صافي القيمة العادلة الموجبة بمبلغ 0 مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٨. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	كما في	كما في
	٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
سندات دين(*)	١١,٥٧٥	٢,٨٩٤
أسهم وصناديق	٣٠	٨٣
ترتيبات تمويل منظمة	١٠,٠٨١	٩,٨٩٣
إجمالي الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠
إن التركيز الجغرافي هو كما يلي:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٠٧٢	١,٤١٩
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٥,٦١٤	١١,٤٥١
	٢١,٦٨٦	١٢,٨٧٠

(*) يشمل سندات الدين الدائمة بقيمة ٢٧٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - لا شيء)، وموجودات إستثمارية إسلامية بقيمة ٦٧٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ٤٨٠ مليون درهم)

أبرمت المجموعة ترتيبات تمويل منظمة حيث تم تقديم التمويل مقابل بعض الموجودات المرجعية التي تم استلامها بموجب الترتيب والتي تحتفظ بها المجموعة. تظل المخاطر والمكافآت المتعلقة بهذه الموجودات المرجعية لدى الطرف المقابل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغت القيمة العادلة لهذه الموجودات المرجعية ١٤,0٩٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ١٤,٣٤٦ مليون درهم)، منها ٤,0٩١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - لا شيء درهم) تم إيداعها مقابل قروض إعادة الشراء. كما سجلت المجموعة صافي ضمانات نقدية بقيمة ١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - سجلت صافي ضمانات نقدية بقيمة ٣٢ مليون درهم) مقابل ترتيبات إعادة الهيكلة هذه. تخضع ترتيبات الهيكلة والموجودات المرجعية المستلمة لاتفاقيات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات.

يرجى الاطلاع على الإيضاح ١١ بشأن القروض والسلفيات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٩. الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بكافة الخصائص الثلاث التالية:

أ. تتغير قيمتها استجابةً للتغير في أي من معدلات الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو معدلات الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبطاً بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً “الطرف الأساسي”);

ب. لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي يكون أصغر مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تمتلك استجابة مشابهة للمتغيرات في عوامل السوق؛ و

ج. يتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة، وعقود معدلات الفائدة المستقبلية، واتفاقيات الأسعار الآجلة، وعقود مقيضة السلع، وعقود مقيضة معدلات الفائدة وعقود خيارات العملات ومعدلات الفائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

معاملات المقايضة

تمثل عقود مقايضة العملات ومعدلات الفوائد التزامات بمقايضة مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي عقود المقايضة إلى مقايضة اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل مقايضة معدلات ثابتة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل عقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة). لا يتم أي مقايضة للمبلغ الأساسي فيما عدا بعض عقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة أو مقايضات تراكم السلع المدفوعة مقدماً. تمثل مخاطر الائتمان للمجموعة الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال حدود مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستخدام نفس الأساليب المستخدمة في أنشطة الإقراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) في أو بحلول تاريخ محدد أو خلال فترة محددة بمبلغ محدد لعملة أجنبية أو معدل فائدة محدد أو بأي أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر معدلات الفائدة. قد تكون الخيارات إما متداولة في البورصة أو متفاوض عليها بين المجموعة والعميل في السوق الموازية.

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في البورصة أو في السوق الموازية. تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة في البورصة باستخدام المدخلات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية باستخدام مدخلات السوق أو أسعار الوسيط/التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، تقوم المجموعة باستخدام مجموعة متنوعة من المدخلات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق، وتقلبته ومنحنيات العوائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود الآجلة العامة وعقود المقايضة والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المدخلات النموذجية واختيار نموذج يتوافق مع ممارسات السوق. يتم تداول بعض مشتقات الأسواق الموازية في أسواق أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. بعد الإدراج المبدئي، لا تقوم المجموعة بتحديث مدخلات التقييم إلا عندما تؤكدھا الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي ظل غياب مثل هذه الأدلة، يتم استخدام أفضل تقديرات الإدارة.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى المجموعة بعرض طول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو اتخاذ مواقف بناءً على توقعات الحصول على أرباح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من تعرّضها لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة وعقود مقايضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة وعقود مقايضة معدلات الفائدة كأدوات تحوط للتحوط ضد مخاطر معدلات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة مشتقات صرف العملات الأجنبية للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية على صافي استثمارها في العمليات الأجنبية. وفي كافة هذه الحالات، يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وأهداف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم احتساب المعاملات بناءً على نوع التحوط.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		
الموجودات	المطلوبات	القيم الإسمية
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0		
مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
١,٥٨٢	١,٣٦٦	٤٠٧,٩٢٧
مشتقات صرف عملات أجنبية		
٧,٩٨٠	٨,٣00	٤٤٨,٠٨٣
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٩	٢٤	٩٠٤
المشتقات الائتمانية		
٧١٥	٧٤٧	٧٢,٧٩٤
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع		
٤٧	٦٦	١٣,0٤٠
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)		
١,٢٩٦	٦٤٩	١٣,٨00
عقود مقايضة السلع والطاقة		
١,٠١٦	٦٢	٢٤,٢٤٨
خيارات عقود المقايضة		
١٢,٦٤0	١١,٢٦٩	٩٨١,٣0١
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٢,٠٧٤	١٦,٨٤٦	٢١٤,٨٨٢
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٢٣٨	١١١	٤٨,٧٧٩
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٢٠٣	٣٨	٢١,٠٤٩
عقود صرف عملات أجنبية آجلة		
٤٤١	١٤٩	٦٩,٨٢٨
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
١0,١٦٠	٢٨,٢٦٤	١,٢٦٦,٠٦١

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
مشتقات صرف عملات أجنبية		
٢,٧٧٤	٢,٤0٠	٢٨٧,٨٨٨
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
٩,١٧١	٨,٧٣0	٣٦٣,٣٩٩
المشتقات الائتمانية		
-	٣	١٢٩
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع		
٦٩٩	٩١٨	٨٤,٦٦٤
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)		
١	٢	0,٦١٨
عقود مقايضة السلع والطاقة		
٢٠٩	١0٨	١0,٧٠٩
خيارات عقود المقايضة		
٨٩٦	١٦٣	٦٢,٢٩٠
١٣,٧0٠	١٢,٤٢٩	٨١٩,٦٩٧
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٤,٧٤٢	١١,٠١٠	١٧٠,٦٨٦
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٤٨١	٢٩	١0,٠٣٨
عقود مقايضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة		
-	٤٢٣	١١,٩٩0
عقود صرف عملات أجنبية آجلة		
٤٨١	٤0٢	٢٧,٠٣٣
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
١٨,٩٧٣	٢٣,٨٩١	١,٠١٧,٤١٦

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤0 لمعلومات حول تواريخ استحقاق القيمة الاسمية للمشتقات المُحتفظ بها لأغراض التحوط.

فيما يلي صافي خسائر عدم فاعلية التحوط المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠٢0	٢٠٢٤
مليون درهم	مليون درهم
صافي التغيير في القيمة العادلة للبنود الخاضعة للتحوط المتعلقة بالتحوط من المخاطر	٣,000
صافي التغيير في القيمة العادلة لأدوات التحوط	(٣,0٨٦)
صافي أرباح/ (خسائر) عدم فاعلية التحوط	٦ (٣١)

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تتعلق خسائر عدم فعالية التحوط في ٢٠٢0 و٢٠٢٤ بشكل أساسي بالقروض بسبب عدم التطابق في توقيت التدفقات النقدية بين أداة التحوط وبند التحوط.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٣,٣0٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٦,٢٣٩ مليون درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,0٦٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢,١٢٢ مليون درهم) مقابل صافي التعرض الإيجابي للمشتقات.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٩,٠٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٦٧0 مليون درهم) وكذلك سندات بقيمة عادلة تبلغ ٩,٤٩٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٦,٨٠0 مليون درهم) مقابل صافي التعرض السلبي للمشتقات.

تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الجمعية الدولية لعقود المقايضة والمشتقات.

١٠. الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي

دولة الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي(*)	باقي دول العالم	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0			
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
مدرجة:			
١٣,0١٠	١٣,٦٣١	٣0,٤٤٩	٦٢,0٩٠
أوراق مالية حكومية			
١,٣٩0	١,٢٣٩	٤,٨٢٦	٧,٤٦٠
سندات مالية - بنوك ومؤسّسات مالية			
٧,٤٤٣	٢,٣٩٤	٣,٦٤٨	١٣,٤٨0
سندات مالية - أخرى			
٤٦0	٤٤	0٤	0٦٣
أسهم وصناديق(**)			
٢٢,٨١٣	١٧,٣٠٨	٤٣,٩٧٧	٨٤,٠٩٨
إجمالي الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
١١٦	١	٢٨	١٤0
أسهم وصناديق			
٢٢,٩٢٩	١٧,٣٠٩	٤٤,٠٠0	٨٤,٢٤٣
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
بالتكلفة المطفأة			
مدرجة:			
١٣,٣٦٣	١٣,١٧١	٢١,٢٤٦	٤٧,٧٨٠
أوراق مالية حكومية			
١,0٤٩	١,00٩	١٠,٢٨٢	١٣,٣٩٠
سندات مالية - بنوك ومؤسّسات مالية			
١٠,0٩0	٢,٢١٦	٧,٩٢١	٢٠,٧٣٢
سندات مالية - أخرى			
٢0,0٠٧	١٦,٩٤٦	٣٩,٤٤٩	٨١,٩٠٢
إجمالي الاستثمارات المدرجة			
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)			
(٣)	(٢)	(٣)	(٨)
٢0,0٠٤	١٦,٩٤٤	٣٩,٤٤٦	٨١,٨٩٤
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة			
٤٨,٤٣٣	٣٤,٢0٣	٨٣,٤0١	١٦٦,١٣٧
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي			

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

	دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي(*) مليون درهم	باقي دول العالم مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١١,٣٣٦	٦,٨٧٤	١٩,٢٨١	٣٧,٤٩١
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	٨٦٧	١١٣	١,٣٧٧	٢,٣٥٧
سندات مالية - أخرى	٦,٣٢٨	٢,١٠١	١,٧٩٥	١٠,٢٢٤
أسهم وصناديق(**)	٦٢٦	٣٦	١٦٣	٨٢٥
إجمالي الاستثمارات المدرجة	١٩,١٥٧	٩,١٢٤	٢٢,٦١٦	٥٠,٨٩٧
غير مدرجة:				
أسهم وصناديق	٧١	١	٢٤	٩٦
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٩,٢٢٨	٩,١٢٥	٢٢,٦٤٠	٥٠,٩٩٣
بالتكلفة المطفأة مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٥,٠٠٩	١٥,٢١٠	٢٦,٨٩٨	٥٧,١١٧
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	١,٥٦٦	١,٥٧٤	٨,٣٥٩	١١,٤٩٩
سندات مالية - أخرى	١١,٤٥٧	٢,٧٢٩	٩,٢١٦	٢٣,٤٠٢
إجمالي الاستثمارات المدرجة	٢٨,٠٣٢	١٩,٥١٣	٤٤,٤٧٣	٩٢,٠١٨
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٥)	(٣)	(١٤)	(٢٢)
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة	٢٨,٠٢٧	١٩,٥١٠	٤٤,٤٥٩	٩١,٩٩٦
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	٤٧,٢٥٥	٢٨,٦٣٥	٦٧,٠٩٩	١٤٢,٩٨٩

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

بالنسبة للموجودات الاستثمارية الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٢٤.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تم إدراج مخصص للانخفاض في قيمة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٣٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٥٢ مليون درهم) (إيضاح ٤٣-٣) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة لاستثمارات في أوراق مالية ذات معدلات متغيرة وثابتة بقيمة ١٠٦,٦١٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٩٢,١٨٠ مليون درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية من خلال عقود مقايضة معدلات الفائدة وعقود مقايضة العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٣,٩٢٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٣,٣٢٢ مليون درهم)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	القيمة الدفترية للأوراق المالية المرهونة مليون درهم	القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة بها مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
بالقيمة الدفترية للأوراق المالية المرهونة(*) مليون درهم	٤٤,٤٩٦	٤١,٧٦٤	٤١,٧٦٤	٤٤,٣٥١

(*) تتضمن أوراق مالية بقيمة ٤,٥٩١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم) تم استلامها كضمان من قبل المجموعة (إيضاح ٨).

قامت المجموعة كذلك برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٩,٤٩٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٧,0١١ مليون درهم) كضمان مقابل طلبات الهامش. لا تزال المجموعة محتفظة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية المرهونة.

١١. القروض والسلفيات للعملاء، صافي

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)	١٦,٢٩٤	١0,0٠٤
قروض أفراد – قروض عقارية	١٩,٣٦٨	١٩,٣٩٦
قروض أفراد – أخرى	٤٦,١٧٩	٤٦,٤٠٣
قروض شركات	٢٩٢,٤٧٧	٢٤٠,٥0٨
بطاقات ائتمان	٦,١٩٢	0,٨١٨
تسهيلات أخرى	٣٠,٤٥0	٢٩,0٩0
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة	٤١٠,٩٦٥	٣٥٧,٢٧٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٧,٩٣٤)	(٩,٨٣٤)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة، صافي	٤٠٣,٠٣١	٣٤٧,٤٤٠
القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢,٩٣٦	٣,١٩٨
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي	٤٠٥,٩٦٧	٣٥٠,٦٣٨

بالنسبة للموجودات الاستثمارية الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض القروض والسلفيات ذات معدلات ثابتة ومتغيرة بمبلغ ٦٦,١٦٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٢٢,٨٢٦ مليون درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضة معدلات الفائدة وعقود مقايضة العملات المتقاطعة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٨٨٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢١٢ مليون درهم).

١٢. الاستثمار في الشركات الزميلة والمشروع المشترك

مليون درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٤
٣٧١	الحصة من ربح شركات زميلة
١١	محولة إلى استثمار في أوراق مالية
(٥٣)	
٣٢٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
٩	الحصة من ربح شركات زميلة
(١٨)	توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة
٢	إضافات خلال السنة
(١٦)	استبعاد خلال السنة
٣٠٦	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إن تفاصيل الاستثمار في الشركات الزميلة والمشروع المشترك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ هي كما يلي:

اسم الشركة الزميلة/المشروع المشترك	حصة الملكية الفعلية		الأنشطة الرئيسية
	٢٠٢٥	٢٠٢٤	
فور ان برويتي ذ.م.م.	%٣٥,٠٠٠	%٣٥,٠٠٠	الإمارات العربية المتحدة
إن إم سي هولدكو إس بي في ليمتد	%٤٠,٩٨	%٤٠,٥١	الإمارات العربية المتحدة
شركة الفؤادية للتعمير	%٢٥,٠٠٠	%٢٥,٠٠٠	جمهورية مصر العربية
ريلام العقارية ذ.م.م. (المعروفة سابقاً باسم أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م.)	%٢٠,٠٠٠	%٢٠,٠٠٠	الإمارات العربية المتحدة
برينكس لإدارة الخدمات المحدودة	%٥١,٠٠٠	-	الإمارات العربية المتحدة
شركة تحصيل الديون المدينة ذ.م.م.	%٥٠,٠٠٠	-	الإمارات العربية المتحدة

بالنسبة للأرصدة والمعاملات مع الشركات الزميلة والمشروع المشترك، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧.

١٣. الاستثمارات العقارية

مليون درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٤
١,٧٤١	إضافات خلال السنة
٢	استبعادات خلال السنة
(٤٩)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٢٧	تأثير تحويل العملات
(٥)	
١,٧١٦	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
٨٨	إضافات خلال السنة
(٦٤١)	استبعادات خلال السنة
٣٠	إعادة تقييم استثمارات عقارية
١,١٩٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

بالنسبة لسنة ٢٠٢٥، يتضمن صافي الربح من الاستثمارات العقارية صافي مكاسب بقيمة ٢١ مليون درهم (٢٠٢٤- صافي مكاسب بقيمة ٠,٠٣ مليون درهم) من استبعاد استثمارات عقارية.

تتمثل الإضافات خلال السنة في عقارات مستحوذ عليها من تسوية قروض وسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملات ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملات غير نقدية.

١٤. الموجودات الأخرى، صافي

مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
فوائد مدينة	٦,٣٣٣	٥,١٩٥
مصاريف مدفوعة مقدماً	١٠٣	١٦١
أوراق قبول (إيضاح ٢١)	٢٦,١٤٩	١٢,٩٥٦
أخرى	٢,٤١٠	١,٧١٣
إجمالي الموجودات الأخرى	٣٤,٩٩٥	٢٠,٠٢٥
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٢٥)	(٢١)
إجمالي الموجودات الأخرى، صافي	٣٤,٩٧٠	٢٠,٠٠٤

١٥. الممتلكات والمعدات، صافي

عقارات بنظام التملك الخر وتحسينات	تحسينات على عقارات مستأجرة	أثاث ومعدات ومركبات	أجهزة ومعدات وملحقات الحاسوب	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
التكلفة أو التقييم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	١,٥٢٠	٣٣٧	٢٥٥	٤٨٦	٢,٧٣٠
إضافات خلال السنة	٦٨	٩	١٢	٣٣	١٣٦
تحويلات خلال السنة	-	١٩	٦	١٠	(٣٥)
استبعادات خلال السنة	(٥)	-	(٤)	-	(٤٤)
تأثير صرف العملات	(٢٦)	(١٤)	(٧)	(١٠)	(٩٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	١,٥٥٧	٣٥١	٢٦٢	٥١٩	٢,٧٢٩
إضافات خلال السنة	٥	١١	٥	١٦	٩٥
تحويلات خلال السنة	(٣٥)	٦٦	٦	٣٢	(٦٩)
استبعادات خلال السنة	(٥٨٧)	(٣)	(٣٠)	(١٠)	(٦٤٤)
تأثير صرف العملات	٥	١	١	٣	٧
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٩٤٥	٤٢٦	٢٤٤	٥٦٠	٢,٢٣٤
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧٠٨	٢٦٨	٢٠٧	٣٨٤	١,٥٦٧
المحمّل للسنة (إيضاح ٣٢)	٦٤	١٥	٩	٥٣	١٤١
استبعادات خلال السنة	(٥)	-	(٣)	-	(٨)
تحويلات خلال السنة	(٥٣)	٢٩	٢٤	-	-
تأثير صرف العملات	(١)	(٩)	(٥)	(٣)	(١٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٧١٣	٣٠٣	٢٣٢	٤٣٤	١,٦٨٢
المحمّل للسنة (إيضاح ٣٢)	٥٩	٢٥	١٠	٤٥	١٣٩
استبعادات خلال السنة	(٢٣٨)	(٢)	(٢٧)	(١٠)	(٢٧٧)
تأثير صرف العملات	(١)	-	١	١	١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٥٣٣	٣٢٦	٢١٦	٤٧٠	١,٥٤٥
القيمة المدرجة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٤١٢	١٠٠	٢٨	٩٠	٦٨٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٨٤٤	٤٨	٣٠	٨٥	١,٠٤٧

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة تصنيف برامج الحاسوب من الممتلكات والمعدات إلى الموجودات غير الملموسة بمبلغ ٧٠٠ مليون درهم (صافي الاستهلاك) (إيضاح ١٦). تم تطبيق هذا التصنيف اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٤، وبناء عليه تمت إعادة تصنيف الأرصدة كما في ١ يناير ٢٠٢٤ للتكلفة والاستهلاك المتراكم. تمت إعادة تصنيف هذه المبالغ لتحسين العرض بما يتماشى مع طبيعة الأصل المعني ولا يوجد لها أي تأثير على مجموع حقوق الملكية أو مجموع الدخل الشامل.

١٦. الموجودات غير الملموسة، صافي

	موجودات غير ملموسة أخرى				
	العلامة التجارية والشهرة	ودائع أساسية	العلاقة مع العملاء	برامج الحاسوب	الإجمالي
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
التكلفة أو التقييم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٩٠	٤0٧	١,٩٣0	٩,٤٢٠
إضافات	-	-	-	٢٧٦	٢٧٦
تأثير صرف العملات	-	(٢٦)	-	(١٨)	(٤٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٦٤	٤0٧	٢,١٩٣	٩,٦0٢
إضافات خلال السنة	-	-	-	٢٢٠	٢٢٠
تأثير صرف العملات	-	٢	-	٢	٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٦,٧0٤	١٦٦	٤0٧	٢,٤١0	٩,٨٧٦
الإطفاء المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	-	-	٣٦٩	١,٣٤0	١,٧٨١
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٣٨	١٦٤	٢١0
تأثير صرف العملات	-	-	-	(١٦)	(١٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	-	-	٤٠٧	١,٤٩٣	١,٩٨٠
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٣٨	١٩0	٢٣٧
تأثير صرف العملات	-	-	-	١	١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	-	-	٤٤0	١,٦٨٩	٢,٢٢٨
القيمة المدرجة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٦,٧0٤	١٦٦	١٢	٧٢٦	٧,٦0٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,٧0٤	١٦٤	0٠	٧٠٠	٧,٦٧٢

راجع إيضاح 10 لمزيد من التفاصيل حول إعادة تصنيف برامج الحاسوب إلى موجودات غير ملموسة من ممتلكات ومعدات، صافي.

الشهرة

في ١ مايو ٢٠١٩، اندمج بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع مع بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع في صفقة أسهم كلية. استكملت المنشأة المدمجة بعد ذلك عملية الاستحواذ بنسبة ١٠٠٪ على مصرف الهلال ش.م.ع. بناءً على تخصيص سعر الشراء الذي قام به استشاري خارجي بعد عملية الدمج والاستحواذ، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ٧٨0 مليون درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ بقيمة ٦,٧٣0 مليون درهم كشهرة.

في ١ أكتوبر ٢٠١٠، استحوذ البنك على أعمال الخدمات المصرفية للأفراد، وإدارة الثروات وأعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة (“الأعمال”) لرويال بنك أوف سكوتلاند في دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل اعتبار بقيمة ١٦٩ مليون درهم. بناءً على عمليتي التقييم العادل وتخصيص سعر الشراء اللتين قام بهما استشاري خارجي مباشرةً بعد الاستحواذ في سنة ٢٠١٠، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ١٤٣ مليون درهم كموجودات غير ملموسة تم إطفائها بالكامل خلال السنوات السابقة ومبلغ بقيمة ١٩ مليون درهم كشهرة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم تقدير القيمة في الاستخدام باستخدام نموذج التدفقات النقدية المخصومة، الذي يعكس تفاصيل الأعمال المصرفية وبيئتها التنظيمية. يعمل النموذج على احتساب القيمة الحالية للأرباح المستقبلية المقدرة القابلة للتوزيع على المساهمين بعد استيفاء متطلبات رأس المال التنظيمية ذات الصلة وقابلية تحمل المخاطر لدى المجموعة. يستخدم نموذج التدفقات النقدية المخصومة توقعات الأرباح وافتراضات الرسملة ذات الصلة، والتي تم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ٨,٠٧٪ سنوياً. يتم تعديل توقعات الأرباح بعد فترة الخمس سنوات الأولى للوصول إلى مستوى مستدام باستخدام معدل نمو نهائي بنسبة ٣,٩٠٪ سنوياً. تعتبر قيمة التدفقات النقدية المخصومة للوحدات المنتجة للنقد حساسة تجاه توقعات الأرباح القابلة للتوزيع ومعدل الخصم المطبق ومعدل النمو النهائي.

يتم تقدير القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع للوحدات المنتجة للنقد بناءً على البيانات المستخلصة من نسبة السعر إلى القيمة الدفترية للشركات القابلة للمقارنة مع إضافة علاوة الرقابة إلى نفس النسبة.

لم يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة المذكورة أعلاه خلال السنة (٢٠٢٤ - لا شيء درهم) حيث أن القيمة القابلة للاسترداد من الوحدات المنتجة للنقد كانت أعلى من القيمة الدفترية للوحدات المنتجة للنقد ذات الصلة.

موجودات غير ملموسة أخرى

	العلامة التجارية والرخص التجارية	
	مليون درهم	مليون درهم
قام مصرف الهلال ببناء امتياز قوي وله سمعة جيدة كمصرف إسلامي متطور يقدم مجموعة واسعة من منتجات الخدمات المصرفية للأفراد التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تلعب العلامة التجارية لمصرف الهلال دوراً رئيسياً في تحقيق إيرادات للبنك.		
رخصة مصر		
تم إدراج هذه الرخصة كأصل غير ملموس، حيث لم يقم المصرف المركزي المصري بإصدار ترخيص مصرفي جديد لأي منشأة على مدار العشرين سنة السابقة، وبالتالي فقد قيّد المشاركة في الأنشطة المصرفية على البنوك المرخصة بالفعل وتعمل في مصر. يلعب الترخيص دوراً رئيسياً في توليد إيرادات للبنك. تم تقييم رخصة مصر بالنظر إلى نهج السوق باستخدام المعاملات المماثلة.		
ودائع أساسية		
تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع للمجموعة تمثل مصدراً أرخص للتمويل من التمويل بالجملة أو تمويل أسواق المال. يمثل الفرق بين تكلفة تمويل الودائع وتكلفة تمويل الجملة / سوق المال قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.		
العلاقة مع العملاء		
تمثل الموجودات غير الملموسة للعلاقة مع العملاء القيمة العائدة للأعمال المتوقع إبرامها مع المتعاملين الذين كانوا موجودين في تاريخ الاستحواذ. عند تحديد القيمة العادلة للعلاقات مع العملاء، تم أخذ عملاء التمويل التجاري في الاعتبار. من المتوقع أن تحقق هذه العلاقات إيرادات دورية هامة على شكل رسوم وعمولات.		

لم يتم الاعتراف بأي خسائر انخفاض في قيمة الموجودات غير الملموسة الأخرى المذكورة أعلاه خلال السنة (٢٠٢٤ - لا شيء).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

١٧. المبالغ المستحقة للبنوك

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0
	مليون درهم	مليون درهم
أرصدة حسابات البنوك لدينا	١,٧٩٣	١,٠٠٢
ودائع هامشية	٣,٢٠٧	٤,٨٩0
ودائع لأجل	١٤,٠٨٦	0,٣٨٠
إجمالي المبالغ المستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١١,٢٧٧

١٨. الودائع من العملاء

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0
	مليون درهم	مليون درهم
ودائع لأجل	٢٦٧,٦١٠	٢٣٤,٩٧٦
ودائع حسابات جارية	١٧٩,٠٢٧	١٤٩,0٧٤
ودائع توفير	٤٩,٧٩٤	٣٢,٤٨٣
ودائع حكومية طويلة الأجل	١٤٩	٢١0
ودائع هامشية	٣,١٩0	٣,٨١٢
إجمالي الودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧0	٤٢١,٠٦٠

بالنسبة للودائع الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط للودائع من العملاء قيمتها ٦٢,٠٢٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٣٢,٧٨٨ مليون درهم) ضد مخاطر العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة باستخدام عقود مقايضة الصرف الأجنبي وعقود مقايضة معدلات الفائدة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ١٧٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٢٣ مليون درهم).

١٩. الأوراق التجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
	مليون درهم	مليون درهم
دولار أمريكي	٣,٩١٣	٢,١٤٧
يورو	٢,٦٨٤	١,٢٨٠
جنية استرليني	٢,١٢٣	٢,٧٢٦
إجمالي الأوراق التجارية باليورو	٨,٧٢٠	٦,١0٣

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو قيمتها ٤,٨٠٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٠٠٦ مليون درهم) ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضة الصرف الأجنبي وتصدّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التحوط هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٤٠ مليون درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي للأوراق التجارية باليورو ذات القسيمة الصفرية التي تم إصدارها بين ٢,١٢٪ سنوياً إلى ٤,00٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - بين ٢,٩٩0٪ سنوياً إلى 0,0٣٪ سنوياً).

فيما يلي مطابقة حركة الأوراق التجارية باليورو بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

مليون درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٤
٧,٧٧٨	صافي المتحصلات من عمليات الإصدار
١٢,٧٠٦	سداد مبالغ
(١٤,٦٣٩)	تحركات أخرى
٣٠٨	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٦,١0٣
٢١,٣٩٨	صافي المتحصلات من عمليات الإصدار
(١٩,٢١٩)	سداد مبالغ
٣٨٨	تحركات أخرى
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٨,٧٢٠

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. تتضمن التحركات الأخرى الخصم المُطْفَأ.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢٠. القروض

فيما يلي تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة مليون درهم	١ - ٣ سنوات مليون درهم	٣ - 0 سنوات مليون درهم	أكثر من 0 سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٨٦١	١٤٤	-	١,٠٠0
	رينمينبي صيني	٣0٨	١٦٩	-	-	0٢٧
	فرنك سويسري	-	-	٤٧0	-	٤٧0
	دولار هونغ كونغ	-	٩٦	-	-	٩٦
	دولار أمريكي	١,٦٣٨	٦,٢٢٠	٨,0٢٣	١0,٣٩٤	٣١,٧٧0
	الروبية الإندونيسية	-	-	٤٤٧	-	٤٤٧
		١,٩٩٦	٧,٣٤٦	٩,0٨٩	١0,٣٩٤	٣٤,٣٢0
قروض ثنائية	دولار أمريكي	-	٤,٩٩١	٧٣٣	-	0,٧٢٤
	تنج كازاخستاني	-	٦٠	-	-	٦٠
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	٣,٢٢0	-	-	-	٣,٢٢0
	دولار أمريكي	١,٦٠٩	-	-	-	١,٦٠٩
	دولار هونغ كونغ	٢١٦	-	-	-	٢١٦
	رينمينبي صيني	0٢	-	-	-	0٢
	يورو	٩٨٩	-	-	-	٩٨٩
سندات ثانوية	دولار أمريكي	-	-	-	-	١,٨٣٠
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٤٠,١٠٨	١,٦0٤	-	-	٤١,٧٦٢
	جنيه مصري	-	-	-	٢	٢
إجمالي القروض		٤٨,١٩0	١٤,٠0١	١٠,٣٢٢	١٧,٢٢٦	٨٩,٧٩٤

تقوم المجموعة بالتحوط لقروض بمبلغ ٤٣,٣٠0 مليون درهم ضد مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 بلغ ٩,٨٠٢ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة مليون درهم	١ - ٣ سنوات مليون درهم	٣ - ٥ سنوات مليون درهم	أكثر من ٥ سنوات مليون درهم	الإجمالي
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٧٩٧	٥٠	٨٠	٩٢٧
	رينمينبي صيني	-	٥٠٠	-	-	٥٠٠
	فرنك سويسري	-	-	-	٤١٧	٤١٧
	دولار هونغ كونغ	٧٣	-	-	-	٧٣
	دولار أمريكي	١,١٠٢	٥,٦٨٤	٥,٦٦٢	١٥,٦٥٨	٢٨,١٠٦
	الروبية الإندونيسية	-	-	٤٢٣	-	٤٢٣
		١,١٧٥	٦,٩٨١	٦,١٣٥	١٦,١٥٥	٣٠,٤٤٦
قروض ثنائية	دولار أمريكي	٧٣٤	٢,٥٦٢	٢,٤٤٠	-	٥,٧١٦
	تنج كازاخستاني	-	٧٢	-	-	٧٢
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	٥,٣٩٩	-	-	-	٥,٣٩٩
	دولار أمريكي	٣١١	-	-	-	٣١١
	يورو	٦٢٧	-	-	-	٦٢٧
سندات ثانوية	دولار أمريكي	-	-	-	١,٧٦٥	١,٧٦٥
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣٥,٧٤٦	٨,٦٠٣	-	-	٤٤,٣٤٩
	جنيه مصري	-	-	-	٢	٢
إجمالي القروض		٤٣,٩٩٢	١٨,٢١٨	٨,٥٥٥	١٧,٩٢٢	٨٨,٦٨٧

تقوم المجموعة بالتحوط لقروض بمبلغ ٤٤,٠٤٣ مليون درهم ضد مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ بلغ ٩,٦١٥ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

تستحق الفائدة كدفوعات متأخرة؛ وفيما يلي معدلات الفائدة التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٠٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً. وفوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٩٠ إلى ٩٤ نقطة أساس أعلى من معدل مقايضة فاتورة البنك.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٩٦٪ سنوياً إلى ٢,٨٠٪ سنوياً.	-
	رينمينبي صيني	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٣٥٪ سنوياً إلى ٣,٣٨٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٢٠٪ سنوياً إلى ٣,٤١٥٪ سنوياً.	-	-
	فرنك سويسري	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٠٢٣٪ سنوياً.	-
	دولار هونغ كونغ	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,١٦٪ سنوياً	-	-
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ١,٦٣٪ سنوياً إلى ١,٧٢٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٥٠٪ سنوياً إلى ٥,٣٨٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ٨٨ إلى ١٦٦ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,٥٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ١٠٠ إلى ١٤٠ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٦٥٪ سنوياً إلى ٥,٠٠٪ سنوياً، وقسيمة صفرية بمعدل داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً (**)
	الروبية الإندونيسية	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة تتراوح بين ٧,٥٠٪ سنوياً إلى ٨,١٦٪ سنوياً.	-
قروض ثنائية	دولار أمريكي	-	قسيمة شهرية تتراوح بين ٦٨ إلى ٨٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	قسيمة شهرية بنسبة ٧٨ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-
	تينج كازاخستاني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٨,٥٠٪ سنوياً إلى ٩,٥٠٪ سنوياً.	-	-
شهادات إيداع صادرة	جنيه استرليني	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٤,١١٪ سنوياً إلى ٤,٣٣٪ سنوياً.	-	-	-
	دولار أمريكي	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٣,٩١٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً.	-	-	-
	دولار هونغ كونغ	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٢,٢٥٪ سنوياً إلى ٣,٩٤٪ سنوياً.	-	-	-
	رينمينبي صيني	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي بنسبة ١,٨٠٪ سنوياً	-	-	-
	يورو	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٢,١٢٪ سنوياً إلى ٢,٢١٪ سنوياً.	-	-	-
سندات ثانوية - معدل ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٥,٣٦٪ سنوياً من تاريخ الإصدار باستثناء تاريخ إعادة التعيين الأول (١٠ مارس ٢٠٢٠) (**). تدفع على أساس نصف سنوي.
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	معدل ثابت بنسبة ٤,١٣٪ سنوياً، قسيمة شهرية تتراوح بين ٢٥ إلى ٥٢ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة، قسائم ربع سنوية تتراوح بين ٦٥ إلى ٦٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة، وقسائم نصف سنوية بين سالب ٢٠ إلى موجب ٤١ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-	-	-
	جنيه مصري	-	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٥٠٪ سنوياً إلى ٣,٥٠٪ سنوياً.

(*) تشمل سندات متراكمة بقيمة ١٤,٩٠٧ مليون درهم صادرة بفترات أصلية وذات استحقاقات تتراوح من ٣٠ سنة إلى ٤٠ سنة بمعدل داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وتعتبر قابلة للطلب في نهاية السنة الخامسة أو السادسة أو السابعة أو العاشرة من تاريخ الإصدار.

(**) الاستدعاء الأولي في ١٠ سبتمبر ٢٠٢٩، إذا لم يتم استرداد السندات الثانوية في أو قبل تاريخ إعادة التعيين. فسيتم دفع الفائدة من (بما في ذلك) تاريخ إعادة التعيين بمعدل ثابت يساوي معدل إعادة التعيين ذات الصلة لمدة خمس سنوات (معدل سندات الخزنة الأمريكية لمدة ٥ سنوات) بالإضافة إلى هامش ١,٦٧٧٪ سنوياً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تصف القروض الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت من الفئة الثانية من رأس المال وفقاً لإرشادات رأس المال الصادرة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (إيضاح ٤٩).

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٠ للحصول على تفاصيل حول السندات المرهونة كضمان مقابل القروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء.

علووة على ذلك، تلقت المجموعة صافي ضمانات نقدية مقابل هامش ربح قدره ٢٤٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم) مقابل طلبات الهامش.

فيما يلي تسوية حركة القروض بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

مليون درهم	
كما في ١ يناير ٢٠٢٤	٧٦,٦0٣
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	١١٣,٤٩٨
سداد مبالغ	(٩٩,٠٧٩)
تركات أخرى	(٢,٣٨0)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٨٨,٦٨٧
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٩١,٢٠٠
سداد مبالغ	(٩١,٠٣٧)
تركات أخرى	٩٤٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	٨٩,٧٩٤

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن التركات الأخرى الفائدة المرسمة على السندات المتراكمة القابلة للاستدعاء، والخصم المطفأ والتغيرات في تحوطات القيمة العادلة.

٢.١. المطلوبات الأخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
فوائد دائنة	٣,٨١٨
التزام مدرج مقابل التزامات المتافع المحددة	0٢٨
إيرادات مؤجلة	١,٩٠٤
أوراق قبول (إيضاح ١٤)	٢٦,١٤٩
مخصص الانخفاض في القيمة على خطابات اعتماد وضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٤٣-٣)	٣٩٣
أخرى(*)	٦,٤٨٢
إجمالي المطلوبات الأخرى	٣٩,٢٧٤

(*) تتضمن ٢٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١0٧ مليون درهم) تتعلق بالتزام عقد الإيجار التمويلي.

التزامات المنافع المحددة

تقدم المجموعة مكافآت لموظفيها المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠٢0 من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

معدل الخصم:	٤,٧٩٪ سنوياً (٢٠٢٤ – ٤,٩٩٪ سنوياً)
معدل زيادة الرواتب:	٢,0٠٪ سنوياً (٢٠٢٤ - ٢,٠٠٪ سنوياً)

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للوفيات والاستقالة والتقاعد لتقييم المطلوبات والمنافع ضمن الخطة.

سوف يكون الالتزام أعلى بمبلغ ١٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٧ مليون درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,0٠٪ وسوف يكون الالتزام أقل بمبلغ ١٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٦ مليون درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,0٠٪ وبالمثل، سوف يكون الالتزام أعلى بمبلغ ١٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٧ مليون درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,0٠٪ وسوف يكون الالتزام أقل بمبلغ ١٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١٦ مليون درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,0٠٪.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي كما يلي:	
	٢٠٢٤
مليون درهم	مليون درهم
الرصيد الافتتاحي	0١٨
صافي المحمل خلال السنة(*)	٨٢
خسائر اكتوبرية من التزامات المنافع المحددة	٢١
منافع مدفوعة	(٩٣)
الرصيد الختامي	0٢٨

(*) تم الاعتراف بها ضمن "مصاريف الموظفين" في بيان الدخل الموحد.

المساهمات المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية المعنية بالموظفين الآخرين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي. إن المبلغ المحمل للسنة فيما يتعلق بهذه المساهمات يبلغ ١٠٤ مليون درهم (٢٠٢٤ – ١٠0 مليون درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تم تصنيف معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ٠,0 مليون درهم ضمن بند "مطلوبات أخرى – أخرى" (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٠,٦ مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٢.٢. رأس المال

المصرح به	الصادر والمدفوع بالكامل	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
أسهم عادية بقيمة درهم واحد للسهم	١٠,٠٠٠	٧,٩١٢	٧,٣٢٠

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢٧ فبراير ٢٠٢0، وافق مساهمو البنك على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٤,٣١٩ مليون درهم.

حقوق الأولوية

في ١٣ أكتوبر ٢٠٢0، وافق مساهمو البنك على إصدار حقوق أولوية لزيادة رأس المال بقيمة ٦,١٠٠ مليون درهم من خلال إصدار 0٩٢,٢٢٨,٧٠٠ سهم جديد بسعر إصدار قدره ١٠,٣ درهم للسهم الواحد، حيث يمثل ذلك القيمة الاسمية بقيمة ١ درهم للسهم الواحد وعلووة إصدار بقيمة ٩,٣ درهم للسهم الواحد. تم تسجيل علووة الإصدار ضمن الاحتياطي القانوني.

مليون درهم	رأس المال العادي المُصدر
0٩٢	
احتياطي قانوني	0,0٠٨
٦,١٠٠	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

احتياطي انخفاض القيمة - عام

وفقاً للمعايير الجديدة لإدارة مخاطر الائتمان الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يتطلب من البنوك ضمان أن إجمالي المخصصات المقابلة لجميع التعرضات للمرحلة ١ والمرحلة ٢ لا تقل عن ١,0٠% من الأصول المرجحة لمخاطر الائتمان كما تم احتسابها بموجب لوائح رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. عندما تكون المخصصات الجماعية المحتفظ بها أقل، يمكن الاحتفاظ بالعجز في احتياطي مخصص غير قابل للتوزيع في الميزانية العمومية يسمى "احتياطي انخفاض القيمة العام". يجب خصم المبلغ المحتفظ به في احتياطي انخفاض القيمة العام من قاعدة رأس المال (رأس المال من المستوى ١ للبنوك) عند احتساب رأس المال التنظيمي.

يتم احتساب احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 كما يلي:

مليون درهم	
الحد الأدنى للمخصصات للمرحلة الأولى والمرحلة الثانية وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٦,٤١٤
ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة المرحلة ١ والمرحلة ٢ الذي تم تكوينه مقابل الدخل	٤,٨٩٧
عجز في مخصص المرحلة ١ والمرحلة ٢ لتلبية الحد الأدنى وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	١,0١٧
رصيد احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	٧٨١
يضاف: تحويل من أرباح محتجزة خلال السنة	٧٣٦
رصيد احتياطي انخفاض القيمة - عام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	١,0١٧

٢٤. التمويل الإسلامي

موجودات التمويل الإسلامي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
المرابحة	٣٣,٨٠١
تمويل الإجارة	١٣,٧٣٠
السّلم	٤٢٢
أخرى	١,٢٠١
إجمالي موجودات التمويل الإسلامي	٤٩,١0٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة	(٨٢٦)
صافي موجودات التمويل الإسلامي	٤٨,٣٢٨

موجودات الاستثمار الإسلامي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
استثمارات صكوك	١١,٣٨٩
أسهم	٧١
	١١,٤٦٠
بالتكلفة المطفأة	
استثمارات صكوك	0,٨٨٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة	(٢)
	0,٨٨٢
صافي موجودات الاستثمار الإسلامي	١٧,٣٤٢

الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
المرابحة	٢,٣٢٠
تمويل الإجارة	٧٦0
السّلم	٢٣
استثمارات صكوك	٦٢٩
أخرى	١٧٦
إجمالي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٩١٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الودائع الإسلامية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
ودائع الحساب الجاري	٢١,٧١٧
ودائع هامشية	٣٤٣
ودائع توفير المضاربة(*)	٢٤,٧٦0
ودائع مضاربة لأجل	0٨٦
ودائع مرابحة	٧٣٧
ودائع وكالة	٢٢,٨٤٦
إجمالي الودائع الإسلامية	٧٠,٩٩٤

(*) تشمل ١0 مليون درهم تتعلق باحتياطي مخاطر الاستثمار كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ١٣ مليون درهم).

توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك

٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
ودائع توفير المضاربة والودائع لأجل	٢٤٦
ودائع مرابحة لأجل	٣٨
ودائع وكالة	١,٠٢٦
سندات صكوك إسلامية والمرابحة العكسية	٦
إجمالي توزيعات الأرباح على الودائع الإسلامية والربح المدفوع لحاملي الصكوك	١,٣١٦

٢0. أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي

تدير المجموعة خطة تعويضات مؤجلة ("الخطة") وذلك بغرض تقدير الموظفين من ذوي الأداء المتميز والمحافظة عليهم. وفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد في تاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها من قبل شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية والفائمين على الحوكمة وتوافق على الأسهم التي سوف يتم منحها للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للمجموعة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، كان لدى المجموعة خطط الحوافز التالية:

تاريخ المنح	١ يناير ٢٠٢0	١ يناير ٢٠٢٤	١ يناير ٢٠٢٣	١ يناير ٢٠٢٢
عدد الأسهم الممنوحة (بالمليون)	١0	١١	٤	٣
القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح (مليون درهم)	١٣٩	٩٦	٤٠	٢٣
تاريخ الاستحقاق النهائي	٣١ ديسمبر ٢٠٢٧	٣١ ديسمبر ٢٠٢٦	٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٣١ ديسمبر ٢٠٢0

شروط الاستحقاق - قيد الخدمة من تاريخ المنح حتى تاريخ الاستحقاق المعني أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (الوفاة أو العجز).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

فيما يلي ملخص مجموع مصاريف ضريبة الدخل المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠٢٤	٢٠٢٥
مليون درهم	مليون درهم
مصروف الضريبة الحالية	
متعلقة بالسنة الحالية	١,١١٤
متعلقة بالسنوات السابقة	(٦)
مجموع مصروف الضريبة الحالية	١,٣٩٤

الضريبة المؤجلة	
متعلقة بالسنة الحالية	٢
متعلقة بالسنوات السابقة	٢
مجموع مصروف الضريبة المؤجلة	٤
مجموع مصاريف ضريبة الدخل المعترف بها في بيان الدخل الموحد	١,٣٩٨

بالإضافة إلى أعلاه، قام البنك خلال السنة بالاعتراف بمصروف ضريبة الدخل بمبلغ ٤ مليون درهم (٢٠٢٤-٣ مليون درهم) في بيان الدخل الشامل الموحد.

تختلف معدلات الضرائب بين الولايات القضائية التي تعمل فيها المجموعة. يبلغ معدل الضريبة المطبق في دولة الإمارات العربية المتحدة ٩٪ للأرباح الخاضعة للضريبة التي تتجاوز ٣٧0,٠٠٠ درهم. ويبلغ معدل الضريبة الفعلي الإجمالي للمجموعة، بما في ذلك جميع الولايات القضائية المعمول بها، ١١,٠٢٪ (٢٠٢٤: ١١,٠٢٪).

ينشأ الفرق بين معدل الضريبة المطبق ومعدل الضريبة الفعلي للمجموعة نتيجة التعديلات المختلفة التي يتم إجراؤها وفقاً لقانون ضريبة الشركات والموضحة كما يلي:

٢٠٢٤	٢٠٢٥
مليون درهم	مليون درهم
الربح قبل الضريبة	١٢,٨٤٣
مصروف الضريبة الأولية بنسبة ٩٪ (٢٠٢٤: ٩٪)	١,١٥٦
التأثير الضريبي للفرق:	
التأثير الضريبي للدخل المعفى	(٦)
التأثير الضريبي للمصاريف غير القابلة للخصم	١١
التأثير الضريبي لفروق معدل الضريبة على الشركات التابعة العاملة في ولاية قضائية أجنبية	١٤٨
التغيرات في الضريبة المؤجلة	٥
الضريبة المستقطعة غير القابلة للاسترداد	٨٧
أخرى	(٣)
مصروف ضريبة الدخل	١,٣٩٨

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية

إن الأحكام والتفديرات المستخدمة في تقييم واحتساب الضريبة الحالية والمؤجلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 كافية ومناسبة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ والقوانين والأنظمة السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد قامت جميع الفروع والشركات التابعة الأجنبية بتكوين مخصصات كافية للضرائب على الدخل استناداً إلى التقييمات والاحتسابات وفقاً لقوانين الدول المعنية. ويتم قياس موجودات الضريبة المؤجلة المعترف بها وفقاً لمعدلات الضريبة المطبقة أو التي تم تطبيقها فعلياً في نهاية السنة وتمثل تلك المبالغ التي من المحتمل تحقيقها. مع الأخذ في الاعتبار تفديرات الإدارة للربح الخاضع للضريبة في المستقبل. وقد تم تحديد المبلغ المعترف به لجميع الفروق المؤقتة القابلة للخصم، والخسائر الضريبية غير المستخدمة، وتخفيضات ضريبة الدخل على المبلغ التي ترى الإدارة، استناداً إلى أفضل تقديراتها. أنه من المرجح تحقيقه.

بالإضافة إلى ذلك، أصدرت وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية، بما يتماشى مع القواعد النموذجية لمكافحة تآكل الوعاء الضريبي وتحويل الأرباح الصادرة عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والخاصة بالركيزة الثانية، وتسري في دولة الإمارات العربية المتحدة للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢0. بموجب الحد الأدنى للضريبة الإضافية المحلية، يرتفع معدل الضريبة في دولة الإمارات العربية المتحدة من ٩٪ إلى ١0٪ بالنسبة للشركات متعددة الجنسيات التي تعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي يبلغ إجمالي إيراداتها العالمية الموحدة ٧0٠ مليون يورو أو أكثر في سنتين ماليتين على الأقل من السنوات المالية الأربع التي تسبق السنة المالية مباشرة.

قامت المجموعة بتقييم آثار الحد الأدنى للضريبة العالمية على كافة الولايات القضائية التي تعمل فيها. يشمل هذا التقييم دراسة تفصيلية للمرحلة الأولية لاستيعاد النشاط الدولي، والتي في حال تطبيقها، تخفض معدل الضريبة في دولة الإمارات العربية المتحدة من ١0٪ إلى ٩٪. واستناداً إلى تقييم المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، تستوفي المجموعة معايير الأهلية لاستيعاد النشاط الدولي. وبناء على ذلك، فإن معدل الضريبة المطبق للسنة في دولة الإمارات العربية المتحدة هو ٩٪.

قامت المجموعة بتطبيق الاستثناء المؤقت الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية في مايو ٢٠٢٣ من متطلبات المحاسبة للضرائب المؤجلة في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢. وبناءً عليه، لم تقم المجموعة بالاعتراف أو الافصاح عن معلومات حول موجودات ومطوبات الضريبة المؤجلة المتعلقة بصرية الدخل للركيزة الثانية.

٣0. العوائد على السهم

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يعتمد احتساب العائد الأساسي للسهم على صافي الربح العائد إلى حاملي أسهم البنك وكذلك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية القائمة بتأثيرات مخفضة لأسهم حقوق الملكية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

٢٠٢٤	٢٠٢٥
مليون درهم	مليون درهم
الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم البنك	١١,٤٤٦
ناقصاً: فساتم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	(٦٤٢)
صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى حاملي أسهم البنك (أ)	١٠,٨٠٤

عدد الأسهم بالمليون	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال السنة	٧,٤٩٤
ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	(٤٤)
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد الأساسية على السهم (ب)	٧,٤٥٠
زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	٤٤
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمة في احتساب العوائد المخفّضة على السهم (ج)	٧,٤٩٤
العوائد الأساسية على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)	١.٤0
العوائد المخفّضة على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)	١.٤٤

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٣٦. النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0
	مليون درهم	مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)	٦٣,٠٢٠	٤٦,٢٢٤
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء القروض والسلفيات إلى البنوك) (إيضاح ٧)	٢٨,٢٣٠	١٩,0٣0
ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر	(١0,٦٣٤)	٦0,٧0٩
ناقصاً: الرصيد المقيّد لدى المصرف المركزي	(0٠)	-
إجمالي النقد وما يعادله	٧0,0٦٦	٦١,١١٠

٣٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية بمعدلات الفوائد والعمولات المتفق عليها.

يُقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيية والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء لجنة الإدارة التنفيذية. إن التفاصيل حول كافة المعاملات التي قد يكون فيها لأحد أعضاء مجلس الإدارة و / أو الأطراف ذات العلاقة تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح يتم تقديمها إلى مجلس الإدارة ("المجلس") لمراجعتها والموافقة عليها. عندما ينشأ تضارب في المصالح لعضو من أعضاء مجلس الإدارة، لا يشارك هذا العضو في المناقشات ولا يصوت على مثل هذه الأمور. تنص سياسة البنك، قدر الإمكان، على الدخول في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة فقط بشروط تجارية بحتة ووفقاً للقوانين واللوائح ذات الصلة. تحتفظ أمانة مجلس الإدارة بسجل تضارب المصالح والأطراف ذات العلاقة والذي تتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة حوكمة الشركات التابعة لمجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، يبقى مجلس الإدارة على اطلاع بالالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. قام البنك بتطبيق سياسة تضارب المصالح المتعلقة بأعضاء مجلس الإدارة، ومدونة قواعد السلوك بالنسبة للإدارة العليا. نتيجة للإقرارات الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يرى مجلس الإدارة بأن الالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو في حالة نشوء تعارضات، يكون مجلس الإدارة على دراية كافية، كما أن السياسات موضوعة لتقليل المخاطر. بالنسبة للإدارة العليا، قام البنك بتطبيق مدونة قواعد السلوك وتضارب المصالح، حيث يتطلب منهم الإفصاح عن المنشآت التي لهم أو لأقاربهم مصالح فيها أو التي يُعتبرون معنيين بها.

تم استبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

الشركة الأم والطرف المُسيطر الأساسي

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار ما نسبته ٦٩,٦٠٪ من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل من خلال شركاته التابعة المملوكة بالكامل. تمتلك حكومة أبوظبي ما نسبته ١٠٠٪ في شركة مبادلة للاستثمار وبالتالي فإن الطرف المسيطر الأساسي هو حكومة أبوظبي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

	الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة مليون درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	موظفو الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	0٣	-	-	-	0٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٤٨	-	-	-	٤٨
أدوات مالية مشتقة – موجودات	١,١٠١	٩	-	-	١,١١٠
استثمارات في أوراق مالية	٣١,٣٩٢	-	-	٢٩٤	٣١,٦٨٦
قروض وسلفيات إلى العملاء(*)	٦٦,0٤٧	٣,٦٧٢	٤٧	٣,١٢٧	٧٣,٣٩٣
موجودات أخرى	٨٣0	0	-	٢٤	٨٦٤
مبالغ مستحقة للبنوك	٣٧	-	-	-	٣٧
أدوات مالية مشتقة – مطلوبات	١,٣٣٣	0	-	-	١,٣٣٨
ودائع من العملاء	١٠0,٣٢٣	0٤٦	١٩	١,٦٢٨	١٠٧,0١٦
مطلوبات أخرى	١,٣0٩	٣	١٧	١١	١,٣٩٠
سندات رأس المال	٦,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٤١,0٠٨	٧٠	٣	٦١	٤١,٦٤٢

المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

إيرادات فوائئد، إيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات من غير الفوائئد (**)	0,٦٩١	٢١٢	٢	(٢٤٧)	0,٦0٨
مصاريف فوائئد وتوزيعات أرباح إسلامية	٤,١٧٦	١٣	-	0٩	٤,٢٤٨
رسوم/ (تحرير) انخفاض القيمة	١	-	-	(٣٨)	(٣٧)
الحصة من أرباح شركات زميلة	-	-	-	٩	٩
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	٤٢١	-	-	-	٤٢١

^[*] تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

^[**] تتضمن صافي أرباح بقيمة ٧٠ مليون دولار من بيع عقار بمبلغ ٤٢٠ مليون درهم ضمن الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

	الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة مليون درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	موظفو الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة مليون درهم	الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة والصناديق المدارة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٨٣	-	-	-	٨٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢٣	-	-	0٣	٧٦
أدوات مالية مشتقة – موجودات	٧٣٠	١٨	-	-	٧٤٨
استثمارات في أوراق مالية	٣٣,٣٠٠	-	-	٢0٦	٣٣,00٦
قروض وسلفيات إلى العملاء(*)	٧٠,٣10	٤,١١٤	٣٢	٣,٤١٦	٧٧,٨٧٧
موجودات أخرى	٩٧٠	٦	-	٣	٩٧٩
مبالغ مستحقة للبنوك	0٢٧	-	-	-	0٢٧
أدوات مالية مشتقة – مطلوبات	١,٩٢٧	٢0	-	-	١,٩0٢
ودائع من العملاء	١١٠,0٣٢	٩٠0	٤0	١,٢٤٣	١١٢,٧٢0
مطلوبات أخرى	١,٤٣٠	0	١0	١	١,٤0١
سندات رأس المال	٦,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٣٣,١٠٢	٤٧	٤	١٨٦	٣٣,٣٣٩
المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤					
إيرادات فوائئد، إيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات من غير الفوائئد	0,٣٢٨	٢0٨	١	٧٨	0,٦٦0
مصاريف فوائئد وتوزيعات أرباح إسلامية	٤,٩0٦	٢٢	١	0١	0,٠٣٠
رسوم انخفاض القيمة	١٠	-	-	-	١٠
الحصة من أرباح شركات زميلة	-	-	-	١١	١١
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	٤٦0	-	-	-	٤٦0

(*) تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، احتفظت الصناديق المدارة بعدد ٩0٦,٤١٣ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ - ١,٢٣٤,٢٦٢ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٧ مليون درهم (٢٠٢٤ - توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٩ مليون درهم) إلى هذه الصناديق.

٣٨. الالتزامات والمطلوبات الطارئة

لدى المجموعة للالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

	٣١ ديسمبر ٢٠٢0	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
خطابات اعتماد	١٤,٢٨٤	٧,٤٠٧	٧,٤٠٧
ضمانات	٩٠,٦٩٦	٧٨,٩٢0	٧٨,٩٢0
التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية(*)	٩٦,0٢١	٦٦,٢٧٩	٦٦,٢٧٩
إجمالي الالتزامات نيابة عن العملاء	٢٠١,0٠١	١0٢,٦١١	١0٢,٦١١
التزامات مقابل نفقات رأسمالية مستقبلية وأخرى	0٢٧	0٤٤	0٤٤
التزامات استثمارات في أوراق مالية	٤٣٢	٧	٧
إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٢٠٢,٤٦٠	١0٣,١٦٢	١0٣,١٦٢

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ١٢,٤٨٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ١١,١٨٤ مليون درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تتضمن الالتزامات المرتبطة بالائتمان الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية وخطابات اعتماد وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. تمثل الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزاماتٍ تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة.

تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزامات بمنح قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أية التزامات تعاقدية. يكون لهذه الالتزامات في العادة تواريخ صلاحية محددة أو شروط إلغاء أخرى. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه الالتزامات دون أن يتم سحبها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تُلزم خطابات الاعتماد والضمانات البنك بسداد مبالغ نيابةً عن العملاء في حال فشل العميل في السداد بموجب شروط العقد. لا يتم إدراج الالتزامات والمطلوبات الطارئة التي تم الدخول فيها نيابةً عن العملاء والتي لها التزامات مقابلة من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى لتعرض البنك لخسارة الائتمان، في حالة عدم التزام الطرف الآخر وعندما يثبت أن كافة المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات هي بلا قيمة، يتمثل بالمبلغ الاسمي التعاقدي لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لإجراءات الموافقة على الائتمان الاعتيادية للبنك.

٣٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة خمسة قطاعات يتم إعداد تقارير عنها على النحو المبين أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكلٍ منفصل وفقاً لهيكل الإدارة وإعداد التقارير الداخلية لدى المجموعة. تتولى لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة (متخذ القرار التشغيلي الرئيسي) مسؤولية توزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي، بمراجعة أداء هذه القطاعات بصورة منتظمة.

فيما يلي ملخص عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	يتألف من حسابات الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد.
--------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية الخاصة	تتألف من الحسابات الخاصة والعملاء الخاصين وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما تتضمن القروض والودائع وغيرها من المعاملات وأرصدة الحسابات التجارية والخاصة لكبار العملاء وأنشطة إدارة الصناديق.
-------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار	يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الموجودات والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى مع العملاء من الشركات. خلال السنة، ووفقاً لاستراتيجية أعمال المجموعة، تم تحويل بعض عملاء الخدمات المصرفية الخاصة من قطاع الخدمات المصرفية الخاصة إلى قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار. وبالتالي، يتم إعداد تقارير عن الأداء المالي ونتائج قسم حلول الأسواق المالية ضمن قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار للسنة الحالية والسابقة.
---	--

قطاع الاستثمارات والخزينة	يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة معدلات الفائدة والعملات ومحفظة مشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الموجودات السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.
----------------------------------	--

أخرى	يتألف من عمليات الشركات التابعة غير المدرجة في القطاعات الأخرى وإيرادات إدارة العقارات للشركة الزميلة وإيرادات الإيجار المكتسبة من عقارات المجموعة.
-------------	---

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي موضحة أدناه. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمةً لتقييم نتائج بعض القطاعات المتعلقة بشركات أخرى عاملة في نفس قطاع العمل.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة حسب القطاعات التشغيلية:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	الخدمات المصرفية للأفراد مليون درهم	الخدمات المصرفية الخاصة مليون درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار مليون درهم	الاستثمارات والخبزينة مليون درهم	إدارة العقارات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٦٨٣	١,٤٧٨	٤,٢٧٨	٣,٦٤٧	٥	١٢,٠٩١
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,٥١٣	١١٥	٥٩١	٣٧٨	-	٢,٥٩٧
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٤,١٩٦	١,٥٩٣	٤,٨٦٩	٤,٠٢٥	٥	١٤,٦٨٨
إيرادات لا تحمل فوائد	١,٦٦٣	٢٤٨	٣,٨٩١	١,٣٨٨	٣٠٥	٧,٤٩٥
الإيرادات التشغيلية	٥,٨٥٩	١,٨٤١	٨,٧٦٠	٥,٤١٣	٣١٠	٢٢,١٨٣
مصاريف تشغيلية	(٣,٢٨٥)	(٣١٩)	(٢,٠٧٨)	(٤٣٨)	(١٢٦)	(٦,٢٤٦)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة	٢,٥٧٤	١,٥٢٢	٦,٦٨٢	٤,٩٧٥	١٨٤	١٥,٩٣٧
(رسوم) / تحرير الانخفاض في القيمة	(٥٦٤)	(٢,٨١١)	٢٣٥	٣٧	-	(٣,١٠٣)
الأرباح / (الخسائر) بعد رسوم الانخفاض في القيمة	٢,٠١٠	(١,٢٨٩)	٦,٩١٧	٥,٠١٢	١٨٤	١٢,٨٣٤
الحصة من ربح شركات زميلة	-	٨	-	-	١	٩
الأرباح / (الخسائر) قبل الضريبة	٢,٠١٠	(١,٢٨١)	٦,٩١٧	٥,٠١٢	١٨٥	١٢,٨٤٣
(رسوم) / تحرير ضريبة الدخل	(٢٢٠)	١١٦	(٧٤٦)	(٥٢٥)	(٢٣)	(١,٣٩٨)
الربح / (الخسارة) للسنة	١,٧٩٠	(١,١٦٥)	٦,١٧١	٤,٤٨٧	١٦٢	١١,٤٤٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
إجمالي الموجودات	٧٣,٤٩٦	٤٢,٧٩١	٣٧٤,٥٨٢	٢٨١,٤٩٢	١,٢٩٣	٧٧٣,٦٥٤
إجمالي المطلوبات	١١١,٥١٥	٦٤,٢٤٧	٢٩٤,٩٩٣	٢١٢,٧٩٨	١,٣٦٠	٦٨٤,٩١٣

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	الخدمات المصرفية للأفراد مليون درهم	الخدمات المصرفية الخاصة مليون درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار مليون درهم	الاستثمارات والخبزينة مليون درهم	إدارة العقارات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٥٠٥	١,٢٠٦	٣,٤٨٨	٣,٨٢٣	٧	١١,٠٢٩
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,٣٣٦	٩٧	٥٤١	٢٢٢	-	٢,١٩٦
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٨٤١	١,٣٠٣	٤,٠٢٩	٤,٠٤٥	٧	١٣,٢٢٥
إيرادات لا تحمل فوائد	١,٤٨٠	٢٢٨	٣,٦٢١	٧٩١	١٣٤	٦,٢٥٤
الإيرادات التشغيلية	٥,٣٢١	١,٥٣١	٧,٦٥٠	٤,٨٣٦	١٤١	١٩,٤٧٩
مصاريف تشغيلية	(٣,٤٧٧)	(٣٠٧)	(١,٨٥٩)	(٣٠٧)	(٨١)	(٦,٠٣١)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة	١,٨٤٤	١,٢٢٤	٥,٧٩١	٤,٥٢٩	٦٠	١٣,٤٤٨
(رسوم) / تحرير الانخفاض في القيمة	(٤٦١)	(١,٥٢٠)	(٨٩٨)	٥	-	(٢,٨٧٤)
الأرباح / (الخسائر) بعد رسوم الانخفاض في القيمة	١,٣٨٣	(٢٩٦)	٤,٨٩٣	٤,٥٣٤	٦٠	١٠,٥٧٤
الحصة من (خسائر) / أرباح شركات زميلة	-	(٥)	-	-	١٦	١١
الأرباح / (الخسائر) قبل الضريبة	١,٣٨٣	(٣٠١)	٤,٨٩٣	٤,٥٣٤	٧٦	١٠,٥٨٥
(رسوم) / تحرير ضريبة الدخل	(١٩٠)	٢٧	(٤٨٨)	(٥٠٨)	(٧)	(١,١٦٦)
الربح / (الخسارة) للسنة	١,١٩٣	(٢٧٤)	٤,٤٠٥	٤,٠٢٦	٦٩	٩,٤١٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
إجمالي الموجودات	٧١,٧٠١	٤٧,٥١١	٢٩٩,٠٣٧	٢٣٢,٦١٨	١,٩٤٧	٦٥٢,٨١٤
إجمالي المطلوبات	٩١,٦٠٣	٥٨,٨٠٤	٢٢٥,٤٢٧	٢٠٠,٢٠٤	١,٢٠٩	٥٧٧,٢٤٧

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

الإفصاحات الأخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات التشغيلية لكل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

خارجية	بين القطاعات
٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون درهم
٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
٤,٦٩٥	١,١٦٤
١,٢٩٨	٥٤٣
١٣,٨٧٣	(٥,١١٣)
٢,٠٠٧	٣,٤٠٦
٣١٠	-
٢٢,١٨٣	-
١٩,٤٧٩	-

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. تم تصنيف دولة الإمارات العربية المتحدة كقطاع محلي يمثل عمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من شركاتها التابعة وفروعها التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة من العمليات المستمرة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي مفضلة كما يلي:

محلي	دولي	
٢٠٢٥ مليون درهم	٢٠٢٥ مليون درهم	
٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم	
الإيرادات		
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١٣,٨٥٣	١٢,٤٣١
٧٩٤	٨٣٥	
إيرادات لا تحمل فوائد	٧,٣٤٥	٦,١٥١
١٠٣	١٥٠	
موجودات غير متداولة		
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	٣٠٦	٣٢٩
-	-	
استثمارات عقارية	١,١٩٣	١,٧١٥
١	-	
ممتلكات ومعدات، صافي	٥٤٤	٩١٥
١٣٢	١٤٥	
موجودات غير ملموسة، صافي	٧,٥٦٣	٧,٥٨٣
٨٩	٩٥	
حق استخدام الموجودات، صافي	٢٤٠	٩٧
٤٢	٣٥	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٤. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تعرض الجداول التالية تحليلاً للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥.

	مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مليون درهم	مشتقات التحوط مليون درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	التكلفة المطفأة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	-	٦٣,٠١٩	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	-	-	٥٦,٥٩٤	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	-	-	-	-	-	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١٢,٦٤٥	٢,٥١٥	-	-	-	-	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٨٣,٥٣٥	٧٠٨	-	٨١,٨٩٤	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٢,٩٣٦	-	-	-	-	٤٠٣,٠٣١	٤٠٥,٩٦٧
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	-	-	٣٤,٨٦٣	٣٤,٨٦٣
إجمالي الموجودات المالية	٣٧,٢٦٧	٢,٥١٥	٨٣,٥٣٥	٧٠٨	-	٦٣٩,٤٠١	٧٦٣,٤٢٦
المطلوبات							
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	-	-	١٩,٠٨٦	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٢٦٩	١٦,٩٩٥	-	-	-	-	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	-	-	-	-	-	٤٩٩,٧٧٥	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	-	-	٨,٧٢٠	٨,٧٢٠
قروض	-	-	-	-	-	٨٩,٧٩٤	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	٢٥	-	-	-	-	٣٦,٨٤٢	٣٦,٨٤٢
إجمالي المطلوبات المالية	١١,٢٦٩	١٦,٩٩٥	-	-	-	٦٥٤,١٩٢	٦٨٢,٤٨١

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

	مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مليون درهم	مشتقات التحوط مليون درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مليون درهم	التكلفة المطفأة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	-	٤٦,٢٢٣	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	-	-	٥٠,٢١٤	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٨٧٠	-	-	-	-	-	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٣,٧٥٠	٥,٢٢٣	-	-	-	-	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٥٠,٠٧٢	٩٢١	-	٩١,٩٩٦	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٣,١٩٨	-	-	-	-	٣٤٧,٤٤٠	٣٥٠,٦٣٨
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	-	-	١٩,٨٣٤	١٩,٨٣٤
إجمالي الموجودات المالية	٢٩,٨١٨	٥,٢٢٣	٥٠,٠٧٢	٩٢١	-	٥٥٥,٧٠٧	٦٤١,٧٤١
المطلوبات							
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	-	-	١١,٢٧٧	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	١٢,٤٢٩	١١,٤٦٢	-	-	-	-	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	-	-	-	-	-	٤٢١,٠٦٠	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	-	-	٦,١٥٣	٦,١٥٣
قروض	-	-	-	-	-	٨٨,٦٨٧	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٢٤,٣٧٤	٢٤,٣٧٤
إجمالي المطلوبات المالية	١٢,٤٢٩	١١,٤٦٢	-	-	-	٥٥١,٥٥١	٥٧٥,٤٤٢

٤١. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة

يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم المستخدمة. تم تعريف المستويات المختلفة كما يلي:

الأسعار المدرجة في السوق – المستوى ١

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ١ إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتمثل هذه الأسعار معاملات فعلية ومنظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات القابلة للملاحظة – المستوى ٢

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى ٢ باستخدام النماذج التي تكون مدخلاتها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتضمن التقييم القائم على المدخلات القابلة للملاحظة أدوات مالية مثل عقود المقايضة والعقود الآجلة التي يتم تقييمها باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات المتداولة بشكل شائع في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة كافة المدخلات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

تتضمن هذه الفئة أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأوراق التجارية باليورو والقروض. يتم إجراء تقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد القابل للتطبيق خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام نماذج تسعير الخيارات القياسية مثل نموذج بلاك سكيلز ونماذج التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تقوم المجموعة بشكل دوري بمراجعة أساليب التقييم الخاصة بها بما في ذلك معايير المنهجيات والنماذج المعتمدة. ومع ذلك، قد لا تسجل النماذج الأساسية بشكل كامل كافة العوامل ذات الصلة بتقييم الأدوات المالية للمجموعة مثل تسوية قيمة الائتمان وتكاليف التمويل. لذلك، تطبق المجموعة أساليب مختلفة لتقدير مخاطر الائتمان المرتبطة بأدواتها المالية المقاسة بالقيمة العادلة، والتي تشمل نهج قائم على المحفظة لتقدير صافي التعرض المتوقع لكل طرف مقابل على مدى العمر الكامل للموجودات الفردية، من أجل عكس مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة الفردية للأدوات المالية غير المضمونة. يتم احتساب تسوية قيمة الائتمان من خلال نماذج محاكاة مونت كارلو.

يتم أخذ ترتيبات الضمانات والمقاصة في الاعتبار عند اللزوم. تطبق المجموعة تسوية قيمة الائتمان على جميع المراكز ذات الصلة خارج البورصة باستثناء المراكز التي تمت تسويتها من خلال غرف المقاصة المركزية.

تعكس تسوية قيمة التمويل تأثير التمويل المرتبط بالمراكز خارج البورصة المضمونة والمضمونة بشكل جزئي. تقوم المجموعة باحتساب تسوية قيمة التمويل من خلال تطبيق تكاليف التمويل المستقبلية المقدره على التعرض المستقبلي المتوقع الذي سيُطلب من المجموعة تمويله نتيجةً للمكون غير المضمون للمحفظة خارج البورصة (أي المكون غير المضمون للمحفظة المضمونة وكامل المحفظة غير المضمونة).

أساليب التقييم باستخدام المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى ٣

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ٣ إذا تضمّن تقييمها مدخلاتٍ هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (مدخلات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المدخلات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرةً من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

يتم تحديد مستويات المدخلات غير القابلة للملاحظة بشكلي عام استناداً إلى المدخلات القابلة للملاحظة التي لها نفس الطبيعة أو الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

يتطلب هذا التسلسل الهرمي استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة في الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم كلما أمكن.

تتضمن الأدوات المالية ضمن هذه الفئة بشكل رئيسي أدوات حقوق الملكية الخاصة والصناديق والقروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات كما يلي:

أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة – باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متاحة؛ و

ب) الصناديق – بناء على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

ج) القروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - ضرب مضاعفات السوق ذات الصلة في الأرباح الفعلية قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء.

يتم تصنيف الاستثمارات العقارية ضمن المستوى ٣ حيث إن تقييمها يتضمن مدخلات هامة غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات غير الملحوظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة هي إيرادات الإيجار ومعدلات الرسملة. سوف يؤدي الانخفاض الكبير في إيرادات الإيجار أو الزيادة في معدلات الرسملة، بشكل منفرد إلى انخفاض كبير في قياس القيمة العادلة. بشكل عام، إن أي تغير في الافتراضات المستخدمة لإيرادات الإيجار يجب أن يصاحبه تغيير في افتراضات معدلات الرسملة في نفس الاتجاه حيث أن الارتفاع في إيرادات الإيجار يزيد من توقعات البائع بتحقيق عائد من الاستثمار العقاري. ولذلك، فإن تأثيرات هذه التغييرات تعمل على تسوية بعضها البعض جزئياً. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للاستثمارات العقارية.

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣		
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة	إجمالي القيمة العادلة	القيمة الدفترية
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٨	١١,١0٢	١٠,0٠٤	٢١,٦٨٦	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	٩	٤٧	١0,١١٣	١0,١٦٠	١0,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠				
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٨٢,٧١٠	١,٣٨٨	١٤0	٨٤,٢٤٣	٨٤,٢٤٣
- بالتكلفة المطفأة	٧0,٦٦٢	٤,٩٦١	-	٨٠,٦٢٣	٨١,٨٩٤
قروض وسلفيات للعملاء مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١	-	-	٢,٩٣٦	٢,٩٣٦
استثمارات عقارية	١٣	-	-	١,١٩٣	١,١٩٣
الإجمالي	١٦٩,0٧١	٣١,٩٦٦	٤,٣٠٤	٢٠0,٨٤١	٢٠٧,١١٢
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٦٦	٢٨,١٩٨	٢٨,٢٦٤	٢٨,٢٦٤
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	٨,٧٢٦	٨,٧٢٦	٨,٧٢٠
قروض	٢٠	١0,٣٠٧	٧0,٠٠٠	٩٠,٣٠٧	٨٩,٧٩٤
الإجمالي	١0,٣٧٣	١١١,٩٢٤	-	١٢٧,٢٩٧	١٢٦,٧٧٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٨	١,٤٠١	١١,٤٣٩	١٢,٨٧٠	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	٩	١	١٨,٩٧٢	١٨,٩٧٣	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠				
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٨,٦٦٧	٢,٢٣٠	٩٦	0٠,٩٩٣	0٠,٩٩٣
- بالتكلفة المطفأة	٨٩,٨٢٢	-	-	٨٩,٨٢٢	٩١,٩٩٦
قروض وسلفيات للعملاء مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١	-	-	٣,١٩٨	٣,١٩٨
استثمارات عقارية	١٣	-	-	١,٧١٦	١,٧١٦
الإجمالي	١٣٩,٨٩١	٣٢,٦٤١	0,٠٤٠	١٧٧,0٧٢	١٧٩,٧٤٦
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٢	٢٣,٨٨٩	٢٣,٨٩١	٢٣,٨٩١
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	٦,١0٦	٦,١0٦	٦,١0٣
قروض	٢٠	١٢,00٣	٧0,٤٧٩	٨٨,٠٣٢	٨٨,٦٨٧
الإجمالي	١٢,000	١٠0,0٢٤	-	١١٨,٠٧٩	١١٨,٧٣١

يتم تصنيف المشتقات المتداولة في السوق الموازية للمجموعة في سجلات التداول ضمن المستوى ٢ حيث يتم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعثر العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى خسارة مالية للمجموعة. يتمثل النشاط المولد للإيرادات الرئيسي للمجموعة في إقراض العملاء، وعليه تعتبر مخاطر الائتمان مخاطر رئيسية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل رئيسي عن الفروض والسلفيات للعملاء والبنوك الأخرى (بما في ذلك الالتزامات المتعلقة بالإقراض مثل الفروض أو تسهيلات بطاقات الائتمان)، والاستثمارات في سندات الدين والمشتقات التي تمثل مركزاً للموجودات. تأخذ المجموعة في الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان مثل مخاطر التعثر عن السداد للطرف المقابل والمخاطر الجغرافية ومخاطر القطاع لأغراض إدارة المخاطر.

يعتبر رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة ورئيس الائتمان بالمجموعة مسؤولان عن إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة من خلال:

- التأكد من أن المجموعة لديها ممارسات مناسبة لمخاطر الائتمان، بما في ذلك نظام فعال للرقابة الداخلية، بهدف تكوين المخصصات الكافية على الدوام وفقاً للسياسات والإجراءات المُعلنة للمجموعة والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتوجيهات الإشرافية ذات الصلة.

- تحديد وتقييم وقياس مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

- صياغة سياسات ائتمانية لحماية المجموعة من المخاطر المحددة بما في ذلك متطلبات الحصول على ضمانات من المقترضين، وإجراء تقييم ائتماني قوي ومستمر للمقترضين والمراقبة المستمرة للتعرضات مقابل حدود المخاطر الداخلية.

- الحد من تركيزات التعرض حسب نوع الأصل، والأطراف المقابلة، والصناعة، والتصنيف الائتماني، والموقع الجغرافي، إلخ.

- وضع إطار رقابي قوي فيما يتعلق بهيكل التفويض لاعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية.

- تطوير والحفاظ على تصنيف مخاطر المجموعة بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لفئة مخاطر التعثر عن السداد. تخضع فئات المخاطر لمراجعات منتظمة.

- تطوير والحفاظ على عمليات المجموعة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك مراقبة مخاطر الائتمان، ودمج المعلومات المستقبلية والطريقة المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة.
- التأكد من أن المجموعة لديها سياسات وإجراءات موضوعة للحفاظ بشكل ملائم على النماذج المستخدمة لتقييم وقياس خسائر الائتمان المتوقعة والتحقق من صحتها.

- إنشاء عملية تقييم وقياس سليمة لمخاطر الائتمان يتوفر لها أساس قوي من الأنظمة والأدوات والمعطيات العامة لتقييم مخاطر الائتمان ولتحديد خسائر الائتمان المتوقعة وتقديم المشورة والتوجيه والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لتعزيز أفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

- إدارة التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطتها التجارية من خلال الدخول في اتفاقيات مقاصة رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة في الظروف المناسبة والحد من مدة التعرض. في بعض الحالات، قد تقوم المجموعة كذلك بإغلاق المعاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للتخفيف من مخاطر الائتمان.

يتم اعتماد سياسات ومعايير الائتمان على مستوى المجموعة من قبل لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس. تحكم هذه السياسات والمعايير كافة صلاحيات الإقراض المفوضة وتشمل السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات الخاصة بكل قطاع من قطاعات الأعمال المختلفة ويتم تحديدها بناءً على أوضاع الاقتصاد الكلي، ودرجة تحمل المخاطر في المجموعة، وبيانات السوق، والمهارات والكفاءات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام لضمان بقائها حديثة وذات صلة وتحمي مصلحة المجموعة في ظل الظروف التشغيلية المتغيرة. بالإضافة إلى سياسات المجموعة الواسعة، هناك معايير اكتتاب محددة لكل قطاع من قطاعات المحفظة. يقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء عمليات تدقيق منتظمة للتأكد من أن الضوابط والإجراءات الموضوعة قد تم تصميمها وتنفيذها بشكل مناسب.

قامت لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بوضع سياسات وإجراءات وعمليات وأنظمة وضوابط ملائمة لتقييم مخاطر الائتمان العامة ومخاطر التركيز في المجموعة، بما في ذلك خسائر الائتمان المتوقعة، التي يتم الحفاظ عليها بما يتماشى مع أو أعلى من المتطلبات التنظيمية، بمراجعة واعتماد تأثير معايير إدارة مخاطر الائتمان الجديدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تصنيفات المخاطر

تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية

يهدف قياس مخاطر الائتمان، قامت إدارة مخاطر المجموعة بتطوير تصنيف لمخاطر الائتمان بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التعثر عن السداد. يتكون إطار تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة من ١٠ فئات و٢١ درجة للمخاطر. تستند معلومات التصنيف الائتماني إلى مجموعة من البيانات التي يتم تحديدها للتنبؤ بمخاطر التعثر عن السداد وتطبيق الأحكام الائتمانية بناءً على التجربة السابقة. تستخدم المجموعة العديد من العوامل النوعية والكمية مثل القوة المالية للمقترض، وعوامل المخاطر في الصناعة، وجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ومكانة الشركة، والسيولة، والهيكل الرأسمالي، وتحليل مجموعة الأقران، وما إلى ذلك. يتم أخذ طبيعة التعرض ونوع المقترض في الاعتبار أثناء التحليل. يتم تحديد درجات مخاطر الائتمان باستخدام العوامل النوعية والكمية التي تشير إلى مخاطر التعثر عن السداد. تستخدم المجموعة العديد من نماذج التصنيف الداخلية لتقييم العملاء بشكل فعّال بناءً على قطاع العملاء. تم تطوير نماذج التصنيف هذه داخلياً أو تم تعديل نماذج تم شراؤها خارجياً من قبل فرق تطوير النماذج وتم التحقق منها بانتظام وفقاً لسياسة إدارة مخاطر النماذج في بنك أبوظبي التجاري. تم ضبط نماذج التصنيف بناءً على سجل معدلات التعثر عن السداد لبنك أبوظبي التجاري. قدمت المجموعة مقياس تصنيف للخسارة الناتجة عن التعثر ومنحت تصنيفاً للخسارة الناتجة عن التعثر لكل عميل من عملائها من الشركات.

تم تصميم درجات مخاطر الائتمان وضبطها لتعكس مخاطر التعثر عن السداد عند تدهور مخاطر الائتمان، حيث تعمل مخاطر الائتمان على زيادة الفرق بين الدرجات في مخاطر التعثر عن السداد. يتم تخصيص كل تعرض إلى درجة من درجات مخاطر الائتمان عند الإدراج المبدئي، بناءً على المعلومات المتاحة عن الطرف المقابل. تتم مراقبة كافة التعرضات ويتم تحديث درجة مخاطر الائتمان لتعكس المعلومات الحالية. تُعتبر إجراءات المراقبة المتبعة عامة ومصممة حسب نوع التعرض. عادةً ما تُستخدم البيانات التالية لرصد تعرضات المجموعة:

- النسب المالية - القيم المطلقة، تحليل الأقران؛

- مخاطر القطاع؛

- العوامل النوعية مثل قوة الإدارة والتركيزات وما إلى ذلك؛

- سجل المدفوعات، بما في ذلك نسب المدفوعات وتحليل الأعمار؛

- التغيرات في الأعمال والظروف المالية والاقتصادية؛

- معلومات التصنيف الائتماني المقدمة من وكالات التصنيف الخارجية؛

- بالنسبة لتعرضات الأفراد: البيانات التي تم إنتاجها داخلياً عن سلوك العملاء، ومقاييس القدرة على تحمل التكاليف وما إلى ذلك؛ و

- بالنسبة لتعرضات الشركات: المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال المراجعة الدورية لملفات العملاء بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المدققة وبيانات السوق.

تقوم المجموعة بجمع معلومات عن الأداء والتعثر عن السداد وتعرضها لمخاطر الائتمان ويتم تحليلها حسب الاختصاص أو المنطقة ونوع المنتج والمقترض بالإضافة إلى درجة مخاطر الائتمان. تُعتبر المعلومات المستخدمة داخلية وخارجية بناءً على المحفظة التي يتم تقييمها. يقدم الجدول أدناه مخططاً إرشادياً لدرجات مخاطر الائتمان الداخلية للمجموعة مع التصنيفات الخارجية.

درجة التصنيف	موديز	ستاندرد آند بورز	وكالة فيتش للتصنيفات	الوصف
١	Aaa	AAA	AAA	درجة استثمارية
٢	Aa٣ - Aa١	AA+-AA-	AA+ - AA-	درجة استثمارية
٣	A٣ - A١	A+-A-	A+ - A-	درجة استثمارية
٤	Baa٣ - Baa١	BBB+-BBB-	BBB+ - BBB-	درجة استثمارية
٥	Ba٣ - Ba١	BB+-BB-	BB+ - BB-	درجة غير استثمارية
٦	B٣ - B١	B+-B-	B+ - B-	درجة غير استثمارية
٧	Caa٣ - Caa١	CCC-CCC-	CCC - C	قائمة المراقبة
٨--١٠	تعثر	تعثر	تعثر	تعثر

تنقسم بعض هذه الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات المنخفضة إلى انخفاض احتمالية التعثر عن السداد. يتم تعيين درجات الائتمان من ١ إلى ٧ للعملاء أو الحسابات الملزمة بينما يتم تعيين درجات الائتمان من ٨ إلى ١٠ للعملاء في المرحلة الثالثة أو المتعثرين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد الحد الأقصى لمبلغ الإقراض لكل مجموعة عملاء وكذلك لوضع حد أدنى للتسعير. يستخدم البنك كذلك هذه التصنيفات الداخلية كمدخلات لنموذج خسارة الائتمان المتوقعة الوارد في المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، كما يتم استخدام هذه التصنيفات كذلك لتحديد مرحلة العميل.

لا يتم منح تصنيف ائتماني للعملاء الأفراد أو المقترضين الأفراد بموجب هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قسم الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

لا يهدف نظام التصنيف الائتماني الداخلي إلى تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجية ولكن العوامل المستخدمة في تصنيف المقترض قد تكون متشابهة، وعادة ما يتم تعيين درجة ائتمان داخلية أعلى للمقترض الذي حصل على تصنيف ضعيف من قبل وكالة تصنيف خارجية. إن الأساس المستخدم في تحديد خسائر الائتمان المتوقعة هو كما يلي:

تصنيفات مخاطر الائتمان الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية لودائع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك، وإجمالي سندات الدين بناءً على مقياس تصنيف ستاندرد آند بورز. يتم استخدام تصنيفات مستوى مُصدر الدين في حالة عدم توفر تصنيفات على مستوى الإصدار. عندما لا تتوفر تصنيفات ستاندرد آند بورز، يتم استخدام مقياس تصنيفات مماثل من فيتش أو موديز. يتم استخدام التصنيفات الداخلية لترتيبات التمويل المهيكلّة التي تشكل جزء من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0								
	AAA إلى AA-	٢,٧٧0	0,٨٨0	٤0,0١٦	٣٩,٣٠٩	٤,٤١٢	١,٢٧٧	٤0,٤٨٦	٢٨,٧0٩
	A+ إلى A-	٢٩,0٦١	٣١	٢٦,٤٤٩	٣٣,٤٦0	٢٣,0٣0	-	٣٤,٤٤٠	١١,٩٦٨
	BBB+ إلى BBB-	0,٦٨٩	١٤٨	٩,٣٤٨	٦,٩٧٠	0,١٢٩	٣0	١٠,٤٢٠	0,0٦٤
	BB+ إلى B-	١٦,٧٤0	0,0١١	٢٠١	٣,٦٠٤	١٦,٢0٦	١,0٨٢	١,٢١١	٣,0٧٢
	CCC+ إلى C-	١0٨	-	-	-	٧٣	-	-	-
	الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	-	-	٢١0	١0٢	-	-	٢٨١	١٤٩
	غير مصنفة	١,٧٧٢	-	١٧٣	٣0	٩١0	-	١٨٠	٦٠
		0٦,٧٠٠	١١,0٧0	٨١,٩٠٢	٨٣,0٣0	0٠,٣٢٠	٢,٨٩٤	٩٢,٠١٨	0٠٠,٧٢

إن التصنيفات الداخلية لسندات دين الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

	التصنيفات الداخلية	التصنيفات الخارجية	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	الدرجات من ٢ إلى ٣	AA إلى A-	٣٦٧	٤٣٠
غير مصنفة	الدرجات من ٣ إلى ٤	A-	١٧٣	١٧٣
	الدرجات من 0 إلى ٦	BB+ إلى BB	٣0	٦٧
			0٧0	٦٧٠

التصنيفات الخارجية لسندات دين الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

يتم داخلياً تصنيف ترتيبات التمويل المهيكلّة البالغة ١٠,٠٨١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤: ٩,٨٩٣ مليون درهم) (إيضاح ٨) المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بين الدرجات 0 إلى ٦.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان

كما هو موضح في الإيضاح رقم ٣-٨ (ج)، تقوم المجموعة بمراقبة كافة الموجودات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الإدراج المبدئي. إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة بدلاً من خسارة الائتمان المتوقعة لمدة شهر. تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري. يتم استخدام معايير كمية وكذلك نوعية مثل الارتفاع الجوهري في احتمالية التعثر في نقطة زمنية منذ نشأة الأداة، والتأخر عن السداد لمدة ٣٠ يوم وإعادة الهيكلة خلال ال ١٢ شهر الأخيرة.

تم تلخيص مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان لكل نوع من الموجودات وتدهور التصنيف والتي تعتبر جوهرية أدناه.

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات الممنوحة لغير الأفراد، وأدوات الدين وأدوات سوق المال

فيما يلي معايير تحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد زادت بشكل جوهري:

- احتمالية التعثر ٣ مرات سنوياً على مدى العمر الإنتاجي للأداة أو أكثر من احتمالية التعثر عند نشأة الأداة
- متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً على مستوى العميل
- كافة المعايير الأخرى حسب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على الأقل ٣ أو لأكثر من عمليات التأجيل خلال فترة ال ٢٤ شهرا الأخيرة

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات وبطاقات الائتمان الممنوحة للأفراد

فيما يلي المعايير المستخدمة لتحديد فيما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري:

- متأخرة السداد لأكثر من٣٠ يوماً؛
- متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
- متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.

بالإضافة إلى معايير تدهور التصنيف المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالإعتبار كذلك مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان النوعية كما هو مطلوب في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

بالنسبة لقروض وسلفيات الأفراد وبطاقات الائتمان، يتم تقييم الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان على مستوى المحفظة من خلال مقياس مثل:

- مقدار إيداع الرواتب في حسابات القروض الشخصية للعملاء (في الوقت الراهن حد المحفظة ٨0٪ أو أقل سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان)؛ و

- التنبهات الصادرة عن الاتحاد للمعلومات الائتمانية في حال حدوث تأخر في السداد مع البنوك الأخرى، وبشكل منتظم مع بنك أبوظبي التجاري (في الوقت الراهن حد المحفظة ٢٪ أو أكثر سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان).

التعثر – المرحلة ٣

تستخدم المجموعة تصنيفاً على مستوى العميل لعملاء غير التجزئة. يتم تصنيف جميع العملاء غير التجزئة الذين لديهم تسهيلات متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً أو الذين تم تقييمهم على أنهم غير محتملين للسداد في المرحلة ٣. يتم إجراء تقييم عدم احتمالية السداد من قبل قسم الائتمان باستخدام مزيج من المعايير النوعية والكمية.

يتم تقييم التزامات القروض إلى جانب فئة القرض الذي تلتزم المجموعة بتقديمه، أي يتم تقييم الاللتزامات الخاصة بتقديم الرهن العقاري باستخدام معايير مماثلة لقروض الرهن العقاري في حين يتم تقييم الاللتزامات بتقديم قرض للشركات باستخدام معايير مماثلة لقروض الشركات.

بالإضافة إلى ذلك، تفرض المجموعة كذلك فترة اختبار للانتقال المرجعي في المراحل:

يجب أن يكون الحساب في المرحلة ٢ لمدة لا تقل عن ١٢ شهراً (فترة التعافي) حتى ينتقل إلى المرحلة ١ ويجب أن ينتقل الحساب في المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ قبل الانتقال إلى المرحلة ١. تم تمديد فترة الاختبار إلى ٢٤ شهراً حسب تواتر سداد التسهيل.

لدى المجموعة إجراءات مراقبة للتأكد من أن المعايير المستخدمة لتحديد الارتفاعات الجوهرية في مخاطر الائتمان فعّالة، مما يعني أنه يتم تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان قبل حدوث التعثر في السداد. تقوم المجموعة بإجراء اختبارات رجعية دورية للنماذج المستخدمة للتأكد من أن النماذج لا تزال تعمل وتتنبأ بشكل جيد بمعدلات التعثر عن السداد والخسارة لدى البنك واتخاذ الإجراءات في الوقت المناسب في حالة عدم الأداء.

دمج المعلومات المستقبلية

تستخدم المجموعة متغيرات الاقتصاد الكلي المستقبللي في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. يقدم كبير الاقتصاديين في المجموعة توقعات وسيناريوهات للاقتصاد الكلي، التي يتم دعمها أيضاً بمعلومات خارجية للمتغيرات الأخرى من قبل موديز.

حددت المجموعة ووثقت العوامل الرئيسية لمخاطر الائتمان وخسائر الائتمان لكل محفظة من الأدوات المالية ولديها نماذج مبنية على الاقتصاد الكلي تتنبأ بالعلاقات بين متغيرات الاقتصاد الكلي وخسائر الائتمان.

خلال السنة، غيِّرت المجموعة توقعاتها لمتغيرات الاقتصاد الكلي بما يتماشى مع ظروف السوق السائدة. لدى المجموعة نماذج متعددة للاقتصاد الكلي لتلبية حجم المحفظة وضمان التجانس بين القطاعات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٢-٤٣ إجمالي التعرض

تعرض الجداول التالية تحليلًا لمدى تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الموجودات المالية و "المرحلة" دون الأخذ بعين الاعتبار تأثيرات أية ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى. بالنسبة للموجودات المالية، ما لم يتم تحديدها بشكل محدد، فتمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية. بالنسبة للالتزامات القروض وعقود الضمان المالي، تمثل المبالغ في الجدول المبالغ الملتزم بها أو المضمونة، على التوالي.

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
٦٠,٧٢٢	-	-	-	٦٠,٧٢٢
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)				
٥٦,٦٩٧	٣	-	-	٥٦,٧٠٠
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٧)				
٨١,٩٠٢	-	-	-	٨١,٩٠٢
استثمارات في أوراق مالية بالتكلفة المطفأة (إيضاح ١٠)				
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
استثمارات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠)				
٣٨٥,٤٥١	١٦,٨٤٧	٨,٠٧٥	٥٩٢	٤١٠,٩٦٥
قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١) (*)				
٣٤,٥٩٨	٢٥٣	٣٥	٢	٣٤,٨٨٨
موجودات أخرى (إيضاح ١٤)				
١٦٤,٢٦٦	٥,٢٢٦	٣,٥٨٩	١٢٥	١٧٣,٢٠٦
خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٣٨)				
٨٦٧,١٧١	٢٢,٣٢٩	١١,٦٩٩	٧١٩	٩٠١,٩١٨
إجمالي التعرض الكلي				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
٤٣,٨٨٥	-	-	-	٤٣,٨٨٥
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)				
٥٠,٣١٢	٨	-	-	٥٠,٣٢٠
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٧)				
٩٢,٠١٨	-	-	-	٩٢,٠١٨
استثمارات في أوراق مالية بالتكلفة المطفأة (إيضاح ١٠)				
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
استثمارات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠)				
٣٢٩,٩٤١	١٧,٦٩٦	٨,٦٩٥	٩٤٢	٣٥٧,٢٧٤
قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١) (*)				
١٩,٤٨٩	٣٥٣	٩	٤	١٩,٨٥٥
موجودات أخرى (إيضاح ١٤)				
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢
خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٣٨)				
٦٩٨,٧١٧	٢٩,٤٢٨	١٢,٠٨٩	١,٠٧٢	٧٤١,٣٠٦
إجمالي التعرض الكلي				

(*) يستثنى القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

يتضمن الجدول التالي ملخصاً لإجمالي التعرض كما في نهاية السنة وفقاً لفئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٩٧,٤٩٠	٤٩٧	-	-	٣٩٧,٩٨٧
الدرجات من ٤-١				
١٣٩,٨٤٢	٩,٥٤٩	١٢٧	-	١٤٩,٥١٨
الدرجات من ٦-٥				
٤,٤٣٥	٥,٠٣٣	٦٢٥	-	١٠,٠٩٣
الدرجة ٧				
-	-	٦,٦٢٤	٥٤٩	٧,١٧٣
الدرجات من ١٠-٨				
٧٧,٦٠٣	٢,٠٢٤	٧٣٤	٤٥	٨٠,٤٠٦
غير مصنفة				
٦١٩,٣٧٠	١٧,١٠٣	٨,١١٠	٥٩٤	٦٤٥,١٧٧
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٧٨,١٠٠	-	-	-	٧٨,١٠٠
الدرجات من ٤-١				
٥,٤٣٥	-	-	-	٥,٤٣٥
الدرجات من ٦-٥				
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
التزامات ومطلوبات طارئة				
١١٨,٨٦٥	١٨١	-	-	١١٩,٠٤٦
الدرجات من ٤-١				
٤٤,٨٧٦	٣,٠٨٨	١٧٥	-	٤٨,١٣٩
الدرجات من ٦-٥				
١٠	١,٩٥٧	٧٠	-	٢,٠٣٧
الدرجة ٧				
-	-	٣,٣٤٤	١٢٥	٣,٤٦٩
الدرجات من ١٠-٨				
٥١٥	-	-	-	٥١٥
غير مصنفة				
١٦٤,٢٦٦	٥,٢٢٦	٣,٥٨٩	١٢٥	١٧٣,٢٠٦
إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة				

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
٧٧,٦٠٣	١,٥٦٤	-	-	٧٩,١٦٧
عاملة (الدرجات من ١-٦)				
-	٤٦٠	-	-	٤٦٠
قائمة المراقبة (الدرجة ٧)				
-	-	٧٣٤	٤٥	٧٧٩
متعثرة (الدرجات من ٨-١٠)				
٧٧,٦٠٣	٢,٠٢٤	٧٣٤	٤٥	٨٠,٤٠٦
الإجمالي				

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٣,٦٧٤	٦٨٢	-	-	٣٣,٣٥٦
١٢٣,٠١٧	٩,٧١٧	٣٢	-	١٣٢,٧٦٦
٦,٠٢١	٥,٦٨٨	٥٩	-	١١,٧٦٨
-	-	٧,٩٦٥	٨٨٩	٨,٨٥٤
٧٥,٩٣٣	١,٩٧٠	٦٤٨	٥٧	٧٨,٦٠٨
٥٣٥,٦٤٥	١٨,٠٥٧	٨,٧٠٤	٩٤٦	٥٦٣,٣٥٢
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
٤٥,٢١٩	-	-	-	٤٥,٢١٩
٤,٨٥٣	-	-	-	٤,٨٥٣
إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
٧٦,٦٤٣	٧٥٦	-	-	٧٧,٣٩٩
٣٥,٧٨٧	٨,٢٩٣	٧٩	-	٤٤,١٥٩
١٦٩	٢,٣٢٢	٢٢	-	٢,٥١٣
-	-	٣,٢٨٤	١٢٦	٣,٤١٠
٤٠١	-	-	-	٤٠١
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
٧٥,٩٣٣	٧٧٢	-	-	٧٦,٧٠٥
-	١,١٩٨	-	-	١,١٩٨
-	-	٦٤٨	٥٧	٧٠٥
٧٥,٩٣٣	١,٩٧٠	٦٤٨	٥٧	٧٨,٦٠٨

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي الحركة في إجمالي التعرض:

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٥٣٥,٦٤٥	١٨,٠٥٧	٨,٧٠٤	٩٤٦	٥٦٣,٣٥٢
(٨,٤٤١)	٨,٤٤١	-	-	-
(٨٣٧)	-	٨٣٧	-	-
٢,٢٦١	(٢,٢٦١)	-	-	-
-	(٥,١٣٦)	٥,١٣٦	-	-
-	٩٣٠	(٩٣٠)	-	-
(٢٣٠)	(١,٢٧٤)	٢٩	(٦٣)	(١,٥٣٨)
٢٥٠,٠٩٠	٢,٤٤٨	٢٦١	-	٢٥٢,٧٩٩
(١٥٩,٦٥٠)	(٤,١٤٧)	(٣٦٨)	(٥٨)	(١٦٤,٢٢٣)
-	-	-	٨	٨
-	-	(٥,٥٧٢)	(٢٣٩)	(٥,٨١١)
٥٣٢	٤٥	١٣	-	٥٩٠
٦١٩,٣٧٠	١٧,١٠٣	٨,١١٠	٥٩٤	٦٤٥,١٧٧
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل				
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
٣,١٥٥	-	-	-	٣,١٥٥
٤٠,٠٧٣	-	-	-	٤٠,٠٧٣
(٩,٩٤١)	-	-	-	(٩,٩٤١)
١٧٦	-	-	-	١٧٦
٨٣,٥٣٥	-	-	-	٨٣,٥٣٥
التزامات ومطلوبات طارئة				
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢
(٥٥٩)	٥٥٩	-	-	-
(٣٣)	-	٣٣	-	-
٤,١٣١	(٤,١٣١)	-	-	-
-	(٥٦٤)	٥٦٤	-	-
(٢,٩٧٨)	(١٣٥)	(١٥٣)	-	(٣,٢٦٦)
٧٩,٤٦١	٨٣٤	٧	-	٨٠,٣٠٢
(٢٨,٨٨٣)	(٢,٧٢٣)	(٢٤٧)	(١)	(٣١,٨٥٤)
١٢٧	١٥	-	-	١٤٢
١٦٤,٢٦٦	٥,٢٢٦	٣,٥٨٩	١٢٥	١٧٣,٢٠٦

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٤٣-٣ خسائر الائتمان المتوقعة

فيما يلي مخصص الانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ :

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥				
١	-	-	-	١
١٠٦	-	-	-	١٠٦
٨	-	-	-	٨
٣٢	-	-	-	٣٢
٧,٩٣٤	٩١	٣,٣٨٣	-	١٢,٤٠٨
٢٥	-	٨	-	٣٣
٣٩٣	٧	٣٣٤	-	٧٤٤
٨,٤٩٩	٩٨	٣,٧٢٥	-	١٢,٣٢٢

(*) مدرجة ضمن "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤				
١	-	-	-	١
١٠٦	-	-	-	١٠٦
٢٢	-	-	-	٢٢
٥٢	-	-	-	٥٢
٩,٨٣٤	٢١٩	٤,٩٨١	-	١٥,٠٣٤
٢١	-	٨	-	٢٩
٥٧٤	٥٦	٣٨٩	-	١,٠١٩
١٠,٦١٠	٢٧٥	٥,٣٧٨	-	١٦,٢٦٣

(*) مدرجة ضمن "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٤٦٦,٢٦٩	١٨,٦٤٣	٩,٤٩٥	١,٥٨٧	٤٩٥,٩٩٤
(٥,٧٣٩)	٥,٧٣٩	-	-	-
(٤٩٦)	-	٤٩٦	-	-
١,٥٣١	(١,٥٣١)	-	-	-
-	(٣,٦٣٤)	٣,٦٣٤	-	-
-	٧١	(٧١)	-	-
(٨,٥٨٧)	(٢٠)	(٤٢٥)	(٣٥٣)	(٩,٣٨٥)
٢١٩,٥٩٤	٢,٧١٣	٢٣٨	-	٢٢٢,٥٤٥
(١٣٣,٧٦٨)	(٣,٥٧٨)	(٥٧٠)	(١٦٤)	(١٣٨,٠٨٠)
-	-	-	١٩٣	١٩٣
-	(٣٤٦)	(٣٩٨٠)	(٣١٧)	(٤,٢٩٧)
(٣,١٥٩)	(٣٤٦)	(١١٣)	-	(٣,٦١٨)
٥٣٥,٦٤٥	١٨,٠٥٧	٨,٧٠٤	٩٤٦	٥٦٣,٣٥٢
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٤				
٤٠,٥٢٧	-	-	-	٤٠,٥٢٧
١٧٩	-	-	-	١٧٩
٢٦,٩٢٨	-	-	-	٢٦,٩٢٨
(١٦,٠٧٩)	-	-	-	(١٦,٠٧٩)
(١,٤٨٣)	-	-	-	(١,٤٨٣)
٥٠,٠٧٢	-	-	-	٥٠,٠٧٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٤				
١١٣,٦١٥	١١,٢١٧	-	١٩٥	١٢٥,٠٢٧
(٤,١٨٩)	٤,١٨٩	-	-	-
(١١٤)	-	١١٤	-	-
٣٧٢	(٣٧٢)	-	-	-
-	(٣,٣٣٩)	٣,٣٣٩	-	-
(٦,٤٣٥)	(٣٨٩)	(٧٢)	-	(٦,٨٩٦)
٥٣,٩٦٣	٢,١٣٦	٥	-	٥٦,١٠٤
(٤٣,٤١٥)	(١,٩٦١)	-	(٦٩)	(٤٥,٤٤٥)
(٧٩٧)	(١١٠)	(١)	-	(٩٠٨)
١١٣,٠٠٠	١١,٣٧١	٣,٣٨٥	١٢٦	١٢٧,٨٨٢

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

يلخص الجدول أدناه مخصص الانخفاض في القيمة كما في نهاية السنة حسب فئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

	المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥					
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الدرجات من ٤-١	٥٢	٢	-	-	٥٤
الدرجات من ٦-٥	٦٩٠	٩٤١	٥٧	-	١,٦٨٨
الدرجة ٧	٧	٢,٠٣٢	٩٠	-	٢,١٣٠
الدرجات من ١٠-٨	-	-	٢,٦٩٩	٨٦	٢,٧٨٥
غير مصنفة(*)	٦٧٩	١٨٨	٥٤٥	٥	١,٤١٧
مخصص الانخفاض في القيمة	١,٤٢٨	٣,١٦٤	٣,٣٩١	٩١	٨,٠٧٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر					
الدرجات من ٤-١	٤	-	-	-	٤
الدرجات من ٦-٥	٢٨	-	-	-	٢٨
مخصص الانخفاض في القيمة	٣٢	-	-	-	٣٢
التزامات ومطلوبات طارئة					
الدرجات من ٤-١	٩	-	-	-	٩
الدرجات من ٦-٥	٣١	٤	١٩	-	٥٤
الدرجة ٧	-	٧	١	-	٨
الدرجات من ١٠-٨	-	-	٣١٤	٧	٣٢١
غير مصنفة	١	-	-	-	١
مخصص الانخفاض في القيمة	٤١	١١	٣٣٤	٧	٣٩٣
(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة ٢ مبلغ بقيمة ١٢٧ مليون درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.					
	المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤					
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الدرجات من ٤-١	٤٨	١	-	-	٤٩
الدرجات من ٦-٥	٦٧٠	٢٢٦	١٨	-	٩١٤
الدرجة ٧	١٣١	٢,٨٢٥	١٢	-	٢,٩٦٨
الدرجات من ١٠-٨	-	-	٤,٤٥٦	٢١٢	٤,٦٦٨
غير مصنفة(*)	٦٨٤	١٩١	٥٠٣	٧	١,٣٨٥
مخصص الانخفاض في القيمة	١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٢١٩	٩,٩٨٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر					
الدرجات من ٤-١	٣	-	-	-	٣
الدرجات من ٦-٥	٤٩	-	-	-	٤٩
مخصص الانخفاض في القيمة	٥٢	-	-	-	٥٢
التزامات ومطلوبات طارئة					
الدرجات من ٤-١	١٢	-	-	-	١٢
الدرجات من ٦-٥	٣٣	٣٨	١٢	-	٨٣
الدرجة ٧	١	٤٥	٢	-	٤٨
الدرجات من ١٠-٨	-	-	٣٧٥	٥٦	٤٣١
مخصص الانخفاض في القيمة	٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٦	٥٧٤

(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة ٢ مبلغ بقيمة ١١٨ مليون درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

إن الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة هي كما يلي:

	المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥	١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٢١٩	٩,٩٨٤
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	(١٤٩)	١٤٩	-	-	-
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	(٢٧)	-	٢٧	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	٤٦	(٤٦)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	-	(٥٨)	٥٨	-	-
- تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢	-	٣٥٦	(٣٥٦)	-	-
تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة	(٩٥)	(٥٠٢)	٤,٢٩٦	١٠٣	٣,٨٠٢
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	٥٦٧	١٣١	١٤٩	-	٨٤٧
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(٣٥٤)	(١١٠)	(٢٠٢)	-	(٦٦٦)
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)	(٩٤)	(٢)	-	-	(٩٦)
إجمالي (المحزر) المحمل للسنة	(١٠٦)	(٨٢)	٣,٩٧٢	١٠٣	٣,٨٨٧
المبالغ المستردة	-	-	(٥٨٣)	-	(٥٨٣)
صافي (المحزر) المحمل للسنة	(١٠٦)	(٨٢)	٣,٣٨٩	١٠٣	٣,٣٠٤
تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية	-	-	-	٨	٨
صافي المبالغ المشطوبة	-	-	(٤,٩٨٩)	(٢٣٩)	(٥,٢٢٨)
تأثير تحويل العملات	١	٣	٢	-	٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	١,٤٢٨	٣,١٦٤	٣,٣٩١	٩١	٨,٠٧٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتزامات ومطلوبات طارئة					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥	٥٢	-	-	-	٥٢
تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة	(٤)	-	-	-	(٤)
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	١١	-	-	-	١١
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(٢٦)	-	-	-	(٢٦)
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)	(١)	-	-	-	(١)
إجمالي المحزر للسنة	(٢٠)	-	-	-	(٢٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٣٢	-	-	-	٣٢
التزامات ومطلوبات طارئة					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٥	٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٦	٥٧٤
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	(١)	١	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	١٠	(١٠)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	-	(١٩)	١٩	-	-
تحركات أخرى ضمن نفس المرحلة	(٢)	(٢٨)	(٢٥)	(٤٩)	(١٠٤)
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	١٥	-	-	-	١٥
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(١١)	(٨)	(٤٩)	-	(٦٨)
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)	(١٦)	(٨)	-	-	(٢٤)
صافي المحزر للسنة	(٥)	(٧٢)	(٥٥)	(٤٩)	(١٨١)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥	٤١	١١	٣٣٤	٧	٣٩٣

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣)

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

المرحلة ١ مليون درهم	المرحلة ٢ مليون درهم	المرحلة ٣ مليون درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٢,٠٦٢	٣,٤٩٢	٤,٧٩٣	٥٠٩	١٠,٨٥٦
-	(٢٤)	-	-	-
-	(١١)	-	-	-
٦٤	(٦٤)	-	-	-
-	(٦٠٤)	٦٠٤	-	-
-	٢٨	(٢٨)	-	-
(٧٣٠)	٣٥١	٣,٦٤٨	(١٤٧)	٣,١٢٢
٤٩٤	١٢١	١٣٤	-	٧٤٩
(٢٩٨)	(٧٣)	(١٣١)	(١٩)	(٥٢١)
(١٦)	(١٧)	١	-	(٣٢)
(٥٢١)	(٢٣٤)	٤,٢٣٩	(١٦٦)	٣,٣١٨
-	-	(٤٩٣)	-	(٤٩٣)
(٥٢١)	(٢٣٤)	٣,٧٤٦	(١٦٦)	٢,٨٢٥
-	-	-	١٩٣	١٩٣
-	-	(٣,٤٨٧)	(٣١٧)	(٣,٨٠٤)
(٨)	(١٥)	(٦٣)	-	(٨٦)
١,٥٣٣	٣,٢٤٣	٤,٩٨٩	٢١٩	٩,٩٨٤
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٥٤	-	-	-	٥٤
١	-	-	-	١
١٥	-	-	-	١٥
(١٨)	-	-	-	(١٨)
(١)	-	-	-	(١)
(٣)	-	-	-	(٣)
١	-	-	-	١
٥٢	-	-	-	٥٢
التزامات ومطلوبات طارئة				
١٢٦	٣٢٢	-	٧٦	٥٢٤
-	(٦)	-	-	-
-	(٣٥)	-	٣٥	-
١	(١)	-	-	-
-	(٢٣١)	٢٣١	-	-
١	٢٥	١٢٣	-	١٤٩
١٨	٣	-	-	٢١
(٤٧)	(٣٦)	-	(٢٠)	(١٠٣)
(١٠)	(٥)	-	-	(١٥)
(٧٨)	(٢٣٩)	٣٨٩	(٢٠)	٥٢
(٢)	-	-	-	(٢)
٤٦	٨٣	٣٨٩	٥٦	٥٧٤

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣)

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

٤-٤٣ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الأوضاع الاقتصادية أو الأوضاع الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الوارد أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو دولة المخاطر التي يعملون بها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الجغرافي

محلي (الإمارات العربية المتحدة)	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	آسيا	أوروبا	الولايات المتحدة الأمريكية	باقي دول العالم	الإجمالي
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
٥٧,٥٠٤	-	٣٦٨	-	-	٢,٨٤٩	٦٠,٧٢١
٥,٠٢٣	١٠,٨٠٩	١١,٠١٢	١٣,٣٦٣	٥,٩٧٠	١٠,٤١٧	٥٦,٥٩٤
٦,٠٤٢	٤٤٥	٣,٤٨٣	١٥١	١٣	١١,٥٢٢	٢١,٦٥٦
٢,٥٨٣	١٠٦	١٢١	١١,٢٩٤	٤	١,٠٥٢	١٥,١٦٠
٤٧,٨٥٢	٣٤,٢٠٨	٢٤,٧١٢	٢٧,٨٦٥	١٥,٦٦٦	١٥,١٢٦	١٦٥,٤٢٩
٢٩٤,٢٧٣	٢٣,١٦٠	٢٣,٦٢٩	٢٣,١٨٦	٦,٢٧٤	٣٥,٤٤٥	٤٠٥,٩٦٧
٨,١٤٨	٤,٨٧١	٩,٢٤٣	٧,٥٩٨	٥٧٩	٤,٤٢٤	٣٤,٨٦٣
٤٢١,٤٢٥	٧٣,٥٩٩	٧٢,٥٦٨	٨٣,٤٥٧	٢٨,٥٠٦	٨٠,٨٣٥	٧٦٠,٣٩٠
التزامات ومطلوبات طارئة						
١٢٧,٧٢٧	١٠,٠١٦	١١,٠٧٣	١٥,٢٣٩	٢,٦٦٠	٦,٨٩١	١٧٣,٢٠٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
٤١,٧١٧	-	٢٠٤	-	-	١,٩٦٣	٤٣,٨٨٤
٣,٨٠٦	١٠,٦٣١	٨,٦٨١	١٣,٣٠٩	٤,٨١١	٨,٩٧٦	٥٠,٢١٤
١,٣٣٦	١,١١٩	٣,٥٠١	٣٥	-	٦,٧٩٦	١٢,٧٨٧
١,٦٣٨	٣١	١٠٩	١٦,٩٩٧	-	١٩٨	١٨,٩٧٣
٤٦,٥٥٨	٢٨,٥٩٨	٢٧,٢٧٦	١٥,٣٩١	١٣,٢٩٩	١٠,٩٤٦	١٤٢,٠٦٨
٢٧٥,٥٥٧	١٨,٤١٧	١٣,٧٢٤	١٥,٥٤٢	٣٥٣	٢٧,٠٤٥	٣٥٠,٦٣٨
٥,٨٧١	٧١٧	٦,١٣٩	٣,٤٩١	١٧٢	٣,٤٤٤	١٩,٨٣٤
٣٧٦,٤٨٣	٥٩,٥١٣	٥٩,٦٣٤	٦٤,٧٦٥	١٨,٦٣٥	٥٩,٣٦٨	٦٣٨,٣٩٨
٩٧,٩٩٩	٥,٦٦٢	٨,١٧٤	١٠,٤٣٢	١,٢٧٠	٤,٣٤٥	١٢٧,٨٨٢

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

(ب) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء حسب قطاع النشاط الاقتصادي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤		
	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
قطاع النشاط الاقتصادي						
الزراعة	٦١	١١٠	١٧١	٩٣	١٢٧	٢٢٠
الطاقة	٥,١٣٠	٢٤,٥١٧	٢٩,٦٤٧	١,٥٩٦	١٢,٥٢٦	١٤,١٢٢
التجارة	٢٥,٧١١	١٤,٩٦٢	٤٠,٦٧٣	١٦,٥٧٨	١٢,٢١٣	٢٨,٧٩١
الاستثمار العقاري	٤٤,٩١٧	١,٦٤٩	٤٦,٥٦٦	٤٨,٣٠٦	١,٦٧٧	٤٩,٩٨٣
الضيافة	٥,٣٨٨	-	٥,٣٨٨	٦,٧٩٤	-	٦,٧٩٤
النقل والاتصالات	٨,٦٦٢	٩,١٢٥	١٧,٧٨٧	١,٩٥٢	٦,٦٢٥	٨,٥٧٧
الأفراد	٧٤,٥٧٣	١,١٦١	٧٥,٧٣٤	٧٥,٥٢٥	١,٠٣٢	٧٦,٥٥٧
الحكومة ومؤسسات القطاع العام	٧٩,٧٥٥	١٣,٧٣٦	٩٣,٤٩١	٨٨,١٦٠	١٠,٧٧٩	٩٨,٩٣٩
المؤسسات المالية(*)	١٨,٥٠٤	٢٧,٢٤٦	٤٥,٧٥٠	١٥,٢٩٢	١٦,٤٩٤	٣١,٧٨٦
التصنيع	٣,٣٧٤	١١,١٥٩	١٤,٥٣٣	٤,٢٨٧	٩,١٤٨	١٣,٤٣٥
الخدمات(**)	٨,٦٦٦	٢,١٣١	١٠,٧٩٧	٨,٨٨٤	٧١٢	٩,٥٩٦
أخرى	٢٧,٠٤٦	٦,٣١٨	٣٣,٣٦٤	١٧,٤٧٢	٤,٢٠٠	٢١,٦٧٢
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء	٣٠١,٧٨٧	١١٢,١١٤	٤١٣,٩٠١	٢٨٤,٩٣٩	٧٥,٥٣٣	٣٦٠,٤٧٢
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)			(٧,٩٣٤)			(٩,٨٣٤)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي	٤٠٥,٩٦٧					٣٥٠,٦٣٨

(*) تشمل شركات الاستثمار

(**) تتضمن الأرقام القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى حسب قطاع العمل:

	بنوك ومؤسسات مالية			تجاري وشركات		
	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥						
أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	-	-
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٥٦,٥٩٤	٥٦,٥٩٤	-	-	-	-
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٥٦	٦,٦٤١	١٤,٦١٨	٤٠	-	٣٥٧
أدوات مالية مشتقة	١٥,١٦٠	١٢,١٧٥	٢٢٠	١,٤٣٥	١٢	١,٣١٨
استثمارات في أوراق مالية – سندات، صافي	١٦٥,٤٢٩	٢٠,٨٤٩	١١٠,٣٦٨	٢٧,٣٩١	-	٦,٨٢١
موجودات أخرى، صافي	٣٤,٨٦٣	١٤,٠٨٨	١,٣٤٥	٥٣١	٥٨٤	١٨,٣١٥
الإجمالي	٣٥٤,٤٢٣	١١٠,٣٤٧	١٨٧,٢٧٢	٢٩,٣٩٧	٥٩٦	٢٦,٨١١
التزامات ومطلوبات طارئة	١٧٣,٢٠٦	١٩,٣٨٩	٤,٥٦٣	٥٠,٢٢٠	١,٣٠١	٩٧,٧٣٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤						
أرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	-	-
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٥٠,٢١٤	٥٠,٢١٤	-	-	-	-
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٧٨٧	٦,١١٩	٦,٥٥٠	٢٣	-	٩٥
أدوات مالية مشتقة	١٨,٩٧٣	١٧,٩٢٩	٣٦٥	٢٥٨	٢١	٤٠٠
استثمارات في أوراق مالية – سندات، صافي	١٤٢,٠٦٨	١٣,٨٥٥	٩٤,٥٩٣	٢٦,٨١٢	-	٦,٨٠٨
موجودات أخرى، صافي	١٩,٨٣٤	٧,٠٣٧	١,٠٩٧	٧٥٧	٦٥٢	١٠,٢٩١
الإجمالي	٢٨٧,٧٦٠	٩٥,١٥٤	١٤٦,٤٨٩	٢٧,٨٥٠	٦٧٣	١٧,٥٩٤
التزامات ومطلوبات طارئة	١٢٧,٨٨٢	١٦,٥٠١	١,٦١٢	٣٧,٠٣٩	١,٥٥١	٧١,١٧٩

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان في شكل حقوق رهن عقاري على العقارات والأوراق المالية المسجلة الأخرى على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) على أساس منتظم. لا يتم الاحتفاظ بالضمانات بشكل عام على القروض والسلفيات المقدمة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول؛

- الرهون العقارية على العقارات السكنية والتجارية؛

- الرسوم على الموجودات التجارية مثل المباني والمخزون والذمم المدينة؛

- الرسوم على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و

- الضمانات.

٤٣-٥ سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها

إن القروض والسلفيات للعملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض كذلك لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان، على سبيل المثال، القروض للبنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تم تصميم سياسات وعمليات إدارة المخاطر للمجموعة لتحديد وتحليل المخاطر، ولتحديد درجة تحمل المخاطر المناسبة ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود من خلال جمع البيانات الموثوقة وفي الوقت المناسب. تقوم المجموعة بتقييم احتمالية تعثر الأطراف المقابلة الأفراد باستخدام أدوات التصنيف الداخلي المصممة لمختلف فئات الأطراف المقابلة.

كما تتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات سداد الفوائد ورأس المال وعن طريق تغيير حدود الإقراض عند اللزوم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

بلغت القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الأخرى المحتفظ بها مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 ما قيمته ٣0٧,0٤٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٣١١,١٨٤ مليون درهم).

تتعلق الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض منخفضة القيمة بشكل أساسي بالعقارات التجارية والسكنية والأوراق المالية. عندما تتجاوز القيمة العادلة المقدرة للضمانات المحتفظ بها قيمة القرض القائم، يتم سداد أي فائض من حيازة الضمان إلى العملاء ولا يكون متاحاً للمقاصة مقابل القروض الأخرى.

الشطب

يتم شطب الموجودات المالية عند فشل المدين في المشاركة في خطة للسداد ولم يكن لدى المجموعة توقعات معقولة لاسترداد أصل مالي بالكامل أو جزء منه. تصنف المجموعة القرض أو الذمم المدينة كمشطوبة عندما يفشل المدين في سداد المدفوعات التعاقدية لمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً بعد تاريخ استحقاق قروض الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة. في حالة شطب القروض أو الذمم المدينة، تواصل المجموعة تنفيذ نشاط الإنفاذ لمحاولة استرداد الذمم المدينة المستحقة. عندما يتم استرداد المبالغ نتيجة لنشاط الإنفاذ، يتم الاعتراف بها على أنها اقتطاع من مخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد (إيضاح ٣٣).

عكس الانخفاض في القيمة

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويمكن أن يكون الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث وقع بعد إدراج الانخفاض في القيمة، تتم إعادة إدراج الزيادة عن طريق تخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القرض وفقاً لذلك. يتم قيد المبلغ المعاد إدراجه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تحصيله فيها.

المشتقات

تحتفظ المجموعة بحدود رقابية صارمة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع)، من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المواتية للمجموعة (أي القيمة العادلة الإيجابية للموجودات)، والتي تعتبر فيما يتعلق بالمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات القائمة. تتم إدارة هذا التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من حدود الإقراض الشاملة مع العملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من تحركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية في عندما يكون الدفع نقداً أو بأوراق مالية أو أسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع حدود تسوية يومية لكل طرف مقابل لمواجهة كافة مخاطر التسوية الناشئة عن معاملات السوق للمجموعة في أي يوم.

يمثل الجدول التالي التصنيفات الائتمانية الداخلية للأدوات المالية المشتقة:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤
درجات المخاطر الداخلية	٣١ مليون درهم	٣١ مليون درهم
الدرجات من ١ إلى ٤	١٣,٤٩٨	١٨,١٤٢
الدرجات من ٥ إلى ٦	١,٥١٨	٧٨٩
غير مصنفة	١٤٤	٤٢
	١٥,١٦٠	١٨,٩٧٣

ترتيبات المقاصة الرئيسية

كما تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لخسائر الائتمان من خلال الدخول في ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تتعامل معها بمعاملاتٍ كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة موجودات ومطلوبات بيان المركز المالي، حيث تتم تسوية المعاملات عادة على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة غير جوهري.

ومع ذلك، يتم تقليل مخاطر الائتمان المرتبطة بالعقود المواتية من خلال ترتيبات المقاصة الرئيسية التي تنص على أنه في حالة حدوث تعثر، يتم إنهاء كافة المبالغ مع الطرف المقابل وسدادها على أساس الصافي. يمكن أن يتغير تعرض المجموعة لإجمالي لمخاطر الائتمان على الأدوات المشتقة الخاضعة لترتيبات المقاصة الرئيسية بشكل كبير خلال سنة، حيث يتأثر بكل معاملة تخضع للترتيب.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأدوات المالية المشتقة من احتمال تعثر الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية التي تكون مواتية للمجموعة. تدخل المجموعة في عقود مشتقات مع مؤسسات مالية وشركات تتمتع بوضع ائتماني مُرْجٍ وفقاً للتقييم الائتماني المستقل للمجموعة. يتم تخفيف مخاطر الائتمان على المشتقات من خلال مراقبة الحدود وترتيبات المقاصة الرئيسية واتفاقيات الضمانات.

البنود خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية كما تفعل بالنسبة لمخاطر البنود الموجودة داخل الميزانية العمومية. في حالة الالتزامات بالإقراض، سوف يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان فيما يتعلق بالقروض والسلفيات. يمكن طلب الضمانات بناءً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٤. إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها

تنشأ مخاطر معدلات الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وهي تعكس احتمالية تأثير التغيرات في معدلات الفائدة سلباً على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فروق معدلات الفائدة والقيمة الاقتصادية للأسهم والأرباح المعرضة للمخاطر ومن خلال مطابقة عمليات إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

تشير مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية (IRRBB) إلى المخاطر الحالية أو المحتملة على رأس مال المجموعة وأرباحها والتي تنتج عن التكركات السلبية في أسعار الفائدة التي تؤثر على المراكز الدفترية المصرفية للمجموعة. من الممكن تشكل مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية تهديداً جوهرياً لقاعدة رأس مال المجموعة و/ أو أرباحها إذا لم تتم إدارتها بحكمة. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على القيمة الاقتصادية ذات الصلة للأصول الدفترية المصرفية للمجموعة والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية من خلال تغيير القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة أيضاً على أرباح المجموعة من خلال زيادة أو خفض أرباحها المعرضة للخطر / صافي دخل الفائدة. تدير المجموعة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية من خلال كل من القيمة الاقتصادية والتدابير القائمة على الأرباح. بشكل عام، يمكن أن تشمل مصادر مخاطر أسعار الفائدة مخاطر الفجوة ومخاطر منحنى العائد والمخاطر الأساسية ومخاطر خيارات الأسهم.

تتم إدارة المراكز العامة لمخاطر معدلات الفائدة من قبل قسم الخزينة في المجموعة، حيث يتمثل الهدف من إدارة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية في إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة في دفتر الحسابات المصرفية ضمن الحدود المقبولة باستخدام المنتجات المعتمدة ضمن التفويضات المتاحة لوظائف الخط الأول. حيثما أمكن، تتم إدارة المخاطر من خلال مطابقة الميزانية العمومية للموجودات والمطلوبات والتجميع المركزي للمخاطر. ومع ذلك، يقوم قسم الخزينة أيضاً بالتحوط من معاملات محددة والتعرض المتبقي من خلال استخدام الأدوات المشتقة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر معدلات الفائدة هي موجودات ومطلوبات إما بمعدل فائدة تعاقدِي ثابت أو متغير. يندرج جزء كبير من قروض وسلفيات المجموعة والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية والودائع من العملاء والمبالغ المستحقة للبنوك والقروض ضمن هذه الفئة. يعتمد مركز حساسية معدلات الفائدة للأدوات المالية ذات السعر العائم إما على تاريخ إعادة التسعير أو تاريخ الاستحقاق في حين تعتمد الأدوات المالية ذات السعر الثابت على تاريخ الاستحقاق.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول (باستثناء التي لا تحمل فوائد) ضمن قائمة «أقل من ٣ أشهر» بقيمها العادلة. كما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لتاريخ إعادة التسعير التعاقدِي القادم أو تاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل متغير وتاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل ثابت.

تتكون الموجودات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من الاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة ومشتقات السلع والعملات والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء ودائع الليلة الواحدة وشهادات الإيداع. وبالمثل، تتكون المطلوبات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من حقوق الملكية والالتزامات التي لا يترتب عليها فائدة والودائع غير المدفوعة وغير المحددة.

تمثل الفجوة خارج الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية، مثل أسعار الفائدة ومقايضات أسعار الفائدة بين العملات والتي تُستخدم لإدارة مخاطر أسعار الفائدة.

تستخدم المجموعة أدوات المحاكاة المالية لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة بشكل دوري. يتم تحليل النتائج ومراقبتها من قبل لجنة الموجودات والالتزامات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

مركز حساسية معدلات الفائدة للمجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ مبينة كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	أقل من ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أقل من سنة واحدة	إلى أقل من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٢٤,٣٨٥	-	-	-	-	٣٨,٦٣٤	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٤٤,٠٩٢	٦,٥٥٦	٥,٢٠٠	٢٧	-	٧١٩	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٥٦	-	-	-	-	٣٠	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٦٣٢	٢٠	٥	٤	-	٣,٤٩٩	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٢,٨٩٤	١٢,٥٤٤	٨,٤١٩	٤٣,٧٢٣	٨٧,٨٥٠	٧٠٧	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي(*)	٣١٠,٥٨٢	٢٢,٧٥٨	١٤,٦٣٨	٢٩,٨٤٧	٣٦,٠٢٨	(٧,٨٨٦)	٤٠٥,٩٦٧
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	-	٣٠٦	٣٠٦
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	١,١٩٣	١,١٩٣
موجودات أخرى، صافي	١,٣٧٩	-	-	-	-	٣٣,٥٩١	٣٤,٩٧٠
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	-	٦٨٩	٦٨٩
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	-	-	٧,٦٥٨	٧,٦٥٨
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	-	٢٧٥	٢٧٥
إجمالي الموجودات	٤٢٦,٦٢٠	٤١,٨٧٨	٢٨,٢٦٢	٧٣,٦٠١	١٢٣,٨٧٨	٧٩,٤١٥	٧٧٣,٦٥٤
المطلوبات وحقوق الملكية							
مبالغ مستحقة للبنوك	١٠,٩٨٣	٣,٤٦٥	٣,٢٨٤	-	-	١,٣٥٤	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	٢٥,٧١٩	١	٣	٥٢	-	٢,٤٨٩	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	٢٤٥,٧٢٩	٤٧,٩٥٤	٧٨,٨٠٣	٣,٤٣٩	٨,٤٠٣	١١٥,٤٤٧	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	٥,٣٣٥	٢,٩٦١	٤٢٤	-	-	-	٨,٧٢٠
قروض	٥٨,٣٢٢	١,٣٩١	٢,٨٣٣	٦,٥٢٦	٢٠,٧٢٢	-	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	٢٥	-	-	-	-	٣٩,٢٤٩	٣٩,٢٧٤
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	٨٨,٧٤١
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٣٤٦,١١٣	٥٥,٧٧٢	٨٥,٣٤٧	١٠,٠١٧	٢٩,١٢٥	٢٤٧,٢٨٠	٧٧٣,٦٥٤
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية	٨٠,٥٠٧	(١٣,٨٩٤)	(٥٧,٠٨٥)	٦٣,٥٨٤	٩٤,٧٥٣	(١٦٧,٨٦٥)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	(١٢,٣٦٢)	١٠,١٣٢	٤١,٥٥٩	(١٣,١٠٠)	(٣٣,٤١٢)	٧,١٨٣	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة	٦٨,١٤٥	(٣,٧٦٢)	(١٥,٥٢٦)	٥٠,٤٨٤	٦١,٣٤١	(١٦٠,٦٨٢)	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة	٦٨,١٤٥	٦٤,٣٨٣	٤٨,٨٥٧	٩٩,٣٤١	١٦٠,٦٨٢	-	-

(*) تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

مركز حساسية معدلات الفائدة للمجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مبينة كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	أقل من ٦ أشهر إلى ٣ أشهر	أقل من سنة واحدة	إلى أقل من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي مليون درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	١٥,٥٦٧	-	-	-	-	٣٠,٦٥٦	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٠٨٤	٨,١٥٦	٤,٢٢٢	١	-	٧٥١	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٧٨٧	-	-	-	-	٨٣	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٥,٥٧٥	٧	٢٥	٣٠٣	-	٣,٠٦٣	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	٧,٥٥٠	٧,٦٩٤	٧,٧٩١	٤٠,٧٧٤	٧٨,٢٥٩	٩٢١	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي(*)	٢٧٢,٨٣٣	١٥,٠١٣	١٢,٣٩٥	١٧,٠٩٨	٤٤,٤٦٣	(١١,١٦٤)	٣٥٠,٦٣٨
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	-	٣٢٩	٣٢٩
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	١,٧١٦	١,٧١٦
موجودات أخرى، صافي	٧١٠	-	-	-	-	١٩,٢٩٤	٢٠,٠٠٤
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	-	١,٠٤٧	١,٠٤٧
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	-	-	٧,٦٧٢	٧,٦٧٢
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	-	١٣٩	١٣٩
إجمالي الموجودات	٣٦٢,١٠٦	٣٠,٨٧٠	٢٤,٤٣٣	٥٨,١٧٦	١٢٢,٧٢٢	٥٤,٥٠٧	٦٥٢,٨١٤
المطلوبات وحقوق الملكية							
مبالغ مستحقة للبنوك	٧,٢٤٠	٢,٢٠٤	٩١٨	-	-	٩١٥	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	٢٠,٧٧٤	-	-	-	-	٣,١١٦	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	١٨٧,٣٥٩	٤٦,٨٦٩	٦٨,٦١٨	٤,٤٥٤	٩,١٥٣	١٠٤,٦٠٧	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	٤,٤٣٩	١,٧١٤	-	-	-	-	٦,١٥٣
قروض	٥٦,٨٥٨	٣,١٨٦	٧٣	٦,٢٧٧	٢٢,٢٩٣	-	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٢٦,١٧٩	٢٦,١٧٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٧٥,٥٦٧	٧٥,٥٦٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٢٧٦,٦٧٠	٥٣,٩٧٣	٦٩,٦٠٩	١٠,٧٣١	٣١,٤٤٧	٢١٠,٣٨٤	٦٥٢,٨١٤
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية	٨٥,٤٣٦	(٢٣,١٠٣)	(٤٥,١٧٦)	٤٧,٤٤٥	٩١,٢٧٥	(١٥٥,٨٧٧)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	١٦,٨٣٢	(٤,٩٦٦)	٢٢,٧٨٤	(١٢,٣٣٠)	(٢٢,٣٢٠)	-	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة	١٠٢,٢٦٨	(٢٨,٠٦٩)	(٢٢,٣٩٢)	٣٥,١١٥	٦٨,٩٥٥	(١٥٥,٨٧٧)	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة	١٠٢,٢٦٨	٧٤,١٩٩	٥١,٨٠٧	٨٦,٩٢٢	١٥٥,٨٧٧	-	-

(*) تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤0. إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات السداد المرتبطة بمتطلباتها المالية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. يتمثل نهج المجموعة في إدارتها للسيولة في التأكد من أنه سوف يكون لديها سيولة كافية على الدوام للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية والاستثنائية، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بسمعة المجموعة.

عملية إدارة مخاطر السيولة

يحدد الإطار المعتمد لمدى تحمل مخاطر السيولة الخاص بمجلس إدارة المجموعة (من خلال لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة) الحد الأدنى من السيولة المطلوبة من أجل مواصلة العمل في بيئة مليئة بالضغوط لفترة زمنية محددة. قام مجلس الإدارة بتفويض اللجنة التنفيذية للإدارة لتحمل مسؤولية إدارة السيولة التي تشرف عليها نيابةً عن المجلس لجنة الموجودات والمطلوبات على أساس يومي. تراقب لجنة الموجودات والمطلوبات نسب السيولة وتقوم بانتظام بمراجعة وضبط سياسات إدارة السيولة لضمان أن المجموعة في وضع يُمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. كما تضمّن لجنة الموجودات والمطلوبات أن البنك لا يزال ملتزماً بكافة توجيهات السياسة الداخلية والتنظيمية المتعلقة بمخاطر السيولة.

تتضمن عملية إدارة السيولة، التي يتم تنفيذها داخل المجموعة وتتم مراقبتها من قبل قسم الخزينة بالمجموعة ما يلي:

- مراقبة مركز السيولة على أساس يومي وأسبوعي وشهري. يستلزم هذا الأمر التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من أن المجموعة تستطيع تلبية التدفقات الخارجة المطلوبة؛

- إجراء اختبار إجهاد منتظم لمركز السيولة للمجموعة في ظل مجموعة متنوعة من السيناريوهات التي تشمل ظروف السوق العادية والأكثر شدة مع المحفزات والإجراءات المقترحة؛

- ضمان الامتثال لنسب السيولة مثل نسبة صافي مصادر التمويل الثابتة ونسبة تغطية السيولة المنصوص عليها من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومحفزات الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة؛

- إجراء اختبار إجهاد السيولة المنتظم على مستوى المجموعة والذي يُقدر متطلبات السيولة في ظل ظروف الإجهاد الخاصة والنظامية. يشتمل اختبار الإجهاد الشامل للمجموعة على محفزات السيولة المتنوعة المرتبط بإطار مؤشر الإنذار المبكر للبنك مثل فك ارتباط العملة، وإفلاس أحد البنوك المحلية الكبيرة، وخفض التصنيف الائتماني كمدخلات نموذجية ؛ و

- مراقبة تركيز المودعين للتأكد من أن تمويل الودائع للمجموعة متنوع بشكل جيد.

تتضمن مراقبة مصادر التمويل على مستوى دقيق تحديد المحفزات بهدف تجنب تركيز التمويل حسب المنتج. إن بعض النسب التي تخضع للمراقبة هي كما يلي:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- تمويل الشركات إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- ودائع سوق المال إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- الودائع الأساسية إلى وداائع العملاء

- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

وضعت المجموعة العديد من مؤشرات الإنذار المبكر لمخاطر السيولة بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتعمل على مراقبتها بانتظام. تتمثل بعض مؤشرات الإنذار المبكر الرئيسية في ما يلي:

- تخفيض التصنيف الائتماني

- توسيع مستويات مقايضة التعثر الائتماني

- ارتفاع تكاليف تمويل الأفراد / الشركات

- العوامل النوعية / المدفوعة بالحدث

لدى المجموعة أيضا خطة تمويل طوارئ للسيولة يتم اختبارها بشكل روتيني.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

أدوات إدارة السيولة

تضمن المجموعة من خلال قسم الخزينة لديها إمكانية الوصول إلى مصادر متنوعة للتمويل تتنوع بين ودائع العملاء المحليين من العملاء الأفراد والشركات والمؤسسات وكذلك صناديق الثروة السيادية الدولية والبنوك المركزية وصولاً إلى التمويل طويل الأجل عبر سندات الدين والمطلوبات الثانوية الصادرة في إطار برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

في حين يتم إصدار سندات الدين والفروض المساندة للمجموعة عادةً باستحقاقات تزيد عن سنة واحدة، فإن الودائع من البنوك والعملاء لديها فترات استحقاق أقصر بشكل عام مما يزيد من مخاطر السيولة للمجموعة. يعمل قسم الخزينة في المجموعة على إدارة هذه المخاطر من خلال:

- تنويع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل طويلة الأجل وقصيرة الأجل من خلال الاقتراض في إطار برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل؛

- مراقبة مدى ثبات محفظة اللاتزامات ووحدات الأعمال من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛ و

- الاستثمار في موجودات متنوعة قصيرة الأجل أو متوسطة الأجل ولكنها قابلة للتداول بدرجة عالية بما يتماشى مع إرشادات بازل ٣ للموجودات السائلة عالية الجودة مثل شهادة الإيداع لدى المصرف المركزي، والسندات ذات الدرجة الاستثمارية التي يمكن إعادة شرائها بفترة إشعار قصيرة، إلخ.

لدى البنك خطة للتمويل الطارئ التي تحدد النقاط التي يجب تعديلها والتي تتم مراقبتها بهدف الامتثال لخطة التمويل الطارئ. تعتمد النقاط التي يجب تعديلها على نقاط بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل هوامش الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل انخفاض ودائع العملاء وتراجع أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة التمويل الطارئ الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها في ظل ظروف السوق المتغيرة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

يلخص الجدول أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في نهاية فترة التقارير المالية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدى وهي لا تأخذ في الاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع ومدى توفر الأموال السائلة. تتم مراقبة تواريخ الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الحفاظ على السيولة الكافية.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول ضمن فئة "أقل من ٣ أشهر" بقيمتها العادلة. لا تتم إدارة مخاطر السيولة على هذه البنود بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي باعتبار أنه لا يتم الاحتفاظ بها لغرض التسوية وفقاً لتاريخ الاستحقاق وسوف تتم تسويتها بشكل متكرر قبل تاريخ الاستحقاق المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات المصنفة ضمن علاقة التحوط وفقاً لتاريخ استحقاقها المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج الاستثمار في الأوراق المالية الواقعة ضمن الأسهم والصناديق المشتركة التي ليس لها تاريخ استحقاق ضمن فئة "أكثر من ٣ سنوات".

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥ كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر مليون درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر مليون درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة مليون درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات مليون درهم	أكثر من ٣ سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٦٣,٠١٩	-	-	-	-	٦٣,٠١٩
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٢٨,١٦٩	٩,٣٧٥	٧,٨١٩	٨,٩٧٤	٢,٢٥٧	٥٦,٥٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢١,٦٨٦	-	-	-	-	٢١,٦٨٦
أدوات مالية مشتقة	١٢,٨٨٦	١٥٤	١١٢	٧١٩	١,٢٨٩	١٥,١٦٠
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠,٠٥٩	١١,٥٤٤	٧,٩٥٨	٤٤,١٥٣	٩٢,٤٢٣	١٦٦,١٣٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٧٧,٥١٤	١٧,٩٠٩	٣٤,٠٤٠	٩١,٤٨٤	١٨٥,٠٢٠	٤٠٥,٩٦٧
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٠٦	٣٠٦
استثمارات عقارية	-	-	-	١,١٩٣	-	١,١٩٣
موجودات أخرى، صافي	١٤,٠٣٢	٦,٨٩١	١٣,٩٤٤	٧٩	٢٤	٣٤,٩٧٠
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	٦٨٩	٦٨٩
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	١٢	٧,٦٤٦	٧,٦٥٨
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	٢٧٥	٢٧٥
إجمالي الموجودات	٢٢٧,٣٦٥	٤٥,٨٧٣	٦٣,٨٧٣	١٤٦,٦١٤	٢٨٩,٩٢٩	٧٧٣,٦٥٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	٩,٥٦٢	٣,٢٠٣	٦,٣٢١	-	-	١٩,٠٨٦
أدوات مالية مشتقة	١١,٣٣٠	٧٠	١٣٠	١,٢١٥	١٥,٥١٩	٢٨,٢٦٤
ودائع من العملاء	٣٦٠,٩٥٠	٤٧,٩٨٦	٧٨,٨٤٥	٣,٤٤١	٨,٥٥٣	٤٩٩,٧٧٥
أوراق تجارية باليورو	٥,٣٣٥	٢,٩٦١	٤٢٤	-	-	٨,٧٢٠
قروض	١٦,٣٠٦	١٩,٨٣٦	١٢,٠٥٣	١٤,٠٥٢	٢٧,٥٤٧	٨٩,٧٩٤
مطلوبات أخرى	١٩,٢٢٢	٥,٥٩٧	١٣,٢٩٥	٢٨٩	٨٧١	٣٩,٢٧٤
حقوق الملكية	-	-	-	-	٨٨,٧٤١	٨٨,٧٤١
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٤٢٢,٧٠٥	٧٩,٦٥٣	١١١,٠٦٨	١٨,٩٩٧	١٤١,٢٣١	٧٧٣,٦٥٤
فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية	(١٩٥,٣٤٠)	(٣٣,٧٨٠)	(٤٧,١٩٥)	١٢٧,٦١٧	١٤٨,٦٩٨	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء(*)	٣,٠٧٢	٣,٠١٤	٧,٠٢٢	٣٤,٠٦١	٢٨,٩١٧	٧٦,٠٨٦
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)	٢٥,٥٠١	٣٤,٢٩٠	٥٢,٩٨٥	٥٧,٢٥٢	١١٤,٦٨٢	٢٨٤,٧١٠

(*) نظرًا لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر مليون درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر مليون درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة مليون درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات مليون درهم	أكثر من ٣ سنوات مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٦,٢٢٣	-	-	-	-	٤٦,٢٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٢٥,٧٣٣	١٠,٦٠٧	٩,٤٨٨	٣,٦٥٢	٧٣٤	٥٠,٢١٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٢,٨٧٠	-	-	-	-	١٢,٨٧٠
أدوات مالية مشتقة	١٣,٩٨٤	١٥١	١٨٠	١,١٩٩	٣,٤٥٩	١٨,٩٧٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي	٧,٢٢٠	٧,٦٨٣	٧,٨٢٠	٤٠,٩٨٨	٧٩,٢٧٨	١٤٢,٩٨٩
قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٧٧,٢٩٩	١٢,٦٠٧	٣٧,٦٣٨	٥٣,٤٤٥	١٦٩,٦٤٩	٣٥٠,٦٣٨
استثمار في شركات زميلة ومشروع مشترك	-	-	-	-	٣٢٩	٣٢٩
استثمارات عقارية	-	-	-	١,٧١٦	-	١,٧١٦
موجودات أخرى، صافي	٨,٥١٢	٣,٠٥٦	٨,٢٧٤	١١١	٥١	٢٠,٠٠٤
ممتلكات ومعدات، صافي	-	-	-	-	١,٠٤٧	١,٠٤٧
موجودات غير ملموسة، صافي	-	-	-	٥٥	٧,٦١٧	٧,٦٧٢
حق استخدام الموجودات، صافي	-	-	-	-	١٣٩	١٣٩
إجمالي الموجودات	١٩١,٨٤١	٣٤,١٠٤	٦٣,٤٠٠	١٠١,١٦٦	٢٦٢,٣٠٣	٦٥٢,٨١٤
المطلوبات وحقوق الملكية						
مبالغ مستحقة للبنوك	٧,٢٠٠	١٨٤	٣,٨٩٣	-	-	١١,٢٧٧
أدوات مالية مشتقة	١٢,٧٣٠	١٣١	٢٢	٥٢٦	١٠,٤٨٢	٢٣,٨٩١
ودائع من العملاء	٢٩١,٦٨٢	٤٧,٢١٩	٦٨,٦١٢	٤,٤٠٣	٩,١٤٤	٤٢١,٠٦٠
أوراق تجارية باليورو	٤,٤٣٩	١,٧١٤	-	-	-	٦,١٥٣
قروض	١٧,٩٠٨	١٥,٣٩٨	١٠,٦٨٦	١٨,٢١٨	٢٦,٤٧٧	٨٨,٦٨٧
مطلوبات أخرى	١٥,٦١٠	١,٩٨٥	٧,٤١٥	١٨٠	٩٨٩	٢٦,١٧٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	٧٥,٥٦٧	٧٥,٥٦٧
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٣٤٩,٥٦٩	٦٦,٦٣١	٩٠,٦٢٨	٢٣,٣٢٧	١٢٢,٦٥٩	٦٥٢,٨١٤
فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية	(١٥٧,٧٢٨)	(٣٢,٥٢٧)	(٢٧,٢٢٨)	٧٧,٨٣٩	١٣٩,٦٤٤	-
خارج الميزانية العمومية						
ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء(*)	١,٧٧٨	٣,٤٧٩	٨,٩٣٥	٩,١٢٩	٢٤,٧٩٨	٤٨,١١٩
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)	١٤,٨٨٣	٧,٨٢٣	٣١,١٢٩	٤٠,٤٩٠	١٠٣,٣٩٣	١٩٧,٧١٨

(*) نظرًا لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يلخص الجدول التالي تواريخ استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 و٢٠٢٤ بناءً على التزامات السداد التعاقدية غير المخصصة. نظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدي للمطلوبات بخلاف المشتقات بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي ولم يتم أخذ تواريخ الاستحقاق الفعلية المتوقعة في الاعتبار. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة ضمن الفئة “أقل من ثلاثة أشهر” بقيمتها العادلة بينما يتم تصنيف التدفقات النقدية للأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها للتحوط بناءً على تدفقاتها النقدية التعاقدية أو تاريخ الطب التالي. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ تكون المجموعة مطالبة فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

	القيمة الدفترية	إجمالي التدفقات النقدية الخارجة	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	سنة واحدة	أكثر من ٣ سنوات
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0							
مبالغ مستحقة للبنوك	١٩,٠٨٦	١٩,٣٧٢	٩,0٩٤	٣,٢0٦	٦,0٢٢	-	-
أدوات مالية مشتقة	٢٨,٢٦٤	١٨,0٠٨	١٠,٩٧٦	٤٠٤	١0٧	١,٣٠0	0,٦٦٦
ودائع من العملاء	٤٩٩,٧٧0	0١٠,١١٧	٣٦0,0٣٤	٤٨,٦0٨	٨١,٠٢٦	٣,٦٢٨	١١,٢٧١
أوراق تجارية بالبيورو	٨,٧٢٠	٨,٧٩١	0,٣٦٠	٢,٩٩0	٤٣٦	-	-
قروض	٨٩,٧٩٤	١٦١,٩٩٢	١٧,٢١0	٢٠,٢٨١	١٢,٧٧٣	١0,٩0٣	٩0,٧٧٠
إجمالي المطلوبات المالية	٦٤0,٦٣٩	٧١٨,٧٨٠	٤٠٨,٦٧٩	٧0,0٩٤	١٠٠,٩١٤	٢٠,٨٨٦	١١٢,٧٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤							
مبالغ مستحقة للبنوك	١١,٢٧٧	١١,٤٩٦	٧,٢٣٠	١٨٨	٤,٠٧٨	-	-
أدوات مالية مشتقة	٢٣,٨٩١	١0,٩٠٢	١٢,0٧٩	٧٦٣	(٢٣)	٧0٤	١,٨٢٩
ودائع من العملاء	٤٢١,٠٦٠	٤٤٣,0٣٢	٣٠١,٠٠٠	٤٩,٩٩٢	٧٤,٢٤١	0,١٣١	١٣,١٦٨
أوراق تجارية بالبيورو	٦,١0٣	٦,٢٠٢	٤,٤0٧	١,٧٤0	-	-	-
قروض	٨٨,٦٨٧	١٦١,٧٣٠	١٨,٨٧٢	١٦,00٤	١٠,٩٣٦	٢٠,٦٦٠	٩٤,٧٠٨
إجمالي المطلوبات المالية	00١,٠٦٨	٦٣٨,٨٦٢	٣٤٤,١٣٨	٦٩,٢٤٢	٨٩,٢٣٢	٢٦,0٤0	١٠٩,٧٠0

٤٦. إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها

إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل أساسي لمخاطر السوق التي يتم تعريفها على أنها مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم ومعدلات الصرف الأجنبي وأسعار السلع وهوامش الائتمان (لا تتعلق بالتغيرات في الوضع الائتماني للمدين / المُصدر) التي سوف تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق وإبقائها ضمن المقاييس المقبولة، مع تحسين العوائد على المخاطر.

• إن مخاطر معدلات الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات الفائدة في السوق.

• إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

• إن مخاطر الأسعار الأخرى هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر معدلات الفائدة أو مخاطر العملات)، سواء كانت تلك التغيرات ناجمة عن عوامل خاصة بالأداة المالية الفردية أو مُصدرها أو بالعوامل التي تؤثر على كافة الأدوات المالية المماثلة المتداولة في السوق.

تقوم المجموعة بتقسيم تعرضها لمخاطر السوق بين محفظة التداول والمحفظة البنكية على النحو المحدد أدناه:

مخاطر السوق الناشئة عن محفظة التداول

يتم الاحتفاظ بمراكز التداول من قبل قسم الخزينة، وتشمل المراكز الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال مركز تجاري، إلى جانب الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدراتها على أساس القيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه المراكز في بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

مخاطر السوق الناشئة عن المحفظة البنكية

تنشأ مخاطر السوق من المحفظة البنكية عن تنفيذ استراتيجيات الأعمال الأساسية للمجموعة وعن منتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، والتي تخلق على الدوام مخاطر معدلات الفائدة ومراكز العملات المفتوحة حيث تسعى المجموعة لإدارتها من خلال المراكز الاستراتيجية للتخفيف من المخاطر الكامنة التي تسببها هذه المراكز.

تتضمن المحفظة البنكية كافة المراكز غير المحتفظ بها للتداول مثل على سبيل المثال لا الحصر، استثمارات المجموعة في الأدوات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتكلفة المطفأة والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة والمشتقات المستخدمة للتحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنتج هذه التعرضات عن مجموعة متنوعة من العوامل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إعادة تسعير الفجوات في الموجودات والمطلوبات والأدوات الواقعة خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد وتصنيف المخاطر

تقوم لجنة إدارة المخاطر ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس باعتماد سياسات مخاطر السوق للمجموعة. إن كافة قطاعات الأعمال مسؤولة عن التحديد الشامل والتحقق من مخاطر السوق داخل وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم عقد اجتماعات منتظمة بين إدارة مخاطر السوق ورؤساء الشركات التي تتعرض للمخاطر لمناقشة واتخاذ قرار بشأن التعرض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

وضع مجلس الإدارة (من خلال لجنة إدارة المخاطر) حدوداً للمخاطر بناءً على القيمة المعرضة للمخاطر، والقيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط، ومقاييس المخاطر وتحليل الحساسية / الإجهاد، وحدود المراكز المفتوحة للعملات الأجنبية والتي تتم مراقبتها عن كُثب من قبل قسم إدارة المخاطر ويتم الإبلاغ عنها بانتظام للإدارة العليا كما تتم مناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس.

إن مخاطر الخزينة والسوق والسيولة هي المسؤولة عن الإشراف المستقل على الخط الثاني لمخاطر السوق. يقوم رئيس إدارة المخاطر لدى المجموعة ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بالإشراف على إدارة مخاطر السوق وتقوم بالوظائف الأساسية التالية:

• وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنةً بالسواق الأخرى؛

• وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛

• القياس والمراقبة والمتابعة المستقلة لمخاطر السوق؛

• وضع الحدود ومراقبتها؛ و

قياس المخاطر

فيما يلي الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، باعتبار أنه لا يوجد مقياس واحد يمكن أن يعكس كافة جوانب مخاطر السوق. تستخدم المجموعة مصفوفات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، بما في ذلك تحليل الحساسية.

مقاييس المخاطر الإحصائية

تقوم المجموعة بقياس مخاطر الخسارة الناتجة عن التكررات العكسية المستقبلية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام منهجية القيمة المعرضة للمخاطر التاريخية مع فترة استرجاع تبلغ ١٢ شهراً. إن القيمة المعرضة للمخاطر التي تقيسها المجموعة هي تقدير، باستخدام مستوى ثقة بنسبة ٩٩٪ للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا تم الاحتفاظ بمراكز السوق الحالية دون تغيير لمدة يوم واحد. يشير مستوى الثقة هذا إلى احتمال حدوث خسائر يومية محتملة تزيد عن مقياس القيمة المعرضة للمخاطر مرة واحدة كل مائة يوم. وضع مجلس الإدارة حدوداً للمستوى المقبول للمخاطر أثناء إدارة محفظة التداول والمحفظة المصرفية.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية لمحفظة التداول والأعمال المصرفية بناءً على البيانات التاريخية. عادةً ما يتم تصميم نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لقياس مخاطر السوق في بيئة السوق العادية، وبالتالي فإن لاستخدام القيمة المعرضة للمخاطر قيود باعتبار أنه يعتمد على الارتباطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق ويفترض أن التكررات المستقبلية سوف تتبع توزيعاً إحصائياً كما يوفر مقياساً للخسائر التي يمكن توقعها في ظل مجموعة نموذجية من ظروف السوق. كما لا توفر القيمة المعرضة للمخاطر عادةً مؤشراً على الخسائر المحتملة في ظل فترات الظروف الصعبة. لاستكمال هذا القياس، يتم حساب القيمة المعرضة للمخاطر «المجهدة» بناءً على تقييم القيمة المعرضة للمخاطر على مدى فترة تاريخية التي تعرض خلالها السوق لضغوط.

إن القيمة المعرضة للمخاطر للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 هي كما يلي:

القيمة المعرضة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد)	٢٠٢0	٢٠٢٤(*)
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم
إجمالي مخاطر دفتر التداول	(١0)	(٢٩)

(*) تتضمن رسوم التعثر الإضافي بمبلغ ١٠ مليون درهم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

مقاييس المخاطر غير الإحصائية

تشمل مقاييس المخاطر غير الإحصائية، بخلاف اختبار الإجهاد / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة بهدف التأكد من أن تقييمات المجموعة صحيحة، ومقاييس المخاطر بهدف ضمان أن التداول يتم ضمن الحدود الموضوعة لتحمل المخاطر. توفر هذه المقاييس معلومات دقيقة عن تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

تحليل الحساسية

لإتمام تقييم القيمة المعرضة للمخاطر، تجري المجموعة كذلك اختبارات إجهاد / تحليل حساسية يومية لمحففتها من أجل تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق القصوى التي تكون نادرة الحدوث ولكنها معقولة. يتم تقديم نتائج اختبارات الإجهاد بانتظام إلى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر التابعة للمجموعة لمراجعتها.

مخاطر معدلات الفائدة - محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

إن التغير النسبي في تحركات معدلات الصرف الفورية لكافة الفترات هو كما يلي:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٢0+ نقطة أساس مليون درهم	٢0- نقطة أساس مليون درهم		
درهم إماراتي	٢١	(١٦)	٢٠	(١١)	
دولار أمريكي	(٢٦)	٢٤	-	١0	

مخاطر معدلات الفائدة – بخلاف محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في المحفظة بخلاف محفظة التداول – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٢0+ نقطة أساس مليون درهم	٢0- نقطة أساس مليون درهم		
حساسية صافي إيرادات الفوائد	١٢٩	(١٣١)	١٣٤	(١١٩)	

إن الحساسية في بيان الدخل الموحد هي تأثير التغيرات المفترضة في معدلات الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة، بناءً على المعدل العائم للموجودات والمطلوبات المالية غير المتداولة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

مخاطر العملات

إن مخاطر صرف العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية المقومة بعملات أجنبية. إن العملة الوظيفية للبنك هي الدرهم الإماراتي. وضع مجلس الإدارة حدوداً لمراكز دلنا الاسمية حسب العملة. تتم مراقبة المراكز عن كثب ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان الحفاظ على المراكز ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، كان صافي مراكز دلنا الاسمية للمجموعة بالعملات الرئيسية على النحو التالي:

		صافي مركز العملة الطويل / (القصير)	
العملة	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤	
دولار أمريكي	١١٣,٤٤٨	٧٢,٨٠٨	
يورو	٢٤٣	١0٤	
جنيه إسترليني	٢١	١٤	
روبية هندية	٢٢١	٢٢٤	
ريال سعودي	٦٤٧	٢,0٩٣	
جنيه مصري	١,0١٨	٦٩٠	
فرنك سويسري	(٨0)	(٤٣)	
دينار بحريني	(١٣٠)	(0١٦)	
ريال عماني	(٧٢٨)	(١,٣٢٣)	

يوضح الجدول التالي مدى تأثر التقييمات العادلة في محفظة التداول والمحفظة المصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات صرف العملات الأجنبية – مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

		٢٠٢0			٢٠٢٤
		٥+% مليون درهم	0-5% مليون درهم		
نسبة الصدمة السعرية					
يورو - دولار أمريكي	(٢0)	٦٧	١	١٨	
جنيه استرليني - دولار أمريكي	٤	١٢	٢	(٢)	
دولار أمريكي - روبية هندية	١٣	(١٠)	١٢	(١١)	
دولار أمريكي – ريال سعودي	٢٠٤	٦٤	٢٠٦	(١٠٩)	
دولار أمريكي – الجنيه المصري	٨٢	(٧٤)	٤٢	(٣٨)	
دولار أمريكي – فرنك سويسري	(١)	١	-	١0	
دولار أمريكي – دينار بحريني	٦	(٧)	(٢٧)	٢0	
دولار أمريكي – ريال عماني	٣0	(٣٨)	(٧٠)	٦٣	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٧. إدارة المخاطر التشغيلية

نظرة عامة

تقوم المجموعة بتحديد المخاطر التشغيلية بأنها مخاطر الخسارة التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل العمليات والأفراد والأنظمة الداخلية أو عن الأحداث الخارجية، بينما يتم تضمين المخاطر القانونية واستبعاد المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة، يؤخذ بالاعتبار الضرر الذي يلحق بسمعة المجموعة، والآثار القانونية أو التنظيمية، والخسائر المالية وعوامل أخرى في الاعتبار عند تقييم تأثير أحداث المخاطر التشغيلية.

إن المخاطر التشغيلية متأصلة في كافة أقسام البنك، بما في ذلك جميع المنتجات والأنشطة والعمليات والأنظمة المصرفية وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية أو الأطراف الأخرى، وبالتالي فإن الإدارة الفعالة للمخاطر التشغيلية هي عنصر أساسي في برنامج إدارة المخاطر بالمجموعة.

يتولى مجلس الإدارة (من خلال لجنة المخاطر التابعة للمجلس) المسؤولية الكاملة عن إدارة المخاطر التشغيلية، ويشمل ذلك تحديد قابلية تحمل المخاطر التشغيلية، والموافقة على إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية، والإشراف على الإدارة العليا لضمان مراجعة وتنفيذ الاستراتيجيات والسياسات والعمليات بفاعلية على كافة المستويات.

يتمثل هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية في إدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة استباقية وفعّالة من حيث التكلفة وإبقائها ضمن المستويات المستهدفة للمخاطر التشغيلية بما يتفق مع المدى المحدد لتحمل المجموعة للمخاطر. يحدد مستوى تحمل المخاطر التشغيلية للمجموعة مقدار المخاطر التشغيلية التي تكون على استعداد لتحملها نتيجة لممارسة الأعمال. لا يوجد لدى المجموعة أي رغبة في تحمل أنواع معينة من أحداث المخاطر التشغيلية، مثل عدم استقرار النظام، وعدم فعالية تخطيط استمرارية الأعمال واستعادة الكوارث لأنظمة درجة، وفي حالات أخرى، يتم قبول قدر معين من المخاطر التشغيلية للمجموعة لتحقيق أهدافها التجارية.

تقوم إدارة المخاطر التشغيلية لدى المجموعة بوضع استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية، بالإضافة إلى ذلك، يتم الإشراف على ذلك من قبل مجموعة عمل مخصصة للمخاطر التشغيلية ومن قبل اللجنة التنفيذية للإدارة كما هو مناسب. يتم تكليف فريق غير مركزي من متخصصي المخاطر والرقابة لتنفيذ استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية والذين ينفذون هذا الدور إما كمسؤولية مخصصة بدوام كامل أو دور مزدوج بما يتماشى مع الأهمية النسبية المتأصلة في التعرض وتعقيد عمليات وحداتها التنظيمية المحددة.

يواصل فريق إدارة المخاطر التشغيلية في التطور لتضمين إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية بهدف اتباع منهجيات إدارة متنسقة. في سنة ٢٠٢0، أصبح استخدام نظام إدارة المخاطر التشغيلية متأصلاً بشكل أكبر في ثقافة المخاطر والممارسات في إدارة التعرض للمخاطر التشغيلية المتأصلة، من خلال التركيز على المخاطر والضوابط المرتبطة بها من أجل التنفيذ الفعال لخطط العمل للحد من المشكلات المعروفة، من أجل تحقيق النتائج المتوقعة للمرونة التشغيلية. تم تعزيز وظيفة نظام إدارة المخاطر التشغيلية بشكل أكبر مع تنفيذ المرحلة الثانية من خلال دمج مخرجات نظام إدارة المخاطر التشغيلية ومن برنامج استمرارية الأعمال مع أداة التحليلات الذكية للمجموعة لإنشاء لوحة تحكم متكاملة لمرونة العمليات شبه الفورية.

المرونة التشغيلية

تواصل المجموعة تعزيز إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية لديها نحو إطار عمل للمرونة التشغيلية لضمان القدرة على توقع الأحداث المعطلة وتحملها والاستجابة لها والتعافي منها مع الحفاظ على الخدمات الحيوية ضمن مستويات التحمل المحددة. في سنة ٢٠٢0، كان التركيز على دمج المرونة عبر عمليات الأعمال ومنصات التكنولوجيا وترتيبات الطرف الثالث من خلال تحسين اختبار السيناريوهات وتقييمات تحمل التأثير ودمج مؤشرات المرونة في تقارير المخاطر. يتماشى هذا النهج مع توقعات الجهات التنظيمية وأفضل الممارسات في القطاع، مما يضمن أن تكون المرونة ليست مجرد متطلب امتثال ولكنها قدرة استراتيجية تدعم استقرار المجموعة على المدى الطويل وثقة العملاء.

خطوط الدفاع الثلاثة

يهدف إنشاء بيئة رقابة قوية لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة نموذج من ثلاثة خطوط دفاع قائمة على النشاط. يحدد هذا النموذج مسؤوليات والتزامات الإدارة من أجل إدارة المخاطر وبيئة الرقابة. يدعم النموذج نهج المجموعة في إدارة المخاطر من خلال توضيح المسؤولية، وتشجيع التعاون، وتسهيل التنسيق الفعّال للمخاطر وأنشطة الرقابة.

تم تلخيص خطوط الدفاع الثلاثة أدناه:

- خط الدفاع الأول (وحدة الأعمال): ويمتلك المخاطر وهو مسؤول عن تحديدها وتسجيلها والإبلاغ عنها وإدارتها، والتأكد من وجود الضوابط والتقييمات المناسبة للتخفيف منها.

- خط الدفاع الثاني (فريق إدارة المخاطر التشغيلية، وفريق الامتثال، وفريق إدارة مخاطر الاحتيال، وفريق المعلومات وفريق حوكمة الأمن المادي، وإدارة البيانات، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، والرقابة الداخلية الإسلامية والمخاطر الرقمية، وسياسة الائتمان، وما إلى ذلك): يحدد إطار العمل والسياسات والمبادئ التوجيهية لإدارة جوانب محددة من المخاطر، ويقدم المشورة والتوجيه فيما يتعلق بالمخاطر، وينافس خط الدفاع الأول في الإدارة الفعّالة للمخاطر.

- خط الدفاع الثالث (فريق التدقيق الداخلي لدى المجموعة): والذي يوفر تأكيدات مستقلة وموضوعية حول مدى ملاءمة التصميم ومدى الفاعلية التشغيلية لإطار إدارة المخاطر للمجموعة وعملية حوكمة الرقابة.

تحديد المخاطر والمراقبة والإبلاغ

تتضمن عملية تحديد المخاطر وتقييمها تقييم المخاطر التشغيلية الكامنة في أنشطة المجموعة. تستخدم منهجية تقييم المخاطر إطاراً منظماً لتقييم المخاطر والذي يتألف من سلسلة من المخاطر والنظم الرقابة، والتصنيفات المرتبطة، والتي تتيح فهمًا متسقًا للمخاطر والضوابط ذات الصلة مع المراجعة والتحديثات المنتظمة لسلسلة المخاطر.

تعتبر عملية تحديد المشكلات وأحداث المخاطر التشغيلية والإبلاغ المبكر عنها مكون أساسي مما يضمن شفافية عملية إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. تضم إجراءات التصعيد الحصول على المعلومات ذات الصلة من قبل المناطق المتأثرة في المجموعة وصانعي القرار في الوقت المناسب بحيث يتم اتخاذ الإجراءات المناسبة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

يتم وضع إجراءات المراقبة والإبلاغ من أجل المراقبة الدورية للمخاطر التشغيلية الرئيسية. يتم تقديم التقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (كجزء من إطلاع رئيس قسم المخاطر لدى المجموعة على المستجدات) وكذلك إلى رؤساء الأقسام لدى المجموعات للحصول على المعلومات واتخاذ القرارات.

التوقعات

هناك توقعات متزايدة للمخاطر التشغيلية، لا سيما الأمن السيبراني ومخاطر التكنولوجيا ومخاطر الاستعانة بمصادر خارجية. وتحرص المجموعة على تقييم ومعالجة نقاط الضعف المحتملة في بنيتها التحتية التكنولوجية والموردين وسلاسل التوريد التجارية في بناء المرونة داخل أعمالها.

عززت المجموعة المخاطر التشغيلية من خلال التركيز المتجدد على تعزيز ثقافة المخاطر التشغيلية القوية عبر الخط الأول، من خلال التحديد المستمر ومراقبة تعرضها للمخاطر التشغيلية، بالإضافة إلى تسهيلات احتياطية واستعادة مرنة لمثل هذه الاحتمالات.

مخاطر الاحتيال

تعتبر إدارة مخاطر الاحتيال جانباً مهما من العمليات المصرفية للمجموعة، خاصة في بيئة اليوم حيث يتم استهداف المؤسسات المالية بشكل متزايد بتقنيات الاحتيال الأكثر تعقيداً. يخفف البنك من مخاطر الاحتيال من خلال استراتيجيات منع الاحتيال المختلفة ومدرات الكشف ومواءمة نفسه مع معايير الصناعة في منع الاحتيال. من خلال عملية التحقيق في الاحتيال وتحليل البيانات واتباع أفضل الممارسات في القطاع، يتبنى البنك نهجاً شاملاً ومتعدد المستويات لإدارة الاحتيال في حماية أصول العملاء، وإدارة قابلية البنك لمخاطر الاحتيال ومواءمة نفسه مع التوقعات التنظيمية. يتم تصنيف مخاطر الاحتيال داخل البنك على نطاق واسع إلى احتيال خارجي وداخلي. عادة ما يتضمن الاحتيال الخارجي العملاء أو الأطراف الأخرى الذين يحاولون استغلال العملاء ونقاط الضعف في أنظمة البنك، مثل التصيد الاحتيالي أو الهندسة الاجتماعية أو هجمات البرامج الضارة أو قشط البطاقات. يتضمن الاحتيال الداخلي قيام الموظفين أو المقاولين باختلاس الأموال أو التلاعب بالبيانات أو اختلاس الأموال أو الانخراط في أنشطة أخرى غير شريفة. مع ظهور الخدمات المصرفية الرقمية والقائمة على التكنولوجيا المالية، زاد التعرض للاحتيال الخارجي. ونتيجة لذلك، اعتمد البنك نهجاً متعدد الأوجه لإدارة هذه المخاطر، يتضمن أدوات تكنولوجية وضمانات إجرائية قوية.

يتم تنفيذ التدابير التالية لتسهيل فعالية إطار إدارة مخاطر الاحتيال الذي يتألف من تحديد المخاطر وتقييمها، والكشف والاستجابة، والتدابير الوقائية، والتوصيات لخط الدفاع الأول، وتثقيف العملاء والموظفين.

خطة الاستجابة لحوادث الاحتيال: عند اكتشاف محاولة احتيال، يتبع البنك خطة منظمة للاستجابة للحوادث. تتضمن هذه الخطة إجراءات فورية وخطوات لمنع أو عكس المعاملات الاحتياطية.

التعاون مع سلطات إنفاذ القانون والسلطات التنظيمية: يعمل البنك بشكل وثيق مع وكالات إنفاذ القانون ووحدات الجرائم المالية والهيئات التنظيمية مثل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ووحدة الاستخبارات المالية.

تقنيات المصادقة: لمنع الاحتيال، لا سيما في الخدمات المصرفية الرقمية، اعتمد البنك تقنيات متقدمة لمصادقة العملاء، يتضمن ذلك المصادقة متعددة العوامل.

التشفير والاتصال الآمن: يستخدم البنك بروتوكولات تشفير قوية لحماية بيانات العملاء الحساسة أثناء المعاملات. من خلال التأكد من أن جميع الاتصالات مشفرة من طرف إلى طرف.

تدريب الموظفين وتوعيتهم: يركز البنك بشكل كبير على تدريب / توعية الموظفين لضمان أن الموظفين على دراية بمخاطر الاحتيال وخطوات التخفيف من حدتها.

وعي العملاء: يركز البنك بشكل أكبر على وعي العملاء لإبقائهم على اطلاع دائم باتجاهات الاحتيال والتدابير الوقائية. ويقوم البنك بنشر تحديثات وحملات توعية منتظمة تهدف إلى زيادة وعي وبقطة العملاء.

إدارة استمرارية الأعمال

يستمر إطار عمل إدارة استمرارية الأعمال في التطور والنمو، لتزويد البنك بالمرونة التشغيلية والاستجابة للحوادث واستمرارية الأعمال، بما يتماشى مع أفضل الممارسات في القطاع والمتطلبات التنظيمية للمصرف المركزي، بعد أي حوادث تعطيلية أو كبيرة غير متوقعة.

يتمثل الهدف الشامل للإطار في حماية الموظفين وضمان استمرار الوظائف والمنتجات والخدمات الحيوية، ضمن مستويات التسامح المحددة مسبقاً، وحماية سمعة المجموعة وصورة علامتها التجارية، بعد أي حوادث تعطيلية.

يتم ممارسة استراتيجيات وخطط استمرارية الأعمال على أساس سنوي، لمحاكاة سيناريوهات الحوادث، وتوفير ضمان أن الخطط فعالة، وتشمل تعبئة الموظفين من موقع المكتب الرئيسي إلى موقعهم البديل أو العمل عن بعد.

كما يتم إجراء تدريب منتظم على الاستجابة للحوادث وإدارة الأزمات والتوعية باستمرارية الأعمال حتى يكون لدى الموظفين المعرفة والمهارات اللازمة للاستجابة للحوادث وتقليل آثارها التشغيلية.

واصلت المجموعة التركيز على تقييم المرونة التشغيلية ومدرات التعافي لتبعيات الطرف الآخر الهامة للمجموعة لضمان تقييم مخاطر سلسلة التوريد لدينا وتحديد أي نقاط ضعف والتخفيف من حدتها قبل حدوث أي اضطرابات لأطراف أخرى، والتي يمكن أن تؤثر سلباً أيضاً على خدمات وسمعة المجموعة الحيوية.

إدارة المخاطر

لقياس المخاطر التشغيلية وتحديد المبلغ الذي تحتاج المجموعة للاحتفاظ به لتحمل الخسائر التشغيلية المحتملة، تتبع المجموعة أسلوب موحد بموجب بازل ٣. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغت تكلفة رأس المال بما في ذلك متطلبات الاحتياطي ٤,٨٧١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤: ٤,٢0٨ مليون درهم).

٤٨. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0، بلغ صافي قيمة موجودات الصناديق المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٧,٠٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – ٤,٨١0 مليون درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

٤٩. نسبة كفاية رأس المال وإدارته

عملية إدارة رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من "حقوق الملكية" المدرجة ضمن بيان المركز المالي، فيما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي؛
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة عوائد المساهمين؛ و
- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال المجموعة.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة البنك باستخدام أساليب تعتمد على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في ديسمبر ٢٠٢٢، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال ليحل محل المعايير الصادرة سابقاً. تتضمن المعايير المحدثة متطلبات جديدة بشأن المراجعة الداخلية والخارجية وإرشادات إضافية حول مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية وتفاصيل حول متطلبات الركيزة ٢. تضمن الإرشادات الامتثال لمعايير رأس المال بازل ٣ الذي وضعته لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي.

أصدر البنك المركزي الإماراتي تحديثاً على الركيزة ٢ - إرشادات الإبلاغ عن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) في ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٢ بموجب إشعار رقم CBUAE/BSDF٢٠٢٢/0٢٨٠، ويتعين على البنوك الامتثال والإبلاغ عن تقييم الركيزة ٢ – عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال بناءً على إرشادات محدثة. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي البنوك خيار استخدام منهجية المؤشرات الأساسية أو المنهجية القياسية، ولقد اختارت المجموعة استخدام المنهجية القياسية.

يستخدم البنك حالياً المنهجية التالية لإعداد التقارير وفقاً للركيزة الأولى:

مخاطر الائتمان: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية في احتساب متطلباتها الرأسمالية لمخاطر الائتمان. تسمح هذه المنهجية باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أحجام المخاطر المناسبة. يتم تحديد حجم الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض التعرضات من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمي الخاصة بمخاطر السوق.

المخاطر التشغيلية: تتضمن اتفاقية بازل ٣ متطلبات رأسمالية للمخاطر التشغيلية، حيث يتم استخدام ثلاث مستويات متقدمة. يمثل رأس المال المطلوب في إطار منهجية المؤشرات الرئيسية نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المنهجية القياسية يمثل نسبة واحدة من ثلاث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل خط أعمال من الخطوط الثمانية المحددة. تستخدم المنهجتان متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنت المجموعة المنهجية القياسية أثناء تحديد متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية.

تقوم المجموعة كذلك بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). إن هذه الوثيقة هي عبارة عن تقييم مفضل من قبل المجموعة لملفات مخاطرها، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من السيناريوهات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إعطاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي تزاول فيها المجموعة نشاطها.

هيكل رأس المال

وفقاً لمتطلبات بازل ٣، يتكون إجمالي رأس المال التنظيمي مما يلي:

أ) رأس مال الشق الأول والذي يتألف من:

١) رأس مال الشق الأول للأسهم العادية، و

٢) رأس مال الشق الأول الإضافي.

ب) رأس مال الشق الثاني.

رأس مال الشق الأول للأسهم العادية ويشمل رأس المال المدفوع، وعلاوة إصدار الأسهم، وأرباح محتجزة، واحتياطات قانونية، واحتياطات نظامية، والدخل الشامل الآخر المتراكم، والاحتياطات الأخرى المفصَح عنها وحقوق الأقلية.

يتم تطبيق الخصومات والتعديلات التنظيمية التالية أثناء احتساب رأس مال الشق الأول للأسهم العادية:

أ) الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى؛

ب) احتياطات التدفقات النقدية؛

ج) أسهم خطة حوافز الموظفين؛

د) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

هـ) توزيعات أرباح نقدية مقترحة.

رأس مال الشق الأول الإضافي ويتكون من أدوات مؤهلة لإدراجها ضمن رأس مال الشق الأول الإضافي (الفقرة 00 من اتفاقية بازل ٣).

رأس مال الشق الثاني ويشمل المخصصات الجماعية وفقاً لتوجيهات بازل وأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وأدوات حقوق الملكية المستمرة الصادرة عن البنك أو شركاته التابعة وغير المدرجة في الشق الأول وعلاواتها والأدوات المؤهلة لإدراجها في رأس مال الشق الثاني مثل أدوات رأس المال المختلطة (الدين / حقوق الملكية) والقرض الثانوي لأجل.

تخصيص رأس المال

يعتمد تخصيص رأس المال بين عمليات وأشطة محددة إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعوائد المحققة من رأس المال المخصص. يعتمد مبلغ رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية عمل المجموعة، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية بالكامل الدرجات متفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة. وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تندرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تتم عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات كما هو مناسب.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

نسب كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال للبنك المحتسبة وفقاً للإرشادات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بعد خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0 مليون درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ مليون درهم
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية		
رأس المال (إيضاح ٢٢)	٧,٩١٢	٧,٣٢٠
علاوة إصدار	١٧,٨٧٩	١٧,٨٧٩
احتياطات أخرى (إيضاح ٢٣)	١٦,٨0٦	١٠,٩٦٩
أرباح محتجزة	٣0,٨٤٠	٣٠,٤٦٩
الخصومات والتعديلات التنظيمية	(٨,٠٠0)	(٨,٢٩١)
توزيعات الأرباح المقترحة (إيضاح ٢٢)	(٤,٩٨0)	(٤,٣١٩)
إجمالي رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٦0,٤٩٧	0٤,٠٢٧
رأس مال الشق الأول الإضافي		
سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	٨,٧00	٨,٧00
إجمالي رأس مال الشق الأول الإضافي	٨,٧00	٨,٧00
إجمالي رأس مال الشق الأول	٧٤,٢0٢	٦٢,٧٢٢
رأس مال الشق الثاني		
مخصص عام مؤهل	٤,٦٧٦	٤,٧٨١
سندات ثانوية	١,٨٣٠	١,٨٣١
إجمالي رأس مال الشق الثاني	٦,0٠٦	٦,٦١٢
إجمالي رأس المال التنظيمي	٨٠,٧0٨	٦٩,٣٩٤
الموجودات المرجّحة للمخاطر		
مخاطر الائتمان	٤٢٧,٦٢٧	٣٨٢,٤٦٨
مخاطر السوق	١١,٤٠٣	١٦,0٠٢
مخاطر تشغيلية	٣0,٨٧٢	٣١,٣٣١
إجمالي الموجودات المرجّحة للمخاطر	٤٧٤,٩٠٢	٤٣٠,٣٠١
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	١٣,٧٩%	١٢,0٦%
نسبة رأس مال الشق الأول الإضافي	١,٨0%	٢,٠٣%
نسبة الشق الأول	١0,٦٤%	١٤,0٩%
نسبة الشق الثاني	١,٣٦%	١,0٤%
نسبة كفاية رأس المال	١٧,٠٠%	١٦,١٣%

تماشياً مع إرشادات بازل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ "الأحداث بعد فترة التقارير المالية"، والذي لا يسمح بإدراج توزيعات الأرباح المقترحة كالتزام، فإن نسبة كفاية رأس المال للبنك قبل خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

	٢٠٢0	٢٠٢٤
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	١٤,٨٤%	١٣,0٦%
نسبة الشق الأول	١٦,٦٨%	١0,0٩%
نسبة كفاية رأس المال	١٨,٠0%	١٧,١٣%

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار تنظيمي عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تم تصميم وثيقة بازل ٣ بهدف تحسين جودة رأس المال التنظيمي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتوجب على المؤسسات المصرفية الاحتفاظ بمصدات لحماية رأس المال ومواجهة التقلبات الدورية من خلال الاحتفاظ برأس مال يتجاوز الحد الأدنى التنظيمي. في نوفمبر ٢٠٢٠، أصدر المصرف المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال عبر الإشعار رقم CBUAE/BSN/٢٠٢٠/٤٩٨٠ الذي يحل محل الإشعارات السابقة، تسري جميع متطلبات التوجيهات المعدلة على التقارير الخاصة برأس المال.

من أجل تحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية القطاع المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الائتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق «مصد التقلبات الدورية». يجب على البنوك استيفاء متطلبات مصد حماية رأس المال ومصد التقلبات الدورية باستخدام رأس مال الشق الأول للأسهم العادية (CET1). وقد قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مطلب مصد التقلبات الدورية بنسبة ٠,0٠% اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٦. وعلاوة على ذلك، وللحد من المخاطر المتعلقة بفشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,0٠% لبنك أبوظبي التجاري.

إن البنك مطالب باستيفاء الحد الأدنى من نسب رأس المال التالية:

النسب الرأسمالية		
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات	١٣,٧٩%	١٢,0٦%
- رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٧,٠٠%	
- مصد حماية رأس المال	٢,0٠%	
- مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية	٠,0٠%	
- مصد التقلبات الدورية	٠,٠٨%	
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات	١٠,٠٨%	
الشق الأول	١١,0٨%	
متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	١٣,0٨%	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢0

موارد رأس مال الشق الأول للأسهم العادية

(أ) **أموال المساهمين العاديين**، التي تشمل المتحصلات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تدرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أية التزامات.

(ب) الاحتياطيات النظامية والقانونية:

(١) **الاحتياطي النظامي**: وفقاً للمادة رقم ٢٤١ من المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. قد يقر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة 0٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، تم تحويل مبلغ ٢٩٦ مليون درهم إلى الاحتياطي النظامي خلال السنة (٢٠٢٤: لا شيء).

(٢) **الاحتياطي القانوني**: وفقاً للنظام الأساسي للبنك ومرسوم القانون الاتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠١٨، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. قد يقرر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة 0٠% من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، لم يتم إجراء أي تحويلات إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ – لا شيء درهم). إن الاحتياطي القانوني غير متاح للتوزيع.

(ج) الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:

(١) **الاحتياطي العام**: وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. لا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من قبل المساهمين.

(٢) **احتياطي الطوارئ**: يتم تكوين احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر المستقبلية غير المتوقعة أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(٣) **الأرباح المحتجزة**: وتمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطيات الأخرى المطلوبة.

(د) خصومات وتعديلات تنظيمية:

(١) **الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى** بما في ذلك برامج الحاسوب التي ليست جزءاً أساسياً من الأجهزة.

(٢) **احتياطي تحوط التدفقات النقدية**: يتمتم الاعتراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم إدراج تراكمها في حقوق الملكية. ومع ذلك يقتصر على نسبة ٤0% من الرصيد الموجب لاحتياطي تحوط التدفقات النقدية المتعلق بالأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة.

(٣) **أسهم خطة حوافز الموظفين**: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بالاستحواذ على هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(٤) **احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة** من خلال **الدخل الشامل الآخر**: وتشمل صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ومع ذلك، تقتصر على نسبة ٤0% إذا كان الرصيد موجباً.

(0) توزيعات أرباح نقدية مقترحة

موارد رأس مال الشق الأول الإضافي

يمثل ذلك سندات رأس المال التنظيمي للشق الأول الصادرة عن البنك والتي تم الاكتتاب فيها بشكل أساسي من قبل دائرة المالية، حكومة أبوظبي (إيضاح ٢٦).

موارد رأس مال الشق الثاني

(أ) مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي المقتصر على ١,٢0% من الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان.

(ب) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ٢٠).

0٠. المساهمات الاجتماعية

قامت المجموعة بتقديم المساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

	٢٠٢0 مليون درهم	٢٠٢٤ مليون درهم
تبرعات	١	٣
رعاية	١٦	١٠
إجمالي المساهمات الاجتماعية	١٧	١٣

0١. الدعاوى القضائية

تعتبر المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وحيث أنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد إدارة المجموعة بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع.

شارع الشيخ زايد بن سلطان
صندوق بريد: 939، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
adcb.com